VÍCTOR-JOSÉ HERRERO LLORENTE

DICCIONARIO DE EXPRESIONES Y FRASES LATINAS

EDITORIAL GREDOS
MADRID

© VÍCTOR-JOSÉ HERRERO LLORENTE, 1980.

EDITORIAL GREDOS, S. A.

Sánchez Pacheco, 81, Madrid. España.

Depósito Legal: M. 27774 - 1980.

ISBN 84-249-0055-3.

Impreso en España. Printed in Spain.

Gráficas Cóndor, S. A., Sánchez Pacheco, 81, Madrid, 1980. — 5056.

INTRODUCCIÓN

Me creo obligado a exponer en esta introducción lo que es y lo que no es el presente diccionario de expresiones y frases latinas.

Tal vez mejor que el nombre de diccionario le cuadrara el de repertorio, puesto que ni es ni pretende ser exhaustivo, pero la disposición en orden alfabético predispone a llamarle diccionario.

Espero que, con la ayuda de los lectores y de los críticos bien intencionados, este librito podrá perfeccionarse en el futuro, si tienen la gentileza de señalar defectos y aportar nuevos datos que colmen las muchas lagunas que forzosamente ha de tener una primera edición.

Quizá el no especialista en cuestiones de lengua opine que este volumen podía intitularse *Diccionario de latinismos*, pero tal título no respondería a la verdad; en primer lugar, porque no todas las palabras y expresiones que en él se recogen son auténticos latinismos, y, en segundo lugar, porque el término *latinismo* es palabra, hasta cierto punto, ambigua, difícil de definir y que en muchos casos raya con el cultismo.

Lázaro Carreter, en su *Diccionario de términos filológicos*, define así ambos términos:

Latinismo: «Vocablo o giro que conserva su aspecto latino y ha sido introducido por influjo culto: *maximum, minimum*».

Cultismo: «...todas aquellas palabras que han entrado en un idioma en épocas diversas por exigencias de cultura (literatura, ciencia, filosofía, etc.), procedentes de una lengua clásica, ordinariamente el latín. Tales voces mantienen su aspecto latino sin haber sufrido las transformaciones normales en las voces populares: *fructífero, benévolo, colocar*, etc. Son abundantes los dobletes constituidos por una voz vulgar y un cultismo introducido posteriormente: colocar-colgar, artículo-artejo, título-tilde»[1].

Del latinismo dicen también Alvar y Mariner: «La falta de una precisión respecto al concepto puede haber sido una de tantas dificultades de

[1] Cfr. F. Lázaro Carreter, *Diccionario de términos filológicos*, Madrid, Gredos, 3.ª ed., reimpr., 1974.

que se emprendiera su estudio. Es significativo, en efecto, que se disponga de un diccionario de helenismos castellano [2], en tanto que no sólo falta el de latinismos, sino que incluso en una obra que hace época en la ciencia etimológica, como es el DCELC, los latinismos no salgan de su papel de telón de fondo» [3].

Por otra parte, es tarea difícil hacer una distinción entre latinismos aparentes y auténticos, pues si se engloba bajo la denominación general de latinismos a las voces que, aun teniendo aspecto de latinismos, no fueron tomadas directamente del latín, sino a través de otra lengua, y asimismo a las que aun tomadas del latín no pasan de ser préstamos que el latín tomó del griego, hebreo u otras lenguas, resultaría, como muy bien dicen Alvar y Mariner, que «el término latinismo iba a englobar poco menos que todos los cultismos, de forma que sería luego necesario distinguir de nuevo, clasificándolos en latinismos propiamente dichos, latinismos helénicos, etc., complicación evidentemente inútil» [4].

En consecuencia, un diccionario de latinismos españoles del tipo del *Diccionario etimológico de helenismos españoles* de Eseverri Hualde me parece que sería una especie de diccionario castellano-latino en el que se suprimieran los vocablos latinos que no han pasado al castellano, y asimismo las palabras de origen griego, árabe, germánico, y los extranjerismos de reciente incorporación. Tal diccionario parece por el momento de dudosa utilidad y no pasaría de ser una curiosidad lingüística. Por otra parte, habría que recoger en él no sólo los latinismos léxicos, sino también los latinismos sintácticos, tales como aquellos giros que, pretendiendo imitar el hipérbaton latino, formaban un castellano horrible, por ejemplo los que se leen en D. Enrique de Villena: «Las heroicas alcanzaron virtudes»; «Por donde podréis este aplicar trabajo»; «Allí era la más fermosa y de mayor valía manzana»; «Pues levántate, padre, y sobre míos cabalga hombros»; «Una vuestra recebí carta», y otras lindezas de este tipo que ya reprochó nuestro Nebrija, tanto a él como a Juan de Mena [5].

En el presente diccionario no se encontrarán, pues, aquellos pintorescos latinismos que algunos de nuestros clásicos intentaron acomodar al castellano en calidad de neologismos, muchos de los cuales se mantuvieron en la lengua común, como *diáfano, nítido, propincuo, confluir, ofuscar* y otros de valor poético como *beligero, armígero, nubífero, eviterno, clarífico, co-*

[2] C. Eseverri Hualde, *Diccionario etimológico de helenismos españoles*, Pamplona, Publicaciones del Seminario Diocesano, 1945.

[3] M. Alvar y S. Mariner, *Elementos constitutivos del español. Latinismos*, C.S.I.C., Madrid, 1956, p. 5 (tirada aparte de la Enciclopedia Lingüística Hispánica).

[4] M. Alvar y S. Mariner, *Obra citada*, p. 10.

[5] Para otros tipos de latinismos sintácticos, cfr. la *Historia de la Lengua Española* de Rafael Lapesa, pp. 152, 180-181, 188, 193, 215, 217 y 229, Madrid, Escelicer (7.ª ed.), 1968. (8.ª edición, refundida y muy aumentada, Madrid, Gredos, 1980).

rusco, crinado, superno, funéreo, túrbido, tábido, lúrido, poluto, trucidar, punir, fruir, subvertir, insuflar, prestigiar, todos ellos empleados por Juan de Mena, que a veces disfruta acumulándolos, como en aquel verso de que se burla Lope de Vega,

El amor es ficto, vaniloco y pigro,

o estos otros que se pueden leer en la Celestina: *impervio, contingibles, diminutos* (con valor de participio), *punición, incogitado,* o estos que tomo de Guevara: *inimicicia, espender* (gastar), *divisos, facto,* o el verbo *divertir* con el significado latino de *divertere,* que leemos en Sor Juana Inés de la Cruz y en San Juan de la Cruz, o la forma *despidiente,* del Lazarillo de Tormes, por citar sólo unos cuantos.

El empleo indiscriminado y el abuso del latinismo es tan censurable como el de los anglicismos o galicismos. Si es cierto que tenemos en castellano palabras como *femenino, femineidad, feminismo* y otras voces procedentes de la misma raíz, no es de nuestro vocabulario *fémina,* que, cuando se usa, es siempre considerándola como palabra latina, y lo mismo puede decirse de *gladio,* aunque tenemos en castellano *gladiador.* Por este camino, como muy bien dice Ricardo J. Alfaro, «los escritores aficionados a lo exótico podrían sentirse justificados en decir *óculos* por ojos, *belo* por guerra, *equo* por caballo, *filio* por hijo, *nepote* por sobrino» [6].

Aunque en este diccionario se recogen refranes y sentencias que eran ya de uso común en la época clásica, no pretende, por eso, ser una *summa sententiarum* del estilo de aquellos tratados medievales como los de Abelardo, Petrus Longobardus [7], Clemente Sánchez de Vercial [8] o Juan Rufo [9], ni una recopilación de frases glosadas tomadas de los clásicos latinos y del Antiguo Testamento [10].

No se incluyen en este diccionario los títulos de obras escritas en latín ni los títulos latinos de obras escritas en lenguas modernas (procedimiento no infrecuente en composiciones poéticas, artículos y ensayos), que serían varios millares, salvo raras excepciones en las que el título coincide con una frase o expresión divulgada. A veces se incluyen algunos nombres de aso-

6 Ricardo J. Alfaro, *Diccionario de Anglicismos,* Madrid, Gredos, 1970, p. 203.

7 Llamado *Magister sententiarum.*

8 Escribió el *Libro de los exemplos o Suma de exemplos por* A.B.C.

9 Famoso por sus *Apotegmas,* de los que dice Menéndez Pelayo: «A ésta, como a casi todas las colecciones de sentencias, aforismos y dichos agudos, cuadra de lleno la sentencia de Marcial sobre sus propios epigramas: *Sunt bona, sunt quaedam mediocria, sunt mala plura».*

10 En el *Libro de Buen Amor* del Arcipreste de Hita, por poner un ejemplo, aparecen citados muchos salmos y pasajes de himnos, pero más con el fin de ensartarlos a manera de bufonada que como motivo de enseñanza. Este tipo de citas no nos interesa; prescindiendo de que la mayoría son esporádicas, se traen a cuento muchas veces para, mediante el retorcimiento de su sentido recto, ridiculizar el proceder sacrílego o nefando de ciertos clérigos.

ciaciones profanas o religiosas (por ejemplo *Cor Unum, Iustitia et Pax, Una voce*, etc.), pero sólo cuando su importancia ha rebasado ciertos límites y han pasado a ser de universal conocimiento. Lo mismo puede decirse en lo referente a documentos, bulas o encíclicas papales. Consideramos que carecería de interés citarlas todas, máxime teniendo en cuenta que el título de las encíclicas viene dado por las palabras iniciales de las mismas y que ni siquiera es preciso que formen una frase completa o inteligible.

No consideramos como expresión puramente latina la formada por prefijos que van unidos a una palabra moderna, por ejemplo *extraordinario, suprasensible*, a no ser que la palabra esté declinada en latín: *extraordinarius, suprasensibilis*.

De algunas expresiones breves y de uso muy corriente sólo se incluyen las más características o las más empleadas, pues sabido es que con ciertas preposiciones y adverbios pueden formarse numerosas expresiones con sólo variar el sustantivo que las acompaña. Por ej. añadiendo un sustantivo a *usque ad* y tomando como modelo la expresión *usque ad mortem* pueden formarse cuantas variantes se deseen.

Este diccionario lo compondrán palabras, expresiones y frases auténticamente latinas empleadas en las lenguas modernas, no sólo latinismos incorporados (salvo raras ocasiones en que la discriminación es discutible o la frontera no está demasiado clara, por ej. *gesta, album*), sino como «citados» en latín, cuando quien los escribe o los pronuncia lo hace con plena conciencia de que maneja auténtico latín.

Las expresiones, frases, sentencias y aforismos que aquí se recogen son los que aparecen citados con más profusión en las literaturas modernas [11] y han pasado a ser de uso común en todas las lenguas cultas.

Recojo frases históricas que, por haberse hecho universalmente célebres, se citan por doquier [12], frases ingeniosas o de intención filosófico-moralizante, frases grabadas en tumbas, arcos, monumentos, diplomas o medallas conmemorativas, siempre que hayan alcanzado gran difusión o el honor de ser citadas repetidas veces en escritos y documentos literarios, frases de uso corriente en la terminología del derecho, la medicina, la filología y otros campos científicos, así como términos que hoy día se usan en las relaciones internacionales de todo tipo. También se recogen algunos proverbios latinos, o muy famosos o de uso muy corriente [13], e incluso proverbios latinos que eran ya famosos en la antigua Roma.

---

[11] No se recogen las expresiones o frases que aparecen una sola vez en un autor, o las que son aducidas como citas para atestiguar o confirmar un hecho o una idea, ni tampoco las que tienen el carácter de citas eruditas, sino aquellas que aparecen repetidas veces tanto en escritores como en la conversación.

[12] En este punto conviene advertir que muchas frases latinas, atribuidas a personajes relativamente modernos, pertenecen a los grandes autores clásicos.

[13] Los paremiólogos no están de acuerdo sobre lo que caracteriza al proverbio, ni

A veces, de las frases o proverbios latinos se cita sólo una parte (la que conviene al momento o a la situación), porque el resto se supone conocido para el lector u oyente.

Aunque las sentencias relativas a una misma idea o concepto podrían multiplicarse fácilmente, se han elegido las más bellas y concisas, a la vez que más citadas.

Como es de suponer, ciertas expresiones o frases se encuentran documentadas en los diferentes autores modernos de forma irregular y según sus preferencias o el conocimiento que tienen de las mismas [14].

Conviene no olvidar, por otra parte, que en virtud de la educación clásica recibida por la sociedad moderna, todavía muchos de nuestros escritores, poetas y periodistas hablan de *manes, lares, penates* y demás divinidades e instituciones paganas, invocándolas y apostrofándolas como si creyeran en su existencia real. Incluso muchas de estas reminiscencias paganas quedaron en el mundo cristiano. Por eso la lectura de ciertos giros, expresiones o frases de las contenidas en este diccionario pueden ayudar a recordar algunos puntos de instituciones y costumbres romanas, e incluso en el campo estrictamente lingüístico pueden ser un memorandum de construcciones gramaticales o formas irregulares de nombres y verbos. A los profesores puede serles de alguna utilidad este diccionario para tomar ejemplos de sentencias breves y a la vez fáciles, y a los latinistas en general puede servirles para verificar en un momento dado el texto exacto de una cita o de una frase.

En principio pensé documentar cada una de las expresiones y frases latinas con textos tomados de diferentes autores modernos, tanto españoles como extranjeros. Había ya recogido varios cientos de estas citas, cuando comprendí que un diccionario así concebido aumentaría su volumen de manera innecesaria y ciertamente desproporcionada a sus fines. Renuncié, pues, a tales citas.

---

tampoco sobre su origen, su valor gnómico y su estilo. Erasmo lo definía *Omnis locutio scita;* pero incluso las denominaciones varían tanto en latín como en griego: *proverbium, sententia, verbum, adagium.* Los proverbios son vestigios de una antigua filosofía desaparecida, que han subsistido gracias a su brevedad o a su fondo de verdad. Puede decirse que son un término medio entre el carácter concreto de la fábula y la abstracción de la filosofía.

[14] Tomando al azar algunos autores y obras de nuestra propia biblioteca, nos encontramos, por ejemplo, con que Charles Lalo en *Sentimientos estéticos* emplea *a priori* 7 veces, *sui generis* 6 veces, *mutatis mutandis* 2 veces, *ad libitum, princeps, vis a tergo, sic* y *vice versa* una vez cada una; Abram Kardiner, a lo largo de las 500 páginas de *Fronteras psicológicas de la sociedad,* emplea sólo una vez la expresión *curriculum vitae,* mientras repite hasta la saciedad *status;* y Mircea Eliade, en *El mito del eterno retorno,* repite hasta 17 veces el giro *in illo tempore.*

Considero superfluo advertir que este diccionario no es ni un trabajo de investigación ni una obra original, sino el trabajo paciente de un amante del mundo clásico y de la lengua latina.

Existen repertorios de este tipo en las principales lenguas europeas; incluso en España se han publicado algunos diccionarios de refranes, sentencias y citas en los que se incluyen muchas frases latinas; pero, en honor a la verdad, debo decir que la mayoría de los que he consultado, tanto nacionales como extranjeros, adolecen de falta de seriedad científica por lo que a los textos latinos se refiere. Los principales defectos en que incurren y que suelen transmitirse de unos a otros son:

1.º) Textos latinos mal citados.
2.º) Traducciones defectuosas o totalmente erróneas.
3.º) Se desgaja de su contexto y se convierten en sentencias frases a las que su autor da un sentido no ya diferente, sino totalmente opuesto.
4.º) Citas confundidas (este último defecto con asombrosa frecuencia).

Quizá mi mejor aportación en este diccionario sea la seriedad científica con que he procurado redactarlo. Todas las citas que se aducen, tanto de autores como de pasajes, han sido rigurosamente comprobadas [15]. Sin embargo, a veces la cita no es o no puede ser completamente literal, por haber quedado generalizada; por ej. *habemus confitentem reum*, aunque Cicerón dice *habes... Tubero... confitentem reum (Lig.* 1, 2), o *mulgere hircos, iungere vulpes*, aunque Virgilio dice *iungat vulpes et mulgeat hircos (Buc.* 3, 91). Puede también ocurrir que la frase original esté en estilo indirecto y en el diccionario aparezca en estilo directo, por ej. *consuetudine leviorem laborem fore* (dixit) *(Liv.* 35, 35, 10) aparecerá en la forma *consuetudine levior est labor.*

No quiero terminar estas notas introductorias sin hacer la siguiente observación:

Resulta una verdadera paradoja que en una época como la actual, en la que tan despiadadamente se arremete contra el latín y en general contra la cultura clásica y contra las viejas humanidades, proliferen más que nunca, incluso en boca y pluma de personas no demasiado letradas, los latinismos y helenismos, como si se tratara de una moda [16].

[15] Las colecciones consultadas han sido las de Teubner, Budé, Oxford, Loeb y la *Patrologia latina* de Migne.

[16] Ya el Padre Juan Mir en su *Prontuario de Hispanismo y Barbarismo* decía que «Cuando los españoles cultivaban la lengua latina con mucho más provecho y acierto que hoy... apenas usaban al escribir en castellano expresiones latinas, mientras que ahora en que no hay una docena de españoles capaces de expresarse al modo ciceroniano, los barbarizantes hacen gala de latines a cada paso, como dando a entender a los ignorantes que sólo ellos poseen la clave mágica de la erudición y de la cultura. Tal vanidad podría serles perdonada si llevaran en los tuétanos el alma de un Lope, de un Cervantes, de un Calderón o de un Quevedo».

También es corriente ver en nuestros días con títulos latinos marcas de licores famosos, tales como *Lacryma Christi*, Champagne *Rubricatus*, por citar algún ejemplo entre muchos, o nombres de establecimientos (Electrodomésticos *Scintila*, Restaurante *Quo vadis)*, o que una casa de medias para señoras adopte como lema el cesariano *veni, vidi, vici.*

Luis Carandel en su *Celtiberia Show* (p. 185) recoge, tomándolas de un envoltorio de pastillas de café con leche, una serie de expresiones latinas que sirven de propaganda al producto, enlazadas de esta forma: «El desideratum sui generis lo aclama vox populi nemine discrepante». No sabemos si reír o llorar, pues en muchísimas ocasiones quienes escriben o pronuncian alguna de estas expresiones latinas lo hacen incorrectamente y a veces ni saben lo que significan de manera exacta. Que este diccionario pueda servir, al menos, para que lo sepan.

Sólo me queda expresar mi agradecimiento a Valentín García Yebra, que se ha tomado la ingrata tarea de revisar el original de este libro. Él lo ha expurgado de ciertas inexactitudes, a la vez que lo ha enriquecido con valiosas y positivas aportaciones.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA ACENTUACIÓN DE LAS PALABRAS

No todas las personas que utilicen este diccionario serán precisamente latinistas; incluso las que alguna vez estudiaron latín es probable que no recuerden las reglas de la acentuación. A unas y a otras van dirigidas las siguientes observaciones:

1.ª) En latín no existía acento gráfico, y la acentuación de las palabras dependía de la cantidad de la penúltima sílaba.

2.ª) Tampoco existían palabras agudas. Las pocas que se pronunciaban como tales habían perdido una vocal final.

3.ª) Las palabras de dos sílabas llevan el acento en la primera.

4.ª) Para la acentuación correcta de las palabras de tres o más sílabas, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

Las palabras que hayan de acentuarse en la antepenúltima sílaba, es decir las esdrújulas, llevarán la vocal de dicha sílaba en cursiva. Todas las palabras polisilábicas en que no se haga tal distinción gráfica deben acentuarse en la penúltima sílaba. No obstante, cuando exista acumulación de vocales, tanto si forman diptongo como si no, se pondrá en cursiva la vocal acentuada, para evitar posibles confusiones.

Si la frase latina va en cursiva, por pertenecer a una aclaración o explicación, la vocal de la sílaba acentuada irá en redonda.

LISTA DE ABREVIATURAS DE AUTORES Y OBRAS CITADOS

Apul. = L. Apuleius.
Apol. Apologia sive de Magia.
Flor. Florida.
Met. Metamorphoseon lib. XI.
Socr. De deo Socratis.
Aug. = Aurelius Augustinus.
Conf. Confessionum libri XIII.
De ord. De ordine.
Lib. De libero arbitrio.
Serm. Sermones.
Aus. = Decimus Magnus Ausonius.
Epigr. Epigrammata.
Boet. = Anicius Manlius Severinus Boetius.
Cons. De consolatione philosophiae.
Caes. = C. Iulius Caesar.
B. G. De bello Gallico.
B. C. De bello civili.
Cat. = C. Valerius Catullus.
Cato = M. Porcius Cato.
Agr. De agricultura.
Cels. = A. Cornelius Celsus.
Cic. = M. Tullius Cicero.
Acad. Academicae quaestiones.
Amer. Pro Sex. Roscio Amerino.
Arch. Pro A. Licinio Archia poeta.
Att. Epistulae ad Atticum.
Balb. Pro L. Balbo.
Brut. Brutus sive de claris oratoribus.
Cat. In L. Catilinam orationes.
Clu. Pro A. Cluentio.
Dei. Pro rege Deiotaro.
De Or. De oratore.
Div. De divinatione.
Fam. Epistulae ad familiares.
Fin. De finibus.
Flac. Pro L. Valerio Flacco.
Inv. De inventione.
Lael. Laelius, de amicitia.
Leg. De legibus.
Lig. Pro Q. Ligario.
Manil. Pro Lege Manilia.
Marcell. Pro M. Marcello.
Mil. Pro T. Annio Milone.
Mur. Pro L. Murena.
Nat. De natura deorum.
Off. De officiis.
Or. Orator ad M. Brutum.
Parad. Paradoxa Stoicorum.
Part. Or. De partitione oratoria.
Phil. Orationes Philippicae in M. Antonium.
Pis. In L. Pisonem.
Planc. Pro Cn. Plancio.
Q. Fr. Epistulae ad Quintum fratrem.
Quinc. Pro Quinctio.
Sen. De senectute.
Sest. Pro P. Sestio.
Tusc. Tusculanae disputationes.
Verr. In Verrem actio.
Claud. = Claudius Claudianus.
Cons. Theod. De consulatu Fl. Mallii Theodori.
III. Cons. De tertio consulatu Honorii.
IV. Cons. De quarto consulatu Honorii.
Epig. Epigrammata.
Pros. De raptu Proserpinae.
Ruf. In Rufinum.
Col. = L. Iunius Moderatus Columella.
Rust. De re rustica.
Curt. = Q. Curtius Rufus.
Dig. = Digesta Iustiniani.
Flor. = L. Annaeus Florus.
Gel. = Aulus Gellius.
Her. = Ad Herennium.

Hier. = Sophronius Eusebius Hieronimus.
Ep. Epistulae.
Ep. Mon. Epistula ad Rusticum monachum.
Ep. Ruf. Epistula ad Ruffinum monachum.
Hor. = Q. Horatius Flaccus.
Ep. Epistulae.
Epod. Epodon liber.
Od. Odae seu Carmina.
A. P. De arte poetica.
Sat. Satirae.
Iuv. = D. Iunius Iuvenalis.
Isid. = Isidorus.
Orig. Originum sive Etymologiarum libri XX.
Liv. = Titus Livius.
Luc. = M. Annaeus Lucanus.
Phar. Pharsalia.
Lucr. = T. Lucretius Carus.
Macr. = Aurelius Ambrosius Macrobius.
Sat. Saturnalia.
Manil. = M. Manilius.
Mart. = M. Valerius Martialis.
Nep. = Cornelius Nepos.
Att. Atticus.
Epam. Epaminondas.
Eum. Eumenes.
Pel. Pelopidas.
Thras. Thrasybulus.
Timol. Timoleon.
Ov. = P. Ovidius Naso.
Am. Amores.
Ars Ars amatoria.
Fast. Fasti.
Her. Heroides.
Met. Metamorphoseon libri XV
Pont. Ex Ponto epistulae.
Rem. Am. Remedia amoris.
Trist. Tristia.
Pers. = R. Persius Flaccus.
Petr. = T. Petronius Arbiter.
Phaedr. = T. Phaedrus.
Plaut. = T. Maccius Plautus.
Amph. Amphitruo.
Asin. Asinaria.
Aul. Aulularia.
Bac. Bachides.
Cap. Captivi.
Cist. Cistellaria.
Curc. Curculio.
Epid. Epidicus.
Men. Menaechmi.
Merc. Mercator.
Mil. Miles gloriosus.
Most. Mostellaria.
Pers. Persa.
Poen. Poenulus.
Ps. Pseudolus.
Rud. Rudens.
Stich. Stichus.
Trin. Trinummus.
Truc. Truculentus.
Plin. = C. Plinius Secundus (Plinio el Viejo o el Naturalista).
Hist. Nat. Historia Naturalis.
Plin. = C. Plinius Caecilius Secundus (Plinio el Joven).
Ep. Epistulae.
Pris. = Priscianus Caesariensis.
Prop. = Sextus Propertius.
Ps. Cat. = Pseudo Cato.
Dist. Distica.
Pub. Syr. = Publilius Syrus.
Quint. = M. Fabius Quintilianus.
Inst. De institutione oratoria.
Decl. Declamationes.
Rutil. Nam. = Claudius Rutilius Namantianus.
Sall. = C. Sallustius Crispus.
Cat. De coniuratione Catilinae.
Iug. De bello Iugurthino.
Caes. Ad Caesarem de re publica oratio.
Sen. = M. Annaeus Seneca.
Contr. Controversiae.
Suas. Suasoriae.
Sen. = L. Annaeus Seneca.
1.º) Escritos en prosa.
Apocol. Apocolocyntosis.
Ben. De beneficiis.
Brev. Vit. De brevitate vitae.
Clem. De clementia.
Cons. Hel. Consolatio ad Helviam matrem.
Cons. Marc. Consolatio ad Marciam.
Cons. Polyb. Consolatio ad Polybium.
Const. Sap. De constantia sapientis.
Ep. Epistulae ad Lucilium.
Ir. De Ira.
Nat. Quaestiones Naturales.
Prov. De providentia.
Tranq. De tranquillitate animi.
Vit. Beat. De vita beata.
2.º) Tragedias.
Agam. Agamenon.
Herc. Fur. Hercules Furens.
Med. Medea.
Oedip. Oedipus.
Phaedr. Phaedra.
Phoen. Phoenissae.
Thyest. Thyestes.

Troad. Troades.
Octavia. Octavia praetexta Senecae adscripta in codicibus.

Sil. = C. Silius Italicus.

Suet. = C. Suetonius Tranquillus.
Aug. Augustus.
Caes. Caesar.
Claud. Claudius.
Galb. Galba.
Ner. Nero.
Tib. Tiberius.
Tit. Titus.
Vesp. Vespasianus.

Tac. = C. Cornelius Tacitus.
Agr. Agricola.
Ann. Annales.
Germ. Germania.
Hist. Historiae.
Or. Dialogus de oratoribus.

Ter. = P. Terentius Afer.
Ad. Adelphoe.
And. Andria.
Eun. Eunuchus.
Heaut. Heautontimorumenos.
Hec. Hecyra.
Phorm. Phormio.

Ter. Maur. = Terentianus Maurus.

Tert. = Q. Septimius Florens Tertullianus.
Apolog. Apologeticus.
Carn. Christ. De carne Christi.

Tib. = Albius Tibullus.

Val. Max. = M. Valerius Maximus.

Varr. = M. Terentius Varro Reatinus.
R. R. Res rusticae.
Frg. Fragmenta.

Veg. = Flavius Vegetius Renatus.
Mil. Epitoma rei militaris.

Vell. = C. Velleius Paterculus.

Virg. = P. Virgilius Maro.
Aen. Aeneis.
Buc. Bucolica.
Geor. Georgica.

Vulg. = Vulgata.
Act. Acta Apostolorum.
Cor. Epistula ad Corinthios.
Eccles. Ecclesiastes.
Eccli. Ecclesiasticus.
Gal. Epistula ad Galatas.
Gen. Genesis.
Heb. Epistula ad Hebraeos.
Isa. Isaias.
Joan. Evangelium Ioannis.
Luc. Evangelium Lucae.
Marc. Evangelium Marci.
Matt. Evangelium Matthaei.
Num. Numeri.
Os. Osee.
Prov. Proverbia Salomonis.
Psal. Psalmi.
Reg. Reges.
Rom. Epistula ad Romanos.
Thess. Epistula ad Thessalonicenses.
Tim. Epistula ad Timotheum.
Tit. Epistula ad Titum.
Tob. Tobias.

A

1. AB ABSURDO: «De una manera absurda», «por el absurdo». En geometría es frecuente hacer demostraciones por el método *ab absurdo*. En general, se dice de toda forma de argumentación ilógica.
2. AB ABUSU AD USUM NON VALET CONSEQUENTIA: «El abuso de alguna cosa no es un argumento contra el uso de la misma». Principio jurídico.
3. AB ACTIS (SENATUS): Designación del magistrado, elegido entre los senadores romanos, que, en época imperial, velaba por la exacta y buena redacción de las *acta senatus;* equivale al secretario de hoy día.
4. AB ACTU AD POSSE VALET ILLATIO: «De lo realizado, es posible colegir lo que puede suceder». Proverbio escolástico.
5. AB AETERNO: «Desde muy antiguo», «desde la eternidad».
6. AB ALIO EXPECTES ALTERI QUOD FECERIS: «Espera de uno lo que hagas a otro» (Pub. Syr.). Equivale a nuestro refrán castellano: «Donde las dan las toman».
7. AB ANTIQUO: «Desde antiguo». Generalmente referido a tradiciones y costumbres.
8. A BARBA STULTI DISCIT TONSOR: «De la barba del necio aprende el barbero».
9. AB ASINO LANAM QUAERERE: «Buscar lana en el asno». Para indicar un imposible.
10. ABBAS SUBURRANUS: «Abad de Suburra». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Anastasio IV. Fue canónigo de la Suburra, un barrio de Roma.
11. AB EXTRA: «Desde fuera», «desde el exterior». Generalmente usado en filosofía para indicar que una idea no procede de la mente.
12. AB HOC ET AB HAC: «De aquí y de allá».
13. AB HOC ET AB ILLO: «De esto y de aquello».
14. AB ILLO TEMPORE: «De aquel tiempo», «desde aquel tiempo».
15. AB IMIS: «Desde lo íntimo», «desde lo más profundo».
16. AB IMO PECTORE, o simplemente IMO PECTORE: «Del fondo del corazón».
17. AB INCUNABULIS: «Desde la cuna», «desde el nacimiento».
18. AB INITIO: «Desde el principio», «desde tiempo muy antiguo».
19. AB INITIO ET ANTE SAECULA: «Desde el comienzo y antes de los siglos» (Vulg., *Eccli.* 24, 14).
20. AB INTEGRO: «Por entero».
21. AB INTESTATO: «Sin testamento». Para el que muere sin testamento, hay un procedimiento judicial que regula el destino de sus bienes (*Dig.* 37, 7, 18).
22. AB IOVE PRINCIPIUM: «Comenzando por Júpiter», «Júpiter está en el principio» (Virg., *Buc.* 3, 60). Frase que suele emplearse para indicar que se debe comenzar por el personaje más importante o por el asunto principal.

23. AB IPSO FERRO: «Del mismo hierro». El mismo hierro que poda el árbol hace que éste rebrote con más fuerza.
24. AB IRATO: «Arrebatadamente», «con ira», «sin reflexión», «en un momento de cólera».
25. AB ORE AD *AU*REM: «De la boca al oído». Para indicar que se habla confidencialmente y en voz baja.
26. AB OR*IG*INE: «Desde el origen», «desde el comienzo». La palabra «aborigen» se aplicó a los habitantes autóctonos y legendarios de Italia. En verdad, sobre dicho pueblo no existe ninguna certeza histórica. La palabra, que aparece por vez primera en Licofrón, se interpretó como «habitantes de las montañas». Posteriormente se les llamó «aborígenes», precisamente de la expresión *ab origine*. Según Ernout-Meillet *(Dict. étym.)* es posible que en este nombre se oculte el nombre de algún pueblo antiguo desfigurado por etimología popular.
27. AB OVO: «Desde el huevo», «desde el origen», «desde tiempo muy antiguo».
28. AB OVO USQUE AD MALA: «Desde el huevo hasta las manzanas», «desde el comienzo hasta el fin». En los banquetes romanos era costumbre empezar comiendo un huevo y terminar la comida con manzanas. La frase está tomada de Horacio, *(Sat.* 1, 3, 6).
29. ABREN*U*NTIO: «Yo renuncio». Palabra con la que, en el bautismo, se renuncia al mundo, al demonio y a la carne. Suele emplearse también en el lenguaje familiar para indicar que no se tiene esperanza de conseguir alguna cosa.
30. ABSCESSIT: «Se retiró».
31. ABSENS H*A*ERES NON ERIT: «El ausente no será heredero». Principio jurídico.
32. ABSENTEM L*A*EDIT, CUM *E*BRIO QUI L*I*TIGAT: «Hiere a un ausente el que lucha con un borracho» (Pub. Syr.).
33. ABSENTE REO: «Estando ausente el reo», «en ausencia del reo». Término jurídico.
34. ABSIT: «Manténgase alejado». Es la tercera persona de singular del presente de subjuntivo del verbo latino *abesse* «estar lejos», «estar fuera». Se emplea con el valor de «¡Dios nos libre!», «no lo quiera Dios».
35. ABSIT INI*U*RIA VERBO: «Que la injuria esté ausente de la palabra», «sea dicho sin ofender». También se dice *absit invidia verbo* «que el odio esté ausente de nuestras palabras», «hablemos sin animosidad» *(Liv.* 9, 19, 15).
36. ABSIT OMEN: «Que el augurio se mantenga alejado», «que no se cumpla el presagio».
37. ABSOLVO: «Yo te absuelvo». Forma parte de la fórmula de perdón que pronuncia el sacerdote al despedir al penitente: *ego te absolvo a peccatis tuis.*
38. *A*BSQUE HOC: «Sin esto». Expresión de negación usada como objeción legal en un pleito común.
39. *A*BSQUE TALI *C*AUSA: «Sin tal causa». Fórmula de negación general de una alegación de injuria del acusado, hablando en términos legales.
40. *A*BSQUE ULLA CONDICIONE: «Sin condición alguna».
41. ABSTINERE DEBET *A*EGER: «El enfermo debe guardar abstinencia». Precepto médico.
42. ABUNDANS CAUTELA NON NOCET: «El exceso de precaución no perjudica». Principio de derecho.
43. AB UNO DISCE OMNES: «Por uno conoce a todos los demás» (Virg., *Aen.* 2, 65-66). Suele citarse para caracterizar a una clase de individuos por un rasgo distintivo.
44. AB URBE *C*ONDITA: «Desde la fundación de la ciudad». Título con que aparece en los manuscritos la famosa historia romana de Tito Livio y que abarcaba desde la fundación de Roma en el 753 a. de J.C. hasta la muerte de Druso, en el año 9 a. de J.C., es decir, 745 años.
45. ABUSUS NON EST USUS, SED CORRUPTELA: «El abuso no es uso, sino corruptela». Principio jurídico.
46. ABUSUS NON TOLLIT USUM: «El abuso no suprime el uso». Antiguo principio jurídico con el que se

quería indicar que el poder abusar de una cosa no debe forzar necesariamente a abstenerse de ella; es decir, que el abuso de una cosa no es argumento contra el uso de la misma.

47. ABYSSUS ABYSSUM *INVOCAT*: «El abismo llama al abismo». Expresión figurada, tomada de un salmo de David (Vulg., *Psal.* 41, 8) y que se emplea para indicar que una falta atrae a otra más grave aún.
48. A *CAPITE* AD CALCEM: «De la cabeza al talón», «de la cabeza a los pies».
49. A *CAPITE* BONA VALETUDO: «De la cabeza viene la buena salud» (Sen., *De clem.* 2, 2).
50. ACCENTUS: «Acento». Suele usarse en crítica textual con la abreviatura *acc.*
51. ACCESSIT: «Se acercó», «llegó cerca». Suele darse este nombre a la recompensa que se otorga a quien, sin llegar a obtener el premio en un certamen, merece ser galardonado por quedar su obra a corta distancia de la premiada.
52. ACCESSORIUM *SEQUITUR* PRINCIPALE: «Lo accesorio sigue a lo principal». Principio de derecho.
53. *ACCIDIT* IN PUNCTO QUOD NON SPERATUR IN ANNO: «Sucede en un momento lo que no se espera que suceda en un año». Divisa del emperador de Austria Fernando I.
54. *ACCIPE*, CAPE, RAPE, SUNT TRIA VERBA PAPAE: «Recibe, coge, arrebata, son las tres palabras del Papa». Una de las muchas sátiras antipapales muy extendidas durante el Renacimiento.
55. *ACCIPE PILEUM* PRO CORONA: «Recibe el birrete como corona». Fórmula medieval de la imposición del birrete doctoral.
56. ACCIPE QUOD TUUM *ALTERIQUE* DA SUUM: «Recibe lo que es tuyo y da al prójimo lo suyo». Divisa de Felipe II.
57. *ACCIPERE* QUAM *FACERE* PRAESTAT *INIURIAM*: «Es preferible recibir una injuria que hacerla» (Cic., *Tusc.* 5, 19, 56).
58. ACCUSARE NEMO SE DEBET NISI CORAM DEO: «Nadie debe acusarse a sí mismo, sino ante Dios». Principio jurídico.
59. ACERBA SEMPER ET IMMATURA MORS EORUM QUI INMORTALE *ALIQUID* PARANT: «Siempre resulta amarga y prematura la muerte de aquellos que proyectan algo inmortal» (Plin., *Ep.* 5, 5, 4).
60. ACETUM HABET IN *PECTORE*: «Tiene vinagre en el pecho», «posee un espíritu mordaz» (Plaut., *Bac.* 405 y *Ps.* 739).
61. A CONTRARIIS *(argumentum)*: Se llama así al argumento que parte de la oposición entre dos hechos.
62. A CONTRARIO SENSU: «En sentido contrario». Expresión usada en derecho.
63. A CRUCE SALUS: «La salvación viene de la cruz». Expresión cristiana.
64. ACTA *AGERE*: «Hacer lo hecho», es decir», «perder el tiempo». Proverbio que aparece varias veces citado en los escritores de la Antigüedad Clásica (Ter., *Phorm.* 419; *Liv.* 28, 40, 3), y que, según Cicerón *(Lael.* 22, 85), era ya antiguo entre los romanos.
65. ACTA DEOS NUMQUAM MORTALIA FALLUNT: «Las obras de los hombres no engañan nunca a los dioses» (Ov., *Trist.* 1, 2, 97).
66. ACTA DIURNA: Nombre que se dio a la crónica diaria fundada en Roma por César en el año 59 a. de J.C.
67. ACTA EST FABULA: «La pieza ha concluido». Palabras con las que los directores del teatro antiguo anunciaban al público que el espectáculo había terminado y podían retirarse. Esta frase se hizo célebre porque la pronunció Augusto al morir, aplicándola a su propia vida. Hay quien se la atribuye también al escritor francés Rabelais en su lecho de muerte.
68. ACTA EXTERIORA *INDICANT* INTERIORA SECRETA: «Los actos exteriores revelan los secretos íntimos». Principio jurídico.
69. *ACTIO* NATA: «Acción comenzada», «acción nacida». Expresión del lenguaje jurídico.
70. ACTIONES TRANSEUNT AD HEREDES ET IN HEREDES: «Las acciones (judiciales) pasan a favor

de los herederos y en contra de los herederos». Principio jurídico.

71. ACTIO PERSONALIS MORITUR CUM PERSONA: «La acción personal se extingue con la persona». Principio de derecho.
72. ACTIVA TANTUM: «Tan sólo activa». Expresión con que se designa en gramática a los verbos que sólo tienen voz activa, por ej.: soñar, vivir.
73. ACTUS ME INVITO FACTUS, NON EST MEUS ACTUS: «El hecho realizado contra mi voluntad no es un hecho mío». Principio jurídico por el que quiere indicarse que lo hecho a la fuerza carece de validez.
74. ACUMEN: «Sagacidad», «penetración».
75. ACUTI MORBI IN QUATUORDECIM DIEBUS IUDICANTUR: «Las enfermedades agudas se resuelven en catorce días». Aforismo de Hipócrates.
76. ACUTUS UT POENUS: «Agudo como un cartaginés». Expresión muy difundida en la Antigüedad, pues era proverbial la astucia de los cartagineses.
77. AD ABSURDUM *(argumentum):* «Por reducción al absurdo». Expresión que suele emplearse en lógica en su forma más completa: *reductio ad absurdum.* Es un modo de argumentar que demuestra la verdad de una proposición por la falsedad o imposibilidad de la contraria.
78. AD ACTA: «Clasificar un asunto», «enviar a los archivos».
79. ADAEQUATIO REI ET INTELLECTUS: «La adecuación de la cosa y el entendimiento». Ésta es la clásica definición escolástica de la verdad.
80. AD ALTIORA NATUS SUM: «He nacido para cosas más altas». Divisa de San Estanislao de Kostka.
81. AD APERTUM *(librum):* «A libro abierto». Es decir, sin estudio ni preparación. Se suele emplear hablando de traducciones improvisadas.
82. AD AUDIENDUM VERBUM: «Para escuchar la palabra». Suele decirse de los subordinados cuando son llamados por sus superiores para recibir órdenes. A veces se emplea con matiz irónico o festivo.
83. AD AUGUSTA PER ANGUSTA: «A grandes alturas por caminos estrechos». Para indicar que sólo se llega al triunfo venciendo grandes dificultades.
84. AD BESTIAS: «A las fieras». Fórmula con la que en la antigua Roma se condenaba a los culpables o a los cristianos a ser despedazados por las fieras en el circo.
85. AD CAPTANDUM VULGUS: «Para atraerse el favor popular».
86. AD CAUTELAM: «Para cautela». Expresión usada en derecho para indicar que una fórmula o acto son absolutamente necesarias, pero que evitan la posible interpretación desfavorable del que ha de juzgar.
87. AD CLERUM: «Dirigido al clero». Término usado por la Iglesia, hablando de pastorales y escritos de carácter religioso.
88. AD COETUM GENITI SUMUS: «Hemos sido engendrados para la sociedad». Afirmación de Séneca, para expresar que el hombre es sociable por naturaleza.
89. AD CONSILIUM NE ACCESSERIS ANTEQUAM VOCERIS: «No des un consejo antes de que te lo pidan».
90. AD CRUMENAM *(Argumentum):* «Argumento dirigido a la bolsa».
91. ADDENDA: «Cosas que hay que añadir». Suele ponerse al final de los libros, unido, a veces, a la palabra *corrigenda,* «lo que hay que corregir» y formando un solo epígrafe: *Addenda et corrigenda,* «lo que se debe añadir y corregir».
92. ADDE PARUM PARVO, MAGNUS ACERVUS ERIT: «Añade un poco a otro poco y se hará un gran montón». Equivale a nuestro refrán castellano «muchos pocos hacen un mucho».
93. ADDIDIT: «Añadió». Se usa en crítica textual con la abreviatura *add.* seguida del nombre del filólogo que propuso la añadidura.
94. A DEO REX, A REGE LEX: «El rey proviene de Dios, la ley viene del rey», es decir, «Dios hace el rey y el rey hace la ley».

95. *A*DEO SANCTUM EST VETUS OMNE POEMA: «Con razón todo poema antiguo es sagrado» (Hor., *Ep.* 2, 1, 54).
96. AD EXEMPLUM: «Para ejemplo».
97. AD FINEM: «Para el fin» o «hasta el fin». Tratándose de una indicación de textos puede significar «hacia el final».
98. AD FONTES *R*EDEUNT LONGO POST TEMPORE *L*YMPHAE: «Al cabo de mucho tiempo vuelven las aguas a las fuentes».
99. AD FUNDUM: «Hasta el fondo», «de un solo golpe», «de una vez».
100. AD *GL*ORIAM: «Para la gloria». Se dice trabajar *ad gloriam*.
101. ADHIBENDA EST IN IOCANDO MODE*R*ATIO: «Al gastar bromas, se debe tener moderación» (Cic., *De or.* 2, 59, 238).
102. AD *H*OMINEM *(argumentum)*: «Al hombre», «a la persona». Razonamiento que se funda en las opiniones o actos de la persona misma a quien se dirige. Este razonamiento consiste en confundir al adversario oponiéndole sus propias palabras o sus propios actos.
103. AD HONOREM: «Para honor», «a título de honor».
104. ADHUC TUA MESSIS IN HERBA EST: «Tu mies está todavía en hierba» (Ov., *Her.* 17, 265). Se emplea para indicar que alguna cosa no ha llegado aún a sazón.
105. A DIE: «A partir de un día». Expresión usada en derecho para indicar un plazo a partir del cual se ponen de acuerdo comprador y vendedor.
106. AD IMPOSSIB*I*LIA NEMO TENETUR: «Nadie está obligado a lo imposible». Principio jurídico.
107. AD IMUM: «Hasta el fondo», «hasta el fin».
108. AD INFINITUM: «Hasta lo infinito». También se dice *in infinitum*.
109. AD INQUIRENDUM: «Para inquirir», «encaminado a investigar».
110. AD INSTAR: «A semejanza». Expresión de uso en la curia romana para indicar ciertos cargos honoríficos, que llevan el título, pero no las funciones inherentes al título.
111. AD *I*NTERIM: «De manera interina», «provisionalmente», «entre tanto».
112. AD INTERNECIONEM: «Hasta el exterminio».
113. ADIP*I*SCIMUR POSSESSIONEM PER NOSMET IPSOS: «Adquirimos la posesión por nosotros mismos» *(Dig.* 41, 2, 1).
114. AD *I*UDICEM: «Ante el juez».
115. AD IURA RENUNTIATA NON DATUR REGRESSUS: «No puede haber retracto cuando se ha renunciado al derecho».
116. ADIUVARE IMB*E*CILLEM CHARITATIS EST, ADIUVARE VELLE POTENTEM, ELATIONIS: «Ayudar al débil es caridad; querer ayudar al poderoso es orgullo» (atribuido a San Gregorio en sus *Moralia*).
117. A DIVINIS: «Apartado de las cosas divinas». Cfr. *a sacris*.
118. AD KALENDAS GRAECAS: «Para las calendas griegas», «para fecha indeterminada», «para nunca». Las calendas era el día primero de cada mes entre los romanos, pero los meses griegos no tenían calendas. Era, pues, como decir en castellano «para cuando la rana críe pelo». Esta frase era ya proverbial en latín, y el mismo Augusto, aludiendo a los deudores que no cumplían sus compromisos, dice que pagarán *ad kalendas graecas* (Suet., *Aug.* 87, 1).
119. AD LAUDEM: «Para alabanza».
120. AD LEONES: «A los leones». Cfr. *ad bestias*.
121. AD *L*IBITUM: «A capricho», «a voluntad», «libremente».
122. AD *L*IMINA: «A Roma», «hacia la Santa Sede». Expresión para indicar la visita que cada cinco años deben hacer los obispos al Padre Santo para darle cuenta de la situación de sus diócesis. La expresión completa es *ad limina apostolorum* y procede de la antigua costumbre de los cristianos de ir a postrarse ante la basílica de San Pedro y San Pablo.
123. AD LITEM: «Para el litigio», «para la acción judicial». Fórmula de procedimiento por la cual un mandato queda limitado al proceso en curso.

124. AD LITTERAM: «Literalmente». Cfr. *ad pedem litterae.*
125. AD MAIORA: «Para cosas más grandes», «para acciones más elevadas».
126. AD MAIOREM DEI GLORIAM: «Para la mayor gloria de Dios». Divisa adoptada por la Compañía de Jesús. Las iniciales A.M.D.G. servían de epígrafe a la mayoría de los libros procedentes de dicha orden.
127. AD MISERICORDIAM: «Para misericordia», «para mover a compasión».
128. AD MODUM: «A la manera de».
129. AD NATURAM: «Conforme a la naturaleza».
130. AD NAUSEAM: «Hasta la náusea», «hasta el punto del disgusto». Se emplea también bajo la forma *usque ad nauseam.*
131. AD NECEM: «Hasta la muerte».
132. AD NORMAM: «Según lo prescrito», «según norma», «conforme al reglamento».
133. AD NUTUM: «A voluntad». Generalmente seguido de un genitivo, por ej.: *ad nutum imperatoris,* «a voluntad del jefe», «conforme a la orden del general».
134. ADOLESCENTEM VERECUNDUM ESSE DECET: «Conviene que el joven sea respetuoso» (Plaut., *Asin.* 833).
135. AD OMNES CASUS: «Para todas las eventualidades».
136. AD OSTENTATIONEM: «Para (o por) ostentación».
137. AD PAENITENDUM PROPERAT CITO QUI IUDICAT: «Pronto se arrepiente el que juzga apresuradamente» (Pub. Syr.).
138. AD PATRES: «Hacia los antepasados». La expresión ir *ad patres* significa «morir», y enviar *ad patres,* «matar».
139. AD PEDEM LITTERAE: «Al pie de la letra». En realidad es una frase impropia y de latín facticio. La expresión latina correcta era *ad verbum* o *ad litteram.*
140. AD PERNICIEM SOLET AGI SINCERITAS: «La sinceridad suele acarrear daño» (Phaedr. 4, 13, 3).
141. AD PERPETUAM MEMORIAM: «Para recuerdo perpetuo», «para eterna memoria».
142. AD PERSONAM: «A la persona». Se usa con el mismo valor que la expresión *ad hominem.*
143. AD QUEM: «Para el cual». Suele emplearse, hablando de una fecha, para indicar el día «hasta el cual» se cuenta, y se usa en oposición a *a quo,* «desde el cual».
144. AD QUOD DAMNUM: «Para tal perjuicio». Referido a la investigación de los daños que pudieran resultar de la apertura de una vía de comunicación o cualquier otra mejora pública. También se emplea para la orden de pago de perjuicios cuando una propiedad privada se toma para un servicio público.
145. AD REDITUM: «Hasta la vuelta».
146. AD REFERENDUM: «Para ser aprobado por el superior», «a condición de que se apruebe». Se emplea en derecho internacional, cuando un acta es firmada por un diplomático cuyos poderes no abarcan todos los puntos del convenio.
147. AD REM: «A la cosa», «respecto al asunto». Se dice, por ej., responder *ad rem* «responder categóricamente».
148. AD RESTIM MIHI RES REDIT: «No me queda más que ahorcarme» (Ter., *Phorm.* 686).
149. AD RIVUM EUMDEM: «Al mismo riachuelo». Se emplea para indicar que varias personas o cosas tienden «al mismo fin», y está tomado de una fábula de Fedro (1, 1, 1): *ad rivum eumdem lupus et agnus venerant* «El lobo y el cordero habían llegado al borde de un mismo regato».
150. AD SATANA VOTUM SUCCESSIT CURA NEPOTUM: «Tras los votos a Satanás vienen las preocupaciones por los sobrinos». Proverbio medieval, de intención satírica, contra los clérigos que, después de los votos de pobreza, castidad y obediencia, sólo pensaban en enriquecerse para favorecer a sus sobrinos e incluso a sus hijos bastardos.
151. AD SOLEMNITATEM: «Para solemnidad». Expresión frecuente en el lenguaje jurídico.
152. ADSUM: «Presente», «estoy aquí», «estoy presente».

153. AD TERROREM: «Para causar miedo».
154. AD TRISTEM PARTEM STRENUA EST SUSPICIO: «Nos inclinamos a sospechar lo peor» (Pub. Syr.).
155. ADULATIO PERPETUUM MALUM REGUM: «La adulación es el perpetuo mal de los reyes» (Curt. 8, 5, 6).
156. ADULATIO QUAM SIMILIS EST AMICITIAE!: «¡Cuánto se parece la adulación a la amistad!» (Sen., *Ep.* 45, 7).
157. AD UNGUEM: «A la uña». Alusión a la costumbre de los antiguos escultores de pasar la uña sobre el trabajo para comprobar su acabado pulido. Se dice de una obra bien acabada. La expresión está tomada de Horacio (*Sat.* 1, 5, 32).
158. AD UNUM: «Hacia una sola cosa», «a una», «hasta el último».
158 bis. AD UNUM OMNIA DEFERRI: «Transferir a uno solo todos los poderes».
159. AD USUM: «Según el uso», «según costumbre».
160. AD USUM DELPHINI: «Para uso del Delfín». Así se subtitulaban las ediciones de clásicos latinos con destino al Delfín, hijo de Luis XIV. Eran ediciones de las que se habían suprimido algunos pasajes demasiado crudos. Esta expresión se emplea con matiz irónico a propósito de ediciones expurgadas o arregladas y de cualquier texto en el que, por circunstancias diferentes, se ha suprimido o arreglado algo.
161. AD USUM SCHOLARUM: «Para uso de las escuelas». Se dice de libros, generalmente expurgados, para uso de los alumnos.
162. AD UTRUMQUE PARATUS: «Dispuesto a ambas cosas». El texto correcto es *in utrumque paratus* (Virg., *Aen.* 2, 61). Se dice de la persona que por desesperación u otros motivos está dispuesta a intentarlo todo.
163. AD VALOREM: «Según el valor», «con arreglo al valor». Se emplea para aplicar el derecho de aduana en la exportación, según el cual, el impuesto se grava en relación al valor de la mercancía y no con arreglo al peso o al volumen.
164. AD VALVAS: «A las puertas». Se dice de los tablones de anuncios fijados en las puertas.
165. AD VERBUM: «Palabra por palabra». Se aplica especialmente a la traducción.
166. ADVERSARUM IMPETUS RERUM VIRI FORTIS NON VERTIT ANIMUM: «La desgracia no quebranta al hombre valiente» (Sen., *Prov.* 2, 1).
167. ADVERSUS FISCUM USUCAPIO NON PROCEDIT: «La usucapión no tiene valor contra el fisco». Principio jurídico.
168. ADVERSUS HOSTEM AETERNA AUCTORITAS ESTO: «El derecho contra el enemigo sea eterno» (Ley de las XII tablas).
169. ADVERSUS PERICULUM NATURALIS RATIO PERMITTIT SE DEFENDERE: «Contra el peligro, la razón natural permite defenderse».
170. AD VITAM AETERNAM: «Para la vida eterna».
171. AD VITAM AUT CULPAM: «Durante la vida o hasta una falta», «mientras dure el buen comportamiento». Expresión jurídica.
172. AD VIVUM: «Semejante a lo vivo». Se emplea generalmente hablando de obras de arte.
173. ADVOCATORUM ERROR LITIGATORIBUS NON NOCEAT: «El error de los defensores no puede perjudicar a los litigantes». Principio de derecho.
174. ADVOCATUS DIABOLI: «Abogado del diablo». Persona designada por la curia papal para oponerse al proceso de canonización; es decir, el delator de los defectos o de las faltas.
175. AD VOTA AUDIENTIUM: «Conforme a los votos de los oyentes». El impartir ciertas enseñanzas en la Edad Media y en el Renacimiento no se hacía a voluntad del catedrático, sino de los estudiantes.
176. AEDIFICIA ET LITES PAUPERIEM FACIUNT: «Los edificios y los pleitos acarrean la pobreza».
177. AEGRESCIT MEDENDO: «Enferma medicándose» (Virg., *Aen.* 12, 46).

de Italia. Este terreno se distribuyó luego entre patricios y plebeyos, aunque estos últimos obtuvieron una mínima parte.

219. AGE, SI QUID AGIS: «Si haces algo, hazlo bien» (Plaut., *Pers.* 659 y *Stich.*, 717).

220. AGNOSCERE SOLIS / PERMISSUM, QUOS IAM TANGIT VICINIA FATI / VICTUROSQUE DEI CELANT, UT VIVERE DURENT / FELIX ESSE MORI: «La felicidad de morir sólo les es dado conocerla a aquellos que están en el umbral de la muerte, y los dioses la ocultan a los que han de vivir, para que continúen alargando la vida» (Luc., *Phar.* 4, 517-520).

221. AGNOSCO VETERIS VESTIGIA FLAMMAE: «Reconozco las huellas de un antiguo fuego» (Virg., *Aen.* 4, 23). Palabras con las que Dido, viuda de Siqueo, confiesa a su hermana que vuelve a experimentar por Eneas la pasión amorosa que experimentó por su primer esposo. Se emplea para indicar el reverdecer de antiguas pasiones.

222. AGNUS DEI: «Cordero de Dios». Se aplica a ciertas láminas de cera con la efigie de Cristo. También se denomina, a veces, con este nombre a la parte de la misa comprendida entre el *pater noster* y la comunión. Asimismo se daba este nombre a cierta moneda del tiempo de Enrique III, cuyo valor era de un maravedí.

223. AIO TE, AEACIDA, ROMANOS VINCERE POSSE: Famosa respuesta del oráculo de Delfos a Pirro, rey del Epiro. Como era costumbre en tales respuestas, admite una doble y opuesta traducción, pues tanto puede entenderse «Yo te digo, descendiente de Eaco, que puedes vencer a los romanos» como «Yo te digo, descendiente de Eaco, que los romanos pueden vencerte».

224. A LATERE: «De costado», «de cerca». Persona que no se aparta del lado de otra; compañero inseparable. Se dice también de ciertos cardenales elegidos por el Papa y que permanecen a su lado para cumplir determinadas misiones diplomáticas.

225. ALBAE GALLINAE FILIUS: «Hijo de gallina blanca» (Iuv. 13, 141). El orígen de esta expresión proverbial es un tanto oscuro, y parece encerrar una alusión a cierta leyenda del linaje de los Césares que cuenta Suetonio *(Galb.* 1, 1): Un día Livia, a raíz de su casamiento con Augusto, fue a visitar la residencia que tenía en Veyes, y un águila que pasó volando junto a ella dejó caer en su regazo una gallina blanca que sostenía en el pico una rama de laurel. Livia dispuso que cuidasen aquella gallina, y nacieron de ella tantos polluelos que la finca se llamó en adelante «de las gallinas».

226. ALBO LAPILLO NOTARE DIEM: «Marcar un día con piedra blanca». Equivale a considerar un día como dichoso. Alusión al antiguo uso de los romanos, para quienes el blanco era el símbolo de la dicha, y el negro, el de la desgracia.

227. ALEA IACTA EST: «La suerte está echada» (Suet., *Caes.* 32). Frase atribuida a César en el momento de pasar el río Rubicón y marchar con su ejército contra Roma. En realidad, es la traducción al latín de un verso de Menandro. Suele emplearse cuando se toma una decisión importante.

228. ALERE FLAMMAM: «Alimentar la llama». Con el sentido de cultivar una pasión.

229. ALGOR: «Frialdad extrema». Término usado en medicina.

230. ALIA EST AESTIMATIO POSSESSIONIS, ALIA PROPRIETATIS: «Son conceptos distintos los de posesión y propiedad». Frase jurídica.

231. ALIAS: «Otras veces», «de otro modo». Se suele emplear delante de los apodos con el valor de «conocido otras veces por el nombre de». También se emplea en crítica textual con la abreviatura *al.*

232. ALIBI: «En otra parte», «coartada». Término perteneciente al lenguaje jurídico y que quiere decir: «probar su inocencia demostrando que

el acusado se encontraba en otro lugar en el preciso momento en que se realizó una acción determinada».

233. ALIENA NOBIS, NOSTRA PLUS *A*LIIS PLACENT: «A nosotros nos agrada más lo ajeno, y a los otros, lo nuestro» (Pub. Syr.).

234. ALIENATIO MENTIS: «Perturbación de las funciones racionales», «insensatez por causa patológica». Se emplea en medicina.

235. ALIENA *V*ITIA IN *O*CULIS HABEMUS, A TERGO NOSTRA SUNT: «Los vicios ajenos los tenemos delante de los ojos, los propios, a la espalda» (Sen., *Ir.* 2, 28, 8).

236. ALIENI *A*PPETENS, SUI PROFUSUS: «Ávido de lo ajeno, derrochador de lo suyo» (Sall., *Cat.* 5, 4).

237. ALIENO IN LOCO / HAUD *S*TABILE REGNUM EST: «No es estable la soberanía en lugar extraño» (Sen., *Herc. Fur.* 345).

238. ALIENO LOCO: «En lugar desfavorable» (Caes., *B.G.* 1, 15, 2).

239. ALIENO MORE VIVENDUM EST MIHI: «Me veo obligado a vivir a la manera de los demás» (Ter., *And.* 152).

240. ALIENO *T*EMPORE: «En circunstancias desventajosas» (Cic., *Mil.* 16, 41).

241. ALIENUM AES *H*OMINI INGENUO ACERBA EST *S*ERVITUS: «Las deudas para el hombre libre son una amarga esclavitud» (Pub. Syr.).

242. *A*LIIS *A*LIA PLACENT: «A unos agradan unas cosas y a otros otras». Equivale a nuestro refrán castellano «De gustos no hay nada escrito».

243. ALIO DIE: «Para otro día». Era la fórmula empleada por los augures para aplazar un asunto por haber sido desfavorables los auspicios.

244. ALIQUANDO: «Alguna vez».

245. ALIQUANDO BONUS DORMITAT HOMERUS: «Algunas veces también el buen Homero se duerme». Frase muy usada para indicar que, incluso los buenos en cualquier profesión, también pueden cometer errores.

246. ALIQUANDO ET INSANIRE IUCUNDUM EST: «De vez en cuando también es agradable cometer una insensatez» (Sen., *Tranq.* 17, 10).

247. ALIQUANDO *V*ECTATIO *I*TERQUE ET MUTATA *R*EGIO VIGOREM DABUNT: «A veces un desplazamiento, un viaje, un cambio de horizontes, dan un vigor nuevo» (Sen., *Tranq.* 17, 8).

248. *A*LIQUID *C*RASTINUS DIES AD COGITANDUM DABIT: «El día de mañana dará ocasión para nuevas reflexiones» (Cic., *Att.* 15, 8, 2).

249. ALIQUID ESSE ET NON ESSE NON POTEST SIMUL: «Una cosa no puede ser y no ser al mismo tiempo». Principio filosófico y de derecho.

250. ALIS VOLAT *P*ROPRIIS: «Vuela con alas propias». Para indicar que una persona sube por sus propios méritos y sin ayuda de nadie.

251. ALIT *A*EMULATIO IN*G*ENIA: «La emulación alimenta el talento».

252. *A*LITER: «De otro modo». Se usa en crítica textual con la abreviatura *al.*

253. ALIT *L*ECTIO INGENIUM ET STUDIO FATICATUM *R*EFICIT: «La lectura alimenta el espíritu y le sirve de reposo cuando está cansado del estudio».

254. *A*LITUR *V*ITIUM VIVITQUE TEGENDO: «El vicio aumenta y vive si se le encubre» (Virg., *Geor.* 3, 454).

255. *A*LIUD EST CELARE, *A*LIUD TACERE: «Una cosa es ocultar y otra callar». Principio jurídico.

256. *A*LIUD EX *A*LIO MALUM *G*IGNITUR: «De un mal nace otro mal».

257. *A*LIUM SILERE QUOD VOLES, PRIMUM SILE: «Lo que desees que otro calle, cállalo tú primero» (Sen., *Phaed.* 876).

258. ALLOCUTUS: Se llama así, en la terminología jurídica, especialmente en Inglaterra, al consejo que se da a un criminal convicto para que haga una apelación con el fin de cancelar o mitigar su sentencia.

259. ALMA MATER (o ALMA PARENS): «Madre nutricia», «madre bienhechora». Nombre que se daba a las diosas latinas Ceres y Venus. Posteriormente se aplicó esta denominación a la Patria, y hoy día sirve

de Italia. Este terreno se distribuyó luego entre patricios y plebeyos, aunque estos últimos obtuvieron una mínima parte.

219. AGE, SI QUID AGIS: «Si haces algo, hazlo bien» (Plaut., *Pers.* 659 y *Stich.*, 717).

220. AGNOSCERE SOLIS / PERMISSUM, QUOS IAM TANGIT VICINIA FATI / VICTUROSQUE DEI CELANT, UT VIVERE DURENT / FELIX ESSE MORI: «La felicidad de morir sólo les es dado conocerla a aquellos que están en el umbral de la muerte, y los dioses la ocultan a los que han de vivir, para que continúen alargando la vida» (Luc., *Phar.* 4, 517-520).

221. AGNOSCO VETERIS VESTIGIA FLAMMAE: «Reconozco las huellas de un antiguo fuego» (Virg., *Aen.* 4, 23). Palabras con las que Dido, viuda de Siqueo, confiesa a su hermana que vuelve a experimentar por Eneas la pasión amorosa que experimentó por su primer esposo. Se emplea para indicar el reverdecer de antiguas pasiones.

222. AGNUS DEI: «Cordero de Dios». Se aplica a ciertas láminas de cera con la efigie de Cristo. También se denomina, a veces, con este nombre a la parte de la misa comprendida entre el *pater noster* y la comunión. Asimismo se daba este nombre a cierta moneda del tiempo de Enrique III, cuyo valor era de un maravedí.

223. AIO TE, AEACIDA, ROMANOS VINCERE POSSE: Famosa respuesta del oráculo de Delfos a Pirro, rey del Epiro. Como era costumbre en tales respuestas, admite una doble y opuesta traducción, pues tanto puede entenderse «Yo te digo, descendiente de Eaco, que puedes vencer a los romanos» como «Yo te digo, descendiente de Eaco, que los romanos pueden vencerte».

224. A LATERE: «De costado», «de cerca». Persona que no se aparta del lado de otra; compañero inseparable. Se dice también de ciertos cardenales elegidos por el Papa y que permanecen a su lado para cumplir determinadas misiones diplomáticas.

225. ALBAE GALLINAE FILIUS: «Hijo de gallina blanca» (Iuv. 13, 141). El origen de esta expresión proverbial es un tanto oscuro, y parece encerrar una alusión a cierta leyenda del linaje de los Césares que cuenta Suetonio *(Galb.* 1, 1): Un día Livia, a raíz de su casamiento con Augusto, fue a visitar la residencia que tenía en Veyes, y un águila que pasó volando junto a ella dejó caer en su regazo una gallina blanca que sostenía en el pico una rama de laurel. Livia dispuso que cuidasen aquella gallina, y nacieron de ella tantos polluelos que la finca se llamó en adelante «de las gallinas».

226. ALBO LAPILLO NOTARE DIEM: «Marcar un día con piedra blanca». Equivale a considerar un día como dichoso. Alusión al antiguo uso de los romanos, para quienes el blanco era el símbolo de la dicha, y el negro, el de la desgracia.

227. ALEA IACTA EST: «La suerte está echada» (Suet., *Caes.* 32). Frase atribuida a César en el momento de pasar el río Rubicón y marchar con su ejército contra Roma. En realidad, es la traducción al latín de un verso de Menandro. Suele emplearse cuando se toma una decisión importante.

228. ALERE FLAMMAM: «Alimentar la llama». Con el sentido de cultivar una pasión.

229. ALGOR: «Frialdad extrema». Término usado en medicina.

230. ALIA EST AESTIMATIO POSSESSIONIS, ALIA PROPRIETATIS: «Son conceptos distintos los de posesión y propiedad». Frase jurídica.

231. ALIAS: «Otras veces», «de otro modo». Se suele emplear delante de los apodos con el valor de «conocido otras veces por el nombre de». También se emplea en crítica textual con la abreviatura *al.*

232. ALIBI: «En otra parte», «coartada». Término perteneciente al lenguaje jurídico y que quiere decir: «probar su inocencia demostrando que

el acusado se encontraba en otro lugar en el preciso momento en que se realizó una acción determinada».

233. ALIENA NOBIS, NOSTRA PLUS *ALIIS* PLACENT: «A nosotros nos agrada más lo ajeno, y a los otros, lo nuestro» (Pub. Syr.).

234. ALIEN*A*TIO MENTIS: «Perturbación de las funciones racionales», «insensatez por causa patológica». Se emplea en medicina.

235. ALIENA *VI*TIA IN *O*CULIS HABEMUS, A TERGO NOSTRA SUNT: «Los vicios ajenos los tenemos delante de los ojos, los propios, a la espalda» (Sen., *Ir.* 2, 28, 8).

236. ALIENI *A*PPETENS, SUI PROFUSUS: «Ávido de lo ajeno, derrochador de lo suyo» (Sall., *Cat.* 5, 4).

237. ALIENO IN LOCO / HAUD ST*A*BILE REGNUM EST: «No es estable la soberanía en lugar extraño» (Sen., *Herc. Fur.* 345).

238. ALIENO LOCO: «En lugar desfavorable» (Caes., *B.G.* 1, 15, 2).

239. ALIENO MORE VIVENDUM EST MIHI: «Me veo obligado a vivir a la manera de los demás» (Ter., *And.* 152).

240. ALIENO T*E*MPORE: «En circunstancias desventajosas» (Cic., *Mil.* 16, 41).

241. ALIENUM AES *H*OMINI ING*E*NUO ACERBA EST S*E*RVITUS: «Las deudas para el hombre libre son una amarga esclavitud» (Pub. Syr.).

242. *A*LIIS *A*LIA PLACENT: «A unos agradan unas cosas y a otros otras». Equivale a nuestro refrán castellano «De gustos no hay nada escrito».

243. ALIO DIE: «Para otro día». Era la fórmula empleada por los augures para aplazar un asunto por haber sido desfavorables los auspicios.

244. ALIQUANDO: «Alguna vez».

245. ALIQUANDO BONUS DORMITAT HOMERUS: «Algunas veces también el buen Homero se duerme». Frase muy usada para indicar que, incluso los buenos en cualquier profesión, también pueden cometer errores.

246. ALIQUANDO ET INSANIRE IUCUNDUM EST: «De vez en cuando también es agradable cometer una insensatez» (Sen., *Tranq.* 17, 10).

247. ALIQUANDO VECT*A*TIO ITERQUE ET MUTATA *R*EGIO VIGOREM DABUNT: «A veces un desplazamiento, un viaje, un cambio de horizontes, dan un vigor nuevo» (Sen., *Tranq.* 17, 8).

248. *A*LIQUID CR*A*STINUS DIES AD COGITANDUM DABIT: «El día de mañana dará ocasión para nuevas reflexiones» (Cic., *Att.* 15, 8, 2).

249. *A*LIQUID ESSE ET NON ESSE NON POTEST SIMUL: «Una cosa no puede ser y no ser al mismo tiempo». Principio filosófico y de derecho.

250. ALIS VOLAT PROPRIIS: «Vuela con alas propias». Para indicar que una persona sube por sus propios méritos y sin ayuda de nadie.

251. ALIT AEMULATIO ING*E*NIA: «La emulación alimenta el talento».

252. *A*LITER: «De otro modo». Se usa en crítica textual con la abreviatura *al.*

253. ALIT L*E*CTIO ING*E*NIUM ET ST*U*DIO FATICATUM R*E*FICIT: «La lectura alimenta el espíritu y le sirve de reposo cuando está cansado del estudio».

254. *A*LITUR *V*ITIUM VIV*I*TQUE TEGENDO: «El vicio aumenta y vive si se le encubre» (Virg., *Geor.* 3, 454).

255. *A*LIUD EST CELARE, *A*LIUD TACERE: «Una cosa es ocultar y otra callar». Principio jurídico.

256. *A*LIUD EX *A*LIO MALUM G*I*GNITUR: «De un mal nace otro mal».

257. ALIUM SILERE QUOD VOLES, PRIMUM SILE: «Lo que desees que otro calle, cállalo tú primero» (Sen., *Phaed.* 876).

258. ALLOCUTUS: Se llama así, en la terminología jurídica, especialmente en Inglaterra, al consejo que se da a un criminal convicto para que haga una apelación con el fin de cancelar o mitigar su sentencia.

259. ALMA MATER (o ALMA PARENS): «Madre nutricia», «madre bienhechora». Nombre que se daba a las diosas latinas Ceres y Venus. Posteriormente se aplicó esta denominación a la Patria, y hoy día sirve

para calificar a la Universidad como madre que alimenta espiritual y científicamente a los estudiantes.

260. A LONGE: «De lejos», «desde lejos».

261. ALPHA ET OMEGA: «El alfa y la omega», «el principio y el fin». Fue el anagrama de la divinidad entre los cristianos, es decir, el símbolo de Dios, principio y fin de todo lo creado, puesto que dichas letras eran la primera y la última del alfabeto griego.

262. ALTER: «Otro», «diferente».

263. ALTER ALTERIUS AUXILIO EGET: «Cada uno necesita la ayuda del otro».

264. ALTERA MANU FERT LAPIDEM, PANEM OSTENTAT ALTERA: «Con una mano muestra el pan y en la otra lleva una piedra» (Plaut., *Aul.* 195).

265. ALTER EGO: «Otro yo», «un segundo yo». Persona de confianza que representa a otra; amigo íntimo. Cicerón lo emplea como una traslación del griego.

266. ALTER IDEM: «Otro igual a sí mismo».

267. ALTERI NE FECERIS QUOD TIBI FIERI NON VIS: «No hagas a otro lo que no quieras que te hagan a ti». Principio de derecho.

268. ALTERIUS NON SIT QUI SUUS ESSE POTEST: «No sea de otro el que puede ser suyo». Divisa adoptada por Paracelso y que se ve en muchos de sus retratos.

269. ALTERI VIVAS OPORTET, SI VIS TIBI VIVERE: «Es preciso que vivas para otro, si quieres vivir para ti» (Sen., *Ep.* 48, 2).

270. ALTER PARENS: «Un segundo padre». Se dice de la persona a quien se deben grandes beneficios.

271. ALTER REMUS AQUAS, ALTER TIBI RADAT ARENAS: «Que un remo permanezca en el agua y otro roce la orilla» (Prop. 3, 3, 23). Modo de indicar que se debe tener discreción.

272. ALTERUM NON LAEDERE: «No perjudicar a otro». Es ésta una de las tres consignas del deber jurídico. Las otras son: *honeste vivere* y *suum cuique (dare).*

273. ALTERUM PEDEM IN CYMBA CHARONTIS HABET: «Tiene un pie en la barca de Caronte». Para indicar que alguien está cercano a la muerte; porque en la mitología griega Caronte era el barquero infernal, hijo de Erebo y de la Noche, encargado de hacer pasar en su barca las almas de los muertos al otro lado de la laguna Estigia y del río Aqueronte.

274. ALTERUM TANTUM: «Otro tanto». Término usado internacionalmente, por el que se determina que el porcentaje de una deuda no puede ser superior a la suma de ésta, y que si el deudor, al pagar el porcentaje, alcanza la suma de la deuda, deja de pagar ésta y devuelve únicamente, en determinado período, sólo la cantidad prestada sin incluir porcentajes.

275. ALTIORA PETO: «Aspiro a cosas más altas». Divisa de Andrea Doria.

276. ALTIS PLERUNQUE ADIACENT ABRUPTA: «Los precipicios casi siempre están junto a las alturas». Para indicar que quienes más estrepitosamente pueden caer son los más poderosos.

277. ALTISSIMA QUAEQUE FLUMINA MINIMO LABUNTUR SONO: «Los ríos más profundos son los que corren con menor rumor» (Curt. 7, 4, 13). Para indicar que las personas que más hacen y más trabajan son las que menos alardean y presumen.

278. ALTIUS PRAECEPTA DESCENDUNT QUAE TENERIS IMPRIMUNTUR AETATIBUS: «Penetran más profundamente en el espíritu los preceptos que se graban en la juventud».

279. AMANTES, AMENTES: «Enamorados, locos» (Plaut., *Merc.* 81, y Ter., *And.* 218).

280. AMANTIUM IRAE, AMORIS INTEGRATIO EST: «Las riñas entre amantes son una renovación del amor» (Ter., *And.* 555).

281. AMARE ET SAPERE VIX DEO CONCEDITUR: «Amar y tener cordura apenas si está concedido a los dioses» (Pub. Syr.).

282. AMARE IUVENI FRUCTUS EST, CRIMEN SENI: «El amor, que es un fruto de la juventud, es una vergüenza en la vejez» (Pub. Syr.).

283. A MARI USQUE AD MARE: «De mar a mar». Divisa del escudo de Canadá, que se extiende entre el océano Atlántico, el mar Ártico y el océano Pacífico.

284. AMA TAMQUAM OSURUS: «Ama como si tuvieras que odiar algún día» (Cic., *Lael.* 16, 59). Esta sentencia, que Cicerón atribuye a Bías de Priene, uno de los siete sabios de la Antigüedad, otros la atribuyen a Quilón de Lacedemonia.

285. AMATOR CRUCIS: «Amante de la Cruz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Félix V. Fue conde de Saboya, se llamaba Amadeo y en su escudo tenía una cruz.

286. AMICIS INEST ADULATIO: «Es inherente a los amigos la adulación» (Tac., *Ann.* 2, 12, 4).

287. AMICIS QUAELIBET HORA: «Para los amigos cualquier hora es buena». Suele escribirse en meridianas solares y esferas de relojes.

288. AMICITIAE SANCTUM ET VENERABILE NOMEN: «Sagrado y venerable nombre el de la amistad» (Ov., *Trist.* 1, 8, 15).

289. AMICITIA MAGIS ELUCET INTER AEQUALES: «La amistad brilla más entre iguales» (Cic., *Lael.* 27, 101).

290. AMICITIAM TRAHIT AMOR: «El amor conduce a la amistad».

291. AMICITIA QUAE DESINERE POTUIT, VERA NUMQUAM FUIT: «Amistad que pudo cesar, jamás fue verdadera amistad» (Hier., *Ep. Ruff.* 3, 6, 13. Ed. Migne, P.L., t. 22, p. 335).

292. AMICITIA SEMPER PRODEST, AMOR ALIQUANDO ETIAM NOCET: «La amistad es siempre provechosa, el amor, a veces, hiere» (Sen., *Ep.* 35, 1).

293. AMICITIAS TIBI IUNGE PARES: «Entabla amistad entre los iguales a ti» (Ov., *Trist.* 3, 4, 44).

294. AMICI VITIA SI FERAS, FACIS TUA: «Si consientes las faltas del amigo, las haces tuyas» (Pub. Syr.).

295. AMICO FIRMO NIHIL EMI MELIUS POTEST: «Un amigo verdadero es la mejor adquisición que puede hacerse» (Pub. Syr.).

296. AMICO LAUDANTI CREDENDUM NON EST, SICUT NEC INIMICO DETRAHENTI: «No hay que creer ni al amigo que alaba ni al enemigo que detracta».

297. AMICUM AN NOMEN HABEAS APERIT CALAMITAS: «Si tienes un amigo o sólo un nombre de amigo, te lo mostrará la adversidad» (Pub. Syr.).

298. AMICUS AMICO: «Amigo para el amigo» (Plaut., *Mil.* 660, y Petr. 43, 4). Se usa para indicar que la amistad, si es verdadera, ha de ser recíproca.

299. AMICUS CERTUS IN RE INCERTA CERNITUR: «El amigo verdadero se prueba en la desgracia» (Cic., *Lael.* 17, 64).

300. AMICUS CURIAE: «Amigo del tribunal». Persona que, sin tener interés en un caso, posee un conocimiento especial de los principios relacionados con el caso y se permite presentar información en un breve escrito para ayudar al tribunal.

301. AMICUS FIDELIS MEDICAMENTUM VITAE: «El amigo fiel es la medicina de la vida» (Vulg., *Eccli.* 6, 16).

302. AMICUS PLATO, SED MAGIS AMICA VERITAS: «Platón es amigo, pero es más amiga la verdad». Sentencia tomada de la vida de Aristóteles por Ammonius Saccas, que la aplica a Sócrates. Con esta sentencia se quiere expresar que no basta que una opinión vaya refrendada por una autoridad respetable; es preciso, además, que esté conforme con la verdad.

303. A MINORE AD MAIUS: «De menor a mayor». Así se llama una clase de argumento en lógica.

304. AMITTIT MERITO PROPRIUM, QUI ALIENUM APPETIT: «Con razón pierde lo propio el que apetece lo ajeno» (Phaedr. 1, 4, 1).

305. AMOR CAECUS: «El amor es ciego».

306. AMOR CRESCIT DOLORE REPULSAE: «El amor aumenta con el dolor del desdén» (Ov., *Met.* 3, 395).
307. AMORE DEI: «Por el amor de Dios».
308. AMOR ET MELLE ET FELLE EST FECUNDISSIMUS: «El amor es fecundísimo en miel y en hiel» (Plaut., *Cist.* 69). Indica que en el amor hay tantos gozos como amarguras.
309. AMOR FATI: «Amor del hado», «amor al destino».
310. AMOR GIGNIT AMOREM: «El amor engendra amor».
311. AMOR INGENII NEMINEM UMQUAM DIVITEM FECIT: «El amor al arte no ha enriquecido jamás a nadie».
312. AMOR INTELLECTUALIS: «Amor intelectual», «amistad intelectual».
313. AMORIS VULNUS IDEM SANAT QUI FACIT: «La herida del amor la sana el mismo que la produce».
314. AMOR MAGISTER EST OPTIMUS: «El amor es el mejor maestro» (Plin., *Ep.* 4, 19, 4). Indica que el alumno aprende mejor del maestro a quien ama y del que le trata con dulzura.
315. AMOR ODIT INERTES: «El amor odia a los inertes» (Ov., *Ars.* 2, 229).
316. AMOR PATRIAE: «Amor a la patria», «patriotismo».
317. AMOR SAPIENTIAE: «Amor a la sabiduría».
318. AMOR TUSSISQUE NON CAELATUR: «El amor y la tos no pueden ocultarse».
319. AMPLECTOR TE, AFRICA: «Te abrazo, África». Famosa frase de César al desembarcar en África. Con ella trató de disimular la caída que sufrió al bajar del buque, y apartar, al mismo tiempo, de su persona el mal agüero que su séquito hubiera atribuido a un tropezón.
320. AMPLIFICATIO: «Amplificación». Término usado en retórica para designar un desarrollo embellecedor de conceptos e ideas.
321. ANATHEMA SIT: «Sea anatema». Palabras del Evangelio adoptadas en los cánones del Concilio de Trento para condenar toda opinión herética.
322. A NATIVITATE: «De nacimiento», «desde el nacimiento», «toda la vida».
323. ANCEPS: «Dudoso», «incierto». Nombre que en la métrica cuantitativa se da a la sílaba que tiene cantidad indiferente, es decir, que puede ser larga o breve. También se la llama *communis*.
324. ANCEPS FORTUNA BELLI: «El resultado de la guerra es incierto».
325. ANCILLA PHILOSOPHIAE: «Sierva de la filosofía». Nombre que se daba en la Edad Media a la Ciencia en general.
326. ANCILLA SCIENTIAE: «Sierva de la ciencia». Nombre que se daba en la Edad Media a la Filosofía.
327. ANCILLA THEOLOGIAE: «Sierva de la Teología». Nombre que se daba en la Edad Media a la filosofía. Lutero llamaba así a la Ciencia.
328. ANGELUS: «Ángel». Se llama así a una secuencia de los rezos de la Iglesia que comienzan: *Angelus Domini nuntiavit Mariae* «El ángel del Señor anunció a María» y que se recitaba a las seis de la mañana, al mediodía y a las seis de la tarde. De ahí que se dijera «la hora del Ángelus».
329. ANGELUS NEMOROSUS: «Ángel del bosque». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío V. Se llamaba Miguel (arcángel) y era natural de Bosco (en latín, *nemus* significa «bosque»).
330. ANGINA PECTORIS: «Angina de pecho». Afección cardíaca.
331. ANGUILLA EST, ELABITUR: «Es una anguila, se escurre de la mano» (Plaut., *Ps.* 747). Aplicado a personas resbaladizas y desconfiadas, que no se comprometen fácilmente por nada.
332. ANGUINEUS VIR: «Varón culebrino». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio X. En su escudo tenía una serpiente.
333. ANGUIS IN HERBA: «Una culebra en la hierba». La frase completa es *latet anguis in herba:* «la culebra está oculta en la hierba», y se emplea para indicar un peligro oculto.

334. *ANGULUS TERRARUM*: «Rincón de la tierra» (Hor., *Od.* 2, 6, 13). Suele emplearse para indicar el lugar en el que uno se encuentra más a gusto.

335. A NIHILO: «De la nada»

336. *ANIMA*: «El alma animal». El alma compartida por la humanidad con el reino animal. En psicología, el verdadero interior o personalidad de cada uno. En el primer sentido, contrasta con *animus;* en el segundo, con *persona.*

337. ANIMALIA RECURVIS *UNGUIBUS* NE *NUTRIAS*: «No alimentes animales de uñas encorvadas». Sentencia de los pitagóricos para indicar su desconfianza hacia toda clase de felinos.

338. *ANIMAL* RATIONALE: «Animal racional». Denominación que se da al hombre.

339. *ANIMAL* RURALE: «El animal del campo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XIV. Fue muy constante en su trabajo.

340. *ANIMAM* DEBET: «Debe el alma». Expresión por la que se quiere indicar que una persona está llena de deudas.

341. *ANIMA* NATURALITER CHRISTIANA: «Alma naturalmente cristiana» (Tert., *Apol.* 17, 6). Referido al que practica las virtudes cristianas sin ayuda de la revelación. Según Tertuliano, hay dos medios naturales de conocer a Dios: sus obras y el testimonio del alma. El mismo Tertuliano dedicó a ésta un tratado especial: *De testimonio animae.*

342. *ANIMO* CUPIENTI NIHIL SATIS FESTINATUR: «Al que desea algo, toda celeridad le parece poca» (Sall., *Iug.* 64).

343. *ANIMO* IMPERABIT *SAPIENS*, STULTUS *SERVIET*: «El hombre sensato gobernará sus pasiones, el necio será esclavo de ellas» (Pub. Syr.).

344. *ANIMUS AEQUUS OPTIMUM* EST *AERUMNAE* CONDIMENTUM: «El espíritu ecuánime es el mejor condimento de las desventuras» (Plaut., *Rud.* 402).

345. *ANIMUS* DEFENDENDI: «Intención de defenderse». Expresión jurídica.

346. *ANIMUS* FURANDI: «Intención de hurto». Frase jurídica.

347. *ANIMUS GAUDENS* AETATEM FLORIDAM FACIT: «El espíritu alegre hace la vida agradable».

348. *ANIMUS* IN CONSULENDO LIBER: «Espíritu libre en sus decisiones», «espíritu libre para deliberar» (Sall., *Cat.* 52, 21). Esta frase, que Salustio pone en boca de Catón cuando ataca en el Senado a los complicados en la conjuración de Catilina, se refiere a una de las buenas cualidades que poseían los antiguos romanos. Ha sido adoptada como lema por la O.T.A.N. y se ve escrita en grandes letras en su sala de juntas en Bruselas.

349. *ANIMUS* INIURIANDI: «Intención de ofender». Expresión jurídica.

350. *ANIMUS* MEMINISSE HORRET: «Mi espíritu tiembla de horror al recordarlo» (Virg., *Aen.* 2, 12). Con estas palabras comienza Eneas el relato doloroso de la guerra de Troya. La frase se aplica cuando es preciso recordar sucesos desagradables.

351. *ANIMUS* NEGOTIANDI: «Intención de negociar», «deseo de llegar a un acuerdo». Frase jurídica.

352. *ANIMUS* REVERTENDI: «Intención de volver a casa». Costumbre en los animales domésticos de buscar refugio donde fueron criados. Mientras esa costumbre subsista, no pierde el propietario su derecho sobre ellos y no son susceptibles de apropiación por otro. Al perder dicha costumbre, se convierten en *res nullius.*

353. *ANIMUS* REVOCANDI: «Intención de revocar» (una manda, un testamento, etc.). Expresión de la lengua judicial.

354. ANNO AETATIS *SUAE*: «En el año de su edad». Inscripción que suele aparecer en las tumbas seguida del número de años en cifras romanas.

355. ANNO DOMINI: «En el año del Señor», es decir, de la era cristiana. Esta expresión suele ir seguida de la fecha de que se trata. A veces se emplea con las siglas A.D.

356. ANNUIT COEPTIS *(Deus):* (Dios) «Ha favorecido nuestra empresa». Adaptación del comienzo de las *Geórgicas* de Virgilio (1, 40). Es una de las tres frases latinas que figuran en el escudo de EE.UU., las otras son: *E pluribus unum* y *Novus ordo seclorum.*
357. ANNUS MIRABILIS: «Año admirable», «año de maravilla».
358. A NOVO: «De nuevo».
359. ANTE: «Delante», «antes».
360. ANTE CORRECTIONEM: «Antes de la corrección». Se usa en crítica textual con la abreviatura *a. corr.*
361. ANTE DIEM: «Antes del día». Se emplea tratándose de avisos para convocar una junta.
362. ANTE FACTUM: «Antes del hecho».
363. ANTE LEVES ERGO: «Por eso, antes los ligeros ciervos...» (Virg., *Buc.* 1, 60). Esta exclamación se emplea para significar lo imposible de algo que se nos propone, pues los versos de Virgilio a que se refiere esta frase contienen una serie de realizaciones imposibles: *ante leves ergo pascentur in aethere cervi... quam nostro illius labatur pectore vultus* «por eso, antes pacerán en el aire los ligeros ciervos... que se borre de mi mente la imagen de aquél».
364. ANTE MARE UNDAE: «Antes del mar las aguas». Para indicar que la causa precede al efecto y que el todo resulta de la reunión de las partes.
365. ANTE MERIDIEM: «Antes del medio día». La expresión se emplea hoy día con las iniciales *a. m.* por influencia de la lengua inglesa, donde es de uso muy frecuente.
366. ANTE MORTEM NE LAUDES HOMINEM QUEMQUAM: «No alabes a nadie antes de su muerte» (Vulg., *Eccli.* 11, 30).
367. ANTE OMNIA: «Ante todas las cosas», «ante todo».
368. ANTE RASURAM: «Antes de raspado». Se usa en crítica textual, hablando del texto de un palimpsesto, con la abreviatura *a. ras.*
369. ANTE REGEM MOVE PEDEM, ANTE REGINAM NOLI MOVERE PEDINAM: «Mueve el peón que está delante del rey, pero no el que está delante de la reina» (regla del juego de ajedrez).
370. ANTE REM: «Antes de la cosa», «antes del conocimiento».
371. ANTE SENECTUTEM CURAVI UT BENE VIVEREM; IN SENECTUTE UT BENE MORIAR: «Antes de la vejez, procuré vivir bien; en la vejez procuro un bien morir» (Sen., *Ep.* 61, 2).
372. ANTIQUA NOVE: «Cosas antiguas bajo forma nueva».
373. ANTIQUIORES *(codices:)* Se llama así, en crítica textual, a los códices más antiguos de una obra que han llegado hasta nosotros.
374. ANUS CUM LUDIT, MORTI DELICIAS FACIT: «Cuando una vieja se divierte, se burla de la muerte» (Pub. Syr.).
375. A PARI: «Por igual». Se dice en lógica «argumento *a pari*» para indicar el argumento basado en razones de semejanza o igualdad entre premisa y conclusión.
376. APERTO LIBRO: «A libro abierto».
377. APEX: Signo empleado por los lapicidas en la antigüedad. Era una especie de acento agudo colocado sobre las vocales largas. Estuvo en uso desde la época de Sila hasta el siglo III de J.C. y se usó frecuentemente incluso en la Edad Media y en el Renacimiento.
378. APEX SENECTUTIS EST AUCTORITAS: «La autoridad es la corona de la vejez» (Cic., *Sen.* 17, 60).
379. A PORTA INFERI: «De la puerta del infierno».
380. A POSTERIORI: Se dice de lo ocurrido después de una circunstancia determinada, y también del razonamiento inductivo, que asciende del efecto a la causa.
381. APPARATUS: «Aparato», «preparación». El conjunto de materiales o instrumentos que se requieren para una tarea específica o para un experimento científico.
382. APPARATUS CRITICUS: «Aparato crítico». Materiales para el estudio crítico de un documento paleográfico y notas críticas para ayudar al estudio y comprensión de los manuscritos plasmados en textos im-

presos. El aparato crítico suele colocarse en las ediciones modernas al pie de página para su más fácil consulta.

383. APPETITUS: «Apetito». Inclinación natural o atracción de los cuerpos entre sí, según la filosofía aristotélica. De manera más general, el deseo o inclinación del hombre por algo.

384. APPETITUS INTELECTUALIS: «Apetito intelectual». Nombre que daban los filósofos escolásticos a la voluntad.

385. APPETITUS SOCIETATIS: «Deseo de sociedad», «deseo de unión o alianza».

386. A PRIORI: «Con anterioridad». Lo sucedido con anterioridad a un hecho o circunstancia determinada. Se dice también del razonamiento deductivo, que consiste en descender de la causa al efecto. En filosofía, las expresiones *a priori* y *a posteriori* han sido empleadas abundantemente sólo en la filosofía moderna y con menos frecuencia en la medieval.

387. A PROFUNDIS: «Desde las profundidades», «desde lo íntimo».

388. APTUM REBUS AGENDIS: «Apto para llevar a cabo la empresa».

389. APUD NOVERCAM QUERI: «Quejarse ante la madrastra» (Plaut., *Ps.* 314). Para indicar lo absurdo de pedir ayuda a un enemigo.

390. AQUAE POTORIBUS: «Para los bebedores de agua» (Hor., *Ep.* 1, 19, 3). Pasaje en el que se dice que los abstemios no pueden hacer versos perdurables: *Nec vivere carmina possunt quae scribuntur aquae potoribus* «ni pueden vivir por largo tiempo los versos que son escritos por los bebedores de agua».

391. AQUA FORTIS: «Agua fuerte». Suele llamarse así al ácido nítrico, eficaz disolvente y corrosivo.

392. AQUAM EX PUMICE POSTULAS: «Pides agua a la piedra pómez» (Plaut., *Pers.* 41). Se emplea para indicar que se pretende algo irrealizable. Tiene el mismo valor que nuestro refrán castellano «pedir peras al olmo».

393. AQUA PROFLUENS IURE NATURALI COMMUNIS EST: «El agua corriente, por derecho natural, es común a todos» (*Dig.* 1, 8, 2).

394. AQUA REGIA: «Agua regia». Una mezcla de ácido nítrico y clorhídrico con la que se disuelve el oro y el platino.

395. AQUARIUM: Depósito de agua donde se tienen vivos animales y vegetales acuáticos.

396. AQUA VITAE: «Agua de la vida». Término de la alquimia para designar el alcohol sin refinar. Se suele llamar así también al coñac y al whisky.

397. AQUILA ALBA: «Águila blanca». Para indicar lo extraño o raro de una cosa.

398. AQUILA NON CAPTAT MUSCAS: «Un águila no captura moscas». Para dar a entender que un hombre superior no debe ocuparse de cosas sin importancia.

399. AQUILA RAPAX: «El águila rapaz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío VII. Napoleón I, que tenía en su escudo un águila, obligó al Papa a ir a Francia y lo tuvo prisionero hasta que aceptó consagrarle emperador.

400. A QUO: «Desde el que», «desde el día en que». Se emplea hablando de fechas, en oposición a *ad quem*.

401. ARBITER ELEGANTIARUM: «Arbitro de la elegancia». Tomado de la frase de Tácito (*Ann.* 16, 18) *elegantiae arbiter*, referida a Petronio.

402. ARBITRIUM: «Poder para obrar», «autoridad absoluta».

403. ARBITRIUM PATRIS SUMMUM IUDICIUM EST: «El arbitrio del padre es juicio supremo». Principio de derecho.

404. ARCADES AMBO: «Ambos de la Arcadia» (Virg., *Buc.* 7, 4). Se dice de las personas que tienen gustos comunes, sobre todo estéticos o literarios. También se emplea, a veces, con sentido irónico, aplicado a una pareja de truhanes.

405. ARCANA IMPERII: «Secretos del mando», «secretos de estado».

406. ARCANUM: «Secreto», «misterio».

407. ARCEM EX CLOACA FACERE: «Hacer una fortaleza de una cloaca»

(Cic., *Planc.* 40, 95). Para indicar que algo es exagerado.

408. ARCHILOCHUM PROPRIO RABIES ARMAVIT IAMBO: «La rabia armó a Arquíloco con el yambo, que le es propio» (Hor., *A.P.* 79).

409. ARCUS QUI NIMIS INTENDITUR, RUMPITUR: «El arco que se tensa demasiado, se rompe».

410. ARCUS SENILIS: «Arco senil», «arco de la vejez». Círculo estrecho y amarillento que rodea gradualmente la córnea al avanzar la edad.

411. ARDENTIA VERBA: «Palabras fogosas».

412. ARDUUM EST EODEM LOCO POTENTIAM ET CONCORDIAM ESSE: «Es difícil que el poder y la concordia estén juntos» (Tác., *Ann.* 4, 4, 3).

413. A RECTA CONSCIENTIA TRANSVERSUM UNGUEM NON OPORTET DISCEDERE: «No conviene apartarse de la rectitud de conciencia ni el grueso de una uña» (Cic., *Att.* 13, 20, 4).

414. A REMOTIS: «Aparte», «alejado». Se dice, por ej., «poner un objeto *a remotis*».

415. ARGENTUM ACCEPI DOTE, IMPERIUM VENDIDI: «Con la dote recibí dinero, pero vendí mi autoridad» (Plaut., *Asin.* 87).

416. ARGUMENTUM AD CRUMENAM: «Argumento dirigido a la bolsa». Se dice cuando, a falta de otras razones, para conseguir algo, se recurre a abrir la bolsa y gratificar a quien ha de hacer la concesión. Cfr. *Ad crumenam.*

417. ARGUMENTUM A LOCO: «Argumento tomado del lugar».

418. ARGUMENTUM A SILENTIO: «Argumento sacado del silencio».

419. ARGUMENTUM A TEMPORE: «Argumento tomado del tiempo».

420. ARGUMENTUM BACULINUM: «Argumento del bastón». Dar golpes como de argumentación. Emplear la fuerza para convencer.

421. ARMA IN ARMATOS SUMERE IURA SINUNT: «La ley permite empuñar las armas contra los que están armados» (Ov., *Ars* 3, 492).

422. ARMA TENENTI / OMNIA DAT, QUI IUSTA NEGAT: «Al que tiene las armas en la mano, todo se lo concede el que le niega lo que es justo» (Luc., *Phar.* 1.348-9).

423. ARRECTIS AURIBUS: «Estiradas las orejas», «con oídos atentos» (Virg., *Aen.* 2, 303).

424. ARS AEMULA NATURAE: «El arte es rival de la naturaleza» (Apul., *Met.* 2, 4, 7).

425. ARS EST CELARE ARTEM: «El arte consiste en ocultar el arte». Ovidio dice: *si latet ars prodest* «el arte es útil cuando permanece oculto» (*Ars* 2, 313). Con estas expresiones latinas lo que se pretende decir es que el mejor arte es el que parece más natural y sencillo.

426. ARS EST HOMO ADDITUS NATURAE: «El arte es el hombre añadido a la naturaleza». Esta frase se atribuye a Bacon.

427. ARS GRATIA ARTIS: «El arte por el arte».

428. ARS LONGA, VITA BREVIS: «La ciencia es larga, la vida es breve» (Sen., *Brev. Vit.* 1, 1). Frase tomada del primer aforismo de Hipócrates.

429. ARS MAGNA: «Arte supremo». Método de Raimundo Lulio para simbolizar mecánicamente el lenguaje por medio de figuras geométricas, y cuya finalidad era la demostración de las verdades religiosas.

430. ARS PRIMA REGNI EST POSSE INVIDIAM PATI: «La primera regla del arte de reinar es poder soportar el odio ajeno» (Sen., *Herc. Fur.* 353).

431. ARTES SERVIUNT VITAE, SAPIENTIA IMPERAT: «Las artes sirven a la vida, la sabiduría la rige» (Sen., *Ep.* 85, 32).

432. ARTIUM MAGISTER: «Maestro en artes». Así se llamaba en la Edad Media al maestro en las artes liberales.

433. ARUSPICES: Adivinos romanos que predecían el porvenir y anunciaban la voluntad de los dioses examinando las entrañas de los animales sacrificados o interpretando los fenómenos naturales (rayos, truenos, terremotos, eclipses, etc.).

434. A SACRIS: «Apartado de las cosas sagradas o divinas». El sacerdote

suspendido *a sacris* no puede ejercer ninguna de las funciones de su ministerio.

435. ASCIAM IN CRUS' EMPINGERE: «Golpearse con la segur en las piernas» (Petr. 74, 16). Para indicar que se hace uno daño a sí mismo.

436. A SIMILI *(Argumentum)*: «Argumento procedente de la semejanza». Es decir, argumento fundado en razones de semejanza.

437. ASINUS AD LYRAM: «Un asno con una lira». Se dice para indicar la total ignorancia de una persona en materia de música o de cualquier otro conocimiento. La expresión está basada en la fábula de Fedro «El asno y la lira» (Phaedr., *Fabellae novae* 12).

438. ASINUS ASINO ET SUS SUI PULCHER: «El asno parece hermoso al asno, y el cerdo, al cerdo».

439. ASINUS ASINUM FRICAT: «El asno frota al asno». Se dice de las personas que se dirigen mutuamente grandes elogios.

440. ASINUS ESURIENS FUSTEM NEGLEGIT: «El asno hambriento desprecia los golpes».

441. ASINUS IN CATHEDRA: «Asno en la cátedra», «asno que hace de maestro». Para indicar que un ignorante enseña lo que no sabe.

442. ASINUS IN TEGULIS: «Un asno sobre el tejado» (Petr. 63, 2). Expresión proverbial para indicar un hecho extraordinario o imposible. También se emplea para indicar que un ignorante ha escalado un elevado puesto que no le pertenece.

443. ASPICIUNT OCULIS SUPERI IUSTIS: «Los dioses miran con ojos justos».

444. ASSEM HABEAS, ASSEM VALEAS: «Si tienes un as, vales un as». Equivale a nuestro refrán castellano «tanto tienes, tanto vales». Para indicar que, por lo común, a una persona se la considera o estima con arreglo a lo que posee o al cargo que ocupa (Petr. 77, 6).

445. ASSIDUA EMINENTIS FORTUNAE COMES EST INVIDIA: «La envidia es asidua compañera de la fortuna extraordinaria» (Vell. 1, 9).

446. ASSIDUUS USUS UNI REI DEDITUS ET INGENIUM ET ARTEM SAEPE VINCIT: «La práctica asidua de una sola especialidad aventaja muchas veces al ingenio y a la teoría» (Cic., *Balb.* 20, 45).

447. ASTRA INCLINANT SED NON COGUNT: «Los astros predisponen, pero no obligan». Sentencia escolástica que pretendía compaginar las teorías astrológicas con el libre arbitrio.

448. ASTUTE DUM CELATUR, AETAS SE INDICAT: «Aunque se oculte astutamente, la edad se declara a sí misma» (Pub. Syr.).

449. A SUPERBIA INITIUM SUMSIT OMNIS PERDITIO: «Toda perdición toma su principio de la soberbia» (Vulg., *Tob.* 4, 14).

450. A TERGO: «Por la espalda», «de espaldas».

451. AT QUOD NON DEDERIS, SEMPER VIDEARE DATURUS: «Pero que parezca que estás siempre dispuesto a dar lo que no has dado» (Ov., *Ars* 1, 447).

452. ATRA BILIS: «Bilis negra», «melancolía». Es una traducción del griego.

453. ATRIUM: «Atrio». Patio central de las casas romanas, en torno al cual se construían las habitaciones. Tenía una abertura en el techo, llamada *compluvium*, por donde caía el agua de lluvia a un depósito central o *impluvium*.

454. AUCTORES: «Autores». En los escritos de los Santos Padres y durante la Edad Media se llamaba *auctores* por antonomasia a los mejores y más célebres escritores latinos de la Antigüedad Clásica.

455. AUCTORITATE: «Con la autoridad de». Va siempre seguido de un nombre. Suele usarse para justificar una afirmación que podría considerarse dudosa.

456. AUCTORITATE PROPRIA: «Por propia autoridad».

457. AUCTORITATE SUA: «Por su propia autoridad».

458. AUCTOR OPUS LAUDAT: «El autor alaba su obra» (Ov., *Pont.* 3, 9, 9).

459. AUDACIA PRO MURO HABETUR: «La audacia sirve de muralla» (Sall., *Cat.* 58, 17).

460. AUDACTER CALUMNIARE, SEMPER ALIQUID HAERET: «Calumniando descaradamente, siempre queda algo adherido». Sentencia atribuida a Bacon de Verulamio y que equivale a nuestro adagio «calumnia, calumnia, que algo queda».

461. AUDENDO MAGNUS TEGITUR TIMOR: «La audacia encubre los más grandes temores» (Luc., *Phar.* 4, 702).

462. AUDENDO VIRTUS CRESCIT, TARDANDO TIMOR: «La audacia acrecienta el valor; la indecisión, el miedo» (Pub. Syr.).

463. AUDENDUM EST; FORTES ADIUVAT IPSA VENUS: «Hay que tener audacia; Venus misma ayuda a los fuertes» (Tib. 1, 2, 16).

464. AUDENTES DEUS IPSE IUVAT: «La divinidad misma ayuda a los audaces» (Ov., *Met.* 10, 586).

465. AUDENTES FORTUNA IUVAT: «La fortuna ayuda a los audaces» (Virg., *Aen.* 10, 284). También aparece bajo la forma *audaces fortuna iuvat*, y era ya un verdadero refrán en tiempos de Cicerón, que dice: *fortes fortuna adiuvat, ut est in vetere proverbio* (Cic., *Tusc.* 2, 4, 11).

466. AUDI ALTERAM PARTEM: «Escucha a la otra parte». Sentencia del lenguaje judicial para indicar que, antes de pronunciar un veredicto, hay que escuchar a las dos partes contendientes.

467. AUDI MULTA, LOQUERE PAUCA, ET NON ERRABIS: «Escucha mucho, habla poco, y no errarás». Refrán que ha pasado al castellano en la forma rimada: «Escucha mucho, calla más, y no errarás».

468. AUDITORIUM: «Auditorio». Local o habitación destinada a lecturas o recitales. También se llama así a la parte de un teatro ocupada por los oyentes.

469. AUDITORUM BENEVOLENTIA CRESCIT DICENTIUM FACULTAS: «La atención de los que escuchan aumenta la facilidad del que habla» (Pris. 7, 34).

470. AUDIT QUOD NON VULT QUI PERGIT DICERE QUOD VULT: «Quien se apresura a decir lo que quiere, escucha lo que no quiere».

471. AUDI, VIDE, TACE, SI VIS VIVERE IN PACE: «Escucha, mira y calla, si quieres vivir en paz». Adagio medieval con rima leonina.

472. AURA POPULARIS: «Aura popular», «favor del pueblo», «fama».

473. AUREA MEDIOCRITAS: «Dorada mediocridad» (Hor., *Od.* 2, 10, 5). Expresión con la que se indicaba que una condición media, pero llena de tranquilidad, debe ser preferida a todo.

474. AURES HABENT ET NON AUDIENT: «Tienen oídos y no oirán» (Vulg., *Psal.* 113, B, 6). Se cita cuando se habla de una persona que por ignorancia o maldad se niega a reconocer la evidencia.

475. AURIBUS TENERE LUPUM: «Sujetar al lobo por las orejas». Equivale a conseguir algo difícil. Nuestro refrán equivalente es «agarrar el toro por los cuernos».

476. AURI CAECUS AMOR DUCIT IN OMNE NEFAS: «El ciego amor del oro conduce a todas las impiedades» (Rutil. Nam. 358).

477. AURI SACRA FAMES: «Maldita sed de oro» (Virg., *Aen.* 3, 57). La frase completa es: *quid non mortalia pectora cogis, / auri sacra fames?* «¿A qué no obligas a los mortales corazones, maldita sed del oro?».

478. AURO CLAUSA PATENT: «Con oro se abren las puertas cerradas».

479. AURO LOQUENTE, OMNIS SERMO INANIS EST: «Cuando habla el oro, todo discurso es vano».

480. AURUM MONEDULAE COMMITERE: «Confiar el oro a la graja» (Cic., *Flac.* 31, 76). Proverbio que se encuentra repetidas veces en los clásicos latinos para indicar un acto de insensatez, pues, según una creencia antigua, la graja arrebataba y se llevaba a su nido todos los objetos brillantes.

481. AURUM MOSAICUM: Nombre que se da al bisulfuro de estaño, usado en la preparación de pinturas y tintes. Se desconoce el origen de la segunda palabra, que se usa también bajo las formas *musicum* y *musivum*.

482. *AURUM POTABILE*: Licor que contiene partículas de oro suspendidas en algún aceite volátil.

483. *AURUM TOLOSANUM* (HABET) «(Posee) oro de Tolosa», es decir, riquezas que se vuelven contra él. Fue Quinto Servilio Cepión quien dio lugar a este proverbio. Arrebató todo el oro que encontró en los templos galos, pero a partir de entonces todas las empresas les salieron mal a él y a los raptores. La anécdota se lee en Aulo Gelio (3, 9, 7).

484. *AUSTRIAE EST IMPERARE ORBI UNIVERSO*: «Pertenece a Austria imperar a todo el mundo». Ambiciosa divisa de la Casa de Austria, que se remonta a Federico V. Suele escribirse en abreviatura A.E.I. O.U., con las cinco vocales del alfabeto y se ha traducido al alemán con palabras que comienzan con las mismas letras: *Alles Erdreich ist Oesterreich unterthan* «toda la tierra está sometida a Austria».

485. *AUT AMAT AUT ODIT MULIER*; *NIHIL EST TERTIUM*: «La mujer o ama o aborrece; no tiene término medio» (Pub. Syr.).

486. *AUT CAESAR AUT NULLUM*: «O César o nada». También se dice *aut Caesar aut nihil*. Divisa atribuida a César Borgia, y que representa la divisa de los ambiciosos; con ella se quiere indicar o éxito completo o fracaso total.

487. *AUT LIBERI AUT LIBRI*: «O hijos o libros». Refrán apoyado en la paronomasia o yuxtaposición de palabras de sonido análogo.

488. *AUT NUMQUAM TENTES AUT PERFICE*: «O no lo intentes o llévalo a cabo» (Ov., *Ars* 1, 389).

489. *AUT REGEM AUT FATUUM NASCI OPORTET*: «Conviene nacer o rey o tonto». Para indicar que son las dos únicas formas de hacer todo lo que uno desea.

490. *AUT VINCERE AUT MORI*: «O vencer o morir».

491. *AVARITIA EST RADIX OMNIUM MALORUM*: «La avaricia es la raíz de todos los males».

492. *AVARITIA ET ADROGANTIA PRAECIPUA VALIDIORUM VITIA*: «La avaricia y la arrogancia son los vicios principales de los poderosos» (Tac., *Hist.* 1, 51, 7).

493. *AVARITIA HOMINEM AD QUODVIS MALEFICIUM IMPELLIT*: «La avaricia impulsa al hombre a cualquier maldad» (*Her.* 2, 22, 34).

494. *AVARITIA VEHEMENTISSIMA GENERIS HUMANI PESTIS*: «La avaricia es la más terrible plaga del género humano» (Sen., *Cons. Helv.* 13, 3).

495. *AVARO NIHIL EST SCELESTIUS*: «Nada hay más malvado que un avaro» (Vulg., *Eccli.* 10, 9).

496. *AVARUS ANIMUS NULLO SATIATUR LUCRO*: «El espíritu avaro no se sacia con ganancia alguna» (Pub. Syr.).

497. *AVARUS IPSE MISERIAE CAUSA EST SUAE*: «El avaro es la causa de su propia miseria» (Pub. Syr.).

498. *AVARUS NISI CUM MORITUR, NIHIL RECTE FACIT*: «El único bien que hace un avaro es morirse» (Pub. Syr.).

499. *AVE*: «Dios te guarde», «salud».

500. *AVE, AVE, AVEO ESSE AVES*: «¡Hola!, abuelo, deseo comer aves». Especie de chanza. Se trata de una de aquellas frases de «pega» que los antiguos dómines solían poner a sus alumnos para hacerles aprender palabras de doble sentido y verbos irregulares.

501. *AVE CAESAR, MORITURI TE SALUTANT*: «Dios te guarde, César; los que van a morir te saludan». Saludo ritual que los gladiadores romanos dirigían al emperador antes de comenzar el combate (Suet., *Claud.* 21, 6).

502. *AVE MARIA*: «Dios te salve, María». Salutación angélica, comienzo de una plegaria religiosa: el Ave María.

503. *AVE MARIS STELLA*: «Salve, estrella del mar». Salutación y comienzo de una canción y plegaria marinera.

504. *A VETUSTATE ROBUR*: «De la antigüedad la fuerza».

505. *AVIDA EST PERICULI VIRTUS*: «El valor ama el peligro» (Sen., *Prov.* 4, 4).

506. *AVIS OSTIENSIS*: «Ave de Ostia». Leyenda o divisa que en la llamada

profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio IX. En su escudo tenía un águila y fue cardenal de Ostia.

507. AXIS IN MEDIETATE SIGNI: «El eje en la mitad del signo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Sixto V. En su escudo hay un eje que atraviesa un león (signo del zodíaco).

508. AXIS MUNDI: «Eje del mundo».

B

509. BACCHANALIA: «Bacanales». Fiestas trienales establecidas por los romanos en honor de Baco, el dios del vino. De aquí que se dé el nombre de bacanal a una orgía u ocasión para beber.

510. BACCHANTES: «Bacantes». Sacerdotisas de Baco. Se aplica este nombre a todas las mujeres dadas a la bebida.

511. BARBAM SAPIENTEM PASCERE: «Alimentar una barba de sabio» (Hor., *Sat.* 2, 3, 35). Para indicar que se hace profesión de sabio.

512. BARBA NON FACIT PHILOSOPHUM: «La barba no hace al filósofo». Equivale a nuestro refrán «el hábito no hace al monje».

513. BEATAE MEMORIAE: «De feliz memoria». Suele decirse con referencia a un santo o a una persona benemérita; también se emplea irónicamente.

514. BEATA SIMPLICITAS: «Feliz sencillez». Referido a la ingenuidad de la santidad. Cfr. *Sancta simplicitas.*

515. BEATA TRANQUILLITAS: «Feliz tranquilidad».

516. BEATI MONOCULI IN TERRA CAECORUM: «En la tierra de los ciegos son felices los que tienen un ojo». Equivale a nuestro refrán «en el país de los ciegos el tuerto es rey».

517. BEATI PAUPERES SPIRITU: «Bienaventurados los pobres de espíritu» (Vulg., *Matt.* 5, 3), es decir, los que saben pasar sin los bienes de este mundo.

518. BEATI POSSIDENTES: «Dichosos los que poseen». Esta expresión la puso de moda Bismarck con el significado de que, para reivindicar el derecho a un país, es preciso, primero, tomar posesión de hecho.

519. BEATUS DICI NEMO POTEST EXTRA VERITATEM PROIECTUS: «Nadie puede llamarse feliz, si se encuentra fuera de la verdad» (Sen., *Vit. Beat.* 5, 2).

520. BEATUS ILLE QUI PROCUL NEGOTIIS: «Feliz aquel que alejado de los negocios» (Hor., *Epod.* 2, 1). Primer verso de un famoso epodo de Horacio en que se ensalza la vida sencilla y retirada. Esta composición fue insuperablemente imitada en castellano por Fray Luis de León en la oda que comienza: «¡Qué descansada vida / la del que huye el mundanal ruïdo».

521. BEATUS QUI SEMPER EST PAVIDUS: «Feliz quien siempre está amedrentado».

522. BEATUS VIR QUI TIMET DOMINUM: «Bienaventurado el varón que teme al Señor» (Vulg., *Psal.* 111, 1).

523. BELLA GERANT ALII: «Hagan otros la guerra». Frase de Ovidio, divisa del cardenal Gonzaga.

524. BELLA GERANT ALII; TU, FELIX AUSTRIA, NUBE: «Hagan otros la guerra; tú, Austria feliz, concierta matrimonios». Divisa de la Casa de Austria, cuyo engrandecimiento se debió más a los matrimonios que a la guerra.

525. BELLA MATRIBUS DETESTATA: «Las guerras odiadas por las madres» (Hor., *Od.* 1, 1, 24-25).

526. BELLA PLUSQUAM CIVILIA: «Guerras más que civiles» (Luc., *Phar.* 1, 1).

527. BELLUA INSATIABILIS: «La bestia insaciable». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio XI. En su escudo tenía un león y un águila.

528. BELLUM OMNIUM CONTRA OMNES: «La guerra de todos contra todos». Máxima en la que se condensan las relaciones humanas, que se reducen a una guerra perpetua. Según Hobbes, el instinto de conservación determina esa guerra de todos contra todos.

529. BENE DECESSIT: «Ha partido bien». Testimonio que suele darse en los países de habla inglesa a una persona que deja un establecimiento o empleo para certificar que su partida no se debió a mala conducta.

530. BENEDICITE: Permiso que los religiosos piden a los prelados para ausentarse. Oración que empieza por esta palabra y con la que se bendice la comida al sentarse a la mesa.

531. BENEDICTUS: «Bendito». Parte de la misa que sigue inmediatamente al *Sanctus*. Adaptación musical de esa parte de la misa. Proviene de las palabras iniciales *Benedictus qui venit in nomine Domini* (Vulg., *Matt.* 21, 9; *Marc.* 11, 9; *Luc.* 13, 35, y *Ioan.* 12, 13).

532. BENE DORMIT QUI NON SENTIT AN MALE DORMIAT: «Duerme bien el que no nota que duerme mal» (Pub. Syr.).

533. BENE FACTA MALE LOCATA, MALE FACTA ARBITROR: «Considero como perjuicios los beneficios mal colocados» (Cic., *Off.* 2, 18, 62).

534. BENE FERRE MAGNAM / DISCE FORTUNAM: «Aprende a soportar una gran fortuna» (Hor., *Od.* 3, 27, 74).

535. BENEFICIUM ACCIPERE, LIBERTATEM EST VENDERE: «Aceptar un beneficio es vender la propia libertad» (Pub. Syr.).

536. BENEFICIUM DANDO ACCEPIT QUI DIGNO DEDIT: «Es recibir un beneficio otorgárselo a quien es digno» (Pub. Syr.).

537. BENEFICIUM LEGIS NON DEBET ESSE CAPTIOSUM: «El beneficio de la ley no debe ser engañoso». Principio de derecho.

538. BENEFICIUM NON EST, CUIUS SINE RUBORE MEMINISSE NON POSSUM: «No es un beneficio aquello de lo que no puedo acordarme sin rubor» (Sen., *Ben.* 2, 8, 2).

539. BENEFICIUM QUI DEDISSE SE DICIT, PETIT: «Recordar que se ha hecho un beneficio es reclamarlo» (Pub. Syr.).

540. BENEFICIUM QUI NESCIT DARE, INIUSTE PETIT: «Quien no sabe hacer un favor, hace mal en pedirlo» (Pub. Syr.).

541. BENEFICUS ORATIONE: «Benefactor con la palabra», «liberal en promesas».

542. BENE MERENTI (-BUS): «(Al que) (a los que) lo merecen», «a quien ha hecho méritos».

543. BENE PERDIS GAUDIUM, UBI DOLOR PARITER PERIT: «Con gusto se pierde el placer, cuando a la vez desaparece el dolor» (Pub. Syr.).

544. BENE PERDIT NUMMOS IUDICI CUM DAT NOCENS: «El culpable que entrega dinero al juez, pierde con justicia» (Pub. Syr.).

545. BENE QUIDEM: «Ciertamente bien». Algo así como nuestro refrán «miel sobre hojuelas».

546. BENE QUI LATUIT, BENE VIXIT: «Vivió bien quien vivió oscuramente» (Ov., *Trist.* 3, 4, 25).

547. BENE VALEAS: «Que lo pases bien».

548. BENE VENIATIS: «Seáis bienvenidos».

549. BENE VERTAT: «Que tenga un feliz resultado».

550. BENE VIXIT IS QUI POTUIT CUM VOLUIT MORI: «Vivió feliz el que pudo morir cuando lo deseó» (Pub. Syr.).

551. BENE VULGO AUDIRE EST ALTERUM PATRIMONIUM: «La buena

reputación es un segundo patrimonio» (Pub. Syr.).

552. BIBANT SI EDERE NOLUNT: «Si no quieren comer, que beban». Famosa frase de Apius Claudius Pulcher, que antes de trabar una batalla naval contra los cartagineses, consultó los auspicios, y, al decirle que los pollos sagrados no querían comer, contestó con esta histórica frase y mandó arrojarlos al agua.

553. BINARIUS NUMERUS INFAMIS: «La dualidad es un número infame». Frase que se atribuye a Santo Tomás de Aquino.

554. BIS: «Dos veces».

555. BIS AD EUNDEM: «Dos veces en la misma» (Cic., *Fam.* 10, 20, 2). Forma compendiada y sentenciosa cuya frase completa era: *bis ad eundem lapidem offendere:* «tropezar dos veces en la misma piedra».

556. BIS DAT QUI CITO DAT: «Da dos veces el que da rápidamente» (Pub. Syr.).

557. BIS IN IDEM: «Dos veces lo mismo» o «dos cosas en la misma».

558. BIS PECCARE IN BELLO NON LICET: «En la guerra no está permitido cometer dos veces el mismo error».

559. BIS PECCAT QUI CRIMEN NEGAT: «Se hace doblemente culpable quien niega la propia culpa».

560. BIS PUERI SENEX: «Los viejos son dos veces niños».

561. BIS REPETITA PLACENT: «Las cosas repetidas dos veces agradan» (Hor., *A.P.* 365).

562. BIS VINCIT QUI SE VINCIT IN VICTORIA: «Dos veces vence el que en la victoria sabe vencerse» (Pub. Syr.).

563. BŒOTICUM INGENIUM: «Talento beocio». Indica que una persona es zafia e ignorante, porque a los beocios se les tenía como gentes de limitadísimo entendimiento. Se cuenta que el poeta Antágoras de Rodas leyó a los beocios una parte de su poema «Tebaida» y que, al acabar la lectura, ninguno de los oyentes dio muestras de haberlo entendido; entonces el poeta, cerrando el libro, les dijo: «Con razón se os llama beocios, porque tenéis orejas de buey».

564. BONAE LEGES MALIS EX MORIBUS PROCREANTUR: «Las buenas leyes nacen de las malas costumbres» (Macr., *Sat.* 2, 13).

565. BONAE MEMORIAE: «De grata memoria». Hablando de personas cuyo agradable recuerdo viene a la mente.

566. BONAE MENTIS SOROR EST PAUPERTAS: «El genio tiene por hermana a la pobreza» (Petr. 84, 4).

567. BONA FIDE: «De buena fe», «con sinceridad».

568. BONA FIDES: «Buena fe», «honesta intención».

569. BONA FIDES NON PATITUR UT BIS IDEM EXIGATUR: «La buena fe no permite que se reclame dos veces la misma cosa». Principio jurídico.

570. BONA INTELLIGUNTUR CUIUSQUE QUAE DEDUCTO AERE ALIENO SUPERSUNT: «No son bienes sino lo que excede a las deudas» (*Dig.* 1, 16, 39).

571. BONAM FIDEM IN CONTRACTIBUS CONSIDERARI AEQUUM EST: «Es equitativo que se tenga en cuenta la buena fe en los contratos». Principio de derecho.

572. BONA MORS EST HOMINI VITAE QUAE EXSTINGUIT MALA: «La muerte es un bien para el hombre, porque acaba con los males de la vida» (Pub. Syr.).

573. BONA NULLIUS: «Bienes de nadie».

574. BONA OPINIO HOMINUM TUTIOR PECUNIA EST: «La buena reputación es un bien más seguro que el dinero» (Pub. Syr.).

575. BONA PRUDENTIAE PARS EST NOSSE STULTAS VULGI CUPIDITATES ET ABSURDAS OPINIONES: «Buena parte de la prudencia consiste en conocer las necias ambiciones y las absurdas opiniones del vulgo» (Atribuido a Erasmo).

576. BONARUM RERUM CONSUETUDO PESSIMA EST: «Acostumbrarse a lo bueno es muy mala costumbre» (Pub. Syr.).

577. BONA VACANTIA: «Bienes sin reclamar». Es decir, bienes cuya po-

sesión legal no puede ser determinada.

578. BONI PASTORIS EST TONDERE PECUS NON DEGLUBERE: «Es propio de un buen pastor esquilar a su ganado, no desollarlo» (Suet., *Tib.* 32).

579. BONIS NOCET QUI MALIS PARCET: «Perjudica a los buenos quien beneficia a los malos».

580. BONITAS SINE DISCIPLINA, MATER DELICTORUM EST: «La bondad sin disciplina es semillero de delitos».

581. BONITATIS VERBA IMITARI, MAIOR MALITIA EST: «Simular palabras de bondad es duplicar la maldad» (Pub. Syr.).

582. BONUM COMMUNE: «El bien común».

583. BONUM EST FACIENDUM, MALUM EST VITANDUM: «Se debe hacer el bien y evitar el mal». Axioma de la vida moral.

584. BONUM ET ENS CONVERTUNTUR: «El bien y el ser se predican mutuamente». Máxima filosófica de la Escolástica.

585. BONUM NOMEN, BONUM OMEN: «Buen nombre, buen augurio».

586. BONUM VINUM LAETIFICAT COR HOMINIS: «El buen vino alegra el corazón del hombre». Proverbio sacado de un pasaje de la Biblia (Vulg., *Eccli.* 40, 20) cuyo verdadero texto ex: *vinum et musica laetificant cor:* «El vino y la música alegran el corazón».

587. BONUS ANIMUS IN MALA RE, DIMIDIUM EST MALI: «El buen ánimo en una situación difícil, reduce el mal a la mitad» (Plaut., *Ps.* 452).

588. BONUS COMES: «Compañero bueno». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Adriano V. Su nombre era Ottobono y era pariente de los condes de Lavagna (La palabra latina *comes* «compañero» evolucionó fonéticamente dando en las lenguas romances «conde»).

589. BONUS IUDEX DAMNAT IMPROBANDA, NON ODIT: «El buen juez condena lo reprobable, no odia» (Sen., *Ir.* 1, 16, 6).

590. BONUS PRAESUMITUR QUI DE BONO GENERE NATUS EST: «Se supone que es bueno el que procede de antepasados buenos». Aforismo jurídico.

591. BOS ALBANUS IN PORTO: «Buey albano en el puerto». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro VI. En su escudo tenía un buey, y fue obispo de Albano y de Porto.

592. BOS LASUS FORTIUS FIGIT PEDEM: «El buey cansado pisa con más fuerza».

593. BOS PASCENS: «Buey paciendo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Calixto III. En su escudo tenía un buey paciendo.

594. BOS SUETUS ARATRO: «Buey acostumbrado al arado». Se dice de alguien que está aferrado a una tarea que practica monótonamente, e incluso del hombre laborioso que se doblega bajo la carga del pormenor inútil.

595. BOVI CLITELLA IMPONERE: «Poner albardas al buey» (Cic., *Att.* 5, 15, 3; Quint., *Inst.* 5, 11, 21). Refrán extendido ya en la antigua Roma para indicar que se encarga un asunto a persona inhábil para llevarlo a cabo.

596. BREVE ET IRREPARABILE TEMPUS OMNIBUS EST VITAE: «Breve e irreparable es para todos el tiempo de la vida» (Virg., *Aen.* 10, 468-469).

597. BREVE TEMPUS AETATIS SATIS LONGUM EST AD BENE VIVENDUM: «Para vivir como es debido, el breve tiempo de la vida es bastante largo» (Cic., *Sen.* 19, 70).

598. BREVIORA: «Las más breves». Referido a las obras o trabajos más cortos de un autor. Se usa más frecuentemente en países de lengua inglesa.

599. BREVIS A NATURA VITA NOBIS DATA EST; AT MEMORIA BENE REDDITAE VITAE SEMPITERNA: «La naturaleza nos ha dado

una vida breve, pero la memoria de una vida bien empleada es eterna» (Cic., *Phil.* 14, 12, 32).

600. BREVIS ESSE LABORO, OBSCURUS FIO: «Me esfuerzo por ser breve y me hago oscuro» (Hor., *A.P.* 25-26).

601. BREVISSIMA AD DIVITIAS PER CONTEMPTUM DIVITIARUM VIA EST: «El camino más corto para hacerse rico es el desprecio de las riquezas» (Sen., *Ep.* 62, 3).

602. BREVISSIMA EST AD SCIENTIAM VIA AUDIENDI DILIGENTIA: «La diligencia en escuchar es el camino más corto hacia la ciencia» (Sentencia atribuida a Luis Vives).

603. BRUTUM FULMEN: «Rayo inofensivo», «amenaza vana» (Plin., *Hist. Nat.* 2, 43).

604. BULLA SENIOR DIGNISSIMUS: «Anciano muy digno de llevar la *bulla*» (Iuv. 13, 33). Para indicar que se trata de una persona tan simple e inocente como un niño. La *bulla* era una pequeña esfera de oro que los jóvenes nobles romanos llevaban al cuello hasta los 17 años, edad en que tomaban la toga viril.

605. BUSILIS: Cfr. *In diebus illis.*

C

606. CACATIO MATUTINA EST TAMQUAM MEDICINA: «Desocupar el vientre por las mañanas es como una medicina». Aforismo medieval.
607. CACOETHES LOQUENDI: «Irresistible ansia de hablar».
608. CACOETHES SCRIBENDI: «Incurable manía de escribir» (Iuv. 7, 52).
609. CADIT QUAESTIO: «La cuestión cae», «no hay nada que discutir».
610. CADUCA POSSESSIO: «Bienes caducos» (Cic., *De or.* 3, 31, 122). Término jurídico por el que se indicaba la propiedad de la que el heredero no había tomado posesión, perdiendo así su derecho. El término fue recogido por Ulpiano (17, 1).
611. CAECA EST TEMERITAS QUAE PETIT CASUM DUCEM: «Es ciega temeridad elegir el azar como guía» (Sen., *Agam.* 145).
612. CAECI SUNT OCULI, CUM ANIMUS ALIAS RES AGIT: «Ciegos están los ojos cuando el espíritu se ocupa en otra cosa» (Pub. Syr.).
613. CAECUS NON IUDICAT DE COLORIBUS: «Un ciego no puede juzgar sobre colores». Indica que no se debe opinar de lo que no se entiende.
614. CAELAVIT: «Lo labró», «lo cinceló». Unido inmediatamente al nombre del artesano, en la misma forma que *delineavit, fecit, pinxit, sculpsit.*
615. CAELI ENARRANT GLORIAM DEI: «Los cielos cuentan la gloria de Dios» (Vulg., *Psal.* 18, 2).
616. CAELO TEGITUR QUI NON HABET URNAM: «Al que no tiene urna, lo cubre el cielo» (Luc., *Phar.* 7, 819).
617. CAELO TONANTEM CREDIMUS IOVEM REGNARE: «Creemos que en el cielo reina Júpiter tonante» (Hor., *Od.* 3, 5, 1). Para indicar que reconocemos el poder por los golpes que propina.
618. CAETERA DESIDERANTUR: «El resto se echa de menos», «falta lo restante». Para dar a entender que una obra está incompleta.
619. CAETERA DESUNT: «El resto falta». Indica, como la frase anterior, que lo que falta de un manuscrito u otro documento se ha perdido.
620. CAETERA VITIA IMPELLUNT ANIMOS, IRA PRAECIPITAT: «Los otros vicios empujan el ánimo, la cólera lo precipita» (Sen., *Ir.* 3, 1, 4).
621. CAETERIS PARIBUS: «Quedando en el mismo estado las otras cosas».
622. CALAMITAS VIRTUTIS OCCASIO EST: «La desgracia es ocasión para la virtud» (Sen., *Prov.* 4, 6).
623. CALAMITOSUS EST ANIMUS FUTURI ANXIUS: «Desgraciado es el espíritu atormentado por el futuro» (Sen., *Ep.* 98, 6).
624. CALAMO CURRENTE: «Al correr de la pluma», es decir, sin detenerse mucho a pensarlo.
625. CALAMUS: «Caña». Caña cortada a bisel, que servía de pluma en la Antigüedad.
626. CALAMUS SCRIPTORIUS: Término para designar en medicina una de-

presión en el cuarto ventrículo, descubierta por Herófilo de Calcedonia.

627. CALCULUS: «Piedrecita». En medicina, recibe este nombre toda concreción anormal de base calcárea.

628. CALDARIUM: «Caldario». Era la habitación más caliente en los baños romanos.

629. CALENDAE (o KALENDAE): Entre los romanos, el día primero de cada mes.

630. CAMPUS: «Campo». El terreno de un colegio o universidad. Se usó por primera vez en Princeton, y hasta hace poco sólo en los Estados Unidos de América. Ahora es de uso corriente en todas las universidades para indicar la concentración de residencias para el personal y estudiantes dentro del mismo recinto de la universidad. Dice R. J. Alfaro, en su *Diccionario de anglicismos*, que el campus es símbolo de universidad entre los norteamericanos como el claustro entre los españoles.

631. CAMPUS HABET OCULOS, SILVA AURES: «El campo tiene ojos, y el bosque, oídos». Para indicar que es preciso ser reservados y cautos si se pretende que no se descubra un secreto.

632. CANIMUS SURDIS: «Hablamos a sordos». Para indicar que la persona a quien nos dirigimos no quiere oírnos (Virg., *Buc.* 10, 8).

633. CANIS ET COLUBER: «El perro y la serpiente». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa León XII. Según unos, porque en su escudo tenía un perro y una serpiente; según otros, porque juntó la fidelidad con la prudencia.

634. CANIS TIMIDUS VEHEMENTIUS LATRAT QUAM MORDET: «El perro medroso ladra más que muerde» (Curt. 7, 4, 13).

635. CANONICUS DE LATERE: «Canónigo de Letrán». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Honorio III. Fue canónigo lateranense, es decir, de Letrán. La basílica del Salvador de San Juan de Letrán se llamó así por haberse construido sobre el solar de la antigua familia romana de los Laterani.

636. CANTABIT VACUUS CORAM LATRONE VIATOR: «El viajero cuyo hatillo está vacío cantará en las narices del ladrón» (Juv. 10, 22).

637. CANTICA: Nombre que se da a las partes de la comedia latina que recitaban un actor o dos con acompañamiento de flauta. Generalmente son trozos escritos en versos líricos.

638. CAPAX IMPERII NISI IMPERASSET: «Capaz de gobernar, si no hubiera gobernado», «capaz de gobernar hasta que lo intentó» (Tac., *Hist.* 1, 49, 8). Se sobrentiende *omnium consensu:* «a juicio de todos», y la frase se refiere al emperador Galba.

639. CAPIAS: Mandamiento judicial que autoriza al cheriff en Inglaterra para arrestar a una persona o embargar sus bienes. También se da este nombre al escrito que pone al reo bajo custodia oficial, bien para contestar a un cargo, *capias ad respondendum*, o para cumplir una sentencia, *capias ad satisfaciendum.*

640. CAPIAT QUI CAPERE POTEST: «El que pueda entender que entienda».

641. CAPITA SELECTA: «Capítulos escogidos». Partes principales de una obra escrita.

642. CAPITIS DEMINUTIO: «Disminución de categoría», «pérdida de derechos civiles».

643. CAPTATIO BENEVOLENTIAE: «Captación de benevolencia». Técnica retórica que forma parte de los proemios de muchos libros de la Antigüedad clásica. Aparece ya en Cicerón (*Inv.* 1, 16, 21), y se repite en toda la literatura, tanto latina como romance, de la Edad Media. Se da en numerosos escritores, entre los que destacan Ausonio, Sedulio, Símmaco, Enodio, Venancio Fortunato, etc.

644. CAPUT BELLI: «Cabeza de la guerra».

645. CAPUT LUPINUM: «Cabeza de lobo», «bandido», «proscrito».

646. CAPUT MORTUUM: «Cabeza muerta». Se da este nombre, en química, al residuo de una destilación prolongada. Residuo sin valor. Óxido de plomo rojo usado como pigmento.

647. CAPUT MUNDI: «Cabeza del mundo». Nombre que se daba en la antigüedad a Roma. Puede atribuirse, en forma real o figurada, a cualquier capital de un imperio poderoso.

648. CAPUT NILI QUAERERE: «Buscar las fuentes del Nilo». Para indicar que se trataba de una obra o trabajo imposible de conseguir. Los antiguos creían que era imposible encontrar las fuentes del Nilo.

649. CARA DEUM SOBOLES, MAGNUM IOVIS INCREMENTUM: «Raza querida de los dioses, noble descendiente de Júpiter» (Virg., *Buc.* 4, 49). Se aplica al descendiente de una familia importante y famosa.

650. CARBONEM PRO THESAURO INVENIRE: «Encontrar carbón en lugar de un tesoro» (Phaedr. 5, 2, 6). Para indicar que, en lugar de encontrar algo importante, se ha hallado algo de poquísimo valor. Es proverbio de origen griego.

651. CARET: «Falta». Se usa en tipografía. Señal que se pone en un renglón para indicar que se ha omitido algo. Las palabras que faltan suelen escribirse sobre la línea o al margen.

652. CARET PERICULO QUI ETIAM CUM EST TUTUS CAVET: «Está libre de peligro quien incluso en la seguridad vive precavido» (Pub. Syr.).

653. CARIES: En medicina, estado ulceroso de los tejidos óseo y dentario.

654. CARITAS: «Amor», «amor al prójimo», «amor-piedad», «amor-compasión». De aquí el nombre de *Caritas* que se da a algunas instituciones benéficas.

655. CARITAS BENE ORDINATA INCIPIT A SE IPSO: «La caridad bien ordenada comienza por uno mismo». Proverbio medieval.

656. CARMINA BURANA: «Canciones de Beuern». Es la más famosa colección de poesía latina medieval, que, procedente del monasterio de Benediktbeuern, se conserva en la biblioteca de Munich.

657. CARMINA CONVIVALIA: «Canciones de banquete». Era costumbre romana entonar durante los banquetes canciones en las que solían alabarse las virtudes y hechos famosos de los antepasados.

658. CARNES TOLLENDAS: «Deben suprimirse las carnes». Abreviación de la frase latina *dominica ante carnes tollendas* «domingo antes de suprimir las carnes», es decir, antes de cuaresma, o sea, «el carnaval».

659. CARPAMUS DULCIA; NOSTRUM EST / QUOD VIVIS: CINIS ET MANES ET FABULA FIES: «Gocemos de las dulzuras; nuestro es el día presente; te convertirás en ceniza, sombra, una fábula» (Pers. 5, 151-152).

660. CARPE DIEM: «Goza del día presente», «disfruta de lo presente» (Hor., *Od.* 1, 11, 8).

661. CARPENT TUA POMA NEPOTES: «Tus nietos cogerán los frutos» (Virg., *Buc.* 9, 50). Para indicar que el hombre no debe pensar sólo en el presente, sino también en el porvenir.

662. CASEUS ET PANIS SUNT OPTIMA FERCULA SANIS: «Queso y pan son los mejores alimentos para las personas sanas». Adagio medieval en rima leonina.

663. CASEUS ILLE SANUS QUEM DAT AVARA MANUS: «Es saludable el queso que da una mano avara» (Máxima de la escuela Salernitana en su *Fons sanitatis).* Para dar a entender que el queso debe comerse en poca cantidad para que sea saludable.

664. CASTA AD VIRUM MATRONA PARENDO IMPERAT: «La mujer virtuosa manda a su marido obedeciéndole» (Pub. Syr.).

665. CASTA EST QUAM NEMO ROGAVIT: «Es casta aquella a quien nadie solicitó» (Ov., *Am.* 1, 8, 43).

666. CASTA FUIT, DOMUM SERVAVIT, LANAM FECIT: «Fue casta, casera

y hacendosa» *(Corpus Inscriptionum latinarum,* 1, 1007). Famoso epitafio sepulcral, que recuerda el lanificio como una de las virtudes propias de la mujer romana.

667. CASTIGAT RIDENDO MORES: «Corrige las costumbres sonriendo». Divisa de la comedia; se la dio el poeta Santeul al arlequín Dominique para que la pusiera en el telón de su teatro.

668. CASUS BELLI: «Motivo de guerra», «acto que justifica la guerra». Se usa como término internacional para defender en determinada cuestión los intereses de una potencia. Tal principio está en contradicción con la Carta de las Naciones Unidas, que determina resolver las diferencias entre estados por medios pacíficos.

669. CASUS CONSCIENTIAE: «Caso de conciencia».

670. CASUS FOEDERIS: «Caso de alianza». Acto o circunstancia que lleva a efecto las cláusulas establecidas por un tratado. Acontecimiento previsto en los pactos de alianza entre naciones. Se ha convertido en expresión de uso internacional.

671. CASUS FORTUITI A NEMINE PRAESTANTUR: «Los casos fortuitos no pueden imputarse a nadie».

672. CASUS OMISSUS: «Caso omitido». Circunstancia no prevista en una ley o tratado.

673. CAUSA AEQUAT EFFECTUM: «La causa iguala al efecto».

674. CAUSA CAUSAE EST CAUSA CAUSATI: «Lo que es causa de la causa es causa de lo causado». Principio de derecho.

675. CAUSA CAUSANS: «Causa causante». Causa que está operando realmente para producir un efecto.

676. CAUSA CURANS PER REMEDIA MORBOS EST VIS VITAE: «La fuerza de la vida es la causa que cura las enfermedades mediante remedios».

677. CAUSA MOVENS: «Causa que mueve», «razón para intentar una acción».

678. CAUSA PATROCINIO NON BONA PEIOR ERIT MALA: «Una causa mala se deteriora aún más si se intenta defenderla» (Ov., *Trist.* 1, 1, 26).

679. CAUSA PAUPERTATIS PLERISQUE PROBITAS EST: «Por lo general, la honradez es causa de pobreza» (Curt. 4, 1, 20).

680. CAUSA PERIT IUSTA, SI DEXTERA NON SIT ONUSTA: «La causa justa se pierde, si la diestra no está cargada de dinero». Adagio medieval, en rima leonina, por el que se critica la venalidad de los jueces.

681. CAUSA SINE QUA NON: «Causa sin la cual no». Condición previa de un efecto, pero que no desempeña parte activa en su desarrollo.

682. CAUSA SUI: «Por causa de sí mismo». En filosofía se llama así a lo que es de primer orden, como los valores supremos, por ej. el ser, lo absoluto, el bien, la verdad, lo perfecto.

683. CAUTE SI NON CASTE: «Si no castamente, al menos con cautela».

684. CAVE: «Guárdate», «precávete».

685. CAVEANT CONSULES: «Que los cónsules tengan cuidado». Son las primeras palabras del llamado, en Roma, *senatusconsultum ultimum,* que se completaba con estas otras: *ne quid detrimenti respublica capiat* «para que la república no sufra daño alguno». Con esta fórmula, el Senado romano, en momentos críticos, invitaba a los cónsules a nombrar un dictador.

686. CAVEAT: «Que esté alerta». Aviso para que no se lleve a cabo determinada acción mientras está pendiente de la decisión del jurado.

687. CAVEAT EMPTOR: «Tenga cuidado el comprador». El comprador debe asegurarse de la calidad de las mercancías que compra.

688. CAVE CANEM: «Cuidado con el perro». Inscripción que se encontraba a la entrada de las casas romanas, grabada sobre mosaicos en que aparece la figura de un perro atado con una cadena.

689. CAVENDO TUTIUS: «Precaviéndote estarás más seguro».

690. CAVENDUM EST NE MAIOR POENA QUAM CULPA SIT: «Hay que procurar que el castigo no sea ma-

yor que la culpa» (Cic., *Off.* 1, 25, 89).

691. CAVENDUM NE IN SECUNDA VALETUDINE ADVERSAE PRAESIDIA CONSUMANTUR: «Se debe procurar no consumir, cuando se tiene salud, los recursos que pueden necesitarse en una enfermedad» (Cels. 1, 1).

692. CAVE NE CADAS: «Ten cuidado de no caer». Advertencia que hacía al triunfador romano un esclavo situado detrás de él, para que no se inflara de orgullo. Se emplea en sentido figurado.

693. CAVE QUICQUAM INCIPIAS QUOD PAENITEAT POSTEA: «Procura no comenzar aquello de lo que puedas arrepentirte» (Pub. Syr.).

694. CAVE TIBI AB AQUIS SILENTIBUS: «Guárdate de las aguas mansas».

695. CEDANT ARMA TOGAE: «Que las armas cedan a la toga». Primer hemistiquio de un verso que Cicerón hizo en su propia alabanza, en memoria de su consulado (Cic., *Off.* 1, 22, 82). Se emplea para indicar que el poder militar debe ceder ante el poder civil, representado por la toga.

696. CEDE DEO: «Cede ante un dios».

697. CENSOR MORUM: «Censor de las costumbres». El que tiene por misión criticar la delincuencia.

698. CENTUM: «Ciento». Nombre latino que se usó en lingüística para designar el grupo de lenguas indoeuropeas formado por el itálico, germánico, céltico, griego, tocario e hitita, que ha conservado la velar oclusiva sorda k, frente al grupo de las que palatalizaron las guturales (indo-iranio, eslavo, báltico, albanés y armenio). Se tomó como modelo el numeral ciento, representado por *kentum* para el primer grupo y por *satem* para el segundo.

699. CENTUM VIRI UNUM PAUPEREM SPOLIARE NON POSSUNT: «Cien hombres no pueden robar a un pobre».

700. CERNIS UT IGNAVUM CORRUMPUNT OTIA CORPUS / UT CAPIANT VITIUM, NI MOVEANTUR AQUAE: «Ya ves cómo el ocio daña al cuerpo perezoso, lo mismo que se corrompen las aguas estancadas» (Ov., *Pont.* 1, 5, 5).

701. CERTA AMITTIMUS, DUM INCERTA PETIMUS: «Perdemos lo seguro, por buscar lo incierto» (Plaut., *Ps.* 685).

702. CERTA PRAESTANT INCERTIS: «Es mejor lo seguro que lo probable». Puede compararse con nuestros refranes «más vale un toma que dos te daré», o «más vale pájaro en mano que ciento volando».

703. CERTIORARI: «Para ser informado». Mandato de un tribunal superior a otro inferior, ordenándole que envíe el acta de un caso en el que parece no se ha hecho o no se puede hacer justicia.

704. CERTUM EST OTII VITIA NEGOTIO DISCUTI: «Es indudable que los vicios del ocio desaparecen con la actividad» (Sen., *Ep.* 56, 9).

705. CERTUM EST QUIA IMPOSSIBILE: «Es cierto porque es imposible» (Tert., *Carn. Christ.* 2, 5, ed. Migne, P.L., t. 2, p. 806, B). Posteriormente se ha citado como *credo quia impossibile est:* «creo porque es imposible». La paradoja debe entenderse en el sentido de que algo, aparentemente imposible de creer, no se hubiera propuesto a no ser que fuera cierto. Cito aquí el texto completo de Tertuliano para que el lector juzgue por sí mismo: *Natus est Dei Filius; non pudet quia pudendum est; et mortuus est Dei Filius; prorsus credibile est quia ineptum est: et sepultus, resurrexit; certum est quia impossibile.*

706. CERVUS SIRENAE: «Ciervo de la sirena». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan XXIII. En realidad no fue Papa, sino Antipapa. Nació en Nápoles (que antiguamente se llamó Parthenope, del nombre de una de las sirenas que pereció en el mar después que Ulises hubo escapado de ellas, y su cuerpo fue arrojado por las aguas, según la tradición, al

punto donde hoy se levanta Nápoles). Fue cardenal de San Eustaquio, cuyo emblema es un ciervo. Este antipapa, elegido en 1410, en el sínodo de Pisa, sucedió a Alejandro V y se llamaba Baltasar Cossa. Fue corsario y se dedicó a los negocios y a la guerra. Fue uno de los tres Papas del Cisma de Occidente depuestos en el concilio de Constanza (Juan XXIII, Gregorio XII y Benedicto XIII).

707. CESSIO BONORUM: «Cesión de bienes». En la ley civil, la cesión de los haberes de un deudor a sus acreedores *(Dig.* 42, 3).

708. CETERI: «Los restantes». Se usa en crítica textual, hablando de manuscritos, con la abreviatura *cet.*

709. CETERIS PARIBUS: «Siendo iguales las cosas restantes».

710. CHARACTER INDELEBILIS: «Carácter imborrable».

711. CIBORIUM: Vaso para guardar la Eucaristía, que generalmente tiene forma de cáliz con tapadera.

712. CINERI GLORIA SERA VENIT: «Llega tarde la gloria para el que está enterrado» (Mart. 1, 25, 8).

713. CINGULUM: «Cíngulo», «cinturón». Cordón, con una borla en cada extremo, que sirve para que el sacerdote, al revestirse, se ciña. En medicina se da este nombre a una erupción especial herpetídea que ciñe, o casi ciñe, todo el cuerpo a nivel de la cintura.

714. CIRCA: «Alrededor de». Generalmente indicando una fecha. Se usa en crítica textual con la abreviatura *ca.*

715. CIRCINATUS: Del verbo latino *circinare* «redondear». Erupción cutánea que aparece en forma de múltiples eflorescencias circulares.

716. CIRCULUS VITIOSUS: «Círculo vicioso». Volver indebidamente al punto de partida.

717. CIRCUS: «Circo». Arena redonda u ovalada rodeada por filas de asientos para la celebración de juegos o espectáculos.

718. CITIUS VENIT PERICULUM CUM CONTEMNITUR: «Más pronto llega el peligro cuando se lo desprecia» (Pub. Syr.).

719. CITO: «Pronto», «rápidamente».

720. CITO EXARESCIT LACRIMA, PRAESERTIM IN ALIENIS MALIS: «Pronto se secan las lágrimas, sobre todo por los males ajenos» (Cic., *Part. Or.* 17, 57).

721. CITO FIT QUOD DII VOLUNT: «Las cosas van de prisa cuando los dioses quieren» (Petr. 76, 8).

722. CITO MATURUM CITO PUTRIDUM: «Pronto maduro, pronto podrido».

723. CITO RUMPES ARCUM, SEMPER SI TENSUM HABUERIS: «Pronto se rompe el arco, si se lo mantiene tenso constantemente» (Phaedr. 3, 14, 10).

724. CITO, TUTO ET IUCUNDE: «Con rapidez, seguridad y alegría». Forma en que deben hacerse las operaciones quirúrgicas, según decía Celso, célebre médico y poliglota del siglo de Augusto.

725. CIVILIS RATIO, NATURALIA IURA CORRUMPERE NON POTEST: «La razón civil no puede destruir los derechos naturales» *(Dig.* 4, 5, 8).

726. CIVIS ROMANUS SUM: «Soy ciudadano romano». Era tanto como proclamarse hombre libre en el Imperio romano, y, por lo mismo, inviolable, si no era mediante un proceso legal.

727. CIVITAS: Conjunto de ciudadanos que habitan una *urbs.*

728. CIVIUM SALUTI ET OBLECTAMENTO: «Para salud y recreo de los ciudadanos». Inscripción que se lee en la portada principal del Jardín Botánico de Madrid, creado por Carlos III.

729. CLAUSAE SUNT AURES OBSTREPENTE IRA: «Los oídos están cerrados cuando ruge la ira». Entonces no se admiten razones de nadie.

730. CLAUSULA: Frase corta que forma la conclusión de un período en la prosa latina.

731. CLERICI VAGANTES: «Clérigos vagabundos». Estudiantes medievales que abandonaban sus universidades para recorrer los caminos. A ellos se debe la mayor parte de la poesía latina medieval. También se los llama *gyrovagi.*

732. CLERICUS APPLAUDIT CUM PULSUM FUNERIS AUDIT: «Se alegra el clérigo cuando escucha el toque a funeral». Proverbio medieval en rima leonina, con el que se quiere dar a entender el egoísmo profesional.

733. COACTI TAMEN VOLUNT: «Coacionados, lo están, sin embargo, porque quieren».

734. CODEX: «Códice». Libro escrito en pergamino, generalmente en vitela (de *vitula* «ternera»), por ambas caras, y que con frecuencia lleva en sus márgenes notas de diferente mano posteriores a la copia del texto. El término se emplea mucho en crítica textual en su forma latina para designar los diversos códices en que se basa una edición crítica, seguido de un adjetivo, también en latín, que designa a dicho códice, por ej.: *codex palatinus, codex escurialensis.*

735. CODICES RESCRIPTI: Palimpsestos, es decir, pergaminos raspados para volver a escribir sobre ellos.

736. COEMPTIO: «Compra». Forma de matrimonio romano en la que el padre vendía la hija al esposo, al menos en forma simulada.

737. COEPIT FACERE ET DOCERE: «Comenzó a obrar y a enseñar» (Vulg., *Act.* 1, 1). Referido a Jesucristo.

738. COGI QUI POTEST NESCIT MORI: «El que puede ser obligado, no sabe morir». Máxima estoica.

739. COGITATIONES HOMINUM VANAE SUNT: «Los pensamientos de los hombres son vanos» (Vulg., *Psal.* 93, 11).

740. COGITATIONIS POENAM NEMO PATITUR: «Nadie puede ser castigado por lo que piensa». Principio de derecho.

741. COGITO ERGO SUM: «Pienso, luego existo». Principio de la filosofía de Descartes en su *Discurso del Método.*

742. COGNOMEN (plural COGNOMINA): «Apodo», «sobrenombre». El tercer nombre de un ciudadano romano.

743. COHORS AMICORUM: «Grupo de amigos» que rodeaba a los emperadores en la antigüedad o a un alto cargo en la actualidad.

744. COINCIDENTIA OPPOSITORUM: «Alianza de contrarios».

745. COITUS INTERRUPTUS: «Copulación interrumpida». Práctica contraconceptiva en las relaciones sexuales. Se encuentra la expresión en libros técnicos de economía, medicina y sociología.

746. COLLATO: «Colacionado», «comparado». Se usa en crítica textual para indicar la operación de registrar las variantes de diversos manuscritos. Suele abreviarse en *cl.*

747. COLLECTANEA: «Coleccionadas». Notas y citas recogidas de varias fuentes.

748. COLLOQUIUM (plural COLLOQUIA): «Discusión», «discurso», «proclama».

749. COLONIAE LATINAE: «Colonias latinas». Poblados de ciudadanos romanos (generalmente veteranos del ejército), fundados, por razones estratégicas, al borde de las principales vías o en las costas.

750. COLORES RHETORICI: «Colores retóricos». Se llamaba así en los tratados de retórica de la Edad Media a los tropos y figuras estilísticas.

751. COLUBRA RESTEM NON PARIT: «Una serpiente no pare una cuerda» (Petr. 45, 9). Puede compararse este aforismo latino con los nuestros «de tal palo tal astilla» o «donde yeguas hay, potros nacen».

752. COLUMBARIUM: «Palomar». Edificio cuyas paredes tienen nichos o huecos para urnas funerarias. Hasta hace poco, sólo se empleaba esta palabra refiriéndose a sepulcros romanos. Hoy se aplica también a la parte de los cementerios modernos dedicada a nichos.

753. COLUMNA EXCELSA: «Columna elevada». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente XII. Fue gran amante de la arquitectura, y mandó erigir en San Juan de Letrán altas columnas. Su imagen fue puesta en el Capitolio entre dos columnas.

754. COMES FACUNDUS IN VIA PRO VEHÍCULO EST: «El compañero hablador sirve como vehículo en el camino» (Pub. Syr.).

755. COMES LAURENTIUS: «Conde Lorenzo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio IV. Fue conde de Lavagna y Cardenal de San Lorenzo in Lucina.

756. COMES SIGNATUS: «Conde señalado». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio III. Descendía de los condes de Segni.

757. COMINUS ET EMINUS: «De cerca y de lejos». Divisa del rey de Francia Luis XII.

758. COMITAS GENTIUM: «Cortesía entre los pueblos». Término internacional para indicar la regla de respeto mutuo y de cortesía en las relaciones internacionales.

759. COMMENTARIUS: «Comentario». Se usa en crítica textual con la abreviatura *comm.*

760. COMMUNE NAUFRAGIUM: «Naufragio común», «pérdida general».

761. COMMUNE PERICULUM CONCORDIA PARAT: «El peligro común engendra la concordia».

762. COMMUNES OMNIUM SUNT HEREDUM RES HEREDITARIAE: «Los bienes de la herencia son de todos los herederos» *(Dig.* 47, 19, 4).

763. COMMUNIS: Cfr. *anceps.*

764. COMMUNIS OPINIO: «Opinión común».

765. COMMUNITER NEGLEGITUR QUOD COMMUNITER POSIDETUR: «Lo que se posee en común, en común se descuida».

766. COMPARATIO COMPENDIARIA: «Comparación abreviada». Clase de comparación en que se sobreentiende algún elemento de uno de sus miembros. Por ej., «La finca de Pedro es más hermosa que la (finca) de Juan».

767. COMPELLE INTRARE: «Oblígalos a entrar». Palabras del Evangelio en la parábola del festín, referida a los invitados que rehusaron entrar (Vulg., *Luc.* 14, 23). Indica la violencia que debe hacerse para forzar a una persona a realizar una cosa que se considera ventajosa para ella.

768. COMPENDIA SUNT DISPENDIA: «Los compendios son dispendios».

769. COMPENDIUM: «Compendio». Se usa en crítica textual con la abreviatura *comp.*

770. COMPESCE LINGUAM: «Retén la lengua», «mide tus palabras» (Plaut., *Poen.* 1035).

771. COMPLEXUS: «Complejo», «conjunto de elementos».

772. COMPOSITUM: «Compuesto», «conjunto de varias partes», al que suele definirse en filosofía como constituido por *partes extra partes,* es decir, por «partes fuera de las partes».

773. COMPOS MENTIS: «En posesión de la mente», «cuerdo», «con mente sana».

774. COMPOS SUI: «Dueño de sí mismo», «en sus cabales».

775. COMPRESSIBUS MANIBUS SEDERE: «Sentarse de brazos cruzados» (Liv. 7, 13, 7).

776. COMPULSUS FECI: «Lo hice obligado». Frase que se atribuye al Papa Clemente XIV en sus últimos momentos, refiriéndose a la célebre bula *Dominus ac redemptor* por la que suprimió la Compañía de Jesús el 21 de julio de 1773. Se cita cuando uno se ha visto obligado a realizar algo que no deseaba.

777. CONCEDO: «Admito», «estoy de acuerdo».

778. CONCINNITAS: «Simetría». En retórica, la forma de expresión que procura la armonía, la simetría y la euritmia en las palabras y en los miembros de la frase.

779. CONCIONATOR GALLUS: «Galo arengador». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio V. Perteneció a la Orden de Predicadores y fue provincial de Francia (Galia).

780. CONCIONATOR PATARAEUS: «Arengador de Patara». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XI. Pertenecía a la Orden de Predicadores y nació en Patara.

781. CONCLAMATIO: «Gritería». En los funerales de Roma, en la época clásica, se prorrumpía en lamentaciones y gritos llamando al difunto para asegurarse de que estaba muerto.

782. CONCLUSUM: «Concluido», «acabado». Se emplea internacionalmente para indicar una nota diplomática que resume la marcha de las negociaciones o bien un memorandum conjunto de las partes que intervienen en las negociaciones, en el que se especifican los acuerdos parciales alcanzados.

783. CONCOCTA MEDICARI OPORTET: «Conviene que se administren alimentos cocidos» (Aforismo de Hipócrates).

784. CONCORDIA DISCORS: «Acuerdo discordante». Para indicar que la armonía se consigue mediante la yuxtaposición de elementos aparentemente incompatibles. Este oxímoron, o contradicción aparente, se repite con frecuencia en los escritores latinos; puede verse, entre otros, en los siguientes pasajes: Hor., *Ep.* 1, 12, 19; *A.P.* 374; Ov., *Met.* 1, 433; Manil. 1, 142; Sen., *Nat.* 7, 27, 4; Luc., *Phar.* 1, 98.

785. CONCORDIA NUTRIT AMOREM: «La concordia nutre el amor».

786. CONCORDIA PARVAE RES CRESCUNT, DISCORDIA MAXUMAE DILABUNTUR: «Con la concordia crecen las cosas pequeñas, con la discordia se deshacen incluso las más grandes» (Sall., *Iug.* 10, 6). Palabras del rey Micipsa a sus hijos cuando estaba a punto de morir.

787. CONDITA VERAX APERIT PRAECORDIA LIBER: «Baco, el franco hablador, descubre los pensamientos secretos» (Hor., *Sat.* 1, 4, 89). Para indicar que el vino desata la lengua.

788. CONDITIO OPTIMA: «Condición óptima», «la mejor condición».

789. CONDITIO SINE QUA NON: Cfr. *Sine qua non.*

790. CONDOMINIUM: «Condominio», «soberanía en común». Generalmente referido a varios estados.

791. CONDUCTOR OMNIA SECUNDUM LEGEM CONDUCTIONIS FACERE DEBET: «El arrendatario debe hacerlo todo conforme al contrato de arrendamiento» *(Dig.* 19, 2, 25).

792. CONFARREATIO: Una de las formas del matrimonio romano, así llamada porque se ofrecía a Júpiter una torta de *far* o harina de trigo. Esta forma de casamiento estaba reservada a los patricios, e intervenían en la misma, además de los novios, el pontífice máximo, el *flamen Dialis* y diez testigos.

793. CONFER: «Compara», «consulta». Imperativo del verbo latino *confero*, que se emplea bajo la forma abreviada *cf.* o *cfr.* para remitir, en un libro o escrito, a determinada página o pasaje.

794. CONFESSIO EST REGINA PROBATIONUM: «La confesión (del culpable) es la reina de las pruebas». Principio de derecho.

795. CONFESSIO FIDEI: «Confesión de fe». Declaración pública de lealtad a una causa.

796. CONFITEOR: «Confieso». Fórmula de confesión usada al comienzo de la misa. Es la primera palabra de la plegaria religiosa *confiteor Deo omnipotenti.*

797. CONFRINGERE TESSERAM: «Romper la hospitalidad», «romper la amistad» (Plaut., *Cist.* 503). Era costumbre entre los antiguos entregar a quien se había recibido en hospitalidad una señal de reconocimiento *(tessera)* partida en dos, para que cualquiera que la llevara pudiera ser reconocido y admitido como antiguo amigo. La *tessera* llevaba con frecuencia grabada la imagen de alguna divinidad. De quien violaba el derecho de hospitalidad se decía *confregisse tesseram hospitalem* «que había roto la amistad».

798. CONGERIES: «Amontonamiento», «colección de cosas amontonadas y en desorden».

799. CONIECIT: «Conjeturó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *coni.* o *conj.*

800. CONIECTURA VERITATIS DIFFICILIS EST: «Es difícil averiguar la

verdad por conjeturas». Principio de derecho.

801. CONIUNCTA: «Cosas unidas». En derecho civil, «cosas colocadas juntas»; opuesto a *disiuncta* «cosas separadas».

802. CONIUNCTIO MARIS ET FEMINAE ET CONSORTIUM OMNIS VITAE, DIVINI ET HUMANI IURIS COMMUNICATIO: «Unión del varón y la hembra, consorcio de toda la vida y comunicación del derecho divino y humano». Definición jurídica del matrimonio.

803. CONSANGUINEUS LETI SOPOR: «El sueño es hermano de la muerte» (Virg., *Aen.* 6, 278).

804. CONSCIA MENS RECTI FAMAE MENDACIA RIDET: «La mente consciente de lo recto se ríe de las mentiras de la fama» (Ov., *Fast.* 4, 311).

805. CONSCIENTIA BENE ACTAE VITAE IUCUNDISSIMA EST: «La seguridad de haber vivido bien es causa de gran satisfacción» (Cic., *Sen.* 3, 9).

806. CONSCIENTIA MILLE TESTES: «La conciencia vale por mil testigos» (Quint., *Inst.* 5, 11, 41). Nuestro Núñez de Arce desarrolló esta idea en una famosa décima:

> ¡Conciencia nunca dormida,
> mudo y pertinaz testigo,
> que no dejas sin castigo
> ningún crimen en la vida!
> La ley calla, el mundo olvida;
> mas ¿quién sacude tu yugo?
> Al Sumo Hacedor le plugo
> que, a solas con el pecado,
> fueses tú para el culpado
> delator, juez y verdugo.
>
> (Núñez de Arce, *El vértigo*, décima final).

807. CONSECUTIO TEMPORUM: «Correlación de tiempos». Regla gramatical por la que el uso de un tiempo en la oración principal requiere el de otro tiempo determinado en la oración subordinada.

808. CONSENSUS: «Acuerdo», «consenso». Creencia compartida por una comunidad o un pueblo.

809. CONSENSUS FACIT LEGEM: «El consenso crea la ley», «el asentimiento hace la ley».

810. CONSENSUS GENTIUM: «Asentimiento de las gentes», «asentimiento general».

811. CONSENSUS OMNIUM: «Acuerdo de todos».

812. CONSENSUS SAPIENTIUM: «Acuerdo de los sabios».

813. CONSENSUS TOLLIT ERROREM: «El asentimiento (de las partes) subsana toda irregularidad». Principio jurídico.

814. CONSEQUITUR QUODCUMQUE PETIT: «Consigue todo lo que desea». Divisa de Diana de Poitiers, favorita del rey Enrique II de Francia.

815. CONSILIA QUI DANT PRAVA CAUTIS HOMINIBUS / ET PERDUNT OPERAM ET DERIDUNTUR TURPITER: «Los que dan malos consejos a los hombres prudentes, pierden el tiempo y quedan en ridículo» (Phaedr. 2, 22, 1-2).

816. CONSILIO MANUQUE: «Con habilidad y con la mano». Consigna dada por Beaumarchais a Fígaro en *El barbero de Sevilla*.

817. CONSILIO POLLET, CUI VIM NATURA NEGAVIT: «Sobresale por su prudencia aquel a quien la naturaleza negó la fuerza».

818. CONSORTIUM: «Asociación», «acción concertada». Suele darse este nombre a un grupo de estados u organizaciones que actúan de común acuerdo, y también a la vida en común de los esposos.

819. CONSPECTUS: «Vista de conjunto», «perspectiva general». Especie de sinopsis o sumario. En los autores cómicos latinos, debido a la dificultad del metro, suelen poner todos los editores de obras completas, al final de las mismas, un *conspectus metrorum*.

820. CONSTITUTIONES TEMPORE POSTERIORES, POTIORES PRIORIBUS: «Las leyes posteriores prevalecen sobre las anteriores». Principio de derecho.

821. CONSUETA VITIA FERIMUS, NOVA REPRENDIMUS: «Soportamos los vicios habituales; reprobamos los nuevos» (Pub. Syr.).

822. CONSUE*T*UDINE *L*EVIOR FIT LABOR: «Con la costumbre, el trabajo se hace más ligero» (Liv. 35, 35, 10).

823. CONSUE*T*UDINIS MAGNA VIS EST: «La fuerza de la costumbre es grande» (Cic., *Tusc.* 2, 17, 40).

824. CONSUETUDO CONCINNAT AMOREM: «El trato asiduo produce el amor» (Lucr. 4, 1283).

825. CONSUETUDO EST *A*LTERA LEX: «La costumbre es una segunda ley».

826. CONSUETUDO PRO LEGE SERVATUR: «La costumbre se observa como ley». Principio jurídico.

827. CONSUETUDO QUASI *A*LTERA NATURA: «La costumbre es como una segunda naturaleza» (Cic., *Fin.* 5, 25, 74).

828. CONSUETUDO ULTRA TERRITO*R*IUM NON DISPONIT: «La costumbre no rige fuera de su territorio». Principio de derecho.

829. CONSUETUDO VINCIT LEGEM: «La costumbre vence a la ley». Principio de derecho.

830. CONSULE SINE COLLEGA: «Cónsul sin colega», «cónsul único». Los cónsules se elegían anualmente, y eran dos.

831. CONSUMMATUM EST: «Todo se ha acabado». Últimas palabras de Cristo en la cruz, según la traducción latina del evangelio en la Vulgata (*Joan.* 19, 30). Se emplea a propósito de un desastre o de un gran dolor.

832. CONTEMPTUM PERICULORUM ASSIDUITAS: «La frecuencia del peligro engendra el desprecio del mismo» (Sen., *Prov.* 4, 12).

833. CONTEMPTUS MUNDI: «Desprecio del mundo». Es también el título de una obra mística, atribuida a Gerson.

834. CONTICUERE OMNES, INTENTIQUE ORA TENEBANT: «Callaron todos, y miraban atentamente» (Virg., *Aen.* 2, 1). Famoso comienzo del libro II de la *Eneida*. Se emplea para indicar la atenta espectación de numerosas personas.

835. CONT*I*NUA MESSE SENESCIT AGER: «El campo se esteriliza si no se le da reposo» (Ov., *Ars* 3, 82).

836. CONT*I*NUUM: «De extensión continua». Usado en una gran variedad de contextos.

837. CONTRA: «Contra», «en contra».

838. CONTRA BONOS MORES: «Contra las buenas costumbres».

839. CONTRAD*I*CTIO IN ADIECTO: «Contradicción en lo añadido».

840. CONTRAD*I*CTIO IN TERMINIS: «Contradicción en los términos».

841. CONTRA FACTUM NON DATUR ARGUMENTUM: «Contra un hecho no hay argumento que valga». Principio jurídico.

842. CONTRA FELICEM VIX DEUS VIRES HABET: «Contra un hombre afortunado apenas tiene fuerza un dios» (Pub. Syr.).

843. CONTRA IURIS CIVILIS R*E*GULAS PACTA CONVENTA, RATA NON HABENTUR: «Los pactos contrarios a las reglas del derecho civil no se consideran válidos». Principio jurídico.

844. CONTRA MUNDUM: «Frente al mundo», «en completo aislamiento».

845. CONTRA NATURAM: «Contra la naturaleza». Se aplica, especialmente, a ciertos pecados nefandos.

846. CONTRA PRINC*I*PIA NEGANTEM NON EST DISPUTANDUM: «Contra quien niega los principios no se puede discutir».

847. CONTRA RATIONEM: «Contra la razón». Término usado en filosofía.

848. CONTR*A*RIA CONTRARIIS CURANTUR: «Las cosas contrarias se curan con las contrarias». Aforismo de Hipócrates usado como máxima de la medicina clásica, en oposición con la máxima de la medicina homeopática, *similia similibus curantur* «las cosas semejantes se curan con las semejantes».

849. CONTRA TORRENTEM: «Contra corriente» (Iuv. 4, 89).

850. CONTRA VERBOSOS NOLI CONT*E*NDERE VERBIS: SERMO DATUR CUNCTIS, *A*NIMI SAPI*E*NTIA P*A*UCIS: «No discutas con los parlanchines; a todos es dada la palabra, a pocos la sabiduría» (Ps. Cat. 1, 10).

851. CONTRA VIM MORTIS NON NASCITUR HERBA IN HORTIS: «Contra el poder de la muerte no nace hierba en los huertos». Máxima de la escuela salernitana.

852. CONTUBERNIUM: Se llamaba así, entre los romanos, la simple unión, sin matrimonio, entre esclavos. Los esclavos carecían de familia y los hijos habidos entre esclavos eran patrimonio del amo. La palabra *contubernium* se emplea con el valor de amancebamiento, y para indicar toda clase de camaradería o intimidad de mala nota.

853. CONTUMELIAM SI DICIS, AUDIES: «Si dices una injuria, la escucharás» (Plaut., *Ps.* 1173).

854. CONTURBAT DOMUM SUAM QUI SECTATUR AVARITIAM: «Quien va en pos de la avaricia, conturba su casa» (Vulg., *Prov.* 15, 27).

855. CONVENIUNT REBUS NOMINA SAEPE SUIS: «Frecuentemente, a las cosas les van bien sus nombres». Idea basada en el *Crátilo* de Platón, donde el personaje epónimo de este diálogo sostiene que todos los casos tienen su verdadero nombre, que les es connatural, puesto que quien se lo puso lo hizo con pleno conocimiento.

856. CONVENTUS: «Reunión». Término usado en derecho para designar las jurisdicciones medievales o agrupaciones humanas.

857. CONVENTUS PUBLICUS VICINORUM: «Asambleas públicas de vecinos». Expresión perteneciente al derecho medieval.

858. COPIA FASTIDIUM PARIT: «La abundancia engendra el hastío».

859. CORAM EPISCOPO: «En presencia del obispo». Hablando de ceremonias litúrgicas.

860. CORAM NON IUDICE: «En presencia de una persona que no es juez». Se dice de un proceso ante un tribunal que no tiene jurisdicción.

861. CORAM POPULO: «En presencia del pueblo», «ante la multitud». Expresión de Horacio *(A.P.* 185) referida a ciertos espectáculos que un autor dramático no debe presentar al público.

862. CORAM VOBIS: «Ante vosotros». Con las dos palabras unidas en un solo vocablo, *coranvobis*, hallamos esta expresión en los clásicos castellanos del Siglo de Oro con el valor de «presencia grave y autorizada de una persona». Así se dice de alguien que tiene un gran *coranvobis*.

863. COR CORDIUM: «Corazón de los corazones». Se ve grabado sobre la urna que guarda las cenizas de Shelley, el famoso poeta romántico inglés.

864. CORNICUM OCULOS CONFIGERE: «Sacar los ojos a las cornejas». Para indicar que se engaña a una persona muy astuta, pues las cornejas tienen una vista muy aguda. La frase puede verse en Cic., *Mur.* 11, 25 y *Flac.* 20, 46.

865. CORNU COPIAE: «Cuerno de la abundancia». Cuerno rebosante de flores, frutas y cereales; símbolo de la abundancia. Cfr. Plaut., *Ps.* 671.

866. CORONA VELI AUREI: «Corona del velo de oro». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Martín V. En su escudo tenía una corona sobre una columna, y fue cardenal de San Jorge en Velabro *(Velum aureum)*.

867. CORPORE INSEPULTO: «Con el cuerpo sin sepultar». Suele decirse del funeral que se celebra con el difunto sobre un catafalco, antes de inhumarlo.

868. CORPORIS AFFLICTIVAS *(poenas)* «(Castigos) que afligen el cuerpo».

869. CORPORIS EXIGUI VIRES CONTEMNERE NOLI: «No desprecies las fuerzas de un cuerpo pequeño» (Ps. Cat. 2, 9).

870. CORPUS: «Cuerpo». Palabra latina que designa toda colección concerniente a una misma materia o autor. Se dice, por ej., *corpus inscriptionum, corpus catullianus, corpus iuris civilis.*

871. CORPUS CHRISTI: «Cuerpo de Cristo». Fiesta del Santísimo Sacramento, que se celebra el jueves después del domingo de la Trinidad.

872. CORPUS DELICTI: «El cuerpo del delito». Suma de los factores que

convierten un acto en violación de la ley. Frecuentemente se aplica de manera incorrecta a un objeto material relacionado con un crimen, y más particularmente al cadáver en el caso de asesinato.

873. CORPUS IURIS (CIVILIS). «Cuerpo de derecho civil». Nombre de la codificación sintética de Derecho romano realizada en el siglo VI de J.C., por orden de Justiniano, bajo la dirección de Triboniano: *Institutiones, Digesta* o *Pandectae, Codex* y *Novellae*.

874. CORPUS VILE: «Cuerpo vil», «objeto sin valor». Corrientemente, el que se emplea en un experimento con pocas probabilidades de éxito.

875. CORREXIT: «Corrigió». Se usa en crítica textual con la abreviatura *corr.* seguida del nombre del filólogo que hizo o propuso la corrección.

876. CORRIGENDA: «Cosas que hay que corregir», al final de los libros, para salvar las erratas; suele ir precedido por la palabra *addenda:* «cosas que hay que añadir».

877. CORRUMPUNT BONOS MORES COLLOQUIA MALA: «Las malas conversaciones corrompen las buenas costumbres» (Vulg., *Cor.* 1, 15, 33).

878. CORRUPTIO OPTIMI PESSIMA: «La corrupción de lo mejor es la peor». Frecuentemente referido a la corrupción de personas que se convierten de buenas en malvadas.

879. CORRUPTIO UNIUS EST GENERATIO ALTERIUS: «La corrupción de una cosa es la generación de otra», «al destruirse un ser se produce otro». Antiguo adagio filosófico, que pasó a la lengua cabalística de la alquimia.

880. CORRUPTISSIMA REPUBLICA, PLURIMAE LEGES: «Los estados más corrompidos son los que más leyes tienen» (Tac., *Ann.* 3, 27, 5).

881. COR UNUM: «Corazón único». Nombre del Consejo pontificio creado en 1971 por Pablo VI para coordinar las iniciativas de las organizaciones católicas en orden a la caridad, la asistencia y promoción humana integral.

882. COR UNUM ET ANIMA UNA: «Un solo corazón y un solo espíritu».

883. CORVO RARIOR ALBO: «Más raro que un cuervo blanco».

884. CORVUS SCHISMATICUS: «Cuervo cismático». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Nicolás V. Fue antipapa y nació en Corbaro.

885. COTIDIE EST DETERIOR POSTERIOR DIES: «Siempre es peor el mañana que el ayer» (Pub. Syr.).

886. CRAS CREDO, HODIE NIHIL: «Mañana doy a crédito, hoy no». Equivale a la frase que se ve humorísticamente escrita en algunos establecimientos: «Hoy no se fía, mañana sí».

887. CREATIO CONTINUA COMMUNICATIO EST: «La creación es una comunicación continua».

888. CREDE EXPERTO: «Cree al experto».

889. CREDO: «Creo». Fórmula de fe.

890. CREDO QUIA ABSURDUM: «Creo porque es absurdo». Palabras inexactamente referidas por Tertuliano y atribuidas equivocadamente a San Agustín, que enseña solamente que lo propio de la fe es creer, sin necesidad de comprender. Para el texto exacto y la comprensión de lo que dice Tertuliano, cfr. el n.º 705.

891. CREDO UT INTELLEGAM: «Creo para comprender», es decir, «creo para penetrar intelectualmente en la esencia divina». Es el lema de San Anselmo en su *Proslogium*, donde escribe: «No busco, Señor, entender para poder creer, sino que creo para poder entender». Es la misma actitud de San Agustín.

892. CREDULA RES AMOR EST: «El amor es crédulo» (Ov., *Her.* 6, 21).

893. CREMATORIUM: «Quemadero». Lugar destinado a la incineración de cadáveres.

894. CRESCENDO: «Aumentando», «creciendo». Término usado en música.

895. CRESCENTEM SEQUITUR CURA PECUNIAM: «Al aumentar la fortuna, aumenta la preocupación» (Hor., *Od.* 3, 16, 17).

896. CRESCIT AMOR NUMMI QUANTUM IPSA PE*C*UNIA CRESCIT: «Crece el amor al dinero en la medida que crece el dinero mismo» (Iuv. 14, 139).

897. CRESCIT AUDACIA EXPERIMENTO: «La audacia aumenta con el experimento» (Plin., *Ep.* 9, 33, 6).

898. CRESCITE ET MULTIPLICAMINI: «Creced y multiplicaos» (Vulg., *Gen.* 1, 28). Palabras de Dios a Adán y Eva.

899. CRESCIT EX METU ALIENO AUDACIA: «La audacia crece con el miedo ajeno».

900. CRESCIT OCCULTO, VELUT ARBOR, AEVO / FAMA: «Crece insensiblemente, como el árbol, la fama» (Hor., *Od.* 1, 12, 45). Horacio lo aplica al joven Marcelo, sobrino de Augusto por su madre Octavia. Cfr. *Tu Marcellus eris.*

901. CROESI PE*C*UNIAE TERU*N*CIUM ADI*I*CERE: «Añadir la cuarta parte de un as al tesoro de Creso» (Cic., *Fin.* 3, 14, 45 y 4, 12, 29). Se aplica a algo absurdo e ineficaz, porque Creso era inmensamente rico, y un cuarto de as tenía un valor mínimo.

902. CRUCE ET ARATRO: «Con la cruz y con el arado». Cfr. *Ense et aratro.*

903. CRUDELIS EST IN RE ADVERSA OBIURGATIO: «Es cruel hacer reproches al desgraciado» (Pub. Syr.).

904. CRU*D*ELIUS EST QUAM MORI SEMPER MORTEM TIMERE: «Más duro que morir es estar siempre temiendo la muerte».

905. CRUX: «Cruz», «punto especialmente difícil». Es corriente en el aparato crítico de las ediciones importantes para indicar pasajes espinosos de los manuscritos. En países de habla inglesa se llama también *crux* a la parte central de un problema, a una dificultad crucial, o a la parte más importante de un argumento.

906. CRUX ANSATA: «Cruz con asa». Es la forma de cruz conocida en el antiguo Egipto con el nombre de *ankh*, en la que la parte superior se sustituye por un círculo.

907. CRUX DE CRUCE: «Cruz de la cruz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío IX. Fue despojado de sus Estados Pontificios por la casa de Saboya, que tenía en su escudo una cruz. Su pontificado ha sido el más largo en la historia de la Iglesia, 32 años.

908. CRUX ROM*U*LEA: «La cruz de Rómulo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente VIII. En su escudo tenía fajas de plata atravesadas por barras; según otros, una cruz blanca con tres travesaños a modo de cruz papal.

909. CUBICUL*A*RIUS: «Camarero», «ayuda de cámara». Se daba también este nombre a los esclavos eunucos de la corte imperial bizantina, cuya capacidad hereditaria era más restringida que la de los demás (*Dig.* 50, 16, 203).

910. CUBUS DE MIXTIONE: «Cubo de mezcla». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Bonifacio IX. En su escudo tenía cubos blancos y negros mezclados.

911. CUCULLUS NON FACIT MONACHUM: «La cogulla no hace al monje». Para indicar que no se adquiere una cualidad interna por adoptar la apariencia externa. Es proverbio medieval, del que salió el nuestro: «El hábito no hace al monje».

912. CUI ADHAEREO PRAEST: «A quien yo me uno, triunfa». Divisa de Enrique VIII de Inglaterra, con la que daba a entender que su alianza pesaba mucho, refiriéndose especialmente a las contiendas entre Carlos V y Francisco I.

913. CUI BONO?: «¿Para quién es bueno?», «¿a quién aprovecha?» (Cic., *Mil.* 12, 32, y *Amer.* 30, 84). Hoy se emplea inexactamente en el sentido de «¿con qué propósito?».

914. CU*I*LIBET IN ARTE SUA PERITO EST CREDENDUM: «Debe creerse al que es perito en su arte».

915. CUI LICET QUOD EST PLUS, LICET *U*TIQUE QUOD EST MINUS: «Al que le es lícito lo más, le es lícito lo menos». Principio de derecho.

916. CUI *LI*CITUS EST FINIS, *ET*IAM LICENT *ME*DIA: «A quien le está permitido el fin, también le están permitidos los medios». Principio mantenido por el filósofo inglés Hobbes.

917. CUI PLACET ALTE*RI*US, SUA NIMIRUM EST *OD*IO SORS: «Quien apetece la suerte ajena, aborrece la suya» (Hor., *Ep.* 1, 14, 11).

918. CUI PLUS LICET QUAM PAR EST, PLUS VULT QUAM LICET: «A quien se permite más de lo justo, desea más de lo permitido» (Pub. Syr.).

919. CUI PRODEST SCELUS /, IS FECIT: «A quien beneficia el delito, ese es su autor» (Sen., *Med.* 500-501).

920. CUI QUAE VULT NON LICENT, EA FACIAT QUAE POTEST: «A quien no le está permitido lo que quiere, haga lo que puede».

921. CUI SEMPER *DE*DERIS, UBI NEGES, *RA*PERE IMPERES: «No dar a quien siempre has dado, es ordenarle que te robe» (Pub. Syr.).

922. *CU*IUS EST DARE, *EI*US EST DISPONERE: «El donante tiene el derecho de regular su donación». Principio jurídico.

923. *CU*IUS EST INSTI*TU*ERE, *EI*US EST ABROGARE: «Quien tiene potestad para fundar, la tiene también para abrogar». Principio jurídico.

924. CUI*US*QUE REI POT*IS*SIMA PARS PRINC*IP*IUM EST: «La parte más importante de cualquier cosa es el principio».

925. *CU*IUS *RE*GIO, *EI*US *RELI*GIO: «La religión de un país es la de su príncipe», «de quien es la región es la religión». Máxima por la que se indica que el hombre tiene generalmente la religión que predomina en su país. Esta máxima se elevó a principio en la dieta de Augsburgo, en 1555.

926. *CU*IUS SOLUM, *EI*US COELUM: «De quien es el suelo es el cielo». Para indicar que el poseedor de la tierra es también dueño de lo que hay sobre ella.

927. CUIUSVIS HOMINIS EST ERRARE, NULLIUS NISI INSIPIENTIS IN ERRORE PERSEVERARE: «Es propio de cualquier hombre errar, pero de ninguno, excepto del necio, perseverar en el error» (Cic., *Phil.* 12, 2, 5).

928. *CU*IUS *VU*LTURIS HOC ERIT CADAVER?: «¿De qué buitre será este cadáver?». (Mart. 6, 42, 4). Suele aplicarse a quien parece que tendrá mal fin en fecha próxima.

929. CULPA CARET QUI SCIT SED PROHIBERE NON POTEST: «Carece de culpa el que sabe una cosa, pero no puede prohibirla» *(Dig.* 50, 17, 50).

930. CULPAM POENA PREMIT COMES: «El castigo sigue como compañero a la culpa» (Hor., *Od.* 4, 5, 24). Cfr. n.º 806.

931. CULTURA *AN*IMI: «Cultura del espíritu».

932. CUM FINIS EST *LI*CITUS, *ET*IAM *ME*DIA SUNT *LI*CITA: «Cuando el fin es lícito, también lo son los medios». Esta opinión del jesuita Busembaum ha servido a los adversarios de la Compañía de Jesús para decir que, según la moral de los jesuitas, el fin justifica los medios; evidentemente, no es esto lo que afirma Busembaum.

933. CUM FOVET FORTUNA, CAVE, NAMQUE ROTA ROTUNDA: «Cuando la fortuna te favorece, ten cuidado, porque la rueda gira». Proverbio medieval.

934. CUM GRANO SALIS: «Con un grano de sal». La palabra «sal» tiene el sentido de jovialidad. Se emplea para hacer entender que lo que se dice no debe ser tomado completamente en serio.

935. CUM IGNOSCIS UNI, GRATOS COMPLURES FACIS: «Perdonando a uno te congracias con muchos».

936. CUM INIMICO NEMO IN *GRA*TIAM TUTO REDIT: «Para nadie es segura la reconciliación con el enemigo».

937. CUM LAUDE: «Con alabanza», «con elogio». Se dice comúnmente del resultado de un examen: *summa cum laude; merítissimus cum laude.*

938. CUM MORITUR DIVES CONCURRUNT *UN*DIQUE CIVES; / PAU-

PERIS AD FUNUS VIX VADIT CLERICUS UNUS: «Cuando muere un rico, acuden las personas de todas partes; a los funerales del pobre apenas va un solo clérigo». Proverbio medieval en versos leoninos.

939. CUM NOTIS VARIORUM: «Con notas de varios (comentaristas)». Hablando de la edición de un texto.
940. CUM PRIVILEGIO: «Con privilegio».
941. CUM QUIBUS: «Con los cuales», «con quienes», «recursos», «dinero».
942. CUM QUID PROHIBETUR, PROHIBENTUR OMNIA QUAE SEQUUNTUR EX ILLO: «Cuando se prohibe una cosa, quedan prohibidas todas las que son su consecuencia». Principio de derecho.
943. CUM RATIONE ANIMUS MOVETUR PLACIDE ATQUE CONSTANTER, TUM ILLUD GAUDIUM DICITUR: «Cuando el espíritu es movido por la razón suave y constantemente, tal estado se llama gozo» (Cic., *Tusc.* 4, 6, 13).
944. CUM RECTE VIVAS, NE CURES VERBA MALORUM: «Si vives rectamente, no te preocupes de las críticas de los malvados».
945. CUM RES TREPIDAE, REVERENTIA DIVUM / NASCITUR, AT RARAE FUMANT FELICIBUS ARAE: «En la adversidad nace la reverencia hacia los dioses, pero rara vez humean las aras de quienes son felices» (Sil. 7, 88).
946. CUM SAPIENTE LOQUENS, PERPAUCIS UTERE VERBIS: «Cuando hables con un sabio, usa pocas palabras».
947. CUM SIS IN MENSA PRIMO DE PAUPERE PENSA /, NAM SI PASCIS EUM, PASCIS, AMICE, DEUM: «Cuando estés a la mesa, piensa primero en el pobre, pues si alimentas al pobre, amigo mío, alimentas a Dios» (Epigrama medieval).
948. CUM UMBRA NIHIL, ET SINE UMBRA NIHIL: «Nada es con sombra, y nada sin sombra». Inscripción sobre meridiana solar en la que se indica, mediante el juego de palabras, que es nula si el sol está oculto o en sombra, y nula sin la sombra que proyecta el clavo o varilla.
949. CUM VITIA PROSUNT, PECCAT QUI RECTE FACIT: «Cuando el ser vicioso beneficia, obrar moralmente es delinquir».
950. CUNCTA FESSA: «Todo el mundo estaba cansado». Frase compendiaria de Tácito *(Ann.* 1, 1, 1) para expresar por qué se entregaron todos los poderes a Augusto. Todos estaban cansados de la inseguridad político-social.
951. CUNCTANDO RESTITUIT REM: «Ganando tiempo salvó la república». Frase de Ennio, referida a *Q. Fabio Máximo* y citada por Cicerón *(Off.* 1, 24, 84).
952. CUNCTA SUPERCILIO MOVENS: «Que mueve el universo con fruncir las cejas» (Hor., *Od.* 3, 1, 8). A propósito de Júpiter como supremo poder.
953. CUNCTIS SUA DISPLICET AETAS: «A todos les desagrada su edad». Porque o se añora el tiempo pasado o se espera que será mejor el futuro.
954. CUPIDITAS EST IPSA HOMINIS ESSENTIA: «La ambición es la esencia misma del hombre».
955. CUPIDITATI NIHIL EST SATIS, NATURAE SATIS EST ETIAM PARUM: «Para la ambición nada es bastante, a la naturaleza le basta incluso poco».
956. CUPIDO DOMINANDI CUNCTIS AFFECTIBUS FLAGRANTIOR EST: «La ambición de dominio es más ardiente que todas las demás pasiones» (Tac., *Ann.* 15, 53, 4).
957. CUPIO DISSOLVI: «Deseo desaparecer», «quiero tundirme en la nada». Palabras atribuidas a Giordano Bruno y que son la aspiración de todos los hombres que han querido y obrado mucho.
958. CURAE LEVES LOQUUNTUR, INGENTES STUPENT: «Las penas ligeras son locuaces, las grandes son mudas» (Sen., *Phaedr.* 607).
959. CURA ESSE QUOD AUDIS: «Procura ser lo que dicen que eres». Porque los aduladores siempre exa-

geran las buenas cualidades (Hor., *Ep.* 1, 16, 17).

960. CURA FUGIT MULTO DILUITURQUE MERO: «Las preocupaciones huyen y se borran con abundante vino» (Ov., *Ars* 1, 238).

961. CURARUM MAXIMA NUTRIX NOX: «La noche es gran nodriza de preocupaciones» (Ov., *Met.* 8, 81).

962. CURA UT VALEAS: «Procura mantenerte sano». Se empleaba como fórmula de saludo o despedida en las cartas.

963. CURIA: «Curia». Grupo de funcionarios eclesiásticos que rodean al Papa o a un obispo.

964. CURIA ADVISARI VULT: «El tribunal desea ser aconsejado». Propuesta de una decisión, tras ser discutida, para que el tribunal pueda considerar el caso.

965. CURIA PAUPERIBUS CLAUSA EST; DAT CENSUS HONORES: «La curia está cerrada a los pobres; sólo las riquezas dan honores» (Ov., *Am.* 3, 8, 55).

966. CURIA ROMANA NON CURAT OVEM SINE LANA: «La curia romana no se preocupa de oveja sin lana». Verso en rima leonina, atribuido a Santa Brígida. En él se trata de resaltar la avidez por el dinero en la curia papal. Parece que le seguía otro verso leonino que dice: *dantes audit, non dantibus ostia claudit:* «escucha a los que dan, a los que no dan, les cierra las puertas».

967. CURIOSA FELICITAS: «Cuidadosa felicidad» (de la frase). Se aplica a la belleza de estilo, resultado de pensamiento y cuidado. La frase es de Petronio (118, 5), hablando de Horacio.

968. CUR MORIATUR HOMO CUI SALVIA CRESCIT IN HORTO?: «¿Por qué morirá el hombre en cuyo huerto crece la salvia?». Máxima de la escuela salernitana, para indicar las magníficas virtudes medicinales de esta planta que todavía hoy se emplea como tónico estomacal.

969. CURRICULUM VITAE: «Carrera de la vida». Conjunto de circunstancias relativas al estado civil, situación, méritos, etc., de una persona, estudiante, opositor, etc. En Inglaterra, *curriculum* significa el conjunto de asignaturas que han de cursarse en un establecimiento docente o en una facultad, y equivale a lo que en España llamamos «plan de estudios».

970. CURSUS: «Carrera», «recorrido». Se da el nombre de *cursus* a un tipo de cadencia rítmica de una frase en la prosa griega y latina. Cfr. *Clausula.*

971. CURSUS HONORUM: «Carrera de honores». Era la sucesión de cargos (cuestor, edil, pretor, etc.) por los que pasaba un romano hasta llegar al consulado. De aquí, cualquier sucesión de puestos que llevan a una posición de gran autoridad.

972. CURSUS TEMPORIS: «La carrera del tiempo», «el correr del tiempo».

973. CUSTOS RERUM PRUDENTIA: «La prudencia es la guardiana de las cosas».

D

974. DAMNATIO MEMORIAE: «Condena de la memoria», «condena del recuerdo».

975. DAMNAVIT: «Corrompió», «estropeó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *damn.*

976. DAMNOSA HEREDITAS: «Herencia ruinosa». Se dice de un legado que lleva consigo pérdidas o que impone una carga al heredero. Expresión jurídica.

977. DAMNUM SINE INIURIA: «Daño sin injuria». Daño para el que no hay remedio por vía legal. Se dice también *damnum absque iniuria* «daño del que no se deriva ninguna acción».

978. DA MULTOS AMNOS: «Concede muchos años». Deseo de larga vida para una persona, especialmente en ocasión de su cumpleaños. Está tomado de una frase de Juvenal (10, 188), *Da spatium vitae, multos da, Iuppiter annos.*

979. DANT ANIMOS VINA: «El vino infunde valor» (Ov., *Met.* 12, 242).

980. DANTUR OPES NULLIS NUNC NISI DIVITIBUS: «Las riquezas, hoy día, no van más que a los ricos» (Mart. 5, 81).

981. DA OPERAM NE QUID UNQUAM INVITUS FACIAS: «Procura no hacer nunca nada de mala gana».

982. DATAE LEGES, NE FORTIOR OMNIA POSSET: «Las leyes se han hecho para que el poderoso no lo pueda todo» (Ov., *Fast.* 3, 279).

983. DAT, DONAT, DICAT: «Da, ofrece, dedica». Fórmula corriente en las inscripciones conmemorativas y en las dedicatorias de algunos libros. Se usaba también en las ofrendas, y solía abreviarse con las siglas D.D.D.

984. DAT ILLE VENIAM FACILE, CUI VENIA EST OPUS: «Perdona fácilmente el que tiene necesidad de perdón» (Sen., *Agam.* 267).

985. DAT IUSTUS FRENA SUPERBIS: «El justo pone freno a los orgullosos».

986. DAT VIRTUS QUOD FORMA NEGAT: «El valor le da lo que la belleza le niega». Divisa de Beltrán Duguesclin.

987. DA UBI CONSISTAM, ET TERRAM CAELUMQUE MOVEBO: «Dadme un punto de apoyo y moveré la tierra y el cielo». Frase atribuida a Arquímedes. Además de su sentido puramente físico, se interpreta en el sentido de que se pueden hacer grandes cosas cuando hay base en que apoyarse.

988. DAVUS SUM, NON OEDIPUS: «Soy Davo, no Edipo» (Ter., *And.* 194). Davo es un personaje un poco simple; Edipo, por el contrario, el héroe avispado e inteligente que ha adivinado el enigma de la esfinge.

989. DE ACTU: «De hecho». Se dice también *in actu*, con el mismo valor, en filosofía.

990. DE ASINI UMBRA DISCEPTARE: «Discutir por la sombra de un asno»; es decir, por algo que no tiene ninguna importancia.

991. DE AUDITU: «De oído», «de oídas», «por haberlo oído decir».

992. DE BALNEIS ETRURIAE: «De los baños de Etruria». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XVI. Perteneció a la Orden Camaldulense, fundada por San Romualdo en los baños de Etruria o Toscana. Además, este Papa mandó hacer excavaciones y fundó un museo etrusco en el Vaticano.

993. DEBELLARE SUPERBOS: «Abatir a los soberbios» (Virg., *Aen.* 6, 853).

994. DEBELLATIO: «Victoria guerrera». Término internacional empleado para indicar la apropiación mediante la fuerza armada y la ocupación total del territorio de un país conquistado.

995. DEBEMUR MORTI NOS NOSTRAQUE: «Estamos destinados a la muerte nosotros y lo que nos pertenece» (Hor., *A.P.* 63).

996. DEBET ILLUD SOLUM PROBARI QUOD PROBATUM PROSIT PROBATORI: «Se debe probar solamente aquello cuya prueba beneficia al que lo prueba». Principio de derecho.

997. DEBITORIS MEI DEBITOR NON EST MEUS DEBITOR. «El deudor de mi deudor no es deudor mío». Principio de derecho.

998. DEBITOR NON LIBERATUR NISI DEBITUM TUTO IN LOCO DEPOSUERIT: «El deudor no se libra de la deuda, sino depositándola en lugar seguro». Principio de derecho.

999. DEBITOR SPECIEI LIBERATUR INTERITU REI: «El deudor en especie (es decir, de algo determinado) queda liberado por la destrucción de la cosa debida». Principio de derecho.

1000. DEBITOR SUI IPSIUS NEMO ESSE POTEST: «Nadie puede ser deudor de sí mismo». Principio de derecho.

1001. DE BONA RELIGIONE: «De la buena religión». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio XIII. Pertenecía a la familia Conti, famosa por su defensa de la religión y por haber dado a la Iglesia diez Papas.

1002. DE CAPITE USQUE AD CALCEM: «De la cabeza a los pies».

1003. DE CAPRA ET ALBERGO: «De la cabra y la posada». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío II. Fue secretario de los cardenales Capranica y Albergati.

1004. DECEM FACIUNT POPULUM: «Diez personas hacen un pueblo». Antigua norma de derecho.

1005. DE CERVO ET LEONE: «Del ciervo y el león». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Paulo II. En su escudo tenía un león, y fue comendador de Cervia y cardenal de San Marcos, cuyo emblema es el león.

1006. DECESSIT SINE PROLE: «Murió sin descendencia». Frecuente en libros de genealogía, y normalmente abreviado en d.s.p. Cfr. *Obiit sine prole.*

1007. DECET VERECUNDUM ESSE ADOLESCENTEM: «Conviene que el joven sea pudoroso» (Plaut., *Asin.* 833).

1008. DECIPIMUR SPECIE RECTI: «Somos engañados por la apariencia del bien» (Hor., *A.P.* 25).

1009. DECIPI NON CENSETUR QUI SCIT SE DECIPI: «No puede considerarse engañado quien sabe que es engañado». Principio jurídico.

1010. DECIPIT / FRONS PRIMA MULTOS: «La primera impresión engaña a muchos» (Phaedr. 4, 2, 5-6).

1011. DE COMMODO ET INCOMMODO: «De la ventaja y del inconveniente». Locución administrativa. Se dice, por ej., «ordenar una encuesta de *commodo et incommodo* sobre trabajos públicos».

1012. DE COMMUNI: «Sobre lo que es común».

1013. DE CORDE EXEUNT COGITATIONES MALAE: «Los malos pensamientos proceden del corazón».

1014. DE CORONA MONTANA: «De la corona del monte». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Julio III. Se llamaba Juan María

del Monte. En su escudo tenía dos coronas y una montaña.

1015. DE CRAT*I*CULA POLITIANA: «De la parrilla policiana». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa León X. Era hijo de Lorenzo de Médicis. La insignia de San Lorenzo son unas parrillas, y fue discípulo de Policiano.

1016. DE CRUCE APOST*O*LICA: «De la cruz apostólica». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente VII. En su escudo tenía una cruz, y fue cardenal del título de los doce apóstoles.

1017. D*E*DECET: «Desagrada», «no parece bien», «no es corriente».

1018. DE DIE IN DIEM: «Cotidianamente», «todos los dias», «sin interrupción».

1019. DEDISCIT ANIMUS SERO QUOD D*I*DICIT DIU: «Tarde se olvida lo que se aprendió con largo esfuerzo» (Sen., *Troad.* 633).

1020. DEESSE NOBIS TERRA IN VITAM, IN QUA MORIAMUR NON POTEST: «Puede faltarnos tierra donde vivir, pero no donde morir» (Tac., *Ann.* 13, 56, 3).

1021. DE FACIO AD POSSUM VALET ILLATIO: «Del hago al puedo hay ilación perfecta». Si se hace algo, es evidente que puede hacerse.

1022. DE FACTO: «De hecho». Se opone en el lenguaje jurídico a *De iure.* Se usa también para indicar que un estado, gobierno o fronteras no han sido reconocidas jurídicamente, pero sí de hecho.

1023. DE FASCIIS AQUIT*A*NICIS: «De las bandas aquitanas». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente V. Había nacido en Aquitania, y en su escudo tenía tres bandas o fajas.

1024. DEFATIGATIO: «Fatiga», «agotamiento de la energía muscular y nerviosa».

1025. DEF*E*CTIO V*I*RIUM ADOLESCENTIAE V*I*TIIS EFF*I*CITUR SAEPIUS QUAM SENECTUTIS: «La pérdida de energías procede más frecuentemente de los vicios de la juventud que de la vejez» (Cic., *Sen.* 9, 29).

1026. DEFENDIT: «Defiende», «apoya», «autoriza». Se emplea en crítica textual hablando de lecciones de manuscritos con la abreviatura *def.* seguida del nombre del filólogo que mantiene la lección.

1027. DEFENSOR CIVITATIS: «Defensor de la ciudad». Funcionario creado en época de Valentiniano I, encargado de la protección de las clases más humildes contra los abusos de los poderosos. Título que las sedes episcopales de la Edad Media daban al Prelado.

1028. DEF*I*CERE IN L*I*MINE PRIMO: «Desfallecer al primer paso» (Virg., *Aen.* 11, 423-4).

1029. DEFICIENDO DISCAMUS: «Aprendamos de las propias deficiencias».

1030. D*E*FICIT: «Falta». Aunque es verbo, se emplea también sustantivado con el valor de «cantidad que falta».

1031. DE FIDE: «De la fe», «asunto relativo a la fe». Doctrina que debe ser tomada como artículo esencial de una creencia religiosa.

1032. DE FIDE PETRI: «De la fe de Pedro». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Paulo IV. Su nombre era Pedro, y fue promotor del tribunal de la Fe.

1033. DEFLERI MAGIS QUAM DEFENDI POSSUNT: «Más pueden lamentarse que justificarse» (Tac., *Ann.* 1, 58, 5). Hablando de sucesos o acontecimientos pasados. Para indicar que hay que aceptar como hecho lo que ya no tiene remedio.

1034. DE FL*U*MINE MAGNO: «Del gran río». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente X. Fue salvado por su nodriza de una inundación del río Tíber.

1035. DEFL*U*VIUM CAPILLORUM: «Caída del cabello» por afecciones agudas del cuero cabelludo. Expresión usada en medicina.

1036. DEG*E*NERES ANIMOS TIMOR ARGUIT: «El miedo delata a los espíritus cobardes» (Virg., *Aen.* 4, 13).

1037. DE GLORIA OLIVAE: «De la gloria de la oliva». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al penúltimo Papa antes del fin del mundo.

1038. DE GUSTIBUS ET COLORIBUS NON EST DISPUTANDUM: «Sobre gustos y colores no hay que disputar». Proverbio de los escolásticos medievales. Equivale a nuestro refrán «sobre gustos no hay nada escrito».

1039. DE HOC HACTENUS: «De esto hasta aquí», «de este asunto nada más».

1040. DE HOC SATIS: «De esto basta». Para indicar que está agotado el argumento o la discusión sobre una cosa y se pasa a la siguiente.

1041. DEI GRATIA: «Por la gracia de Dios».

1042. DE INCOGNITO: «De manera desconocida», «sin notoriedad».

1043. DE INFERNO PRAEGNANTE: «Del infierno lleno». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano VI. Su nombre era Praegnani, y había nacido en Nápoles, en el barrio del Inferno.

1044. DE INIMICO NON LOQUARIS MALE, SED COGITES: «No hables mal de tu enemigo, limítate a pensarlo» (Pub. Syr.).

1045. DE INTERNIS NEMO IUDICAT: «Nadie puede juzgar la intención interna».

1046. DE IURE: «De derecho», «de acuerdo con la ley». Se opone en el lenguaje jurídico a *De facto*. Se emplea también en las relaciones internacionales para indicar que un estado, gobierno o fronteras han sido reconocidos jurídicamente por otro estado.

1047. DE IURE DIVINO: «De derecho divino».

1048. DE LABORE SOLIS: «De la fatiga del sol». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan Pablo II.

1049. DELE: «Suprime», «borra». Advertencia al impresor, en la corrección de pruebas de un libro, para que se suprima una letra, palabra o párrafo. Se llama así al signo que se emplea en la corrección de pruebas. También puede decirse *deleatur* o *delete*.

1050. DELEATUR: «Suprímase». Usado en la corrección de pruebas de imprenta y reducido al signo & o ⁊.

1051. DELENDA EST CARTHAGO: «Hay que destruir Cartago». Palabras con las que Catón el Antiguo (Flor. 1, 31, 4) terminaba sus discursos a propósito de cualquier asunto. Se emplea para dar a entender una idea fija cuya realización se espera que se cumpla pronto.

1052. DE LEVI: «De delito leve». En la Inquisición, los reos abjuraban según se tratase de delitos graves o leves.

1053. DELEVIT: «Tachó», «borró», «suprimió». Se emplea en crítica textual seguido del nombre del filólogo que hizo la supresión de una letra, palabra o pasaje. Suele abreviarse en *del*.

1054. DELIBERANDO DISCITUR SAPIENTIA: «La sabiduría se adquiera a fuerza de reflexión» (Pub. Syr.).

1055. DELIBERANDO SAEPE PERIT OCCASIO: «Deliberando se deja muchas veces escapar la ocasión» (Pub. Syr.).

1056. DELIBERANDUM EST DIU, QUID FACIENDUM EST SEMEL: «Hay que deliberar largo tiempo lo que se ha de hacer de una sola vez».

1057. DELIBERARE UTILIA MORA TUTISSIMA EST: «Deliberar sobre lo que conviene es la más útil de las demoras» (Pub. Syr.).

1058. DELIBERATA MORTE FEROCIOR: «Más valerosa después de haber resuelto morir» (Hor., *Od.* 1, 37, 29). Referido a Cleopatra, que se suicidó para no ser llevada prisionera a Roma.

1059. DELINEAVIT: «Delineó». Cfr. *Celavit*.

1060. DELIRIUM: «Delirio». En medicina, desarreglo mental pasajero o accidental, que suele ir acompañado de alucinación. Excitación frenética.

1061. DELIRIUM TREMENS: Forma de delirio caracterizada por ilusiones

ópticas y terror producido por excesiva ingestión de alcohol. El término fue inventado por el Dr. Sutton en 1813.

1062. DE MALE QUAESITIS VIX GAUDET TERTIUS HERES: «De lo mal adquirido apenas disfruta el tercer heredero».

1063. DE MEDIETATE LUNAE: «De la mitad de la luna». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan Pablo I.

1064. DE MELIORE SIDERE: «De una estrella mejor». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio VII. En su escudo tiene un astro, y su apellido era Migliorati.

1065. DEMENTIA: «Demencia». Especie de locura caracterizada por la privación de la facultad mental.

1066. DEMENTIA PRAECOX: «Demencia precoz». En medicina, «personalidad rota», «esquizofrenia». Se llama así porque los síntomas aparecen en edad temprana.

1067. DE MINIMIS GRANIS FIT MAGNUS ACERVUS: «Con granos diminutos se hace un gran montón».

1068. DE MINIMIS LEX NON CURAT: «La ley no se preocupa de asuntos sin importancia». Principio jurídico.

1069. DE MINIMIS NON CURAT PRAETOR: «El pretor no se preocupa de pequeños asuntos». Para indicar que un hombre de cierto rango no debe ocuparse de nimiedades.

1070. DEMINUTIO CAPITIS: «Privación de los derechos civiles».

1071. DEMISOS ANIMO AC TACITOS VITARE MEMENTO: «Procura evitar a los de ánimo abatido y a los callados» (Ps. Cat. 4, 31).

1072. DE MODICITATE LUNAE: «De la modestia de la luna». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Nicolás V. Fue de familia modesta, y nació en Saraana (Luni).

1073. DE MONTIBUS PAMMACHII: «De los montes de Pamaquio». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio VI. Fue cardenal del título de los Santos Juan y Pablo de Pamaquio, en el monte Celio. Antes había sido obispo de Clermont.

1074. DE MORTUIS NIHIL NISI BENE (o BONUM): «De los muertos nada se diga, sino lo bueno», «de los muertos sólo se debe hablar bien».

1075. DE NIHILO NIHILUM, IN NIHILUM NIHIL POSSE REVERTI: «Nada nace de la nada, ni la nada puede convertirse en nada» (Pers. 3, 83-4). Esta teoría filosófica aparece expuesta en Lucrecio (1, 265-6).

1076. DENOTATUM: «Lo denotado», «la significación».

1077. DE NOVO: «De nuevo», «otra vez».

1078. DENTE LUPUS, CORNU TAURUS PETIT: «El lobo ataca con los dientes, el toro con los cuernos» (Hor., *Sat.* 2, 1, 52). Para indicar que cada uno se sirve de las armas que la naturaleza le ha dado; es decir, que cada cual se defiende como puede.

1079. DENTE SUPERBO: «Con diente desdeñoso (Hor., *Sat.* 2, 6, 87).

1080. DENTIBUS ALBIS: «Con dientes blancos». Para indicar una crítica amable y sin encono.

1081. DENTUR PRO PENNA SCRIPTORI CAELICA REGNA: «Que se le concedan por la pluma, al copista, los reinos celestiales». Una de las frases que los copistas de códices medievales solían poner al final de sus copias pidiendo al lector un ruego a Dios para que los recibiera en el paraíso.

1082. DEO AUSPICE: «Con el auspicio divino».

1083. DE OCCULTIS: «Ocultamente».

1084. DE OCCULTIS NON IUDICAT ECCLESIA: «La iglesia no juzga sobre las cosas ocultas».

1085. DEO DUCE, COMITE FORTUNA: «Con Dios como guía y la fortuna por compañera».

1086. DEO FAVENTE: «Con la protección de Dios».

1087. DEO FAVENTE, NAVIGES VEL VIMINE: «Con la ayuda de Dios, navegarás incluso en un mimbre».

1088. DEO GRATIAS: «Gracias a Dios». Palabras que aparecen frecuentemente en las súplicas litúrgicas. Se emplean familiarmente para dar a entender que se está contento de algo, por ej. de que se acabe un discurso que duraba ya demasiado. También como saludo o llamada cuando se entra en una casa, y para indicar que algo ha terminado felizmente.

1089. DEO IGNOTO: «Al dios desconocido» (Vulg., *Act.* 17, 22). Inscripción que, según San Pablo, se leía en un altar de Atenas y de la cual tomó el apóstol ocasión para anunciar a los atenienses el Dios verdadero.

1090. DEO IUVANTE: «Con la ayuda de Dios». Divisa del escudo de Mónaco.

1091. DE OMNIBUS DUBITANDUM «Debe dudarse de todo».

1092. DE OMNI RE SCIBILE ET QUIBUSDAM ALIIS: «De todo lo que se puede saber y algunas otras cosas». La primera parte de esta célebre frase era la divisa de Pico de la Mirándola, que se vanagloriaba de tener en su cabeza todos los conocimientos de que un hombre era capaz. Cuando tenía 19 años propuso a todos los sabios una especie de torneo filosófico en Roma y declaró hallarse dispuesto a responder *de omni re scibile*. La segunda parte es un añadido irónico de Voltaire. Se emplea para criticar o designar irónicamente a todo gran erudito o a la persona que presume de saberlo todo.

1093. DEO OPTIMO MAXIMO: «A Dios, óptimo, máximo», o también «por Dios, el mejor y el más grande». Es el lema de la Orden Benedictina, generalmente abreviado en las siglas D.O.M.

1094. DEO PROSPICIENTE: «Con la protección de Dios».

1095. DEORUM IMMORTALIUM MUNUS EST QUOD VIVIMUS, PHILOSOPHIAE QUOD BENE VIVIMUS: «El hecho de vivir es un don de los dioses inmortales; el vivir bien, un don de la filosofía» (Sen., *Ep.* 90, 1).

1096. DEO SERVIRE REGNARE EST: «Servir a Dios es reinar».

1097. DEO VOLENTE: «Si dios quiere», «dios mediante».

1098. DE PACE COMPONENDA: «Para procurar la paz».

1099. DE PANNONIA TUSCIAE: «De la Panonia de Tuscia». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Calixto III. Fue natural de Hungría (la *Pannonia* latina) y cardenal de Túsculo.

1100. DE PARVO HOMINE: «Del hombre pequeño». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío III. Se apellidaba Picolomini (hombre pequeño).

1101. DE PLANO: «Fácilmente», «sin dificultad».

1102. DE POPULO BARBARO: «De pueblo bárbaro», «cosa atroz».

1103. DE POTENTIA: «Como posibilidad». Expresión filosófica.

1104. DE PROFUNDIS (CLAMAVI): «Desde lo profundo (clamé a ti)». Primeras palabras del Salmo 129, que suele decirse en las plegarias por los difuntos: *de profundis clamavi ad te Domine.*

1105. DE PROPAGANDA FIDE: «Relativo a la propagación de la fe». Congregación de cardenales instituida en 1622 para dirigir e inspeccionar las misiones extranjeras.

1106. DE REBUS OMNIBUS ET QUIBUSDAM ALIIS: «De todas las cosas y algunas otras». Variante de la frase de Pico de la Mirándola citada en el n.º 1092.

1107. DE RORE CAELI: «Del rocío del cielo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano VII. Fue arzobispo de Rosano en Calabria, donde se recoge una especie de maná.

1108. DE ROSA ATREBATENSI: «De la rosa atrebatense». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente VI. En su escudo tenía rosas, y fue obispo de Arras *(Atrebates).*

1109. DE RURE ALBO: «Del campo blanco». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Adriano IV. Fue hijo de un campesino; nació en San Albano y fue cardenal de Albano (En latín *rus* significa «campo», y *albus*, «blanco»).

1110. DE RURE BOVENSI: «Del campo bovense». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Celestino III. Procedía de la familia Bobó.

1111. DE SCHOLA EXIET: «Saldrá de la escuela». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente III. Procedía de la familia Scolari.

1112. DESIDERATUM (plural DESIDERATA): «Lo deseado» «las cosas que se desean». Algo cuya necesidad se siente. Suele emplearse hablando de libros o de listas de objetos que se desea adquirir.

1113. DESIDERIUM NATURALE: «Deseo natural».

1114. DESINIT: «Termina». Usado en crítica textual para indicar dónde termina un pasaje o un códice.

1115. DESINIT IN PISCEM: «Acaba en cola de pez». Alusión al pasaje del *Arte Poética* en que Horacio compara una obra de arte sin unidad a un bello busto de mujer que terminara en cola de pez. Se dice de las cosas cuyo fin no responde al comienzo.

1116. DESIPERE IN LOCO: «Ser frívolo en alguna ocasión», «olvidar la prudencia a propósito». La frase, que se ha hecho célebre, es de Horacio, cuando aconseja a Virgilio poner en la prudencia un grano de locura: *dulce est desipere in loco* «es dulce alguna vez perder el juicio» (Hor., *Od.* 4, 12, 28).

1117. DE STERCORE ENNII: «Del estiércol de Enio». Virgilio, según Donato, decía haber sacado perlas del estercolero de Enio, para escusarse de haberle tomado algunos de sus versos.

1118. DESUNT INOPIAE MULTA, AVARITIAE OMNIA: «Al pobre le faltan muchas cosas; al avaro, todas».

1119. DESUNT NONNULLA: «Faltan algunas» (frases o líneas). Para indicar que existe alguna laguna en un manuscrito.

1120. DE SUTORE OSSEO: «Del zapatero de hueso». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan XXII. Su padre se llamaba Jaime Osa y era zapatero.

1121. DE TE FABULA NARRATUR: «Es de ti del que se trata en esta historia» (Hor., *Sat.* 1, 1, 69-70). Después de haber hecho el retrato de un avaro, se dirige a un supuesto interlocutor. Se emplea para hacer comprender a una persona que es de ella de la que se habla o se está haciendo el retrato, cuando parece no darse cuenta de ello.

1122. DETERIORES: En codicología, se da este nombre a los manuscritos que han llegado hasta nosotros en peores condiciones o son considerados como menos fieles y más corruptos respecto al texto primitivo. Suele emplearse para referirse a ellos la abreviatura *dett.*

1123. DETERRITIO: «Disuasión», «acción de alejar». Uno de los fines del castigo se dice que es la *deterritio*.

1124. DETRITUS: Nombre que se da a las partes orgánicas menudas que resultan de la destrucción morbosa de los tejidos. También se llaman así los fragmentos de roca desgajados por la erosión atmosférica.

1125. DEUM COLIT QUI NOVIT: «Venera a Dios quien le conoce» (Sen., *Ep.* 95, 47).

1126. DEUM IMITATUR QUI IGNOSCIT: «Imita a Dios el que perdona».

1127. DEUM NON VIDES, TAMEN DEUM AGNOSCIS EX OPERIBUS EIUS: «No ves a Dios, pero lo conoces por sus obras» (Cic., *Tusc.* 1, 28, 70).

1128. DEUS ABSCONDITUS: «Dios escondido». Dios considerado como inaccesible al conocimiento humano (Vulg., *Isa.* 45, 15).

1129. DEUS CREAVIT, LINNAEUS DISPOSUIT: «Dios creó, Linneo clasificó». Frase aplicada por sus con-

temporáneos al famoso naturalista Linneo.

1130. DEUS, ECCE DEUS: «Dios, aquí está el dios» (Virg., *Aen.* 6, 46). Palabras de la Sibila de Cumas al sentirse penetrada de la influencia profética de Apolo. Ha quedado como símbolo de inspiración poética.

1131. DEUS EST ESSE IPSUM: «Dios es el ser mismo». Primera y fundamental afirmación de la teología cristiana.

1132. DEUS EX MACHINA: «Un dios (bajado) por medio de una máquina». Referido a la operación que se llevaba a cabo en el drama griego. Esta expresión designaba la intervención en una pieza de teatro de un dios o de un ser sobrenatural, al que se hacía descender sobre la escena por medio de una máquina o artilugio. En sentido figurado designa el desenlace, más dichoso que verosímil, de una situación trágica. Luciano (*Hermotimos*, 86) es quien la cita en griego.

1133. DEUS IN NOBIS: «Hay un dios en nosotros», «existe una conciencia que nos juzga».

1134. DEUS LAUDETUR: «Alabado sea Dios».

1135. DEUS MARE, BATAVUS LITORA FECIT: «Dios hizo el mar; el bátavo, las riberas». Divisa del pueblo holandés.

1136. DEUS MEUS, DEUS MEUS, UT QUID DERELIQUISTI ME: «Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?» (Vulg., *Marc.* 15, 34). Palabras de Jesucristo en la cruz.

1137. DEUS TALE OMEN AVERTAT: «Que Dios aparte tal presagio».

1138. DE VEHEMENTI: «De delito grave». En los procesos de la Inquisición los reos podían abjurar ante el tribunal según que los delitos fueran graves o leves. Los *de vehementi* eran graves.

1139. DE VERBO AD VERBUM: «Palabra por palabra», «al pie de la letra».

1140. DE VIA TRANSTIBERINA: «Del camino transtiberino». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pascual III. Fue cardenal de Santa María in Trastevere.

1141. DE VISU: «De vista», «por haberlo visto».

1142. DE VITA ET MORIBUS: «De la vida y las costumbres» (de una persona).

1143. DIABOLI VIRTUS IN LUMBIS: «La fuerza del diablo está en los lomos», es decir, en la lujuria. Frase atribuida a San Agustín.

1144. DIABOLUS IN MUSICA: «El diablo en la música». Intervalo de quinta disminuida.

1145. DICAMUS BONA VERBA: VENIT NATALIS AD ARAS: «Dediquémosle buenos augurios: viene al altar el dios del aniversario» (Tib. 2, 2, 1).

1146. DICAT TESTATOR ET ERIT LEX VOLUNTAS EIUS: «Hable el testador, y su voluntad será ley» (*Dig.* 35, 1, 19).

1147. DICENDI VERBA: «Verbos de decir». Expresión latina empleada corrientemente en gramática para denominar a los verbos que indican comunicación, enunciación, narración y semejantes. También se les suele llamar *verba declarandi*.

1148. DICERE QUAE PUDUIT, SCRIBERE IUSSIT AMOR: «El amor aconseja escribir lo que le da vergüenza decir» (Ov., *Her.* 4, 10).

1149. DICTA EST INIURIA QUOD FIT NON IURE: «Se llama injuria lo que se hace contra derecho». Principio jurídico.

1150. DICTAMEN METRICUM: «Ejercicio escrito en verso», que se realizaba en las escuelas de la Edad Media.

1151. DICTAMEN PROSAICUM: «Ejercicio escrito en prosa», en las escuelas medievales.

1152. DICTATOR: «dictador». Magistrado romano designado en caso de extremo peligro y al que se investía de plenos poderes.

1153. DICTATOR PERPETUUS: «Dictador perpetuo».

1154. DICTUM SAPIENTI SAT EST: «Al sabio le basta con una palabra» (Plaut., *Pers.* 729).

1155. DICTUM UNIUS, DICTUM NULLIUS: «Lo dicho por uno solo es como dicho por nadie». Principio jurídico.

1156. DIEM PERDIDI: «He perdido el día» (Suet., *Tit.* 8, 1). Palabras que solía pronunciar el emperador Tito cuando dejaba pasar algún día sin hacer una buena obra.

1157. DIES ATER: «Día negro». Día de desastre indicado en el calendario oficial romano; por ej., los días de las batallas de Allia y de Cannas.

1158. DIES (MENSIS, ANNUS) COEPTUS PRO COMPLETO HABETUR: «Día (mes, año) comenzado se considera como entero». Principio jurídico.

1159. DIES DOMINICUS NON EST IURIDICUS: «El domingo no cuenta para asuntos judiciales». Principio jurídico.

1160. DIES IRAE: «Día de la cólera». Primeras palabras y título de una de las cinco secuencias del misal romano, que se cantaba en el oficio de difuntos. Se emplea para indicar el día de la venganza o de un ajuste de cuentas. El autor de dicha secuencia es Tomás de Celano.

1161. DIES ISTE, QUEM TAMQUAM EXTREMUM REFORMIDAS, AETERNI NATALIS EST. «Ese día que temes como el último es el del nacimiento a la eternidad» (Sen., *Ep.* 102, 26).

1162. DIES NATALIS: «Día del nacimiento», «aniversario». Hablando no sólo de personas, sino también de instituciones (asociaciones, universidades, etc.). También se llamaba así, entre los primeros cristianos, la fecha del martirio, es•decir, el día del natalicio para la vida eterna.

1163. DIES NON (IURIDICUS): «Día en que no se administra justicia», «día de descanso legal».

1164. DIFFICILE EST CALVUM EVELLERE: «Es difícil arrancar los cabellos a un calvo». Para indicar algo imposible.

1165. DIFFICILE EST LONGUM SUBITO DEPONERE AMOREM: «Es difícil olvidar de repente un largo amor» (Cat. 76, 13).

1166. DIFFICILE EST TACERE CUM DOLEAS: «Es difícil callar cuando se siente dolor».

1167. DIFFICILE EST TENERE QUAE ACCEPERIS, NISI EXERCEAS: «Es difícil retener lo que se ha aprendido, si no se practica» (Plin., *Ep.* 8, 14, 3).

1168. DIFFICILE EST TRISTI FINGERE MENTE IOCUM: «Es difícil fingir alegría cuando el corazón está triste» (Tib. 3, 6, 34).

1169. DIFFICILE EST UT UNUS HOMO DUORUM VICEM SUSTINEAT: «Es difícil que una persona ostente a la vez dos personalidades». Principio de derecho.

1170. DIFFICILES NUGAE: «Bagatelas laboriosas». Se aplica a personas que se afanan en cosas sin importancia.

1171. DIFFICILIOR LECTIO POTIOR: «La lección más difícil es la preferible». Principio de crítica textual. Cfr. *Lectio difficilior.*

1172. DIFFICILIS IN OTIO QUIES: «Es difícil la paz en medio de la disipación».

1173. DIFFICILLIMUM EST HOMINES AMPLISSIMA FORTUNA DITATOS LEGIBUS CONTINERE: «Es muy difícil hacer que acaten las leyes los hombres enriquecidos por la fortuna».

1174. DIFFICILLIMUM IUSTUM DOLOREM TEMPERARE: «Es muy difícil moderar un dolor justo».

1175. DIGESTA: Cfr. *Corpus iuris.*

1176. DIGITUS HIPPOCRATICUS: «Dedo hipocrático». Alteración de los dedos caracterizada por el engrosamiento de sus pulpejos con encorvamiento de las uñas.

1177. DIGNIORES SEQUUNTUR: «Los de más alto rango vienen después». Tomado de la liturgia eclesiástica, porque en procesiones y ceremonias religiosas los cargos se suceden en orden creciente.

1178. DIGNITAS CUM AUCTORITATE: «Dignidad con autoridad». Prototipo del romano importante y cabal.

1179. DIGNUM LAUDE VIRUM MUSA VETAT MORI: «Las musas prohiben que un varón glorioso muera» (Hor., *Od.* 4, 8, 28).

1180. DIGNUS BARBA MAIORUM: «Digno de la barba de sus antepasados» (Iuv. 16, 31). Para indicar que se

trata de un hombre de costumbres antiguas.

1181. DIGNUS EST *DE*CIPI QUI DE RECIPIENDO COGITAVIT CUM DARET: «Merece ser engañado quien al dar pensó en recibir» (Sen., *Ben.* 1, 1, 9).

1182. DIGNUS EST QUICUM IN TENEBRIS MICES: «Podrías jugar con él a la morra, incluso en la oscuridad» (Cic., *Off.* 3, 19, 77). Frase proverbial; se decía del hombre muy bondadoso y digno de toda confianza.

1183. DIGNUS INTRARE: «Digno de entrar». Se dice a propósito del *placet* que se da para pertenecer a una sociedad, corporación o título, como, por ej., el acceso al doctorado. Esta expresión se tomó del *Enfermo imaginario* de Molière.

1184. DIGNUS SEPLASIA ET CAPUA: «Digno de Seplasia y de Capua» (Cic., *Pis.* 11, 24). Seplasia era una plaza de Capua donde se vendían perfumes.

1185. DII FACIENTES *A*DIUVANT: «Los dioses ayudan a quien actúa» (Varr., *R.R.* 1, 1, 4).

1186. DII NOS QUASI PILAS HOMINES HABENT: «Los dioses juegan con nosotros como si fuéramos pelotas» (Plaut., *Capt.*, prol. 22).

1187. DII PEDES LANATOS HABENT: «Los dioses tienen los pies calzados de lana». Es decir, pueden acudir para castigar sin que se los oiga (Petr. 44, 18).

1188. DIIS *A*LITER VISUM: «Otro fue el parecer de los dioses» (Virg., *Aen.* 2, 428). Proverbio muy común en la antigüedad.

1189. DIIS PRO*X*IMUS ILLE QUEM RATIO, NON IRA MOVET: «Se acerca mucho a los dioses aquel a quien mueve la razón y no la cólera».

1190. DILEXI IUST*I*TIAM ET ODI INIQUITATEM, PROPT*E*REA MORIOR IN EX*I*LIO: «Amé la justicia y aborrecí la iniquidad; por eso muero en el destierro». Palabras del Papa Gregorio VII en su lecho de muerte, acaecida en Salerno el año 1085.

1191. D*I*LIGE ET QUOD VIS FAC: «Ama y haz lo que quieras». Palabras atribuidas a San Agustín. Se emplean para indicar que cualquier cosa que se hace con amor resultará bien y será beneficiosa.

1192. DI MELIORA PIIS: «Que los dioses den mejor destino a los piadosos» (Virg., *Geor.* 3, 513). Equivale a: que el futuro nos sea favorable.

1193. DIM*I*DIUM FACTI QUI COEPIT HABET: «El que comenzó tiene ya hecha la mitad de la obra» (Hor., *Ep.* 1, 2, 40).

1194. DIMINUENDO: «Bajando», «disminuyendo».

1195. DIRECTE ET INDIRECTE: «Directa e indirectamente».

1196. DISC*I*PULUS EST PRIORIS POST*E*RIOR DIES: «El día que sigue es discípulo del que precede» (Pub. Syr.).

1197. DISC*O*RDIA FIT *C*ARIOR CONC*O*RDIA: «La discordia hace más agradable la concordia» (Pub. Syr.).

1198. DISCRIMEN INGENIORUM: «Disparidad de talentos», «diversidad de puntos de vista».

1199. DISIECT*I* MEMBRA PO*E*TAE: «Los miembros del poeta despedazado» (Hor., *Sat.* 1, 4, 62). Suele referirse a los fragmentos de una obra literaria no organizada coherentemente. Porciones o partes de un todo.

1200. DIS MANIBUS SACRUM: «Consagrado a los dioses manes». Fórmula que desde finales de la república romana aparece en las inscripciones funerarias, generalmente con las siglas D.M.S.

1201. DISPARES MORES DISP*A*RIA ST*U*DIA SEQUUNTUR: «La diferencia de costumbres entraña diferencia de gustos» (Cic., *Lael.* 20, 74).

1202. DISPL*I*CUIT NASUS TUUS: «Tu nariz ha desagradado» (Iuv. 6, 495). Se emplea para hacer entender a una persona que es víctima del capricho o de la arbitrariedad.

1203. DIS TE MINOREM QUOD GERIS, *I*MPERAS: «Ostentas el mando porque te consideras sometido a los dioses» (Hor., *Od.* 3, 6, 5). Horacio quiere decir que reconocer a los dioses por señores es asegurar

el imperio de Roma, y que se debe permanecer sumiso a la divinidad.

1204. DIST*I*NGUE TEMPORA ET CONCORDABIS IURA: «Distingue los tiempos y pondrás de acuerdo las leyes».

1205. DIST*I*NGUO: «Distingo». Se usa en una argumentación cuando el punto de vista de un adversario parece confundir dos cosas diferentes.

1206. DIU APPARANDUM EST BELLUM UT VINCAS CELERIUS: «Prepara la guerra con tiempo si quieres vencer con rapidez» (Pub. Syr.).

1207. DIUTURNA QUIES *V*ITIIS ALIMENTA MINISTRAT: «Una larga inactividad suministra alimento a los vicios» (Ps. Cat. 1, 2). Es nuestro refrán «La ociosidad es la madre de todos los vicios».

1208. DIV*E*RBIA: Partes habladas o dialogadas de la comedia latina. Generalmente estaban escritas en versos yámbicos o trocaicos recitados en el tono ordinario de la conversación. Los *diverbia* se oponen a los *cantica*, cfr. n.º 637.

1209. DIVES AMICO HERCULE: «Rico por beneficio de Hércules» (Hor., *Sat.* 2, 6, 12-13). Se aplica a quien ganó una fortuna en el juego, o a quien encontró un tesoro; Hércules pasaba por ser el guardián de los tesoros.

1210. DIVES ERAM DUDUM; FECERUNT ME TRIA NUDUM, / ALEA, VINA, VENUS; TRIBUS HIS SUM FACTUS EGENUS: «En otro tiempo era rico; tres cosas me dejaron desnudo: el juego, el vino y las mujeres; por estas tres cosas me he convertido en pobre». Adagio medieval en versos leoninos.

1211. DIVES EST QUI SIBI NIHIL DEESSE PUTAT: «Es rico quien piensa que nada le falta».

1212. DIVES UB*I*QUE PLACET, P*A*UPER UB*I*QUE IACET: «El rico en todas partes agrada, el pobre en todas partes yace».

1213. DIVIDE ET *I*MPERA: «Divide e impera». Máxima política enunciada por Maquiavelo. Se emplea también bajo las formas *divide ut regnes* «divide para reinar», y *divide ut imperes* «divide para mandar».

1214. DIVINUM DARE, HUMANUM ACC*I*PERE: «El dar es cosa divina, el recibir es cosa humana». Divisa que llevaba en su escudo Francisco II Gonzaga.

1215. DIVINUM OPUS SEDARE DOLOREM: «Es obra divina aliviar el dolor». Máxima de la medicina antigua.

1216. DIV*I*TIAE APUD SAPIENTEM VIRUM IN SERVITUTE SUNT, APUD STULTUM IN IMP*E*RIO: «Las riquezas están al servicio del sabio; al necio, lo dominan» (Sen., *Vit. Beat.* 26, 1).

1217. DIV*I*TIAE GRANDES HOMINI SUNT *V*IVERE PARCE *A*EQUO *A*NIMO: «Es gran riqueza para el hombre vivir contento con poco» (Lucr. 5, 1117).

1218. DIV*I*TIAE MUTANT MORES, RARO IN MELIORES: «Las riquezas cambian las costumbres, rara vez las mejoran». Adagio medieval en verso leonino.

1219. DIVITIARUM ET F*O*RMAE GLORIA FLUXA *A*TQUE FR*A*GILIS; VIRTUS CLARA *A*ETERNAQUE HABETUR: «El brillo de las riquezas y de la hermosura es pasajero y quebradizo; la virtud se considera esclarecida y eterna» (Sall., *Cat.* 1, 4).

1220. DIVULGATA *A*TQUE INCREDIB*I*LIA *A*VIDE ACEPTA SUNT: «Las cosas divulgadas y las increíbles son acogidas con avidez» (Tac., *Ann.* 4, 11, 6).

1221. DIXI: «He dicho». Fórmula para terminar la exposición de pruebas o razonamientos de un discurso. Solían terminar así los discursos académicos.

1222. DIXIT INS*I*PIENS IN CORDE SUO: NON EST DEUS: «Dijo el insensato en su corazón: Dios no existe» (Vulg., *Psal.* 13, 1). Salmo en que se apoya San Ambrosio para el desarrollo de la llamada prueba ontológica, una de las pruebas filosóficas de la existencia de Dios.

1223. DOCENDO D*I*SCITUR: «Enseñando se aprende».

1224. DOCTO HOMINI, *V*IVERE EST COGITARE: «Para el hombre sabio,

vivir es pensar» (Cic., *Tusc.* 5, 38, 111).

1225. DOCTOR AD HONOREM: «Doctor para honor», «doctor honorífico». Tiene el mismo valor que *doctor honoris causa.*

1226. DOCTOR ANGELICUS: «Doctor angélico». Nombre que se dio a Santo Tomás de Aquino.

1227. DOCTOR EXIMIUS: «Doctor eximio». Se dice del hombre muy culto. En el siglo XVI se dio este título al español Francisco Suárez.

1228. DOCTOR ILLUMINATUS: «Doctor iluminado». Nombre que se dio a Raimundo Lulio.

1229. DOCTOR IN UTROQUE: «Doctor en uno y otro (derecho)»; es decir, en el civil y en el canónico.

1230. DOCTOR IRREFRAGABILIS: «Doctor irrebatible». Nombre que se dio en la Edad Media a Alejandro de Hales (1180-1245), fraile franciscano y maestro de San Buenaventura.

1231. DOCTOR MIRABILIS: «Doctor admirable». Nombre que se dio a Roger Bacon.

1232. DOCTOR SERAPHICUS: «Doctor seráfico». Nombre que se dio a San Buenaventura (1221-1274), general de la Orden Franciscana y gran filósofo que somete la filosofía a la teología, haciendo que ésta desemboque en la mística.

1233. DOCTOR SUBTILIS: «Doctor sutil». Nombre que se dio a Duns Escoto, profesor en Oxford y en París. Este gran metafísico escocés de la Orden Franciscana murió a los 43 años dejando escritos 12 volúmenes *in folio* (1265-1308).

1234. DOCTOR UNIVERSALIS: «Doctor universal», «doctor en todas las ciencias». Se dice de aquel que tiene un saber enciclopédico, tanto en buen sentido como en forma irónica. Se dio este título, en la Edad Media, a San Alberto Magno y a Alain de Lille.

1235. DOCTUS CUM LIBRO: «Sabio con el libro». Se dice de la persona que, incapaz de pensar por sí misma, toma todas sus ideas de los libros de otros.

1236. DOCTUS POETA: «Docto poeta». Nombre que se daba a varios poetas medievales y renacentistas, algunos de los cuales lo decían de sí mismos.

1237. DOLI CAPAX: «Capaz de fraude», «capaz de un intento criminal».

1238. DOLO FACIT QUI PETIT QUOD REDDITURUS EST: «Obra con dolo el que pide lo que está obligado a devolver» *(Dig.* 50, 17, 173).

1239. DOLO PUGNANDUM EST, CUM QUIS PAR NON EST IN ARMIS: «Se debe luchar con astucia cuando no se puede ser igual por las armas». Máxima que, según Cornelio Nepote *(Annibal* 10, 4), ponía Aníbal en práctica contra los romanos.

1240. DOLOR ANIMI MORBUS GRAVIOR EST QUAM CORPORIS: «El dolor del alma es más penoso que el del cuerpo».

1241. DOLOR, CALOR, TUMOR ET RUBOR: «Dolor, calor, hinchazón y enrojecimiento». Signos clásicos de la inflamación descritos por Paracelso.

1242. DOLORIS MEDICINAM A PHILOSOPHIA PETO: «Pido a la filosofía remedio contra el dolor (de espíritu)» (Cic., *Acad.* 1, 3, 11).

1243. DOLORIS OMNIS PRIVATIO RECTE NOMINATA EST VOLUPTAS: «Con razón se llama placer a la ausencia de todo dolor» (Cic., *Fin.* 1, 11, 37).

1244. DOLUS EST VEL OBSCURE LOQUI, VEL OBSCURE DISSIMULARE: «Hay dolo en hablar con oscuridad y en disimular». Principio de derecho.

1245. DOMI LEONES, FORAS VULPES: «En casa leones, fuera zorras» (Petr. 44, 14). Se dice de las personas que presumen de valientes y son cobardes.

1246. DOMI MILITIAEQUE: «En la paz y en la guerra». Expresión puramente latina, muy usada ya en la antigüedad.

1247. DOMINA: «Señora».

1248. DOMINE, NON SUM DIGNUS: «Señor, yo no soy digno» (Vulg., *Matt.* 8, 8). Frase que pronuncia el sacerdote en la misa antes de la comunión y que continúa con las palabras *ut intres sub tectum meum,*

sed tantum dic verbum et sanabitur anima mea.

1249. DOMINUS: «Señor, amo». El que posee algo, como opuesto al mero usuario. Término usado en derecho.

1250. DOMINUS DEDIT, DOMINUS ABSTULIT... SIT NOMEN DOMINI BENEDICTUM: «El Señor me lo dio, el Señor me lo quitó, bendito sea el nombre del Señor» (Vulg., *Job* 1, 20). Se cita como ejemplo de resignación.

1251. DOMINUS HABETUR QUI POSSIDET, DONEC PROBATUR CONTRARIUM: «Mientras no se prueba lo contrario, se considera como dueño el poseedor». Principio jurídico.

1252. DOMINUS ILLUMINATIO MEA: «El señor es mi luz» (Vulg., *Psal.* 26, 1). Divisa de la Universidad de Oxford.

1253. DOMINUS MIHI ADIUTOR: «El señor me ayuda». Divisa del escudo de Dinamarca.

1254. DOMINUS SOLI, DOMINUS EST USQUE AD CAELOS ET USQUE AD INFEROS: «El dueño del suelo es dueño hasta el cielo y hasta el infierno». Principio de derecho por el que se quiere indicar que el dueño de un terreno es dueño tanto de lo que hay encima como de lo que hay debajo de él.

1255. DOMINUS VOBISCUM: «El Señor sea con vosotros». Palabras que el sacerdote pronuncia varias veces en el curso de la misa celebrada en latín, como fórmula de salutación.

1256. DOMUS DIVINA: «Casa divina». Expresión empleada en la antigua Roma desde la época de Augusto para designar la casa imperial. Esta denominación se conservó hasta el imperio bizantino.

1257. DOMUS PROPRIA, DOMUS OPTIMA: «La casa propia es la mejor».

1258. DONARI VIDETUR QUOD NULLO IURE COGENTE CONCEDETUR: «Se considera que se dona lo que se concede sin que obligue ningún derecho» (*Dig.* 50, 17, 82).

1259. DONATARIUS NON DEBET REMANERE DAMNIFICATUS: «La donación no debe revertir en perjuicio del donatario». Principio jurídico.

1260. DONEC ERIS FELIX MULTOS NUMERABIS AMICOS: «Mientras seas feliz tendrás muchos amigos» (Ov., *Trist.* 1, 9, 5). El verso siguiente dice: *Tempora si fuerint nubila solus eris* «si el tiempo se torna adverso, te hallarás solo». Estos famosos versos equivalen a nuestro refrán «Amigo del buen tiempo múdase con el viento».

1261. DORMIT ALIQUANDO IUS, MORITUR NUMQUAM: «El derecho (la justicia) duerme a veces, pero nunca muere». Proverbio jurídico.

1262. DOS EST MAGNA PARENTIUM VIRTUS: «La virtud de los padres es una gran dote» (Hor., *Od.* 3, 24, 21).

1263. DOTATA MULIER VIRUM REGIT: «La mujer con dote gobierna al marido».

1264. DO UT DES: «Doy para que des», «te concedo, para que tú, a tu vez, me concedas a mí». Se emplea cuando se trata de concesiones o intereses recíprocos.

1265. DRACO DEPRESSUS: «El dragón apresado». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente IV. En su escudo tenía un dragón apresado por un águila.

1266. DRAMATIS PERSONAE: «Personajes de la comedia». Título que se ponía en las obras de teatro para enumerar el índice de personajes o reparto de papeles de la obra.

1267. DUBIA PLUS TORQUENT MALA: «Los males inciertos atormentan más».

1268. DUBITANDO AD VERITATEM PERVENIMUS: «Dudando llegamos a la verdad».

1269. DUBIUM SAPIENTIAE INITIUM: «La duda es el comienzo de la sabiduría».

1270. DUCIMUR UT NERVIS ALIENIS MOBILE LIGNUM: «Somos conducidos como la marioneta de madera a la que mueven músculos extraños» (Hor., *Sat.* 2, 7, 82).

1271. DUCUNT VOLENTEM FATA, NOLENTEM TRAHUNT: «Los hados

conducen a quien acata sus decisiones, a quien les resiste le arrastran» (Sen., *Ep.* 107, 11). Lema adoptado por Spengler.

1272. DULCE BELLUM INEXPERTIS: «La guerra es agradable para quienes no la han experimentado». (Atribuido a Erasmo.)

1273. DULCE ET DECORUM EST PRO PATRIA MORI: «Es dulce y honroso morir por la patria» (Hor., *Od.* 3, 2, 13). De esta frase se ha dicho que debería estar escrita con letras de oro en las puertas de los cuarteles.

1274. DULCE *E*TIAM *F*UGIAS, *F*IERI QUOD AMARUM POTEST: «Huye incluso de lo dulce porque puede volverse amargo» (Pub. Syr.).

1275. *D*ULCIA NON NOVIT QUI NON GUSTAVIT AMARA: «No conoce lo dulce quien no ha gustado lo amargo».

1276. DULCIS IN FUNDO: «Lo dulce está en el fondo». Se aplica a las cosas que, tras grandes sacrificios y fatigas, tienen un desenlace feliz.

1277. DUM DELIBERAMUS QUANDO INCIPIENDUM EST, INCIPERE IAM SERUM EST: «Mientras deliberamos cuando se debe comenzar, ya es tarde para comenzar» (Quint., *Inst.* 12, 6, 3).

1278. DUM DIFFERTUR VITA, TRANSCURRIT: «Mientras la vida se prolonga, va pasando» (Sen., *Ep.* 1, 1, 2).

1279. DUM FATA SINUNT / *V*IVITE LAETI: «Mientras el destino lo permite, vivid gozosos» (Sen., *Herc. Fur.* 177-8).

1280. DUM *F*EMINA PLORAT, DECIPERE LABORAT: «La mujer, mientras llora, trata de engañar». Proverbio medieval en verso leonino.

1281. DUM FERVET OLLA, FERVET AMICITIA: «Mientras hierve la olla, hierve la amistad».

1282. DUM FORTUNA FAVET, PARIT ET TAURUS *V*ITULUM: «Si la fortuna es propicia, incluso el toro pare un ternero».

1283. DUM LICET, IN REBUS IUCUNDIS VIVE BEATUS; VIVE MEMOR, QUAM SIS AEVI BREVIS: «Mientras te es posible, vive feliz en la prosperidad; vive recordando que tu vida es muy corta» (Hor., *Sat.* 2, 6, 96).

1284. DUM LOQUIMUR, *F*UGERIT *I*NVIDA *A*ETAS: «Mientras hablamos, huye el tiempo envidioso» (Hor., *Od.* 1, 11, 7-8).

1285. DUM LOQUOR . HORA FUGIT: «Mientras hablo, huye el tiempo» (Ov., *Am.* 1, 11, 15).

1286. DUM *L*UCEAM *P*EREAM: «Perezca con tal que brille». Máxima que se aplica a los ambiciosos.

1287. DUM PRIMI FLORET TIBI TEMPORIS AETAS / *U*TERE: NON TARDO *L*ABITUR ILLA PEDE: «Mientras estás en la flor de la edad, aprovéchate, pues la juventud huye con paso ligero» (Tib. 1, 8, 47).

1288. DUM *R*OMAE CONSULITUR, SAGUNTUM EXPUGNATUR: «Mientras en Roma se delibera, Sagunto es asaltada». Se aplica a los que pierden el tiempo dando consejos cuando lo que se necesita son auxilios, en recuerdo del abandono en que dejó Roma a su aliada Sagunto ante el asalto de Aníbal.

1289. DUM SATUR EST VENTER, GAUDET CAPUT INDE LIBENTER: «Mientras el vientre está harto, se alegra también la cabeza». Proverbio medieval en verso leonino, que equivale a nuestro refrán «Tripas llevan corazón, que no corazón tripas».

1290. DUM SPIRO SPERO: «Mientras vivo, tengo esperanza».

1291. DUM TACENT CLAMANT: «Mientras callan, gritan» (Cic., *Cat.* 1, 8, 21).

1292. DUM VIRES ANNIQUE SINUNT TOLERATE LABORES; IAM VENIET TACITO CURVA SENECTA PEDE: «Mientras las fuerzas y la edad lo permiten, soportad la fatiga; ya vendrá con paso silencioso la encorvada vejez» (Ov. *Ars* 2, 669).

1293. DUM VITANT STULTI *V*ITIA, IN CONTRARIA CURRUNT: «Los necios, por evitar unos defectos, caen en los contrarios» (Hor., *Sat.* 1, 2, 24).

1294. DUM VIVIMUS, VIVAMUS: «Mientras vivimos, vivamos», «mientras vivimos, disfrutemos de la vida».

1295. DUO CUM FACIUNT IDEM NON EST IDEM: «Cuando dos hacen la misma cosa, no es la misma cosa».

1296. DUO SI IDEM DICUNT NON EST IDEM: «Si dos dicen lo mismo, no es lo mismo».

1297. DURA LEX, SED LEX: «La ley es dura, pero es la ley» (*Dig.* 40, 9, 12). Máxima que se recuerda hablando de una ley o regla penosa a la que no hay más remedio que obedecer.

1298. DURUM EST NEGARE SUPERIOR CUM SUPPLICAT: «Es difícil decir no, cuando es un superior quien pide» (Pub. Syr.).

1299. DUX INDIGENS PRUDENTIA, MULTOS OPPRIMET PER CALUMNIAM: «Oprime a muchos con vejaciones el príncipe falto de prudencia» (Vulg., *Prov.* 28, 16).

E

1300. EADEM MUTATA RESURGO: «Renazco la misma, pero cambiada». Divisa que se aplica al ave fénix, de la que se decía que renacía de sus propias cenizas.

1301. EADEM SED ALITER: «Las mismas cosas, pero de otro modo».

1302. EA DEMUM TUTA EST POTENTIA, QUAE VIRIBUS SUIS MODUM IMPONIT: «Está seguro el poder que impone moderación a sus fuerzas» (Val. Max. 4, 1, ext. 8).

1303. EADEM VIS EST TACITI ATQUE EXPRESSI CONSENSUS: «Igual fuerza tiene el consentimiento tácito que el expreso». Principio de derecho.

1304. EA MOLESTISSIME FERRE HOMINES DEBENT, QUAE IPSORUM CULPA CONTRACTA SUNT: «Con gran dolor han de soportar los hombres las adversidades que les acaecen por su propia culpa» (Cic., *Q. Fr.* 1, 1, 2).

1305. EA NATURA MULTITUDINIS EST: AUT SERVIT HUMILITER, AUT SUPERBE DOMINATUR: «La masa es de esta condición: o sirve humildemente, o domina con soberbia» (Liv. 24, 25, 8).

1306. ECCE HOMO: «He aquí el hombre». Palabras de Pilato a los judíos (Vulg., *Joan.* 19, 5) cuando les mostró a Jesús con una caña en la mano por cetro y una corona de espinas en la cabeza. Se emplea para anunciarse a sí mismo o a otra persona con el valor de «aquí está la persona de que se trata». También se llama *eccehomo* a una representación escultórica de Cristo coronado de espinas y vestido con un paño de púrpura. Igualmente a una persona maltrecha o en estado lastimoso.

1307. ECCE ITERUM CRISPINUS: «He aquí de nuevo a Crispino» (Iuv. 4, 1). Es decir, al enojoso Crispino.

1308. ECCE SIGNUM: «He aquí la prueba». Se emplea para aducir la evidencia en apoyo de una causa o situación realizada.

1309. EDAMUS, BIBAMUS, GAUDEAMUS: POST MORTEM NULLA VOLUPTAS: «Comamos, bebamos, gocemos: después de la muerte no hay placer ninguno». (Epitafio atribuido a Sardanápalo.)

1310. EDAX RERUM (TEMPUS): «(Tiempo) devorador de las cosas» (Ov., *Met.* 15, 234).

1311. EDIDIT: «Editó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *edd.*, que vale también para *editio* y *editor*.

1312. EDITIO PRINCEPS: «Primera edición». Por lo general, referido a textos clásicos. Algunas *editiones principes* son de importancia extraordinaria, ya que, por haberse hecho sobre códices hoy perdidos, tienen el valor de verdaderos manuscritos. Suele abreviarse en *ed. pr.* cuando se emplea en los aparatos de crítica textual.

1313. EFFICACIOR EST OMNI ARTE IMMINENS NECESSITAS: «La necesidad apremiante es más eficaz que cualquier arte».

1314. EFFLUVIUM (plural EFFLUVIA): «Exhalación», «emanación». Normalmente, la que produce un olor desagradable.

1315. EFFUGERE NON POTES NECESSITATES, POTES VINCERE: «Es imposible escapar de las necesidades, pero es posible triunfar de ellas» (Sen., *Ep.* 37, 3).

1316. EGO: «Yo». En filosofía es muy corriente hablar no sólo del *ego*, sino también del *ego cogitans* «yo pensante», y del *ego agens* «yo que obra».

1317. EGO AUTEM DICO VOBIS, DILIGITE INIMICOS VESTROS: «Pero yo os digo: amad a vuestros enemigos» (Vuig., *Matt.* 5, 44).

1318. EGO PRIMAM TOLLO, NOMINOR QUIA LEO: «Yo cojo la primera, porque me llamo león». Famoso verso de una fábula de Fedro, que suele citarse alterando un poco el texto (Phaedr. 1, 5, 7). Se emplea para indicar que el poderoso suele avasallar a los más débiles, quedándose con lo suyo y con lo de los demás.

1319. EGO SUM VIA ET VERITAS ET VITA: «Yo soy el camino, la verdad y la vida» (Vulg., *Joan.* 14, 6). Palabras de Cristo.

1320. EHEU FUGACES, POSTUME, POSTUME, LABUNTUR ANNI: «Ay, Postumo, Postumo, los años pasan corriendo» (Hor., *Od.* 2, 14, 1).

1321. EI INCUMBIT PROBATIO QUI DICIT, NON QUI NEGAT: «Incumbe la prueba al que afirma, no al que niega» (*Dig.* 22, 3, 2).

1322. EIUSDEM FARINAE: «De la misma harina». Suele tomarse en sentido desfavorable para establecer una comparación entre personas que tienen los mismos vicios o defectos.

1323. EIUSDEM FURFURIS: Tiene el mismo sentido que *eiusdem farinae*, pues *furfur* es harina de salvado.

1324. EIUSDEM GENERIS: «Del mismo género», «de la misma clase».

1325. EIUS EST LEGEM INTERPRETARE CUIUS EST CONDERE: «Corresponde interpretar la ley al que la hizo». Principio de derecho.

1326. EIUS EST NOLLE, QUI POTEST VELLE: «El que puede querer, puede no querer» (*Dig.* 50, 17, 3).

1327. EIUS SUNT MOVILIA CUIUS EST DOMUS: «Los muebles pertenecen al dueño de la casa». Principio de derecho.

1328. ELOGIA: Inscripciones honoríficas grabadas en las imágenes de los antepasados y de los grandes personajes de la época romana.

1329. EMACIATIO: «Enflaquecimiento extremo». Término usado en medicina, procedente del latín *macies* «delgadez».

1330. EMAS NON QUOD OPUS EST, SED QUOD NECESSE EST; QUOD NON OPUS EST ASSE CARUM EST: «No compres lo útil, sino lo necesario; lo que no es útil, es caro incluso al precio de un as» (Sen., *Ep.* 94, 27). Semejante a nuestro refrán: «Quien compra lo que no puede, vende lo que le duele».

1331. EMENDATIO: En crítica textual, el examen minucioso de los textos clasificados para verificar su depuración y, una vez corregidos los errores, establecer la versión más aproximada a lo que escribió el autor.

1332. EMENDATIO PARS STUDIORUM LONGE UTILISSIMA: «La corrección es, con mucho, la parte más útil de la enseñanza» (Quint., *Inst.* 10, 4, 1).

1333. EMENDAVIT: «Enmendó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *em.* seguida del nombre del que propuso la enmienda.

1334. EMERITUS: «Retirado». En los países de habla inglesa, se da este título a los profesores retirados del servicio por edad o enfermedad. En la antigua Roma se llamaba *emeritus* al soldado retirado del servicio militar.

1335. EMINET, NON IMMINET: «Sobresale, no amenaza». Divisa del Cardenal Mazarino.

1336. EMITUR SOLA VIRTUTE POTESTAS: «La autoridad sólo se compra con la virtud» (Claud., *III. Cons.* 188).

1337. EMPORIUM (plural EMPORIA): «Emporio», «centro principal de comercio». Se aplica a veces a grandes almacenes; es palabra procedente del griego.

1338. EMPTIO CONSENSU PERAGITUR: «La compra se perfecciona por el consentimiento» (*Dig.* 18, 1, 1).

1339. EMUNCTAE NARIS: «De olfato sutil» (Hor., *Sat.* 1, 4, 8). Referido a una persona que tiene buen discernimiento.

1340. EN EGO CAMPANA, NUNQUAM DENUNTIO VANA: «Heme aquí campana, nunca anuncio cosas vanas». Inscripción sobre campanas.

1341. ENSE ET ARATRO: «Con la espada y con el arado». Frase atribuida a Cincinato, patricio que vivía fuera de Roma cultivando sus campos. Nombrado dictador, rechazó a los volscos, que amenazaban a la ciudad. Los monjes medievales, que, a la vez que rezaban, labraban sus campos, adoptaron aquella divisa cambiándola en *Cruce et aratro*, «con la cruz y con el arado».

1342. ENSIS LAURENTII: «La espada de Lorenzo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio VIII. En su escudo tenía dos espadas y fue cardenal de San Lorenzo en Lucina.

1343. ENS RATIONIS: «Ente de razón». Se dice en filosofía de lo que no tiene existencia real, sino tan sólo en la imaginación.

1344. ENTIA NON SUNT MULTIPLICANDA PRAETER NECESSITATEM: «Los entes no deben multiplicarse innecesariamente». Principio de economía debido al filósofo nominalista Guillermo de Occam (1300-1347) y que por ello se llama también «navaja de Occam».

1345. EO IPSO: «Por él mismo», «por sí mismo», «en sí», «por ello mismo».

1346. EPICURI DE GREGE PORCUS: «Puerco de la piara de Epicuro» (Hor., *Ep.* 1, 4, 16). Designa a los hombres totalmente entregados a los placeres materiales y con sus sentidos embrutecidos.

1347. EPISTOLA ENIM NON ERUBESCIT: «En verdad, una carta no se ruboriza» (Cic., *Fam.* 5, 12, 1).

1348. EPITHETA ORNANTIA: «Epítetos de adorno».

1349. E PLURIBUS UNUM: «Uno (hecho) de muchos» o «a partir de la unión de varios» (Aug., *Conf.* 14, 8, 12). Para indicar que la unión hace la fuerza. Es una de las tres frases latinas que figuran en el escudo de EE.UU.; las otras son: *Novus ordo seclorum* y *Annuit coeptis*.

1350. EQUIS ALBIS: «Con caballos blancos» (Hor., *Sat.* 1, 78). Para indicar gran velocidad, pues se creía que los caballos blancos eran más veloces.

1351. EQUUM SEIANUM HABET: «Tiene el caballo de Seio». Expresión proverbial para indicar que una persona tiene mala suerte. Se contaba en la antigüedad que cierto Seio tuvo un caballo famoso por su arrogancia y hermosura, pero que acarreó la desgracia a todas las personas que sucesivamente lo fueron poseyendo (Gell. 3, 9, 6).

1352. ERASIT: «Raspó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *eras.*

1353. ERGASTULUM: Recinto en que se encerraba a los esclavos romanos.

1354. ERGO: «Por tanto», «en consecuencia». Se usa para introducir la conclusión de un silogismo.

1355. ERIPERE TELUM, NON DARE IRATO DECET: «Conviene arrebatar el arma, no entregársela, al que está irritado» (Pub. Syr.).

1356. ERIPERE VITAM NEMO NON HOMINI POTEST; AT NEMO MORTEM; MILLE AD HANC ADITUS PATENT: «Cualquiera puede quitarle la vida a un hombre, pero nadie puede quitarle la muerte. Mil caminos se abren hacia ésta» (Sen., *Phoen.* 152-53).

1357. ERIPIT SE AUFERTQUE EX OCULIS PERFECTA VIRTUS: «La virtud perfecta huye de las miradas de los hombres y se oculta» (Sen., *Cons. Marc.* 23, 3).

1358. ERIPUIT CAELO FULMEN, SCEPTRUMQUE TYRANNIS: «Arrebató

al cielo el rayo y el cetro a los tiranos». Inscripción redactada por Turgot para un busto de Benjamín Franklin.

1359. ERITIS SICUT DII: «Seréis como dioses» (Vulg., *Gen.* 3, 5). Se recuerda a veces esta frase a propósito de promesas engañosas.

1360. ERRANDO DISCITUR: «Cometiendo errores se aprende».

1361. ERRARE COMMUNE EST MORTALIBUS: «Es común a los mortales cometer faltas».

1362. ERRAT SI QUIS EXISTIMAT FACILEM REM ESSE DONARE: «Se equivoca el que crea que dar es cosa fácil» (Sen., *Vit. Beat.* 24, 1). Para indicar que hay que saber a quién se da y dar a quien lo necesita y lo merece, no a los ociosos y vividores.

1363. ERRATUM (plural ERRATA): «Error», «equivocación».

1364. ERROR CALCULI RETRACTARI POTEST: «El error de cálculo puede corregirse». Principio de derecho.

1365. ERROR COMMUNIS FACIT IUS: «El error común hace ley». Principio de derecho.

1366. ERROR HESTERNUS SIT TIBI DOCTOR HODIERNUS: «Que el error de ayer te sirva hoy de maestro».

1367. ERROR INVINCIBILIS: «Error invencible».

1368. ERUBUIT; SALVA RES EST: «Se ha sonrojado; está a salvo» (Ter., *Ad.* 643).

1369. ERUNT DUO IN CARNE UNA: «Serán dos en una sola carne» (Vulg., *Matt.* 19, 15). Se dice de los esposos en el matrimonio cristiano.

1370. ERUNT NOVISSIMI PRIMI: «Los últimos serán los primeros» (Vulg., *Matt.* 19, 30, y 20, 16; *Marc.* 10, 31; *Luc.* 13, 30).

1371. ESSE EST PERCIPERE ET PERCIPI: «Ser es percibir y ser percibido». Principio filosófico establecido por Berkeley.

1372. ESSE OPORTET UT VIVAS, NON VIVERE UT EDAS: «Conviene comer para vivir, no vivir para comer» (*Her.* 4, 28, 39).

1373. EST ALIQUA INGRATO MERITUM EXPROBRARE VOLUPTAS: «Hay cierto placer en echar en cara a un desagradecido el favor prestado» (Ov., *Her.* 12, 21).

1374. EST ALIQUIS DOLENDI DECOR; HIC SAPIENTI OBSERVANDUS EST: «Existe cierto decoro en el dolor; éste es el que debe guardar el sabio» (Sen., *Ep.* 99, 21).

1375. EST DEUS IN NOBIS; AGITANTE CALESCIMUS ILLO: «Hay un dios en nosotros; cuando él se agita, nos enardecemos» (Ov., *Fast.* 6, 5). Y del mismo Ovidio, en *Ars* 3, 549: *Est deus in nobis, et sunt commercia coeli* «Hay un dios en nosotros, y una relación con los cielos».

1376. EST ENIM LEX NIHIL ALIUD NISI RECTA ET A NUMINE DEORUM TRACTA RATIO, IMPERANS HONESTA, PROHIBENS CONTRARIA: «La ley no es sino la recta razón, derivada de la inteligencia divina, que manda lo honesto y prohíbe lo contrario» (Cic., *Phil.* 11, 12, 28).

1377. EST ENIM PROPRIUM STULTITIAE ALIORUM VITIA CERNERE, OBLIVISCI SUORUM: «Es propio de los necios ver los defectos ajenos y olvidarse de los suyos» (Cic., *Tusc.* 3, 30, 73).

1378. EST FELICIBUS DIFFICILIS MISERIARUM VERA AESTIMATIO: «Es difícil para los que son felices apreciar justamente la desgracia» (Quint., *Decl.* 9, 6).

1379. EST HAEC NATURA MORTALIUM, UT NIHIL MAGIS PLACEAT QUAM QUOD AMISSUM EST: «La naturaleza humana es de tal condición que nada le agrada más que lo que ha perdido» (Sen., *Cons. Marc.* 16, 9).

1380. EST MODUS IN REBUS: «Hay una medida en todas las cosas» (Hor., *Sat.* 1, 1, 106). Para indicar que el exceso en cualquier cosa es un defecto. Cfr. n.º 2720.

1381. ESTO LABORATOR, ET ERIT DEUS AUXILIATOR: «Trabaja, y Dios te ayudará». Adagio medieval en verso leonino.

1382. ESTOTE ERGO PRUDENTES SICUT SERPENTES ET SIMPLICES SICUT COLUMBAE: «Sed prudentes como serpientes y sencillos

como palomas» (Vulg., *Matt.* 10, 16).

1383. ESTOTE PARATI: «Estad preparados», «mantencos vigilantes» (Vulg., *Matt.* 24, 44).

1384. EST PATER ILLE QUEM IUSTAE NUPTIAE DEMONSTRANT: «El padre es aquel a quien designa como tal un matrimonio regular». Principio jurídico.

1385. EST PROFECTO ANIMI MEDICINA PHILOSOPHIA: «La filosofía es en verdad medicina del espíritu» Cic., *Tusc.* 3, 5).

1386. EST QUADAM PRODIRE TENUS, SI NON DATUR ULTRA: «Ya es algo llegar hasta cierto punto, si no es posible ir más allá» (Hor., *Ep.* 1, 1, 32). Cfr. n.º 2100.

1387. EST QUAEDAM FLERE VOLUPTAS: «Hay cierto placer en llorar» (Ov., *Trist.* 4, 3, 37).

1388. EST TEMPUS QUANDO NIHIL, EST TEMPUS QUANDO ALIQUID; NULLUM AUTEM EST TEMPUS IN QUO DICENDA SUNT OMNIA: «Hay ocasiones en que no debe decirse nada, otras en que debe decirse algo; pero en ninguna ocasión debe decirse todo». Precepto medieval de origen monástico.

1389. EST VULGUS AD DETERIORA PROMPTUM: «El vulgo está siempre dispuesto a las peores cosas» Tac., *Ann.* 15, 64, 3).

1390. ET ALIA: «Y otras cosas».

1391. ET CAETERA: «Y las demás cosas», «y lo restante».

1392. ET CANIS IN SOMNIS LEPORIS VESTIGIA LATRAT: «También el perro en sus sueños ladra a las huellas de la liebre».

1393. E TENEBRIS LUX: «De las tinieblas (sale) la luz».

1394. ET FACTUM EST ITA: «Y así se hizo».

1395. ET GENUS ET FORMAM REGINA PECUNIA DONAT: «La riqueza es una reina que da nobleza y hermosura» (Hor., *Ep.* 1, 6, 37).

1396. ET HONORES ET INIURIAE VULGI IN PROMISCUO HABENDI SUNT; NEC HIS DOLENDUM NEC ILLIS GAUDENDUM: «De los honores y de las injurias del vulgo hay que hacer el mismo caso; ni entristecerse por éstas, ni alegrarse por aquéllos» (Sen., *Const. Sap.* 19, 2).

1397. ETIAM CAPILLUS UNUS HABET UMBRAM SUAM: «Hasta un cabello tiene su sombra» (Pub. Syr.).

1398. ETIAM CELERITAS IN DESIDERIO MORA EST: «Para el que desea, incluso la rapidez es tardanza» (Pub. Syr.).

1399. ETIAM INNOCENTES COGIT MENTIRI DOLOR: «El dolor obliga a mentir incluso a los inocentes» (Pub. Syr.).

1400. ETIAM IN OBSESA VIA PAUPERI PAX EST: «Incluso en un camino asediado halla paz el pobre» (Sen., *Ep.* 14, 9).

1401. ETIAM PERIERE RUINAE: «Incluso las ruinas perecieron» (Luc., *Phar.* 9, 965). Narrando la visita de César a las ruinas de Troya.

1402. ETIAM QUI FACIUNT ODERUNT INIURIAM: «Incluso los que la cometen, odian la injusticia» (Pub. Syr.).

1403. ETIAM SAPIENTIBUS CUPIDO GLORIAE NOVISSIMA EXUITUR: «La pasión de la gloria es la última de que se despojan los sabios mismos» (Tac., *Hist.* 4, 6, 1).

1404. ETIAM SINE LEGE, POENA EST CONSCIENTIA: «A falta de pena legal, el remordimiento sirve de castigo» (Pub. Syr.). Cfr. n.º 806.

1405. ET IN ARCADIA EGO: «También yo he vivido en Arcadia». Es decir, también yo he conocido las delicias paradisíacas.

1406. ET QUASI CURSORES VITAE LAMPADA TRADUNT: «Y se pasan, como corredores, la antorcha de la vida» (Lucr. 2, 79). Hablando de los hombres, que se transmiten unos a otros la vida: *inter se mortales mutua vivunt*. Esta comparación, convertida en proverbio, parece tomada de Platón (*Leyes*, VI, 776 b).

1407. ET SEMEL EMISSUM VOLAT IRREPARABILE VERBUM: «La palabra, una vez pronunciada, vuela irreparablemente» (Hor., *Ep.* 1, 18, 71).

1408. ET SEQUENTES: «Y los que siguen», «y las cosas que siguen». A veces se emplea la forma *et sequentia*.

1409. ET SIC DE CAETERIS: «Y así de las demás cosas».

1410. EX: Preposición latina que, como prefijo, entra en la composición de muchas palabras. Cuando va separada de la palabra siguiente se considera puramente latina y tiene el valor de «De», «desde», «fuera de», «ya no».

1411. EX ABRUPTO: «Arrebatadamente», «bruscamente», «sin preparación».

1412. EX ABUNDANTIA CORDIS OS LOQUITUR: «De lo que abunda en el corazón habla la lengua» (Vulg., *Matt.* 12, 34).

1413. EX ABUSU NON ARGUITUR IN USUM: «Del abuso no se arguye contra el uso», es decir, «el abuso no es un argumento contra el uso».

1414. EX AEQUO: «Con igual mérito», «del mismo rango».

1415. EX AEQUO ET BONO: «Con igual mérito y bien». Término jurídico que expresa el derecho del tribunal a concluir según su criterio.

1416. EXALTABITUR: «Será exaltado», «se le ensalzará».

1417. EX ALTO: «De lo alto».

1418. EX ANIMO: «De corazón», «sinceramente».

1419. EX ANSERE CUSTODE: «Del ganso guardián». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro III. Tenía una oca en su escudo.

1420. EX ANTIQUITATE URBIS: «De la antigüedad de la ciudad». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XIV. Según unos, nació en Milán (Ciudad antigua); según otros, en Orbieto (en latín *Urbs vetus*).

1421. EX AURICULA ASINUM: «Por la oreja se conoce al asno».

1422. EX CASTRO TIBERIS: «Del campamento del Tíber». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Celestino II. Nació en Città di Castello, junto al Tíber.

1423. EX CATHEDRA: «Desde la cátedra», «en forma autoritaria», «en tono doctrinal». Se emplea para indicar que el Papa, cuando así habla, no se equivoca.

1424. EXCELLENS IN ARTE NON DEBET MORI: «El que sobresale en un arte no debe morir». Para justificar la clemencia con hombres de gran valía que habían cometido algún crimen común.

1425. EXCEPTIO CONFIRMAT REGULAM IN CASIBUS NON EXCEPTIS: «La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados». Principio de derecho.

1426. EXCEPTIS EXCIPIENDIS: «Exceptuado lo que debe ser exceptuado», «con las adecuadas excepciones».

1427. EXCERPTA: Colección en que se recopilan los principales trabajos de un autor. También se llama *excerpta* al resumen o extracto de una o varias obras de un autor.

1428. EXCIDUNT RETINENTIBUS LACRIMAE ET ANIMUM PROFUSAE LEVANT: «Las lágrimas destruyen a quien las retiene y alivian el espíritu si se derraman» (Sen., *Ep.* 99, 15).

1429. EXCITARE FLUCTUS IN SIMPULO: «Levantar olas en un vaso» (Cic., *Leg.* 3, 16). Este viejo refrán latino pasó textualmente al castellano, «levantar una tempestad en un vaso de agua». El símpulo era una pequeña copa que se usaba en los sacrificios para las libaciones.

1430. EX COMMODO: «Con comodidad».

1431. EX CONCORDIA FELICITAS: «De la concordia nace la felicidad».

1432. EX CONSENSU: «Con consentimiento».

1433. EX CORRECTIONE: «Procedente de una corrección», «a partir de una corrección». Se usa en crítica textual.

1434. EXCURSUS: Digresión en la que algún punto concreto es discutido con amplitud. Apéndice dedicado a la discusión de alguna cuestión marginal.

1435. EXCUSATIO NON PETITA, ACCUSATIO MANIFESTA: «La excusa que no se ha pedido es una acusación clara». Expresión jurídica.

1436. EX DEBITO IUSTITIAE: «Por deuda de justicia», «por obligación legal». Se opone a *ex gratia*.

1437. EX DEFINITIONE: «Por definición», «a partir de la definición».

1438. EX DELICTO: «Como resultado de un delito».

1439. EX DESUETUDINE AMITTUNTUR PRIVILEGIA: «Los privilegios se pierden por la falta de uso».

1440. EX DICTAMINE RATIONIS: «Según el dictamen de la razón».

1441. EX DONO: «Procedente de un regalo», «como un regalo de». Inscripción, generalmente en un libro, en la que se hace constar que es regalo de una persona. Esta inscripción puede verse también en objetos de colección indicando que proceden de un regalo.

1442. EXEAT: «Que salga», «que se le dé libertad». Permiso para que una persona salga del lugar en que está confinada.

1443. EXEAT AULA / QUI VOLET ESSE PIUS: VIRTUS ET SUMMA POTESTAS / NON COEUNT: «Aléjese de los palacios quien desee ser justo. La virtud y el poder no se hermanan bien» (Luc., *Phar.* 8, 493-95).

1444. EXECRATIONES: Cfr. *Tabellae defixionum.*

1445. EXEDRA: «Salón». Se da este nombre en arquitectura a un cuerpo entrante, cilíndrico y rematado por una bóveda de cuarto de esfera.

1446. EXEGI MONUMENTUM AERE PERENNIUS: «He levantado un monumento más duradero que el bronce» (Hor., *Od.* 3, 30). El poeta, al terminar sus tres primeros libros, promete a su propia obra la inmortalidad.

1447. EXEMPLA DOCENT, NON IUBENT: «Los ejemplos enseñan, no mandan».

1448. EXEMPLI GRATIA: «Por ejemplo». También se dice *verbi gratia* con el mismo sentido.

1449. EXEMPLUM (plural EXEMPLA): «Ejemplo». Especie de anécdota, apólogo o historia breve que se usaba en la literatura medieval para ilustrar un punto moral.

1450. EXEMPLUM DEI QUISQUE EST IN IMAGINE PARVA: «Cada uno en pequeña imagen es un ejemplo de Dios» (Manil. 4, 884).

1451. EXEQUATUR: «Cúmplase», «que se ejecute». Permiso para realizar algo. En derecho canónico, pase que da la autoridad civil a las bulas y escritos pontificios. En derecho internacional, autorización o conformidad que da el Soberano o Jefe de un estado a los agentes de otro para que puedan ejercer las funciones propias de sus cargos.

1452. EX EREMO CELSUS: «Elevado desde ermitaño». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Celestino V. Fue elevado al pontificado desde su retiro de ermitaño.

1453. EXEUNT: «Salen». Anotación para indicar en las obras de teatro que los personajes que acaban de actuar abandonan el escenario.

1454. EX FACTIS, NON EX DICTIS, AMICI PENSANDI: «A los amigos hay que pesarlos por sus hechos, no por sus dichos» (Liv. 34, 49, 7).

1455. EX FACTO IUS ORITUR: «El derecho nace del hecho».

1456. EX FRUCTU COGNOSCITUR ARBOR: «Por el fruto se conoce el árbol».

1457. EX GRATIA: «Por favor», «de gracia». Opuesto a *ex debito iustitiae.*

1458. EX HUMO HOMO: «El hombre procede de la tierra», «el hombre está hecho de barro». Expresión muy del gusto de San Bernardo.

1459. EX HYPOTHESI: «Como resultado de una hipótesis».

1460. EX IGUA EST VIRTUS PRAESTARE SILENTIA REBUS; / AT CONTRA, GRAVIS EST CULPA TACENDA LOQUI: «Es virtud pequeña guardar silencio sobre algunas cosas, pero hablar de lo que debe callarse es culpa grave» (Ov., *Ars* 2, 603-4).

1461. EX IGUA HIS TRIBUENDA FIDES, QUI MULTA LOQUUNTUR: «Poca fe hay que prestar a los que hablan mucho» (Ps. Cat. 2, 20).

1462. EX INFORMATA CONSCIENTIA: «Con exacto conocimiento» (de las circunstancias).

1463. EX IPSIS PRIMIS FONTIBUS: «Desde las mismas primeras fuentes», «desde los comienzos».

1464. EXIT: «Sale», «sobresale». Cfr. *exeunt*.

1465. EXITUS: «Salida». Denominación que se da a la muerte en medicina.

1466. EXITUS ACTA PROBAT: «El éxito justifica la acción» (Ov., *Her.* 2, 85).

1467. EX LIBRIS: «De entre los libros». Especie de escudo en el que aparece el nombre del poseedor. Marca que el poseedor o el propietario de un libro pone en él para acreditar que le pertenece.

1468. EX MAGNITUDINE MONTIS: «De la magnitud del monte». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Eugenio III. Nació en Montemagno.

1469. EX MALIS ELIGERE MINIMA: «De los males, elegir los menores» (Cic., *Off.* 3, 1, 13).

1470. EX MEDIOCRITATE FORTUNAE PAUCIORA PERICULA SUNT: «Los peligros son menores cuando la fortuna es modesta» (Tac., *Ann.* 14, 60, 6).

1471. EX MINIMA MAGNUS SCINTILLA NASCITUR IGNIS: «De una chispa muy pequeña se origina un gran incendio».

1472. EX NECESSITATE: «Por necesidad», «sin que exista alternativa».

1473. EX NIHILO: «De la nada».

1474. EX NIHILO NIHIL: «De la nada no proviene nada». Aforismo sacado de un verso de Persio (3, 84) que dice: *de nihilo nihilum, in nihilum nil posse reverti*. El mismo Persio lo tomó de Lucrecio (1, 155): *nihil posse creari de nihilo* «nada puede crearse de la nada».

1475. EX NOVO: «De nuevo».

1476. EX OFFICIO: «En virtud de su oficio», «por el cargo». Suele decirse con referencia a la designación de una persona para un cometido, sin que el nombramiento se haya sometido a elección.

1477. EX OPERE OPERATO: «En virtud de la cosa hecha». Sin relación con el mérito de la persona que lo hace. Se usa principalmente hablando de los sacramentos, que no son invalidados por los defectos del ministro. El Concilio de Trento definió en 1547, frente a Lutero, que los sacramentos contienen la gracia que producen *ex opere operato*.

1478. EXORDIUM (plural EXORDIA): «Comienzo o introducción de un discurso».

1479. EX ORE PARVULORUM VERITAS: «La verdad (sale) de la boca de los niños».

1480. EX ORIENTE LUX: «La luz (viene) del oriente».

1481. EX OSSIBUS ULTOR: «De mis huesos (nacerá) el vengador». Parte de un famoso verso de Virgilio (*Aen.* 4, 625), en el que Dido dice: *exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor* «quien quiera que seas, nace de mis huesos, oh vengador mío». Ese vengador fue Aníbal.

1482. EX PARVIS SAEPE MAGNARUM MOMENTA RERUM PENDENT: «Muchas veces, de causas pequeñas traen su origen grandes acontecimientos» (Liv. 27, 9, 1).

1483. EX PECCATO PECCATUM NASCITUR: «De una falta se origina otra falta».

1484. EX PEDE HERCULEM: «Por el pie (puedes conocer) el tamaño de Hércules». Para indicar que se puede juzgar el todo por la parte.

1485. EXPEDIT REI PUBLICAE NE SUA RE QUIS MALE UTATUR: «Conviene a la causa pública que nadie use mal de sus cosas». Principio jurídico.

1486. EXPERIENTIA DOCET: «La experiencia enseña» (Tac., *Hist.* 5, 6, 9).

1487. EXPERIENTIA EST INDOCILIS DISCIPLINA USUS: «La experiencia es la instrucción por el uso, que no puede enseñarse».

1488. EXPERIENTIA FALLAX, IUDICIUM DIFFICILE: «La experiencia es engañosa; el juicio, difícil». Aforismo de Hipócrates.

1489. EXPERIMENTUM CRUCIS: «Experimento crucial». Experimento cuyo resultado decidirá cómo ha de efectuarse una futura investigación.

1490. EXPERTO CREDITE: «Confiad en el experto», «creed al que tiene experiencia» (Virg., *Aen.* 11, 283).

1491. *EXPLICIT*: «(Aquí) acaba». Se da este nombre a las últimas palabras de un manuscrito, que son uno de los elementos para identificarlo. En la Edad Media, *explicit* se usaba con el valor de *finis*, para indicar el final de un libro.

1492. EX POST: «A partir de», «después de», «desde entonces».

1493. EX POST FACTO: «Retrospectivo», «retroactivo». Se dice de una ley que cambia el estado legal de un acto cometido antes de su promulgación.

1494. EXPRESSIO UNIUS EST EXCLUSIO ALTERIUS: «La designación expresa de una cosa excluye la otra». Principio jurídico.

1495. EXPRESSIS VERBIS: «Con palabras expresas», «de manera concreta».

1496. EX PROFESSO: «Según la propia convicción», «de acuerdo con su propia declaración», «por profesión», «con absoluta competencia», «de propósito», «adrede», «de intento».

1497. EXPUNGERE: «Borrar», «tachar». En los manuscritos de la Edad Media y del Renacimiento, excluir del texto letras o palabras mediante puntos colocados encima o debajo de lo que se deseaba suprimir. En la moderna crítica textual indica que se suprimen del texto palabras o expresiones que se consideran interpoladas.

1498. EXPURGANDA: «Cosas que deben expurgarse o suprimirse». Normalmente se usa hablando de pasajes de libros o textos impresos.

1499. EX ROSA LEONINA: «De la rosa leonina». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Honorio IV. Tenía en su escudo una rosa sostenida por dos leones.

1500. EX SILENTIO *(Argumentum)*: «Argumento a partir del silencio». Se basa en el hecho de que no se hace mención alguna (en un texto, discurso, etc.) de algo cuya mención se esperaría en determinadas circunstancias.

1501. EX SUPPOSITIONE: «Según una suposición», «por lo que se supone».

1502. EX TAETRO CARCERE: «De la horrible cárcel». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Víctor IV. Fue cardenal de San Nicolás in Carcere.

1503. EX TELONIO LILIACEI MARTINI: «De la oficina recaudadora de Martín de Lirio». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Martín IV. Tenía lirios en su escudo y fue tesorero de San Martín de Tours.

1504. EX TEMPORE: «Fuera de tiempo», «extemporáneamente», «sin preparación», «por un estímulo momentáneo».

1505. EXTENDI FACIAS: «Puedes hacer que se comunique». Escrito de ejecución contra la propiedad de un deudor.

1506. EX TESTAMENTO: «Según el testamento».

1507. EXTINCTA PARUM FIDELITER INCENDIA, MAIORE FLAMMA REVIVISCUNT: «Los incendios mal apagados renacen con mayor llama» (Flor. 3, 5, 14).

1508. EX TOTO CORDE: «De todo corazón».

1509. EXTRA: «Fuera de».

1510. EXTRA MENTEM. «Fuera de la mente o del pensamiento».

1511. EXTRA MUROS: «Fuera de las murallas».

1512. EXTRA TEMPORA: «Fuera de tiempo».

1513. EXTREMA SE TANGUNT: «Los extremos se tocan».

1514. EXTREMUS LABOR: «Último trabajo», «última obra», «último sufrimiento».

1515. EX UNDARUM BENEDICTIONE: «De la bendición de las ondas». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Bonifacio VIII. Se llamaba Benedicto y en su escudo tenía bandas ondeadas.

1516. EX UNGUE LEONEM: «(Se conoce) al león por la garra». Para dar a entender que por determinados rasgos se conoce la mano de un artista, o para indicar que se puede juzgar del todo por la parte.

Es traducción de otra frase griega que Plutarco atribuye a Alceo, y Luciano, a Fidias.

1517. EX USU: «Según el uso». Expresión jurídica.

1518. EX VITA DISCEDO TAMQUAM EX HOSPITIO, NON TAMQUAM EX DOMO: «Salgo de la vida como de una posada, no como de mi casa» (Cic., *Sen.* 23, 84).

1519. EX VITIO ALTERIUS SAPIENS EMENDAT SUUM: «Viendo los defectos ajenos, el sabio corrige los suyos» (Pub. Syr.).

1520. EX VOTO: «Procedente de un voto». Ofrenda hecha a consecuencia de una promesa, y, de manera especial, para agradecer algún favor recibido de algún poder sobrenatural.

F

1521. FABAS INDULCAT FAMES: «El hambre endulza las habas». Equivalente a nuestro refrán «Al hambre no hay pan duro».

1522. FABER FORTUNAE SUAE: «Arquitecto de su propia fortuna», «forjador de su destino» (Sall., *Ad. Caes.* 2, 1, 2).

1523. FABULA PALLIATA: Una de las clases de comedia latina, que representaba la vida y las costumbres griegas. Su nombre se debe a que los actores vestían el *pallium* o manto griego. La introdujo en Roma Livio Andrónico, y los principales autores de este tipo de comedia fueron Plauto y Terencio.

1524. FABULA PRAETEXTA: La tragedia romana en que, aun imitando obras de teatro griegas, se trataban asuntos puramente romanos. El nombre proviene de la *toga praetexta* (toga bordada con una banda de púrpura), que vestían los personajes.

1525. FABULA TOGATA: Uno de los géneros de la comedia latina, en que se representaban escenas de la vida romana. Los actores vestían la toga (traje nacional romano); de aquí su nombre.

1626. FABULA TRABEATA: Una clase de la *fabula togata*, llamada así por la *trabea* (toga ecuestre), que vestían los actores. En la *fabula trabeata* se representaban la vida y costumbres de personajes nobles y sabios.

1527. FAC ET SPERA: «Obra y espera».

1528. FAC ET VIVES: «Obra y vivirás».

1529. FACIENTI QUOD EST IN SE, DEUS NON DENEGAT GRATIAM: «Dios no niega su gracia a quien hace lo que puede».

1530. FACIES TUA COMPUTAT ANNOS: «Tu rostro dice tus años» (Iuv. 6, 199).

1531. FACILE EST IMPERIUM IN BONIS: «Es fácil gobernar a los buenos».

1532. FACILE EST TENEROS ADHUC ANIMOS COMPONERE: «Es fácil educar los espíritus cuando todavía son jóvenes» (Sen., *Ir.* 2, 18, 2).

1533. FACILE INVENTIS ADDERE: «Es fácil añadir (algo) a lo ya inventado».

1534. FACILE MUTARI NON DEBET QUOD PER LONGA SAECULA CUSTODITUR: «No debe cambiarse fácilmente lo que se ha guardado durante largos siglos» *(Dig.* 1, 3, 33).

1535. FACILE OMNES, CUM VALEMUS, RECTA CONSILIA AEGROTIS DAMUS: «Todos, cuando estamos sanos, damos fácilmente buenos consejos a los enfermos» (Ter., *And.* 309).

1536. FACILE PRINCEPS: «Fácilmente el primero», «el jefe reconocido».

1537. FACILIS DESCENSUS AVERNO: «La bajada al Averno es fácil» (Virg., *Aen.* 6, 126). Para indicar que es fácil inclinarse a las malas costumbres y al vicio.

1538. FACILIUS CRESCIT DIGNITAS QUAM INCIPIT: «La dignidad crece más fácilmente que comienza» (Sen., *Ep.* 101, 1).

1539. FAC*I*LIUS DE *O*DIO CR*E*DITUR: «El odio se presume más fácilmente» (Tac., *Hist.* 1, 34, 2).

1540. FAC*I*LIUS DISSIMÚLATUR GAUDIUM QUAM METUS: «Se disimula más fácilmente la alegría que el miedo» (Tac., *Agr.* 43, 5).

1541. FAC*I*LIUS EST EGESTATEM FERRE IN HAC NATIS: «Es más fácil soportar la pobreza a los que han nacido en ella» (Quint., *Decl.* 269).

1542. FAC*I*LIUS PER PARTES IN COGNITIONEM TOTIUS ADDUCIMUR: «Al conocimiento del todo se llega más fácilmente por partes», «el conocimiento de las partes conduce más fácilmente al conocimiento del todo» (Sen., *Ep.* 89, 1).

1543. FACINUS, QUOS *I*NQUINAT AEQUAT: «El crimen iguala a los que contamina» (Luc., *Phar.* 5, 290).

1544. FACIO UT FACIAS: «Lo hago para que lo hagas». Indica la importancia del ejemplo.

1545. FACIT EXPER*I*ENTIA CAUTOS: «La experiencia hace cautos».

1546. FACIT INDIGNATIO VERSUM: «La indignación hace surgir el verso» (Juv. 1, 79). Para expresar que la indignación es capaz de inspirar el verbo y la elocuencia.

1547. FAC SAPIAS ET LIBER ERIS: «Consigue saber y serás libre».

1548. FAC S*I*MILE: «Haz (algo) semejante». Las dos palabras unidas forman un sustantivo, *facsimile*, que significa la reproducción exacta de un escrito o dibujo.

1549. FACTA NON PRAESUMUNTUR, SED PROBANTUR: «Los hechos no se suponen, sino que hay que probarlos». Principio de derecho.

1550. FACTA, NON VERBA: «Hechos, no palabras».

1551. FACTA PRO INFECTIS HABERI NON POSSUNT: «Lo hecho no puede darse por no hecho» *(Dig.* 50, 17, 31).

1552. FACTI QUAESTIO EST IN POTESTATE IUDICANTIS: «Las cuestiones de hecho son de potestad del que juzga». Principio de derecho.

1553. FACTOTUM: «Que lo hace todo», «criado para todas las ocupaciones», «sirviente para todo».

1554. FACTUM: «Hecho». En filosofía, indica el hecho consumado.

1555. FACTUM ABIIT, MONUMENTA MANENT: «El hecho pasa, los monumentos permanecen» (Ov., *Fast.* 4, 709).

1556. FACULTAS DOCENDI: «Facultad de enseñar», «habilitación para enseñar».

1557. FACULTAS VOLUNTATIS ET RATIONIS: «Facultad de la voluntad y de la razón». Definición tomista del libre albedrío.

1558. FAENUM HABET IN CORNU, LONGE FUGE: «Lleva heno en el cuerno; huye lejos de él» (Hor., *Sat.* 1, 4, 34). Se ponía heno en los cuernos de los bueyes peligrosos para indicar a los caminantes que tuvieran cuidado. Se cita este refrán aplicado a los maldicientes.

1559. FALLACES SUNT RERUM SPECIES: «Las apariencias engañan» (Sen., *Ben.* 4, 34, 1).

1560. FALLACIA / ALIA ALIAM TRUDIT: «Una mentira empuja a otra» (Ter., *And.* 779).

1561. FALLAX GLORIA RERUM: «Gloria falaz de las cosas».

1562. FALLERE FALLENTEM NON EST FRAUS: «Engañar a un engañador no es engaño». Principio de derecho.

1563. FALLERE, FLERE, NERE, STATUIT DEUS IN MUL*I*ERE: «Engañar, llorar, hilar, dispuso Dios en la mujer». Proverbio medieval en verso leonino.

1564. FALLITUR VISUS: «Las apariencias engañan».

1565. FALLIT *V*ITIUM SPECIE VIRTUTIS ET UMBRA: «El vicio engaña con apariencia y sombra de virtud» (Iuv. 14, 109).

1566. FAMA IN NOVIS COEPTIS VALI*D*ISSIMA EST: «La fama es de gran importancia en las nuevas empresas» (Tac., *Ann.* 13, 8, 4).

1567. FAMAM EXTENDERE FACTIS: «Extender la fama con los hechos» (Virg., *Aen.* 10, 468).

1568. FAMA SUPER AETHERA NOTUS: «Conocido por su fama hasta las estrellas» (Virg., *Aen.* 1, 379). Palabras de Eneas referidas a sí mismo

cuando se da a conocer a su madre Venus, disfrazada de doncella tiria.

1569. FAMA VIGET EUNDO: «La fama adquiere fuerza moviéndose» (Virg., *Aen.* 4, 175).

1570. FAMA VOLAT: «La fama vuela» (Virg., *Aen.* 3, 121). Expresa la rapidez con que se difunde una noticia.

1571. FAMES ARTIUM MAGISTER: «El hambre es maestra de las artes».

1572. FAMES MALUM PANEM TENERUM ET SILIGINEUM REDDIT: «El hambre convierte en tierno y finísimo el pan malo». Equivale a nuestro refrán «Al hambre no hay pan duro».

1573. FAMES OPTIMUS EST COCUS: «El hambre es el mejor cocinero». Cuando se tiene hambre, cualquier comida es muy sabrosa.

1574. FAMULUS: «Criado», «sirviente», «aprendiz».

1575. FASCICULUS: «Número suelto de un volumen dividido en partes».

1576. FAS EST ET AB HOSTE DOCERI: «Es lícito aprender incluso del enemigo» (Ov., *Met.* 4, 428).

1577. FAS NEFAS: «Lícita e ilícitamente», «a todo trance».

1578. FASTIDIUM: «Hastío».

1579. FATA DUCUNT, NON TRAHUNT: «El destino dirige, no arrastra».

1580. FATA OBSTANT: «Los hados se oponen», «el destino lo impide».

1581. FATA REGUNT HOMINES: «Los hados rigen a los hombres» (Iuv. 9, 32).

1582. FATO FACTA: «Cosas hechas por el hado», «obra del destino» (Cic., *Fam.* 14, 1, 1).

1583. FATUM: «Sino», «hado», «destino».

1584. FAVETE LINGUIS: «Tened la lengua», «guardad silencio» (Hor., *Od.* 3, 1, 2). Fórmula con que se ordenaba silencio y atención en los sacrificios.

1585. FECI QUOD POTUI, FACIANT MELIORA POTENTES: «Hice cuanto pude, que hagan mejores cosas los que puedan».

1586. FECI, SED IURE FECI: «Lo hice, pero lo hice con derecho».

1587. FECISTI PATRIAM DIVERSIS GENTIBUS UNAM / ...URBEM FECISTI QUOD PRIUS ORBIS ERAT: «Hiciste una sola patria de diversos pueblos... hiciste una ciudad lo que antes era el orbe». Famosos versos de Rutilio Namaciano (1, 61-64), apóstrofe a Roma y a la gente latina.

1588. FECIT: «Lo hizo». Frecuentemente seguido de un nombre, y escrito o grabado en una obra de arte, para indicar el autor. Se usan para lo mismo los verbos *caelavit, delineavit, pinxit, sculpsit.*

1589. FECUNDA VIRORUM PAUPERTAS: «La pobreza, fecunda en héroes» (Luc., *Phar.* 1, 165).

1590. FECUNDI CALICES QUEM NON FECERE DISERTUM?: «¿A quién no hicieron elocuente las copas abundantes?» (Hor., *Ep.* 1, 5, 19).

1591. FELICES ERRORE SUO: «Dichosos con su error» (Luc., *Phar.* 1, 459). Referido a los que no creen en la inmortalidad del alma y piensan que han de volver a la vida después de morir.

1592. FELICITAS EST SUPERBA: «La felicidad es orgullosa».

1593. FELICITATE CORRUMPIMUR: «La felicidad nos corrompe» (Tac., *Hist.* 1, 15, 6).

1594. FELIX CULPA: «Feliz culpa». Palabras trasladadas de una homilía de San Agustín a un himno religioso que se canta el sábado Santo. Aluden a la caída de nuestros primeros padres, que nos valió la redención.

1595. FELIX QUEM FACIUNT ALIENA PERICULA CAUTUM: «Feliz aquel a quien hacen cauto los peligros ajenos».

1596. FELIX QUI POTUIT RERUM COGNOSCERE CAUSAS: «Dichoso el que ha podido conocer las causas de las cosas» (Virg., *Geor.* 2, 490). Se cita frecuentemente para alabar a las personas cuyo espíritu penetra los secretos de la naturaleza y se eleva por encima de las supersticiones del vulgo.

1597. FELIX SUA SORTE CONTENTUS: «Feliz quien se contenta con su suerte».

1598. FELO DE SE: «Traidor de sí mismo». El que se mata a sí mismo deliberada o accidentalmente mien-

tras comete felonía. Se designa así también, aunque impropiamente, al que se suicida.

1599. FEMINA, AMISSA' PUDICITIA, ALIA ABNUERIT: «La mujer, una vez perdido el pudor, no se opone a nada» (Tac., *Ann.* 4, 3, 4).

1600. FEMINA EST QUOD EST PROPTER UTERUM: «La mujer es lo que es por el útero» (Proverbio medieval).

1601. FEMINIS LUGERE HONESTUM EST, VIRIS MEMINISSE: «A las mujeres conviene el duelo, a los hombres el recuerdo» (Tac., *Germ.* 27, 7).

1602. FERAS, NON CULPES, QUOD MUTARI NON POTEST: «Soporta sin quejarte lo que no puede cambiarse» (Pub. Syr.).

1603. FERIUNT SUMMOS / FULMINA MONTES: «Los rayos hieren los montes más altos» (Hor., *Od.* 2, 10, 11-12).

1604. FERME ACERRIMA PROXUMORUM ODIA SUNT: «Los odios entre parientes próximos suelen ser los más encarnizados» (Tac., *Hist.* 4, 70, 3).

1605. FERRUM FERRO EXACUITUR: «El hierro se afila con el hierro» (Vulg., *Prov.* 27, 17).

1606. FERTILIOR SEGES EST ALIENIS SEMPER IN AGRIS / VICINUMQUE PECUS GRANDIUS UBER HABET: «Es siempre más rica la cosecha en el campo ajeno, y el ganado del vecino tiene las ubres más grandes» (Ov., *Ars* 1, 349-50). Para indicar que siempre agrada más lo del prójimo; en esp., «La vaca de mi vecina da más leche que la mía».

1607. FERVET OPUS: «Hierve el trabajo», «el trabajo está animado» (Virg., *Geor.* 4, 169). Lo emplea Virgilio para ponderar el trabajo de las abejas.

1608. FESTINA LENTE: «Apresúrate despacio», «date prisa, pero poco a poco». Palabras atribuidas a Augusto (Suet., *Aug.* 25, 4), hablando de que la precipitación y la temeridad son los defectos que más debe evitar un general. Suetonio las cita en griego. Indican que conviene ir lentamente cuando se pretende un trabajo bien hecho.

1609. FESTINAT AD EVENTUM: «Se apresura hacia la conclusión».

1610. FESTINATIO IMPROVIDA EST ET CAECA: «La precipitación es imprudente y ciega» (Liv. 22, 39, 22).

1611. FIAT: «Hágase», «llévese adelante», «cúmplase». Autorización para hacer alguna cosa.

1612. FIAT EXPERIMENTUM IN CORPORE VILI: «Hágase el experimento en un cuerpo despreciable».

1613. FIAT IUSTITIA, RUAT COELUM: «Hágase justicia, y húndase el cielo». Existe una variante de esta expresión: *fiat iustitia et pereat mundus* «Hágase justicia, y perezca el mundo». Frase preferida del Emperador Fernando I de Hungría. Pero Hegel cambió ingeniosamente la frase en *Fiat iustitia ne pereat mundus* «hágase justicia para que el mundo no perezca».

1614. FIAT LUX: «Hágase la luz». Expresión creadora del Génesis (1, 3): «Dijo Dios: «haya luz»; y hubo luz». Se cita como divisa de todo gran descubrimiento, que hace que una cosa pase de la noche al día.

1615. FIAT VERITAS TUA: «Hágase tu verdad».

1616. FIAT VOLUNTAS TUA: «Hágase tu voluntad». Palabras de la oración dominical o «Padre nuestro», que se emplean con el valor de una aquiescencia resignada. Son también palabras de Cristo en la cruz (Vulg., *Matt.* 6, 10).

1617. FIBULA: Broche o prendedor que usaban en sus vestidos los romanos.

1618. FICTA CITO IN NATURAM SUAM RECIDUNT: «Todo lo fingido recobra pronto su naturaleza» (Sen., *Clem.* 1, 1, 6).

1619. FICTA OMNIA TAMQUAM FLOSCULI DECIDUNT, NEC SIMULATUM QUICQUAM POTEST ESSE DIUTURNUM: «Todo lo fingido decae como las florecillas, y nada falso puede durar largo tiempo» (Cic., *Off.* 2, 12, 43).

1620. FIDEI DEFENSOR: «Defensor de la fe».

1621. FIDEM QUI PERDIT NIHIL POTE ULTRA PERDERE: «El que pierde la reputación ya nada tiene que perder» (Pub. Syr.).

1622. FIDES BONA CONTRARIA EST FRAUDI ET DOLO: «La buena fe es incompatible con el fraude y el dolo» (*Dig.* 17, 2, 1 y 3).

1623. FIDES IN ANIMUM, UNDE ABIIT, VIX NUMQUAM REDIT: «Casi nunca vuelve la confianza al espíritu del que se alejó» (Pub. Syr.).

1624. FIDES INTREPIDA: «Fe intrépida». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío XI. Fue el Papa de las Misiones.

1625. FIDES, LIBERTAS, AMICITIA, PRAECIPUA HUMANI ANIMI BONA: «La fe, la libertad y la amistad son los principales bienes del espíritu humano» (Tac., *Hist.* 1, 15, 7).

1626. FIDES QUAERENS INTELLECTUM: «La fe que busca justificación racional». Expresión filosófica de San Anselmo y del pensamiento cristiano medieval.

1627. FIDUS ACHATES: «El fiel Acates». Acates fue un capitán troyano, fiel por excelencia a Eneas, y a quien Virgilio, en la *Eneida*, da constantemente el epíteto de fiel, *fidus*. La expresión *Fidus Achates* ha quedado como símbolo de la suprema fidelidad.

1628. FIERI FACIAS: «Que hagas que se cumpla». Se da este nombre, en países de lengua inglesa, a un escrito en que se autoriza al cheriff para que pueda cobrar la cantidad de un juicio mediante el embargo de bienes.

1629. FILIOS ENUTRIVI ET EXALTAVI, IPSI AUTEM SPREVERUNT ME: «He criado hijos y los he engrandecido, y ellos se han sublevado contra mí» (Vulg., *Isa.* 1, 2). Se cita para indicar la inconstancia de los alumnos y discípulos.

1630. FILIUS, ERGO HERES: «Hijo, luego heredero». Principio de derecho.

1631. FILIUS NULLIUS: «Hijo de nadie». Hijo ilegítimo o de paternidad desconocida.

1632. FINEM QUI QUAERIS AMORIS, RES AGE, TUTUS ERIS: «Si quieres poner fin al amor, dedícate al trabajo, estarás a salvo» (Ov., *Rem. Am.* 143-44).

1633. FINIS: «Fin», «conclusión». Especialmente tratándose de la vida. También se ve escrito al fin de algunos libros.

1634. FINIS CORONAT OPUS: «El fin corona la obra».

1635. FINIS POLONIAE: «El fin de Polonia». Famosa exclamación atribuida al héroe y patriota polaco Kociusko al caer herido y prisionero, cuando Rusia, Austria y Prusia se propusieron llevar a cabo la primera desmembración de Polonia.

1636. FINIS TERRAE: «Fin de la tierra».

1637. FIRMISSIMA EST INTER PARES AMICITIA: «La amistad entre iguales es la más firme».

1638. FIT FABRICANDO FABER: «Forjando es como se hace un forjador». Para indicar que en todo aprendizaje la práctica es lo esencial.

1639. FIT FASTIDIUM COPIA: «De la abundancia nace el hastío».

1640. FIT VIA VI: «Se abre el camino por la violencia», «se abre el camino con las armas» (Virg., *Aen.* 2, 494).

1641. FLAGELLUM DEI: «Azote de Dios». Nombre que daban a Atila sus contemporáneos.

1642. FLAGELLUM SOLIS: «Azote del sol». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro V. En su escudo tiene un sol que azota los planetas.

1643. FLAMINES: «Sacerdotes». Colegio sacerdotal romano compuesto de 15 sacerdotes con tres flámines mayores (Los de Júpiter, Marte y Quirino). El rango más elevado lo ostentaba el *Flamen Dialis* (de Júpiter).

1644. FLAMMA FUMO EST PROXIMA: «La llama está próxima al humo» (Plaut., *Curc.* 53). Nosotros decimos: «por el humo se sabe dónde está el fuego».

1645. FLATUS VOCIS: «Soplo de la voz». Así llamaban los nominalistas a los conceptos generales, es decir,

formaciones verbales arbitrarias. Según San Anselmo, Roscelino sostenía que toda distinción entre géneros y especies, sustancias y accidentes es simple distinción verbal. San Anselmo decía que los nominalistas consideraban las «sustancias universales» como *flatus vocis*.

1646. FLECTERE SI NEQUEO SUPEROS, ACHERONTA MOVEBO: «Si no puedo doblegar a los dioses del cielo, moveré, al menos, a los del infierno» (Virg., *Aen.* 7, 312). Para indicar que se está decidido a todo para conseguir una cosa.

1647. FLORENTIBUS OCCIDIT ANNIS: «Pereció en sus años floridos», «murió en la flor de la edad». Inscripción en tumbas.

1648. FLORES CIRCUMDATI: «Flores en derredor». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente XI. Era natural de Urbino, ciudad que tiene en su escudo una corona de flores.

1649. FLORUIT: «Floreció». Se usa corrientemente acompañado de dos fechas para indicar el período de actividad de un artista o personaje célebre cuyos datos exactos de nacimiento y muerte se desconocen. Suele abreviarse en *fl.*

1650. FLOS FLORUM: «Flor de las flores». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pablo VI. Se considera como flor de las flores al lirio, y Pablo VI nació en Florencia, ciudad que tiene un lirio en su escudo.

1651. FLOS PILAE AEGRAE: «Flor de la bola doliente». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente VII. En sus armas tenía unas bolas, y era natural de Florencia.

1652. FLUCTUAT NEC MERGITUR: «Es batido por las olas, pero no se hunde». Divisa de París, que tiene por emblema un navío.

1653. FOEDERATUS: «Aliado». Usado con referencia al principio romano de pedir ayuda a cada tribu conquistada para reducir a la que sería inmediatamente atacada.

1654. FOEDUS LATINUM: «Federación latina».

1655. FOLIA: «Hoja». En arquitectura, elemento en forma de hoja. Si tiene tres hojas, se llama *trifolia;* si cuatro, *cuatrifolia,* etc.

1656. FOMES PECCATI: «Incentivo del pecado», «cebo del pecado».

1657. FONS ET ORIGO: «Fuente y origen».

1658. FONS VIVUS: «Manantial vivo», «fuente perenne».

1659. FORMA: «Forma», «molde». En arquitectura, cada una de las grandes piezas armadas que constituyen la parte principal del sostén de un tejado.

1660. FORMA BONUM FRAGILE EST: «La belleza es un bien frágil» (Ov., *Ars* 2, 113).

1661. FORMALITER: «Por su forma». Término filosófico.

1662. FORMATIO HOMINIS: «Formación del hombre».

1663. FORMICARIUM: «Hormiguero». Especialmente un hormiguero artificial, planeado para observar la vida de las hormigas.

1664. FORMIDA NIMIUM SUBLIMIA SEMPER: «Ten miedo siempre a la excesiva grandeza».

1665. FORMOSA FACIES MUTA COMMENDATIO EST: «La hermosura del rostro es una recomendación muda» (Pub. Syr.).

1666. FORMOSITAS DIMIDIUM DOTIS: «La hermosura es media dote».

1667. FORTASSE: «Quizá». Se usa en crítica textual con la abreviatura *fort.*

1668. FORTES CREANTUR FORTIBUS ET BONIS: «Los fuertes son engendrados por fuertes y buenos» (Hor., *Od.* 4, 4, 29).

1669. FORTES FORTUNA ADIUVAT: «La fortuna ayuda a los valientes» (Ter., *Phorm.* 203). Cfr. *Audentes fortuna iuvat.*

1670. FORTIBUS EST FORTUNA VIRIS DATA: «La fortuna está reservada a los hombres valientes».

1671. FORTIORA AGERE ROMANUM EST: «Llevar a cabo grandes hazañas es una virtud romana». Máxima romana.

1672. FORTIS ANIMI ET CONSTANTIS EST NON PERTURBARI IN REBUS ASPERIS: «Es propio de espíritus fuertes y constantes no turbarse en las desventuras» (Cic., *Off.* 1, 23, 80).

1673. FORTIS IMAGINATIO GENERAT CASUM: «Una imaginación fuerte produce el acontecimiento».

1674. FORTITER ET SUAVITER: «Con energía y con suavidad». Cualidad necesaria al que ha de gobernar o enseñar. Un tira y afloja difícil, pero necesario, en los jefes y docentes.

1675. FORTITER ILLE FACIT QUI MISER ESSE POTEST: «Demuestra grandeza de alma el que es capaz de soportar la miseria» (Mart. 11, 56, 16).

1676. FORTUNA BELLI SEMPER ANCIPITI IN LOCO EST: «El desenlace de una guerra es siempre dudoso» (Sen., *Phoen.* 629).

1677. FORTUNA FAVET FATUIS: «La suerte favorece a los tontos». Quiere decir que el hombre sabio no debe confiar en la fortuna, sino en sus propias fuerzas.

1678. FORTUNA FORTES METUIT, IGNAVOS PREMIT: «La fortuna teme a los valientes y acosa a los cobardes» (Sen., *Med.* 159).

1679. FORTUNA IN HOMINE PLUS QUAM CONSILIUM VALET: «En el hombre puede más la fortuna que la reflexión».

1680. FORTUNA MULTIS DAT NIMIS, SATIS NULLI: «La fortuna a muchos les da demasiado, pero a ninguno bastante» (Macr., *Sat.* 12, 10, 2).

1681. FORTUNA NIMIUM QUEM FOVET, STULTUM FACIT: «La fortuna convierte en necio al favorecido por ella con exceso» (Pub. Syr.).

1682. FORTUNA NUMQUAM SISTIT IN EODEM STATU: «La fortuna nunca permanece en el mismo estado» (Aus., *Epigr.* 143, 1).

1683. FORTUNA OBESSE NULLI CONTENTA EST SEMEL: «La fortuna no se contenta con lastimarnos una sola vez» (Pub. Syr.).

1684. FORTUNA OPES AUFERRE, NON ANIMUM POTEST: «La fortuna puede arrebatar los bienes, pero no el coraje» (Sen., *Med.* 176).

1685. FORTUNA PER OMNIA HUMANA, MAXIME IN RE BELLICA POTENS EST: «La fortuna puede mucho en todas las cosas humanas, pero sobre todo en la guerra» (Liv., *Hist.* 9, 17, 3).

1686. FORTUNA REBUS FAMAM PRETIUMQUE CONSTITUIT: «La fortuna da fama y valor a las cosas» (Curt. 9, 10, 27).

1687. FORTUNA RERUM HUMANARUM DOMINA: «La fortuna es dueña de las cosas humanas» (Cic., *Marcell.* 2, 7).

1688. FORTUNA SAEPE INDIGNOS FAVET: «La fortuna muchas veces ayuda a quienes no lo merecen».

1689. FORTUNA SIMUL MORIBUS IMMUTATUR: «La fortuna cambia al mismo tiempo que las costumbres».

1690. FORTUNATO OMNE SOLUM PATRIA EST: «Para el hombre dichoso cualquier país es su patria».

1691. FORTUNA VITREA EST: TUM CUM SPLENDET FRANGITUR: «La fortuna es como el vidrio; cuando más brilla se rompe» (Pub. Syr.).

1692. FORUM: «Plaza», «lugar de reunión». Modernamente, reunión de personas pertenecientes a una misma clase o dedicadas a una especialidad científica, que se juntan para tratar de asuntos propios de la comunidad a que pertenecen.

1693. FRAGILITATIS HUMANAE NIMIA IN PROSPERIS REBUS OBLIVIO EST: «En las prosperidades es excesivo el olvido de la fragilidad humana» (Curt. 4, 14, 20).

1694. FRANGAR, NON FLECTAR: «Podré romperme, pero no me doblaré».

1695. FRANGITUR IRA GRAVIS CUM SIT RESPONSIO SUAVIS: «Se aplaca una cólera grave, cuando la respuesta es suave» (Adagio medieval en verso leonino).

1696. FRAUS EST ACCIPERE QUOD NON POSSIS REDDERE: «Es un fraude aceptar lo que no se puede devolver» (Pub. Syr.).

1697. FREMITUS: En medicina, el temblor general que precede a la fiebre.

1698. FRIGERE FRICTUM: «Freír lo ya frito». Para indicar que se vuelve machaconamente a decir lo mismo.

1699. FRIGIDARIUM: La habitación fría de los baños romanos.

1700. FRIGIDUS ABBAS: «Abad frío». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XII. Fue abad del monasterio de Fontfroide (Fuentefría).

1701. FRONS, OCULI, VULTUS PERSAEPE MENTIUNTUR; ORATIO VERO SAEPISSIME: «La frente, los ojos, el rostro engañan muchas veces; pero la palabra, muchísimas» (Cic., *Q. Fr.* 1, 1, 5).

1702. FRUCTUS AUTEM SENECTUTIS EST ANTE PARTORUM BONORUM MEMORIA ET COPIA: «Es fruto de la vejez el recuerdo y abundancia de los bienes adquiridos antes» (Cic., *Sen.* 19, 71).

1703. FRUCTUS IOVIS IUVABIT: «El fruto de Júpiter agradará». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Julio II. En el escudo tenía una encina, que es el árbol de Júpiter.

1704. FRUMENTUM FLOCCIDUM: «Trigo de poca duración». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Marcelo II. En su escudo había espigas de trigo, y su pontificado duró 22 días.

1705. FRUSTA (FRUSTUM): «Trozos (trozo)». En numismática, la moneda casi borrada.

1706. FRUSTRA ENIM DICITUR QUOD NON INTELLIGITUR: «En vano se dice lo que no se entiende».

1707. FRUSTRA EXPRIMITUR QUOD TACITE SUBINTELLIGITUR: «En vano se expresa lo que tácitamente se sobreentiende».

1708. FRUSTRA FIT PER PLURA QUOD FIERI POTEST PER PAUCIORA: «En vano se hace mediante muchas cosas lo que puede hacerse con pocas».

1709. FUGITE PARTES ADVERSAS: «Huid de las partes contrarias».

1710. FUGIT HORA, ORA: «La hora pasa, reza». Inscripción en meridianas de relojes.

1711. FUGIT IRREPARABILE TEMPUS: «El tiempo huye irreparablemente» (Virg., *Geor.* 3, 284). Recuerda lo fugaz del tiempo, y se ve a veces en esferas y meridianas de relojes.

1712. FULCRUM: «Punto de apoyo de una palanca».

1713. FULIGO: «Hollín». Capa engrasada, amarillo-negruzca, que cubre la mucosa bucal y los dientes.

1714. FUNCTUS OFFICIO: «Que ha completado el límite de un trabajo», «que ha dejado de tener un cargo público».

1715. FUNDAMENTUM EST IUSTITIAE FIDES: «La fe es el fundamento de la justicia».

1716. FUNERA PLANGO, FULGURA FRANGO, SABBATA PANGO, / EXCITO LENTOS, DISSIPO VENTOS, PLACO CRUENTOS: «Lloro a los muertos, debilito las tempestades, anuncio las solemnidades, incito a los lentos, disipo los vientos y aplaco a los cruentos». Inscripción en campanas.

1717. FUR FUREM COGNOSCIT, LUPUS LUPUM: «El ladrón conoce al ladrón y el lobo al lobo».

1718. FURIOSUS ABSENTIS LOCO EST: «El furioso es como si estuviera ausente» (*Dig.* 50, 17, 124).

1719. FUROR DOMINI: «Furia del Señor». Nombre que se dio a D. Pedro Arias Dávila, llamado más comúnmente Pedrarias, cuando fue gobernador de Darién.

1720. FUROR FIT LAESA SAEPIUS PATIENTIA: «La paciencia, cuando se agota, se convierte en furor» (Pub. Syr.).

G

1721. GALLUS VICECOMES: «Galo vizconde». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano V. Era francés (Gallus) y había nacido en la corte de los Visconti *(Vicecomites)*. Cfr. n.º 588.

1722. GAUDEAMUS: «Alegrémonos». A veces se usa en castellano como un sustantivo con el significado de «fiesta», «diversión», «comilona», y así se encuentra en nuestros clásicos.

1723. GAUDEAMUS, *IGITUR, IUVENES DUM SUMUS*: «Alegrémonos, pues, mientras somos jóvenes». Comienzo de una antigua canción goliardesca de carácter estudiantil.

1724. *GAUDET PATIENTIA DURIS*: «La capacidad de resistencia se complace en las penalidades» (Luc., *Phar.* 9, 403).

1725. *GAUDIA NON REMANENT, SED FUGITIVA VOLANT*: «Los placeres no permanecen, sino que huyen rápidamente» (Mart. 1, 15, 8).

1726. GAUDIUM: «Gozo».

1727. GAUDIUM CERTAMINIS: «El placer de discutir».

1728. GAUDIUM DE VERITATE: «El gozo de la verdad». Expresión que usó por vez primera San Agustín.

1729. *GEMINAT PECCATUM QUEM DELICTI NON PUDET*: «Delinque doblemente quien no se avergüenza de su pecado» (Pub. Syr.).

1730. GENERALIA: «Principios generales», «primeros principios».

1731. GENEROSOS *ANIMOS* LABOR NUTRIT: «El trabajo es el alimento de las almas nobles» (Sen., *Ep.* 31, 4).

1732. GENITALIA: «Genitales», «órganos externos de la reproducción».

1733. GENIUS: «Espíritu tutelar que protege a una persona o un lugar». Espíritu bueno o malo que influye en el carácter de una persona. Poder intelectual o imaginación creadora extraordinaria. Persona agraciada con esta cualidad.

1734. GENIUS DOMUS: «Espíritu tutelar de la casa».

1735. GENIUS LOCI: «Espíritu tutelar de un lugar», «característica de una región», «influencia de un lugar en aquellos que lo visitan». A veces se aplica también a quien es el alma de una empresa.

1736. GENS HUMANA RUIT PER VETITUM NEFAS: «La raza humana se lanza a lo vedado y contrario a la ley» (Hor., *Od.* 1, 3, 25).

1737. GENS PERVERSA: «Gente perversa». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Paulo V. En su escudo tenía un dragón y un águila.

1738. GENUS IRRITABILE VATUM: «La raza irritable de los poetas» (Hor., *Ep.* 2, 2, 102). Caracteriza la extraordinaria susceptibilidad de los poetas y gentes de letras.

1739. GESTA: «Hechos gloriosos».

1740. GLADIATOR IN ARENA CONSILIUM CAPIT: «El gladiador toma su decisión en la arena». Para indicar que las decisiones dependen de las circunstancias y del momento.

1741. GLORIA IN EXCELSIS: «Gloria (a Dios) en las alturas». Comienzo de la oración que sigue al introito y al *kyrie* en la misa. Adaptación musical de dicha oración. La frase completa es del evangelio de San Lucas (2, 14): *Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus* «Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres».

1742. GLORIA VICTIS: «Gloria a los vencidos». Antítesis de la famosa expresión *Vae victis*.

1743. GLORIA VIRTUTEM TAMQUAM UMBRA SEQUITUR: «La gloria sigue a la virtud como su sombra» (Cic., *Tusc.* 1, 45, 109).

1744. GLOSSA: «Glosa», «palabra rara», «término poco usado que necesita una explicación», «explicación de algún término o concepto oscuro». Se usa en crítica textual con la abreviatura *gl.*

1745. GRADATIM: «Gradualmente», «paso a paso», «poco a poco», «en pequeñas dosis».

1746. GRADUS (AD PARNASUM): Diccionario de frases y palabras poéticas para facilitar la composición del verso latino. Manual similar que facilita la composición del verso en otras lenguas.

1747. GRAECA FIDES: «Fidelidad griega» (Plaut., *Asin.* 199). Confianza engañosa. Los romanos tenían a los griegos por poco fieles en sus pactos.

1748. GRAECIA CAPTA FERUM VICTOREM CEPIT: «La Grecia vencida venció a su fiero vencedor» (Hor., *Ep.* 2, 1, 156).

1749. GRAECUM EST, NON LEGITUR: «Es griego, no se lee». Axioma de la Edad Media, en la que el griego tenía tan poco crédito que se pasaba por alto todo lo que aparecía escrito en esta lengua. Equivalía a decir: no os mezcléis en lo que no sabéis.

1750. GRAMMATICI CERTANT: «Los gramáticos discuten». Comienzo de un verso de Horacio *(A.P.* 78) que se completa con la frase *et adhuc sub iudice est* «y todavía el proceso está pendiente». Todo ello contestando a su propia pregunta: ¿quién inventó la brevedad de los versos elegíacos?

1751. GRATIA NON TOLLIT NATURAM: «La gracia no suprime la naturaleza». Afirmación tomista que significa que el orden sobrenatural no destruye el natural, sino que se levanta sobre él.

1752. GRATIA PRAESUPONIT NATURAM: «La gracia presupone la naturaleza».

1753. GRATIAS AGERE: «Dar las gracias».

1754. GRATIS ET AMORE: «Sin cobrar y por amor».

1755. GRATIUS EX IPSO FONTE BIBUNTUR AQUAE: «Son más agradables las aguas bebidas en la misma fuente» (Ov., *Pont.* 3, 5, 18).

1756. GRATO ANIMO: «Con ánimo agradecido».

1757. GRATUITA EST VIRTUS, VIRTUTIS PRAEMIUM IPSA VIRTUS: «La virtud es gratuita; el premio de la virtud es la propia virtud». Máxima estoica.

1758. GRAVAMEN: «Carga», «perjuicio», «la parte más pesada de un cargo o acusación». Se trata de un latinismo incorporado a las lenguas modernas.

1759. GRAVIOR AREOPAGITA: «Más serio que un areopagita». Porque el tribunal del Areópago juzgaba sin hablar y guardaba rigurosamente el secreto. De ahí que se diga también *Areopagita taciturnior.*

1760. GRAVIS IRA REGUM EST SEMPER: «La cólera de los reyes es siempre peligrosa» (Sen., *Med.* 494).

1761. GRAVIS MALAE CONSCIENTIAE LUX EST: «La luz es insoportable para una mala conciencia» (Sen., *Ep.* 122, 14).

1762. GRAVISSIMI SUNT MORSUS IRRITATAE NECESSITATIS: «Son muy graves los mordiscos de la necesidad exacerbada».

1763. GRAVISSIMUM EST IMPERIUM CONSUETUDINIS: «Durísima tiranía es la de la costumbre» (Pub. Syr.).

1764. GRAVITAS: «Seriedad», «dignidad», «solemnidad de porte».

1765. GRAVIUS NOCET QUODCUMQUE INEXPERTUM ACCIDIT: «El mal no experimentado daña más gravemente» (Pub. Syr.).

1766. GREGE AMISSO, SAEPTA CLAUDERE: «Perdido el rebaño, cerrar el redil».

1767. GROSSO MODO: «Burdamente», «sin mucha exactitud», «a grandes rasgos», «sumariamente». Locución tomada del bajo latín.

1768. GUTTA CAVAT LAPIDEM, CONSUMITUR ANULUS USU: «La gota horada la piedra, el anillo se desgasta con el uso» (Ov., *Pont.* 4, 10, 5).

1769. GUTTA CAVAT LAPIDEM NON VI SED SAEPE CADENDO: «La gota horada la piedra cayendo no con violencia, sino constantemente».

1770. GYROVAGI: Cfr. *Clerici vagantes.*

H

1771. HABEAS CORPUS: «Puedes tener tu cuerpo», «queda dueño de tu cuerpo». Nombre de una célebre ley inglesa, promulgada en 1679, que garantizaba la libertad individual ordenando que se llevara el cuerpo del detenido ante el tribunal para que éste opinara sobre la validez del arresto. En suma, prohibía que se encarcelara a un ciudadano sin orden del juez.

1772. HABEMUS: «Tenemos». Se usa en frases un tanto familiares. Se dice, por ej., jugador *habemus*, «jugador tenemos», asistenta *habemus*, «asistenta tenemos», imitando la expresión *Habemus Papam*.

1773. HABEMUS CONFITENTEM REUM: «Tenemos un reo que confiesa», «tenemos la confesión del reo» (Cic., *Lig.* 1, 2, y Petr. 130, 2).

1774. HABEMUS PAPAM: «Tenemos Papa». Fórmula ritual para dar a conocer el nombramiento de un nuevo Papa. La frase completa es: *Nuntio vobis gaudium magnum: habemus Papam* (o *Pontificem*).

1775. HABENT INSIDIAS HOMINIS BLANDITIAE MALI: «Los halagos del hombre malo ocultan asechanzas» (Phaedr. 2, 16, 1).

1776. HABENT SUA FATA LIBELLI: «Los libros tienen su destino» (Ter. Maur. 218).

1777. HABERE, NON HABERI: «Poseer, no ser poseído», «tener, no ser tenido».

1778. HABERE REGNUM CASUS EST, VIRTUS DARE: «Poseer el reino es efecto de la casualidad, darlo es una virtud» (Sen., *Thyest.* 529).

1779. HABET (o HABENT): «Tiene» o «tienen». Se usa en crítica textual con la abreviatura *hab.* para indicar letras, palabras o pasajes que unos códices tienen, pero faltan en otros.

1780. HABET APUD MALOS QUOQUE MULTUM AUCTORITATIS VIRTUS: «Incluso entre los malos, la virtud impone gran respeto» (Quint., *Decl.* 253).

1781. HABET MULTUM IUCUNDITATIS SOLI CAELIQUE MUTATIO: «Tiene gran encanto cambiar de país y de aires» (Plin., *Ep.* 3, 19, 4).

1782. HABET PRAETERITI DOLORIS SECURA RECORDATIO DELECTATIONEM: «El recuerdo del dolor pasado, cuando estamos seguros, causa deleite» (Cic., *Fam.* 5, 12, 4).

1783. HABET SUUM VENENUM BLANDA ORATIO: «Las palabras halagüeñas ocultan veneno» (Pub. Syr.).

1784. HABITAT: «Habita». Con valor sustantivado se da este nombre a la región ordinaria en que vive un animal o planta. Lugar de vivienda o de reunión.

1785. HABITUS: «Hábito», «costumbre».

1786. HAEC FORTASSE TUA: «Ésta es quizá tu hora». Es decir, «Esta (que señala el reloj) es quizá tu última hora». Inscripción en esferas de relojes.

1787. HAEC OLIM MEMINISSE IUVABIT: «Algún día será agradable acordarse de estas cosas» (Virg., *Aen.* 1, 203). Suele citarse como

consuelo de las desgracias presentes.

1788. HAEC ORNAMENTA MEA: «Estas son mis joyas» (Val. Max. 4, 4, 1). Frase que Valerio Máximo pone en boca de Cornelia, madre de los Gracos al presentar a sus hijos a una matrona romana que hacía gran ostentación de sus adornos y joyas.

1789. HAEC SIT PROPOSITI NOSTRI SUMMA: QUOD SENTIMUS LOQUAMUR, QUOD LOQUIMUR SENTIAMUS, CONCORDET SERMO CUM VITA: «Sea ésta la suma de nuestra norma de vida: decir lo que sentimos, sentir lo que decimos, que nuestras palabras estén de acuerdo con nuestra vida» (Sen., *Ep.* 75, 4).

1790. HAERETICARE POTERO, SED HAERETICUS NON ERO: «Podré decir herejías, pero no soy un hereje». Máxima muy extendida entre los teólogos de la Edad Media.

1791. HALITUS: «Aliento», «soplo», «espíritu», «alma».

1792. HANC VENIAM PETIMUSQUE DAMUSQUE VICISSIM: «Pedimos para nosotros la indulgencia que concedemos a los demás» (Hor., *A.P.* 11).

1793. HANNIBAL AD PORTAS: «Aníbal está a las puertas (de Roma)». Grito de los romanos después de la batalla de Cannas cuando Aníbal se acercó a Roma, aunque no intentó el asalto definitivo a la ciudad. Se cita ante la amenaza de un enemigo o de un peligro serio. Cfr. la frase *Vincere scis, Hannibal...*

1794. HAUD SEMPER ERRAT FAMA; ALIQUANDO ET ELIGIT: «La opinión pública no siempre se equivoca; algunas veces, incluso elige» (Tac., *Agr.* 9, 8).

1795. HEBETUDO: «Atontamiento», «estado patológico de lasitud».

1796. HERBARIUM: Colección de plantas disecadas y ordenadas sistemáticamente.

1797. HERCULIS COTHURNOS APTARE INFANTIBUS: «Poner a los niños el calzado de Hércules» (Quint., *Inst.* 6, 1, 36). Se cita cuando se emplean frases grandilocuentes para ensalzar algo sin importancia.

1798. HEREDIS FLETUS SUB PERSONA RISUS EST: «Lágrimas de heredero son risas bajo una máscara» (Pub. Syr.).

1799. HEREDITAS NON ADITA NON TRANSMITITUR AB HEREDE: «La herencia no aceptada no se transmite». Principio jurídico.

1800. HEU QUAM DIFFICILIS GLORIAE CUSTODIA EST!: «¡Qué difícil es conservar la gloria!».

1801. HIATUS: «Laguna», hueco en alguna secuencia lógica, yuxtaposición de dos vocales que no forman diptongo, sin intervención de consonantes.

1802. HIC CINERA, UBIQUE NOMEN: «Aquí están las cenizas; su nombre, por todas partes» (Epitafio propuesto para la tumba de Napoleón).

1803. HIC CUBAT: «Aquí yace», «aquí está enterrado»; en epitafios funerarios antiguos.

1804. HIC ET NUNC: «Aquí y ahora».

1805. HIC ET UBIQUE: «Aquí y en todas partes».

1806. HIC IACET: «Aquí yace», «aquí está enterrado». Primeras palabras de muchas inscripciones funerarias.

1807. HIC IACET LEPUS: «Aquí yace la liebre»: aquí está el problema o la dificultad.

1808. HIC MANEBIMUS OPTIME: «Aquí estaremos muy bien» (Liv. 5, 55, 1). Tras el incendio de Roma por los galos, algunos senadores pretendían trasladar la capital a Veyes; pero Camilo se oponía, y en un brillante discurso expuso sus razones para no hacerlo. Cuando aún se deliberaba sobre el asunto, pasó por el foro una cohorte que regresaba de su guardia, y el centurión, al llegar ante la Curia Hostilia, donde se celebraba la asamblea, gritó a su abanderado: *signifer, statue signum; hic manebimus optime.* Al oír estas palabras, el Senado salió de la Curia gritando que aceptaba el augurio, y la plebe, que rodeó a los senadores, hizo lo mismo. Entonces comenzaron a reconstruir la ciudad.

1809. HIC, RHODUS, HIC SALTA: «Ahora, rodio, salta ahora». Frase tradicional, que traduce un verso de Esopo en el que un oyente invita a un fanfarrón de Rodas a repetir el enorme salto de que se jactaba.

1810. HIC SITUS EST: «Aquí está colocado», «aquí está enterrado». Frecuente en los epitafios funerarios antiguos.

1811. HIC SUNT LEONES: «Aquí están los leones». Frase que suele leerse en algunos mapas antiguos. Los cartógrafos la ponían en las grandes zonas inexploradas, especialmente en África.

1812. HIC TROIA FUIT: «Aquí estuvo Troya».

1813. HIC TUA RES AGITUR: «Aquí se trata de tu asunto».

1814. HINC ILLAE LACRIMAE: «De aquí aquellas lágrimas»: esa es la causa de todo el problema (Ter., *And.* 126 y Hor., *Ep.* 1, 19, 41).

1815. HIPOTHESES NON FINGO: «No fabrico hipótesis». Apotegma de Newton.

1816. HISTORIA... TESTIS TEMPORUM, LUX VERITATIS, VITA MEMORIAE, MAGISTRA VITAE, NUNTIA VETUSTATIS: «La historia es testigo de los tiempos, luz de la verdad, vida de la memoria, maestra de la vida, mensajera de la antigüedad» (Cic., *De Or.* 2, 9, 36).

1817. HOC CAVERAT MENS PROVIDA REGULI: «La mente previsora de Régulo había previsto esto» (Hor., *Od.* 3, 5, 13). Se aplica a los que se las dan de adivinos después que han tenido lugar los acontecimientos.

1818. HOC ERAT IN FATIS: «Esto estaba en los hados».

1819. HOC ERAT IN VOTIS: «Esto estaba en mis votos», «éstos eran mis deseos» (Hor., *Sat.* 2, 6, 1). Para indicar que se han cumplido los deseos de alguien.

1820. HOC EST / VIVERE BIS, VITA POSSE PRIORE FRUI: «Poder encontrar encanto a la vida pasada, es vivir dos veces» (Mart. 10, 23, 7).

1821. HOC GENUS OMNE: «Toda esta clase de cosas», «toda esta clase de personas», «todo este grupo» (Hor., *Sat.* 1, 2, 2).

1822. HOC LOCO: «En este lugar». Suele usarse en crítica textual con la abreviatura *h.l.*

1823. HOC OPUS, HIC LABOR (EST): «He aquí la dificultad, he aquí lo penoso» (Virg., *Aen.* 6, 129). Para indicar que se ha tropezado con algo muy interesante, porque exige esfuerzo.

1824. HOC POST HOC, ERGO PROPTER HOC: «Esto después de esto; por tanto, a consecuencia de esto». Sofisma, pues no es cierta la conclusión.

1825. HOC QUOD SENECTUS VOCATUR PAUCISSIMORUM EST CIRCUITUS ANNORUM: «Lo que llamamos vejez es un ciclo de poquísimos años» (Sen., *Cons. Marc.* 11, 5).

1826. HOC VOLO, SIC IUBEO, SIT PRO RATIONE VOLUNTAS: «Lo quiero, lo ordeno; baste mi voluntad como razón» (Iuv. 6, 223). Juvenal pone estas palabras en boca de una mujer imperiosa. Suelen citarse hablando de una voluntad arbitraria y despótica. El emperador Guillermo II de Alemania la escribió en un retrato suyo, como dedicatoria, en noviembre de 1893. También se dice que Carlos el Temerario dirigió esta frase a Luis XI.

1827. HODIE TIBI, CRAS MIHI: «Hoy por ti, mañana por mí», «hoy tú, mañana yo».

1828. HOMINEM EXPERIRI MULTA PAUPERTAS IUBET: «La pobreza obliga al hombre a afrontar muchos riesgos» (Pub. Syr.).

1829. HOMINES AD DEOS NULLA RE PROPRIUS ACCEDUNT QUAM SALUTEM HOMINIBUS DANDO: «Los hombres con nada se acercan más a los dioses que salvando a los hombres» (Cic., *Lig.* 12, 38).

1830. HOMINES AMPLIUS OCULIS QUAM AURIBUS CREDUNT: «Los hombres dan más crédito a sus ojos que a sus oídos» (Sen., *Ep.* 6, 5).

1831. HOMINES DUM DOCENT DISCUNT: «Los hombres mientras enseñan aprenden» (Sen., *Ep.* 7, 8).

1832. HOMINES SUNT VOLUNTATES: «Los hombres son voluntades»; es decir, «el valor del hombre es su voluntad». Frase atribuida a San Agustín.

1833. HOMINIS TOTA VITA NIHIL *A*LIUD QUAM AD MORTEM ITER EST: «Toda la vida del hombre no es más que un camino hacia la muerte» (Sen., *Cons. Polyb.* 11, 2).

1834. HOMINUM *C*ARITAS ET AMIC*I*TIA GRATUITA EST: «La caridad y la amistad de los hombres son gratuitas».

1835. HOMO: «Hombre». Se aplica a la especie humana, tanto al varón como a la mujer.

1836. HOMO *A*DDITUS NATURA: «El hombre añadido a la naturaleza». Fórmula con que Bacon define el arte, que, según él, es una interpretación, no una copia; es decir, el hombre, que añade su inspiración y su alma a la naturaleza.

1837. HOMO AD LABOREM NATUS, ET AVIS AD VOLATUM: «El hombre ha nacido para trabajar, y el ave, para volar».

1838. HOMO ANIMALIS: «Hombre animal», «hombre entregado a sus apetitos».

1839. HOMO ANT*I*QUUS: «Hombre antiguo», «hombre de edades pasadas».

1840. HOMO BONUS SEMPER TIRO EST: «El hombre honrado es siempre un principiante»; es decir, se le engaña siempre con facilidad.

1841. HOMO *C*OGITANS: «Hombre pensante», «hombre que piensa».

1842. HOMO DE HUMO: «El hombre está hecho de tierra». Frase atribuida a San Bernardo.

1843. HOMO DOCTUS IN SE SEMPER DIV*I*TIAS HABET: «El hombre instruido tiene siempre las riquezas en sí mismo» (Phaedr. 4, 21).

1844. HOMO ERECTUS: «Hombre levantado», «hombre que camina de pie». Se da este nombre a la especie más primitiva del hombre fósil.

1845. HOMO EXTRA CORPUS EST SUUM QUI IR*A*SCITUR: «El que se encoleriza es un hombre fuera de su propio cuerpo» (Pub. Syr.).

1846. HOMO FABER: «Hombre que fabrica». Uno de los títulos dados a nuestra especie.

1847. HOMO F*E*RVIDUS ET D*I*LIGENS AD *O*MNIA EST PARATUS: «El hombre animoso y diligente está dispuesto a todo» (T. de Kempis, *De Im.* 1, 25, 11).

1848. HOMO FINIT, OPERA MANENT: «El hombre perece, la obra perdura».

1849. HOMO H*A*BILIS: «Hombre hábil», «hombre diestro».

1850. HOMO H*O*MINI DEUS: «El hombre es un dios para el hombre». Frase que condensa la soberbia prometeica del hombre técnico de nuestros días.

1851. HOMO H*O*MINI LUPUS: «El hombre es un lobo para el hombre». Para indicar que los hombres suelen hacer mucho mal a sus semejantes. Esta idea fue adoptada por el filósofo Tomás Hobbes, que sin duda la tomó de Plauto *(Asin.* 495), donde dice: *Lupus est homo homini.*

1852. HOMO LUDENS: «Hombre que juega», «hombre deportivo».

1853. HOMO MENSURA: «El hombre como medida».

1854. HOMO NEANDERTHALIENSIS: «Hombre de Neanderthal». Hombre prehistórico, que vivió hace unos 75.000 años. El nombre le viene del *Neander*, arroyo que corre por un valle *(Thal)* en la comarca del Rhin, cerca de Düsseldorf.

1855. HOMO NE SIT SINE DOLORE FORTUNAM *I*NVENIT: «Para no estar libre de cuidados, el hombre inventó la fortuna» (Pub. Syr.).

1856. HOMO NON VULT ESSE NISI HOMO: «El hombre no quiere ser sino hombre». Expresión que se atribuye a Nicolás de Cusa.

1857. HOMO NOVUS: «Hombre nuevo». Persona de humilde origen que ha llegado a un cargo o dignidad importante. Entre los romanos, el primero de una familia que conseguía un cargo curul (cónsul, pretor o edil). Cicerón fue un *homo novus.*

1858. HOMO OECONOMICUS: «Hombre económico», «hombre metódico y bien ordenado».

1859. HOMO POLITICUS: «Hombre político».

1860. HOMO PROPONIT, SED DEUS DISPONIT: «El hombre propone, pero Dios dispone».

1861. HOMO RELIGIOSUS: «Hombre religioso».

1862. HOMO SACRA RES HOMINI: «El hombre es cosa sagrada para el hombre» (Sen., *Ep.* 95, 33).

1863. HOMO SAPIENS: «Hombre sabio», «hombre que sabe», «hombre racional». Según los antropólogos es la especie de hombre fósil que evolucionó a partir de grupos locales de *homo erectus*.

1864. HOMO SEMPER ALIUD, FORTUNA ALIUD COGITAT: «Mientras el hombre proyecta una cosa, el destino dispone otra» (Pub. Syr.).

1865. HOMO SINE PECUNIA IMAGO MORTIS: «Un hombre sin dinero es imagen de la muerte» (Proverbio medieval).

1866. HOMO SOCIOLOGICUS: «Hombre sociológico».

1867. HOMO SUM, HUMANI NIHIL A ME ALIENUM PUTO: «Soy hombre; nada de lo que es humano lo considero ajeno a mí» (Ter., *Heaut.* 77). Se cita para expresar el sentimiento de la solidaridad humana.

1868. HOMO TOTIENS MORITUR QUOTIENS AMITTIT SUOS: «Muere el hombre tantas veces cuantas pierde a un ser querido» (Pub. Syr.).

1869. HOMO TRIUM LITTERARUM: «Hombre de tres letras», «ladrón» (Plaut., *Aul.* 325). Eufemismo para «ladrón», por referencia a la palabra latina *fur*, que tiene tres letras.

1870. HOMO UNIUS LIBRI: «Hombre de un solo libro». El que ignora todo lo demás, menos su libro favorito. Expresión atribuida a Santo Tomás de Aquino.

1871. HOMO VIATOR: «Hombre caminante». Se dice tanto en sentido literal, como en sentido figurado, referido al paso del hombre por la vida.

1872. HOMUNCULUS: «Hombrecillo», «hombre pequeño», «pigmeo».

1873. HONESTA MORS TURPI VITA POTIOR: «Es mejor una muerte honrosa que una vida sin honor» (Tac., *Agr.* 33, 8).

1874. HONESTE VIVERE: «Vivir moralmente». Una de las tres consignas del deber jurídico. Las otras dos son: *Alterum non laedere* y *Suum cuique dare* («No dañar al prójimo» y «Dar a cada uno lo suyo»).

1875. HONESTUM LUCRUM ILLUD EST PER QUOD NEMO LAEDITUR: «El lucro es moral cuando no daña a otro». Principio de derecho.

1876. HONOR ALIT ARTES: «El honor alimenta las artes» (Cic., *Tusc.* 1, 2, 4); la frase prosigue: *omnesque incenduntur ad studia gloria* «y todos son incitados al estudio por la gloria».

1877. HONORARIUM (plural HONORARIA): «Recompensa por servicios profesionales o por trabajos contratados».

1878. HONORES MUTANT MORES, SED RARO IN MELIORES: «Los honores cambian las costumbres, pero rara vez las mejoran» (Proverbio medieval).

1879. HONORIS CAUSA: «Por causa del honor». Suele decirse de la concesión de títulos o grados universitarios a título honorífico, en reconocimiento a grandes méritos. Por ej., doctor *honoris causa*.

1880. HONOR ONUS: «El cargo honorífico es una carga». En castellano se emplea también una paronomasia para indicar lo mismo: «los cargos son cargas».

1881. HONOR PRAEMIUM VIRTUTIS: «El honor es el premio de la virtud» (Cic., *Brut.* 81, 281).

1882. HORA EST BENEFACIENDI: «Es la hora de hacer el bien». Inscripción en esferas de relojes.

1883. HORA RUIT, TEMPUS FLUIT: «La hora corre, el tiempo fluye». Inscripción en esferas y meridianas de relojes.

1884. HORAS NON NUMERO NISI SERENAS: «No cuento más que las horas despejadas»; es decir, en las que brilla el sol. Inscripción en meridianas de relojes solares.

1885. HORRESCO REFERENS: «Me extremezco al referirlo», «me horrorizo al contarlo» (Virg., *Aen.* 2,

204). Exclamación de Eneas al referir la muerte de Laocoonte, aprisionado con sus dos hijos por una serpiente. Suele usarse como una especie de paréntesis o interpolación en lo que se está narrando.

1886. HORRIBILE DICTU: «Horrible de relatar», «horrible de decir». Se emplea como interpolación o paréntesis, como la expresión *Mirabile dictu*.

1887. HORROR LOCI: «Horror del lugar». Generalmente referido a las celdas de los monjes. Ese horror lo producía frecuentemente la llamada acedía o *taedium*, según Casiano. Según Santo Tomás, *acedia non movet ad agendum, magis retrahit ab agendo* «la acedía no mueve a obrar; más bien impide la acción» (*Summa Theolog.* 2, 2, 35), y la llama *species tristitiae*.

1888. HORROR VACUI: «Horror al vacío». Según la física peripatética, la materia tiende inmediatamente a llenar un espacio vacío, penetrada del *horror vacui*. Esta creencia quedó rebatida después del famoso experimento de las esferas de Magdeburgo realizado por Guericke, en que ocho caballos no pudieron separar las dos medias esferas en las que se había hecho el vacío. Se emplea también esta expresión, en historia del arte, para la descripción de vasos con figuras geométricas, donde todos los espacios, incluso los que hay entre las patas de los caballos o las ruedas de los carros, están ocupados por figuras rosáceas, svásticas, etc.

1889. HOSPES, HOSTIS: «Extranjero, enemigo». Todo extranjero es un enemigo. Máxima política basada en un patriotismo exclusivista.

1890. HOSTIS EST UXOR INVITA QUAE AD VIRUM NUPTUM DATUR: «La mujer entregada contra su voluntad a un hombre en matrimonio es su enemiga» (Plaut., *Stich.* 140).

1891. HOSTIS ETIAMSI VILIS, NUMQUAM CONTEMNENDUS: «Nunca debe despreciarse al enemigo, por insignificante que sea».

1892. HUMANAE SUPEROS NUMQUAM TETIGERE QUERELAE: «Las querellas humanas nunca inquietaron a los dioses» (Claud., *Epig.* 22, 9).

1893. HUMANAE VITAE: «De la vida humana». Título de la encíclica de Pablo VI (de 29-7-1968) contra el control de la natalidad por medios anticonceptivos y que provocó reacciones de oposición por parte del Consejo Mundial de Iglesias Cristianas y del Director General de la F.A.O.

1894. HUMANITAS: «Estudio de las artes liberales», «actitud frente a los problemas humanos». El valor de la palabra *humanitas* ha sido estudiado en muy numerosos y amplios aspectos.

1895. HUMANITATI QUI SE NON ACCOMMODAT / PLERUMQUE POENAS OPPETIT SUPERBIAE: «Quien no sabe mostrarse cortés, va a buscar frecuentemente el castigo de su orgullo» (Phaedr. 3, 16, 1).

1896. HUMANITER: «Humanamente».

1897. HUMANUM AMARE EST, HUMANUM AUTEM IGNOSCERE EST: «Es humano amar, pero también es humano perdonar» (Plaut., *Merc.* 319).

1898. HUMANUM EST ERRARE: «Es humano equivocarse».

1899. HUMANUM FUIT ERRARE, DIABOLICUM PER ANIMOSITATEM IN ERRORE PERSEVERARE: «Humano fue errar, pero es diabólico perseverar con energía en el error» (San Agustín, *Sermones* 164, 14; Ed. P. L. Migne, t. 38, pp. 901-902).

1900. HUMILES LABORANT UBI POTENTES DISSIDENT: «Los humildes sufren cuando los poderosos disienten» (Phaedr. 2, 27, 1).

1901. HYACINTHUS MEDICORUM: «Jacinto de los médicos». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Paulo III. Era de la Casa de los Farnesios, cuyo escudo tenía seis jacintos. Fue cardenal de San Cosme y San Damián (médicos).

I

1902. IAM DE PLATONIS INCONSTANTIA LONGUM ESSET DISSERERE: «Sería largo contar las variaciones de Platón».

1903. IAM NOVA PROGENIES CAELO DEMITTITUR ALTO: «Ya una nueva raza desciende del alto cielo» (Virg., *Buc.* 4, 7). Célebre verso de Virgilio en que parece anunciarse la venida de un mesías. Algunos lo han considerado como profecía pagana, por creer que anunciaba la venida de Jesucristo. Ha sido largamente estudiado por filólogos e historiadores.

1904. IANUA OMNIUM SCIENTIARUM: «Puerta de todas las ciencias». Así se llamaba en la antigüedad a la gramática.

1905. IANUIS CLAUSIS: «Con las puertas cerradas», «en secreto».

1906. IBIDEM: «Allí mismo», «en el mismo lugar». Suele usarse en las notas de pie de página para remitir a una obra ya citada o de la que se viene hablando, del mismo modo que *loc(o) cit(ato)*, *op(ere) cit(ato)*.

1907. IBI POTE VALERE POPULUS, UBI LEGES VALENT: «La fuerza de un pueblo reside en la fuerza de sus leyes» (Pub. Syr.).

1908. IBI SEMPER EST VICTORIA UBI CONCORDIA EST: «La victoria está siempre donde está la concordia» (Pub. Syr.).

1909. IBIS, REDIBIS NON MORIERIS: «Irás, volverás no morirás». Frase anfibológica atribuida a los antiguos oráculos como contestación a un rey que se disponía a ir a la guerra. Su sentido es opuesto según se ponga una coma antes o después de la negación *non*. En este segundo caso, la traducción sería: «irás, no volverás, morirás».

1910. ICTUS: «Golpe». Término empleado por los gramáticos latinos para designar la mayor intensidad con que se pronunciaba una de las dos partes del pie métrico, que se llamó tiempo fuerte.

1911. IDEALITER: «Idealmente».

1912. IDEM: «Lo mismo», «igual». Se emplea para evitar la repetición de un nombre, y, a veces, en la expresión pleonástica *idem de idem*, «lo mismo de lo mismo».

1913. IDEM EST BEATE VIVERE ET SECUNDUM NATURAM: «Lo mismo es vivir dichoso que conforme a la naturaleza» (Sen., *Vit. Beat.* 8, 2).

1914. IDEM PER IDEM: «Lo mismo por lo mismo», «lo mismo lo uno que lo otro».

1915. IDEM VELLE ATQUE IDEM NOLLE, EA DEMUM FIRMA AMICITIA EST: «Querer lo mismo y rechazar lo mismo, ésa es en suma la verdadera amistad» (Sall., *Cat.* 20, 4).

1916. ID EST: «Esto es», «es decir». Suele usarse con la abreviatura *i.e.*

1917. ID EST VIRI MAGNI, REBUS AGITATIS, PUNIRE SONTES, MULTITUDINEM CONSERVARE: «Es propio del varón magnánimo, después de reflexionar debidamente, castigar a los culpables y perdonar a la multitud» (Cic., *Off.* 1, 24, 82).

1918. IENTACULUM: Nombre que se daba en la Roma antigua al desayuno (pan, miel, dátiles, aceitunas, queso).

1919. IERUSALEM CAMPANIAE: «Jerusalén de Campania». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano IV. Nació en Troyes de Champagne y fue patriarca de Jerusalén.

1920. IESUS HOMINUM SALVATOR: «Jesús, salvador de los hombres». Frase inventada en la Iglesia primitiva para dar un significado a las tres iniciales I H S del nombre de Jesús en griego:

1921. IGITUR: «Así, pues», «por tanto», «en consecuencia».

1922. IGNAVIA CORPUS HEBETAT, LABOR FIRMAT; ILLA MATURAM SENECTUTEM, HIC LONGAM ADOLESCENTIAM REDDIT: «La inactividad debilita el cuerpo, el trabajo lo fortalece; aquélla procura una rápida vejez, ésta una larga juventud».

1923. IGNAVIS SEMPER FERIAE SUNT: «Para los perezosos siempre es fiesta».

1924. IGNIS ARDENS: «Fuego ardiente». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío X. Fue hombre de resolución y de muchas e importantes decisiones.

1925. IGNIS AURUM PROBAT; MISERIA FORTES VIROS: «El fuego sirve de prueba al oro, la miseria a los hombres fuertes» (Sen., *Prov.* 5, 10).

1926. IGNIS FATUUS: «Fuego fatuo». Luz fosforescente que se ve sobre terrenos pantanosos. Metafóricamente, cualquier idea o propósito ilusorio o engañoso.

1927. IGNORAMUS: «Lo ignoramos», «no lo sabemos». Contestación que se da, a veces, a ciertas cuestiones. Se emplea para denotar también a la persona ignorante. En Inglaterra era la expresión con la que un jurado rechazaba el acta de un proceso.

1928. IGNORAMUS ET IGNORABIMUS: «Lo ignoramos y lo ignoraremos». Famoso apotegma de E. Du Bois-Reymond en su obra sobre los límites de la conceptuación científico-natural.

1929. IGNORANTIA EXCUSATUR NON IURIS, SED FACTI: «Se excusa la ignorancia del hecho, no la de la ley». Principio de derecho, como los dos siguientes.

1930. IGNORANTIA FACTI NON IURIS EXCUSAT: «La ignorancia del hecho no excusa la del derecho».

1931. IGNORANTIA LEGIS NEMINEM EXCUSAT: «La ignorancia de la ley no excusa a nadie».

1932. IGNORANTIA NOCET: «La ignorancia perjudica». Antiguo refrán romano.

1933. IGNORANTQUE DATOS NE QUISQUAM SERVIAT ENSES: «Y se ignora que las espadas han sido concedidas para que ninguno sea esclavo» (Luc., *Phars.* 4, 579). Verso que se hizo famoso por haber sido grabado en los sables de la Guardia Nacional de París en los tiempos de la revolución francesa.

1934. IGNORARE PLUS EST QUAM ERRARE: «Ignorar es más que errar». Principio de derecho.

1935. IGNORATIO ELENCHI: «Ignorancia del argumento». En lógica, el sofisma de refutar una proposición diferente de la que ha propuesto el oponente. Se aplica también a cualquier argumento irrelevante. Cfr. *petitio principii*.

1936. IGNORATIO FUTURORUM MALORUM UTILIUS EST QUAM SCIENTIA: «Desconocer los males futuros es más útil que conocerlos» (Cic., *Div.* 2, 9, 23).

1937. IGNORATIONE RERUM BONARUM ET MALARUM MAXIME HOMINUM VITA VEXATUR: «La ignorancia de lo bueno y de lo malo perturba grandemente la vida humana» (Cic., *Fin.* 1, 13, 43).

1938. IGNOSCITO SAEPE ALTERI, NUMQUAM TIBI: «Excusa siempre a los demás, nunca a ti mismo» (Pub. Syr.).

1939. IGNOTI NULLA CUPIDO: «No se desea lo que no se conoce» (Ov., *Ars* 3, 397).

1940. IGNOTUS: «Desconocido».

1941. I IN MALAM CRUCEM: «Ve a que te cuelguen», «vete al diablo» (Plaut., *Poen.* 271).

1942. II *O*PTIME MI*S*ERIA*S* FERUNT QUI ABSCONDUNT: «Soportan óptimamente las desgracias quienes las ocultan» (Curt. 5, 5, 11).

1943. ILLE DOLET VERE QUI SINE TESTE DOLET: «Siente verdadero dolor el que se duele sin testigos» (Mart. 1, 33, 4).

1944. ILLE QUI NON PRAEVIDET QUOD PRAEVIDERE DEBUIT, IN CULPA EST: «El que no previene lo que debe prevenir incurre en culpa». Principio de derecho.

1945. ILLIGATOR LIBRORUM: Así se llamaba al artesano encargado de unir y encuadernar los *quaterniones* de un *codex* (cfr. estas palabras).

1946. IMAGO: «Imagen». Ejemplo típico o perfecto de alguna cosa. En psicología, imagen subsconsciente de un tipo ideal de persona que influye en el comportamiento y en las emociones.

1947. IMAGO ANIMI SERMO EST: «La palabra es la imagen de la mente».

1948. IMAGO ANIMI VULTUS, IUDICES OCULI: «El espejo del alma es la fisionomía, y los ojos son sus intérpretes» (Cic., *De or.* 3, 59, 221).

1949. IMAGO MUNDI: «Imagen del mundo». Con este título publicó Peter d'Ailly una obra de cosmografía muy leída por Cristóbal Colón y que situaba el Paraíso Terrenal en la extremidad del lejano Este.

1950. IMMODICA IRA GIGNIT INSANIAM: «La cólera inmoderada engendra locura».

1951. IMPAVIDUM FERIENT RUINAE: «Las ruinas le cogerán impávido» (Hor., *Od.* 3, 3, 8). Fragmento de una oda de Horacio en que se pretende caracterizar la inquebrantable firmeza del hombre justo. Cfr. *iustum et tenacem.*

1952. IMPEDIMENTA: «Bagajes», «estorbo», «peso adicional».

1953. IMPEDIT IRA ANIMUM NE POSSIT CERNERE VERUM: «La cólera impide al espíritu ver la verdad» (Ps. Cat. 2, 4).

1954. IMPEDIUNT CERTE MEDICAMINA PLURA SALUTEM: «La multiplicidad de medicamentos impide la salud».

1955. IMPENSA MONUMENTI SUPERVACUA EST; MEMORIA NOSTRI DURABIT, SI VITA MERUIMUS: «El gasto del sepulcro es inútil; nuestro recuerdo perdurará, si lo hemos merecido por nuestra vida» (Plin., *Ep.* 9, 19, 6).

1956. IMPERARE SIBI MAXIMUM IMPERIUM EST: «Gobernarse a sí mismo es el gobierno más difícil» (Sen., *Ep.* 113, 30).

1957. IMPERITIA CULPAE ADNUMERATUR: «La impericia se considera culpa». Principio de derecho.

1958. IMPERIUM: «Poder supremo», «soberanía». Entre los romanos, el poder político y militar de los más altos cargos; generalmente, se concedía por una *lex curiata de imperio.*

1959. IMPERIUM CUPIENTIBUS NIHIL MEDIUM INTER SUMMA AUT PRAECIPITIA: «Para los que ambicionan el mando no hay término medio entre las cimas y el precipicio» (Tac., *Hist.* 2, 74, 3).

1960. IMPERIUM FACILE EIS ARTIBUS RETINETUR QUIBUS INITIO PARTUM EST: «El poder fácilmente se conserva por aquellas mismas prácticas con las que se adquirió al principio» (Sall., *Cat.* 2, 4).

1961. IMPERIUM IN IMPERIO: «Un estado dentro de otro estado». Autoridad independiente que se ejerce dentro de la jurisdicción de otra autoridad».

1962. IMPETUS: «Ímpetu», «fuerza con la que se mueve un cuerpo», «fuerza motora».

1963. IMPIA SUB DULCI MELLE VENENA LATENT: «Bajo la dulce miel se esconden malvados venenos» (Ov., *Am.* 1, 8, 104).

1964. IMPLUVIUM: Cisterna cuadrangular que había en el patio central o *atrium* de las casas romanas. Cfr. *atrium.*

1965. IMPONDERABILIA: «Imponderables». Factores que no es fácil evaluar en términos concretos en algún proyecto.

1966. IMPONIT FINEM SAPIENS ET REBUS HONESTIS: «El hombre sabio pone límite incluso a las cosas honestas» (Iuv. 6, 444).

1967. IMPOSS/BILE IDEM EST AC NON ESSE: «Imposible es igual a no ser». Principio de derecho, como los dos siguientes.

1968. IMPOSS/BILIS COND/TIO PRO NON SCRIPTA HABETUR: «Una condición imposible (generalmente tratándose de testamento) se considera como no escrita».

1969. IMPOTENTIA EXCUSAT LEGEM: «La imposibilidad exime de la ley».

1970. IMPRIMATUR: «Imprímase». Fórmula de licencia que concede la autoridad eclesiástica para imprimir un escrito.

1971. /MPRIMI POTEST: «Puede imprimirse». Fórmula equivalente a la anterior.

1972. /MPROBE NEPTUNUM ACCUSAT QUI /TERUM NAUFRAGIUM FACIT: «Injustamente acusa a Neptuno el que naufraga por segunda vez» (Pub. Syr.).

1973. IMPUNE QUAE LUBET FACERE, ID EST REGEM ESSE: «Hacer impunemente lo que apetece, eso es precisamente ser rey (tirano)» (Sall., *Iug.* 31, 26).

1974. IN ABSENTIA: «En ausencia», «por ausencia» (Tratándose de persona o dignidad a quien compete realizar un acto).

1975. IN ABSTRACTO: «En abstracto», «considerado de manera abstracta».

1976. IN ACTU: «En el acto».

1977. IN AEQUALI IURE MELIOR EST COND/TIO POSSIDENTIS: «En igualdad de derechos, prevalece el de quien está en posesión de la cosa». Principio de derecho.

1978. IN AETERNUM: «Para siempre», «para la eternidad». Se dice también *in perpetuum*.

1979. IN AGONE: «En el combate», «en el campo de batalla».

1980. IN ALBIS: «En blanco», «sin nada». Dícese también de las casullas sacerdotales de color blanco. Por eso *dominica in albis* es aquella en que el sacerdote celebra con casulla blanca. En otro sentido, se dice también de la persona ignorante de alguna cosa.

1981. IN ALIO PED/CULUM, IN TE RICINUM NON VIDES: «Ves una paja en el ojo ajeno y no ves una viga en el tuyo» (Petr. 57, 7).

1982. IN AMARIT/DINE SALUS: «En lo amargo está la salud».

1983. IN AMB/GUA VOCE LEGIS, EA POTIUS ACCIPIENDA SIGNIFICATIO EST QUAE V/TIO CARET: «En caso de ambigüedad de la ley, se prefiere la interpretación que no tiene reproche» *(Dig.* 1, 3, 24).

1984. IN AMB/GUIS ORATIONIBUS MAXIME SENTENTIA SPECTANDA EST EIUS QUI EAS PROTULISSET: «En los discursos ambiguos se ha de atender principalmente al parecer del que los pronunció» *(Dig.* 50, 17, 96).

1985. IN AMB/GUIS REBUS HUMANIOREM SENTENTIAM SEQUI OPORTET: «En las cosas dudosas se debe seguir el parecer más humano» *(Dig.* 34, 5, 10).

1986. IN AMB/GUO: «En la duda». Con valor semejante a *in dubio*.

1987. IN ANIMA VILI: «En un ser vil». Locución que se emplea a propósito de experimentaciones científicas hechas de ordinario sobre animales. También se dice *in corpore vili*. Suele aplicarse irónicamente a personas o cosas.

1988. IN AQUA SCR/BERE: «Escribir en el agua». Para indicar lo inútil o imposible de una cosa.

1989. IN ARDUA VIRTUS: «El valor consiste en oponerse a las dificultades».

1990. IN ARMIS ET L/TTERIS: «En las armas y en las letras». Se dice de los literatos que a la vez fueron soldados o combatientes, especialmente en la Edad Media y en el Renacimiento.

1991. IN ART/CULO MORTIS: «En el último extremo», «en el trance final». A veces tiene el mismo sentido que *in extremis*.

1992. IN AUREM UTRAMVIS DORMIRE: «Dormir sobre las dos orejas». Para indicar una tranquilidad absoluta (Ter., *Heaut.* 342).

1993. IN BRACHIO SUO FECIT POTENTIAM: «Con su brazo hizo el poder». Leyenda grabada en la espada del Rey de Francia Francisco I. Después de la Batalla de Pavía permaneció en la armería real de Madrid hasta la invasión francesa de 1808, fecha en que Fernando VII la entregó a Murat, que mostró vivos deseos de poseerla.

1994. IN CASU: «En este caso», «en caso especial».

1995. IN CAUDA VENENUM: «En la cola el veneno». Debido a que el veneno del escorpión está en su cola, los romanos aplicaban este proverbio refiriéndose a la última parte de una carta o de un discurso que comenzaba en tono inofensivo y terminaba con gran virulencia.

1996. INCERTA PRO NULLIS HABENTUR: «Las cosas inciertas se consideran como no existentes». Principio de derecho.

1997. IN CERTIS NON EST CONIECTURAE LOCUS: «En lo cierto no ha lugar a la conjetura». Principio de derecho.

1998. INCERTO MODO VIVENDI: «Con un incierto modo de vivir».

1999. INCERTUM EST QUO LOCO TE MORS EXPECTET; ITAQUE TU ILLAM OMNI LOCO EXPECTA: «No sabes en qué lugar te espera la muerte; por tanto, espérala tú en todo lugar» (Sen., *Ep.* 27, 6).

2000. INCERTUS ANIMUS REMEDIUM EST SAPIENTIAE: «La duda es el remedio de la sabiduría» (Pub. Syr.).

2001. INCIDIS IN SCYLLAM CUPIENS VITARE CHARYBDIM: «Caes en Escila queriendo evitar Caribdis». Se aplica a quien, por evitar un peligro, cae en otro.

2002. INCIPIT: «(aquí) comienza», tratándose de un libro o manuscrito. Las primeras palabras de un manuscrito recordadas a efectos de identificación. Cfr. *explicit*. En crítica textual suele emplearse la abreviatura *inc*.

2003. IN CIVITATE LIBERA LINGUA ET MENS LIBERAE ESSE DEBENT: «En un estado libre, la lengua y la mente deben ser libres» (Suet., *Tib.* 28).

2004. INCLUSIO UNIUS EST EXCLUSIO ALTERIUS: «La inclusión de uno es la exclusión de otro». Principio de derecho.

2005. IN COMMUNIONE VEL SOCIETATE NEMO COMPELLITUR INVITUS DETINERI: «Nadie es obligado a permanecer contra su voluntad en comunidad o sociedad». Principio de derecho.

2006. IN CONCRETO: «En concreto».

2007. IN CONSIMILI CASU: «En un caso semejante». Expresión jurídica.

2008. INCONTINENTI: «Al instante», «en el acto».

2009. IN CONTRACTIS TACITE INSUNT QUAE SUNT MORIS ET CONSUETUDINIS: «En los contratos se incluye tácitamente lo que es de uso y de costumbre». Principio de derecho.

2010. IN CORDE IESU: «En el Corazón de Jesús».

2011. INCRESCUNT ANIMI, VIRESCIT VOLNERE VIRTUS: «Crecen los ánimos, el valor reverdece con la herida».

2012. INCULPABILIS: «Irreprensible».

2013. INDE CAPUT MORBI: «De aquí el origen del mal».

2014. IN DEI NOMINE: «En el nombre de Dios».

2015. INDE IRAE: «De aquí las cóleras», «de aquí los rencores».

2016. INDEX EXPURGATORIUS: «Índice expurgatorio». Lista de pasajes que deben ser suprimidos o alterados en determinados libros para que se autorice su lectura a los fieles. El primer *index expurgatorius* fue autorizado por el concilio de Trento y publicado en 1571. A veces se confunde este *index* con el *index librorum prohibitorum*.

2017. INDEX LIBRORUM PROHIBITORUM: «Índice de libros prohibidos». Lista de libros que no está permitido leer a los fieles sin permiso expreso. Esta prohibición amenazaba a los católicos con la excomunión si leían tales publicaciones. El primer *index librorum prohibitorum* fue autorizado por el

Concilio de Trento y publicado en 1564.

2018. INDEX LOCORUM: «Índice de pasajes» (citados en un libro).

2019. INDEX NOMINUM: «Índice de nombres» (mencionados en un libro).

2020. INDEX RERUM: «Índice de temas» (tratados en un libro).

2021. INDEX TRANSLATIONUM: «Índice de traducciones». Lista de traducciones hechas en el mundo entero y publicada desde 1950 por la UNESCO cada dos años.

2022. INDEX VERBORUM: «Índice de palabras» (estudiadas o citadas en un libro).

2023. INDICIUM: «Indicio», «síntoma».

2024. IN DIEBUS ILLIS: «En aquellos días». Expresión tomada de los Evangelios, que suele emplearse para indicar tiempos muy remotos. De aquí procede una agudeza atribuida a un seminarista flojo en latín. Al pedirle el profesor que tradujera esta frase, contestó: «*in die* significa los indios», pero «*busilis* no comprendo lo que quiere decir». Por eso la palabra *busilis* pasó a significar en lenguaje familiar «dificultad», «problema».

2025. IN DIEM: «Para un día», «hasta un día determinado». Expresión jurídica que indica la fecha convenida entre comprador y vendedor.

2026. IN DIES: «De día en día».

2027. INDIGITAMENTA: Fórmulas de oración de la antigua Roma, que se decían escritas por Numa y que iban dirigidas a divinidades especiales que presidían ciertos actos (recolección, muerte, nacimiento, cría de animales, etc.).

2028. INDIVIDUUM EST INEFABILE: «El individuo es indefinible», «lo individual es inefable o indefinible».

2029. INDOCTI DISCANT ET AMENT MEMINISSE PERITI: «Que los ignorantes aprendan y los doctos deseen recordar». Frase que solía añadirse al final de los edictos públicos en Roma.

2030. INDUAMUR ARMA LUCIS: «Vistamos las armas de la luz». Palabras de San Pablo, *Rom.* 13, 12.

2031. IN DUBIIS ABSTINE: «En la duda abstente».

2032. IN DUBIIS FAVORABILIOR PARS EST ELIGENDA: «En la duda, debe elegirse lo más favorable». Principio de derecho.

2033. IN DUBIIS LIBERTAS: «En la duda, libertad».

2034. IN DUBIIS REUS EST ABSOLVENDUS: «En la duda debe absolverse al reo». Principio jurídico.

2035. IN DUBIO: «En la duda».

2036. IN DUBIO PRO REO: «En caso de duda, a favor del reo». Principio jurídico.

2037. INERS MALORUM REMEDIUM IGNORANTIA EST: «Flojo remedio para nuestros males es la ignorancia» (Sen., *Oedip.* 515).

2038. INERTIA: «Inercia». Tendencia de la materia a permanecer en reposo o a continuar moviéndose en línea recta a menos que intervengan fuerzas externas. De aquí, «tendencia a permanecer en reposo», «pereza».

2039. IN ESSE: «Efectivamente», «realmente». En contraposición a *in posse.*

2040. IN EXCELSIS: «En las alturas», «en el grado más alto».

2041. IN EXTENSO: «Por extenso», «ampliamente». Suele referirse a las citas bibliográficas.

2042. IN EXTREMIS: «En el último momento». En algún contexto puede equivaler a *in articulo mortis.*

2043. IN EXTREMIS EXTREMA SUNT TENTANDA: «En los casos extremos debe recurrirse a medios extremos».

2044. IN FACIE ECCLESIAE: «Ante la Iglesia», «conforme a las normas de la Iglesia».

2045. INFANDUM, REGINA, IUBES RENOVARE DOLOREM: «Me ordenas, reina, renovar un dolor indecible» (Virg., *Aen.* 2, 3). Palabras con las que Eneas comienza a relatar a Dido la toma y destrucción de Troya. Con ellas quiere dar a entender a la reina el profundísimo dolor que le causa volver a relatar los padecimientos que sufrió en aquella ocasión. Suele citarse este verso a manera de pre-

caución oratoria cuando se tiene que hacer alguna confidencia más o menos dolorosa.

2046. INFECTUM: «Inacabado». Término tomado del gramático latino Varrón, para designar, por oposición a *perfectum*, el tiempo de la acción no acabada, es decir, en latín, las formas verbales derivadas del tema de presente.

2047. IN FEMINA, PUDICITIA INSTAR EST OMNIUM: «En la mujer, la castidad vale por todas las cosas» (Atribuido a Luis Vives).

2048. IN FIERI: «En formación», «en trance de hacerse».

2049. IN FINE: «Al fin». Para indicar que un pasaje se halla al fin de un párrafo o de un capítulo.

2050. IN FLAGRANTE DELICTO: «En el momento de cometer un delito». Vulgarmente suele escribirse *in fraganti*, pero en tal caso ya no constituye una forma latina propiamente dicha.

2051. IN FORMA PAUPERIS: «A manera de persona pobre», «sin responsabilidad por los costos» (Tratándose de asuntos jurídicos).

2052. IN FORO CONSCIENTIAE: «En el tribunal de la propia conciencia».

2053. INFRA: «Más abajo», «más adelante». Tratándose de escritos.

2054. INFRA DIGNITATEM: «Por debajo de la dignidad». En desacuerdo con la dignidad de uno.

2055. INFRA SCRIPTO: «El que firma al final o al pie de un escrito», «lo que se añade después de un escrito».

2056. IN FRAUDE LEGIS: «En fraude de la ley», «realizado para burlar la ley».

2057. IN FUGA FOEDA MORS EST; IN VICTORIA GLORIOSA: «En la fuga, la muerte es vergonzosa; en la victoria es gloriosa» (Cic., *Phil.* 14, 12, 32).

2058. IN GENERE: «En el género», «en general».

2059. INGENIA HOMINUM SITUS FORMAT: «La situación geográfica moldea el carácter de los hombres» (Curt. 8, 9, 20).

2060. INGENII EGREGIA FACINORA, SICUTI ANIMA, IMMORTALIA SUNT: «Las obras insignes del espíritu son inmortales como el alma misma» (Sall., *Iug.* 2, 2).

2061. INGENII VIS PRAECEPTIS ALITUR ET CRESCIT: «La fuerza del ingenio se alimenta y crece con los preceptos» (Sen., *Ep.* 94, 30).

2062. INGENIUM MAGNI LIVOR DETRECTAT HOMERI: «La envidia rebaja incluso los méritos del gran Homero» (Ov., *Rem. Am.* 365).

2063. INGENIUM MALA SAEPE MOVENT: «Las desgracias, muchas veces, aguzan el ingenio» (Ov., *Ars* 2, 43).

2064. INGENTES ANIMOS ANGUSTO IN PECTORE VERSANT: «Pechos pequeños encierran ánimo grande» (Virg., *Georg.* 4, 83). Hablando de las abejas.

2065. IN GIRUM IMUS NOCTE ET CONSUMIMUR IGNI: «Andamos vagando por la noche y nos consumimos en el fuego». Es uno de los famosos versos recurrentes a que tan aficionados eran en la Edad Media. Se llamaban así porque sus letras leídas de derecha a izquierda pueden formar las mismas palabras que de izquierda a derecha. De éste se dice que se lo enseñó el diablo a un seminarista, y por eso se suele llamar verso del diablo.

2066. IN GLOBO: «En su totalidad», «en conjunto». Equivale a *in toto*.

2067. INGRATUM EST BENEFICIUM QUOD DIU INTER DANTIS MANUS HAESIT: «El favor que permaneció demasiado tiempo en las manos del otorgante es poco de agradecer» (Sen., *Ben.* 2, 1, 2).

2068. INGRATUS EST QUI BENEFICIUM ACCEPISSE SE NEGAT, INGRATUS QUI DISSIMULAT, INGRATUS QUI NON REDDIT, INGRATISSIMUS OMNIUM QUI OBLITUS EST: «Ingrato es quien niega el beneficio recibido, ingrato quien lo disimula, ingrato quien no lo devuelve, pero el más ingrato de todos, quien lo olvida» (Sen., *Ben.* 3, 1, 3).

2069. INGRATUS UNUS MISERIS OMNIBUS NOCET: «Un solo ingrato perjudica a todos los desgraciados» (Pub. Syr.). Pues quien sufre la

ingratitud de un favorecido se negará a hacer favores a otros.

2070. IN HAC LACRIMARUM VALLE: «En este valle de lágrimas». Palabras de la Salve, oración dirigida a la Virgen María.

2071. IN HOC SAECULO: «En este siglo», «en esta época».

2072. IN HOC SIGNO VINCES: «Con este signo vencerás». Se cuenta que, cuando Constantino iba a combatir contra Majencio, se le apareció una cruz en los aires con estas palabras: *In hoc signo vinces*. Constantino hizo pintar esta señal sobre su estandarte o *labarum*, y además las iniciales de Cristo. Se emplea para designar lo que en una circunstancia cualquiera nos hará vencer una dificultad o alcanzar una ventaja.

2073. IN HONOREM: «En honor», «para honor». Generalmente seguido del nombre de la persona a quien se refiere.

2074. IN HONOREM TANTI FESTI: «Con motivo de un suceso tan agradable», «para celebrar tan grande acontecimiento».

2075. IN ILLO TEMPORE: «En aquel tiempo», «en aquella época».

2076. INIMICUM QUAMVIS HUMILEM DOCTI EST METUERE: «Sabia medida es temer al enemigo por pequeño que sea» (Pub. Syr.).

2077. INIMICUS EXPULSUS: «El enemigo expulsado». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Lucio II. Se apellidaba Caccianemici, que en italiano significa «Arroja-enemigos».

2078. IN INCOGNITO: «En el incógnito», «en el anonimato».

2079. IN INTEGRUM: «Por entero».

2080. INIQUA NUMQUAM REGNA PERPETUO MANENT: «Los reinos injustos jamás tienen larga duración» (Sen., *Med.* 196).

2081. INIQUUM EST COLLAPSIS MANUM NON PORRIGERE: «Es una iniquidad no tender la mano a los caídos» (Sen., *Contr.* 1, 1, 14).

2082. INIQUUM EST USURAS AB EO EXIGI QUI FRUCTUS NON PERCEPIT: «Es injusto exigir intereses a quien no percibió beneficios». Principio de derecho.

2083. IN ITINERE: «En el camino». Se aplica modernamente, en la medicina de la Seguridad Social, para denominar los accidentes laborales que se producen mientras se va o se viene al trabajo: Se denominan accidentes *in itinere*.

2084. INITIUM EST SALUTIS NOTITIA PECCATI: «El conocimiento del pecado es el comienzo de la salvación» (Sen., *Ep.* 28, 9).

2085. INITIUM SAPIENTIAE COGNITIO SUI IPSIUS: «El comienzo de la sabiduría es el conocimiento de sí mismo».

2086. INITIUM SAPIENTIAE TIMOR DOMINI: «El temor del Señor es el comienzo de la sabiduría». Frase que se encuentra varias veces en la Biblia (Vulg., *Psal.* 110, 10; *Eccli.* 1, 16), a veces en forma un poco diferente: *Timor Domini principium sapientiae* (Vulg., *Prov.* 1, 7 y 9, 10).

2087. IN IUDICANDO CRIMINOSA EST CELERITAS: «Es reprobable juzgar con precipitación» (Pub. Syr.).

2088. IN IURE UXORIS: «Por el derecho de la esposa» (En asuntos legales).

2089. INIURIA EST OMNE QUOD NON IURE FIT: «Injusticia es todo lo que se hace contra derecho». Principio jurídico.

2090. INIURIAM FACILIUS FACIAS QUAM FERAS: «Es más fácil cometer una injuria que soportarla» (Pub. Syr.).

2091. INIURIAM IPSE FACIAS UBI NON VINDICES: «Es cometer una injusticia el no castigarla» (Pub. Syr.).

2092. INIURIARUM REMEDIUM EST OBLIVIO: «El remedio de las injurias es el olvido» (Sen., *Ep.* 94, 28).

2093. INIUSTA AB IUSTIS IMPETRARI NON DECET: «Pretender obtener de hombres justos una injusticia no es decoroso» (Plaut., *Amph.*, prólogo 35).

2094. IN LAUDEM: «Para alabanza».

2095. IN LIMINE: «En el umbral». Por extensión, se empleó también para indicar «al comienzo».

2096. IN *L*IMITE: «En el límite», «en el extremo».
2097. IN LOCO DOLORIS: «En el lugar del dolor».
2098. IN LOCO PARENTIS: «En lugar del padre», «con la responsabilidad y autoridad paterna».
2099. IN LUCE: «A la luz», «al aire libre».
2100. IN MAGNIS ET VOLUISSE SAT EST: «En las grandes empresas, el haberlas intentado ya es bastante» (Prop. 2, 10, 6). Es la misma idea que Lope de Vega versifica en *La Imperial de Otón:*

Las cosas basta intentallas
cuando son tan grandes ellas
que es imposible acaballas.

2101. IN MAGNO MAGNI CAPIUNTUR *F*LUMINE PISCES: «En los grandes ríos se pescan los grandes peces». Se emplea para indicar que las grandes ganancias se obtienen con grandes negocios.
2102. IN MALA PARTE: «En mala parte», «de manera desfavorable».
2103. IN MALE*F*ICIIS VOLUNTAS SPECTATUR, NON *E*XITUS: «En las malas acciones se mira la intención, no el resultado». Principio jurídico.
2104. IN MANUS TUAS: «En tus manos». Parte de las palabras que pronunció Jesús al morir en la cruz: *Pater, in manus tuas commendo spiritum meum* «en tus manos, padre, encomiendo mi espíritu» (Vulg., *Luc.* 23, 46). Se dice que estas mismas palabras las pronunció Cristóbal Colón en el momento de morir.
2105. IN MARGINE: «Al margen». Se usa en crítica textual con la abreviatura *i.m.*
2106. IN *M*EDIAS RES: «En medio de las cosas», «en pleno asunto» (Hor., *A.P.* 148), explicando que Homero pone al lector «en medio de la acción».
2107. IN MEDIO (STAT) VIRTUS: «La virtud está en el medio». Es decir, igualmente alejada de los extremos.
2108. IN MEMORIAM: «En memoria», «para recuerdo» (de alguien o de algo). Se dice también de un escrito conmemorativo.
2109. IN MENTE: «En la mente», «en el pensamiento».
2110. IN MISERIA VITA *E*TIAM CONTUM*E*LIA EST: «En medio de la miseria, incluso la vida es una afrenta» (Pub. Syr.).
2111. IN MODUM CRUCIS: «En forma de cruz», «a la manera de una cruz».
2112. IN MORA: «En retraso», «en demora». Se dice, por ejemplo, de un pago retrasado.
2113. IN NATUR*A*LIBUS: «En estado de desnudez».
2114. IN NECESSARIIS *U*NITAS: «En las cosas necesarias, unidad».
2115. IN *N*OMINE DEI: «En el nombre de Dios».
2116. IN NUCE: «En nuez», «en forma compendiosa».
2117. IN NULLUM AVARUS BONUS EST, IN SE *P*ESSIMUS: «Para nadie es bueno el avaro, es pésimo para sí mismo» (Pub. Syr.).
2118. IN OMNI ADVERSITATE FORT*U*NAE, INFELIC*I*SSIMUM EST GENUS INFORT*U*NII FUISSE FELICEM: «En toda adversidad de la fortuna, el más penoso género de infortunio es haber sido feliz» (Boet., *Cons.* 2, 4, 4).
2119. IN OMNI RE VINCIT IMITATIONEM *V*ERITAS: «En todo, la verdad aventaja a la imitación» (Cic., *De or.* 3, 57, 215).
2120. IN *O*PERE NUPTIALE: «En la acción nupcial», «en el ayuntamiento marital».
2121. INOPIA: «Escasez», «pobreza».
2122. INOPIAE DESUNT MULTA, AVARITIAE *O*MNIA: «A la pobreza le falta mucho, a la avaricia todo» (Pub. Syr.).
2123. *I*NOPI BENEF*I*CIUM BIS DAT QUI DAT CEL*E*RITER: «Quien da pronto al necesitado, le da dos veces» (Pub. Syr.).
2124. *I*NOPS, POTENTEM DUM VULT IMITARI, PERIT: «El débil, cuando quiere imitar al poderoso, perece» (Phaedr. 2, 21, 1).
2125. IN *O*PTIMA FORMA: «En forma óptima».
2126. IN PACE: «En paz».

2127. IN PARI CAUSA POSSESSOR POTIOR HABERI DEBET: «En igual derecho, el que tiene la posesión debe ser preferido». Es decir, cuando dos partes litigantes tienen el mismo derecho, la parte poseedora debe ser preferida. Principio jurídico.

2128. IN PARI DELICTO: «En delito igual».

2129. IN PARI MATERIA: «En materia igual».

2130. IN PARTIBUS INFIDELIUM: «En países de infieles». Se dice del obispo cuyo título es puramente honorífico, sin jurisdicción. Se dice también, por ironía, ministro, embajador, etc., *in partibus* para designar a un funcionario sin función, o a personas que tienen el título pero no las funciones inherentes al título. En este caso se emplean solamente las palabras *in partibus*.

2131. IN PECTORE: «En el pecho», «en el corazón», «reservadamente». Se dice de los cardenales cuyo nombramiento no se ha hecho público. También se emplea para indicar el secreto o reserva con que alguien guarda una resolución.

2132. IN PERPETUAM REI MEMORIAM: «Para perpetua memoria de la cosa o del hecho».

2133. IN PERPETUUM: «Para siempre», «perpetuamente». Cfr. *in aeternum*.

2134. IN PERSONA: «En persona», «en cuerpo».

2135. IN PLERISQUE REBUS MEDIOCRITAS OPTIMA EST: «En la mayor parte de las cosas la mediocridad es lo mejor» (Cic., *Off.* 1, 36, 130).

2136. IN POCULIS: «En medio de las copas», «con el vaso en la mano», «bebiendo». Se dice también *inter pocula*.

2137. IN PONTIFICALIBUS: «Con vestiduras de pontífice, cardenal u obispo».

2138. IN PORTUM NAUFRAGIUM FACERE: «Naufragar en el puerto» (Quint., *Decl.* 12, 23).

2139. IN POSSE: «Potencialmente», «con posibilidad de existencia». Opuesto a *in esse*.

2140. IN POTENTIA: «En potencia». Término filosófico.

2141. IN PRAEFIXO TERMINO: «En el plazo fijado».

2142. IN PRAESENTI: «En el tiempo presente», «actualmente», «ahora».

2143. IN PRIMIS: «En primer lugar».

2144. IN PRINCIPIO CREAVIT DEUS COELUM ET TERRAM: «En un principio creó Dios el cielo y la tierra» (comienzo del Génesis).

2145. IN PROMPTU: «De pronto».

2146. IN PROPRIA PELLE QUIESCERE: «Estarse quieto en la propia piel», «contentarse con su suerte».

2147. IN PROPRIA PERSONA: «En su propia persona», «personalmente».

2148. IN PURIS NATURALIBUS: «En estado de naturaleza», «completamente desnudo».

2149. INQUIETUM EST COR NOSTRUM, DONEC REQUIESCAT IN TE, DOMINE: «Nuestro corazón está inquieto, hasta que descanse en ti, Señor» (Atribuido a San Agustín).

2150. IN RASURA: «En lo raspado». Se usa en crítica textual con la abreviatura *i.r.* referido a códices o manuscritos.

2151. IN RE: «En la cosa», «en el asunto», «en realidad», «de hecho».

2152. IN REBUS DUBIIS PLURIMI EST AUDACIA: «En los momentos difíciles vale mucho la audacia» (Pub. Syr.).

2153. IN REBUS PROSPERIS... SUPERBIAM, FASTIDIUM ARROGANTIAMQUE FUGIAMUS: «En la prosperidad, huyamos de la soberbia, altanería y arrogancia» (Cic., *Off.* 1, 26, 90).

2154. IN REBUS TACTICIS: «En asuntos de táctica».

2155. IN RE DUBIA MELIUS EST VERBIS EDICTI SERVIRE: «En caso de duda, lo mejor es atenerse a la letra de la ley». Principio jurídico.

2156. IN REM: «Contra la cosa». Indicando una acción contra un objeto o institución.

2157. IN RE MALA, ANIMO SI BONO UTARE ADIUVAT: «En la adversidad, afrontarla con buen ánimo es una ayuda» (Plaut., *Capt.* 202).

2158. IN RERUM NATURA: «En la naturaleza de las cosas».

2159. INRI: Palabra formada con las iniciales de IESUS NAZARENUS REX IUDEORUM, rótulo latino que mandó poner Pilatos, en son de burla, sobre la Cruz en que fue clavado Jesucristo.
2160. IN SACRIS: «En las cosas sagradas».
2161. IN SACRO FONTE: «En la sagrada fuente» (del bautismo).
2162. IN SAECULA SAECULORUM: «Por los siglos de los siglos». Se emplea para indicar la larga duración de una cosa. En la liturgia latina, esta locución se repite por doquiera.
2163. INSALUTATO HOSPITE: «Sin saludar a su huésped», «a toda prisa», «sin decir adiós». Para indicar una separación descortés y desagradecida por parte de quien fue bien recibido.
2164. IN SCIRPO NODUM QUAERERE: «Buscar un nudo en un junco» (Plaut., *Men.* 247 y Ter., *And.* 941). Para indicar que se crean dificultades donde no existen.
2165. INSCITIA EST / ADVERSUS STIMULUM CALCES: «Es necio dar coces contra el aguijón» (Ter., *Phorm.* 77-78).
2166. IN SENSU COSMICO: «En sentido cósmico».
2167. INSERUIT: «Insertó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *ins.* o *inser.*, referido a códices o manuscritos.
2168. IN SILVAM LIGNA FERRE: «Llevar leña al bosque». Para indicar algo innecesario.
2169. INSISTERE VESTIGIIS: «Afianzarse sobre las huellas».
2170. IN SITU: «En su lugar de origen», «quieto».
2171. INSITUS: «Propio de una cosa y como nacido con ella».
2172. IN SOLIDO o IN SOLIDUM: «En el todo», «por el todo», «por completo». Se emplea en derecho civil para indicar que una persona de un grupo tiene responsabilidad para que se descargue en ella la obligación entera.
2173. IN SPE: «En la esperanza». Hablando de algo próximo, futuro o que puede esperarse.
2174. IN SPE VICTORIAE REDINTEGRARI PLERUMQUE VIRES SOLENT: «Con la esperanza de la victoria, casi siempre suelen restablecerse las fuerzas».
2175. INSTAR OMNIUM: «Como hacen todos». Suele aplicarse a la manera de vestir, de hablar, de comportarse, etc.
2176. IN STATU INNOCENTIAE: «En estado de inocencia».
2177. IN STATU NASCENDI: «En estado de nacimiento», «en estado de formación».
2178. IN STATU NATURAE: «En estado de naturaleza».
2179. IN STATU NATURAE MENSURA IURIS EST UTILITAS: «En el estado de naturaleza, la medida del derecho es la utilidad».
2180. IN STATU PUPILARI: «En estado de tutela», «como un alumno».
2181. IN STATU QUO: «En el mismo estado», «en el estado actual».
2182. INSTITUTIONES: Cfr. *corpus iuris.*
2183. INSTRUMENTUM VOCALE: «Instrumento con voz». Así llamaban los antiguos a los esclavos.
2184. IN SUCCUM ET SANGUINEM: «Al jugo y a la sangre».
2185. IN SUDORE VULTUS TUI VESCERIS PANE: «Comerás el pan con el sudor de tu frente» (Vulg., *Gén.* 3, 19).
2186. IN SUO TEMPORE: «En su tiempo».
2187. INTEGER VITAE SCELERISQUE PURUS: «Irreprochable en su vida y exento de maldad» (Hor., *Od.* I, 22, 1).
2188. INTELLECTUS AGENS: «Entendimiento agente». Según los aristotélicos, actividad primordial de nuestro espíritu, no comunicada por las sensaciones, sino anterior a ellas.
2189. INTELLIGENTI PAUCA: «Al buen entendedor pocas palabras».
2190. IN TEMPORALIBUS: «En las cosas temporales».
2191. IN TEMPORE OPPORTUNO: «En tiempo conveniente».
2192. IN TENERIS CONSUESCERE MULTUM EST: «Mucho puede la costumbre adquirida en los tiernos años» (Virg., *Georg.* 2, 272).

2193. INTER ADVERSA SALVA SIT VIRTUTIS FAMA: «En la adversidad, que quede a salvo la fama del valor» (Tac., *Hist.* 4, 2, 7).
2194. INTER *A*LIA: «Entre otras cosas».
2195. INTER *A*LIOS: «Entre otros pueblos», «entre otras gentes».
2196. INTER ARMA SILENT *M*USAE: «Durante la guerra callan las musas».
2197. INTERCIDIT EORUM QUAE DIDICERIS SCIENTIA NISI CONTINUETUR: «Se pierde el conocimiento de las cosas aprendidas, si no se sigue practicándolas» (Sen., *Ben.* 3, 5, 1).
2198. INTERDICERE AQUA ET IGNI: «Prohibir el agua y el fuego». Equivalía al exilio. Era el castigo más fuerte aplicado a los romanos, que por lo general lo consideraban más duro que la muerte misma.
2199. INTERDUM LACRIMAE PONDERA VOCIS HABENT: «A veces las lágrimas pesan tanto como las palabras» (Ov., *Pont.* 3, 1, 158).
2200. INTER DUOS LITIGANTES TERTIUS GAUDET: «Entre dos que litigan hay un tercero que se alegra».
2201. INTER *E*PULA: «En los banquetes», «en los convites».
2202. INTER *F*OLIA: «Entre las hojas».
2203. *I*NTERIM: «Entre tanto». Se aplica al tiempo en que una función es desempeñada por persona diferente a la titular. También se usa como adverbio con el valor de «provisionalmente».
2204. INTER MALLEUM ET INCUDEM: «Entre el martillo y el yunque». Equivalente al refrán castellano «entre la espada y la pared».
2205. INTERMINABILIS *V*ITAE TOTA SIMUL ET PERFECTA POSSESSIO: «Posesión perfecta y simultánea de una vida interminable». Es la definición filosófica de la «eternidad».
2206. IN *T*ERMINIS: «Al final», «a última hora».
2207. INTER NOS: «Entre nosotros», «en confianza».
2208. INTER *P*OCULA: «Entre las copas», «durante la bebida».
2209. INTER PRANDENDUM SIT SAEPE PAR*U*MQUE BIBENDUM: «Mientras se come debe beberse frecuentemente y poco» (Máxima de la escuela Salernitana).
2210. INTERREGNUM: «Interregno». Espacio de tiempo en el que un estado está sin soberano.
2211. IN TERROREM: «En el terror». Suele decirse de alguna amenaza o advertencia hecha en un testamento en que los legados se otorgan a condición de que, si el legatario no cumple lo ordenado en el testamento, el legado queda anulado.
2212. INTER SE: «Entre sí», «entre ellos».
2213. INTER VIVOS: «Entre vivos». Suele decirse de una sociedad fundada o una donación hecha por una persona viva más que por un testamento.
2214. IN TIMORE DOMINI: «En el temor del Señor».
2215. INTOLERABILIUS NIHIL EST QUAM *F*EMINA DIVES: «Nada hay más intolerable que una mujer rica» (Iuv. 6, 460).
2216. IN TOTO: «Como un todo», «completamente». Cfr. *in globo*.
2217. IN TOTO PARS CONTINETUR: «La parte está contenida en el todo».
2218. INTRA MOENIA: «Dentro de las murallas».
2219. INTRA MUROS: «Dentro de los muros» (de una ciudad o institución), «concerniente a los asuntos de política interna». Tiene el mismo valor que la expresión anterior.
2220. INTRAT AMOR MENTES USU, DEDISCITUR USU: «La costumbre da el amor y la costumbre lo quita» (Ov., *Rem. Am.* 503).
2221. INTRA VIRES: «Dentro del poder o autoridad legal». Opuesto a *ultra vires*.
2222. IN TRIBULATIONE PACIS: «En la tribulación de la paz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XV. Procuró la paz y apaciguó las dicordias.
2223. INTROITO: «Introducción», «preámbulo». Se llama así también ■ las primeras palabras que pronuncia el sacerdote ante el altar al comenzar la misa.

2224. INTUS: «Dentro».

2225. INTUS ET IN CUTE: «Interiormente y en la piel», «por dentro y por fuera» (Pers. 3, 30).

2226. INTUS HECUBA, FORIS HELENA: «Por dentro Hécuba, por fuera Helena» (atribuido a San Gregorio Nacianceno). Para indicar un fuerte contraste entre la hermosura y el carácter de una mujer, pues Helena era el prototipo de la belleza, mientras que Hécuba era vieja y gruñona.

2227. INTUS NERO, FORIS CATO: «Por dentro un Nerón, por fuera un Catón» (Hier., *Ep. Mon.* 125, 18, Ed. Migne. P. L. t. 22, p. 1083).

2228. IN *U*TERO: «En el útero».

2229. IN UTROQUE: «En una y otra cosa», «en lo uno y en lo otro».

2230. IN UTROQUE IURE: «En uno y otro derecho», es decir, en el civil y en el canónico.

2231. IN *V*ACUO: «En el vacío», «sin apoyo en algo». Se emplea generalmente hablando de experimentos; de aquí que tenga a veces el valor de «en abstracto», «no aplicado a circunstancias concretas».

2232. IN *V*ENERE SEMPER CERTAT DOLOR ET *G*AUDIUM: «En el amor luchan constantemente el dolor y el placer» (Pub. Syr.).

2233. INVENI PORTUM, SPES ET FORTUNA, VALETE: «Encontré el puerto, la esperanza y la fortuna, adiós». Palabras que se dice estaban escritas sobre la puerta de la casa de Pericles. También suele citarse solamente *inveni portum*, con el valor de «llegué a puerto», «arribé a lugar seguro».

2234. INVENIT: «Descubrió», «inventó».

2235. INVENTA LEGE, INVENTA FRAUDE: «Hecha la ley, hecha la trampa».

2236. INVETERATA CONSUETUDO PRO LEGE CUST*O*DITUR: «La costumbre inveterada se guarda como si fuera ley» *(Dig.* 1, 3, 32).

2237. *I*NVIA VIRTUTI NULLA EST VIA: «Para la virtud no hay ningún camino impracticable». Frase que se atribuye al famoso anatómico belga Vesalio, que fue médico de Carlos V.

2238. INV*I*DIA GLORIAE COMES EST: «La envidia es compañera de la gloria».

2239. INV*I*DIA S*I*CULI NON INVENERE TYRANNI / M*A*IUS TORMENTUM: «Ningún tirano de Sicilia inventó un tormento mayor que la envidia» (Hor., *Ep.* 1, 2, 58).

2240. INV*I*DIA, TAMQUAM IGNIS, SUMMA PETIT: «La envidia, como el fuego, alcanza los puntos más elevados» (Liv. 8, 31).

2241. IN VILE VESTE NEMO TRACTATUR HONESTE: «Nadie mal vestido es bien tratado». Adagio medieval en verso leonino, que equivale a nuestro dicho «según te ven te tratan».

2242. IN VINO *V*ERITAS: «En el vino está la verdad». Célebre adagio con que se quiere indicar que el hombre, cuando ha bebido demasiado, se vuelve expansivo y dice la verdad que no diría sobrio. Con el título de *In vino veritas* escribió Kierkegaard un opúsculo en cinco discursos, en los que saca a la luz la naturaleza femenina, pero falsificándola.

2243. IN VIRTUTE DIV*I*TIAE: «Las riquezas están en la virtud» (Cic., *Parad.* 6, 2).

2244. IN VIRTUTE POSITA EST VERA FEL*I*CITAS: «La verdadera felicidad está en la virtud» (Sen., *Vit. Beat.* 16, 1).

2245. INVISA NUMQUAM IMPERIA RETINENTUR DIU: «Jamás se conserva por largo tiempo un poder detestado» (Sen., *Phoen.* 660).

2246. INVITAT CULPAM QUI PECCATUM PRAETERIT: «Invita a delinquir el que pasa por alto el delito» (Pub. Syr.).

2247. INVITIS CANIBUS VENARI HAUD FACILE EST: «No es fácil cazar, si los perros no quieren».

2248. IN *V*ITIUM DUCIT CULPAE FUGA: «El temor de un defecto hace caer en un vicio» (Hor., *A.P.* 31).

2249. INVITO BENEF*I*CIUM NON DATUR: «No se hace a uno un beneficio contra su voluntad». Principio de derecho.

2250. IN VITRO: «En el vidrio». Designa toda reacción fisiológica que se

hace fuera del organismo (en tubos, frascos, probetas, etc.).

2251. INVITUS AGERE VEL ACCUSARE NEMO COGITUR: «Nadie puede ser obligado a demandar ni a acusar». Principio de derecho.

2252. IN VIVO: «En el ser vivo». Designa toda reacción fisiológica que se hace en el organismo. Se dice «experimentación *in vivo*».

2253. IN VOCE: «De palabra», «de viva voz».

2254. IO, TRIUMPHE!: «¡Viva, triunfo!». Grito que lanzaban los soldados romanos ante su general triunfante. *Io*, es una interjección que puede indicar tanto alegría como dolor.

2255. IOVIS OMNIA PLENA: «Todo está lleno de Júpiter» (Virg., *Buc.* 3, 60).

2256. IPSA MULTARUM ARTIUM SCIENTIA, ETIAM ALIUD AGENTES, NOS ORNAT: «El conocimiento de muchas ciencias, aunque nos dediquemos a otra cosa, nos sirve de ornato» (Tac., *Or.* 32, 1).

2257. IPSA QUIDEM VIRTUS PRAEMIUM SIBI: «La virtud es el premio de sí misma» (Claud., *Cons. Theod.* 1).

2258. IPSA SCIENTIA POTESTAS EST: «La ciencia es por sí misma un poder».

2259. IPSA SE FELICITAS, NISI TEMPERATUR, PREMIT: «La felicidad que no se modera se destruye a sí misma» (Sen., *Ep.* 74, 18).

2260. IPSE DIXIT: «Él mismo lo afirmó», «él lo dijo».

2261. IPSE INTELLECTUS: «El propio intelecto», «el sujeto cognoscente».

2262. IPSE VIDI: «Yo mismo lo vi», «lo vi con mis propios ojos».

2263. IPSISSIMA VERBA: «Las mismas palabras», «las palabras exactas».

2264. IPSO FACTO: «En el mismo hecho», «por el hecho mismo», «sobre el acto mismo».

2265. IPSO IURE: «Por el mismo derecho», «por ministerio de la ley», «según la ley».

2266. IRACUNDIAM QUI VINCIT, HOSTEM SUPERAT MAXIMUM: «Quien domina la cólera, vence al mayor enemigo» (Pub. Syr.).

2267. IRA FUROR BREVIS EST: «La cólera es una locura breve» (Hor., *Ep.* 1, 2, 62).

2268. IRA INITIUM INSANIAE: «La cólera es el comienzo de la locura» (Cic., *Tusc.* 4, 23, 52).

2269. IRA QUAE TEGITUR NOCET: «La cólera que se oculta perjudica» (Sen., *Med.* 153).

2270. IRATUS, CUM AD SE REDIIT, SIBI TUM IRASCITUR: «El encolerizado, cuando vuelve en sí, se irrita consigo mismo» (Pub. Syr.).

2271. IRO PAUPERIOR: «Más pobre que Iro». Iro fue un célebre mendigo de Itaca, y su nombre llegó a simbolizar la extrema miseria. (Ov., *Her.* 1, 95; *Tris.* 3, 7, 42 y Mart. 5, 39, 9).

2272. IS BONUS EST MEDICUS SUA QUI SIBI VULNERA CURAT: «Es bueno el médico que se cura sus propias heridas».

2273. IS EST AMICUS QUI IN RE DUBIA RE IUVAT, UBI RE EST OPUS: «Es amigo el que en circunstancias difíciles te presta ayuda, cuando tienes necesidad de ella» (Plaut., *Epid.* 113).

2274. IS MAXIME DIVITIIS FRUITUR QUI MINIME DIVITIIS INDIGET: «El que más goza de las riquezas es el que las necesita menos» (Sen., *Ep.* 14, 17).

2275. IS PATER EST QUEM NUPTIAE DEMONSTRANT: «El padre es aquel a quien designa el matrimonio legal». Principio de derecho.

2276. IS RIDET QUI CRAS FLEBIT: «Ríe hoy el que llorará mañana».

2277. ITA AMICUM HABEAS POSSE UT FACILE FIERI HUNC INIMICUM PUTES: «Pórtate con el amigo pensando que fácilmente puede volverse enemigo» (Pub. Syr.).

2278. ITA DIIS PLACUIT: «Así agradó a los dioses». Para indicar que una cosa está hecha, cumplida, y que, por tanto, no hay que volver sobre ella.

2279. ITA EST: «Así es».

2280. ITALUM ACETUM: «Vinagre de Italia» (Hor., *Sat.* 1, 7, 32). Se llama por antonomasia *italum acetum* al espíritu de mordacidad.

2281. ITEM: «Además». Puede emplearse como adverbio y como sustantivo.

A veces va seguido del adverbio «más», sobre todo en el lenguaje notarial, para distinguir entre los diversos apartados de un documento. Así, cada manda o disposición en un testamento suele encabezarse con *item más*.

2282. ITE, MISSA EST: «Marchaos, es la despedida». Fórmula litúrgica de la misa, que sigue a la bendición final del celebrante. Se dice, por ej. cuando se llega tarde a una reunión o celebración, llegar al *ite missa est*, es decir, llegar al final.

2283. ITERAVIT: «Repitió». Se usa en crítica textual para hablar de lecciones de códices repetidas. Suele abreviarse en *iter*.

2284. ITERUM PARTURIO: «Estoy pariendo de nuevo». Palabras de San Pablo a los Gálatas.

2285. IUCUNDA MEMORIA EST PRAETERITORUM MALORUM: «El recuerdo de los males pasados es agradable» (Cic., *Fin.* 2, 32, 105).

2286. IUCUNDITAS CRUCIS: «El gozo de la cruz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio X. En su escudo tenía una paloma con un ramo de olivo en el pico, y fue elegido en la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz.

2287. IUDEX DAMNATUR UBI NOCENS ABSOLVITUR: «Se condena el juez cuando se absuelve a un culpable» (Pub. Syr.).

2288. IUDEX NON DEBET LEGE CLEMENTIOR ESSE: «El juez no debe ser más clemente que la ley», es decir, no debe interpretar la ley con más benignidad de lo que ella permite. Principio jurídico.

2289. IUDICIS EST IUS DICERE NON DARE: «Es propio del juez interpretar la ley, no dictarla».

2290. IUDICIUM LEVATUM: «Juicio alzado». Es decir, por procedimiento sencillo y directo, sin largos y complicados trámites. Era el sistema de los jueces castellanos de la Edad Media.

2291. IUGUM MEUM SUAVE EST: «Mi yugo es suave» (Vulg., *Matt.* 11, 30).

2292. IUNCTIM: «Junto», «ligado». Término usado internacionalmente para indicar que la solución de un asunto se hace depender de la solución de otro.

2293. IUNIOR: «Más joven», «el más joven». Opuesto a *Senior*.

2294. IUPPITER EST QUODCUMQUE VIDES QUODCUMQUE MOVERIS: «Júpiter es todo lo que ves y todo lo que te impulsa» (Luc., *Phar.* 9, 579).

2295. IUPPITER EX ALTO PERIURIA RIDET AMANTUM: «Júpiter desde lo alto se ríe de los perjurios de los amantes» (Ov., *Ars* 1, 633).

2296. IUPPITER QUOS VULT PERDERE DEMENTAT: «A quienes Júpiter desea perder les quita el juicio».

2297. IURARE IN VERBA MAGISTRI: «Jurar sobre las palabras del maestro» (Hor., *Ep.* 1, 1, 14). Alusión a los discípulos demasiado respetuosos, a quienes basta como prueba la autoridad de su maestro.

2298. IURA SANGUINIS NULLO IURE CIVILI DIRIMI POSSUNT: «Los derechos de la sangre no se pueden invalidar por ningún derecho civil» (*Dig.* 50, 17, 8).

2299. IURA SUBVENIUNT MULIERIBUS DECEPTIS, NON DECIPIENTIBUS: «El derecho ayuda a la mujer engañada, no a la que engaña». Principio de derecho.

2300. IURE DIGNITATIS: «Por derecho de dignidad».

2301. IURE DIVINO: «De derecho divino».

2302. IURE ET FACTO: «De derecho y de hecho».

2303. IURE MERITORUM: «Por el derecho de los méritos», «por el derecho que confieren los méritos».

2304. IURIS PRAECEPTA SUNT HAEC: HONESTE VIVERE, ALTERUM NON LAEDERE, SUUM CUIQUE TRIBUERE: «Los principios del derecho son éstos: vivir honestamente, no hacer daño a otro, dar a cada uno lo suyo» (*Dig.* 1, 1, 1).

2305. IURIS TANTUM: «Tan sólo de derecho».

2306. IURO: «Lo juro».

2307. IUS ABUTENDI: «Derecho de abuso». Frase que denota la total posesión de la propiedad.

2308. IUS ACCRESCENDI: «Derecho de supervivencia». Por este derecho

la parte superviviente accede, sin formalidad, a la propiedad, derechos y obligaciones de la parte fallecida.

2309. IUS AD BELLUM: «Derecho a hacer la guerra». Aceptación universal, hasta la primera guerra mundial, del derecho a dirimir los conflictos entre estados por la fuerza. El derecho a la guerra fue condenado por primera vez por el Decreto sobre la paz de 1917, publicado después del triunfo de la revolución de octubre en Rusia.

2310. IUS CIRCA SACRA: «Derecho en torno a lo sagrado». Término internacional para indicar una serie de derechos que restringen la autoridad de la Iglesia en favor del Estado.

2311. IUS COGENS: «Derecho que obliga». En derecho internacional designa ciertas normas obligatorias para todos los Estados y que no pueden ser derogadas por un Estado o un grupo de Estados.

2312. IUS DISPOSITIVUM: «Derecho a disponer». Término internacional para indicar una prescripción jurídica u otra de vigencia relativa que se aplica si las partes no arreglan la cuestión según su voluntad. Es lo opuesto al *ius cogens*.

2313. IUS EST ARS BONI ET AEQUI: «El derecho es el arte de lo bueno y de lo equitativo» *(Dig.* 1, 1, 1).

2314. IUS ET UTILE UNUM IDEMQUE SUNT: «Derecho y utilidad son una misma cosa».

2315. IUS GENTIUM: «Derecho de gentes», «derecho de las naciones». Principios de justicia comunes a los pueblos civilizados.

2316. IUS IN BELLO: «Derecho en la guerra». Término internacional para designar derechos y deberes de las partes que llevan a cabo actividades bélicas. También se designan con esta expresión los actos jurídicos que definen las relaciones entre los estados neutrales y las partes beligerantes.

2317. IUS MALETRACTANDI: «Derecho de tratar mal», «derecho de maltrato». Derecho que permitía coaccionar a los campesinos, puesto que, salvo hacer violencia física a sus personas, los señores podían prenderlos y encadenarlos sin justificación. Este derecho estaba en vigor entre los señores catalanes laicos ya en 1202.

2318. IUS NATURALE EST QUOD NATURA OMNIA ANIMALIA DOCUIT: «Derecho natural es aquel que la naturaleza enseñó a todos los animales» *(Dig.* 1, 1, 1).

2319. IUS NON SCRIPTUM: «Derecho no escrito».

2320. IUS PRIMAE NOCTIS: «Derecho de la primera noche». Supuesto derecho del señor feudal a desflorar a la novia de cada uno de sus súbditos la primera noche de su matrimonio.

2321. IUS PRIVATUM: «Derecho de los particulares entre ellos», «derecho civil».

2322. IUS PUBLICUM: «Derecho público». Derecho común a la totalidad de los ciudadanos de un pueblo o nación en relación con el Estado. Derecho político.

2323. IUS PUBLICUM PRIVATORUM PACTIS MUTARE NON POTEST: «El derecho público no puede alterarse por pactos privados». Principio de derecho.

2324. IUS SUMMUM SAEPE SUMMA EST MALITIA: «La extrema justicia es frecuentemente una extrema maldad» (Ter., *Heaut.* 796).

2325. IUSTA AUTEM AB INIUSTIS PETERE INSIPIENTIA EST: «Pedir cosas justas de los injustos es una insensatez» (Plaut., *Amph.*, prólogo, 36).

2326. IUSTAE NUPTIAE: «Justas nupcias». Palabras por las que los romanos designaban el matrimonio legal.

2327. IUSTE POSSIDET QUI AUCTORE PRAETORE POSSIDET: «Posee justamente el que posee por la autoridad del juez». Principio de derecho.

2328. IUSTITIA ELEVAT GENTES: «La justicia engrandece a los pueblos».

2329. IUSTITIA EST CONSTANS ET PERPETUA VOLUNTAS IUS SUUM CUIQUE TRIBUENS: «Justicia es la perpetua y constante voluntad

de dar a cada uno su derecho» (*Dig.* 1, 1, 10).

2330. IUST*I*TIAE TANTA VIS EST, UT NE ILLI QUIDEM QUI MALEF*I*CIO ET SCELERE PASCUNTUR, POSSINT SINE ULLA PART*I*CULA IUST*I*TIAE *V*IVERE: «La fuerza de la justicia es tanta, que ni siquiera los que se alimentan de la maldad y del crimen pueden vivir sin una partícula de justicia» (Cic., *Off.* 2, 11, 40).

2331. IUST*I*TIA ET PAX: «Justicia y paz». Nombre de una comisión Pontificia creada por el Papa Juan XXIII para las relaciones sociales y políticas.

2332. IUST*I*TIA FUNDAMENTUM REGNORUM: «La justicia es el fundamento de los Estados».

2333. IUST*I*TIA *O*MNIUM EST DOMINA ET REGINA VIRTUTUM: «La justicia es señora y reina de todas las virtudes».

2334. IUST*I*TIA SINE PRUD*E*NTIA MULTUM POTERIT; SINE IUST*I*TIA NIHIL VALEBIT PRUD*E*NTIA: «Justicia sin prudencia puede mucho; prudencia sin justicia no vale nada» (Cic., *Off.* 2, 9, 34).

2335. IUS TRIUM LIBERORUM: «Derecho de los tres hijos». Derecho por el que en Roma se concedían, en la época de Augusto, ciertas ventajas y exenciones fiscales a quienes eran padres de tres hijos.

2336. IUSTUM ET TENACEM: «Al hombre justo y firme». Comienzo de una oda de Horacio (3, 3, 1), en la que dice: *Iustum et tenacem propositi virum... si fractus illabatur orbis, impavidum ferient ruinae* «Al hombre justo y de principios inmutables, si el universo saltara hecho pedazos, le cogerían impávido sus ruinas». Cfr. *impavidum ferient ruinae.*

2337. IUS UTENDI ET ABUTENDI: «Derecho de usar y abusar».

2338. IUS UTENDI ET ABUTENDI RE SUA QUATENUS IURIS RATIO PATITUR: «El derecho de usar y abusar de las cosas propias hasta donde la razón del derecho lo permite». Es la definición de propiedad en el derecho romano.

2339. IUVENILE *V*ITIUM EST *R*EGERE NON POSSE *I*MPETUS: «Es vicio de la juventud no poder regir los ímpetus del corazón» (Sen., *Troad.* 250).

2340. IUVEN*I*LIA: «Trabajos de arte o de literatura producidos durante la juventud».

2341. IUVENTUTIS INSTIT*U*TIO RENOVATIO MUNDI EST: «La formación de la juventud es la renovación del mundo».

2342. IUXTA MODUM: «Conforme a una medida», «de acuerdo con una cantidad determinada».

L

2343. LABARUM: Estandarte imperial del emperador Constantino, formado por el estandarte romano con la añadidura del símbolo cristiano o crismón, que son las dos primeras letras de la palabra Cristo en griego. Cfr. *in hoc signo vinces*.

2344. LABITUR EX ANIMO BENE FACTUM, INIURIA DURAT: «Se olvidan los beneficios, pero la injuria no se olvida».

2345. LABITUR OCCULTE FALLITQUE VOLATILIS AETAS, / ET NIHIL EST ANNIS VELOCIUS: «El tiempo se desliza insensiblemente y vuela sin ser notado, y nada hay más veloz que los años» (Ov., *Met.* 10, 519-20).

2346. LABORARE EST ORARE: «Trabajar es rezar», «el trabajo es oración». Lema de los benedictinos. Cfr. n.º 3428.

2347. LABOREMUS: «Trabajemos». Famosa consigna que dio Septimio Severo, ya moribundo en su tienda de campaña, al oficial de guardia que entró a pedirle la consigna.

2348. LABOR OMNIA VICIT / IMPROBUS: «El trabajo pertinaz todo lo venció» (Virg., *Geor.* 1, 145-46). Fragmento de dos versos de las Geórgicas de Virgilio convertido en proverbio.

2349. LABOR PRIMA VIRTUS: «El trabajo es la primera virtud».

2350. LABOR QUASI CALLUM OBDUCIT DOLORI: «El trabajo desarrolla una especie de callo que amortigua el dolor» (Cic., *Tusc.* 2, 15, 36).

2351. LACRIMAE HINC SINE DOLORE: «De aquí lágrimas sin dolor». Fue Catalina de Médicis quien tomó por divisa este lema, con una lanza rota, a consecuencia de haber muerto su marido Enrique II de una herida en un torneo organizado para festejar las bodas de su hija Isabel con Felipe II.

2352. LACRIMA NIHIL CITIUS ARESCIT: «Nada se seca más pronto que una lágrima».

2353. LACRIMIS STRUIT INSIDIAS CUM FEMINA PLORAT: «Cuando una mujer llora, con las lágrimas teje insidias» (Ps. Cat. 3, 30).

2354. LACTIS GALLINACEI HAUSTUM SPERARE: «Esperar beber leche de gallina» (Plin., *Hist. Nat.*, Prefacio 23). Adagio latino para indicar un imposible.

2355. LACUNA: «Laguna», «espacio en blanco». Se emplea tratándose de un manuscrito o del texto de un autor. En crítica textual se abrevia en *lac.*

2356. LAEDERE QUI POTUIT, POTERIT PRODESSE ALIQUANDO: «Quien pudo perjudicarte, podrá en alguna ocasión beneficiarte» (Ps. Cat. 4, 39).

2357. LAESAE MAIESTATIS: «De lesa majestad», «de majestad herida u ofendida». Suele ir unido a la palabra *crimen*.

2358. LAEVIUS LAEDIT QUIDQUID PRAEVIDIMUS ANTE: «Hiere menos el mal que se ha previsto» (Ps. Cat. 2, 24).

2359. LANISTA: «Maestro de gladiadores» en la Roma antigua.

2360. LAPSUS: «Resbalón», «caída», «error».

2361. LAPSUS CALAMI: «Error de pluma», «error al escribir».

2362. LAPSUS CARNIS: «Desliz de la carne».

2363. LAPSUS LINGUAE: «Error de la lengua», «error al hablar», «desliz de palabra».

2364. LAPSUS MEMORIAE: «Fallo de la memoria».

2365. LARARIUM: Santuario dedicado en todas las casas romanas a los dioses lares.

2366. LARES ET PENATES: «Lares y penates». Dioses de la casa. Los *Lares* eran las deidades tutelares de cada familia. Los *penates* eran dioses elegidos entre los del panteón común.

2367. LARGA MANU: «En cantidad abundante», «con derroche».

2368. LARGITIO NON HABET FUNDUM: «La prodigalidad no tiene fondo» (Cic., *Off.* 2, 15, 55).

2369. LATET ANGUIS IN HERBA: «Una serpiente se oculta entre la hierba» (Virg., *Buc.* 3, 93). Para poner en guardia contra un peligro oculto.

2370. LATIFUNDIA: «Latifundios», «extensas posesiones de tierra». Se dio este nombre en Roma a las grandes propiedades constituidas en el siglo II a. de J.C.

2371. LATO SENSU: «En sentido lato», «por extensión». Opuesto a *stricto sensu*.

2372. LAUDA FINEM: «Alaba el final». O sea, espera a que una cosa u obra acabe para juzgar sobre el éxito.

2373. LAUDANTUR UBI NON SUNT, CRUCIANTUR UBI SUNT: «Se los alaba cuando no existen y se los vitupera cuando están vivos». Es el destino de muchos grandes hombres y benefactores de la humanidad.

2374. LAUDARI A LAUDATO VIRO: «Ser alabado por un hombre famoso» (Cic., *Fam.* 5, 12, 7, y Sen., *Ep.* 102, 16).

2375. LAUDATE: «Alabad», «ensalzad».

2376. LAUDATO INGENTIA PURA / EXIGUUM COLITO: «Alaba las grandes fincas rústicas, pero cultiva una pequeña» (Virg., *Geor.* 2, 412-413).

2377. LAUDATOR TEMPORIS ACTI: «Elogiador del tiempo pasado». Famoso final de un verso de Horacio (*A.P.* 173), que pone de manifiesto el defecto que tienen los viejos de denigrar el presente y alabar el pasado.

2378. LAUDIBUS ARGUITUR VINI VINOSUS HOMERUS: «Por las alabanzas que hace del vino, se conjetura que Homero era amigo del vino» (Hor., *Ep.* 1, 19, 6).

2379. LAUDO DEUM VERUM, PLEBEM VOCO, CONGREGO CLERUM, / DEFUNCTOS PLORO, PESTEM FUGO, FESTA DECORO: «Alabo al Dios verdadero, convoco al pueblo, reúno al clero, lloro a los muertos, ahuyento la peste, alegro los días festivos». Inscripción en campanas.

2380. LAUS ALIT ARTES: «La alabanza es el alimento de las artes» (Sen., *Ep.* 102, 16).

2381. LAUS DEO: «Alabanza a Dios», «gloria a Dios». Suelen encontrarse estas palabras escritas al final, como colofón de códices e incluso de libros. También se emplean como salutación religiosa al entrar en una casa y, sobre todo, en instituciones religiosas.

2382. LAUS PROPRIA VILESCIT: «La alabanza propia envilece».

2383. LAUS TIBI, CHRISTE: «Alabanza a ti, Cristo».

2384. LECTIO BREVIS: «Lectura breve».

2385. LECTIO DIFFICILIOR: «La lección más difícil» entre varias posibles lecciones de manuscritos antiguos. Según un principio de crítica textual, recogido en las llamadas reglas de Griesbach, entre varias lecciones, la más difícil es la que tiene más probabilidad de ser verdadera.

2386. LECTIO DIVINA: «Lección divina». Lectura de las oraciones, salmos e himnos de la liturgia. Se llamaba también así a la lectura que se hacía en los monasterios según sus propias reglas. Solía ser una lectura lenta y meditada, por la que el religioso asimilaba la doctrina de

un libro como la Biblia, las vidas de los santos u obras de carácter ascético.

2387. LECTIO VULGATA: «Lección divulgada», «lección comúnmente aceptada», tratándose de textos clásicos. Se emplea en crítica textual.

2388. LECTORI SALUTEM: «Salud para el lector», «saludo al lector». Comienzo de algunas cartas latinas, generalmente con la abreviatura *L.S.*

2389. LEGATUS A LATERE: «Embajador legado del Papa». Cardenal legado con poderes plenipotenciarios.

2390. LEGEM BREVEM ESSE OPORTET, QUO FACILIUS AB IMPERITIS TENEATUR: «Conviene que la ley sea breve, para que la retengan más fácilmente los indoctos» (Sen., *Ep.* 94, 38).

2391. LEGENDUM: «Debe leerse». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *legend.*

2392. LEGERE ET NON INTELLIGERE EST TAMQUAM NON LEGERE: «Leer y no comprender es como no leer». Proverbio medieval.

2393. LEGES BONAE EX MALIS MORIBUS PROCREANTUR: «Las buenas leyes tienen su origen en las malas costumbres» (Macr., *Sat.* 2, 13).

2394. LEGES ILLAE OPTIMAE QUAE ARBITRIO IUDICIS PAUCA RELINQUUNT: «Las mejores leyes son las que dejan pocas cosas al arbitrio del juez». Principio de derecho.

2395. LEGES PER DESUETUDINEM ABROGANTUR: «Las leyes se abrogan por desuso». Principio de derecho.

2396. LEGES POSTERIORES PRIORES CONTRARIAS ABROGANT: «Las leyes posteriores abrogan las contrarias anteriores». Principio de derecho.

2397. LEGIT: «Lee». Se usa en crítica textual con la abreviatura *leg.*

2398. LEGUM OMNES SERVI SUMUS UT LIBERI ESSE POSSIMUS: «Todos somos siervos de las leyes para poder ser libres» (Cic., *Clu.* 53, 146).

2399. LEMMATA: Frases de los textos de manuscritos antiguos que se colocaban delante de comentarios que seguían a dichos textos.

2400. LEO FLORENTIUS: «El león Florencio». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Adriano VI. En el escudo tenía un león y su padre se llamaba Florencio.

2401. LEONINA RIMA: Doble rima del hexámetro, dividido en dos hemistiquios que riman entre sí. Debe su nombre a León, Monje de San Víctor, que lo puso de moda desde el siglo XI. Posteriormente se llamó también rima leonina a cualquier tipo de versos en los que riman sus hemistiquios, o que repiten consonancias en el interior de los mismos.

2402. LEONINA SOCIETAS: «Alianza leonina». Se da este nombre a la alianza o compañía en que alguno de los socios se lleva la parte del león, es decir, la mayor parte o todo, según se narra en la famosa fábula de Fedro (1, 5). Cfr. *ego primam tollo...*

2403. LEONIS CATULUM NE ALAS: «No alimentes al cachorro de león». En castellano tenemos un refrán que previene, como este latino, la futura ingratitud: «Cría cuervos y te sacarán los ojos».

2404. LEO SABINUS: «León sabino». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Celestino IV. En su escudo tenía un león y pertenecía a la familia Castiglione. Fue obispo de Sabina.

2405. LETUM NON OMNIA FINIT: «La muerte no es el fin de todo» (Prop. 4, 7, 1).

2406. LEVE EST MISERIAS FERRE, PERFERRE EST GRAVE: «Aceptar las desgracias es ligero, lo pesado es soportarlas hasta el fin» (Sen., *Thyest.* 307).

2407. LEVE FIT QUOD BENE FERTUR ONUS: «Se hace ligera la carga que se soporta con agrado» (Ov., *Am.* 1, 2, 10).

2408. LEVIORIS NOTAE MACULA: «Falta de menor importancia», «pecado sin importancia».

2409. LEVIS EST DOLOR QUI CAPERE CONSILIUM POTEST: «Es ligero

el dolor que permite tomar una resolución» (Sen., *Med.* 155).

2410. LEVIS EST FORTUNA, CITO REPOSCIT QUAE DEDIT: «La fortuna es voluble, pronto reclama lo que dio» (Pub. Syr.).

2411. LEVIUS FIT PATIENTIA / QUIDQUID CORRIGERE EST NEFAS: «La paciencia aligera los males que no se pueden remediar» (Hor., *Od.* 1, 24, 19).

2412. LEVIUS SOLET TIMERE QUI PROPIUS TIMET: «Cuanto más cercano está lo que se teme, más ligero es el temor» (Sen., *Troad.* 515).

2413. LEX CAESARIS: «Ley de César». Exige que el médico abra el cuerpo de la madre para salvar al niño si cree que aún vive. Sin embargo, esta interpretación, con la que se quiere explicar la operación quirúrgica llamada cesárea, es evidentemente falsa, y dicha operación toma su nombre del verbo latino *caedere* «cortar», «herir».

2414. LEX DOMICILI: «Ley del domicilio». Término internacional para indicar la aplicación del Derecho del Estado en que una persona reside.

2415. LEX EST QUOD(CUMQUE) NOTAMUS: «Lo que nosotros escribimos hace ley». Divisa de los notarios de París.

2416. LEX EST RATIO SUMMA INSITA IN NATURA QUAE IUBET EA QUAE FACIENDA SUNT PROHIBETQUE CONTRARIA: «La ley es la suprema razón asentada en la naturaleza, que ordena lo que se debe hacer y prohíbe lo contrario» (Cic., *Leg.* 1, 6).

2417. LEX FERENDA: «Ley que se va a hacer», «ley nueva».

2418. LEX INIUSTA NON EST LEX: «La ley injusta no es ley». Principio de derecho.

2419. LEX LATA: «Ley hecha», «ley ya existente».

2420. LEX LOCI: «Ley del lugar». Ley que se aplica en el lugar donde ocurre algún acto, como la formalización de un contrato, etc.

2421. LEX NEMINEM COGIT AD VANA SEU INUTILIA: «La ley no obliga a nadie a acciones vanas o inútiles». Principio jurídico.

2422. LEX NEMINEM COGIT OSTENDERE QUOD NESCIRE PRAESUMITUR: «La ley no obliga a nadie a declarar lo que se presupone que no sabe». Principio jurídico.

2423. LEX NON COGIT AD IMPOSSIBILIA: «La ley no obliga a cosas imposibles». Principio jurídico.

2424. LEX NON SCRIPTA: «Ley no escrita», «ley natural».

2425. LEX NON VALET EXTRA TERRITORIUM: «La ley carece de fuerza fuera del territorio nacional». Principio de derecho.

2426. LEX PATRIAE: «Ley de la patria». Término internacional para indicar la relación de la ciudadanía con el derecho privado, que indica que en las relaciones privadas hay que aplicar la ley del Estado del que se es ciudadano.

2427. LEX POSTERIOR DEROGAT PRIORI: «La ley posterior deroga la anterior». Principio de derecho.

2428. LEX SUPPLET IUDICIUM PATRIS: «La ley suple el arbitrio del padre». Principio de derecho.

2429. LEX TALIONIS: «Ley del talión», es decir «ojo por ojo y diente por diente».

2430. LEX UNIVERSA EST QUAE IUBET NASCI ET MORI: «Nacer y morir: he aquí una ley común a todos» (Pub. Syr.).

2431. LEX VIDET IRATUM, IRATUS LEGEM NON VIDET: «La ley ve al hombre airado, pero el hombre airado no ve la ley» (Pub. Syr.).

2432. LIBENTER HOMINES ID QUOD VOLUNT CREDUNT: «Los hombres creen gustosamente lo que desean» (Caes., *B.G.* 3, 18, 6).

2433. LIBER: «libro». En la antigüedad se llamaba *liber* tanto al rollo de papiro *(volumen)*, como al libro escrito en pergamino. Se emplea en crítica textual con la abreviatura *lib.*

2434. LIBERALIS EX ALIENO NON DEBET ESSE: «No cabe donar a costa ajena». Principio de derecho.

2435. LIBERA NOS DOMINE: «Líbranos, Señor». De la letanía de los santos.

2436. LIBERA TRANSGRESSIO LEGIS DEI: «Libre transgresión de la ley

de Dios». Definición religiosa del pecado.

2437. LIBERTAS: «Libertad».

2438. LIBERTAS EST POTESTAS FACIENDI ID QUOD IURE LICET: «La libertad es la posibilidad de hacer lo que permite la ley». Principio jurídico.

2439. LIBERTAS EST POTESTAS VIVENDI UT VELIS: «Libertad es poder vivir como quieras» (Cic., *Parad.* 5, 1, 1).

2440. LIBERTAS INAESTIMABILIS RES EST: «La libertad es cosa inestimable» (*Dig.* 50, 17, 106).

2441. LIBERTAS PECUNIA LUI NON POTEST: «No hay dinero que pueda pagar la libertad».

2442. LIBERTAS SUB LEGE: «Libertad con sujeción a la ley».

2443. LIBERTAS SUB MORE: «Libertad con sujeción a la costumbre».

2444. LIBERUM ARBITRIUM: «Libre arbitrio», «libre albedrío».

2445. LIBIDINOSA ET INTEMPERANS ADOLESCENTIA EFFECTUM CORPUS TRADIT SENECTUTI: «Una juventud licenciosa e intemperante trasmite a la vejez un cuerpo agotado» (Cic., *Sen.* 9, 29).

2446. LIBIDO: «Energía de los deseos instintivos»; término especialmente referido a la actividad sexual. Usado primero por Jung y adoptado por Freud. «Deseo sexual», «instinto de vida».

2447. LIBRARII: «Escribientes». Por lo general esclavos que se dedicaban a reproducir al dictado el manuscrito de un autor para multiplicar las copias. Representaban en Roma lo que son nuestras actuales imprentas. También se dio este nombre, y el de *bibliopola* posteriormente, a los comerciantes que se dedicaban a la venta de libros; pero este tipo de comerciante en Roma era muy escaso.

2448. LICET IPSA VITIUM SIT AMBITIO, FREQUENTER TAMEN CAUSA VIRTUTUM EST: «Aunque la ambición es en sí misma un vicio, sin embargo es, con frecuencia, causa de virtudes» (Quint., *Inst.* 1, 2, 22).

2449. LIGNUM CRUCIS: «Leño o madero de la cruz». Se llama así a toda reliquia que contiene un trozo del madero de la cruz en que murió Jesucristo.

2450. LIGNUM VITAE: «Madero de la vida». La madera excepcionalmente dura del árbol de las Indias occidentales llamado *Guaiacum officinale.* Resina obtenida de este árbol.

2451. LILIUM ET ROSA: «El lirio y la rosa». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano VIII. En su escudo había lirios y rosas. Nació en Florencia (nombre derivado del latín *flos, floris).*

2452. LIMAE LABOR: «Trabajo de lima». Trabajo de corrección y revisión (de una obra literaria).

2453. LIMES: «Frontera romana», cadena de fuertes normalmente unidos por una calzada militar.

2454. LINEAMENTUM QUO RES COGNOSCIBILIS EST: «Un signo por el que la cosa se conoce». Definición filosófica del carácter.

2455. LINEA RECTA: «En línea recta».

2456. LIS EST CUM FORMA MAGNA PUDICITIAE: «Grande pugna hay entre pudor y hermosura» (Ov., *Her.* 16, 290).

2457. LIS LITEM GENERAT: «Un pleito engendra otro pleito».

2458. LITE PENDENTE: «Mientras el caso está pendiente».

2459. LITORE QUOT CONCHAE, TOT SUNT IN AMORE DOLORES: «Cuantas son las conchas en la playa, tantos son los dolores en el amor» (Ov., *Ars* 2, 519).

2460. LITTERAE BELLEROPHONTIS: «Cartas de Belerofonte». Llámanse así las cartas que encierran una orden funesta para el que las lleva. En ellas, después de haber prometido una recomendación al portador, se ordena al destinatario ejecutar al mismo portador. Según el relato mitológico, Preto, Rey de Argólida, para no violar los sagrados derechos de la hospitalidad, envió a Belerofonte a Licia, al palacio del rey Yabates, padre de su esposa Estenobea, con una carta

que le dijo ser de recomendación, y en la que, por el contrario pedía a su suegro que matara a Belerofonte.

2461. LITTERAE HUMANIORES: «Las humanidades». Se aplica, por antonomasia, al estudio del griego y del latín.

2462. LITTERA ENIM OCCIDIT, SPIRITUS AUTEM VIVIFICAT: «La letra mata, el espíritu vivifica» (Vulg., *Cor.* 2, 3, 4).

2463. LITTERAE NON DANT PANEM: «Las letras no dan pan». Para indicar que la literatura produce pocos beneficios.

2464. LITTERAE NON ERUBESCUNT: «Una carta no se sonroja».

2465. LITURA: «Corrección», «enmienda». Se usa este término en crítica textual con la abreviación *lit.* referido a códices o manuscritos.

2466. LITUS AMA... / ALTUM ALII TENEANT: «Conténtate con el litoral, que otros vayan a alta mar» (Virg., *Aen.* 5, 163-4). Se aplica para exhortar a la prudencia y a no lanzarse a peligros desconocidos.

2467. LOCI COMMUNES: «Lugares comunes».

2468. LOCO CITATO: «En el lugar citado», «en el pasaje citado». Se emplea en los libros para remitir a un pasaje citado anteriormente. Suele usarse con la abreviatura *loc. cit.* En los aparatos de crítica textual se simplifica en *l.c.*

2469. LOCO DOLENTI: «En el punto doloroso». Usado en medicina.

2470. LOCO LAUDATO: «En el pasaje alabado». Se usa en crítica textual con la abreviatura *l.l.*

2471. LOCUM TENENS: «El que ocupa el lugar», «lugarteniente». Se emplea para indicar la persona que ocupa el lugar de otra o la persona que realiza temporalmente los deberes profesionales de otra.

2472. LOCUPLETARI NON DEBET ALIQUIS CUM ALTERIUS INIURIA: «Nadie debe enriquecerse con perjuicio de otro». Principio de derecho.

2473. LOCUS: «Lugar», «pasaje». Suele usarse en notas de pie de página en los libros para indicar algún pasaje ya citado *(loco citato)* o en plural, en expresiones como *loci theologici, loci communes* «pasajes teológicos», «pasajes comunes».

2474. LOCUS COMMUNIS: «Lugar común». Pasaje que se repite siempre en algún contexto particular.

2475. LOCUS DEPRECATUS: Pasaje en un texto transmitido por un manuscrito, cuyo significado está tan corrupto como para que se proponga una conjetura.

2476. LOCUS PAENITENTIAE: «Lugar para el arrepentimiento», «oportunidad de retirarse de un compromiso por no haberse dado un paso definitivo».

2477. LOCUS SIGILLI: «Lugar del sello». Solía ponerse marginalmente en documentos o actas notariales, comúnmente con las siglas *L.S.*

2478. LOCUS STANDI: «Derecho a intervenir», «posición reconocida».

2479. LONGA MANUS: «Mano larga». Grupo que se proyecta ampliamente o por amplios sectores.

2480. LONGE FUGIT QUISQUIS SUOS FUGIT: «Mucho se aleja quien se aleja de los suyos» (Petr. 43, 6).

2481. LONGE SEQUOR ET VESTIGIA SEMPER ADORO: «Le sigo de lejos y siempre adoro sus huellas» (palabras de Estacio hablando de Virgilio).

2482. LONGO IN ITINERE ETIAM PALEA ONERI EST: «Durante un largo camino incluso una paja pesa».

2483. LONGO INTERVALLO: «Con largo intervalo», «con larga separación».

2484. LONGUM ITER EST PER PRAECEPTA, BREVE ET EFFICAX PER EXEMPLA: «El camino a través de preceptos es largo, pero es breve y cómodo a través de ejemplos» (Sen., *Ep.* 6, 5).

2485. LUCIDUS ORDO: «Un orden claro» (Hor., *A.P.* 41).

2486. LUCRI BONUS EST ODOR, EX RE / QUALIBET: «El olor de la ganancia es bueno, cualquiera que sea la mercancía de la que proceda» (Iuv. 14, 204-5).

2487. LUCRI CAUSA: «Por causa de lucro», «por motivo de ganancia».

2488. LUCRUM SINE DAMNO ALTERIUS FIERI NON POTEST: «No es po-

sible la ganancia de uno sin la pérdida de otro» (Pub. Syr.).

2489. LUCTOR ET EMERGO: «Lucho y me mantengo a flote». Divisa o mote que campea en el escudo de una provincia de Holanda (Zelanda), que ha de luchar constantemente para no ser anegada por las aguas del mar.

2490. LUDERE, NON LAEDERE: «Bromear, no ofender», «jugar, no herir».

2491. LUDERE SUO CORIO: «Arriesgar la propia piel» (Mart. 3, 16, 4). También se encuentra en la forma *ludere de alieno corio* «arriesgar la piel ajena» (Apul., *Met.* 7, 11).

2492. LUDIT IN HUMANIS DIVINA POTENTIA REBUS / ET CERTAM PRAESENS VIX HABET HORA FIDEM: «El poder divino juega con las cosas humanas y apenas podemos tener confianza segura en el momento presente» (Ov., *Pont.* 4, 3, 49-50).

2493. LUMEN DE LUMINE: «Luz de luz».

2494. LUMEN IN CAELO: «Luz en el cielo». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa León XIII. En su escudo tenía una estrella en campo azul. Se le considera como una luminaria en el cielo de la Iglesia por sus numerosas encíclicas.

2495. LUMEN NATURALE: «Luz natural». Se llama así en filosofía a la razón.

2496. LUNA COSMEDINA: «Luna de Cosmedín». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XIII. Se llamaba Pedro de Luna y fue cardenal de Santa María in Cosmedin.

2497. LUPA CAELESTINA: «Loba celestina». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Eugenio IV. Fue religioso celestino y obispo de Siena, ciudad en cuyo escudo hay una loba.

2498. LUPO OVEM COMMITTERE: «Confiar la oveja al lobo». Para indicar que se comete un absurdo (Ter., *Eun.* 832).

2499. LUPUS IN FABULA: «El lobo en la fábula». Se dice de la persona que aparece justamente cuando se está hablando de ella (Cic., *Att.* 13, 33 a, 1).

2500. LUPUS OVIUM NON CURAT NUMERUM: «El lobo no se preocupa del número de las ovejas» (Virg., *Buc.* 7, 52). Para indicar los pocos escrúpulos que tienen los ladrones o avaros.

2501. LUSISTI SATIS: «Te has divertido bastante», «es hora de que te marches» (Hor., *Ep.* 2, 2, 214).

2502. LUSTRUM: «Período de cinco años». Su nombre proviene de la ceremonia romana llamada *lustratio* o purificación, celebrada cada cinco años por los censores.

2503. LUSUS NATURAE: «Broma de la naturaleza». Hablando de deformidades del cuerpo o de enfermedades señaladas.

2504. LUX IN OSTIO: «Luz en la puerta». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Lucio III. Procedía de la casa Allucingoli de Luca y fue cardenal de Ostia.

M

2505. MACIES: «Enflaquecimiento». Término empleado en medicina.

2506. MACTE *ANIMO*: «Buen ánimo». Palabras latinas que figuran en un verso de Estacio: *Macte animo!, generose puer, sic itur ad astra*, verso que fue tomado por Virgilio con ligera modificación (Virg., *Aen.* 9, 641).

2507. MACULA: «Mancha». Alteración de la coloración normal del tegumento. Se usa en medicina.

2508. MAGIS ESSE QUAM VIDERI OPORTET: «Importa más ser que parecer».

2509. MAGISTER: «Maestro», «jefe», «instigador».

2510. MAGISTER *ALIUS* CASUS: «El azar es un segundo maestro».

2511. MAGISTER ARTIS INGENI*I*QUE LARGITOR VENTER: «El hambre es maestra de arte y dispensadora de talento».

2512. MAGISTER BIBENDI: «Jefe de la bebida». Entre los romanos se llamaba así la persona elegida para que en un banquete regulara la cantidad que había que beber y la proporción de la mezcla.

2513. MAGISTER DIXIT: «Lo ha dicho el maestro». Con estas palabras los escolásticos de la Edad Media pretendían citar como un argumento sin réplica la opinión del Maestro (Aristóteles), imitando a los discípulos de Pitágoras. Hoy día estas palabras se aplican, por extensión, a todo jefe de una escuela, de una doctrina o de un partido.

2514. MAGISTER *EQUITUM*: «Jefe de la caballería». Así se llamaba en Roma al auxiliar del *dictator*, nombrado directamente por éste.

2515. MAGIST*E*RIUM: «Magisterio». Suele decirse, en lenguaje eclesiástico, de la autoridad de la Iglesia en materia de doctrina. La enseñanza autorizada de la Iglesia.

2516. MAGISTER SINE MAGISTRO: «Maestro sin maestro», «autodidacta». Este nombre figura en la lápida sepulcral de un famoso fraile del monasterio de Veruela (el Padre Rodríguez), autor de diferentes mamotretos medio médicos, medio teológicos.

2517. MAGISTRATUS EST LEX LOQUENS; LEX AUTEM EST MUTUS MAGISTRATUS: «El magistrado es la ley que habla; la ley, en cambio, es un magistrado mudo».

2518. MAGNA CHARTA: «La Carta Magna». Documento que otorgó Juan Sin Tierra, en junio de 1215, obligado por los condes y barones. Este documento fue una verdadera constitución, en la que se condensaba el fundamento de las libertades inglesas y la base de su sistema democrático, a la vez que se limitaba el poder real en favor de los vasallos en lo relativo a impuestos y justicia.

2519. MAGNA *C*IVITAS MAGNA SOLITUDO: «La gran ciudad es un gran desierto», «gran ciudad, gran soledad».

2520. MAGNA CULPA: «Gran culpa», «gran negligencia». Término jurídico.

2521. MAGNAE INDOLIS SIGNUM EST SPERARE SEMPER: «Es signo de gran carácter tener siempre esperanza» (Flor. 4, 8, 4).

2522. MAGNAE PERICLO SUNT OPES OBNOXIAE: «Las grandes fortunas están expuestas al peligro» (Phaedr. 2, 7, 14).

2523. MAGNA EST VIS HUMANITATIS: «Es grande la fuerza de la cortesía» (Cic., *Amer.* 22, 63).

2524. MAGNANIMITAS: «Magnanimidad», «nobleza de intención», «grandeza de alma».

2525. MAGNA PARS HOMINUM EST QUAE NON PECCATIS IRASCITUR, SED PECCANTIBUS: «Una gran parte de los hombres se irrita no contra el delito, sino contra los delincuentes» (Sen., *Ir.* 2, 28, 8).

2526. MAGNA SERVITUS EST MAGNA FORTUNA: «Una gran fortuna es una gran esclavitud» (Sen., *Cons. Polyb.* 6, 4).

2527. MAGNA VIS EST CONSCIENTIAE: «Es grande la fuerza de la conciencia» (Cic., *Mil.* 23, 61).

2528. MAGNA VIS NECESSITAS: «Gran fuerza es la necesidad».

2529. MAGNI ANIMI EST INIURIAS DESPICERE: «Es propio de un alma grande despreciar las injurias» (Sen., *Ir.* 2, 32, 3).

2530. MAGNI ANIMI EST MAGNA CONTEMNERE AC MEDIOCRIA MALLE QUAM NIMIA: «Es propio de un espíritu superior despreciar lo grande y preferir lo mediano a lo excesivo» (Sen., *Ep.* 39, 4).

2531. MAGNIFICAT: «Engrandece». Primera palabra del famoso cántico que pone San Lucas en boca de la Virgen cuando fue a visitar a su prima Santa Isabel. Nombre que se da a ese cántico (Vulg., *Luc.* 1, 46-56).

2532. MAGNI PECTORIS EST INTER SECUNDA MODERATIO: «Es propio de un gran espíritu guardar moderación en la prosperidad».

2533. MAGNI SUDORIS OPUS: «Obra de gran trabajo», «trabajo penoso».

2534. MAGNO INTERVALLO: «Con gran intervalo», «con gran separación».

2535. MAGNOS HOMINES VIRTUTE METIMUR, NON FORTUNA: «A los grandes hombres los medimos por sus virtudes, no por su fortuna» (Nep., *Eum.* 1, 1).

2536. MAGNO UBIQUE PRETIO VIRTUS AESTIMATUR: «En todas partes la virtud es tenida en gran estima» (Val. Max. 5, 4, 1).

2537. MAGNUM OPUS: «Obra o trabajo literario importante», «la producción más importante de un autor», «gran acción».

2538. MAGNUM VECTIGAL... PARSIMONIA: «El ahorro es una gran renta».

2539. MAGNUS AB INTEGRO SAECLORUM NASCITUR ORDO: «Ya empieza de nuevo una serie de grandes siglos» (Virg., *Buc.* 4, 5).

2540. MAIORA CANAMUS: «Cantemos cosas mayores», «cantemos asuntos más elevados» (Virg., *Buc.* 4, 1).

2541. MAIORA PREMUNT: «Cosas más importantes apremian».

2542. MAIORE CURA QUAM INGENIO: «Con más empeño que talento».

2543. MAIOR E LONGINQUO REVERENTIA: «El alejamiento aumenta el prestigio» (Tac., *Ann.* 1, 47, 3). Para indicar que somos proclives a admirar lo que está alejado de nosotros en el tiempo o en el espacio.

2544. MAIORES PENNAS NIDO: «Alas más grandes que el nido» (Hor., *Ep.* 1, 20, 21). Lo dice a propósito de su propia vida, y suele aplicarse a los que con una condición mediocre aspiran a cargos o destinos demasiado altos.

2545. MAIOR IGNOTARUM RERUM EST TERROR: «El terror de lo desconocido es mayor», «a lo desconocido es a lo que se tiene más miedo» (Liv. 28, 44, 3).

2546. MAIORQUE VIDETUR ET MELIOR VICINA SEGES: «La cosecha del vecino parece más grande y mejor» (Iuv. 14, 142-3).

2547. MAIORUM GLORIA POSTERIS LUMEN EST: «La gloria de los antepasados es como una luz para sus descendientes» (Sall., *Iug.* 85, 23).

2548. MALA EMTIO SEMPER INGRATA, EO MAXIME QUOD EXPROBRARE STULTITIAM DOMINO VIDETUR: «Una mala compra es siempre desagradable, sobre todo porque parece reprochar la necedad del comprador» (Plin., *Ep.* 1, 24, 2).

2549. MALA EST INOPIA EX COPIA QUAE NASCITUR: «Es deshonrosa la pobreza que proviene de la riqueza».

2550. MALA GRAMMATICA NON VITIAT CHARTAM: «La defectuosa gramática no vicia el documento». Principio jurídico.

2551. MALA FACINORA CONSCIENTIA FLAGELANTUR: «Las malas acciones son constantemente flageladas por la conciencia» (Sen., *Ep.* 97, 15).

2552. MALA FIDE: «Fraudulentamente», «de mala fe».

2553. MALA FIDES: «Mala fe», «intención de engañar».

2554. MALA PRAEVISA MINUS NOCENT: «Las desgracias previstas dañan menos».

2555. MALA SINE CORTICE BONA, CUM CORTICE MELIORA: «Las manzanas sin piel son buenas, con piel son mejores».

2556. MALA TEMPORA CURRUNT: «Corren malos tiempos».

2557. MALA ULTRO ADSUNT: «Las desgracias se presentan espontáneamente».

2558. MALEDICUS A MALEFICIO NON DISTAT NISI OCCASIONE: «Al maldiciente sólo le separa del malhechor la ocasión» (Quint., *Inst.* 12, 9, 9).

2559. MALE FACERE QUI VULT, NUNQUAM NON CAUSAM INVENIT: «El que quiere hacer mal siempre encuentra motivo» (Pub. Syr.).

2560. MALEFICIUM: «Maleficio», «brujería», «hacer el mal por medios mágicos».

2561. MALE IMPERANDO SUMMUM IMPERIUM AMITTITUR: «Mandando mal, el mando supremo se pierde» (Pub. Syr.).

2562. MALE PARTA MALE DILABUNTUR: «Lo mal adquirido, se derrocha malamente» (Cic., *Phil.* 2, 27, 65).

2563. MALE PARTUM MALE DISPERIT: «Lo mal adquirido, malamente se disipa» (Plaut., *Poen.* 844).

2564. MALESUADA FAMES: «El hambre, mala consejera» (Virg., *Aen.* 6, 277).

2565. MALE VINCIT IS QUEM PAENITET VICTORIAE: «Vergonzosa es la victoria de la que hay que arrepentirse» (Pub. Syr.).

2566. MALEVOLUS ANIMUS ABDITOS DENTES HABET: «El espíritu malévolo tiene los dientes escondidos» (Pub. Syr.).

2567. MALITIA CRESCENTE, ET POENA CRESCERE DEBET: «Al crecer la maldad, también debe aumentar el castigo». Principio jurídico.

2568. MALITIA IPSA MAXIMAM PARTEM VENENI SUI BIBIT: «La maldad bebe la mayor parte de su propio veneno» (Sen., *Ep.* 81, 22).

2569. MALITIIS NON EST INDULGENDUM: «No se debe condescender con la malicia» *(Dig.* 6, 1, 38).

2570. MALO ETIAM PARCAS, SI UNA EST PERITURUS BONUS: «Perdona al malvado, si junto con él ha de perecer un hombre bueno» (Pub. Syr.).

2571. MALO IN CONSILIO FEMINAE VINCUNT VIROS: «Las mujeres aventajan a los hombres en malas intenciones» (Pub. Syr.).

2572. MALO ME MEAE FORTUNAE PAENITEAT, QUAM VICTORIAE PUDEAT: «Prefiero arrepentirme de mi fortuna que avergonzarme de mi victoria» (Curt. 4, 13, 9).

2573. MALO MORI QUAM FOEDARI: «Prefiero la muerte a una mancha». Divisa de la Orden del Armiño; orden de caballería fundada en 1381 por Juan V, duque de Bretaña. Desaparecida en el siglo XV, fue restablecida por el rey de Nápoles Federico I el año 1483.

2574. MALO QUAM BENE OLERE, NIHIL OLERE: «Quiero más no oler a nada que oler bien» (Mart. 6, 55, 5).

2575. MALUM EST CONSILIUM QUOD MUTARI NON POTEST: «Es mala la decisión que no puede modificarse» (Pub. Syr.).

2576. MALUM EST IN NECESSITATE VIVERE; SED IN NECESSITATE VIVERE NECESSITAS NULLA

EST: «Es malo vivir con necesidades; pero no hay ninguna necesidad de vivir con necesidades» (Sen., *Ep.* 12, 10).

2577. MALUM EST MULIER, SED NECESSARIUM MALUM: «La mujer es un mal, pero un mal necesario» (adagio medieval).

2578. MALUM IN SE: «Malo en sí mismo». Se dice del acto esencialmente malo, como el asesinato o el latrocinio, según los principios de la ley moral, natural y pública.

2579. MALUM NULLUM EST SINE ALIQUO BONO: «No hay ningún mal que no tenga algún bien».

2580. MALUM PROHIBITUM: «Mal prohibido». Acto no esencialmente malo, pero prohibido por la ley.

2581. MALUM SIGNUM: «Mala señal».

2582. MALUS ANIMUS IN SECRETO PEIUS COGITAT: «El corazón malvado piensa aún peor en secreto» (Pub. Syr.).

2583. MALUS BONUM UBI SE SIMULAT, TUNC EST PESSIMUS: «Cuando el malvado aparenta ser bueno es cuando es peor» (Pub. Syr.)

2584. MALUS EST QUI PRAESUMITUR SIBI MALOS ESSE ALIOS: «Es malo el que piensa que los demás lo son». Principio de derecho.

2585. MALUS MALE COGITAT: «El malo piensa mal».

2586. MALUS QUICUMQUE IN POENA EST PRAESIDIUM EST BONIS: «El castigo de todo malvado es una defensa para los buenos» (Pub. Syr.).

2587. MALUS USUS EST ABOLENDUS: «Una mala costumbre debe ser abolida». Principio de derecho.

2588. MAMMONA INIQUITATIS: «Riquezas de iniquidad».

2589. MANE PETAS MONTES, MEDIO NEMUS, VESPERE FONTES: «Por la mañana vete a los montes; a medio día, al bosque; al atardecer, a las fuentes» (adagio germánico).

2590. MANES: «Las almas divinizadas de los antepasados», «las sombras de los muertos que reclaman venganza».

2591. MANET ALTA MENTE REPOSTUM: «Queda fijo en lo profundo del corazón» (Virg., *Aen.* 1, 26). La frase de Virgilio se refiere a Juno, que no puede olvidar el juicio de París; continúa así: *iudicium Paridis spretaeque iniuria formae* «el juicio de París y el desprecio hecho a su hermosura».

2592. MANIBUS DATE LILIA PLENIS: «Esparcid lirios a manos llenas» (Virg., *Aen.* 6, 883).

2593. MANIFESTA NON EGENT PROBATIONE: «Lo que es manifiesto no necesita prueba». Principio de derecho.

2594. MANLIANA IMPERIA: «Órdenes de Manlio». Se hicieron famosas en Roma la disciplina y las órdenes del cónsul Manlio Torcuato, que, por mantener una disciplina férrea en el ejército, mandó matar a su propio hijo, aunque vencedor, por haber trabado combate contra las órdenes de su padre (Cfr. Liv. 4, 29, 6 y Sall., *Cat.* 52, 30).

2595. MANSUETAE NATURAE: «De naturaleza apacible», «de dócil disposición», «manso».

2596. MANSUETA TUTIORA SUNT, SED SERVIUNT: «La domesticidad ofrece seguridad, pero es esclavitud» (Pub. Syr.).

2597. MANU MILITARI: «Militarmente», «por la fuerza armada». Locución usada, sobre todo, en el lenguaje jurídico; equivale a «por el empleo de la fuerza armada».

2598. MANU PROMPTUS: «Dispuesto a la acción».

2599. MANUSCRIPTUM: «Manuscrito». Palabra de creación reciente en latín. Cuando se aplica por primera vez, en el siglo III de nuestra era, es sólo para designar el carácter «auténtico» o «autógrafo» de un documento, pero sin relación ninguna con el hecho de su escritura a mano.

2600. MANUS MANUM LAVAT: «Una mano lava la otra» (Sen., *Apocol.* 9, 6, y Petr. 45, 13).

2601. MANUS RECENTIOR: «Mano más reciente», «escrito posteriormente». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *m.rec.*

2602. MARCET SINE ADVERSARIO VIRTUS: «El valor languidece cuando no tiene rival» (Sen., *Prov.* 2, 4).

2603. MARE CAELO MISCERE: «Mezclar el mar con el cielo».

2604. MARE CLAUSUM: «Mar cerrado a la navegación internacional».

2605. MARE DITAT, ROSA DECORAT: «El mar enriquece, la rosa adorna».

2606. MARE MAGNUM: «Gran mar», «confusión de asuntos», «barullo».

2607. MARE NOSTRUM: «Nuestro mar». Así llamaban los romanos al Mediterráneo.

2608. MARE TENEBROSUM: «Mar tenebroso». Así llamaban en la antigüedad al Atlántico, en el que los marineros temían adentrarse. Por eso se llamó *Finis terrae* «fin de la tierra» al punto costero en que acababa Europa. Los primeros que se aventuraron a llegar al *mare tenebrosum* fueron los mallorquines, con Dulcest, el año 1339.

2609. MARGARITAS ANTE PORCOS: «Perlas ante los puercos» (Vulg., *Matt.* 7, 6). Se emplea para indicar que al ignorante no se le debe hablar de cosas que no comprende.

2610. MARGINALIA: Notas que se ponen en los márgenes de un manuscrito o de un libro impreso.

2611. MARIA MONTESQUE POLLICERI: «Prometer mares y montes» (Sall., *Cat.* 23, 3).

2612. MARI AQUAM ADDERE: «Añadir agua al mar». Para indicar algo absurdo o inútil.

2613. MARTE NOSTRO: «Con nuestros propios recursos». Para indicar que se hace algo sin ayuda ajena (Marte era el dios de la guerra).

2614. MATER ARTIUM NECESSITAS: «La necesidad es la madre de las artes». Cfr. n.º 1313.

2615. MATERIALITER: «Materialmente», «por su materia». Término usado en filosofía.

2616. MATERIAM SUPERABAT OPUS: «El trabajo superaba a la materia» (Ov., *Met.* 2, 5), describiendo el templo del Sol. Se suele decir de objetos artísticos, así como de libros cuyo formato externo supera el asunto de que se trata.

2617. MATRIMONIUM INTER INVITOS NON CONTRAHITUR: «El matrimonio entre personas que no consienten en él no es válido».

2618. MAUSOLEUM: «Mausoleo». Edificio usado como lugar de enterramiento de una familia. El nombre proviene de la ostentosa tumba de Mausolo, rey de Caria, en Alicarnaso, erigida por su esposa Artemisa.

2619. MAXIMA DEBETUR PUERO REVERENTIA: «Al niño se le debe el mayor respeto» (Iuv. 14, 47). Para indicar que hay que procurar no manchar la inocencia de un niño.

2620. MAXIME: «Sobre todo».

2621. MAXIMO PERICLO CUSTODITUR QUOD MULTIS PLACET: «Con gran dificultad se guarda lo que a muchos agrada» (Pub. Syr.).

2622. MAXIMUM: «Lo mayor», «lo más grande». Cfr. *Optimum*.

2623. MAXIMUM REMEDIUM EST IRAE MORA: «La dilación es el gran remedio de la cólera» (Sen., *Ir.* 2, 29, 1).

2624. MAXIMUS IN MINIMIS: «Muy grande en las cosas pequeñas». Divisa de algunos santos. Se dice también de Dios.

2625. MEA CULPA: «Por mi culpa». Expresión del *confiteor* o «yo pecador», al comienzo de la misa. Suele emplearse para admitir la responsabilidad por alguna equivocación.

2626. MEDIANETUM: «Medianedo». Se llamaba así en la Edad Media el lugar intermedio y neutral al que concurrían las partes litigantes. Se decía *exire ad medianetum*. Término del derecho medieval español.

2627. MEDIA TANTUM: «Tan sólo (voz) media». Expresión con que se designan en la gramática latina los verbos que sólo poseen voz media, como *metior, nascor, morior*.

2628. MEDICE, CURA TE IPSUM: «Médico, cúrate a ti mismo» (Vulg., *Luc.* 4, 23). Se dice de los que dan consejos a los demás, pero no corrigen sus propias faltas.

2629. MEDICINA ANIMI: «Medicina del espíritu». Se dice que ésta era la inscripción que Osimandias, hipotético rey de Egipto, mandó poner en el pórtico de la biblioteca de Alejandría.

2630. MEDICINA TOTA IN OBSERVATIONIBUS: «Toda la medicina radica en la observación».

2631. MEDICUS CURAT, NATURA SANAT: «El médico cura, pero la naturaleza es la que sana».

2632. MEDICUS NIHIL ALIUD EST QUAM ANIMI CONSOLATIO: «El médico no es otra cosa que el consuelo del espíritu» (Petr. 42, 5).

2633. MEDIOCRITAS: «Mediocridad», «medianía».

2634. MEDIO TUTISSIMUS IBIS: «Pasarás con la mayor seguridad por el centro» (Ov., *Met.* 2, 137).

2635. MEDITATIO: «Meditación».

2636. MEDITATIO MORTIS: «Meditación de la muerte».

2637. MEDIUM CORPUS PILARUM: «Medio cuerpo de bolas». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XIII. En su escudo había un medio cuerpo de dragón con bolas. Según otra interpretación, las bolas son el escudo de Pío IV, que le hizo cardenal.

2638. MEDIUM IN QUO: «Medio en el cual».

2639. MEDIUM QUO: «Medio por el cual», «medio por el que».

2640. ME IUDICE: «En mi opinión», «según mi parecer».

2641. MEL IN ORE, VERBA LACTIS; / FEL IN CORDE, FRAUS IN FACTIS: «Miel en la boca, palabras de leche; hiel en el corazón, engaño en los hechos» (adagio medieval).

2642. MELIOR EST CANIS VIVUS LEONE MORTUO: «Vale más perro vivo que león muerto» (Vulg., *Eccles.* 9, 4).

2643. MELIOR EST VICINUS IUXTA, QUAM FRATER PROCUL: «Más vale el vecino cerca, que un hermano lejos» (Vulg., *Prov.* 27, 10).

2644. MELIORIBUS ANNIS: «En tiempos más dichosos» (Virg., *Aen.* 6, 649). Se dice del tiempo que se añora.

2645. MELIORIS CONDITIONIS EMPTOR NON SIT QUAM FUIT VENDITOR: «No debe tener el comprador mayor ventaja que la que tuvo el vendedor». Principio jurídico.

2646. MELIOR TUTIORQUE EST CERTA PAX QUAM SPERATA VICTORIA: «Mejor y más segura es una paz cierta que una victoria esperada» (Liv. 30, 30, 19).

2647. MELIUS EST ABUNDARE QUAM DEFICERE: «Es mejor tener de sobra que carecer».

2648. MELIUS EST A SAPIENTE CORRIPI QUAM STULTORUM ADULATIONE DECIPI: «Más vale ser reprendido por el sabio que ser engañado por la adulación de los necios» (Vulg., *Eccles.* 7, 6).

2649. MELIUS EST ENIM NUBERE QUAM URI: «Es mejor casarse que abrasarse» (Vulg., *Cor.* 7, 9). Palabras de San Pablo en las que se resume la doctrina conyugal del cristianismo.

2650. MELIUS EST IMPUNE DELICTUM RELINQUERE QUAM INNOCENTEM DAMNARE: «Es mejor dejar impune el delito que condenar a un inocente». Principio de derecho.

2651. MELIUS EST PEDE QUAM LABI LINGUA: «Más vale resbalar con el pie que con la lengua».

2652. MELIUS EST SENSUM QUAM VERBA AMPLECTI: «Mejor es atenerse al sentido que a las palabras» (*Dig.* 34, 4, 3).

2653. MELIUS NIHIL CAELIBE VITA: «No hay nada mejor que la vida de soltero» (Hor., *Ep.* 1, 1, 88).

2654. MELIUS SCITUR DEUS NESCIENDO: «Se conoce mejor a Dios no conociéndole» (Aug., *De ord.* 2, 16. Migne, P. L., t. 32, p. 1015).

2655. MELLE LITUS GLADIUS: «Espada untada de miel» (Hier., *Ep.* 105, 2, en Migne, P. L., t. 22, p. 835).

2656. ME LUMEN, VOS UMBRA REGIT: «A mí me guía la luz; a vosotros, la sombra». Inscripción en meridianas solares.

2657. MEMENTO: «Recuerda». Conmemoración de los vivos y de los muertos en el canon de la misa. De ahí cualquier cosa que sirve para recordar a alguien acontecimientos, objetos o personas.

2658. MEMENTO HOMO QUIA PULVIS ES ET IN PULVEREM REVERTERIS: «Recuerda, hombre, que eres polvo y en polvo te convertirás». Palabras que pronuncia el sacerdote al marcar con ceniza la frente

de los fieles, el miércoles de ceniza, en recuerdo de las palabras del Génesis dichas por Dios a Adán después del pecado original (Vulg., *Gén.* 3, 19).

2659. MEMENTO MORI: «Recuerda que has de morir». Frase que repiten los monjes trapenses cada vez que se encuentran. Suele darse también el nombre de *memento mori* a una calavera, considerada como símbolo de la muerte.

2660. *M*EMINI *E*TIAM QUAE NOLO, OBLIVISCI NON POSSUM QUAE VOLO: «Recuerdo incluso lo que no quiero, pero no puedo olvidar lo que quiero» (Cic., *Fin.* 2, 32, 104). Esta fue la contestación de Temístocles a cierto maestro que le ofrecía enseñarle el arte de la memoria o nemotecnia.

2661. ME *M*ISERUM: «Desgraciado de mí».

2662. MEMORANDUM: «Lo que hay que recordar». Nota para refrescar la memoria. Archivo para referencia futura.

2663. MEMORIA MINUITUR NISI EAM EXERCEAS: «La memoria disminuye si no se la ejercita» (Cic., *Sen.* 7, 21).

2664. MENDACEM MEMOREM ESSE OPORTET: «Al mentiroso le es forzoso tener buena memoria» (Quint., *Inst.* 4, 2, 91).

2665. MENDACI MENDACIUM NON PRODEST: «Al que miente no le aprovecha la mentira». Principio de derecho.

2666. MENDACI NEQUE CUM VERA DICIT CREDITUR: «Al mentiroso ni cuando dice verdad se le cree» (Cic., *Div.* 2, 71).

2667. MENS AGITAT MOLEM: «El espíritu mueve la masa» (Virg., *Aen.* 6, 727). Verso insertado en una explicación panteísta y estoica del mundo y que significa que un principio espiritual anima el universo. Suele, sin embargo, emplearse para designar todo lo que indica el imperio de la inteligencia sobre la materia.

2668. MENSIBUS ERRATIS LAPIDIBUS NE SEDEATIS: «En meses con R no os sentéis sobre las piedras» (adagio medieval). Abarca, pues, la prescripción desde septiembre hasta abril.

2669. MENS LAETA, REQUIES, MODERATA DIETA: «Espíritu alegre, reposo y dieta moderada» (adagio de la Escuela Salernitana). Estas son, según dicha escuela, las tres cosas que bastan para la salud, a falta de médicos.

2670. MENS REA: «Intención criminal», «mente culpable».

2671. MENS REGNUM BONA POSSIDET: «Quien tiene una conciencia recta, posee un reino».

2672. MENS SANA IN CORPORE SANO: «Mente sana en cuerpo sano» (Iuv. 10, 356). Dice el poeta que el hombre verdaderamente sabio no pide al cielo más que la salud del alma y la del cuerpo: *orandum est ut sit mens sana in corpore sano.* Sin embargo, suele citarse esta expresión para indicar que la salud del cuerpo es condición indispensable para la salud del alma.

2673. MENSURA IURIS EST UTILITAS: «La medida del derecho es la utilidad». Principio de derecho.

2674. MERE PENALIS: «Apenas digno de castigo», «falta sin importancia».

2675. MERITISSIMUS CUM LAUDE: Título que suelen expedir algunas universidades religiosas, equivalente al sobresaliente con premio extraordinario.

2676. MESSE TENUS PROPRIA VIVE: «Vive limitándote a tu propia cosecha» (Pers. 6, 25).

2677. ME SURGENTE QUID ISTAE: «Al levantarme yo, ¿qué hacen éstas?». Lema que puso Villegas en la portada de sus *Eróticas*, donde figuraba un sol naciente.

2678. METRI CAUSA: «A causa del metro». Enmienda hecha en un texto a causa del metro, para corregir un error en el verso.

2679. MEUM ET TUUM: «Mío y tuyo».

2680. MICA SALIS: «Grano de sal», «pizca de ingenio». También se dice *grano salis*.

2681. MIHI VIDETUR ACERBA SEMPER ET IMMATURA MORS EORUM QUI IMMORTALE QUID PARANT: «Considero siempre cruel y prema-

tura la muerte de los hombres que realizan algo inmortal».

2682. MILES GLORIOSUS: «Soldado fanfarrón». Título de una de las comedias de Plauto.

2683. MILES IN BELLO: «El soldado en la guerra». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XIII. Pertenecía a la familia Orsini, famosa por sus guerreros.

2684. MILITAT OMNIS AMANS: «Todo amante es un soldado» (Ov., *Am.* 1, 9, 1).

2685. MILITIAE SPECIES AMOR EST: «El amor es una especie de guerra».

2686. MILITIA EST VITA HOMINIS SUPER TERRAM: «La vida del hombre en la tierra es milicia» (Vulg., *Iob.* 7, 1).

2687. MINERVAM SUS DOCET: «Un cerdo enseña a Minerva», «el rústico enseña al docto». Este viejo refrán solían citarlo los clásicos latinos suprimiendo el verbo: *Minervam sus* (Cic., *Fam.* 9, 18, 3).

2688. MINIMA DE MALIS: «De los males, los menores», «del mal, el menor». Proverbio tomado de las fábulas de Fedro.

2689. MINIME: «De ningún modo».

2690. MINIMUM: «Lo menos». Cfr. *Optimum.*

2691. MINISTER A SECRETIS: «Encargado de los secretos», «secretario».

2692. MINUIT PRAESENTIA FAMAM: «La presencia disminuye la fama». Es decir, la fama disminuye con la presencia.

2693. MINUS: «Menos», «disminución».

2694. MINUS AFFICIT SENSUS FATIGATIO QUAM COGITATIO: «Nos afecta menos la fatiga real que el pensar en ella» (Quint., *Inst.* 1, 12, 11).

2695. MINUS ENIM IACULA FERIUNT QUAE PREVIDENTUR: «Los dardos que se ven venir nos hieren menos» (San Gregorio Magno, *Homiliarum in Evangelia*, 2, 35; Migne, P.L. t. 76, p. 1259-C).

2696. MINUS HABENS: «Teniendo menos». Expresión familiar para designar a una persona de poca capacidad; suele decirse: «es un *minus habens*».

2697. MINUS HABENTES: «Carentes de recursos», «pobres».

2698. MINUTI / SEMPER ET INFIRMI EST ANIMI EXIGUIQUE VOLUPTAS / ULTIO: «La venganza es siempre el placer de un alma pequeña, débil y mezquina» (Iuv. 13, 189-191).

2699. MIRABILE DICTU: «Admirable de decir», «asombroso».

2700. MIRABILE VISU: «Admirable de ver», «contemplación maravillosa o que causa asombro».

2701. MIRABILIA: «Cosas admirables», «rarezas», «milagros».

2702. MIRATUR NIHIL NISI QUOD LIBITINA SACRAVIT: «Nada es admirado hasta que la muerte lo consagró» (Hor., *Ep.* 2, 1, 49). Se aplica para indicar que las personas egregias rara vez consiguen fama en vida.

2703. MISCENTUR TRISTIA LAETIS: «Las cosas tristes se mezclan con las alegres» (Ov., *Fast.* 6, 463).

2704. MISCERE UTILE DULCI: «Mezclar lo útil con lo agradable». Se aplica principalmente al arte de los poetas, según Horacio.

2705. MISCE STULTITIAM CONSILIIS BREVEM: «Mezcla a tu prudencia un grano de locura» (Hor., *Od.* 4, 12, 27).

2706. MISERA EST MAGNI CUSTODIA CENSUS: «La custodia de una gran riqueza es angustiosa» (Iuv. 14, 304).

2707. MISERAM SERVITUTEM FALSO PACEM VOCANT: «Llaman falsamente paz a una miserable servidumbre» (Tac., *Hist.* 4, 17, 3).

2708. MISERERE: «Ten misericordia». Se llama así a un arreglo musical del salmo que comienza: *Miserere mei Deus, secundum magnam misericordiam tuam.*

2709. MISERERE NOBIS: «Compadécete de nosotros».

2710. MISEROS PRUDENTIA PRIMA RELINQUIT: «La prudencia es la primera en abandonar a los desgraciados» (Ov. *Pont.* 4, 12, 47).

2711. MISERUM EST TACERE COGI QUOD CUPIAS LOQUI: «Es peno-

so tener que callar lo que se ansía decir» (Pub. Syr.).

2712. MISERUM ILLUM QUI ADMONITOREM CUM EGET NON HABET: «Desgraciado aquel que no tiene quien le aconseje cuando lo necesita».

2713. MITIS PRAELATUS FACIT IGNAVOS FAMULATUS: «El prelado complaciente hace a los servidores negligentes».

2714. MITTIMUS: «Enviamos». Nombre de un escrito del juez de paz al guardián de una prisión ordenándole que custodie la persona nombrada en dicho escrito. Es término legal en Inglaterra.

2715. MODICA VOLUPTAS LAXAT ANIMOS ET TEMPERAT: «El placer moderado relaja y templa los ánimos» (Sen., *Ir.* 2, 20, 3).

2716. MODICUM: «Módico», «cantidad pequeña».

2717. MODO PALLIATI, MODO TOGATI: «Ya vestido con palio, ya con toga». Se emplea para indicar que una persona cambia frecuentemente de opinión. El *palium* era el manto griego, mientras que la *toga* era el vestido nacional de los romanos (Cic., *Phil.* 5, 5, 14).

2718. MODULUS: «Módulo». En matemáticas, el coeficiente por el que hay que multiplicar los logaritmos neperianos para obtener logaritmos vulgares. También se llama *modulus* al valor absoluto de un número complejo.

2719. MODUS FACIENDI: «Modo de obrar».

2720. MODUS OMNIBUS REBUS OPTIMUS EST HABITU: «En todas las cosas lo mejor es tener moderación» (Plaut., *Poen.* 238).

2721. MODUS OPERANDI: «Modo de obrar».

2722. MODUS ORANDI: «Modo de rezar».

2723. MODUS VIVENDI: «Modo de vivir». Acuerdo que se lleva a cabo entre dos partes contendientes mientras se llega al arreglo final de las diferencias, o bien si se piensa que las diferencias son irreconciliables. También se aplica, a veces, a la manera de ganarse la vida.

2724. MOLLIS ILLA EDUCATIO QUAM INDULGENTIAM VOCAMUS, NERVOS OMNES ET MENTIS ET CORPORIS FRANGIT: «Esa suave educación que llamamos indulgencia, destruye todo el vigor del alma y del cuerpo» (Quint., *Inst.* 1, 2, 6).

2725. MOMENTUM: «Impetu adquirido por el movimiento», «continuación del movimiento que resulta de la inercia».

2726. MONERE ET MONERI PROPRIUM EST VERAE AMICITIAE: «Aconsejar y ser aconsejado es propio de la verdadera amistad» (Cic., *Lael.* 25, 91).

2727. MONERE, NON PUNIRE, STULTITIAM DECET: «Advertir y no castigar es propio de necios» (Pub. Syr.).

2728. MONSTRUM IN FRONTE, MONSTRUM IN ANIMO: «Monstruo en la cara, monstruo en el espíritu». Sentencia de los criminalistas antropólogos que aseguran que el delincuente típico es feo.

2729. MONTIUM CUSTOS: «El guardián de los montes». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro VII. En su escudo tenía una estrella como atalaya sobre seis montes.

2730. MORA: «Demora», «retraso». Unidad métrica igual a la duración de una sola sílaba breve. En derecho, retraso en contestar a una petición hecha por vía legal.

2731. MORATORIUM: «Moratoria». Autorización legal para postponer el pago de una deuda por un período determinado. De aquí que se dé también el mismo nombre a la suspensión legal de cualquier clase de obligaciones.

2732. MORE GEOMETRICO: «A la manera de la geometría», «de manera exacta», «con espíritu geométrico».

2733. MORE MAGICO: «A la manera de un mago», «con arte de magia».

2734. MORE MAIORUM: «Según costumbre de los antepasados».

2735. MORE NOBILIUM: «Según costumbre de los nobles». Dicho generalmente de los funerales solemnes.

2736. MORE PHILOSOPHICO: «A la manera de la Filosofía».

2737. MORES: «Costumbres», «maneras de vivir o proceder».

2738. MORE SOCRATICO: «A la manera de Sócrates», es decir, por el sistema de preguntas y respuestas.

2739. MORE SOLITO: «Según la costumbre al uso».

2740. MORE SUO: «Según su costumbre», «con su característica manera de proceder».

2741. MORE USITATO: «Según la usanza común».

2742. MORIAMUR ET IN MEDIA ARMA RUAMUR: «Muramos y lancémonos en medio del combate» (Virg., *Aen.* 2, 353). Célebre frase que suele usarse, incluso traducida, como ejemplo de la figura estilística llamada histerología o *histeron proteron*, que consiste en la anticipación de lo que lógicamente debería posponerse.

2743. MORIATUR ANIMA MEA MORTE PHILOSOPHORUM: «Muera mi alma de la muerte de los filósofos». Según la leyenda, últimas palabras de Averroes parodiando el pasaje bíblico de Balaam: *moriatur anima mea morte iustorum* «que muera yo con la muerte de los justos» (Vulg., *Núm.* 23, 10).

2744. MORITURI TE SALUTANT: «Los que van a morir te saludan». Era el saludo tradicional que dirigían los gladiadores al emperador antes de comenzar el combate. Cfr. *Ave, Caesar.*

2745. MORS CERTA, HORA INCERTA: «La muerte es cierta; su hora, incierta».

2746. MORS HONESTA SAEPE VITAM QUOQUE TURPEM EXORNAT: «Una muerte honrosa, muchas veces, dignifica incluso una vida innoble» (Cic., *Quinc.* 15, 49).

2747. MORS IANUA VITAE: «La muerte es la puerta de la vida». Es decir, la muerte considerada como umbral de la eternidad.

2748. MORS MINUS POENAE QUAM MORA MORTIS HABET: «La muerte causa un sufrimiento menor que la espera de la muerte» (Ov., *Her.* 10, 82).

2749. MORS OMNIA SOLVIT: «La muerte extingue todas las obligaciones». Principio jurídico.

2750. MORS TUA, VITA MEA: «Tu muerte es mi vida».

2751. MORS ULTIMA LINEA RERUM EST: «La muerte es el último límite de las cosas» (Hor., *Ep.* 1, 16, 79). Equivale a decir: «La muerte marca la línea donde todo se acaba», porque era costumbre en las carreras marcar con cal la meta en el circo.

2752. MORS ULTIMA RATIO: «La muerte es la razón final de todo», «todo se acaba con la muerte».

2753. MORTALE EST OMNE MORTALIUM BONUM: «Todos los bienes de los mortales son mortales» (Sentencia de Metrodoro citada por Séneca, *Ep.* 98, 9).

2754. MORTE MAGIS METUENDA SENECTUS: «La vejez es más temible que la muerte» (Iuv. 11, 45).

2755. MORTEM UBI CONTEMNAS, VICERIS OMNES METUS: «Despreciando a la muerte se vencen todos los temores» (Pub. Syr.).

2756. MORTIS CAUSA: «A causa de la muerte». Término de derecho.

2757. MORTIS IMAGO IUVAT SOMNUS, MORS IPSA TIMETUR: «El sueño, imagen de la muerte, agrada, pero la propia muerte da miedo».

2758. MORTUO LEONI ET LEPORES INSULTANT: «Al león muerto, incluso las liebres le insultan». Proverbio medieval.

2759. MORTUORUM CORPORA INCIDERE DISCENTIBUS NECESSARIUM: «Abrir los cuerpos de los muertos es necesario para los que estudian» (Celso).

2760. MOS MAIORUM: «Costumbre de los antepasados».

2761. MOTU PROPRIO: «Espontáneamente», «voluntariamente». Recibe también el nombre de *motu proprio* un documento religioso expedido por una autoridad eclesiástica, sobre todo un *memorandum* personal del Papa al clero.

2762. MOTUS IN FINE VELOCIOR: «El movimiento se hace más rápido hacia el final».

2763. MULGERE HIRCOS, IUNGERE VULPES: «Ordeñar cabritos, uncir zorras». Se emplea para indicar que se pretenden cosas imposibles (Virg., *Buc.* 3, 91).

2764. MULIEBRIS LACRIMA CONDIMENTUM EST MALITIAE: «El llanto de la mujer es aderezo de la maldad» (Pub. Syr.).

2765. MULIER, CUM SOLA COGITAT, MALE COGITAT: «La mujer, cuando piensa sola, piensa mal» (Pub. Syr.).

2766. MULIER CUPIDO QUOD DICIT AMANTI / IN VENTO ET RAPIDA SCRIBERE OPORTET AQUA: «Lo que dice la mujer a su apasionado amante, conviene escribirlo en el viento y en la rauda corriente del agua» (Cat. 70, 3).

2767. MULIER MALUM NECESSARIUM: «La mujer es un mal necesario».

2768. MULIER QUAE MULTIS NUBIT MULTIS NON PLACET: «La mujer que se casa con muchos agrada a pocos» (Pub. Syr.).

2769. MULIER RECTE OLET, UBI NIHIL OLET: «La mujer huele bien cuando no huele a nada» (Plaut., *Most.* 273).

2770. MULTA DOCET FAMES: «El hambre enseña muchas cosas».

2771. MULTAE HOMINIBUS AD MALITIAM VIAE SUNT: «Muchos son para los hombres los caminos de la maldad».

2772. MULTAE TERRICOLIS LINGUAE, CAELESTIBUS UNA: «Muchas lenguas hablan los terrícolas, los celestiales una sola».

2773. MULTA EXPERIENDO FIUNT QUAE SPERNIBUS ARDUA VIDENTUR: «Intentándolas, se llevan a cabo muchas cosas que parecen muy difíciles a los perezosos».

2774. MULTA FALSA SUNT PROBABILIORA VERIS: «Muchas cosas falsas parecen más probables que las verdaderas». Principio de derecho.

2775. MULTA FERCULA, MULTOS MORBOS: «Muchos platos, muchas enfermedades».

2776. MULTA FIDEM PROMISSA LEVANT: «Muchas promesas disminuyen la confianza» (Hor., *Ep.* 2, 2, 10).

2777. MULTA FIERI NON POSSE, PRIUSQUAM SINT FACTA, IUDICANTUR: «Muchas cosas se consideran imposibles antes de que sean llevadas a cabo» (Plin., *Hist. Nat.* 7, 1, 1).

2778. MULTA IGNOSCENDO FIT POTENS POTENTIOR: «Perdonando mucho, se hace el poderoso aún más poderoso» (Pub. Syr.).

2779. MULTA NARRANTUR ATROCIORA QUAM SINT: «Muchas cosas se cuentan más horribles de lo que son». Equivale a nuestro refrán «No es tan fiero el león como lo pintan».

2780. MULTA NON QUIA DIFFICILIA SUNT NON AUDEMUS, SED QUIA NON AUDEMUS SUNT DIFFICILIA: «Muchas cosas no las intentamos no porque son difíciles, sino que son difíciles porque no las intentamos» (Sen., *Ep.* 104, 26).

2781. MULTA PAUCIS: «Mucho en pocas palabras». Se aplica a escritos de gran concisión.

2782. MULTA VIROS NESCIRE DECET: «Es conveniente que los hombres ignoren muchas cosas» (Ov., *Ars* 3, 229).

2783. MULTI (ENIM) SUNT VOCATI, PAUCI VERO ELECTI: «Muchos son los llamados, pero pocos los elegidos» (Vulg., *Matt.* 20, 16 y 22, 14).

2784. MULTI FAMAM, CONSCIENTIAM PAUCI VERENTUR: «Muchos temen el deshonor, pocos a la conciencia» (Plin., *Ep.* 3, 20, 9).

2785. MULTI MODII SALIS SIMUL EDENDI SUNT, UT AMICITIAE MUNUS EXPLEATUR: «Es preciso comer juntos muchos celemines de sal para cumplir la obra de la amistad», es decir, para llegar a ser amigos perfectos (Cic., *Lael.* 19, 67). Este adagio, que ha pasado a las lenguas modernas, parece de origen griego. Está ya en Aristóteles.

2786. MULTI MULTA, NEMO OMNIA NOVIT: «Muchos saben muchas cosas, pero nadie lo sabe todo».

2787. MULTIS MINATUR QUI UNI FACIT INIURIA: «Amenaza a muchos quien comete injusticia con uno solo» (Pub. Syr.).

2786. MULTIS PARASSE DIVITIAS NON FINIS MISERIARUM FUIT, SED MUTATIO: «Para muchos la adquisición de riquezas no fue el fin de sus miserias, sino un cambio de las mismas» (Sen., *Ep.* 17, 11). Se trata de una máxima epicúrea traducida del griego.

2789. MULTIS PLACERE QUAE CUPIT CULPAM CUPIT: «La que desea agradar a muchos, quiere hacerse culpable» (Pub. Syr.).

2790. MULTITUDO NON EST SEQUENDA: «No debe seguirse a la multitud».

2791. MULTITUDO OMNIS, SICUT NATURA MARIS, PER SE IMMOBILIS EST; VENTUS ET AURAE CIENT: «Toda multitud, como por naturaleza el mar, es por sí misma inmóvil; los vientos y las brisas la agitan».

2792. MULTOS FORTUNA LIBERAT POENA, METU NEMINEM: «La fortuna libra a muchos del castigo, pero a ninguno del miedo» (Sen., *Ep.* 97, 16).

2793. MULTOS IN SUMMA PERICULA MISIT / VENTURI TIMOR IPSE MALI: «A muchos les impulsa a afrontar supremos peligros el temor mismo del mal que se avecina» (Luc., *Phar.* 7, 104-5).

2794. MULTOS TIMERE DEBET QUEM MULTI TIMENT: «Ha de temer a muchos aquel a quien muchos temen» (Pub. Syr.).

2795. MULTUM IN PARVO: «Gran cantidad en poco espacio».

2796. MULTUM INTEREST UTRUM PECCARE ALIQUIS NOLIT AUT NESCIAT: «Hay gran diferencia entre no querer y no saber obrar mal» (Sen., *Ep.* 90, 46).

2797. MULTUM LEGENDUM ESSE NON MULTA: «Se debe leer muchas veces lo mismo, pero no muchas cosas» (Plin., *Ep.* 7, 9, 15).

2798. MULTUM LEGERE POTIUS QUAM MULTA: «Leer el mismo libro muchas veces, mejor que muchos libros una vez sola».

2799. MULTUM LUCRATUR QUI A LITE DISCEDIT: «Mucho gana quien huye de los pleitos». Principio de derecho.

2800. MULTUM NON MULTA: «Mucho, no muchas cosas». Sobreentiéndese «conviene leer», y es abreviación de la frase *aiunt enim multum legendum esse, non multa* (Plin., *Ep.* 7, 9, 15). Cfr. n.º 2797.

2801. MUNDUS: «El mundo».

2802. MUNDUS VULT DECIPI: «El mundo quiere ser engañado». Cfr. *Populus decipi.*

2803. MUS AETATEM NON CUBILI UNI UMQUAM COMMITTIT SUAM: «El ratón jamás confía su existencia a un solo agujero».

2804. MUTARE QUOD NON POSSIS, UT NATUM EST FERAS: «Lo que no se puede modificar, sopórtalo tal como es» (Pub. Syr.).

2805. MUTATIO CAPARUM: «Cambio de capas». Se da este nombre en el ceremonial romano al cambio que cardenales y prelados de la curia romana hacen de sus capas y mantos de piel por otros de seda encarnada. Esta ceremonia se celebra el día de la Resurrección.

2806. MUTATIS MUTANDIS: «Cambiando lo que se debe cambiar», «con los cambios necesarios».

2807. MUTAT QUADRATA ROTUNDIS: «Convierte en redondo lo cuadrado» (Hor., *Ep.* 1, 1, 100).

2808. MUTAVIT: «Cambió». Se emplea en crítica textual seguido del nombre del filólogo que propuso o introdujo el cambio. Suele abreviarse en *mut.*

2809. MUTUM EST PICTURA POEMA: «Una pintura es un poema sin palabras».

2810. MUTUUM ADIUTORIUM: «Ayuda mutua». Así expresa la Iglesia el deber conyugal entre los esposos.

2811. MYSTERIUM FASCINANS: «Misterio fascinante».

2812. MYSTERIUM MAGNUM: «Gran misterio».

2813. MYSTERIUM TREMENDUM: «Misterio pavoroso».

N

2814. NAM VITIIS NEMO SINE NASCITUR, OPTIMUS ILLE EST / QUI MINIMIS URGETUR: «Puesto que nadie nace sin vicios, el mejor es el que se ve afectado de los más leves» (Hor., *Sat.* 1, 3, 68-9).

2815. NASCENDO QUOTIDIE MORIMUR: «Desde que nacemos, vamos muriendo cada día».

2816. NASCENTES MORIMUR, FINISQUE AB ORIGINE PENDET: «Morimos ya al nacer, y el fin depende del principio» (Manil. 4, 16).

2817. NASCUNTUR POETAE, FIUNT ORATORES: «Los poetas nacen, los oradores se hacen». Es decir, la elocuencia es hija del arte, mientras que la poesía es hija de la naturaleza.

2818. NATURA: «Naturaleza».

2819. NATURA ABHORRET VACUUM: «La naturaleza tiene horror al vacío» (Descartes). Cfr. *Horror vacui*.

2820. NATURA BEATIS / OMNIBUS ESSE DEDIT, SIQUIS COGNOVERIT UTI: «La naturaleza concedió a todos la felicidad, con tal que sepamos servirnos de ella» (Claud., *Ruf.* 1).

2821. NATURAE SEQUITUR SEMINA QUISQUE SUAE: «Cada uno sigue la semilla de su naturaleza».

2822. NATURA ET QUALITATES RERUM MODIFICANT ACTIONES: «La naturaleza y las cualidades de las cosas modifican las acciones». Principio de derecho.

2823. NATURA HOMINUM NOVITATIS AVIDA: «Por naturaleza, los hombres son ávidos de novedades» (Plin., *Hist. Nat.* 12, 5).

2824. NATURA INFIRMITATIS HUMANAE TARDIORA SUNT REMEDIA QUAM MALA: «Por la debilidad de la naturaleza humana, los remedios son más lentos que los males» (Tac., *Agr.* 3, 1).

2825. NATURALIA NON SUNT TURPIA: «Las cosas naturales no son vergonzosas».

2826. NATURALI IURE OMNIUM COMMUNIA SUNT ISTA: AER, AQUA PROFLUENS ET MARE, ET, PER HOC, LITORA MARIS: «Por derecho natural son comunes a todos estas cosas: el aire, el agua corriente y el mar, y, por lo tanto, las riberas del mar».

2827. NATURAM EXPELLES FURCA, TAMEN USQUE RECURRET: «Aunque expulses a la naturaleza con una horca, volverá siempre de nuevo» (Hor., *Ep.* 1, 10, 24). Indica que no se puede disimular constantemente, y que al fin afloran los sentimientos propios de cada persona.

2828. NATURA NATURANS: «Naturaleza activa». Expresión muy empleada en filosofía. Con ella se quiere expresar la naturaleza como creación perpetua. El término *natura naturans* procede de Averroes (comentario a *De coelo*, 1, 1) para designar a Dios en cuanto naturaleza formadora de las cosas naturales o como el ser total y unitario frente a lo creado, es decir, a la *natura naturata*. Para Spinoza representa «la sustancia infinita».

2829. NATURA NATURATA: «Naturaleza pasiva». Término muy usado en filosofía. Se refiere a la naturaleza, que, una vez creada, continúa operando con medios propios.

2830. NATURA NIHIL AGIT FRUSTRA: «La naturaleza nada hace en vano».

2831. NATURA NON FACIT SALTUS: «La naturaleza no da saltos». Lo que significa que la naturaleza no crea ni especies ni géneros. Hay siempre entre ellos algún intermedio que los enlaza uno con otro. Este aforismo científico fue enunciado por Leibniz en sus *Nuevos ensayos*, 4, 16, según unos, y, según otros, se debe a Linneo en su *Philosophia Botanica*, y fue refutado por Planck en 1900.

2832. NATURA PARENDO VINCITUR: «Se vence a la naturaleza obedeciéndola». Este famoso aforismo de Bacon se expresa a veces así: *Natura non imperatur nisi parendo* «A la naturaleza no se la domina, sino obedeciéndola», y parece ser confirmado por la técnica moderna, que sólo puede alcanzar sus objetivos mediante una estricta subordinación a las leyes naturales.

2833. NATURA SIMPLICIBUS GAUDET: «La naturaleza se complace en las cosas sencillas».

2834. NATURA VERO NIHIL HOMINIBUS BREVITATE VITAE PRAESTITIT MELIUS: «La naturaleza no ha dado al hombre nada mejor que la brevedad de la vida» (Plin., *Hist. Nat.* 7, 51).

2835. NAUFRAGIUM IN PORTU FACERE: «Naufragar en el puerto».

2836. NAUMACHIA: Simulacro de combate naval que se representaba en la antigua Roma en estanques construidos a propósito.

2837. NAUTA DE PONTE NIGRO: «Navegante del puente negro». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XII. Fue comendador de una iglesia de Negroponte.

2838. NAVIGARE NECESSE EST (VIVERE NON NECESSE EST): «Es necesario navegar, pero no es necesario salir con vida». Frase que se atribuye a Pompeyo, cuando se dirigía a Roma con un cargamento de trigo y fue sorprendido por una tempestad. La Liga Hanseática la tomó posteriormente como divisa.

2839. NAVITA DE VENTIS, DE BOBUS NARRAT ARATOR: «El navegante habla de los vientos; el labrador, de los bueyes». Para indicar que cada uno es experto y conoce las cosas de su oficio.

2840. NAVITER AC FIDELITER: «Con diligencia y fielmente».

2841. NEC DOMO DOMINUS, SED DOMINO DOMUS HONESTANDA EST: «No ha de ser el dueño honrado por la casa, sino la casa por el dueño» (Cic., *Off.* 1, 39, 139).

2842. NECESSE EST MULTOS TIMEAT QUEM MULTI TIMENT: «Es forzoso que tema a muchos aquel a quien muchos temen» (Pub. Syr.).

2843. NECESSITAS DAT LEGEM, NON IPSA ACCIPIT: «La necesidad dicta la ley, pero no la recibe» (Pub. Syr.).

2844. NECESSITAS FORTITER FERRE DOCET, CONSUETUDO FACILE: «La necesidad enseña a soportar con valor; la costumbre, con facilidad» (Sen., *Tranq.* 10, 1).

2845. NECESSITAS NON HABET LEGEM: «La necesidad carece de ley». Principio de derecho, con el que se quiere expresar que, en ciertas ocasiones extremas, actos, que en circunstancias normales serían reprochables, pueden ser lícitos.

2846. NECESSITAS PLUS POSSE QUAM PIETAS SOLET: «La necesidad suele tener más fuerza que el afecto» (Sen., *Troad.* 581).

2847. NECESSITAS QUOD POSCIT, NISI DES, ERIPIT: «Si no se da a la necesidad lo que ella pide, lo arrebata» (Pub. Syr.).

2848. NECESSITAS ULTIMUM ET MAXIMUM TELUM EST: «La necesidad es el arma suprema y la más fuerte» (Liv. 4, 28, 5).

2849. NECESSITATE MEDII: «Por necesidad de medio», «medio necesario» (para llegar a un fin).

2850. NECESSITATI PARENDUM EST: «Es forzoso obedecer a la necesidad» (Cic., *Off.* 2, 21, 74).

2851. NEC MANUS IN ARCA NEC OCU-

LUS IN CHARTA: «Ni las manos en el arca (ajena), ni el ojo en las cartas» (adagio medieval).

2852. NEC MINOR EST VIRTUS, QUAM QUAERERE, PARTA TUERI: «No es menor virtud conservar lo adquirido que adquirirlo» (Ov., *Ars* 2, 13).

2853. NEC NOSTRI SAECULI EST: «Ni es de nuestro siglo», «no es de nuestro tiempo». Frase de Trajano a Plinio en su famosa carta para recomendarle que no persiguiese a los cristianos (Plin., *Ep.* 10, 97, 2).

2854. NEC PHILOSOPHIA SINE VIRTUTE EST, NEC SINE PHILOSOPHIA VIRTUS: «No puede subsistir la filosofía sin la virtud, ni la virtud sin la filosofía» (Sen., *Epist.* 89, 8).

2855. NEC PLURIBUS IMPAR: «No inferior a la mayoría». Es decir, superior a todo el mundo. Orgullosa divisa adoptada por Luis XIV de Francia, que tenía como emblema el sol.

2856. NEC POSSUM TECUM VIVERE NEC SINE TE: «No puedo vivir contigo ni sin ti» (Mart. 12, 46). Con ligerísimas variantes, también se lee esta idea en Ovidio y Tibulo.

2857. NEC PRAETERITUM TEMPUS UMQUAM REVERTITUR, NEC QUID SEQUATUR SCIRI POTEST: «Ni vuelve el tiempo pasado, ni puede conocerse el venidero» (Cic., *Sen.* 19, 69).

2858. NEC QUAE PRAETERIIT ITERUM REVOCABITUR UNDA / NEC QUAE PRAETERIT HORA REDIRE POTEST: «Ni el agua que pasó volverá a remontar el cauce, ni pueden volver las horas pretéritas» (Ov., *Ars* 3, 63).

2859. NEC QUICQUAM ALIUD EST PHILOSOPHIA, SI INTERPRETARI VELIS, QUAM STUDIUM SAPIENTIAE: «La filosofía, si quieres definirla bien, no es más que el deseo de la sabiduría» (Cic., *Off.* 2, 2, 5).

2860. NEC RATIONEM PATITUR, NEC AEQUITATE MITIGATUR, NEC ULLA PRECE FLECTITUR POPULUS ESURIENS: «Un pueblo hambriento ni atiende a razones, ni se aplaca con la justicia, ni se doblega por ninguna súplica» (Sen., *Brev. Vit.* 18, 5).

2861. NEC SCIRE FAS EST OMNIA: «Ni está concedido saberlo todo», «no es posible saberlo todo» (Hor., *Od.* 4, 4, 22).

2862. NEC SECUNDA SAPIENTEM EVEHUNT NEC ADVERSA DEMITTUNT: «Al hombre sabio, ni las prosperidades lo ensoberbecen ni las adversidades lo abaten» (Sen., *Cons. Helv.* 5, 1).

2863. NEC SEMPER FERIET QUODCUMQUE MINABITUR ARCUS: «Ni siempre dará la flecha en el lugar al que apunta» (Hor., *A.P.* 350).

2864. NEC SOLI IMPAR: «Igual al sol». Divisa de Felipe II.

2865. NEC SPE NEC METU: «Ni con esperanza ni con temor». Famosa divisa de Isabel de Este, Marquesa de Mantua, que posteriormente aceptaron otras casas nobles.

2866. NEC TUMULUM CURO, SEPELIT NATURA RELICTOS: «No me preocupo del sepulcro; la naturaleza se encarga de sepultar a los abandonados» (Sen., *Ep.* 92, 35).

2867. NEC VERO SUPERSTITIONE TOLLENDA RELIGIO NON TOLLITUR: «Por suprimir la superstición no se suprime la religión» (Cic., *Div.* 2, 72, 148).

2868. NEC VIXIT MALE QUI NATUS MORIENSQUE FEFELLIT: «No vivió mal aquel de quien no se advirtió ni el nacimiento ni la muerte» (Hor., *Ep.* 1, 17, 10).

2869. NE DERELINQUAS AMICUM ANTIQUUM / NOVUS ENIM NON ERIT SIMILIS ILLI: «No abandones al amigo antiguo; el nuevo no será semejante a él» (Vulg., *Eccli.* 9, 14).

2870. NE EXEAT: «Que no salga». Escrito que prohibe al acusado abandonar la jurisdicción.

2871. NEFANDUM: «Nefando», «indecible», «vil».

2872. NEFAS: «Indecible», «ilícito», «mal visto». Implica una incorrección más bien social que moral.

2873. NEGANDI CAUSA AVARO NUMQUAM DEFICIT: «Al avaro nunca le faltan pretextos para negar» (Pub. Syr.).

2874. NEGANTI INCUMBIT PROBATIO: «Corresponde probar al que niega». Principio jurídico.

2875. NEGAT SIBI IPSE QUI QUOD DIFFICILE EST PETIT: «El que pide una cosa difícil se la niega a sí mismo» (Pub. Syr.).

2876. NEGLECTA SOLENT INCENDIA SUMERE VIRES: «Los incendios que se desprecian suelen adquirir fuerza» (Hor., *Ep.* 1, 18, 85).

2877. NEGLECTIS URENDA FILIX INNASCITUR AGRIS: «En los campos abandonados crece la mala hierba que será necesario quemar» (Hor. *Sat.* 1, 3, 37). Para indicar que, si no tenemos cuidado, pueden invadirnos los vicios.

2878. NEGLEGERE QUID DE SE QUISQUE SENTIAT, NON SOLUM ARROGANTIS EST, SED ETIAM OMNINO DISSOLUTI: «No preocuparse de lo que la gente opina de uno mismo no sólo es arrogancia, sino incluso total desvergüenza» (Cic., *Off.* 1, 28, 99).

2879. NEGO: «Niego», «digo que no».

2880. NEGO MAIOREM: «Niego la mayor», «niego la primera parte». Fórmula de la lógica escolástica. Puesto que el silogismo constaba de dos partes: la mayor y la menor, de las cuales se seguía la consecuencia, negando la mayor quedaba anulado todo el silogismo.

2881. NEMINE CONTRADICENTE: «Sin que nadie disienta», «sin oposición».

2882. NEMINE DISCREPANTE: «Sin contradicción», «por unanimidad».

2883. NEMINEM ADVERSA FORTUNA COMMINUIT, NISI QUEM SECUNDA DECEPIT: «La adversidad no abatió sino a quien la prosperidad engañó».

2884. NEMINEM CAPTIVABIMUS NISI IURE VICTUM: «No encarcelaremos a nadie a no ser que haya sido juzgado». Principio jurídico aplicado en Polonia a los nobles, según el privilegio que les concedió Wladislao Jagellon en 1425, adelantándose así en 250 años a la ley inglesa del *Habeas corpus*.

2885. NEMINEM LAEDE: «No hagas daño a nadie».

2886. NEMINEM PECUNIA DIVITEM FECIT: «El dinero no ha hecho rico a nadie» (Sen., *Ep.* 119, 9).

2887. NEMINI DUM VIVIT DICERE LICET: HOC NON PATIAR: «A nadie, mientras vive, le está permitido decir: esto no lo soportaré». Equivale a nuestro refrán: «Nadie puede decir de esta agua no beberé».

2888. NEMINI LICET IGNORARE IUS: «A nadie le está permitido ignorar la ley». Es decir, la ignorancia de la ley, no exime del cumplimiento de la misma (*Dig.* 22, 6, 9).

2889. NEMO ADEO FERUS EST UT NON MITESCERE POSSIT / SI MODO CULTURAE PATIENTEM COMMODET AUREM: «Nadie hay tan feroz que no pueda amansarse, si presta un oído paciente a la cultura moral» (Hor., *Ep.* 1, 1, 39-40).

2890. NEMO ALIENO FACTO PRAEGRAVARI DEBET: «Nadie debe sufrir gravamen por hecho ajeno». Principio jurídico.

2891. NEMO ALIENO NOMINE LEGE AGERE POTEST: «Nadie puede ejecutar una acción legal en nombre de otro». Principio jurídico.

2892. NEMO ANTE MORTEM BEATUS: «Nadie antes de la muerte (puede ser considerado) feliz». Esta fue la respuesta del filósofo Solón a Creso, al preguntarle si conocía a un hombre más dichoso que él.

2893. NEMO CLAUDICAT ALIENO EX DOLORE: «Nadie cojea por el dolor ajeno».

2894. NEMO COGI POTEST UT VICINO PROSIT, SED NE NOCEAT: «Nadie puede ser obligado a beneficiar al vecino, pero sí a no perjudicarle». Principio de derecho.

2895. NEMO CONTRA SE SPONTE AGERE VIDETUR: «No se presupone que nadie obre libremente contra sí mismo». Principio de derecho.

2896. NEMO DAT QUOD NON HABET: «Nadie da lo que no tiene».

2897. NEMO DEBET BIS VEXARI PRO UNA ET EADEM CAUSA: «Nadie debe ser llamado a juicio dos veces por una sola y misma causa». Principio de derecho.

2898. NEMO DE DOMO SUA *EXTRAHI* DEBET: «Nadie debe ser sacado de su casa» *(Dig.* 50, 17, 103).

2899. NEMO DEUM NEGAT NISI CUI *EXPEDIT* DEUM NON ESSE: «Nadie niega la existencia de Dios, sino aquel a quien conviene que no haya Dios» (San Agustín).

2900. NEMO ENIM *UNQUAM IMPERIUM FLAGITIO* QUAESITUM BONIS *ARTIBUS EXERCUIT*: «Nadie jamás ejerció con buenas artes el mando conseguido mediante el crimen» (Tac., *Hist.* 1, 30, 4).

2901. NEMO ESSE IUDEX IN SUA CAUSA POTEST: «Nadie puede ser juez en su propia causa». Suele emplearse esta frase para amonestar a los que se obstinan en defender su propia conducta.

2902. NEMO EST TAM SENEX QUI SE ANNUM NON PUTET POSSE VIVERE: «Nadie hay tan viejo que no crea poder vivir todavía un año» (Cic., *Sen.* 7, 24).

2903. NEMO EX CONSILIO OBLIGATUR: «A nadie obliga un consejo» *(Dig.* 17, 1, 2).

2904. NEMO GRATIS MENDAX: «Nadie es mentiroso sin motivo», «nadie miente porque sí».

2905. NEMO HAERES INVITUS EST: «Nadie es heredero contra su voluntad» *(Dig.* 6, 30, 16).

2906. NEMO IMMATURE *MORITUR* QUI *MORITUR* MISER: «Nadie muere temprano, si muere desgraciado» (Pub. Syr.).

2907. NEMO INVITUS *COMPELLITUR* AD COMMUNIONEM: «Nadie puede ser obligado contra su voluntad a la comunidad (de bienes)». Principio jurídico.

2908. NE MOLIARIS AMICO TUO MALUM, CUM ILLE IN TE *HABEAT* FIDUCIAM: «No maquines el mal contra tu amigo cuando ha puesto en ti su confianza» (Vulg., *Prov.* 3, 29).

2909. NEMO LIBERALIS NISI LIBERATUR: «No se puede donar sin estar libre de obligaciones». Principio de derecho.

2910. NEMO LIBER EST QUI *CORPORI* SERVIT: «No es libre quien es esclavo de su cuerpo» (Sen., *Ep.* 92, 33).

2911. NEMO MAGISTER NATUS: «Nadie nace maestro».

2912. NEMO MALUS FELIX, *MINIME* CORRUPTOR: «Ningún malvado es feliz, y menos que nadie el corruptor» (Iuv. 4, 8).

2913. NEMO ME IMPUNE LACESSIT: «Nadie me injuria impunemente». Divisa de Escocia.

2914. NEMO *MORITUR* NISI SUA MORTE: «Nadie muere sino de su propia muerte».

2915. NEMO MORTALIUM *OMNIBUS* HORIS SAPIT: «Ningún mortal es sabio a todas horas».

2916. NEMO NISI SUO DIE *MORITUR*: «Nadie muere sino en su propio día» (Sen., *Ep.* 69, 6).

2917. NEMO NISI *VITIO* SUO MISER EST: «Nadie es desgraciado, sino por su propia culpa» (Sen., *Ep.* 70, 15).

2918. NEMO ONERATUS NISI HONORATUS: «Nadie puede ser gravado sin ser honrado», «a nadie se le puede imponer una carga sin ser instituido heredero». Principio de derecho.

2919. NEMO PATRIAM QUIA MAGNA EST AMAT, SED QUIA SUA: «Nadie ama a su patria porque es grande, sino porque es suya» (Sen., *Ep.* 66, 26).

2920. NEMO POTEST DUOBUS *DOMINIS* SERVIRE: «Nadie puede servir a dos señores» (Vulg., *Matt.* 6, 24).

2921. NEMO POTEST IGNORARE LEGES: «Nadie puede ignorar las leyes». Principio de derecho.

2922. NEMO POTEST NUDO VESTIMENTA *DETRAHERE*: «Nadie puede desnudar al que está desnudo». Para indicar un imposible.

2923. NEMO POTEST *OMNIA* SCIRE: «Nadie puede saberlo todo» (Varr., *R.R.* 2, 1).

2924. NEMO POTEST PERSONAM DIU FERRE: «Nadie puede llevar una máscara por mucho tiempo» (Sen., *Clem.* 1, 1, 6).

2925. NEMO PRAE*SUMITUR* GRATUITO MALUS: «Nadie obra mal sin interés». Principio de derecho.

2926. NEMO PRAES*U*MITUR MALUS NISI PROBETUR: «Nadie puede ser considerado malo si no se prueba que lo es».

2927. NEMO PROPHETA ACCEPTUS EST IN PATRIA: «Nadie es aceptado como profeta en su patria», «ningún profeta es bien acogido en su patria» (Vulg., *Luc.* 4, 24). La frase se repite en San Mateo, San Marcos y San Juan.

2928. NEMO P*U*NITUR PRO ALIENO DELICTO: «Nadie es castigado por un delito ajeno». Principio jurídico.

2929. NEMO QUI CONDEMNARE POTEST, ABS*O*LVERE NON POTEST: «Nadie que pueda condenar está imposibilitado para absolver» (*Dig.* 50, 17, 37).

2930. NEMO REGERE POTEST, NISI QUI ET REGI: «Nadie puede gobernar sino quien sabe también ser gobernado» (Sen., *Ir.* 2, 15). Ya los antiguos romanos creían que este proverbio se remontaba a Solón.

2931. NEMO REM ALIENAM INVITO DOMINO V*E*NDERE POTEST: «Nadie puede vender una cosa ajena contra la voluntad de su dueño». Principio de derecho.

2932. NEMO REM SUAM INVITUS VENDERE C*O*GITUR: «Nadie puede ser obligado a vender contra su voluntad algo suyo». Principio de derecho.

2933. NEMO REPENTE FUIT TURP*I*SSIMUS: «Nadie se convirtió en un malvado de repente» (Iuv. 2, 83).

2934. NEMO SIBI TANTUMMODO ERRAT, SED ALIENI ERRORIS ET CAUSA ET *A*UCTOR EST: «El que yerra no sólo yerra para él, sino que es causa y origen de errores ajenos» (Sen., *Vit. Beat.* 1, 4).

2935. NEMO SINE *A*LIQUA IACTURA SANITATIS EXPAVIT: «Nadie se aterró sin perder un poco de su buen sentido» (Sen., *Nat.* 6, 29, 2).

2936. NEMO SINE CR*I*MINE VIVIT: «Nadie vive sin pecado» (Ps. Cat. 1, 5).

2937. NEMO SOLUS SATIS SAPIT: «Nadie por sí solo sabe bastante», «nadie se basta a sí mismo» (Plaut., *Mil.* 885).

2938. NEMO TAM SENEX EST UT *I*MPROBE UNUM DIEM SPERET: «Nadie es tan viejo que no pueda esperar vivir un día más» (Sen., *Ep.* 12, 6).

2939. NEMO TENETUR AD IMPOSSIB*I*LIA: «Nadie está obligado a hacer cosas imposibles». Principio jurídico.

2940. NEMO TENETUR *E*DERE CONTRA SE: «Nadie está obligado a declarar contra sí mismo». Principio de derecho.

2941. NEMO TENETUR SE IPSUM ACCUSARE: «Nadie está obligado a acusarse a sí mismo». Principio de derecho.

2942. NEMO TIMENDO AD SUMMUM P*E*RVENIT LOCUM: «Ningún cobarde escala el puesto más alto» (Pub. Syr.).

2943. NEMO *U*NQUAM IMP*E*RIUM FLAG*I*TIO QUAESITUM BONIS *A*RTIBUS EX*E*RCUIT: «Nadie ha ejercido jamás virtuosamente un poder adquirido con deshonor» (Tac., *Hist.* 1, 30).

2944. NEMO VIR BONUS AB IMPROBO SE DONARI VULT: «Ningún hombre bueno permite que le haga regalos otro hombre malo» (Cic., *Leg.* 2, 16, 41).

2945. NEMO VIR MAGNUS SINE *A*LIQUO ADFLATU DIVINO *U*NQUAM FUIT: «Nadie fue jamás un gran hombre sin una especie de hálito divino» (Cic., *Nat.* 2, 66, 167).

2946. N*E*NIA: «Nenia». Canto fúnebre ejecutado durante los funerales, con acompañamiento de flauta, delante del carro mortuorio o del cadáver, una vez sepultado. También se llamó *nenia* a cierto canto mágico o de encantamiento, y, posteriormente, a canciones infantiles que solían cantar las nodrizas a los niños para dormirlos. De esta última clase de canciones se escribieron muchas en el Renacimiento.

2947. NE NOS INDUCAS IN TENTATIONEM: «No nos dejes caer en la tentación», «no nos induzcas a la tentación» (Vulg., *Matt.* 6, 13). Frase tomada del *Pater noster* o «Padre nuestro».

2948. NE PERD*I*DERIT, NON CESSAT P*E*RDERE LUSOR: «Para no per-

der, no cesa de perder el jugador» (Ov., *Ars* 1, 449).

2949. NE PUDEAS QUAE NESCIERIS TE VELLE DOCERI; SCIRE ALIQUID LAUS EST, CULPA EST NIHIL DISCERE VELLE: «No te avergüences de querer aprender lo que no sabes; es digno de alabanza saber algo y es una falta no querer saber nada» (Ps. Cat. 4, 29).

2950. NEQUAQUAM: «De ningún modo».

2951. NEQUE IN BONA SEGETE NULLUM EST SPICUM NEQUAM, NEQUE IN MALA NON ALIQUOD BONUM: «Ni entre la buena mies falta una espiga mala, ni entre la mala alguna buena» (Varr., *Frg.* 241).

2952. NEQUE QUIES GENTIUM SINE ARMIS, NEQUE ARMA SINE STIPENDIIS, NEQUE STIPENDIA SINE TRIBUTIS HABERE QUEUNT: «En las naciones no puede haber paz sin ejército, ni ejército sin paga, ni paga sin tributos» (Tac., *Hist.* 4, 74, 2).

2953. NEQUE SEMPER ARCUM TENDIT APOLO: «Apolo no tiene siempre tenso su arco» (Hor., *Od.* 2, 10, 20).

2954. NE QUID EXPECTES AMICOS QUOD TUTE AGERE POSSES: «No esperes de los amigos nada que puedas hacer tú mismo» (Gel. 2, 29).

2955. NE QUID NIMIS: «Nada en demasía», «nunca demasiado» (Ter., *And.* 61). Es traducción de una máxima griega que estaba grabada en el templo de Delfos y se atribuía a muy diferentes personajes, entre otros a Homero y a Solón.

2956. NEQUIDQUAM SAPIT QUI SIBI NON SAPIT: «En vano es sabio el que no es sabio para sí mismo» (Cic., *Off.* 3, 15). Parece ser la traducción de un verso de la *Medea* de Eurípides, obra perdida. El verso lo transmite en griego Cicerón *(Fam.* 13, 15, 2).

2957. NERVI ATQUE ARTUS SAPIENTIAE SUNT NON TEMERE CREDERE: «La fuerza y el fundamento de la sabiduría están en confiar con reservas».

2958. NERVUS BELLI, PECUNIA: «El nervio de la guerra (es) el dinero» (Cic., *Phil.* 5, 2, 5).

2959. NERVUS PROBANDI: «El nervio de la prueba», «la fuerza probatoria».

2960. NERVUS RERUM: «El nervio de las cosas».

2961. NESCIRE QUAEDAM MAGNA PARS SAPIENTIAE EST: «Ignorar algunas cosas es una gran parte de la sabiduría».

2962. NESCIRE QUID ANTEA QUAM NATUS SIS ACCIDERIT, ID EST SEMPER ESSE PUERUM: «Desconocer lo que ocurrió antes de que tú nacieras es ser siempre un niño» (Cic., *Or.* 34, 120). Se aplica a quienes no sacan enseñanzas de la historia y de los acontecimientos pasados.

2963. NESCIS, MIHI FILI, QUAM PARVA SAPIENTIA HIC NOSTER MUNDUS REGITUR: «No sabes, hijo mío, con qué poca sabiduría se gobierna este nuestro mundo». Palabras atribuidas al Papa Julio III contestando a un fraile que le compadecía por el gran peso del gobierno de la catolicidad.

2964. NESCIT LABI VIRTUS: «La virtud no puede decaer».

2965. NESCIT OTIARI VIRTUS: «La virtud no sabe estar ociosa».

2966. NESCIT VOX MISSA REVERTI: «La palabra, una vez lanzada, no puede ser recogida» (Hor., *A.P.* 390). Horacio se refiere a lo escrito, y aconseja a los escritores aguardar largo tiempo y pulir bien una obra antes de darla al público. Sin embargo, la frase suele citarse con el mismo valor de nuestro refrán: «Palabra y piedra suelta no tienen vuelta».

2967. NE SUTOR ULTRA CREPIDAM: «Zapatero, no más allá de la sandalia» (Plin., *Hist. Nat.* 36, 35, 12). Palabras del pintor Apeles a un zapatero que, después de haber criticado en uno de sus cuadros una sandalia, quiso juzgar del resto. Esto suele aplicarse a los que pretenden hablar como conocedores de un tema que sobrepasa su verdadera competencia.

2968. NE TE QUAESIVERIS EXTRA: «No intentes buscarte fuera de ti» (Pers. 1, 7).

2969. NE TU ALIIS FACIENDUM TRADE, FACTAM SI QUAM REM CUPIS: «Si deseas hacer algo, no encargues a los demás que lo hagan».

2970. NE VARIETUR: «Que no se cambie». Suele usarse en libros y documentos para indicar que determinado pasaje o expresión no puede cambiarse, por considerarlo el autor como definitivo.

2971. NEXUS: «Nexo», «lazo», «conexión».

2972. NIGRO NOTANDA LAPILLO *(Dies)*: «(Día) digno de ser señalado con piedra negra». Entre los romanos, los días podían ser nefastos o dichosos. De los primeros se decía *nigro notanda lapillo*, y de los segundos, *albo notanda lapillo* «digno de señalarse con piedra blanca».

2973. NIHIL (o NIL): «Nada».

2974. NIHIL ADMIRARI: «No extrañarse de nada» (Hor., *Ep.* 1, 6, 1). Esta máxima es el principio de la dicha. Se emplea frecuentemente en el sentido de no admirarse de nada, y puede considerarse como la divisa de los indiferentes.

2975. NIHIL AD REM: «Nada respecto al asunto», «completamente irrelevante».

2976. NIHIL AEQUE GRATUM EST ADEPTIS QUAM CONCUPISCENTIBUS: «Nada, una vez conseguido, es tan agradable como cuando se deseaba» (Plin., *Ep.* 2, 15, 1).

2977. NIHIL AEQUE SANTITATEM IMPEDIT QUAM REMEDIORUM CREBRA MUTATIO: «Nada impide de tanto la salud como el frecuente cambio de remedios» (Sen., *Ep.* 2, 3).

2978. NIHIL AGENDO, HOMINES MALE AGERE DISCUNT: «No haciendo nada (es decir, en la ociosidad), los hombres aprenden a obrar mal» (Col., *Rus.* 11, 1, 26). Equivale a nuestro refrán: «La ociosidad es la madre de todos los vicios».

2979. NIHIL ALIUD EST EBRIETAS QUAM VOLUNTARIA INSANIA: «La embriaguez no es otra cosa que una demencia voluntaria» (Sen., *Ep.* 83, 18).

2980. NIHIL ALIUD IN HUMANIS REBUS EST MAGNUM NISI ANIMUS MAGNA DESPICIENS: «Ninguna otra de las cosas humanas es grande, a no ser el espíritu que desprecia las cosas grandes».

2981. NIHIL BEATUM NISI QUIETUM: «Nada hay feliz, sino la tranquilidad», «la felicidad está en la paz».

2982. NIHIL COMMUNE HABET PROPRIETAS CUM POSSESIONE: «La propiedad nada tiene de común con la posesión» *(Dig.* 41, 2, 12).

2983. NIHIL CONATUR UNQUAM, CUNCTA QUI TIMET: «Jamás intenta nada el que tiene miedo a todo».

2984. NIHIL DE PRINCIPE, PARUM DE DEO: «Nada (debe decirse) sobre el príncipe, poco de Dios».

2985. NIHIL DESPERANDUM: «No hay que desesperar de nada», «nunca debe perderse la esperanza» (Hor., *Od.* 1, 7, 27).

2986. NIHIL DIFFICILE AMANTI: «Nada es difícil para el que ama» (Cic., *Or.* 10, 33).

2987. NIHIL DIFFICILE VOLENTI: «Nada hay difícil para el que quiere».

2988. NIHIL ENIM EST OPERTUM QUOD NON REVELABITUR, AUT OCCULTUM QUOD NON SCIETUR: «Nada hay oculto que no llegue a descubrirse, ni secreto que no venga a conocerse» (Vulg., *Matt.* 10, 26). La misma idea puede verse en San Marcos 4, 22 y San Lucas 8, 17 y 12, 2).

2989. NIHIL ENIM SEMPER FLORET, AETAS SUCCEDIT AETATI: «No hay nada que florezca siempre, y a una edad sucede otra» (Cic., *Phil.* 11, 15, 39).

2990. NIHIL EST AB OMNI PARTE BEATUM: «No hay felicidad completa» (Hor., *Od.* 2, 16, 27).

2991. NIHIL EST ALIUD FALSITAS NISI VERITATIS IMITATIO: «La falsedad no es más que una imitación de la verdad».

2992. NIHIL EST DIFFICILIUS QUAM BENE IMPERARE: «Nada es más difícil que gobernar bien». (Palabras atribuidas a Diocleciano.)

2993. NIHIL EST INCERTIUS VULGO, NIHIL OBSCURIUS VOLUNTATE HOMINUM, NIHIL FALLACIUS

RATIONE TOTA COMITIORUM: «Nada es más inconstante que el vulgo, nada más impenetrable que la voluntad de los hombres, nada más falaz que la respuesta de los comicios» (Cic., *Mur.* 17, 36).

2994. NIHIL EST IN INTELLECTU QUOD PRIUS NON FUERIT IN SENSU: «Nada hay en el entendimiento que antes no haya estado en el sentido». Famosa frase de origen aristotélico, proclamada desde la más remota antigüedad y admitida posteriormente por los escolásticos. Este principio fue defendido también por Locke en su *Ensayo sobre el entendimiento humano*. Leibniz completó el pensamiento añadiendo *nisi ipse intellectus*.

2995. NIHIL EST MISERIUS QUAM ANIMUS HOMINIS CONSCIUS: «Nada hay más miserable que el espíritu del hombre consciente de su mala conciencia» (Plaut., *Most.* 544).

2996. NIHIL EST PERICULOSIUS IN HOMINIBUS MUTATA SUBITO FORTUNA: «Nada es más peligroso para los hombres que un repentino cambio de fortuna» (Quint., *Decl.* 260).

2997. NIHIL EST QOD NON EXPUGNET PERTINAX OPERA ET INTENTA AC DILIGENS CURA: «No hay nada que no pueda ser vencido por un trabajo pertinaz y por una preocupación diligente y atenta» (Sen., *Ep.* 50, 6).

2998. NIHIL EST SINE RATIONE: «No existe nada sin fundamento».

2999. NIHIL EST TAM ANGUSTI ANIMI TAMQUE PARVI QUAM AMARE DIVITIAS: «No hay nada tan bajo y tan mezquino como amar las riquezas» (Cic., *Off.* 1, 20, 68).

3000. NIHIL EST TAM CONTRARIUM RATIONI ATQUE CONSTANTIAE QUAM FORTUNA: «Nada es más contrario a la razón y a la constancia que la fortuna» (Cic., *Div.* 2, 7, 18).

3001. NIHIL EST TAM DIFFICILE ET ARDUUM QUOD NON HUMANA MENS VINCAT: «No hay nada tan difícil y arduo que no pueda vencer la mente humana» (Sen., *Ir.* 2, 12, 3).

3002. NIHIL EST TAM MISERABILE QUAM EX BEATO MISER: «Nada es tan lamentable como pasar de la riqueza a un estado digno de compasión» (Cic., *Part. Or.* 17, 57).

3003. NIHIL EST VERITATIS LUCE DULCIUS: «Nada es más dulce que la luz de la verdad» (Cic., *Acad.* 4, 31).

3004. NIHIL FACILIUS QUAM AUDIRE MULTA ET NIHIL UTILIUS: «Nada más fácil ni más útil que oír muchas cosas» (atribuido a Luis Vives).

3005. NIHIL HABENTES, OMNIA POSSIDENTES: «Sin tener nada, lo poseen todo».

3006. NIHIL HONESTUM ESSE POTEST QUOD IUSTITIA VACAT: «Nada puede ser moral si está desprovisto de justicia» (Cic., *Off.* 1, 19, 62).

3007. NIHILI EST QUI NIHIL AMAT: «De nada vale quien nada ama» (Plaut., *Pers.* 179-80).

3008. NIHIL IN BELLUM OPORTET CONTEMNI: «No conviene despreciar nada para los fines de la guerra» (Nep., *Thras.* 2, 3).

3009. NIHIL IN DISCORDIIS CIVILIBUS FESTINATIONE TUTIUS, UBI FACTO MAGIS QUAM CONSULTO OPUS EST: «En las discordias civiles nada hay más decisivo que la rapidez, puesto que es necesario, más que deliberar, poner por obra» (Tac., *Hist.* 1, 62, 1).

3010. NIHIL MAGIS AEGRIS PRODEST QUAM AB EO CURARI A QUO VOLUNT: «Nada aprovecha más a los enfermos que ser curados por quien ellos desean».

3011. NIHIL MAGIS AMAT CUPIDITAS QUAM QUOD NON LICET: «Nada ama con más fuerza la pasión que lo prohibido» (Pub. Syr.).

3012. NIHIL MELIUS AETERNA LEX FECIT QUAM QUOD UNUM INTROITUM NOBIS AD VITAM DEDIT, EXITUS MULTOS: «El mayor beneficio de la ley eterna es que nos dio una sola entrada a la vida, pero muchas formas de salir de ella» (Sen., *Ep.* 70, 14).

3013. NIHIL MORTALIBUS ARDUI EST: «Nada es arduo para los mortales» (Hor., *Od.* 1, 3, 37).

3014. NIHIL NEGA, PARUM CREDE, NISI VIDEAS: «No niegues nada, y cree poco, a no ser que lo veas».

3015. NIHIL NON ACERBUM PRIUS QUAM MATURUM FUIT: «No hay fruto maduro que antes no haya sido agrio» (Pub. Syr.).

3016. NIHIL NON AUT LENIT AUT DOMAT DIUTURNITAS: «Todo lo suaviza o lo subyuga el tiempo» (Pub. Syr.).

3017. NIHIL NON MORTALE TENEMUS / PECTORIS EXCEPTIS INGENIIQUE BONIS: «Nada hay en nosotros que no sea mortal, excepto los bienes del corazón y del espíritu» (Ov., *Trist.* 3, 7, 43-44).

3018. NIHIL NOVIT QUI AEQUE OMNIA: «Nada conoce el que todo lo conoce igual».

3019. NIHIL NOVUM SUB SOLE: «No hay nada nuevo bajo el sol» (Vulg., *Eccles.* 1, 10).

3020. NIHIL OBSTAT: «Nada se opone», «no hay objeción». Expresión por la que el censor de un libro religioso afirma que no contiene doctrinas heterodoxas. El *nihil obstat* suele ir seguido del *imprimatur* (cf. n.º 1970).

3021. NIHIL PERFECTUM EST DUM ALIQUID RESTAT AGENDUM: «Nada está acabado mientras queda algo por hacer».

3022. NIHIL PERPETUUM, PAUCA DIUTURNA SUNT: «Nada es perpetuo, y pocas cosas son duraderas» (Sen., *Cons. Polyb.* 1, 1).

3023. NIHIL POTEST PLACERE QUOD NON DECET: «Lo que no es conveniente no puede agradar» (Quint., *Inst.* 1, 11, 11).

3024. NIHIL PRODEST PRODESSE MALIS: «De nada aprovecha favorecer a los malos».

3025. NIHIL RECTE SINE EXEMPLO DOCETUR AUT DISCITUR: «Nada se aprende o se enseña bien sin el ejemplo» (Col., *Rust.* 11, 1, 4).

3026. NIHIL RERUM HUMANARUM SINE DEORUM NUMINE GERITUR: «Ninguna de las cosas humanas se cumple sin la voluntad de los dioses» (Nep., *Timol.* 20, 4, 3).

3027. NIHIL RERUM MORTALIUM TAM INSTABILE AC FLUXUM EST QUAM FAMA POTENTIAE NON SUA VI NIXA: «Ninguna cosa humana es tan inestable y efímera como la fama del poder que no se funda en su propia fuerza» (Tac., *Ann.* 13, 19, 1).

3028. NIHIL SCITUR: «No se sabe nada». Expresión usada en filosofía. Francisco Sánchez, el Brocense, escribió un libro titulado *Quod nihil scitur.*

3029. NIHIL SIBI QUISQUAM DE FUTURO DEBET PROMITTERE: «Nadie debe prometerse nada del futuro» (Sen., *Ep.* 101, 5).

3030. NIHIL SINE MAGNO / VITA LABORE DEDIT MORTALIBUS: «La vida no concede nada a los mortales sin gran esfuerzo» (Hor., *Sat.* 1, 9, 59-60).

3031. NIHIL TAM ABSURDUM DICI POTEST UT NON DICATUR A PHILOSOPHO: «Nada puede decirse tan absurdo que no sea dicho por un filósofo» (Cic., *Div.* 2, 58).

3032. NIHIL TAM ACERBUM EST IN QUO NON AEQUUS ANIMUS SOLATIUM INVENIAT: «Nada hay tan amargo que el alma justa no encuentre consuelo en ello» (Sen., *Tranq.* 10, 4).

3033. NIHIL TAM DIFFICILE EST QUIN QUAERENDO INVESTIGARI POSSIET: «No hay nada tan difícil que no pueda encontrarse a fuerza de buscarlo» (Ter., *Heaut.* 675).

3034. NIHIL TAM DIFFICILE QUOD NON SOLLERTIA VINCIT: «Nada es tan difícil que no pueda vencerse con habilidad».

3035. NIHIL TAM INCERTUM NEC TAM INAESTIMABILE EST QUAM ANIMI MULTITUDINIS: «No hay nada tan incierto ni tan imprevisible como los sentimientos de la multitud» (Liv. 31, 34, 3).

3036. NIHIL TAN SANCTUM QUOD NON VIOLARI, NIHIL TAM MUNITUM QUOD NON EXPUGNARI PECUNIA POSSIT: «Nada hay tan sagrado que no pueda ser violado, ni nada tan fortificado que no pueda ser expugnado por el dinero» (Cic., *Verr.* 1, 2, 4).

3037. NIHIL VOLITUM QUIN PRAECOGNITUM: «Nada se quiere sin haberlo conocido antes», «nada pue-

de desearse si antes no se conoce». Este antiguo aforismo escolástico es la definición filosófica de la primera condición de toda voluntariedad, y es la posición filosófica de los intelectualistas.

3038. NIMBUS: «Nimbo», nube de gloria que envuelve a una persona o cosa. Por eso se llama también *nimbus* al disco brillante que se coloca rodeando la cabeza de un santo.

3039. NIMIA CURA DETERIT MAGIS QUAM EMENDAT: «Un pulimento excesivo más bien debilita que perfecciona la obra» (Plin., *Ep.* 9, 35, 2). Refiriéndose a libros y escritos en general.

3040. NIMIA EST MISERIA NIMIS PULCHRUM ESSE HOMINEM: «Es una gran desgracia que un hombre sea demasiado hermoso» (Plaut., *Mil.* 68).

3041. NIMIA FAMILIARITAS PARIT CONTEMPTUM: «La excesiva familiaridad engendra el desprecio» (atribuido a San Agustín).

3042. NIMIA FIDUCIA MAGNAE CALAMITATIS ESSE SOLET: «La excesiva confianza suele ser fuente de grandes desgracias» (Nep., *Pel.* 16, 3, 1).

3043. NIMIS: «Demasiado».

3044. NIMIS HONORIFICATI: «Demasiado honrados». Es lo que dice David de los siervos del Señor.

3045. NIMIUM ALTERCANDO VERITAS AMITTITUR: «Las disputas excesivas hacen desaparecer la verdad».

3046. NIMIUM BONI EST CUI NIHIL EST MALI: «Es demasiado dichoso aquel a quien no aflige ningún mal». Verso sacado de la tragedia *Hécuba* de Ennio y citado por Cicerón *(Fin.* 2, 13, 41).

3047. NIMIUM BONI EST IN MORTE, CUM NIHIL SIT MALI: «Extraordinario bien es la muerte, puesto que no es un mal» (Pub. Syr.).

3048. NIMIUM NE CREDE COLORI: «No fíes demasiado en el color», «no confíes demasiado en la belleza» (Virg., *Buc.* 2, 17).

3049. NISI CASTE, SALTEM CAUTE: «Si no castamente, al menos con cautela». Máxima atribuida a los jesuitas.

3050. NISI CREDIDERITIS, NON INTELLIGETIS: «Si no creyereis, no comprenderéis». Máxima de Escoto Erígena basada en la sentencia de Isaías (7, 9), según la cual la fe constituye el punto de partida de toda comprensión.

3051. NISI PRIUS: «Si antes no», «a no ser que antes». El proceso de una acción civil ante un juez y un jurado con una corte. Originariamente se daba en Inglaterra el nombre de *nisi prius* a un escrito que ordenaba al sheriff reunir un jurado en Westminster en cierto día, a menos que el juez viniera antes al condado.

3052. NISI VINDICES DELICTA, IMPROBITATEM ADIUVES: «Si no castigas los delitos, fomentas la maldad» (Pub. Syr.).

3053. NITIMUR IN VETITUM SEMPER, CUPIMUSQUE NEGATA: «Siempre nos esforzamos por alcanzar lo prohibido, y deseamos lo que se nos niega» (Ov., *Am.* 3, 4, 17).

3054. NIVE CADENTE, SCHOLA VACANTE: «Cuando cae la nieve no se asiste a la escuela» (Proverbio medieval de las zonas frías).

3055. NIVEO DENTICULO ATRUM VENENUM INSPIRAT: «Inocula con diente blanquísimo un negro veneno» (Apul., *Apol.* 8, 4). Se aplica al maldiciente.

3056. NOBILITAS SOLA EST ATQUE UNICA VIRTUS: «La virtud es la sola y única nobleza» (Iuv. 8, 20).

3057. NOCENTEM QUI DEFENDIT, CRIMEN SIBI PARIT: «El que defiende a un culpable, se acusa a sí mismo» (Pub. Syr.).

3058. NOCERE POSSE ET NOLLE LAUS AMPLISSIMA EST: «Poder perjudicar y no querer es la mayor de las alabanzas» (Pub. Syr.).

3059. NOCET EMPTA DOLORE VOLUPTAS: «El placer adquirido con dolor es dañoso».

3060. NOCTE LATENT MENDAE, VITIOQUE IGNOSCITUR OMNI: «Por la noche no se ven las faltas y no se tiene en cuenta ningún defecto» (Ov., *Ars* 1, 249).

3061. NOCTUAS ATHENAS AFFERRE: «Llevar lechuzas a Atenas». El refrán, aunque citado varias veces

por Cicerón, es de origen griego, y en griego suele citarlo el mismo Cicerón *(Fam.* 9, 3, 2 y *Q.Fr.* 2, 16, 4). Con él se quería indicar que se llevaba alguna cosa adonde había abundancia de ella y por tanto era innecesaria. Son equivalentes nuestros refranes «vender miel al colmenero», «llevar hierro a Vizcaya», «llevar agua al río».

3062. NOLENS VOLENS: «Quieras o no quieras», «a la fuerza».

3063. NOLENTE VOLUMUS: «Deseamos a quien no quiere», es decir, «buscamos precisamente a los que no ambicionan cargos».

3064. NOLENTIBUS DATUR: «A quienes no lo quieren se les da». Máxima por la que la Iglesia procede a la elección de sus jerarquías.

3065. NOLI ESSE HUMILIS IN SAPIENTIA TUA: «No seas humilde en tu sabiduría» (Vulg., *Eccli.*, 13, 11).

3066. NOLI ESSE IUSTUS MULTUM: «No pretendas ser excesivamente justo» (Vulg., *Eccles.* 7, 17).

3067. NOLI HOMINES BLANDO NIMIUM SERMONE PROBARE; / FISTULA DULCE CANIT VOLUCREM DUM DECIPIT AUCEPS: «No des fe a los hombres de palabras demasiado halagadoras. El cazador atrae a los pájaros con el dulce sonido del caramillo» (Ps. Cat. 1, 27).

3068. NOLI ME TANGERE: «No me toques» (Vulg., *Joan.* 20, 17). Son las palabras de Jesús a la Magdalena. Por eso se llama así, en arte, una representación de Cristo apareciéndose a María Magdalena en el sepulcro. En medicina se da este nombre a unas llagas malignas que aparecen en el rostro y que con sólo tocarlas empeoran.

3069. NOLI OBSECRO ISTUM DISTURBARE: «No borréis eso, por favor». Frase de Arquímedes a los soldados romanos que invadieron Siracusa, en el preciso momento en que estaba absorto en sus trabajos geométricos, que dibujaba sobre la arena. Según Valerio Máximo (8, 7, ex. 7), uno de los soldados, sin hacer caso de sus palabras, lo atravesó con la espada.

3070. NOLITE IUDICARE, UT NON IUDICEMINI: «No juzguéis, para no ser juzgados» (Vulg., *Matt.* 7, 1).

3071. NOLLE PROSEQUI: «No querer continuar». Acción que realiza el demandante ante el archivo de una corte para no continuar el litigio.

3072. NOLO CONTENDERE: «No quiero litigar». Ruego de la defensa en una acción criminal, cuando admite los hechos de la acusación haciendo una admisión de culpa.

3073. NOLO CORONARI: «No quiero ser coronado».

3074. NOLO EPISCOPARI: «No quiero ser nombrado obispo». Fórmula por la cual se rechaza el ofrecimiento de un obispado, y, por extensión, el acto de rehusar una gran dignidad, un cargo o un honor importante.

3075. NOMEN AMICITIA EST, NOMEN INANE FIDES: «La amistad y la fidelidad son nombres vanos».

3076. NOMEN EST OMEN: «El nombre es un presagio». Adagio latino por el que se quería significar que el nombre caracteriza a la persona que lo lleva.

3077. NOMINA STULTORUM SCRIBUNTUR UBIQUE LOCORUM: «Los nombres de los necios están escritos en todos los lugares». Adagio medieval en verso leonino.

3078. NOMINA SUNT ODIOSA: «Los nombres son odiosos». Para indicar que es odioso citar el nombre.

3079. NOMINATIM: «Nominalmente», «personalmente».

3080. NON AETATE, VERUM INGENIO, APISCITUR SAPIENTIA: «No es la edad, sino el ingenio, la que da la sabiduría» (Plaut., *Trin.* 367).

3081. NON BENE OLET QUI SEMPER BENE OLET: «No huele bien el que siempre huele bien» (Mart. 2, 12, 4).

3082. NON BENE PRO TOTO LIBERTAS VENDITUR AURO: «La libertad no se vende por todo el oro», «no hay oro para pagar la libertad».

3083. NON BENE, SI TOLLAS PRAELIA, DURAT AMOR: «Si se suprimen las peleas, el amor no dura mucho» (Ov., *Am.* 1, 8, 96).

3084. NON BIS IN IDEM: «No dos veces

por lo mismo». Axioma de derecho por el que se quiere indicar que no se puede juzgar dos veces a una misma persona por el mismo delito.

3085. NON CAPILLOS LIBEROS HABET: «No tiene un solo cabello libre». Es decir, es un esclavo.

3086. NON CITO PERIT RUINA QUI RIMAN TIMET: «No es fácil que perezca bajo las ruinas quien tiene miedo a las grietas» (Pub. Syr.).

3087. NON CONVALESCIT PLANTA QUAE SAEPE TRANSFERTUR: «No adquiere vigor la planta que se transplanta con frecuencia» (Sen., *Ep.* 2, 3).

3088. NON COQUUS SEMPER, CUI LONGUS CULTER ADHAERET: «No siempre es cocinero quien lleva un largo cuchillo». Para indicar que no debemos fiarnos de las apariencias.

3089. NON CORONATUR NISI LEGITIME CERTAVERIT: «No es coronado sino el que ha peleado de verdad» (Vulg., *Tim.* 2, 2, 5).

3090. NON CUIVIS HOMINI CONTINGIT ADIRE CORINTHUM: «No es dado a cualquiera ir a Corinto» (Hor., *Ep.* 1, 17, 36). Es la traducción latina de un proverbio griego con el que se quería indicar que los placeres eran tan caros en Corinto que no todos podían pasarse allí unos días. Es famosa la tradición según la cual Demóstenes, enamorado de Lais, bellísima cortesana de Corinto, se trasladó a esta ciudad; pero, habiéndole pedido Lais diez mil dracmas por sus favores, respondió: «No quiero pagar tan caro un arrepentimiento». Algunos piensan que el refrán proviene de la dificultad de navegación para arribar a Corinto, cuyo puerto era poco seguro. Suele aplicarse este proverbio para indicar que es preciso renunciar a algo por necesidad.

3091. NON DEBET ALIQUIS ALTERIUS ODIO PREGRAVARE: «No se debe hacer daño por odio». Principio moral y de derecho.

3092. NON DEBET NOCERE FACTUM ALTERIUS EI QUI NIHIL FECIT: «El hecho de uno no debe perjudicar a otro que nada hizo» (*Dig.* 39, 1, 5).

3093. NON DEBET UNI LICERI QUOD ALTERI NON PERMITTITUR: «No debe ser lícito a uno lo que no se permite a otro». Principio de derecho.

3094. NON DECET: «No es conveniente».

3095. NON DESERIT ALTA: «No abandona las cumbres». Divisa del cardenal Richelieu.

3096. NON EGO: «No yo», «existencia objetiva».

3097. NON ERAT HIS LOCUS: «No era éste el lugar», «no era el lugar para estas cosas» (Hor., *A.P.* 19). Palabras con que el poeta censura las digresiones. Suele emplearse a propósito de una cosa dicha o hecha inoportunamente.

3098. NON ESSE CUPIDUM PECUNIA EST, NON ESSE EMACEM VECTIGAL EST: «No ser ambicioso es una fortuna, no ser gastador es una renta» (Cic., *Parad.* 6, 3, 51).

3099. NON ESSEMUS PAUPERES SI NESCIREMUS QUID ESSET PAUPERTAS: «No seríamos pobres si no supiéramos qué es la pobreza».

3100. NON EST AB HOMINE NUMQUAM SOBRIO POSTULANDA PRUDENTIA: «Del hombre que jamás está sobrio no debe reclamarse prudencia» (Cic., *Phil.* 2, 32, 81).

3101. NON EST AD ASTRA MOLLIS E TERRIS VIA: «No es blando el camino de la tierra al cielo» (Sen., *Herc. Fur.* 438).

3102. NON EST ARS QUAE AD EFFECTUM CASU VENIT: «No es arte la que logra un efecto por casualidad» (Sen., *Ep.* 29, 3).

3103. NON EST BEATUS ESSE SE QUI NON PUTAT: «No es feliz quien no cree serlo» (Sen., *Ep.* 9, 21).

3104. NON EST BONUM ESSE HOMINEM SOLUM: «No es bueno que el hombre esté solo» (Vulg., *Gen.* 2, 18).

3105. NON EST DE FIDE: «No es de fe», «no hay obligación de creerlo».

3106. NON EST DE SACCO ISTA FARINA TUO: «Esta harina no es de tu saco». Adagio medieval en latín un tanto macarrónico, equivalente a

«Esto no se ha cocido en tu puchero».

3107. NON EST ENIM POTESTAS NISI A DEO: «No hay poder que no venga de Dios» (Vulg., *Rom.* 13, 1).

3108. NON EST IRAM SUPER IRAM MULIERIS: «No hay cólera que supere la cólera de la mujer» (Vulg., *Eccli.* 25, 23).

3109. NON EST MELIOR MEDICINA QUAM NUSQUAM UTI MEDICINA: «No hay mejor medicina que abstenerse siempre de medicinas». Aforismo médico.

3110. NON EST VIR FORTIS ET STRENUUS QUI LABOREM FUGIT: «No es hombre fuerte y valeroso el que huye del trabajo» (Sen., *Ep.* 22, 7).

3111. NON VIVERE, SED VALERE, VITA EST: «La vida no consiste en vivir, sino en tener salud» (Marcial 6, 70, 15).

3112. NON EX OMNI LIGNO DEBET MERCURIUS EXSCULPI: «No se debe hacer de todo madero un Mercurio» (Apul., *Apol.* 43, 6). Para indicar que para cualquier estudio o arte se necesita tener cualidades.

3113. NON EXPEDIT: «No conviene». Fórmula de la Cancillería Apostólica para dar una respuesta negativa cuando algo no parecía oportuno.

3114. NON FACILE SOLUS SERVES QUOD MULTIS PLACET: «Difícilmente guardarás tú solo lo que agrada a muchos» (Pub. Syr.).

3115. NON FACIUNT MELIOREM EQUUM AUREI FRENI: «No hacen mejor caballo bridas de oro».

3116. NON HODIE, NEC HERI, NEC CRAS CREDE MULIERI: «No creas a las mujeres ni hoy ni ayer ni mañana». Adagio medieval.

3117. NON IGNORANS NEC INVITUS QUISQUAM DONAT: «Nadie da sin saber lo que hace ni contra su voluntad». Principio jurídico.

3118. NON IN SOLO PANE VIVIT HOMO: «No sólo de pan vive el hombre» (Vulg., *Matt.* 4, 4 y *Luc.* 4, 4).

3119. NON INTELLIGUNT HOMINES QUAM MAGNUM VECTIGAL SIT PARSIMONIA: «No comprenden los hombres qué gran renta es la economía» (Cic., *Parad.* 6, 3).

3120. NON INTRATUR IN VERITATEM NISI PER CARITATEM: «No se entra en la verdad sino por la caridad» (atribuido a San Agustín).

3121. NON IRRIDEAS HOMINEM IN AMARITUDINE ANIMAE: «No te burles del hombre que tiene el corazón amargado».

3122. NON LICET: «No es lícito», «no está permitido».

3123. NON LICET IN BELLO BIS ERRARE: «No está permitido en la guerra equivocarse dos veces».

3124. NON LIQUET: «No está claro». Se usa cuando alguien no está convencido de una cosa acerca de la cual ha de emitir un juicio.

3125. NON MERETUR AUDIRE VERITATEM QUI FRAUDULENTER INTERROGAT: «El que pregunta con mala intención no merece oír la verdad».

3126. NON METUIT MORTEM QUI SCIT CONTEMNERE VITAM: «No teme la muerte el que sabe despreciar la vida» (Ps. Cat. 4, 22).

3127. NON MINUS EST VIRTUS QUAM QUAERERE, PARTA TUERI: «Se necesita tanto valor para defender lo conquistado como para conquistarlo» (Ov., *Ars* 2, 13).

3128. NON MULTA, SED MULTUM: «No muchos libros, sino muchas veces los mismos autores». Frase proverbial, basada en la afirmación de Plinio (*Ep.* 7, 9, 15). Cfr. *multum legendum esse non multa.*

3129. NON NATO: «No nacido».

3130. NON NISI PARENDO VINCITUR: «No se vence (a la naturaleza) más que obedeciéndola». Axioma que Bacon aplica a la naturaleza queriendo indicar que, para que ésta sirva a las necesidades del hombre, hay que obedecer a sus leyes». Cfr. *Natura parendo vincitur.*

3131. NON NOBIS, DOMINE, NON NOBIS, SED NOMINI TUO DA GLORIAM: «No a nosotros, Señor, no a nosotros, sino a tu nombre da gloria» (Vulg., *Psal.* 113, B, 1). Divisa de los templarios.

3132. NON NOVA, SED NOVE: «No cosas nuevas, sino en forma nueva». Se dice a veces del escritor que no aporta ideas nuevas, pero presenta de manera nueva ideas ya conocidas.

3133. NON NOVIT VIRTUS CALAMITATI CEDERE: «El valor no sabe retroceder ante el desastre» (Pub. Syr.).

3134. NON OBIIT, ABIIT: «No murió, partió». Epitafio en el que, mediante la figura estilística llamada paranomasia, se manifiesta a la vez la aversión que los romanos tenían por las palabras «morir» y «muerte». Preferían decir «marchó», «partió». También nosotros usamos muchas veces para sustituir la palabra «muerte» expresiones como «pérdida» u otras semejantes.

3135. NON OLET: «No huele» (Suet., *Vesp.* 23). Famosa frase de Vespasiano a su hijo Tito a propósito del dinero obtenido mediante el impuesto sobre las letrinas.

3136. NON OMNE QUOD LICET HONESTUM EST: «No todo lo que es lícito es moral» *(Dig.* 50, 17, 144).

3137. NON OMNES EADEM MIRANTUR AMANTQUE: «No todos admiran y aman las mismas cosas» (Hor., *Ep.* 2, 2, 58).

3138. NON OMNES QUI HABENT CITHARAM SUNT CITHAROEDI: «No todos los que tienen cítara son citaredos» (Varr., *R.R.* 2, 1, 3). Para fustigar a quienes pretenden pasar por lo que no son.

3139. NON OMNES SANCTI QUI CALCANT LIMINA TEMPLI: «No todos los que pisan el umbral del templo son santos».

3140. NON OMNIA POSSUMUS OMNES: «No todos lo podemos todo» (Virg., *Buc.* 8, 63). Indica que no todos tenemos aptitudes para todo y que el hombre no posee un saber universal.

3141. NON OMNIBUS AEGRIS EADEM AUXILIA CONVENIUNT: «No a todos los enfermos convienen los mismos remedios» (Cels. 3, 1).

3142. NON OMNIBUS DORMIO: «No duermo para todos» (Cic., *Fam.* 7, 24, 1). Refiere Plutarco *(Liber amatorius* 16, 22) que cierto Cabba, que había invitado a comer a Mecenas, a quien sabía enamorado de su mujer, fingió dormirse para dar lugar a que Mecenas la acariciase. Pero, al entreabrir un poco los ojos, vio que uno de sus esclavos le estaba robando el vino y le gritó: ¡Desgraciado, no sabes que estoy dormido sólo para Mecenas! Esto mismo se lo atribuyen diversos autores (entre ellos Cicerón) a un tal Cepión, cuyas palabras, *non omnibus dormio*, se han hecho proverbiales.

3143. NON OMNIS ERROR STULTITIA EST DICENDA: «No todo error debe llamarse necedad» (Cic., *Div.* 2, 43, 90).

3144. NON OMNIS MORIAR: «No moriré todo entero», «algo de mí sobrevivirá» (Hor., *Od.* 3, 30, 6). Aludiendo a que le sobreviviría su obra poética.

3145. NON OMNIS QUI NOBIS ARRIDET, AMICUS EST: «No todo el que nos sonríe es amigo».

3146. NON OPORTET STUDERE, SED STUDUISSE: «Lo que importa no es estudiar, sino haber estudiado». Indica que la ciencia no se adquiere con el esfuerzo de un momento, sino con el estudio perseverante.

3147. NON PLACET: «No agrada». Fórmula que suele emplearse para dar un voto negativo en asambleas civiles y eclesiásticas.

3148. NON PLUS ULTRA: «No hay (tierra) más allá». Inscripción que, según la fábula, grabó Hércules entre los montes Calpe y Abyla cuando separó ambos montes para unir el Atlántico con el Mediterráneo. Por eso, cuando se descubrió América, España puso en su escudo dicha leyenda, pero suprimiendo la negación y diciendo: *Plus ultra* «más allá». *Non plus ultra* se usa también para indicar que una cosa ha alcanzado la máxima perfección y es imposible mejorarla.

3149. NON POSSIDERI POSSUNT RES INCORPORALIA: «No se pueden poseer las cosas incorporales». Principio de derecho.

3150. NON POSSUMUS: «No podemos», «no nos es posible». Suele emplearse como disculpa o incapacidad de discutir o actuar en un asunto. Esta fue la respuesta de San Pedro y San Juan a los príncipes de los sacerdotes cuando los conminaron a dejar de predicar el evangelio (Vulg., *Act.* 4, 20). Era también la frase de los primeros cristianos cuando se les obligaba a un acto de idolatría, y es la expresión con que el Papa se niega a autorizar algo. El año 1860 la hizo célebre Pío IX respondiendo al consejo que le daba Napoleón III de ceder a Italia la Romaña, provincia italiana que pertenecía a los Estados Pontificios.

3151. NON POTE NON SAPERE QUI SE STULTUM INTELLIGIT: «No es posible que no sea sabio el que se reconoce necio» (Pub. Syr.).

3152. NON POTEST IGNORARI QUOD PUBLICE NOTUM SIT: «No se puede ignorar lo que es públicamente notorio». Principio de derecho.

3153. NON POTEST NEGARI: «No puede negarse».

3154. NON POTEST VIDERI DESIISSE HABERE QUI NUNQUAM HABUIT: «No se puede considerar que dejó de tener el que nunca tuvo» *(Dig.* 50, 17, 208).

3155. NON PROGREDI EST REGREDI: «No avanzar es retroceder».

3156. NON PUDEAT DICERE QUOD NON PUDEAT SENTIRE: «No nos avergoncemos de decir lo que no nos avergonzamos de pensar».

3157. NON PUDET OBSIDIONE TENERI?: «¿No os da vergüenza estar asediados?» (Virg., *Aen.* 9, 598).

3158. NON QUIA DIFFICILIA SUNT NON AUDEMUS, SED QUIA NON AUDEMUS DIFFICILIA SUNT: «No es que no nos atrevamos a emprender ciertas cosas porque sean difíciles, sino que son difíciles porque no nos atrevemos a emprenderlas» (Sen., *Ep.* 104, 26).

3159. NON QUID DETUR REFERT, SED QUA MENTE: «No importa lo que se da, sino la intención con que se da».

3160. NON QUI IUSSUS ALIQUID FACIT MISER EST, SED QUI INVITUS FACIT: «No es desgraciado quien hace algo porque se lo ordenan, sino quien lo hace contra su voluntad» (Sen., *Ep.* 61, 3).

3161. NON QUI PARUM HABET, SED QUI PLUS CUPIT PAUPER EST: «No es pobre quien tiene poco, sino quien desea más» (Sen., *Ep.* 2, 6).

3162. NON QUIS DICAT, SED QUID DICAT: «No quién lo dice, sino qué dice».

3163. NON REFERT QUAM MULTOS, SED QUAM BONOS LIBROS HABEAS: «No importa cuántos libros tengas, sino cuán buenos sean» (Sen., *Ep.* 45, 1).

3164. NON REIICIT QUEMQUAM PHILOSOPHIA NEC ELIGIT; OMNIBUS LUCET: «La filosofía no rechaza ni elige a nadie; brilla para todos» (Sen., *Ep.* 44, 2).

3165. NON SANCTUS: «No santo», «pecaminoso».

3166. NON SATIS EST REPREHENDISSE PECCANTEM SI NON DOCEAS RECTI VIAM: «No basta reprender al que yerra, si no le enseñas el camino recto» (Col. *Rust.* 2, 119).

3167. NON SCHOLAE SED VITAE DISCIMUS: «No aprendemos para la escuela, sino para la vida» (Sen., *Ep.* 106, 12). Pero, en realidad, Séneca lo enuncia al revés: *non vitae, sed scholae discimus*, criticando que se obligase a los niños a aprender para la escuela y no para la vida.

3168. NON SEMPER AUREM FACILEM HABET FELICITAS: «No siempre son propicios a las súplicas los oídos del que es feliz».

3169. NON SEMPER EA SUNT QUAE VIDENTUR: «Las cosas no son siempre lo que parecen».

3170. NON SEMPER FERIET QUODCUMQUE MINABITUR ARCUS: «No siempre el arco que amenaza da en el blanco» (Hor., *A.P.* 350).

3171. NON SEMPER SATURNALIA ERUNT: «No siempre serán saturnales» (Sen., *Apocol.* 12, 2). Quiere

decir que no todos los días es fiesta. Cfr. *Saturnalia.*

3172. NON SEMPER TEMERITAS EST FELIX: «No siempre la temeridad tiene éxito» (Liv. 28, 42, 7).

3173. NON SENTIRE MALA SUA NON EST HOMINIS, ET NON FERRE, NON VIRI: «No sentir los propios males no es de humano, y no soportarlos no es de varones fuertes» (Sen., *Cons. Polyb.* 17, 2).

3174. NON SEQUITUR: «No se sigue», «no se infiere». Se emplea en lógica para indicar una conclusión que no se infiere de las premisas, es decir, una conclusión inconsecuente.

3175. NON SERVIAM: «No serviré», «no seré esclavo». Expresión de soberbia.

3176. NON SINE GLORIA: «No sin fama», «no sin gloria».

3177. NON SOLUM IPSA FORTUNA CAECA EST, SED EOS ETIAM PLERUMQUE EFFICIT CAECOS QUOS COMPLEXA EST: «La fortuna no solamente es ciega, sino que hace también ciegos a quienes abraza» (Cic., *Lael.* 15, 54).

3178. NON SUFFICIT LITEM INSTITUERE SI NON IN EA PERSEVERAS: «No basta iniciar un litigio si no se persevera en él».

3179. NON SUFFICIT ORBIS: «No es bastante el mundo». Inscripción que aparecía en algunas monedas de la época de Felipe II. En ellas se representaba el poderío de España bajo el emblema de un caballo alado con aquella inscripción.

3180. NON SUM DIGNUS: «No soy digno».

3181. NON SUM QUALIS ERAM: «No soy como era» (Hor., *Od.* 4, 1, 3).

3182. NON SUNT NEGANDA CLARA PROPTER QUAEDAM OBSCURA: «No debe negarse lo claro porque algo esté oscuro». Principio de derecho.

3183. NON TALI AUXILIO: «No una ayuda tal» (es la que precisamos) (Virg., *Aen.* 2, 521). Palabras que Hécuba dirige al anciano Príamo cuando, perdida ya Troya, pedía sus armas para ir al combate.

3184. NON TEMERE, NON TIMIDE: «Ni con temeridad ni con temor». Lema que tenía en su sello el famoso general y diplomático ruso Yermolov.

3185. NON TUMULUM CURO, SEPELIT NATURA RELICTOS: «No me preocupo del sepulcro; la naturaleza entierra a los abandonados». Frase que se atribuye a Mecenas.

3186. NON UNI LICEAT QUOD ALTERI NON PERMITTITUR: «No sea lícito a uno lo que se prohíbe a otro». Principio de derecho.

3187. NON VIDEBIS ANNOS PETRI: «No verás los años de Pedro». Según una tradición de origen desconocido, ningún Papa alcanzaría en el Solio Pontificio los años del primer pontífice, San Pedro, es decir 24 años. Sin embargo, los sobrepasaron Pío IX (1846-1878) y León XIII (1878-1903).

3188. NON VIDEBITUR REDDITA RES QUAE DETERIOR FACTA REDDITUR: «No se considerará restituida la cosa que se devuelve deteriorada». Principio de derecho.

3189. NON VIDEMUS MANTICAE QUOD IN TERGO EST: «No vemos el seno de la alforja que llevamos a la espalda» (Cat. 22, 21).

3190. NON VULT SCIRE SATUR QUID IEIUNUS PATIATUR: «No quiere saber el harto lo que padece el hambriento».

3191. NOSCENDA EST MENSURA SUI SPECTANDAQUE REBUS IN SUMMIS MINIMISQUE: «Cada uno debe conocer su capacidad y ponerla a prueba tanto en las empresas grandes como en las pequeñas» (Iuv. 11, 35).

3192. NOSCE TE IPSUM: «Conócete a ti mismo». Traducción latina de una famosa inscripción griega grabada en el frontispicio del templo de Delfos. Algunos la atribuyen a Tales; otros, a Solón.

3193. NOTA BENE: «Nótese bien», «póngase atención», «obsérvese». Suele ponerse en algunos escritos para aclarar lo ya dicho. Suele abreviarse en *N.B.*

3194. NOTABILIA: «Cosas notables», «cosas de importancia».

3195. NOVA: «Nueva». Nombre que suele darse a una estrella nueva, espe-

cialmente a la que se hace visible por un crecimiento temporal de su brillo.

3196. NOVA STELLA, NOVUS REX: «Nuevo astro, nuevo rey». Proverbio medieval. Se creía que la aparición de cometas presagiaba cambio de reyes.

3197. NOVELLAE: Cfr. *Corpus iuris.*

3198. NOVERINT UNIVERSI: «Que todos sepan», «que todos conozcan».

3199. NOVI INGENIUM MULIERUM: / NOLUNT UBI VELIS, UBI NOLIS CUPIUNT ULTRO: «Conozco la condición de las mujeres: cuando tú quieres, no quieren; cuando no quieres, lo desean espontáneamente» (Ter., *Eun.* 812-13).

3200. NOVISSIMA VERBA: «Las últimas palabras». En los funerales romanos, como en otros ritos religiosos, el sacerdote daba por terminada la ceremonia con la palabra ritual *illicet (ire licet)*, y, cuando los restos se depositaban en el sepulcro, se decía tres veces la palabra *vale* «adiós». Se aplica también a las últimas palabras de un moribundo.

3201. NOVISSIMA VOLUNTAS SERVATUR: «La última voluntad es la que tiene valor». Principio jurídico.

3202. NOVIT DOMINUS COGITATIONES SAPIENTIUM QUONIAM VANAE SUNT: «Conoce el Señor cuán vanos son los pensamientos de los sabios» (Vulg., *Psal.* 93, 11).

3203. NOVO AMORE VETEREM AMOREM TAMQUAM CLAVO CLAVUM EICIENDUM PUTANT: «Algunos creen que, así como un clavo saca otro clavo, debe emplearse un amor nuevo para arrancar un amor viejo» (Cic., *Tusc.* 4, 35, 75).

3204. NOVUS DE VIRGINE FORTI: «Nuevo de una virgen fuerte». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Gregorio XI. Se llamaba Belfort y fue cardenal de Santa María la Nueva.

3205. NOVUS DUX: «Nuevo jefe».

3206. NOVUS NASCITUR ORDO: «Surge un nuevo orden de cosas».

3207. NOVUS ORDO SECLORUM: «Una nueva serie de siglos», «una nueva era». Se trata de una de las frases latinas que, tomadas de Virgilio *(Buc.* 4, 5), figuran en el escudo de EE. UU. Las otras dos son *E pluribus unum* y *Annuit coeptis.*

3208. NUDO DETRAHERE VESTIMENTA: «Despojar del vestido a un desnudo» (Plaut., *Asin.* 92). Para indicar algo imposible.

3209. NUDUM PACTUM: «Pacto desnudo». Se dice de una promesa hecha sin consideración estimable.

3210. NUDUS AMOR FORMAE NON AMAT ARTIFICIUM: «El amor, que está desnudo, no ama los artificios de la belleza» (Prop. 1, 2, 8).

3211. NUDUS NEC A DECEM PALAESTRITIS DESPOLIARI POTEST: «Ni diez atletas serían capaces de despojar a un desnudo» (Apul., *Met.* 1, 15, 3).

3212. NUGIS ADDERE PONDUS: «Dar importancia a bagatelas» (Hor., *Ep.* 1, 19, 42).

3213. NULLA AETAS AD DISCENDUM SERA: «Nunca es tarde para aprender».

3214. NULLA CALAMITAS SOLA: «Ninguna calamidad viene sola».

3215. NULLA DIES MOERORE CARET: «Ningún día carece de tristeza».

3216. NULLA DIES SINE LINEA: «Ningún día sin una línea». Palabras que atribuye Plinio el Viejo *(Hist. Nat.* 35, 36, 12) al famoso pintor Apeles, que no pasaba día sin pintar algo. Hoy se aplica sobre todo a los escritores.

3217. NULLA DIU FEMINA PONDUS HABET: «Ninguna mujer permanece constante por mucho tiempo» (Prop. 2, 25, 22).

3218. NULLA EST ENIM TANTA HUMILITAS QUAE A DULCEDINE GLORIAE NON TANGATUR: «No hay humildad tan grande que no se deje invadir por la dulzura de la gloria» (Val. Max. 8, 14, 5).

3219. NULLA EST REDEMPTIO: «No hay redención», «no hay salvación».

3220. NULLA EST TAN FACILIS RES, QUIN DIFFICILIS SIET / QUAM INVITUS FACIAS: «No hay cosa tan fácil que no parezca difícil cuando se hace de mala gana» (Ter., *Heaut.* 805-6).

3221. NULLA EST VENDITIO QUOTIES IN MATERIA ERRATUR: «Es nula la venta cuando hay error en la materia». Principio jurídico.

3222. NULLA EST VOLUPTAS QUAE NON ASSIDUITATE FASTIDIUM PARIAT: «No hay placer que por la frecuencia no produzca hastío» (Plin., *Hist. Nat.* 12, 40).

3223. NULLA EX HUIUS VITAE HORIS FLUAT FELICITATEM LAEDENS: «Que ninguna de las horas de esta vida transcurra destrozando vuestra felicidad». Inscripción en meridianas solares.

3224. NULLA FIDES INOPI: «No hay crédito para el pobre», «el pobre no tiene crédito» (Aus., *Epigr.* 92, 4).

3225. NULLA FIDES UNQUAM MISEROS ELEGIT AMICOS: «Jamás la fidelidad escogió sus amigos entre los desgraciados» (Luc., *Phar.* 8, 535).

3226. NULLA FLUAT, CUIUS MEMINISSE NON IUVET: «Que no transcurra ninguna (hora) cuyo recuerdo no sea agradable».

3227. NULLA LEX SATIS COMMODA OMNIBUS EST: «Ninguna ley es totalmente favorable para todos» (Liv. 34, 3, 5).

3228. NULLA POTENTIA, SCELERE QUAESITA, EST DIUTURNA: «Ningún poder conseguido con el crimen es duradero» (Curt. 10, 1, 6).

3229. NULLA RES MULTITUDINEM EFFICACIUS REGIT QUAM SUPERSTITIO: «Nada guía con más eficacia a las gentes que la superstición» (Curt. 4, 10, 7).

3230. NULLA SERVITUS TURPIOR EST QUAM VOLUNTARIA: «No hay servidumbre más vergonzosa que la voluntaria» (Sen., *Ep.* 47, 17).

3231. NULLA SORS LONGA EST: DOLOR AC VOLUPTAS / INVICEM CEDUNT; BREVIOR VOLUPTAS: «No hay suerte larga: el dolor y el placer se suceden alternativamente, pero el placer dura menos» (Sen., *Thyest.* 596).

3232. NULLA TERRA EXILIUM EST, SED ALTERA PATRIA: «Ninguna tierra es un destierro, sino una segunda patria».

3233. NULLA VIRTUS SOLITARIA: «Ninguna virtud se da aislada».

3234. NULLI AD ALIENA RESPICIENTI SUA PLACENT: «A nadie que mira lo ajeno le agrada lo suyo» (Sen., *Ir.* 3, 31, 1).

3235. NULLI CARUS ERIS, SI COPIA DEFICIT AERIS: «Nadie te apreciará si no tienes mucho dinero».

3236. NULLI EST HOMINI PERPETUUM BONUM: «Nadie puede gozar de una dicha perpetua» (Plaut., *Curc.* 189).

3237. NULLIS AMOR EST MEDICABILIS HERBIS: «El amor no se cura con ninguna hierba» (Ov. *Met.* 1, 5, 23).

3238. NULLI SAPERE CASU OBTIGIT: «Nadie llegó a sabio por casualidad» (Sen., *Ep.* 76, 6).

3239. NULLI SECUNDUS: «El segundo de nadie», «no inferior a ninguno» (Liv. 23, 10, 7). También se encuentra en la forma *haud ulli secundus* (Virg., *Aen.* 11, 441) «no inferior a nadie».

3240. NULLI TACUISSE NOCET, NOCET ESSE LOCUTUM: «A nadie le perjudica el haber callado, pero sí el haber hablado» (Ps. Cat. 1, 12).

3241. NULLI TE FACIAS NIMIS SODALEM; / GAUDEBIS MINUS ET MINUS DOLEBIS: «No te hagas demasiado amigo de nadie; tendrás menos alegrías, pero también menos pesares» (Mart. 12, 34, 10-11).

3242. NULLIUS BONI SINE SOCIO IUCUNDA POSSESSIO EST: «La posesión de un bien, si no es compartida, no produce gozo» (Sen., *Ep.* 6, 4).

3243. NULLIUS EST QUOD MULTORUM ESSE POTEST: «No es de nadie lo que puede ser de muchos».

3244. NULLUM AD NOCENDUM TEMPUS ANGUSTUM EST MALIS: «A los malvados nunca les falta tiempo para hacer daño» (Sen., *Med.* 292).

3245. NULLUM EST IAM DICTUM QUOD NON DICTUM SIT PRIUS: «Ya nada se dice que no se haya dicho antes» (Ter., *Eun.*, Prol. 41).

3246. NULLUM MAGNUM INGENIUM SINE MIXTURA DEMENTIAE FUIT: «No hubo ningún gran genio sin mezcla de locura» (Sen., *Tranq.* 17, 10).

3247. NULLUM MAIUS BONI IMPERII INSTRUMENTUM EST, QUAM

BONI AMICI: «El más precioso instrumento de poder para los buenos príncipes son los buenos amigos» (Tac., *Hist.* 4, 7).

3248. NULLUM SAECULUM MAGNIS INGENIIS CLUSUM EST: «Ninguna época está cerrada a los grandes talentos» (Sen., *Ep.* 102, 22).

3249. NULLUM SCELUS RATIONEM HABET: «Ningún crimen tiene razón de ser» (Liv. 28, 28, 1).

3250. NULLUS AGENTI DIES LONGUS EST: «Ningún día es largo para el que está ocupado» (Sen., *Ep.* 122, 3).

3251. NULLUS DOLOR EST QUEM NON LONGUINQUITAS TEMPORIS MINUAT ATQUE MOLLIAT: «No hay dolor que el paso del tiempo no disminuya y dulcifique» (Cic., *Fam.* 4, 5, 6).

3252. NULLUS DOLOR LONGUS EST QUI MAGNUS EST: «Ningún gran dolor es duradero». Afirmación de Epicuro, recogida por Séneca *(Ep.* 30, 14).

3253. NULLUS EST LIBER TAN MALUS UT NON ALIQUA PARTE PROSIT: «No hay libro tan malo que no tenga algo aprovechable» (Plin., *Ep.* 3, 5, 10).

3254. NULLUS EST ORDO: «No hay orden alguno».

3255. NUMEN: «Divinidad», «providencia», «inspiración divina».

3256. NUMERANTUR SENTENTIAE, NON PONDERANTUR: «Los votos se cuentan, no se pesan».

3257. NUMERO DEUS IMPARE GAUDET: «El número impar agrada a Dios» (Virg., *Buc.* 8, 75). Alude a las propiedades místicas que la antigüedad griega atribuía a los números impares. Según Pitágoras el *uno* representa la divinidad, y el *tres*, la armonía perfecta. También en la religión católica tienen importancia los números impares. Dios es *uno*. La Santísima Trinidad la forman tres personas. Tres son las virtudes teologales, siete los sacramentos. Entre los griegos, eran tres las Gracias y tres las Parcas.

3258. NUMERUS CLAUSUS: «Número cerrado», «cantidad limitada». Se aplica especialmente al número tope admitido para un cargo o para el ingreso en un establecimiento sobre todo docente.

3259. NUMMUS NUMMUM PARIT: «El dinero pare dinero», «dinero llama dinero».

3260. NUMQUAM ALIUD NATURA, ALIUD SAPIENTIA DICIT: «Jamás la ciencia habla de manera diferente a la naturaleza», es decir, «siempre la naturaleza y la ciencia están de acuerdo» (Iuv. 14, 321).

3261. NUMQUAM ERIT FELIX QUEM TORQUEBIT FELICIOR: «Nunca será feliz el que sufra porque otro es más feliz» (Sen., *Ir.* 3, 30, 3).

3262. NUMQUAM EST FIDELIS CUM POTENTE SOCIETAS: «Nunca es segura la alianza con el poderoso» (Phaedr. 1, 5, 1).

3263. NUMQUAM EST ILLE MISER CUI FACILE EST MORI: «Nunca es desgraciado aquel para quien es fácil morir». Máxima estoica que preconiza el suicidio para evitar los grandes sufrimientos.

3264. NUNQUAM INVENIETUR, SI CONTENTIS FUERIMUS INVENTIS: «Nunca descubriríamos, si nos contentásemos con lo descubierto» (Sen., *Ep.* 33, 10).

3265. NUMQUAM PERICLUM SINE PERICLO VINCITUR: «Nunca se vence un peligro sin peligro» (Pub. Syr.).

3266. NUMQUAM ROMANIS PLACUIT IMPERATOREM A SUIS MILITIBUS INTERFICI: «Nunca agradó a los romanos que un general fuera asesinado por sus soldados». Frase que, según Eutropio, pronunció el cónsul romano Cepión cuando se negó a pagar a los asesinos de Viriato.

3267. NUMQUAM SAPIENS IRASCITUR: «El sabio no se encoleriza nunca» (Cic., *Mur.* 30, 62).

3268. NUMQUAM UBI DIU FUIT IGNIS DEFICIT VAPOR: «Jamás faltó humo donde hubo fuego largo tiempo» (Pub. Syr.).

3269. NUNC AUT NUMQUAM: «Ahora o nunca».

3270. NUNC DIMITTIS: «Ahora puedes dejar marchar» (Vulg., *Luc.* 2, 29). Son las primeras palabras del can-

to de Simeón: *Nunc dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace.* «Ahora, Señor, puedes ya dejar ir a tu siervo en paz, según tu palabra». Se citan como declaración de buena voluntad o de alegría ante el proyecto de abandonar la vida o alguna ocupación.

3271. NUNC EST BIBENDUM: «Ahora es cuando hay que beber» (Hor., *Od.* 1, 37, 1). En ocasión de la victoria de Actium. Manera de decir familiarmente que hay que celebrar un gran acontecimiento.

3272. NUNC ET SEMPER: «Ahora y siempre».

3273. NUNC SCIO VERE: «Ahora sé en verdad». Palabras de San Pedro (Vulg., *Act.* 12, 11).

3274. NUPTIAS NON CONCUBITUS, SED CONSENSUS FACIT: «No el concúbito, sino el consentimiento, constituye el matrimonio» (*Dig.* 50, 17, 30).

3275. NUSQUAM EST QUI UBIQUE EST: «El que está en todas partes no está en ninguna» (Sen., *Ep.* 2, 2).

3276. NUSQUAM MINUS QUAM IN BELLO EVENTUS RESPONDET: «En ningún caso el resultado es tan incierto como en la guerra».

3277. NUSQUAM TUTA FIDES: «No se puede confiar en nada» (Virg., *Aen.* 4, 373).

3278. NUTRISCO ET EXTINGUO: «Lo alimento y lo apago». Divisa que acompaña a la salamandra en las armas de Francisco I de Francia. Se creía que la salamandra podía avivar o apagar el fuego.

3279. NUX VOMICA: «Nuez vómica». Semilla de un árbol de Oceanía del cual se obtiene estricnina. Preparado a base de esta semilla usado en medicina como vomitivo.

O

3280. O ALTITUDO: «Oh profundidad» (Vulg., *Rom.* 11, 33). Se cita para indicar un sentimiento de exultación religiosa o de emoción elevada. Dice el texto: *O Altitudo divitiarum sapientiae et scientiae Dei* «Oh profundidad de las riquezas de la sabiduría y de la ciencia de Dios».

3281. OBIIT: «Murió», «pereció». Cfr. *non obiit, abiit.*

3282. OBIIT SINE PROLE: «Murió sin descendencia». Frecuente en libros de genealogía o árboles genealógicos.

3283. OBITER: «Al paso», «de paso», «incidentalmente».

3284. OBITER DICTA: «Dichos ocasionales», «afirmaciones de pasada». Suele referirse a la advertencia de un juez que, por no formar parte de un proceso, no está ligado.

3285. OBLIGAT LEX SIMUL ATQUE PROMULGATA EST: «Obliga la ley desde el momento en que se promulga». Principio de derecho.

3286. OB MAIOREM CAUTELAM: «Por mayor cautela», «para protegerse contra cualquier contingencia», «para mayor precaución».

3287. OBSCURUM PER OBSCURIUS: «Lo oscuro por otra cosa más oscura». Se dice tratándose de alguna explicación. Decir, por ejemplo, que el opio hace dormir porque tiene virtud dormitiva es explicar *obscurum per obscurius.*

3288. OBSEQUIO DULCES RETINENTUR AMICI: «Con la cortesía se conservan los dulces amigos» (Ps. Cat. 1, 34).

3289. OBSEQUIUM AMICOS, VERITAS ODIUM PARIT: «La complacencia engendra amigos; la verdad, odio» (Ter., *And.* 68).

3290. OCCASIO AEGRE AFFERTUR, FACILE AMITTITUR: «La ocasión se presenta con dificultad, pero se pierde fácilmente».

3291. OCCASIO FACIT FUREM: «La ocasión hace al ladrón».

3292. OCCIDAT DUM IMPERET: «Que me mate, con tal que reine» (Tac., *Ann.* 14, 9, 6). Famosa contestación que dio Agripina a los magos caldeos cuando le anunciaron que daría a luz un hijo que sería emperador pero asesinaría a su madre.

3293. OCCUPANTIS MELIOR EST CONDICIO: «La condición del que ya ocupa es mejor» (para poseer algo). Principio jurídico.

3294. OCULI AMOREM INCIPIUNT, CONSUETUDO PERFICIT: «Los ojos inician el amor, el trato lo completa» (Pub. Syr.).

3295. OCULI ET VESTIGIA DOMINI RES AGRO SALUBERRIMAE: «Los ojos y las huellas del dueño son de grandísimo provecho para el campo» (Col., *Rust.* 4, 18, 1). Equivale a nuestro refrán: «Hacienda hacienda, tu amo te atienda, y si no que te venda».

3296. OCULI PICTURA TENENTUR, AURES CANTIBUS: «Los ojos son cautivados por la pintura; los oídos, por el canto» (Cic., *Acad.* 4, 20).

3297. *O*CULIS MAGIS HABENDA FIDES QUAM *A*URIBUS: «Debe confiarse más en los ojos que en los oídos».

3298. *O*CULI SUNT IN AMORE DUCES: «En el amor, los ojos son los guías» (Prop. 2, 15, 12).

3299. *O*CULOS HABENT ET NON VIDEBUNT: «Tienen ojos y no verán» (Vulg., *Psal.* 113, B). Frase con la que el salmista definía los ídolos; hoy se emplea para calificar a los duros de corazón.

3300. *O*CULUS DOMINI SAGINAT *E*QUUM: «El ojo del amo engorda al caballo».

3301. *O*DERINT DUM *M*ETUANT: «Que me odien con tal que me teman» (Cic., *Phil.* 1, 14, 34; Suet., *Cal.* 30, 1, y Cic., *Off.* 1, 28, 97). Parece proceder de una tragedia de Accio, y solía repetirlo con gran frecuencia Calígula. Se aplica a todo soberano autoritario y déspota.

3302. *O*DERINT DUM PROBENT: «Que me odien con tal que me respeten» (Suet., *Tib.* 59, 2). Divisa de Tiberio parodiando el dicho de Calígula recogido en el n.º anterior.

3303. *O*DERUNT PECCARE BONI VIRTUTIS AMORE: «Por amor a la virtud odia el bueno el pecado» (Hor., *Ep.* 1, 16, 52).

3304. *O*DERUNT PECCARE MALI FORMIDINE POENAE: «Los malos se abstienen del delito por miedo al castigo».

3305. *O*DIA QUI *N*IMIUM TIMET / REGNARE NESCIT: «El que teme demasiado los odios no sabe reinar».

3306. ODI ET AMO: «Odio y amo» (Cat. 85, 1). Clásica expresión del síndrome amor-odio.

3307. ODIOSUM ME MUNDO *R*EDDIDIT LOGICA: «La lógica me hizo odioso al mundo» (frase atribuida a Abelardo).

3308. ODI PROFANUM VULGUS ET *A*RCEO: «Odio al vulgo profano y lo aparto de mí» (Hor., *Od.* 3, 1, 1). Se gloría de despreciar los aplausos de la muchedumbre y buscar sólo los de la gente de buen gusto.

3309. *O*DIUM EST IRA INVETERATA: «El odio es cólera inveterada» (Cic., *Tusc.* 4, 9, 21).

3310. *O*DIUM SCHOLASTICUM: «Odio de los escolares». Formado sobre la expresión *odium theologicum*.

3311. *O*DIUM THEOLOGICUM: «Odio teológico». La acrimonia de las discusiones teológicas.

3312. O DIVES DIVES! NON OMNI TEMPORE VIVES: «¡Oh rico, rico!, no vivirás para siempre». Sentencia medieval en rima leonina.

3313. O FELIX CULPA QUAE TALEM AC TANTUM *M*ERUIT HABERE REDEMPTOREM: «Oh culpa feliz que mereció tener tal y tan grande Redentor». (Se atribuye a San Agustín hablando del pecado original.)

3314. OFF*I*CII FRUCTUS SIT IPSUM OF*F*ICIUM: «Que el premio del deber sea el deber mismo».

3315. OFF*I*CIUM SUUM *N*EMINI DEBET ESSE DAMNOSUM: «Un favor no debe causar perjuicio al que lo hace». Principio de derecho.

3316. O FORTUNATOS *N*IMIUM, SUA SI BONA NORINT, AGR*I*COLAS!: «¡Oh demasiado dichosos los campesinos si conocieran sus bienes» (Virg., *Geor.* 2, 458-59). Suele citarse sólo hasta *nimium*, y se aplica a quienes gozan de una dicha que no saben apreciar.

3317. OLET IMPOSTURAM: «Huele a impostura».

3318. OLET LUCERNAM: «Huele a candil». Se decía de las producciones literarias que daban la impresión de haber sido largamente trabajadas.

3319. *O*LEUM ET *O*PERAM *P*ERDERE: «Perder el aceite y el trabajo» (Plaut., *Poen.* 332). Esta expresión procede de los escritores y artífices que trabajaban a la luz de una lámpara y, por tanto, si no tenían éxito, perdían el trabajo y el aceite consumido por la lámpara.

3320. OMEN: «Presagio», «augurio».

3321. OMINA SUNT *A*LIQUID: «Algo hay en los presagios».

3322. OMISIT: «Omitió». Se emplea en crítica textual hablando de omisiones de algunos manuscritos. Suele abreviarse en *om.*

3323. OMNE AGENS AGIT S*I*MILE SIBI: «Todo ser produce algo semejante a sí». Antigua máxima filosófica

con que se quería significar que el efecto tiene que ser homogéneo con su causa.

3324. OMNE BENE: «Todo está bien».

3325. OMNE IGNOTUM PRO MAGNIFICO EST: «Todo lo que no se conoce se considera prodigioso» (Tac., *Agr.* 30, 4).

3326. OMNE MALUM NASCENS FACILE OPPRIMITUR, INVETERATUM FIT PLERUMQUE ROBUSTIUS: «Todo mal en sus comienzos se reprime fácilmente, pero con el tiempo se hace más fuerte» (Cic., *Phil.* 5, 11, 31).

3327. OMNE MANU FACTUM CONSUMIT LONGA VETUSTAS: «El tiempo consume todo lo fabricado por la mano del hombre».

3328. OMNEM CREDE DIEM TIBI DILUXISSE SUPREMUM: «Piensa que cada día que despunta es para ti el último» (Hor., *Ep.* 1, 413).

3329. OMNE QUOD MOVETUR AB ALIO MOVETUR: «Todo lo que se mueve, es movido por otro». Antiguo axioma filosófico.

3330. OMNES AEQUO ANIMO PARENT UBI DIGNI IMPERANT: «Todos obedecen de buen grado cuando los que ordenan son dignos» (Pub. Syr.).

3331. OMNES AMICOS HABERE OPEROSUM EST; SATIS EST INIMICOS NON HABERE: «Ser amigo de todos es fatigoso; basta con no tener enemigos» (Sen., *Ep.* 14, 7).

3332. OMNE SCIBILE: «Todo lo que puede saberse». Calco de la famosa frase atribuida a Pico de la Mirándola: *de omni re scibili.*

3333. OMNES HOMINES QUI DE REBUS DUBIIS CONSULTANT, AB ODIO, AMICITIA, IRA ATQUE MISERICORDIA VACUOS ESSE DECET: «Conviene que todos los hombres que deliberan sobre casos difíciles, estén exentos de odio, de amistad, de ira y de misericordia» (Sall., *Cat.* 51, 1). Con estas palabras comenzó César su discurso sobre los implicados en la Conjuración de Catilina.

3334. OMNES HOMINES VITIIS NOSTRIS FAVEMUS: «Todos somos condescendientes con nuestros propios vicios» (Hier., *Ep.* 25, 3, Migne P. L., t. 22, p. 562).

3335. OMNES NATURA PARIT LIBEROS: «A todos nos pare libres la naturaleza» (Plaut., *Aul.* 5).

3336. OMNE SOLUM FORTI PATRIA EST UT PISCIBUS AEQUOR: «Todo país es patria para el fuerte, como el mar lo es para los peces».

3337. OMNES SIBI MELIUS ESSE MALUNT QUAM ALTERI: «Todos prefieren lo mejor para sí antes que para los demás» (Ter., *And.* 427).

3338. OMNES UNA MANET NOX / ET CALCANDA SEMEL VIA LETI: «A todos nos espera una misma noche, y una sola vez hemos de recorrer el camino de la muerte» (Hor., *Od.* 1, 28, 15).

3339. OMNE TRINUM EST PERFECTUM: «Todo lo compuesto de tres es perfecto» (Proverbio antiguo). Siempre se consideró el triángulo como símbolo de perfección, por ser la figura geométrica más simple con que se puede cerrar un espacio. Fue también símbolo de la divinidad. Cfr. también *Numero deus impare gaudet.*

3340. OMNE TULIT PUNCTUM, QUI MISCUIT UTILE DULCI: «Consiguió todos los votos el que supo mezclar lo útil con lo agradable» (Hor., *A.P.* 343). Suele citarse la primera parte de la frase aplicándola a quien ha conseguido todos los votos en una elección.

3341. OMNE VIVUM EX OVO: «Todo ser vivo procede de un huevo». Aforismo biológico que también se cita en la forma *omne vivum ex vivo* «todo ser vivo procede de otro ser vivo». Desarrolló este axioma como principio fundamental de la teoría de la generación el famoso naturalista inglés W. Harvey en su obra *De generatione animalium.*

3342. OMNIA AB UNO ET IN UNUM OMNIA: «Todas las cosas provienen de la unidad y todas volverán a ella».

3343. OMNIA ALIENA SUNT: TEMPUS TANTUM NOSTRUM EST: «Todas las cosas nos son ajenas: sólo el tiempo es nuestro» (Sen., *Ep.* 1, 3).

3344. *OMNIA CUM PRETIO*: «Todo tiene precio».

3345. *OMNIA ENIM VITIA IN APERTO LEVIORA SUNT: MORBI QUOQUE*: «Todos los vicios declarados son más leves; igual ocurre con las enfermedades» (Sen., *Ep.* 56, 10).

3346. *OMNIA FERT AETAS, ANIMUM QUOQUE*: «El tiempo se lo lleva todo, incluso la memoria» (Virg., *Buc.* 9, 51).

3347. *OMNIA HABET QUI NIHIL CONCUPISCIT*: «Todo lo tiene el que nada desea» (Val. Max. 4, 4, intr.).

3348. *OMNIA HOMINI, DUM VIVIT SPERANDA SUNT*: «El hombre, mientras vive, puede esperarlo todo» (Sen., *Ep.* 70, 6).

3349. *OMNIA INCERTA AC PERICULIS SUNT PLENA*: «Todas las cosas son inciertas y están llenas de peligros».

3350. *OMNIA LEVIORA ACCIDENT EXPECTANTIBUS*: «Todos los males esperados resultan más llevaderos» (Sen., *Const. Sap.* 19, 4).

3351. *OMNIA MEA MECUM PORTO*: «Llevo todos mis bienes conmigo». Respuesta del filósofo Bías, uno de los siete sabios de Grecia, a sus conciudadanos de Priene, que, al abandonar la ciudad, amenazada por el ejército de Ciro, y llevarse consigo todas sus riquezas, se maravillaban de que el filósofo no hiciese ningún preparativo. Con sus palabras quiso dar a entender que su única y verdadera riqueza era la sabiduría. Puede leerse en Cicerón (*Parad.* 1, 8). Respuesta semejante dio el sabio Estilbón (después de perder su mujer y a sus hijos en el asalto a su ciudad) a Demetrio Poliorcetes (Sen., *Ep.* 9, 18).

3352. *OMNIA MIHI LICENT, SED NON OMNIA EXPEDIUNT*: «Todo me es lícito, pero no todo me conviene» (Vulg., *Cor.* 1, 6, 12).

3353. *OMNIA MORS AEQUAT*: «Todo lo iguala la muerte» (Claud., *Pros.* 2, 302).

3354. *OMNIA MUNDA MUNDIS*: «Para los puros todas las cosas son puras», «todo es limpio para los limpios» (Vulg., *Tit.* 1, 15).

3355. *OMNIA MUTANTUR, NIHIL INTERIT*: «Todo se transforma, nada perece» (Ov., *Met.* 15, 165).

3356. *OMNIA NOBIS MALA PERSUADET SOLITUDO*: «La soledad nos incita a todos los males» (Sen., *Ep.* 25, 5).

3357. *OMNIA NON PARITER RERUM SUNT OMNIBUS APTA*: «Todas las cosas no convienen igualmente a todos» (Prop. 3, 9, 7).

3358. *OMNIA NOSSE IMPOSSIBILE, PAUCA NON LAUDABILE*: «Saberlo todo es imposible, saber poco no es loable».

3359. *OMNIA ORTA OCCIDUNT ET AUCTA SENESCUNT*: «Todo lo que nace muere, y lo que ha crecido envejece» (Sall., *Iug.* 2, 3).

3360. *OMNIA PRAECLARA RARA*: «Todo lo esclarecido es raro», «todas las cosas preciosas son raras» (Cic., *Lael.* 21, 79).

3361. *OMNIA PRIUS EXPERIRI QUAM ARMA SAPIENTEM DECET*: «Conviene que el sabio lo intente todo antes de pasar a las armas» (Ter., *Eun.* 789).

3362. *OMNIA QUAE DE TERRA SUNT IN TERRAM CONVERTENTUR*: «Todo lo que proviene de la tierra volverá a la tierra» (Vulg., *Eccli.* 40, 11).

3363. *OMNIA QUAE IURE CONTRAHUNTUR CONTRARIO IURE PEREUNT*: «Todo aquello a lo que obliga una ley, queda anulado por una ley contraria». Principio jurídico.

3364. *OMNIA QUAE SECUNDUM NATURAM FIUNT, SUNT HABENDA IN BONIS*: «Todo lo que sucede conforme a la naturaleza, debe contarse en el número de los bienes» (Cic., *Sen.* 19, 71).

3365. *OMNIA SICCIS DURA*: «Todo es duro para los abstemios».

3366. *OMNIA SI PERDES, FAMAM SERVARE MEMENTO*: «Guarda tu fama, aunque pierdas todo lo demás».

3367. *OMNIA SUNT HOMINUM TENUI PENDENTIA FILO*: «Todas las cosas humanas están pendientes de un hilo» (Ov., *Pont.* 4, 3, 35).

3368. *OMNIA SUNT INCERTA CUM A IURE DISCESSERIS*: «Todo lo que se aparta del derecho es incierto» (Cic., *Fam.* 9, 16, 3).

3369. *OMNIA TENDUNT ASSIMILARI DEO*: «Todo aspira a parecerse a Dios».

3370. *OMNIA VINCIT AMOR*: «El amor triunfa de todo» (Virg., *Buc.* 10, 69).

3371. *OMNIBUS UNUS*: «Uno para todos». Es uno de los principios de la masonería.

3372. *OMNI IN RE CONSENSIO OMNIUM GENTIUM LEX NATURAE PUTANDA EST*: «En cualquier cosa, el asentimiento de todos los pueblos debe considerarse como ley natural» (Cic., *Tusc.* 1, 13, 30).

3373. *OMNI POPULO ASSENTIENTE*: «Con el asentimiento de todo el pueblo». Fórmula que figuraba en las actas de los concilios de Toledo.

3374. *OMNIS AFFIRMATIO EST NEGATIO*: «Toda afirmación es una negación». Principio filosófico.

3375. *OMNIS ARS NATURAE IMITATIO EST*: «Todo arte es una imitación de la naturaleza» (Sen., *Ep.* 65, 3).

3376. *OMNIS CELLULA E CELLULA*: «Toda célula proviene de una célula» (Virchow).

3377. *OMNIS COGNITIO FIT SECUNDUM SIMILITUDINEM COGNITI IN COGNOSCENTE*: «Todo conocimiento se realiza según la representación del objeto conocido en el sujeto cognoscente». Fórmula escolástica del conocer.

3378. *OMNIS COMPARATIO CLAUDICAT*: «Toda comparación falla».

3379. *OMNIS DISCIPLINA MEMORIA CONSTAT, FRUSTRAQUE DOCEMUR, SI QUIDQUID AUDIMUS PRAETERFLUAT*: «Todo saber se almacena en la memoria, y en vano se nos enseña, si todo lo que oímos se nos va de ella» (Quint., *Inst.* 11, 2, 1).

3380. *OMNIS DIVES AUT INIQUUS EST AUT HERES INIQUI*: «Todo rico o es injusto o heredero de un injusto» (atribuido a San Jerónimo).

3381. *OMNIS HOMO MENDAX*: «Todo hombre es mentiroso» (Vulg., *Psal.* 115, 11).

3382. *OMNIS INSTABILIS ET INCERTA FELICITAS EST*: «Toda felicidad es inestable e incierta».

3383. *OMNIS LABOR OPTAT PRAEMIUM*: «Todo trabajo espera recompensa».

3384. *OMNIS POTESTAS IMPATIENS CONSORTIS*: «No hay suprema potestad que consienta un asociado» (Luc., *Phars.* 1, 92-93).

3385. *OMNIS PRAESUMITUR BONUS NISI PROBETUR MALUS*: «Se supone que todos son buenos, si no se prueba que son malos».

3386. *OMNIS SATURATIO MALA, PERDICIS AUTEM PESSIMA*: «Todo atracón es malo, pero el de perdiz es pésimo». Aforismo de Hipócrates citado por Cervantes en el capítulo 47 de la 2.ª parte del *Quijote*.

3387. *OMNIS STULTITIA LABORAT FASTIDIO SUI*: «Toda necedad trabaja para fastidio propio» (Sen., *Ep.* 9, 22).

3388. *OMNIS TURBA MALA, MEDICORUM PESSIMA*: «Toda muchedumbre es mala, y la de los médicos, pésima». Aforismo medieval.

3389. *OMNIS VOLUPTAS QUEMCUMQUE ARRISIT NOCET*: «Todo placer daña a aquel a quien acaricia» (Pub. Syr.).

3390. *OMNIUM ANIMI IMMORTALES SUNT, SED BONORUM FORTIUM DIVINI*: «Las almas de todos los hombres son inmortales, pero las de los buenos y fuertes son divinas».

3391. *OMNIUM CONSENSU*: «Con el consentimiento de todos».

3392. *OMNIUM MAGNARUM ARTIUM, SICUT ARBORUM, ALTITUDO NOS DELECTAT, RADICES STIRPESQUE NON ITEM; SED ESSE ILLA SINE HIS NON POTEST*: «De todas las grandes artes, lo mismo que de los árboles, nos agrada la cima; no tanto el tronco y las raíces; pero sin éstas no puede existir aquélla» (Cic., *Or.* 43, 147).

3393. *OMNIUM RERUM CUPIDO LANGUESCIT CUM FACILIS OCCASIO EST*: «El deseo de todas las cosas se debilita cuando la ocasión (de conseguirlas) es fácil» (Plin., *Ep.* 8, 20, 1).

3394. *OMNIUM RERUM PRINCIPIA PARVA SUNT*: «Los principios de todas las cosas son pequeños» (Cic., *Fin.* 5, 21, 58).

3395. *O*MNIUM SCIENTIARUM PRINCEPS, SALAMA*N*TICA: «Salamanca es la cabeza de todas las ciencias». Lema latino que figura en el escudo de la universidad de Salamanca.

3396. ONUS: «Carga».

3397. ONUS PROBANDI: «Obligación de probar o de demostrar». A los acusadores, no a los acusados, corresponde el *onus probandi*.

3398. *O*PERA MINORA: «Obras menores». Se dice de las obras o trabajos menos importantes de un autor.

3399. *O*PERA *O*MNIA: «Todas las obras», «obras completas». Se dice de todos los escritos de un autor.

3400. OPERARI *SE*QUITUR ESSE: «El obrar sigue al ser». Máxima filosófica.

3401. *O*PERE CITATO: «En la obra citada». Suele emplearse en las notas de pie de página para referirse a la obra de un autor citada en pasajes anteriores. Se abrevia comúnmente en *op. cit.*

3402. OP*E*RIBUS CR*E*DITE ET NON VERBIS: «Creed en las obras y no en las palabras» (Vulg., *Joan.* 10, 38).

3403. OPES REGUM CORDA SUBDITORUM: «Las riquezas de los reyes son los corazones de sus súbditos».

3404. OP*I*NIO MAGISTRI PROB*A*BILIS TANTUM: «La opinión del maestro debe considerarse sólo como probable».

3405. OPORTET ESSE UT VIVAS, NON *V*IVERE UT EDAS: «Conviene comer para vivir, no vivir para comer» (Her. 4, 28, 39).

3406. OPORTET NOS IN HAC CERTE IN QUA POSSUMUS BREVES ESSE: «Conviene que seamos breves en la medida de lo posible» (Plin., *Ep.* 4, 5, 4).

3407. OPORTET PRIVATIS UTILITATIBUS PU*B*LICAS, MORT*A*LIBUS AETERNAS ANTEFERRE: «Conviene anteponer los intereses comunes a los particulares, y lo eterno a lo pasajero» (Plin., *Ep.* 7, 18, 5).

3408. OPP*O*SITUM PER DI*A*METRUM: «Opuesto diametralmente».

3409. OPTANDA MORS EST SINE METU MORTIS MORI: «Es una muerte deseable morir sin temor a la muerte».

3410. OPTAT EPH*I*PPIA BOS PIGER, OPTAT ARARE CABALLUS: «El lento buey desea la silla de montar, desea arar el caballo» (Hor., *Ep.* 1, 14, 43). Para indicar que nadie está contento con su suerte.

3411. *O*PTIMA LEGUM INTERPRES EST CONSUETUDO: «La costumbre es el mejor intérprete de las leyes» (*Dig.* 1, 3, 37).

3412. OPTIMATES: «Nobles», «miembros del orden patricio en Roma». De ahí «la aristocracia en general» y, más concretamente, «la aristocracia conservadora» hacia el final de la república romana.

3413. *O*PTIME POSITUM EST BENEF*I*CIUM UBI M*E*MINIT QUI *ACCI*PIT: «Buena inversión es el beneficio cuando el que lo recibe es agradecido» (Pub. Syr.).

3414. *O*PTIMUM: «Lo mejor», «el más alto grado». Se dice, por ej., el *optimum* de temperatura. Existe también una ley científica del *optimum*, que puede enunciarse así: «Todo fenómeno vital que es función de una variable comienza a producirse a partir de cierto estado de la variable *(minimum)*, se realiza cada vez mejor a medida que la variable aumenta hasta un estado determinado *(optimum)*, después de lo cual el crecimiento de la variable hace que el fenómeno se realice cada vez peor, hasta que al fin se detiene cuando la variable ha alcanzado un valor determinado *(maximum)*».

3415. *O*PTIMUM CIBI CONDIMENTUM FAMES: «El mejor condimento es el hambre» (Cic., *Fin.* 2, 28, 90).

3416. *O*PTIMUM EST PATI QUOD EMENDARI NON POSSIS: «Lo mejor es soportar lo que no puede remediarse» (Sen., *Ep.* 107, 9).

3417. *O*PTIMUS EST POST MALUM PR*I*NCIPEM DIES PRIMUS: «El mejor día después de un mal príncipe es el primero» (Tac., *Hist.* 4, 42, 14).

3418. OPUS: «Trabajo», «obra», «composición». Se emplea de manera especial tratándose de una serie de composiciones enumeradas por su

orden de publicación, principalmente en música.

3419. OPUS ALEXANDRINUM: Pavimento de losas circulares con los intersticios rellenos con figuras geométricas.

3420. OPUS CITATUM: «Obra citada». Cfr. *Opere citato*.

3421. OPUSCULUM: «Obra pequeña». Composición literaria o musical de poca extensión.

3422. OPUS DEI: «Obra de Dios». Ejercicio de los oficios litúrgicos considerado como la parte más importante de la vida monástica. Lleva también este nombre la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz y Opus Dei. Fue aprobada como asociación religiosa por Pío XII mediante la constitución *Provida Mater Ecclesia*.

3423. OPUS IUSTITIAE PAX: «La paz es obra de la justicia». Divisa de Pío XII, que habían tratado de poner en práctica los Jesuitas en el Paraguay.

3424. OPUS LAUDAT ARTIFICEM: «La obra ensalza al artista».

3425. OPUS OPERANS: «Obra operante». Acción (especialmente hablando de un sacramento) cuya eficacia depende del que lo recibe, del ministro o de ambos.

3426. OPUS OPERATUM: «Obra obrada». Acción (especialmente hablando de un sacramento) cuya eficacia es independiente del mérito del ministro.

3427. O QUANTA SPECIES!... CEREBRUM NON HABET: «¡Oh, qué hermosura!... pero no tiene seso» (Phaedr. 1, 7, 2). Así dijo la zorra al busto. Suele aplicarse a las personas hermosas pero de escaso talento.

3428. ORA ET LABORA: «Reza y trabaja». Divisa de San Benito y de sus monjes. Cfr. n.º 2346.

3429. ORA PRO NOBIS: «Ruega por nosotros».

3430. ORATE, FRATRES: «Orad, hermanos». Frase que dice el oficiante en un momento determinado de la misa.

3431. ORATIO CULTUS ANIMI EST: «La elocuencia es ornato del espíritu» (Sen., *Ep.* 115, 2).

3432. ORATIO OBLICUA: «Estilo indirecto». Se llama así en gramática toda forma de expresar el pensamiento de otro de manera distinta a la directa o literal.

3433. ORATIO RECTA: «Estilo directo».

3434. ORATIO VIM MAGNAM HABET: «La palabra tiene gran fuerza» (Cic., *Brut.* 10, 39).

3435. ORATOREM IRASCI MINIME DECET: «De ninguna manera conviene al orador encolerizarse».

3436. ORATOR FIT, POETA NASCITUR: «El orador se hace, el poeta nace».

3437. ORBIS TERRARUM: «El orbe de la tierra», «el mundo conocido».

3438. ORE AD NOS: «Con el rostro hacia nosotros».

3439. OREMUS: «Oremos», «recemos».

3440. ORE ROTUNDO: «Con boca redonda», «con lenguaje armonioso» (Hor., *A.P.* 323).

3441. ORIOR ORIENTE SOLE, CADENTE CADO: «Surjo al nacer el sol, y caigo cuando se pone». Inscripción en meridianas solares.

3442. ORO VOS FACIATIS: «Os ruego que hagáis o nombréis». Famoso cartel electoral que se ponía junto al nombre del personaje al que se hacía propaganda en Roma. A continuación se escribía el cargo para el que se le proponía (cónsul, pretor, edil, etc.). Equivalía a nuestra fórmula actual «votad por» «vota a». Han aparecido bastantes ejemplos de esta fórmula en paredes de Pompeya.

3443. O SANCTA SIMPLICITAS!: «Oh santa simpleza». Exclamación que se atribuye a Juan Huss, al ver a una anciana arrojar un tronco a la hoguera donde él era quemado. Suele citarse irónicamente para ridiculizar una conducta o palabra necia.

3444. OS EX OSSIBUS MEIS ET CARO DE CARNE MEA: «Hueso de mis huesos y carne de mi carne» (Vulg., *Gen.* 2, 23). Palabras referidas a la primera mujer.

3445. O SI SIC OMNES!: (O SI SIC OMNIA!): «¡Oh, si todos fueran así!», (¡«oh, si todas las cosas fueran así!»). Fórmula por la que se quie-

re dar a entender que si las cosas ocurrieran o las gentes se comportaran como en una determinada circunstancia, el mundo sería mejor (Iuv. 10, 123-24).

3446. OS MAGNA SONATURUM: «Boca hecha para decir grandes cosas» (Hor., *Sat.* 1, 4, 44).

3447. O TEMPORA!, O MORES!: «¡Oh tiempos!, ¡oh costumbres!». Famosa exclamación de Cicerón (*Cat.* 1, 2, y *Verr.* 4, 25, 56) contra la corrupción y perversidad de los hombres de su tiempo. También Séneca la usó en varias ocasiones.

3448. O TERQUE QUATERQUE BEATI!: «¡Oh tres y cuatro veces dichosos!» (Virg., *Aen.* 1, 94). Expresión de Eneas envidiando a los troyanos muertos en defensa de su ciudad.

3449. O TITE TUTE TATI, TIBI TANTA TYRANNE TULISTI: «Oh Tito Tacio, tirano, tú mismo te atragiste tantas desgracias». Famoso ejemplo de aliteración en la poesía antigua.

3450. OTIUM: «Descanso», «tranquilidad», «paz», «sosiego».

3451. OTIUM CUM DIGNITATE: «Tranquilidad dignificada», «retiro honorable». Expresión que aparece frecuentemente en Cicerón (*De Or.* 1, 1, *Brut.* 8, *Sest.* 98).

3452. OTIUM EST PULVINAR DIABOLI: «El ocio es la almohada del diablo».

3453. OTIUM NAUFRAGIUM CASTITATIS: «El ocio es el naufragio de la castidad».

3454. OTIUM SINE LITTERIS MORS EST ET HOMINIS VIVI SEPULTURA: «El ocio sin estudios es muerte y sepultura del hombre en vida» (Sen., *Ep.* 82, 3).

3455. O, UBI CAMPI!: «¡Oh, dónde están los campos!» (Virg., *Geor.* 2, 486), añorando la tranquilidad del campo.

3456. OVEM LUPO COMMITTERE: «Confiar la oveja al lobo» (Ter., *Eun.* 832). Este dicho, citado por varios autores latinos, aparece ya en Heródoto.

P

3457. PABULUM: «Pasto», «alimento».

3458. PACE: «Con permiso de».

3459. PACEM IN MARIBUS: «Paz en los mares». Lema propuesto en la O.N.U. por Malta, en 1967, para el programa de colaboración de los pueblos en el aprovechamiento pacífico de los recursos del mar. En 1970 lo adoptó la O.N.U. en una conferencia especial y elaboró las bases de una década internacional para el aprovechamiento pacífico de los mares y océanos proyectada para los años 1975-85.

3460. PACEM IN TERRIS: «Paz en la tierra». Famosa encíclica de Juan XXIII promulgada el 11 de abril de 1963 y dirigida al mundo entero como un llamamiento en favor de la supervivencia del hombre en la era nuclear. Bajo el mismo lema, el Centro para el Estudio de las Instituciones Democráticas organizó en Nueva York el año 1965 una convocatoria internacional para estudiar los requisitos de la paz y de la cooperación mundial. Una segunda convocatoria, con el mismo título, tuvo lugar en Ginebra dos años más tarde.

3461. PACTA QUAE TURPEM CAUSAM CONTINENT NON SUNT OBSERVANDA: «Los pactos que encierran una causa vergonzosa, no hay obligación de cumplirlos». Principio jurídico.

3462. PACTA SUNT SERVANDA: «Hay que cumplir los pactos». Principio de derecho.

3463. PACTUM DE CONTRAHENDO: «Pacto de negociación». Nombre que se da en derecho internacional al acuerdo preliminar que prepara la conclusión de un tratado internacional y define los principios básicos del futuro acuerdo.

3464. PAENITENTIA GLORIOSA: «Penitencia gloriosa». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro VIII. Fue elegido el día de San Bruno, y se dice que hizo acuñar medallas con la imagen de este santo y la inscripción *paenitentia gloriosa.*

3465. PAENITENTIA SERA RARO VERA: «Arrepentimiento tardío rara vez es sincero».

3466. PAENITERE TANTI NON EMO: «No compro el arrepentimiento a precio tan alto» (Gel. 1, 8, 6). Famosa contestación de Demóstenes a la cortesana Laís cuando ésta le pidió un precio exagerado por sus favores. Cfr. *Non cuivis homini contingit adire Corinthum.*

3467. PAENULA: Capote grueso de lana o de cuero, sin mangas, que llevaban los romanos cuando hacía mal tiempo o para ir de viaje.

3468. PAETE, NON DOLET: «Peto, no duele». Palabras de Arria a su marido Peto mostrándole el puñal que ella misma acababa de clavarse para animarlo a darse muerte. Peto estaba comprometido en una conspiración contra el emperador Claudio (Plin., *Ep.* 3, 16, 6).

3469. PALLIDA LUNA PLUIT, RUBICUNDA FLAT, ALBA SERENAT: «La

luna, si es pálida presagia lluvia; si roja, viento; si blanca, tiempo sereno» (adagio medieval).

3470. PALLIDA MORS AEQUO PULSAT PEDE PAUPERUM TABERNAS REGUMQUE TURRES: «La pálida muerte golpea con el mismo pie las cabañas de los pobres y las mansiones de los ricos» (Hor., *Od.* 1, 4, 13).

3471. PALLIUM: Capa rectangular que se llevaba en Roma como prenda exterior. Era de origen griego.

3472. PALMAM QUI MERUIT FERAT: «Que quien mereció la palma se la lleve».

3473. PANDECTAE: Cfr. *Corpus iuris.*

3474. PANE LUCRANDO: (o DE PANE LUCRANDO): «Para ganarse el sustento».

3475. PANEM ET CIRCENSES: «Pan y espectáculos circenses». Palabras de amargo desprecio dirigidas por Juvenal (10, 81) a los romanos de la decadencia, que sólo pedían trigo y espectáculos gratuitos, cosas ambas con que los emperadores distraían al pueblo para mantenerlo tranquilo y evitar que fiscalizara sus excesos. La frase aparece con los nombres en acusativo porque ambos son objeto directo de *optat.*

3476. PANGE LINGUA: Primeras palabras de uno de los más bellos himnos medievales adoptados por la liturgia católica. Lo escribió Venancio Fortunato en septenarios trocaicos. De este himno tomó Santo Tomás de Aquino el metro y el primer verso para otro *Pange lingua,* que compuso por encargo del Papa Urbano IV.

3477. PAPULAS ALIENAS OBSERVAT, IPSE PLURIMIS ULCERIBUS OBSITUS: «Cubierto de muchas úlceras, observa las pústulas de otro» (Sen., *Vit. Beat.* 27, 4). Proverbio muy antiguo, al parecer de origen griego.

3478. PARABOLA: En la literatura grecolatina, comparación o semejanza mediante la cual se ilustraba lo que era difícil de explicar y de comprender. Entre los cristianos se llamó parábola a la narración de un hecho fingido pero verosímil, para expresar, por semejanza, una cosa real. Las parábolas abundan en el Nuevo Testamento.

3479. PARADIGMA: «Ejemplo». En gramática se llama *paradigma* al cuadro de las flexiones de una palabra que se pone como modelo para el estudio de la declinación o de la conjugación.

3480. PARATAE LACRIMAE INSIDIAS, NON FLETUM, INDICANT: «Las lágrimas artificiosas denotan asechanzas, no dolor» (Pub. Syr.).

3481. PARCE MIHI: «Perdóname».

3482. PARCERE SUBIECTIS ET DEBELLARE SUPERBOS: «Perdonar a los que se someten y domar a los soberbios» (Virg., *Aen.* 6, 853).

3483. PARCE SEPULTO: «Perdona al que está enterrado» (Virg., *Aen.* 3, 41).

3484. PAR DEBET ESSE RATIO COMMODI ET INCOMMODI: «Debe ser igual la razón de la utilidad y de la carga». Principio de derecho.

3485. PARES CUM PARIBUS FACILLIME CONGREGANTUR: «Muy fácilmente se juntan los iguales con los iguales» (Cic., *Sen.* 3, 7 y Quint., *Inst.* 5, 11, 41). Equivale a nuestro refrán «Dios los cría y ellos se juntan».

3486. PARIA SUNT ALIQUID NON FACERE ET NON IURE FACERE: «No hacer una cosa y hacerla sin derecho, son cosas iguales». Principio de derecho.

3487. PAR IMPAREM NON HABET IMPERIUM: «Entre iguales no hay derecho preferente». Principio de derecho.

3488. PARI PASSU: «Al mismo paso», «al mismo ritmo», «a la vez».

3489. PARS MAGNA BONITATIS EST VELLE FIERI BONUM: «Gran parte de la bondad consiste en querer ser bueno» (Sen., *Ep.* 34, 3).

3490. PARS MAIOR LACRIMAS RIDET ET INTUS HABET: «Las más de las personas se ríen de sus lágrimas, pero las tienen en el corazón» (Mart. 10, 80, 6).

3491. PARSIMONIA EST SCIENTIA VITANDI SUMPTUS SUPERVACUOS: «La economía consiste en evitar los gastos superfluos».

3492. PARS PRO TOTO: «La parte por el todo».

3493. PARS SANITATIS VELLE SANARI FUIT: «Parte de la curación consiste en desear curarse» (Sen., *Phaed.* 249).

3494. PARTA LABORE QUIES: «Quietud buscada con trabajo».

3495. PARTIS MENDACIOR: «Más mentiroso que los partos» (Hor., *Ep.* 2, 1, 112). Era proverbial entre los romanos el carácter cambiante y acomodaticio de los partos.

3496. PARTURIENT MONTES, NASCETUR RIDICULUS MUS: «Los montes están de parto, nacerá un ratón ridículo» (Hor., *A.P.* 139). Suele aplicarse a promesas que no responden a la realidad.

3497. PARUM DE PRINCIPE, NIHIL DE DEO: «Del príncipe (está permitido) decir poco, de Dios nada».

3498. PARVA COMPONERE MAGNIS: «Comparar las cosas pequeñas con las grandes» (Virg., *Geor.* 4, 176). También se dice al revés: *parvis componere magna* «comparar las cosas grandes con las pequeñas» (Virg., *Buc.* 1, 23).

3499. PARVA NECAT MORSU SPATIOSUM VIPERA TAURUM: «Una pequeña víbora mata con su mordedura a un gran toro» (Ov., *Rem. Am.* 421).

3500. PARVA SAEPE SCINTILLA CONTEMPTA MAGNUM EXCITAVIT INCENDIUM: «Con frecuencia, una pequeña chispa a la que no se dio importancia provocó un gran incendio» (Curt. 6, 3, 11).

3501. PARVO VIVITUR BENE: «Se vive bien con poco».

3502. PARVUM PARVA DECET: «Al hombre modesto le cuadran las cosas modestas».

3503. PARVUS ERROR IN PRINCIPIO, MAGNUS IN FINE: «Un error pequeño al principio es grande al fin».

3504. PASCHA NON SEQUITUR MARCUM, NEC PRAECEDIT BENEDICTUM: «La Pascua no sigue al día de San Marcos (25 de abril) ni precede al de San Benito (21 de marzo). Proverbio de la Iglesia Católica en que se establecen los límites de la Pascua, que, como norma general, no puede caer antes del 22 de marzo ni después del 25 de abril.' Referido también a la Pascua y a sus posibles fechas tiene la Iglesia otro refrán profético que dice: *Quando Marcus Pascha dabit et Johannes Coenam dabit, totus mundus conquassabit* «cuando la pascua sea el día de San Marcos (25 de abril) y el Corpus caiga el día de San Juan (24 de junio), todo el mundo se abatirá en ruinas».

3505. PASCITUR IN VIVIS LIVOR, POST FATA QUIESCIT: «La envidia se ceba en los vivos, después de la muerte desaparece» (Ov., *Am.* 1, 15, 39).

3506. PASSIM: «Por doquiera», «a cada paso». Fórmula latina que suele seguir al título de una obra o a un nombre para indicar que se mencionan con gran frecuencia en un mismo libro.

3507. PASTOR ANGELICUS: «Pastor angélico». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío XII.

3508. PASTOR ET NAUTA: «Pastor y marinero». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan XXIII. Nació en Sotto-il Monte, pueblecillo próximo a Bérgamo, y fue Patriarca de Venecia.

3509. PATER, DIMITTE ILLIS; NESCIUNT QUID FACIUNT: «Padre, perdónalos, pues no saben lo que hacen» (Vulg., *Luc.* 23, 34).

3510. PATERE QUAM IPSE FECISTI LEGEM: «Soporta la ley que tú mismo hiciste». Principio jurídico.

3511. PATER EST QUEM NUPTIAE DEMONSTRANT: «El padre es aquel a quien ponen de manifiesto las nupcias», «el padre es el que legalmente está casado (con la madre)». Principio de derecho.

3512. PATERFAMILIAS: «Padre de familia». Forma arcaica que continuó usándose en el derecho romano. Era el jefe de la familia. En general, el ciudadano que no estaba sometido a la autoridad paterna.

3513. PATERNA PATERNIS, MATERNA MATERNIS: «Lo del padre, a la

línea del padre; lo de la madre, a la de la madre». Antiguo principio de derecho.

3514. PATER NOSTER: «Padre nuestro». La oración que se dirige a Dios, en su versión latina.

3515. PATER PATRIAE (en plural PATRES PATRIAE): «Padre de la patria». Título que se dio a Cicerón después de la conjuración de Catilina. También se dio este título a César, a Augusto y a algunos otros emperadores, como Trajano y Adriano. En general se aplica a toda persona que ha prestado un gran servicio a su país. Se llama también *patres patriae* a los componentes del senado de una nación.

3516. PATIENTIA ANIMI OCCULTAS DIVITIAS HABET: «La paciencia es un tesoro oculto del alma» (Pub. Syr.).

3517. PATIENTIA VINCIT OMNIA: «La paciencia todo lo vence».

3518. PATRES: Nombre que se daba en Roma a los senadores. Generalmente se añadía la palabra *conscripti*. Al principio el senado sólo lo componían los jefes de familia patricios *(patres)*. El término *conscripti* designaba a los senadores plebeyos, admitidos más tarde. Por eso la primitiva denominación del conjunto era *patres et conscripti;* pero, con el tiempo, se olvidó el origen de los segundos, se suprimió la conjunción copulativa y se dijo *patres conscripti*.

3519. PATRIA EST COMMUNIS OMNIUM PARENS: «La patria es la madre común de todos» (Cic., *Cat.* 1, 7, 17).

3520. PATRIA EST UBICUMQUE EST BENE: «La patria está donde quiera que se está bien» (Cic., *Tusc.* 5, 37, 108). Esta misma idea la expresan otros autores clásicos como Q. Curcio, Ovidio, Aulo Gelio, etc.

3521. PATRIA MEA TOTUS HIC MUNDUS EST: «Mi patria es todo este mundo» (Sen., *Ep.* 28, 4).

3522. PATRIA POTESTAS: «Patria potestad». Poder absoluto del padre sobre su familia; especialmente, el poder del padre en la antigua Roma.

3523. PATRIS DELICTUM FILIO INNOCENTI NOCERE NON DEBET: «El delito del padre no debe perjudicar al hijo inocente». Principio de derecho.

3524. PATROLOGIA: Disciplina histórica que se dedica al estudio de la antigua literatura eclesiástica. Se conoce también con el nombre de *Patrología* la famosa colección editada por J. P. Migne (París, 1844-1875), en la que se recogen escritos de los Padres y escritores eclesiásticos hasta el siglo XIII.

3525. PAUCA E MULTIS: «Pocas cosas de muchas». Suele emplearse para indicar que una persona sólo dice muy poco de lo mucho que quisiera o pudiera expresar.

3526. PAUCA SED BONA: «Pocas cosas, pero buenas».

3527. PAUCA VERBA: «Pocas palabras».

3528. PAUCIS CARIOR EST FIDES QUAM PECUNIA: «Son pocos los que aprecian la fidelidad más que el dinero» (Sal., *Iug.* 16, 4).

3529. PAUCIS TEMERITAS EST BONO, MULTIS MALO: «Para pocos la temeridad es un bien, para muchos un mal» (Phaedr. 4, 17, 12).

3530. PAUCORUM IMPROBITAS EST MULTORUM CALAMITAS: «La maldad de unos pocos es la desgracia de muchos» (Pub. Syr.).

3531. PAULO MAIORA CANAMUS: «Cantemos cosas un poco más importantes» (Virg., *Buc.* 4, 1). Suele usarse esta frase para invitar a elevar el tono de la conversación o del discurso, o para pasar de una cosa a otra más importante.

3532. PAUPERIS AD FUNUS VIX CURRIT CLERICUS UNUS: «Al entierro del pobre apenas va un solo clérigo». Adagio medieval en verso leonino.

3533. PAUPERIS EST NUMERARE PECUS: «Es propio del pobre contar su ganado» (Ov., *Met.* 13, 824).

3534. PAUPERTAS EST, NON QUAE PAUCA POSSIDET, SED QUAE MULTA NON POSSIDET: «Es pobre no el que posee poco, sino el que carece de mucho».

3535. PAUPERTAS EST ODIBILE BONUM: «La pobreza es un bien odio-

so» (Vicente de Beauvais, *Speculum historiale* 10, 71).

3536. PAUPERTAS *IMPULIT AUDAX*: «La pobreza, que es audaz, me impulsó» (Hor., *Ep.* 2, 2, 51). En el caso de Horacio, a hacer versos.

3537. PAUPERTAS OMNES ARTES *PER*DOCET: «La pobreza es maestra de todas las artes» (Plaut., *Stich.* 178).

3538. PAX BRIT*ANNICA*: «Paz británica». La frase fue inventada por J. Chamberlain en 1893 para describir los resultados de la dominación británica en la India.

3539. PAX CHRISTI: «La paz de Cristo». Fórmula con que suelen encabezar las cartas o escritos algunos superiores de órdenes religiosas.

3540. PAX ET BONUM: «Paz y bien». Expresión franciscana. Según una leyenda, recogida por Fray Bartolomé de Pisa, la repetía por las calles de Asís un hombre del pueblo antes del nacimiento de San Francisco.

3541. PAX ET UNAN*IMITAS*: «Paz y unanimidad». Lema de Erasmo, como ideal cristiano.

3542. PAX HISP*ANICA*: «Paz hispánica». Suele denominarse así al espacio de casi tres siglos de paz que siguió a la conquista de Hispanoamérica.

3543. PAX OCTAVIANA: «Paz octaviana». La paz lograda por Octavio tras las últimas guerras contra los bárbaros. Duró casi todo su reinado, con el templo de Jano cerrado, que era la señal de que Roma estaba en paz. Cfr. *Pax romana.*

3544. PAX *OPTIMA* RERUM: «La paz es lo mejor de todo».

3545. PAX ROMANA: «Paz romana». Expresión tomada del Panegírico de Trajano, de Plinio el Joven, con que se indica la paz impuesta por los romanos en todo el Imperio durante los dos primeros siglos de nuestra era. Históricamente puede decirse que la *pax romana* permitió a la civilización antigua expanderse por gran parte de Europa. Se ha llamado también *Pax romana* a un movimiento internacional de estudiantes católicos fundado en 1921, y también a otro movimiento internacional de intelectuales católicos fundado en 1947. Estos dos movimientos publican conjuntamente el *Journal de Pax Romana.*

3546. PAX *SI*NICA: «Paz china», «paz de China». La gran paz predicada hacia 1850 por el místico visionario Hung Hsiu-Chuang. Su movimiento espiritual y religioso fue convirtiéndose en revolución política, con un ejército que habría de implantar el reino celeste de la Gran Paz.

3547. PAX VOBIS: «La paz sea con vosotros». Palabras de Jesús cuando se apareció a los apóstoles (Vulg., *Joan.* 20, 19).

3548. PECCARE *PAUCI* NOLUNT, NULLI *NE*SCIUNT: «Son pocos los que no quieren delinquir, pero todos saben hacerlo» (Pub. Syr.).

3549. PECCATA MINUTA: «Faltas sin importancia», «faltas leves».

3550. PECCATUM NON DIM*ITTITUR* NISI RESTITUATUR ABLATUM: «No se perdona el pecado sin la restitución». Principio de derecho.

3551. PECCAVI: «Pequé». Exclamación de David (Vulg., *Reg.* 2, 12, 13), después de haber sido reprendido por el profeta Nathán.

3552. PECTUS EST QUOD DISERTOS FACIT: «Es el corazón el que hace a los elocuentes» (Quint., *Inst.* 10, 7, 15).

3553. PEC*UNIA* COMMUNIS EST RERUM UT*ILIUM* MENSURA: «El dinero es la medida común de todas las cosas útiles». Principio de derecho.

3554. PEC*UNIAE* BELLI NERVI: «El dinero constituye los nervios de la guerra».

3555. PEC*UNIAE* *OMNIA* PARENT: «Todas las cosas obedecen al dinero».

3556. PEC*UNIA* *IMPETRAT* *OMNIA*: «El dinero todo lo consigue». Equivale a nuestro adagio: «Poderoso caballero es don Dinero».

3557. PEC*UNIAM* IN LOCO NEGLEGERE, *MAXIMUM* INTERDUM EST LUCRUM: «Despreciar en alguna ocasión el dinero, puede ser la mayor ganancia» (Ter., *Ad.* 216).

3558. PEC*UNIA* NON OLET: «El dinero no huele». Frase atribuida a Vespasiano cuando Tito le reprochó percibir un impuesto sobre la orina de las letrinas (Suet., *Vesp.* 23, 3). Parece que el amoníaco de la

orina descompuesta se empleaba para quitar las manchas de grasa de las ropas. Cfr. *Non olet*.

3559. PEC*U*NIA OMNIA *E*FFICI POSSUNT: «Con dinero todo es posible».

3560. PEC*U*NIA *R*EGIMEN EST UNUM RERUM OMNIUM: «El dinero es el único soberano de todo» (Pub. Syr.).

3561. P*E*DIBUS ANDANDO: «Caminando con los pies», «a pie». Expresión festiva y vulgar.

3562. P*E*DIBUS TIMOR ADDIT ALAS: «El miedo presta alas a los pies» (Virg., *Aen.* 8, 224).

3563. PEIORA SUNT TECTA ODIA QUAM APERTA: «Los odios ocultos son peores que los declarados».

3564. PENDENTE LITE: «Mientras el caso está pendiente». Para indicar que nada se debe cambiar en un proceso hasta que se determine una acción.

3565. PENDERE EX ORE ALIC*U*IUS: «Estar pendiente de las palabras de alguien».

3566. PEN*E*LOPIS TELAM RET*E*XERE: «Retejer la tela de Penélope». Alusión a la casta mujer de Ulises, que destejía por la noche lo que tejía de día, para dar largas a sus muchos pretendientes.

3567. PENETR*A*LIA: «Partes recónditas o apartadas», especialmente de los templos de la Antigüedad. De ahí que, por analogía, se haya dado este nombre posteriormente a las trastiendas.

3568. PENSUM: «Tarea». Entre los latinos representaba el peso en lana que una esclava debía hilar en un día. Posteriormente, en las escuelas medievales, y hasta nuestros días, el trabajo impuesto por un profesor a un alumno para que lo aprenda de memoria, por ej. unas decenas de versos o un trozo en prosa.

3569. PER ABUSUM: «Por abuso», «abusivamente».

3570. PER ACCIDENS: «Por accidente», «de un modo accidental».

3571. PERACTIS PERAGENDIS: «Llevadas a cabo las cosas que debían ser hechas», «hecho lo que debía hacerse».

3572. PER ANGUSTA AD AUGUSTA: «Por caminos estrechos a lugares elevados». Divisa de Ernesto de Brandeburgo.

3573. PER ANNUM: «Por año», «anualmente». En general, hablando de una cantidad de dinero que hay que pagar.

3574. PER *A*RDUA AD ASTRA: «Por caminos difíciles hasta los astros». Para indicar que se llega a la victoria a través de dificultades. Se dice también *per aspera ad astra*.

3575. PER CAPITA: «Por cabeza». Hablando de un legado distribuido entre varios a partes iguales. Pago realizado en proporción al número de personas que se han beneficiado de algún servicio.

3576. PER CENTUM: «Por ciento».

3577. PERCEPTUM: «Percibido». Se dice en psicología. Es una impresión significativa obtenida a través de los sentidos.

3578. PER CONSENSUM: «Por común acuerdo».

3579. PER CONTRA: «Por el contrario».

3580. PERC*U*SSIMUS FOEDUS CUM MORTE: «Hemos hecho un pacto con la muerte» (Vulg., *Isa.* 28, 15).

3581. PER DIEM: «Cada día», «diariamente». Suele decirse de una cantidad de dinero pagada por un trabajo.

3582. P*E*REANT AMICI DUM UNA INIMICI INT*E*RCIDANT: «Perezcan los amigos con tal que sucumban al mismo tiempo los enemigos» (Cic., *Dei.* 9, 25). Antigua sentencia citada por Cicerón con el fin de rebatirla. Es traducción aproximada de otra griega.

3583. P*E*REAT DIES IN QUA NATUS SUM: «Perezca el día en que nací» (Vulg., *Iob* 3, 3).

3584. PEREGRINUS APOST*O*LICUS: «Peregrino apostólico». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío VI. Viajó a Viena para tratar con el Emperador José II. Prisionero de Berthier, fue trasladado a diversos lugares y murió en Valence (Francia) en agosto de 1799.

3585. PER EXCESUM: «Por exceso».

3586. PER FAS ET PER NEFAS: «Por una cosa o por otra», «por bien o

por mal», «por lo justo y por lo injusto».

3587. PERFECTA EMPTIONE PERICULUM AD EMTOREM RESPICIT: «Cuando la compra es perfecta el riesgo es del comprador». Principio jurídico.

3588. PERFECTUM: «Perfecto», «acabado». En la conjugación latina se da este nombre, desde Varrón, al sistema de las formas verbales que se forman a partir del tema del pretérito perfecto e indican una acción acabada. El *perfectum* se opone al *infectum*.

3589. PERFER ET OBDURA; DOLOR HIC TIBI PRODERIT OLIM: «Soporta y persevera; el dolor presente te aprovechará en otra ocasión» (Ov., *Am.* 3, 11a, 7).

3590. PERFERVIDUM INGENIUM: «Entusiasmo extremo», «temperamento ardiente».

3591. PERGAMINUS: «Pergamino». Se fabricaba con piel de carnero, y debe su nombre a la ciudad de Pérgamo, donde comenzó a usarse. Sin embargo, la palabra *pergamena* no aparece hasta el siglo III a. de J.C. El nombre más antiguo era el griego *diphthéra*, que en latín significaba *membrana* y en castellano piel.

3592. PERICLA TIMIDUS ETIAM QUAE NON SUNT VIDET: «El cobarde ve peligros incluso donde no los hay» (Pub. Syr.).

3593. PERICULOSUM EST CREDERE ET NON CREDERE: «Tan peligroso es creer como no creer» (Phaedr. 3, 10, 1).

3594. PERICULUM EIUS ESSE DEBET CUIUS COMMODUM EST: «El que recibe la utilidad debe estar al riesgo». Principio de derecho.

3595. PERICULUM IN MORA: «El peligro está en detenerse», «en la tardanza está el peligro» (Liv. 38, 25, 13).

3596. PERILLI PRAEMIUM ADIPISCI: «Alcanzar el premio de Perilo». Perilo, artífice ateniense, fabricó un toro de bronce para el tirano Falaris, en el que éste metía a sus víctimas para quemarlas a fuego lento. La primera víctima fue el propio Perilo. (La noticia nos la transmite Plinio, *Hist. Nat.* 34, 89, 32.)

3597. PER IMPOSSIBILE: «Por una imposibilidad».

3598. PER INCURIAM: «Por negligencia», «por descuido».

3599. PERINDE AC CADAVER: «Como un cadáver». Expresión por la cual San Ignacio de Loyola en sus *Constituciones* prescribe a los jesuitas la disciplina y la obediencia a sus superiores. Sin embargo, quien primero empleó la frase fue San Francisco de Asís.

3600. PER INDUSTRIAM HOMINIS: «Por el trabajo del hombre».

3601. PER IOCUM: «Por juego», «por divertimiento», «por broma».

3602. PER IOVEM: «Por Júpiter». Juramento familiar o coloquial.

3603. PER MAIOREM PARTEM PUBLICE FIT QUOD REFERTUR AD UNIVERSOS: «Los acuerdos de la mayoría se consideran acuerdos de todos». Principio de derecho.

3604. PER MENSEM: «Por mes», «mensualmente». Hablando de una cantidad de dinero que se ha de pagar.

3605. PER MODUM SUFRAGII: «A manera de sufragio». Frase latina de uso común, vulgarizada probablemente por sacristanes y clérigos.

3606. PERPETUO VINCIT QUI UTITUR CLEMENTIA: «Continuamente vence quien usa de clemencia» (Pub. Syr.).

3607. PERPETUUM MOBILE: «Movimiento continuo» (en física). Pasaje de música en el que la secuencia de notas rápidas continúa sin pausa.

3608. PERPETUUS NULLI DATUR USUS ET HERES / HEREDEM ALTERIUS VELUT UNDA SUPERVENIT UNDAM: «A nadie le es dado el uso perpetuo de las cosas, sino que a un heredero sucede otro como una ola sucede a otra» (Hor., *Ep.* 2, 175-6).

3609. PER PROCURATIONEM: «Por delegación», «por acción de un agente oficial o diputado». Se usa para indicar que un documento ha sido firmado por un agente en nombre del representado.

3610. PER SAECULA SAECULORUM: «Por los siglos de los siglos».

3611. PER SALTUM: «Por un salto», «sin pasar por estados intermedios».

3612. PER SE: «Por sí mismo», «en sí mismo», «esencialmente». Se opone a *per accidens*.

3613. PER SIGNUM CRUCIS: «Por la señal de la Cruz». En nuestros clásicos del Siglo de Oro se usa a veces con el valor de chirlo o cuchillada en la cara.

3614. PERSONA: «La imagen pública de una persona», «el personaje que uno elige para aparecer en público». En psicología se llama así a la parte de la personalidad que está en contacto con el mundo exterior. En este sentido contrasta con *anima*.

3615. PERSONA MUTA: «Personaje mudo», «personaje de una comedia que no tiene parte hablada».

3616. PERSONA NON GRATA: «Persona indeseable». Se usa especialmente en el lenguaje diplomático.

3617. PER TE: «Por ti».

3618. PERTRANSIIT BENEFACIENDO: «Pasó su vida haciendo el bien». Palabras con que San Pedro resume la vida de Cristo.

3619. PERUSINA FAMES: «Hambre de Perusa». Se llama así en recuerdo del hambre feroz que hubieron de soportar los habitantes de Perusa durante el asedio a que los sometió Octavio (Luc., *Phar.* 1, 41 y Suet., *Aug.* 14).

3620. PESSIMA RESPUBLICA PLURIMAE LEGES: «El peor gobierno es el que tiene más leyes».

3621. PESSIMUM GENUS IGNORANTIAE, IGNORARE QUOD OMNES INTELLIGUNT: «La peor clase de ignorancia es ignorar lo que todos entienden». Principio de derecho.

3622. PESSIMUM INIMICORUM GENUS, LAUDANTES: «La peor clase de enemigos son los aduladores» (Tac., *Agr.* 41, 2).

3623. PESTIS MAGNA: «Gran enfermedad».

3624. PETITE ET DABITUR VOBIS; QUAERITE ET INVENIETIS; PULSATE ET APERIETUR: «Pedid y se os dará, buscad y encontraréis, llamad y se os abrirá» (Vulg., *Matt.* 7, 7).

3625. PETITIO PRINCIPII: «Petición de principio». Falacia lógica que consiste en usar una premisa equivalente a la conclusión o dependiente de ella.

3626. PETRUS ROMANUS: «Pedro romano». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al último Papa, en cuya época tendrá lugar el fin del mundo.

3627. PHILOSOPHIA ENIM SIMULARI POTEST, ELOQUENTIA NON POTEST: «Puede simularse la filosofía, pero no la elocuencia».

3628. PHILOSOPHIA PERENNIS: «Filosofía perenne». Suele aplicarse esta definición a la parte de la filosofía que viene a confundirse con la metafísica. Se dio también este nombre a la filosofía tomista.

3629. PHILOSOPHIA VIRTUTIS CONTINET ET OFFICII ET BENE VIVENDI DISCIPLINAM: «La filosofía tiene por objeto enseñar la virtud, el deber y el vivir rectamente» (Cic., *Pis.* 29, 71).

3630. PHILOSOPHUM NON FACIT BARBA: «La barba no hace al filósofo». Equivale a nuestro refrán «El hábito no hace al fraile».

3631. PIA CIVITAS IN BELLO: «La ciudad piadosa en la guerra». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio IX. Nació en Bolonia (Ciudad pía).

3632. PIA DESIDERIA: «Deseos piadosos», pero destinados a quedar sin efecto.

3633. PIA FRAUS: «Engaño piadoso». Algo deshonroso hecho con apariencia de religión y moral.

3634. PICTURAE SUNT LIBRI LAICORUM: «Las pinturas son los libros de los laicos». Frase de San Alberto Magno, aplicada a los siglos medievales, en que solamente los clérigos sabían leer.

3635. PICUS INTER ESCAS: «El picaverde entre los alimentos». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Nicolás IV. Era natural de Ascoli, en el Piceno.

3636. PIETAS: «Afecto», «amor», «devoción a la memoria de un amigo muerto». En la antigüedad, la *pietas* era un sentimiento por el que se reconocían y se cumplían todos los deberes para con los dioses, los padres y la patria.

3637. PIGER IPSE SIBI OBSTAT: «El perezoso se pone obstáculos a sí mismo» (Sen., *Ep.* 94, 28).

3638. PILEUM DAT UT PALLIUM RECIPIAT: «Da un gorro para recibir un manto». Refrán muy extendido en la Roma de la antigüedad para indicar que alguien hacía un regalo interesado.

3639. PILEUS: Especie de gorro que llevaban los libertos en la antigua Roma como símbolo de haber alcanzado la libertad.

3640. PINNA: «Ala».

3641. PINXIT: «Lo pintó». Siempre va seguido del nombre del pintor en las obras de arte de la antigüedad, lo mismo que las fórmulas *cael(avit), del(ineavit), fec(it), sculps(it).*

3642. PISCATOR MINORITA: «Pescador minorita». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Sixto IV. Era hijo de un pescador y perteneció a la Orden de los frailes Menores.

3643. PISCATOR TUSCUS: «Pescador toscano». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Juan XXI. Se llamaba Pedro, fue obispo de Túsculo y elegido en Viterbo (Toscana).

3644. PISCEM NATARE DOCES: «Enseñas a nadar a un pez». Para indicar algo innecesario.

3645. PISCIS A CAPITE FOETET: «El pez comienda a pudrirse por la cabeza». Es signo de descomposición social que en un país los dirigentes empiecen a corromperse en sus costumbres y en su administración de la justicia.

3646. PLACEAT HOMINI QUIDQUID DEO PLACUIT: «Que agrade al hombre lo que agradó a Dios» (Sen., *Ep.* 74, 20).

3647. PLACEBO: «Agradaré». En medicina suele llamarse así a un medicamento que sirve más para contentar y tranquilizar al paciente que para curarlo.

3648. PLACET: «Agrada», «parece bien». Fórmula que suele usarse al asentir en entidades docentes o en cónclaves eclesiásticos. De manera general, «voto de asentimiento».

3649. PLACIDOS ET SILENTES HOMINES VITA: «Huye de los hombres plácidos y taciturnos».

3650. PLANCTUS: «Llanto». Género literario usado en la Edad Media. Consistía en una lamentación fúnebre por la muerte de algún personaje famoso o por la ruina de alguna ciudad o reino. Tuvo su origen en los trenos o lamentaciones de Jeremías.

3651. PLANETARIUM: «Planetario». Ingenio mecánico para ilustrar las posiciones y movimientos de los planetas.

3652. PLAUDITE, CIVES: «Aplaudid, ciudadanos». Palabras por las cuales los actores romanos, al final de una comedia, solicitaban los aplausos del público.

3653. PLEBS: Parte de la población de la antigua Roma, que no pertenecía ni al estamento de los patricios ni a la clase de los caballeros; es decir, la gente común, las clases trabajadoras.

3654. PLEBS GENTEM NON HABET: «La plebe no tiene tradiciones familiares».

3655. PLENITUDO POTESTATIS: «Plenitud de poder».

3656. PLENUM: «Lleno». Espacio completamente lleno de materia. Lo opuesto a *vacuum* «vacío». Reunión total de una asamblea.

3657. PLENUS VENTER FACILE DE IEIUNIS DISPUTAT: «El vientre lleno discute fácilmente sobre los hambrientos» (Hier., *Ep.* 58, 2, 320, Migne P. L., t. 22, p. 580).

3658. PLERUMQUE FIT: «Ocurre muchas veces».

3659. PLEXUS: «Plexo», «malla», «retículo».

3660. PLURALIA TANTUM: «Tan sólo plurales». Expresión con que se designan en gramática las palabras que sólo tienen número plural;

por ej. *exequias, nupcias* en castellano, o *arma, exuviae*, en latín.

3661. PLURES AMICOS MENSA QUAM MENS BONA CAPIT: «Más amigos proporciona la mesa que la bondad» (Pub. Syr.).

3662. PLURIMA MORTIS IMAGO: «La muerte bajo mil aspectos» (Virg., *Aen.* 2, 369).

3663. PLURIMA QUI AGGREDITUR NIHIL APTE PERFICIT: «El que emprende muchas cosas nada lleva a buen término».

3664. PLURIS EST OCULATUS TESTIS UNUS QUAM AURITI DECEM: «Vale más un testigo ocular que diez que saben de oídas» (Plaut., *Truc.* 489).

3665. PLUS: «Más». Partícula latina que como sustantivo, con el valor de «sobretasa», «gratificación», se ha incorporado al léxico castellano y ha perdido su valor latino. Pero sigue viviendo como partícula latina cuando se escribe separada en nombres compuestos como *plus valia, plus ultra, plus minusve.*

3666. PLUS ACTUM QUAM SCRIPTUM VALET: «Vale más lo hecho que lo escrito». Principio de derecho.

3667. PLUS AEQUO: «Más de lo justo».

3668. PLUS DOLET QUAM NECESSE EST QUI ANTE DOLET QUAM NECESSE EST: «Sufrir antes que sea necesario es sufrir más de lo necesario» (Sen., *Ep.* 98, 9).

3669. PLUS EST IN RE QUAM IN NOMINE: «Hay que tener más en cuenta la cosa que el nombre».

3670. PLUS MINUSVE: «Más o menos», «poco más o menos».

3671. PLUS OPORTET SCIRE SERVUM QUAM LOQUI: «Al esclavo le conviene más saber que hablar» (Plaut., *Mil.* 477).

3672. PLUS PECCAT AUCTOR QUAM ACTOR: «Tiene más culpa el instigador que el delincuente». Principio de derecho.

3673. PLUS QUAM CIVILIA BELLA: «Guerras más que civiles» (Luc., *Phar.* 1, 1). Así llamó Lucano a la guerra civil entre César y Pompeyo.

3674. PLUS QUAM PERFECTUM: «Más que perfecto».

3675. PLUS ULTRA: «Más allá». Divisa que campea en las columnas del escudo de España. Con ella se quiere rebatir la frase que, según la leyenda, puso Hércules en el estrecho de Gibraltar: *Non plus ultra*, para indicar que no había tierra más allá.

3676. PLUS VALET UNUS TESTIS AFFIRMANS QUAM MILLE NEGANTES: «Más vale un testigo que afirma que mil que niegan». Principio de derecho.

3677. PODIUM: «Pedestal», «basa», «plataforma».

3678. POETA NASCITUR, NON FIT: «El poeta nace, no se hace».

3679. POETIS MENTIRI LICET: «A los poetas les está permitido mentir» (Plin., *Ep.* 6, 21, 6).

3680. POLLICE VERSO: «Con el pulgar vuelto (hacia el suelo)» (Iuv. 3, 36). Entre los romanos era una señal de desaprobación, por la que se rehusaba la gracia de conceder la vida al gladiador vencido.

3681. PONE GULAE METAS, UT SIT TIBI LONGIOR AETAS: «Pon límite a la gula, para que vivas por más tiempo». Proverbio medieval.

3682. PONS ASINORUM: «Puente de los asnos». Es la quinta proposición en el primer libro de Euclides; de aquí, cualquier problema que un ignorante encuentra difícil. Dicha proposición es la siguiente: «Si dos lados de un triángulo son iguales, los ángulos opuestos a estos lados son iguales». Se llama el puente de los asnos, porque el diagrama de Euclides se parece a un puente y porque un estúpido no puede comprenderlo.

3683. PONTIFEX MAXIMUS: «Sumo Pontífice», «papa». Originariamente, título del jefe de todos los sacerdotes de la antigua Roma. Por analogía se sigue dando este nombre al Papa y a todo jefe supremo de cualquier religión.

3684. PONTIFICALIA: Suele llamarse así la vestimenta propia del Papa, los cardenales y los obispos y, en general, todas las vestiduras sacerdotales solemnes.

3685. POPULARIS AURA: «El favor popular».

3686. POPULI EST MANCIPIUM, QUISQUIS PATRIAE EST UTILIS: «Es esclavo del pueblo todo el que es útil a su patria» (Pub. Syr.).

3687. POPULORUM PROGRESSIO: «El progreso de los pueblos». Título de una encíclica del Papa Pablo VI sobre el desarrollo económico y social del mundo contemporáneo.

3688. POPULUS: «El pueblo».

3689. POPULUS EST NOVARUM RERUM CUPIENS PAVIDUSQUE: «El pueblo desea y teme a la vez las novedades» (Tac., *Ann.* 15, 46, 1).

3690. POPULUS VULT DECIPI, (ERGO DECIPIATUR): «El pueblo desea ser engañado, luego sea engañado». Frase atribuida por J. A. de Thou (*Historiae sui temporis*, p. 17) al cardenal Caraffa (1476-1559), más tarde Papa con el nombre de Paulo IV.

3691. PORTIO AGRI VIDETUR AQUA VIVA: «El manantial se considera parte de la finca». Principio de derecho.

3692. POSSESSIO AD IMAGINEM DOMINII REDACTA EST: «La posesión está considerada similar al dominio». Principio de derecho.

3693. POSSESSOR PRO DOMINO HABETUR: «El poseedor es considerado como dueño». Principio de derecho.

3694. POSSUNT QUIA POSSE VIDENTUR: «Pueden porque les parece poder».

3695. POST BELLUM: «Después de la guerra».

3696. POST CINERES GLORIA: «La gloria viene después de las cenizas». Suele decirse de quienes alcanzan la fama después de su muerte.

3697. POST COENAM STABIS AUT PASSUS MILLE MEABIS: «Después de cenar reposa o camina mil pasos» (Máxima de la escuela salernitana).

3698. POST COITUM OMNE ANIMAL TRISTE: «Después del coito todo animal está triste». Este adagio, muy antiguo sin duda, debe estar basado en aquellos versos de Ovidio: *At, simul ad metas venit finita voluptas, / lassaque cum tota corpora mente iacent; / dum piget, et nullam malles tetigisse puellam / tacturusque tibi non videare diu* (Ov., *Rem. Am.* 413-416). Cfr. *Triste est omne animal...*

3699. POST CORRECTIONEM: «Después de la corrección». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *p. corr.*

3700. POST DATA: «Después de dada». Lo que se añade a una carta después de firmada.

3701. POST EQUITEM SEDET ATRA CURA: «La negra preocupación monta a la grupa detrás del jinete» (Hor., *Od.* 3, 1, 40). Para indicar que en vano se busca en una distracción el remedio a los pesares y preocupaciones.

3702. POSTERIORA DEROGANT PRIORIBUS: «La ley posterior deroga la anterior» (*Dig.* 1, 4, 4).

3703. POST FACTO: «Después del hecho», «retrospectivo». La forma correcta y regular es *ex post facto*.

3704. POST FACTUM LAUDA: «Alaba después de llevada a cabo la obra».

3705. POST FACTUM NULLUM CONSILIUM: «Después del hecho, de nada vale la discusión».

3706. POST FATA RESURGAM: «Renaceré después de muerto». Divisa que se aplica al mítico fénix, ave de la que se decía que renacía de sus propias cenizas. Se toma como símbolo de la eternidad de la materia.

3707. POST FESTUM: «Después de la fiesta».

3708. POST FUNERA VIRTUS: «Después de los funerales, la virtud». Para indicar que, por lo general, sólo se reconoce y ensalza el mérito, el talento o la virtud de una persona después que ha muerto.

3709. POST HOC, ERGO PROPTER HOC: «Después de esto, luego a causa de esto». Falacia según la cual sólo porque un hecho precediera a otro debía ser causa de éste.

3710. POST MERIDIEM: «Después de medio día». Suele emplearse con la abreviatura *p. m.*

3711. POST MORTEM: «Después de la muerte». Suele emplearse en lenguaje médico y en derecho.

3712. POST MORTEM NULLA VOLUPTAS: «Después de la muerte, ningún placer». Máxima atribuida al

legendario Sardanápalo, rey de Asiria, y que después hicieron suya en la Edad Media los goliardos.

3713. POST NUBILA PHOEBUS: «Después de las nubes, el sol». Para indicar que, tras la adversidad, vendrán tiempos mejores.

3714. POST OBITUM: «Después de la muerte». Especialmente usado en el lenguaje jurídico para indicar que algo tiene efecto después de la muerte de una persona, sobre todo tratándose de deudas.

3715. POST PRANDIUM STABIS, POST COENAM AMBULABIS: «Después de comer reposarás, y después de cenar caminarás». Equivale a nuestro refrán, «la comida reposada y la cena paseada».

3716. POSTQUAM DOCTI PRODIERUNT, BONI DESUNT: «Desde que aparecieron los sabios, no hay hombres de bien» (Sen., *Ep.* 95, 13).

3717. POST REM: «Después de la cosa», «después del conocimiento».

3718. POSTREMUS DICAS, PRIMUS TACEAS: «Habla el último y cállate el primero» (Isid., *Orig.* 6, 8, 12).

3719. POST SCRIPTUM: «Después de lo escrito». Equivale a *Post data.*

3720. POST TENEBRAS SPERO LUCEM: «Después de las tinieblas espero la luz» (Vulg., *Job* 17, 12).

3721. POTENTI IRASCI SIBI PERICULUM EST QUAERERE: «Irritarse contra un poderoso es buscarse un peligro» (Pub. Syr.).

3722. POTENTISSIMUS EST QUI SE HABET IN POTESTATE: «El hombre más poderoso es el que es dueño de sí mismo» (Sen., *Ep.* 90, 34).

3723. POTESTAS NON SOLUM SI INVITET, SED ETIAM SI SUPPLICET, COGIT: «El poderoso, no sólo cuando invita, sino también cuando ruega, obliga» (Macr., *Sat.* 2, 7).

3724. POTESTAS PAR: «Igual poder», «igualdad jerárquica».

3725. POTEST ENIM POENA DILATA EXIGI, NON POTEST EXACTA REVOCARI: «Un castigo diferido puede ser infligido, pero un castigo infligido no puede revocarse» (Sen., *Ir.* 2, 22, 4).

3726. POTEST EX CASA MAGNUS VIR EXIRE: «De un tugurio puede salir un gran hombre» (Sen., *Ep.* 66, 3).

3727. POTIUS MORI QUAM FOEDARI: «Antes morir que deshonrarse». Esta frase, con muy ligera variante, fue la divisa de Ana de Bretaña y Fernando de Aragón: *Malo* («prefiero») *mori quam foedari.*

3728. POTIUS SERO QUAM NUMQUAM: «Más vale tarde que nunca» (Liv. 4, 2, 11).

3729. PRAECURSOR CHRISTI IN REBUS NATURALIBUS: «Precursor de Cristo en las cosas naturales». Nombre que se dio a Aristóteles en la Edad Media, al adoptar su filosofía como maestra en las cosas humanas. Se pensó incluso en canonizarlo.

3730. PRAECURSOR SICILIAE: «Precursor de Sicilia». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio VIII. Fue hijo del Virrey de Sicilia, se llamaba Juan.

3731. PRAEFECTUS FABRUM: «Jefe de las tropas de ingenieros». Nombre que se daba en el ejército romano al encargado de las construcciones militares.

3732. PRAEMONITUS PRAEMUNITUS: «Avisado, fortificado». Para indicar que una persona advertida de antemano puede tomar medidas de defensa.

3733. PRAEMUNIRE: En Inglaterra se llama así a un escrito por el que se emplaza a una persona acusada de proseguir un pleito en una corte extranjera. De manera especial, el mantenimiento de la jurisdicción papal en Inglaterra. El estatuto de *praemunire* fue promulgado por Ricardo II en 1392. El castigo era la pérdida de libertad y propiedad.

3734. PRAESIDIUM: «Defensa». Nombre que se da al Comité ejecutivo del Soviet Supremo en la U.R.S.S.

3735. PRAESTAT CAUTELA QUAM MEDELA: «Más vale la precaución que el medicamento», «más vale prevenir que curar».

3736. PRAETERITA MAGIS REPREHENDI POSSUNT QUAM CORRIGI: «Los hechos pasados más se pue-

den criticar que corregir» (Liv. 30, 30, 7).

3737. PRAETERITA MUTARE NON POSSUMUS: «No podemos cambiar el pasado» (Cic., *Pis.* 25, 59).

3738. PRAETULIT ARMA TOGAE, SED PACEM ARMATUS AMAVIT: «Prefirió las armas a la toga; pero, cuando estaba armado, amó la paz» (Luc., *Phar.* 9, 199).

3739. PRAEVISA MINUS LAEDERE TELA SOLENT: «Los golpes previstos suelen herir con menos fuerza».

3740. PRANDIUM: Se llamaba así en la antigua Roma al almuerzo del medio día.

3741. PRAVO DOMINO SERVIT QUI VULGO SERVIT: «Sirve a mal señor quien sirve al vulgo».

3742. PRECES ARMATAE: «Ruegos armados», «ruegos que son órdenes».

3743. PRECES PRIVATAE: «Plegarias privadas».

3744. PRETIOSA QUAM SIT SANITAS MORBUS DOCET: «La enfermedad enseña cuánto vale la salud».

3745. PRIMA DIGESTIO FIT IN ORE: «La primera digestión se hace en la boca» (máxima de la Escuela salernitana). Con ello quiere decirse que conviene masticar bien.

3746. PRIMA DOCET RECTUM SAPIENTIA: «La sabiduría es la primera que enseña el camino recto» (Iuv. 13, 189).

3747. PRIMA EST ELOQUENTIAE VIRTUS PERSPICUITAS: «El primer requisito de la elocuencia es la claridad» (Quint. 8, 2, 1).

3748. PRIMA ET MAXIMA PECCANTIUM EST POENA PECASSE: «El primero y mayor castigo para quien peca es haber pecado» (Sen., *Ep.* 97, 14). Cfr. n.º 806.

3749. PRIMA FACIE: «A primera vista».

3750. PRIMA MANUS: «Primera mano». Se emplea en crítica textual hablando de la escritura de los manuscritos, y se abrevia en *pr. m.*

3751. PRIMA NON DATUR ET ULTIMA DISPENSATUR: «La primera no se da y la última se dispensa». Frase festiva y vulgar con que los estudiantes afirman que la primera y la última clase del curso no se dan, o que deben dispensarse.

3752. PRIMA QUAE VITAM DEDIT HORA CARPSIT: «La primera hora que nos dio la vida, comenzó a quitárnosla» (Sen., *Herc. Fur.* 874).

3753. PRIMA SOCIETAS IN IPSO CONIUGIO EST: «La primera sociedad está en el matrimonio mismo» (Cic., *Off.* 1, 17, 54).

3754. PRIMIPARA: «La que ha parido por vez primera».

3755. PRIMO: «En primer lugar».

3756. PRIMO OCCUPANTI TERRA PERTINET: «La tierra pertenece al primero que la ocupa». Principio de derecho.

3757. PRIMUM MOVILE: «El primer motor», «fuente primordial de movimiento», «impulso inicial». Los astrónomos de la antigua Grecia y de otros pueblos de la antigüedad coincidían en que más allá de la esfera de las estrellas tenía que haber otra esfera, a la que dieron el nombre de *primum movile* porque suponían que era la causa del movimiento de las restantes estrellas y de los planetas.

3758. PRIMUM VIVERE, DEINDE PHILOSOPHARE: «Primero vivir, luego filosofar». Precepto de los antiguos por el que se mofaban de las personas que sólo sabían filosofar o discutir y no eran capaces de conseguir para sí los medios de existencia.

3759. PRIMUS CIRCUMDEDISTI ME: «Fuiste el primero que me circundaste». Lema de Juan Sebastián Elcano tras dar la vuelta al mundo. Carlos V le dio por escudo un globo con dicha leyenda.

3760. PRIMUS ERROR VENIAM MERETUR: «El primer error merece perdón».

3761. PRIMUS IN ORBE DEOS FECIT TIMOR, ARDUA COELO / FULMINA DUM CADERENT: «El temor fue el primero que creó en el orbe dioses, mientras caían ardientes rayos del cielo» (Petr. 17, 1-3).

3762. PRIMUS INTER PARES: «El primero entre iguales». Para indicar que tiene primacía, pero no más autoridad.

3763. PRINCEPS: «Primero», «príncipe». En la época romana, el primer nombre que encabezaba la lista de los ciudadanos romanos. Hablando de ediciones de libros, la *editio princeps* es la primera edición impresa. Cfr. n.º 1312.

3764. PRINCIPIBUS PLACUISSE VIRIS NON ULTIMA LAUS EST: «Agradar a los príncipes no es la última de las glorias» (Hor., *Ep.* 1, 17, 35).

3765. PRINCIPIIS OBSTA: «Oponte en los comienzos» (Ov., *Rem. Am.* 91). Para indicar que, cuando una cosa ha tomado incremento, es más difícil atajarla.

3766. PRINCIPIS EST VIRTUS MAXIMA NOSSE SUOS: «El mayor mérito de un príncipe es conocer a sus súbditos» (Mart. 8, 15, 8).

3767. PRIOR TEMPORE, POTIOR IURE: «Primero en el tiempo, mejor en el derecho» (*Dig.* 20, 4, 3).

3768. PRISCORUM MORE: «Según costumbre de los antiguos».

3769. PRISTINO NITORE: «Con su primitivo brillo».

3770. PRIUS QUAM INCIPIAS CONSULTO ET, UBI CONSULUERIS, MATURE FACTO OPUS EST: «Antes de comenzar algo es necesario deliberar, y, una vez que se ha deliberado, hay que obrar con rapidez» (Sall., *Cat.* 1, 6).

3771. PRIUS RUET MUNDUS QUAM SURGAT PATINIUS SECUNDUS: «Se derrumbará el mundo antes que nazca un segundo Patiño». Frase que se decía por exageración, aludiendo al ministro de Felipe V, D. José Patiño, que, entre otras muchas cosas, creó los arsenales del Estado y sentó las bases para la reorganización de la Marina española.

3772. PRIVATORUM CONVENTIO IURI PUBLICO NON DEROGAT: «El acuerdo entre particulares no deroga el derecho público». Principio de derecho.

3773. PRIVILEGIUM AGGRATIANDI: «Privilegio de conceder el perdón».

3774. PRIVILEGIUM EST LEX PRIVATA ET CONTRA IUS COMMUNE: «El privilegio es una ley privada y contra el derecho común». Principio de derecho.

3775. PRIVILEGIUM IUVENTUTIS: «Privilegio de la juventud».

3776. PRIVILEGIUM PERSONALE NON TRANSIT AD HEREDEM: «El privilegio personal no se trasfiere al heredero». Principio de derecho.

3777. PRO ARIS ET FOCIS: «Por los altares y por los hogares», es decir, «en defensa de la religión y de la patria». Frase de carácter casi religioso, muy usada por los escritores latinos para significar la defensa de lo más íntimo y querido.

3778. PROBA MERX FACILE EMPTOREM REPERIT: «La buena mercancía fácilmente encuentra comprador» (Plaut., *Poen.* 342). Equivale a nuestro refrán «El buen paño en el arca se vende».

3779. PROBATIO EST DEMONSTRATIONIS VERITAS: «La prueba es la demostración del hecho».

3780. PROBATIO VINCIT PRAESUMTIONEM: «La prueba tiene más valor que la suposición». Principio jurídico.

3781. PRO BONO PACIS: «En favor de la paz», «para no turbar la paz».

3782. PROCELLAE QUANTO PLUS HABENT VIRIUM TANTO MINUS TEMPORIS: «Las borrascas, cuanto más violentas son, menos duran» (Sen., *Nat.* 7, 9, 3).

3783. PROCUL A IOVE, PROCUL A FULMINE: «Lejos de Júpiter, lejos del rayo». Para indicar que quien se mantiene alejado de los poderosos está alejado de peligros y vive tranquilo. En castellano hay un refrán parecido: «Del mulo y del superior, cuanto más lejos mejor».

3784. PROCUL ESTE, PROFANI: «Manteneos apartados, profanos» (Virg., *Aen.* 6, 258). Frase que suele decirse a los entrometidos cuando alguien se dispone a narrar un hecho que no consiente oyentes importunos.

3785. PROCUL NEGOTIIS: «Lejos de las tareas», «lejos de los negocios». Es decir, en la paz y en la tranquilidad.

3786. PROCUL RECEDANT SOMNIA ET NOCTIUM PHANTASMATA: «Apár-

tense lejos los sueños y los fantasmas nocturnos». Versos del Oficio Divino en el himno de completas.

3787. PRO DEFUNCTIS: «Por los difuntos».

3788. PRO DELICTO: «Por el delito», «en favor del delito». Entre los fenicios eran frecuentes los sacrificios *pro delicto* para obtener el perdón de los pecados.

3789. PRO DEO ET PRINCIPE: «Por Dios y por el príncipe». Divisa de la orden de San Gregorio Magno, fundada en 1831 por el Papa Gregorio XVI.

3790. PRODESSE SIBI UNUSQUISQUE, DUM ALII NON NOCET NON PROHIBETUR: «Que cada uno se favorezca a sí mismo, sin perjudicar a otro, no está prohibido». Principio de derecho.

3791. PRODIGIUM EUROPAE: «Prodigio de Europa». Epitafio sobre la tumba del famoso jurista y polígrafo holandés Hugo Grocio.

3792. PRODITORES ETIAM IIS QUOS ANTEPONUNT INVISI SUNT: «Los traidores son mal vistos incluso por aquellos a quienes dan preferencia» (Tac., *Ann.* 1, 58, 2).

3793. PRO DOMO SUA: «Por su casa», «por sus intereses», «en favor de sí mismo». Es el título de un discurso de Cicerón, a su vuelta del destierro, contra el patricio Clodio, que había hecho confiscar sus bienes. Se usa con el sentido de hablar en defensa propia o de intrigar en provecho propio.

3794. PRO ELEGANTIA SERMONIS: «Por la elegancia del discurso».

3795. PROEMIUM: «Proemio», «discurso de introducción», «parte introductoria de un discurso».

3796. PROFANUM VULGUS: «El vulgo profano», «la masa sin cultura». Cfr. *Odi profanum vulgus.*

3797. PROFLUVIUM SANGUINIS: «Flujo de sangre». Se usa en medicina.

3798. PRO FORMA: «Por la forma», «como una formalidad», «de acuerdo con algún requerimiento legal». Término comercial usado en la exportación.

3799. PRO FORMULA: «Por fórmula», «según la fórmula», «formulariamente».

3800. PRO HAC VICE: «Por esta vez».

3801. PROH PUDOR: «¡Oh vergüenza!».

3802. PRO INDIVISO: Se dice de las cosas, objetos o cantidades de dinero que permanecen en comunidad sin que puedan dividirse.

3803. PROLES SINE MATRE CREATA: «Hijo nacido sin madre» (Ov., *Met.* 2, 553). Epígrafe que Montesquieu puso a la cabeza de su obra, *El espíritu de las leyes*, para indicar que no había tenido modelo.

3804. PRO LUCRI PALLIDA TABES!: «¡Oh vergonzosa plaga de la avaricia!» (Luc., *Phar.* 4, 96).

3805. PRO MEDICINA EST DOLOR DOLOREM QUI NECAT: «Sirve de medicina el dolor que mata a otro dolor» (Pub. Syr.).

3806. PRO MEMORIA: «En favor de la memoria», «para ayudar a la memoria».

3807. PROMISSIO BONI VIRI EST OBLIGATIO: «La promesa de un hombre honrado es una obligación».

3808. PROMISSIO PARIT DEBITUM: «La promesa engendra deuda». En castellano tenemos «quien promete, en deuda se mete».

3809. PROMOVEATUR UT AMOVEATUR: «Que se le ascienda para removerle del cargo». Práctica poco escrupulosa para remover de su cargo a una persona a quien jurídicamente no se puede atacar.

3810. PRO MUNDI BENEFICIO: «En beneficio del mundo». Divisa del escudo del Panamá, alusiva al canal.

3811. PRO PATRIA: «Por la patria».

3812. PRO PATRIA MORI: «Morir por la patria». Cfr. *Dulce et decorum.*

3813. PROPINQUIOR FONTI, PRIOR IN IRRIGATIONE: «El más próximo a la fuente es el primero en el riego». Principio de derecho.

3814. PROPRIE IN PELLE QUIESCERE: «Mantenerse en su propia piel» (Hor., *Sat.* 1, 6, 22). Con el valor de «contentarse con su propia suerte».

3815. PROPRIE DICITUR RES NON REDDITA QUAE DETERIOR REDDITUR: «La cosa que se devuelve en mal estado, con razón puede consi-

derarse como no devuelta». Principio de derecho.

3816. PROPRIUM EST MAGNITUDINIS VERAE NON SENTIRE PERCUSSUM: «Es propio de la verdadera grandeza de ánimo no sentir la ofensa» (Sen., *Ir.* 3, 25).

3817. PROPRIUM EST NOCENTIUM TREPIDARE: «Es propio de los culpables tener miedo» (Sen., *Ep.* 97, 16).

3818. PROPRIUM HUMANI INGENII EST ODISSE QUEM LAESERIS: «Es propio de la condición humana odiar a aquel a quien se ha hecho daño» (Tac., *Agr.* 42, 5).

3819. PROPTER ELEGANTIAM SERMONIS: «Por la elegancia del discurso», «por lo correcto del estilo».

3820. PROPTER IMBECILLITATEM: «Por estupidez».

3821. PROPTER NECESSITATEM ILLICITUM EFFICITUR LICITUM: «Por necesidad, lo ilícito se hace lícito». Principio de derecho.

3822. PROPTER NUPTIAS: «Por razón del matrimonio», «a causa del matrimonio».

3823. PROPTER PRIVATORUM COMMODUM, NON DEBET COMMUNI UTILITATI PRAEIUDICARI: «Por la utilidad privada no debe sufrir perjuicio la utilidad pública». Principio de derecho.

3824. PRO RATA (PARTE): «Según una parte calculada», «en proporción», «cuota o parte proporcional de lo que se reparte entre varios».

3825. PRO REGE SAEPE, PRO PATRIA SEMPER: «Por el rey con frecuencia, por la patria siempre». Divisa de Colbert, famoso Secretario de Estado de Luis XIV.

3826. PROSCRIPTIO BONORUM: «Anuncio de venta de bienes». Los hacía el acreedor como pignoración o subasta del patrimonio de un deudor insolvente. Expresión jurídica.

3827. PROSIT!: «Que aproveche». Fórmula de buen augurio dirigida a alguien que va a comer o beber, o que está haciéndolo.

3828. PROSPERA OMNES SIBI VINDICANT, ADVERSA UNI IMPUTANTUR: «Todos se atribuyen los éxitos, pero los reveses se imputan a uno solo» (Tac., *Agr.* 27, 3).

3829. PROSPERUM AC FELIX SCELUS VIRTUS VOCATUR: «Al delito que acarreó prosperidad y fortuna se le llama virtud» (Sen., *Herc. Fur.* 252-3).

3830. PRO TANTO: «Por tanto», «hasta un alcance determinado».

3831. PRO TEMPORE: «Según el tiempo», «según la ocasión», «temporalmente».

3832. PROVECTA AETATE: «En edad avanzada».

3833. PRO VERITATE HABETUR: «Se considera como verdadero».

3834. PROVISIO HOMINIS TOLLIT PROVISIONEM LEGIS: «La previsión del hombre hace inútil la previsión de la ley». Principio de derecho.

3835. PROVOCATIO: Derecho de todo ciudadano romano condenado a una pena corporal por una magistratura, de poder apelar a la asamblea popular.

3836. PROXIME ACCESSIT: «Se acercó mucho», «estuvo muy cerca».

3837. PROXIMUS ILLE DEO EST, QUI SCIT RATIONE TACERE: «Es casi un dios el que sabe callarse a propósito» (Ps. Cat. 1, 3).

3838. PROXIMUS SUM EGOMET MIHI: «El más próximo a mí soy yo mismo», «yo mismo soy mi prójimo» (Ter., *And.* 636).

3839. PRUDENS FUTURI TEMPORIS EXITUM / CALIGINOSA NOCTE PREMIT DEUS / RIDETQUE, SI MORTALIS ULTRA / FAS TREPIDAT: «Previsor del tiempo futuro, un dios oculta el porvenir en caliginosa noche, y se ríe si un mortal se preocupa más de lo que está permitido» (Hor., *Od.* 3, 29, 29-32).

3840. PRUDENTIA EST RERUM EXPETENDARUM FUGIENDARUM SCIENTIA: «La prudencia consiste en distinguir lo que debe desearse y lo que debe rechazarse» (Cic., *Off.* 1, 43, 153).

3841. PRUDENTIS EST MUTARE CONSILIUM, STULTUS SICUT LUNA MUTATUR: «De sabios es cambiar de opinión, pero el necio cambia como la luna».

3842. PRUDENTI VULTUS ETIAM SERMONIS LOCO EST: «Para el hom-

bre sagaz, el rostro es una especie de lenguaje» (Pub. Syr.).

3843. PRURIGO: Erupción crónica, de pústulas pequeñas y ligeramente rojizas que producen escozor.

3844. PRURITUS: «Picazón», «prurito». Picazón de la piel sin erupción visible:

3845. PSALLE ET SILE: «Canta los salmos y guarda silencio». Inscripción que se lee a la puerta de los coros de algunas catedrales, como admonición a clérigos y canónigos.

3846. PUBLICUM BONUM PRIVATO EST PRAEFERENDUM: «El bien público debe anteponerse al privado». Principio de derecho.

3847. PUDENDA: Suele darse este nombre a los órganos externos del aparato genital.

3848. PUDOREM ALIENUM QUI ERIPIT PERDIT SUUM: «El que roba la honra ajena pierde la suya» (Pub. Syr.).

3849. PUDOR, SI QUEM NON FLECTIT, NON FRANGIT TIMOR: «A quien no doblega la vergüenza no le quebranta el miedo» (Pub. Syr.).

3850. PUER ROBUSTUS SED MALITIOSUS: «Muchacho robusto, pero malicioso». Así denominaba Hobbes al pueblo.

3851. PULCHRA MULIER NUDA ERIT QUAM PURPURATA PULCHRIOR: «La mujer hermosa será más hermosa desnuda que vestida de púrpura» (Plaut., *Most.* 289).

3852. PULCHRE, BENE, RECTE: «Bien, muy bien, perfecto». Exclamación de un crítico demasiado complaciente, del que, según Horacio, no conviene fiarse (Hor., *A.P.* 428).

3853. PULCHRUM EST DIGITO MONSTRARI ET DICIER: HIC EST: «Es hermoso ser señalado con el dedo y oír que dicen: ése es» (Pers. 1, 28).

3854. PULCHRUM EST PAUCORUM HOMINUM: «Lo hermoso es propio de pocos hombres».

3855. PULSATE ET APERIETUR VOBIS: «Llamad y se os abrirá» (Vulg., *Luc.* 11, 9).

3856. PULVIS ET UMBRA SUMUS: «Somos polvo y sombra» (Hor., *Od.* 4, 7, 16).

3857. PUNCTUM CAECUM: «Punto ciego». Se llama así en medicina al punto de la retina de donde parte el nervio óptico.

3858. PUNCTUM DOLENS: «Punto doliente», «punto doloroso».

3859. PUNCTUM SALIENS: «Punto saliente», «punto destacado».

3860. PUNICA FIDES: «Fidelidad cartaginesa», «mala fe». Los romanos consideraban como proverbial la mala fe de los cartagineses.

3861. PURAS DEUS, NON PLENAS ASPICIT MANUS: «Dios mira las manos puras, no las manos llenas» (Pub. Syr.).

3862. PURPUREUS PANNUS: «Remiendo de púrpura» (Hor., *A.P.* 15, 16). Pasaje literario escrito para alardear de esplendor de estilo.

3863. PUSILLUS GREX: «Reducido rebaño».

3864. PUSTULA: «Postilla», «ampolla». En medicina se llama así a un absceso a flor de dermis.

3865. PUTO DEUS FIO: «Me parece que me voy haciendo un dios». Famosa frase de Vespasiano al sentir que se aproximaba su muerte, pues era costumbre divinizar a los emperadores después de muertos (Suet., *Vesp.* 23, 4).

Q

3866. QUADRIGA: «Carroza tirada por cuatro caballos colocados uno junto a otro».

3867. QUADRIVIUM: División en cuatro partes de las siete artes liberales de la Edad Media: Aritmética, Geometría, Astronomía y Música.

3868. QUAE CONSENSU CONTRAHUNTUR, CONSENSU DISSOLVUNTUR: «Lo que se contrae por el consentimiento por el consentimiento se disuelve». Principio jurídico.

3869. QUAE CONTRA IUS FIUNT, DEBENT UTIQUE PRO INFECTIS HABERI: «Lo que se hace contra derecho, debe considerarse como no realizado». Principio de derecho.

3870. QUAEDAM FALSA VERI SPECIEM FERUNT: «Algunas cosas falsas tienen apariencia de verdaderas» (Sen., *Ir.* 2, 22, 2).

3871. QUAEDAM SCIRE MAGIS IUVAT QUAM PRODEST: «Saber ciertas cosas es más agradable que provechoso».

3872. QUAE DANT QUAEQUE NEGANT, GAUDENT TAMEN ESSE ROGATAE: «Tanto las que dan (referido a las mujeres) como las que rehusan, gozan con ser solicitadas» (Ov., *Ars* 1, 345).

3873. QUAE FUERANT VITIA MORES SUNT: «Lo que fueron vicios, son costumbres» (Sen., *Ep.* 39, 6).

3874. QUAE FUIT DURUM PATI, / MEMINISSE DULCE EST: «Es dulce recordar lo que fue penoso soportar» (Sen., *Herc. Fur.* 656).

3875. QUAE LONGO TEMPORE EXTENUANTUR CORPORA, LENTE REFICERE OPORTET: «Los cuerpos que se han ido debilitando durante largo tiempo, conviene que se restablezcan lentamente» (aforismo de Hipócrates).

3876. QUAE NIMIS APPARENT RETIA VITAT AVIS: «Las aves evitan las redes demasiado llamativas» (Ov., *Rem. Am.* 516). Para indicar que el peligro que se ve es fácilmente evitable.

3877. QUAE NON EST PLENA VERITAS EST PLENA FALSITAS, NON SEMIVERITAS: «Lo que no es verdad plena es plena falsedad, no verdad a medias» (principio jurídico).

3878. QUAE NUBIT TOTIES, NON NUBIT: ADULTERA LEGE EST: «La que se casa muchas veces, no se casa; es adúltera dentro de la ley» (Mart. 6, 7, 5).

3879. QUAE PECCAVIMUS IUVENES, LUIMUS SENES: «Los pecados de la juventud, los pagamos en la vejez».

3880. QUAE POTEST ESSE VITAE IUCUNDITAS SUBLATIS AMICITIIS?: «¿Qué alegría puede tener la vida, si suprimes la amistad?» (Cic., *Planc.* 33, 80).

3881. QUAEQUE PERSONA PROPTER SUAM CAPACITATEM: «Cada persona según su capacidad». Principio de derecho.

3882. QUAERE: «Busca», «inquiere», «indaga».

3883. QUAERITE ET INVENIETIS: «Buscad y encontraréis» (Vulg., *Luc.* 11, 9 y *Matt.* 7, 7).

3884. QUAERITE PRIMUM REGNUM DEI: «Buscad primero el reino de Dios» (Vulg., *Matt.* 6, 33).

3885. QUAESTIO IURIS: «Cuestión de derecho».

3886. QUAESTUS INTELLIGITUR QUI EX OPERA CUIUSQUE DESCENDIT: «Es ganancia lo que procede del trabajo de cada uno» *(Dig.* 17, 2, 8).

3887. QUAE SUNT EADEM UNI TERTIO SUNT EADEM INTER SE: «Las cosas iguales a una tercera son iguales entre sí». Es el principio fundamental del silogismo simple.

3888. QUAE VENIT EX TUTO, MINUS EST ACCEPTA VOLUPTAS: «El placer que se consigue sin peligro es menos agradable» (Ov., *Ars* 3, 603).

3889. QUALIS ARTIFEX PEREO!: «¡Qué artista perece conmigo!» (Suet., *Ner.* 49, 1). Famosa exclamación de Nerón, expresando la pérdida que sufría el mundo por la muerte de un hombre como él, que creía haber brillado en el teatro y en el circo.

3890. QUALIS DOMINUS, TALIS SERVUS: «Cual es el señor, tal es el esclavo» (Petr. 58, 4). Equivale a nuestro refrán: «A tal amo, tal criado».

3891. QUALIS PATER, TALIS FILIUS: «Cual el padre, tal el hijo».

3892. QUALIS REX, TALIS GREX: «Cual es el rey, tal es el pueblo».

3893. QUALIS VITA, FINIS ITA: «Cual es la vida, así es el fin», «cual es la vida tal es la muerte».

3894. QUAM BENE VIVAS REFERT, NON QUAMDIU: «Lo que importa es vivir bien, no vivir mucho tiempo» (Sen., *Ep.* 101, 15).

3895. QUAM DIFFICILE EST CRIMEN NON PRODERE VULTU: «Cuán difícil no delatar el delito en el rostro» (Ov., *Met.* 2, 447).

3896. QUAMDIU ENIM VIVIMUS, IN CERTAMINE SUMUS: «Mientras vivimos, estamos en batalla» (atribuido a San Jerónimo).

3897. QUAM MELIUS FUISSET MIHI SI MONASTERII, QUAM COELI CLAVES TENUISSEM!: «¡Cuánto mejor hubiera sido para mí haber tenido las llaves de un monasterio que las del cielo!». Palabras del Papa León XI en su lecho de muerte.

3898. QUAM PLURES E VITA TOLLIT REMEDIORUM FARRAGO!: «¡Cuántos perecen víctimas del fárrago de medicamentos!».

3899. QUAM QUISQUE NORIT ARTEM, IN HAC SE EXERCEAT: «Que cada cual se ejercite en el arte que conoce» (Cic., *Tusc.* 1, 18, 41).

3900. QUAMVIS NON RECTUM, QUOD IUVAT, RECTUM PUTES: «Aunque no lo sea, considera lo útil como moral» (Pub. Syr.).

3901. QUANDOQUE BONUS DORMITAT HOMERUS: «El buen Homero de vez en cuando duerme» (Hor., *A.P.* 359). Quiere dar a entender que incluso un escritor de gran talento puede tener altibajos. Cfr. el número 245.

3902. QUANTA (en singular QUANTUM): La física moderna ha descubierto que la materia sólo puede emitir la energía radiante en cantidades finitas *(quanta)* proporcionales a la frecuencia de radiación (Teoría de Planck).

3903. QUANTI EST SAPERE!: «¡Cuánta importancia tiene el saber!» (Ter., *Eun.* 791).

3904. QUANTO SUPERIORES SUMUS, TANTO NOS GERAMUS SUBMISSIUS: «Cuanto más altos estemos, más modestos debemos ser en nuestra conducta» (Cic., *Off.* 1, 26, 90).

3905. QUANTUM CALIGINIS MENTIBUS NOSTRIS OBIICIT MAGNA FELICITAS: «Cuánta niebla arroja sobre nuestras mentes una gran felicidad» (Sen., *Brev. Vit.* 13, 7).

3906. QUANTUM MERUIT: «Cuanto mereció». Recompensa justa por servicios prestados, para los que no se había estipulado ninguna paga.

3907. QUANTUM MUTATUS AB ILLO!: «¡Qué diferente de aquél!» (Virg., *Aen.* 2, 274). Palabras de Eneas ante la aparición de Héctor, terriblemente desfigurado y ensangrentado. Se

emplea para indicar lo mucho que ha cambiado una persona, tanto en lo físico como en lo moral.

3908. QUANTUM SATIS: «Cuanto es suficiente», «en dosis suficientes». Fórmula farmacéutica expresada frecuentemente por las iniciales *Q.S.*, que son también las de *Quantum sufficit*.

3909. QUANTUM SUFFICIT: «Cuanto es suficiente», «en cantidad suficiente». Antigua fórmula usada en farmacia. Se empleaba frecuentemente con las siglas *Q.S.*

3910. QUARE: «¿Por qué?».

3911. QUAS DEDERIS, SOLAS SEMPER HABEBIS: «Las riquezas que des, serán las únicas que poseerás siempre» (Mart. 5, 42, 8).

3912. QUATERNIO: Parte de un códice o libro formada por cuatro folios dobles. Varios *quaterniones* unidos formaban un *codex*.

3913. QUEM DEUS VULT PERDERE PRIUS DEMENTAT: «A quien Dios quiere perder, primero le quita la razón». Basado en la sentencia de Publilio Syro: *Stultum facit Fortuna quem vult perdere*.

3914. QUEM DII DILIGUNT / ADOLESCENS MORITUR: «A quien los dioses aman, muere joven» (Plaut., *Bac.* 816-17). Verso tomado del comediógrafo griego Menandro.

3915. QUEM DILIGAS, NI RECTE MONEAS, ODERIS: «No aconsejar bien a quien se ama es odiarlo» (Pub. Syr.).

3916. QUEM ENIM DILIGIT DOMINUS CORRIPIT: «A quien Dios ama, lo prueba» (Vulg., *Prov.* 3, 12).

3917. QUEM PUTAS PERISSE, PRAEMISSUS EST: «Aquel que consideras que ha muerto, se adelantó en el camino» (Sen., *Ep.* 99, 7).

3918. QUEM TAURUM METUIS / VITULUM MULCERE SOLEBAS: «El toro al que temes, solías acariciarlo cuando era un ternerillo» (Ov., *Ars* 2, 341).

3919. QUI AD COGNOSCENDUM SUFFICIT MEDICUS SUFFICIT ETIAM AD SANANDUM: «El médico que es capaz de diagnosticar es capaz también de dar la salud».

3920. QUI ALTARI SERVIT, DE ALTARE MANDUCAT: «Quien sirve al altar come del altar». Proverbio medieval para indicar que cada cual vive de su oficio. En castellano tenemos el refrán: «el abad, de lo que canta yanta».

3921. QUI AMANT IPSI SIBI SOMNIA FINGUNT: «Los que aman, ellos mismos se imaginan sueños» (Virg., *Buc.* 8, 108).

3922. QUI AMAT PERICULUM IN ILLO PERIBIT: «El que ama el peligro perecerá en él» (Vulg., *Eccli.* 3, 27).

3923. QUIA NOMINOR LEO: «Porque me llamo león». Frase sacada de una fábula de Fedro (1, 5, 7); pero el texto auténtico dice: *nominor quia rex mea est*. Es la razón dada por el león para atribuirse la primera parte del botín: «porque me llamo rey, es mía». Se aplica a quien abusa de su fuerza o de su poder.

3924. QUI ASINUM NON POTEST, STRATUM CAEDIT: «Quien no puede golpear al asno, golpea la albarda» (Petr. 45, 8).

3925. QUI BEATUS EST, NON INTELLIGO QUID REQUIRAT UT SIT BEATIOR: «No comprendo por qué el que es feliz busca una felicidad mayor» (Cic., *Tusc.* 5, 8, 23).

3926. QUI BENE AMAT BENE CASTIGAT: «Quien bien ama, castiga bien». Se quiere dar a entender que el castigo tiene como finalidad corregir los defectos de aquel a quien se ama. Equivale a nuestro «quien bien te quiere te hará llorar».

3927. QUI BENE LEGIT MULTA MALA TEGIT: «Quien lee bien, disimula muchas faltas o erratas».

3928. QUI BONUM RESPUIT CONSILIUM, SIBI IPSI NOCET: «Quien rechaza un buen consejo se perjudica a sí mismo».

3929. QUI CARET UXORE, LITE CARET ATQUE DOLORE: «Quien no tiene mujer está libre de pendencia y de dolor» (Proverbio medieval).

3930. QUI CONFIDIT IN CORDE SUO STULTUS EST: «El que confía en sí mismo es un necio».

3931. QUI CULPAE IGNOSCIT UNI, SUADET PLURIBUS: «El que perdona

una falta a uno, induce a muchos a cometerla» (Pub. Syr.).

3932. QUI CUM PAUPERTATE BENE CONVENIT, DIVES EST: «El que se aviene con la pobreza es rico» (Sen., *Ep.* 4, 11).

3933. QUI CUM POSSIT NON PROHIBET, IUBET: «El que pudiendo no prohíbe, consiente». Principio de derecho.

3934. QUICUMQUE TURPI FRAUDE SEMEL INNOTUIT / ETIAMSI VERUM DICIT, AMITTIT FIDEM: «El que una vez es conocido como reo de vergonzosa mentira, aunque diga verdad no es creído» (Phaedr. 1, 10, 1).

3935. QUI CUM SAPIENTIBUS GRADITUR SAPIENS ERIT: «El que anda con sabios, será sabio».

3936. QUI CUSTODIT OS SUUM, CUSTODIT ANIMAM SUAM: «El que guarda su boca guarda su alma» (Vulg., *Prov.* 13, 3).

3937. QUIDAM: «Cierta persona», «cualquiera». Persona de la que se ignora o no se expresa el nombre.

3938. QUI DAMNARE POTEST, IS ABSOLVENDI QUOQUE POTESTATEM HABET: «El que puede condenar, tiene también la potestad de absolver» *(Dig.* 42, 1, 3).

3939. QUID DE QUOQUE VIRO ET CUI DICAS, SAEPE VIDETO: «Piensa mucho lo que dices, de quién lo dices y a quién lo dices» (Hor., *Ep.* 1, 18, 68).

3940. QUID DIVINUM: «Un algo divino».

3941. QUID DOMINI FACIANT, AUDENT QUUM TALIA FURES: «¿Qué no harán los amos cuando a tanto se atreven los siervos?» (Virg., *Buc.* 3, 16).

3942. QUI DEDIT BENEFICIUM TACEAT, NARRET QUI ACCEPIT: «Quien hizo un beneficio que lo calle; dígalo quien lo recibió» (Sen., *Ben.* 2, 11, 2).

3943. QUI DESIDERAT PACEM, PRAEPARET BELLUM: «Quien desea la paz, prepare la guerra» (Veg., *Mil.* 3). Cfr. n.º 4505.

3944. QUID EST AUTEM TURPIUS QUAM SENEX VIVERE INCIPIENS?: «¿Qué hay más vergonzoso que un viejo que empieza a vivir?» (Sen., *Ep.* 13, 17).

3945. QUID EST HOMINI INIMICISSIMUM? ALTER HOMO: «¿Qué es lo más enemigo del hombre? Otro hombre».

3946. QUID EST LIBERTAS? POTESTAS VIVENDI UT VELIS: «¿Qué es la libertad? La facultad de vivir como quieras».

3947. QUID EST SAPIENTIA? SEMPER IDEM VELLE ATQUE IDEM NOLLE: «¿En qué consiste la sabiduría? En querer siempre o no querer la misma cosa» (Sen., *Ep.* 20, 5).

3948. QUID EST SOMNUS GELIDAE NISI MORTIS IMAGO?: ¿Qué es el sueño sino la imagen de la fría muerte? (Ov., *Am.* 2, 9b, 41).

3949. QUID EST VERITAS: «¿Qué es la verdad?». Famosa pregunta de Pilatos a Cristo (Vulg., *Joan.* 18, 38).

3950. QUI DE UNO DICIT DE ALTERO NEGAT: «Quien afirma una cosa, niega la contraria». Principio de derecho.

3951. QUID FACIANT LEGES, UBI SOLA PECUNIA REGNAT?: «¿De qué sirven las leyes cuando el dinero es el único rey?» (Petr. 14, 2).

3952. QUID MULTA?: «¿Para qué más?», «¿para qué seguir hablando?».

3953. QUID NON MORTALIA PECTORA COGIS / AURI SACRA FAMES: «¿A qué no obligas a los humanos corazones, execrable hambre de oro?» (Virg., *Aen.* 3, 56-57).

3954. QUID NOVI?: «¿Qué (hay) de nuevo?». Interrogación corriente y familiar al encontrarse dos personas.

3955. QUI DOCTE SERVIT, PARTEM DOMINATUS TENIT: «El servidor perfecto tiene madera de amo» (Pub. Syr.).

3956. QUID PRO QUO: «Una cosa por otra». Término usado internacionalmente para indicar un principio de reciprocidad en el comercio exterior. Se usa también en la forma *qui pro quo* para indicar que se toma erróneamente a una persona o cosa por otra.

3957. QUIDQUID AD SUMMUM PERVENIT AB EXITU PROPE EST: «Lo que ha llegado a la perfección está próximo a desaparecer», «lo que

ha llegado al más alto grado está próximo al fin» (Sen., *Cons. Marc.* 23, 3).

3958. QU*I*DQUID CONARIS; QUO PERVE-NIAS *C*OGITES: «Al emprender cualquier cosa, piensa hasta dónde has de llegar» (Pub. Syr.).

3959. QU*I*DQUID FIT CUM VIRTUTE FIT CUM GLORIA: «Todo lo que se hace con valor se hace con gloria» (Pub. Syr).

3960. QU*I*DQUID FORTUNA EXORNAT, CITO CONTEMNITUR: «Todo lo que proporciona la fortuna, pronto se desprecia» (Pub. Syr.).

3961. QU*I*DQUID FUTURUM EST SUMMUM, AB IMO NASCITUR: «Todo lo que ha de ser supremo, comienza siendo ínfimo» (Pub. Syr.).

3962. QU*I*DQUID MULTIS PECCATUR INULTUM EST: «Todo desmán que se comete entre muchos, queda sin castigo» (Luc., *Phars.* 5, 260).

3963. QU*I*DQUID NON IUVAT, OBSTAT: «Todo lo que no ayuda es un obstáculo».

3964. QU*I*DQUID PLUS QUAM NECESSE EST POSS*I*DEAS PREMIT: «Todo lo que se posee fuera de lo necesario abruma» (Pub. Syr.).

3965. QU*I*DQUID PRAEC*I*PIES, ESTO BREVIS: «Cualquier cosa que preceptúes, que sea breve» (Hor., *A.P.* 335).

3966. QU*I*DQUID PR*I*NCIPES FAC*I*UNT PRAEC*I*PERE VIDENTUR: «Todo lo que hacen los príncipes parece que lo prescriben» (Quint., *Decl.* 3).

3967. QU*I*DQUID REC*I*PITUR AD MODUM RECIPIENTIS REC*I*PITUR: «Todo cuanto es recibido lo es según la condición del receptor», «todo lo que es recibido (o contenido) toma la forma del recipiente» (adagio escolástico).

3968. QU*I*DQUID SUB TERRA EST, IN APRICUM PROFERET AETAS, / DEFODIET CONDETQUE NITENTIA: «Todo lo que está bajo la tierra, el tiempo lo sacará a la luz del sol y enterrará y cubrirá lo que brilla» (Hor., *Ep.* 1, 6, 24-25).

3969. QUID QU*I*SQUE POSSIT, NISI TENTANDO N*E*SCIAT: «De lo que cada uno es capaz, sólo intentándolo lo sabrá» (Pub. Syr.).

3970. QUID SIT FUTURUM CRAS FUGE QUAERERE: «No trates de indagar lo que ocurrirá mañana» (Hor., *Od.* 1, 9, 13).

3971. QUID TIMES? CAESAREM VEHIS: «¿Qué temes? Es a César a quien trasportas». Histórica frase que el dictador César dirigió al piloto Amiclas cuando éste se mostraba temeroso de llevarlo a Asia.

3972. QUID VETAT RIDENTEM D*I*CERE VERUM: «¿Qué impide decir la verdad riéndose?» (Hor., *Sat.* 1, 1, 24).

3973. QUI E NUCE NUCLEUM ESSE VULT, FRANGIT NUCEM: «Quien desea comer la almendra de la nuez, casca la nuez» (Plaut., *Curc.* 55).

3974. QUIETA NON MOVERE: «No mover lo que está quieto», «no agitar lo que está tranquilo». Suele usarse hablando de asuntos políticos o religiosos.

3975. QUIETA VITA HIS QUI TOLLUNT MEUM, TUUM: «La vida es tranquila para los que suprimen «lo mío» y «lo tuyo» » (Pub. Syr.).

3976. QUIETI, NON OTIO: «Para el descanso, no para el ocio». Inscripción que solían poner los romanos en la entrada de sus fincas veraniegas.

3977. QUI FACIT PER ALIUM FACIT PER SE: «El que delega en otro es como si obrara por sí mismo». Principio de derecho.

3978. QUI FERT MALIS AUX*I*LIUM, POST TEMPUS DOLET: «Quien presta ayuda a los malvados, después se arrepiente» (Phaedr. 3, 25, 1).

3979. QUI FIDELIS EST IN M*I*NIMO, ET IN MAIORI FIDELIS EST: «Quien es fiel en lo poco, también lo es en lo mucho» (Vulg., *Luc.* 16, 10).

3980. QUI GENUS IACTAT SUUM / ALIENA LAUDAT: «El que se ufana de su estirpe, alaba cosas ajenas» (Sen., *Herc. Fur.* 340).

3981. QUI GLADIO FERIT, GLADIO PERIT: «El que a hierro mata, a hierro muere».

3982. QUI HABET AURES AUDIENDI AUDIAT: «El que tiene oídos para

oír, que oiga» (Vulg., *Matt.* 11, 15). Expresión que aparece varias veces en los evangelios después de algunas palabras de Cristo.

3983. QUI *I*NCIPIT NUMERARE *I*NCIPIT ERRARE: «El que comienza a numerar comienza a errar».

3984. QUI INTELLIGIT ALIENUM SE POSSIDERE, MALA FIDE POSSIDET: «El que sabe que posee lo ajeno, posee de mala fe» *(Dig.* 41, 3, 38).

3985. QUI *I*NVENIT AMICUM, *I*NVENIT THESAURUM: «Quien encuentra un amigo encuentra un tesoro» (Vulg., *Eccli.* 6, 14).

3986. QUI *I*NVENIT MUL*I*EREM BONAM, *I*NVENIT BONUM: «El que encuentra una mujer buena, encuentra el bien» (Vulg., *Prov.* 18, 22).

3987. QUI IPSE SIBI SAPIENS PRODESSE NON QUIT, NEQU*I*QUAM SAPIT: «El sabio que no es capaz de ayudarse a sí mismo no es sabio» (Cic., *Fam.* 7, 6, 2).

3988. QUI IURAMENTUM A MALO VIVO POSTULAT, INSANIT: «Quien pide juramento a un pérfido, no obra cuerdamente». Principio jurídico.

3989. QUI IURE SUO *U*TITUR, NEMINI INI*U*RIAM FACIT: «El que ejerce su derecho no hace daño a nadie». Principio de derecho.

3990. QU*I*LIBET EST REX IN DOMO SUA: «Cada cual es rey en su casa».

3991. QU*I*LIBET IN SUO PROPRIO NEGOTIO HAEBETIOR EST QUAM IN ALIENO: «Cualquiera es menos agudo en su propio asunto que en el ajeno».

3992. QUI MALE AGIT, ODIT LUCEM: «El que obra mal odia la luz» (Vulg., *Joan.* 3, 20).

3993. QUI MANDAT SOLVI, IPSE VIDETUR SOLVERE: «Quien da orden de que se pague es como si pagara él mismo». Principio jurídico.

3994. QUI *M*ETUENS VIVET, LIBER MIHI NON ERIT *U*MQUAM: «Jamás consideraré hombre libre a quien vive temiendo» (Hor., *Ep.* 1, 16, 66).

3995. QUI *M*ETUIT CONTUM*E*LIAM, RARO *A*CCIPIT: «El que teme la afrenta, pocas veces la sufre» (Pub. Syr.).

3996. QUI MONET, QUASI *A*DIUVAT: «El que aconseja es como si ayudara».

3997. QUI MORI D*I*DICIT, SERVIRE DED*I*DICIT: «Quien sabe morir, no sabe ser esclavo» (Sen., *Ep.* 26, 10).

3998. QUI MULTUM HABET, PLUS CUPIT: «Quien tiene mucho, desea más» (Sen., *Ep.* 119, 6).

3999. QUI NESCIT DISSIMULARE, NESCIT REGNARE: «El que no sabe disimular, no sabe reinar». Máxima favorita de Luis XI, rey de Francia.

4000. QUI NESCIT TACERE, NESCIT ET LOQUI: «Quien no sabe callarse, tampoco sabe hablar».

4001. QUI NIHIL POTEST SPERARE, DESPERET NIHIL: «Quien no puede esperar nada, que no desespere de nada» (Sen., *Med.* 163).

4002. QUI NIMIS PROBAT, NIHIL PROBAT: «El que prueba demasiado, no prueba nada». Principio de derecho.

4003. QUI NOLET F*I*ERI DESIDIOSUS, AMET: «El que no quiera llegar a estar ocioso, que ame» (Ov., *Am.* 1, 9, 46).

4004. QUI NON EST MECUM, CONTRA ME EST: «Quien no está conmigo, está contra mí» (Vulg., *Matt.* 12, 30).

4005. QUI NON HABET IN AERE, LUAT IN *C*ORPORE: «Quien no tiene (para pagar) en dinero, pague con su persona». Principio de derecho.

4006. QUI NON VETAT PECCARE, CUM POSSIT, IUBET: «Quien no prohíbe cometer un delito, cuando puede hacerlo, lo ordena» (Sen., *Troad.* 291).

4007. QUINQU*E*NNIUM: «Quinquenio», «período de cinco años». Equivalente a *Lustrum.*

4008. QUI OMNES INS*I*DIAS TIMET, IN NULLAS *I*NCIDIT: «El que teme todas las trampas, no cae en ninguna» (Pub. Syr.).

4009. QUI PARCIT *V*IRGAE, ODIT F*I*LIUM: «El que escatima la vara, odia a su hijo» (Vulg., *Prov.* 13, 24).

4010. QUI PECCAT *E*BRIUS, LUAT *S*OBRIUS: «El que peca cuando está

ebrio, pague cuando está sobrio». Principio jurídico.

4011. QUI POTE NOCERE, TIMETUR CUM *E*TIAM NON NOCET: «A quien tiene poder para dañar, aun cuando no haga daño, se le teme» (Pub. Syr.).

4012. QUI POTEST *C*APERE, CAPIAT: «El que pueda entender, que entienda».

4013. QUI PRIOR EST *T*EMPORE, POTIOR EST IURE: «El que es anterior en el tiempo, tiene más derecho». Principio de derecho.

4014. QUI PRO INNOCENTE DICIT, SATIS EST *E*LOQUENS: «A quien defiende a un inocente, le sobra elocuencia» (Pub. Syr.).

4015. QUI QUAERIT, *I*NVENIT: «El que busca, encuentra».

4016. QUI RATIONE TRADUCI AD MELIORA NON POSSUNT, SOLO METU CONTINENTUR: «Los que no pueden ser llevados al buen camino con la razón, sólo son retenidos por el miedo».

4017. QUIRITES: «Ciudadanos». Término para designar a los ciudadanos romanos por oposición a los soldados. Se cuenta que César, el año 47 a. J.C., puso fin a un motín de sus soldados llamándoles *quirites* en vez de *commilitones*. Se aplica por extensión, y como término solemne, para reemplazar a la palabra «ciudadanos».

4018. QUIS AM*I*CIOR QUAM FRATER FRATRI?: «¿Quién más amigo que un hermano para su hermano?» (Sall., *Iug.* 10, 5).

4019. QUI SAPIT, IN TACITO *G*AUDEAT ILLE SINU: «El sabio debe encerrar su alegría en su corazón» (Tib. 3, 19, 8).

4020. QUI SCRIBIT BIS LEGIT: «El que escribe lee dos veces».

4021. QUIS CUST*O*DIET IPSOS CUSTODES?: «¿Quién vigilará a los propios vigilantes?»; es decir, «¿quién controlará a la propia autoridad?» (Iuv. 6, 347-8).

4022. QUI SE EXALT*A*VERIT HUMILIABITUR, ET QUI SE HUMILI*A*VERIT EXALTABITUR: «Quien se ensalza será humillado, y quien se humilla será ensalzado» (Vulg., *Matt.* 23, 12).

4023. QUI SE IACTAT ET DILATAT *IU*RGIA CONCITAT: «El que se jacta y se hincha de soberbia, suscita contiendas».

4024. QUI SE IPSE LAUDAT, CITO DERISOREM *I*NVENIT: «El que se alaba a sí mismo, pronto encuentra quien se burle de él» (Pub. Syr.).

4025. QUI SEMPER AEGROTANT, DIU*T*ISSIME VIVUNT: «Los que siempre están enfermos, son los que más viven».

4026. QUI SENTIT *C*OMMODUM, SENTIRE DEBET ET ONUS: «Quien disfruta la ventaja, debe también soportar la carga». Principio de derecho.

4027. QUIS FALLERE POSSIT AMANTEM: «¿Quién podría engañar a una amante?» (Virg., *Aen.* 4, 296).

4028. QUI SINE PECCATO EST VESTRUM, PRIMUS IN ILLAM LAPIDEM MITTAT: «El que de vosotros esté libre de pecado, arroje la primera piedra» (Vulg., *Ioan.* 8, 7). Palabras de Cristo a los escribas y fariseos que intentaban lapidar a la mujer adúltera.

4029. QU*I*SQUE PRAESU*M*ITUR CONSENTIRE IN ID QUOD UTILITATEM ADFERT: «Se presume que todos están de acuerdo en aquello que les reporta utilidad». Principio de derecho.

4030. QU*I*SQUE SUAS S*U*STINET CRUCES: «Cada cual soporta su cruz».

4031. QU*I*SQUIS AMAT CERVAM, CERVAM PUTAT ESSE MINERVAM; / QU*I*SQUIS AMAT RANAM, RANAM PUTAT ESSE DIANAM: «El que ama a una cierva, cree que la cierva es Minerva; el que ama a una rana, cree que la rana es Diana». Proverbio medieval, en versos leoninos, para indicar que cada uno considera lo más hermoso el objeto de su amor.

4032. QU*I*SQUIS HABET NUMMOS, SECURA N*A*VIGET *A*URA: «El que tiene dinero, navegará con brisa favorable» (Petr. 137).

4033. QU*I*SQUIS UB*I*QUE HABITAT, *NU*SQUAM HABITAT: «El que habita en todas partes, no habita en ninguna» (Mart. 7, 73, 6).

4034. QUIS TALIA FANDO TEMPERET A LACRIMIS?: «¿Quién al narrar tales cosas podría contener las lágrimas?» (Virg., *Aen.* 2, 6).

4035. QUI STULTIS VIDERI ERUDITI VOLUNT, STULTI ERUDITIS VIDENTUR: «Los que quieren parecer sabios a los necios, parecen necios a los sabios» (Quint., *Inst.* 10, 7, 21).

4036. QUI SUA METITUR PONDERA, FERRE POTEST: «Quien calcula el peso que ha de llevar, puede soportarlo» (Mart. 12, 98, 8).

4037. QUI SUCCURRERE PERITURO POTEST, CUM NON SUCCURRIT, OCCIDIT: «El que pudiendo socorrer al que está a punto de perecer no lo socorre, lo mata».

4038. QUI SUUM PETIT, NEMINEM DEFRAUDAT: «El que pide lo suyo, a nadie defrauda». Principio de derecho.

4039. QUI TACET, CONSENTIRE VIDETUR: «El que calla, parece consentir», «Quien calla otorga».

4040. QUI TACET, NON UTIQUE FATETUR, SED TAMEN VERUM EST EUM NON NEGARE: «El que calla, es cierto que no confiesa, pero también es verdad que no niega» (*Dig.* 50, 17, 142).

4041. QUI TAURUM SUSTULIT, VITULUM TOLLERE POTEST: «Quien levantó un toro, puede levantar un ternero».

4042. QUI TERRET PLUS IPSE TIMET; SORS ISTA TYRANNIS CONVENIT: «Quien mantiene el terror, es porque él mismo teme más aún; ésa es la suerte que corren los tiranos» (Claud., *IV Cons.*).

4043. QUI TIMET DOMINUM, FACIET BONA: «El que teme a Dios, obrará bien».

4044. QUI TIMIDE ROGAT, DOCET NEGARE: «Quien pide tímidamente, enseña a negar» (Sen., *Phaed.* 593).

4045. QUI TOTUM VULT, TOTUM PERDIT: «El que todo lo quiere, todo lo pierde».

4046. QUI TULERIT GRACCHOS DE SEDITIONE QUERENTES?: «¿Quién soportará que los Gracos se lamenten de una sedición?». Para indicar que quien se comportó como agitador no debe extrañarse de que otros hagan lo mismo (Iuv. 2, 24).

4047. QUI VELIT INGENIO CEDERE, RARUS ERIT: «No encontrarás fácilmente quien quiera sacrificar su propia gloria» (Mart. 8, 18, 11).

4048. QUI VITIA ODIT, HOMINES ODIT: «El que odia los vicios, odia a los hombres» (Plin., *Ep.* 8, 22, 3). Palabras de Trasea Peto, referidas por Plinio, para indicar que el vicio es inherente a los hombres.

4049. QUI VULT ANTECEDENS, VELLE ETIAM CONSEQUENS PRAESUMITUR: «El que quiere lo que antecede, se da por cierto que quiere sus consecuencias». Principio de derecho.

4050. QUI VULT DECIPI DECIPIATUR: «El que desea ser engañado, que sea engañado».

4051. QUI VULT QUOD ANTECEDIT, NON DEBET NOLLE QUOD CONSEQUITUR: «El que quiere lo que antecede no debe rechazar lo que sigue».

4052. QUOD AB INITIO BENEFICIUM FUIT, USU ET AETATE FIT DEBITUM: «Lo que al principio fue beneficio, se convierte en deuda por el uso y el tiempo». Principio de derecho.

4053. QUOD ABUNDAT NON VITIAT: «Lo que abunda no daña». Principio de derecho.

4054. QUOD ALICUI SUO NON LICET NOMINE, NEC ALIENO LICEBIT: «No es lícito hacer en nombre ajeno lo que no se puede hacer en nombre propio». Principio de derecho.

4055. QUOD CARET ALTERNA REQUIE, DURABILE NON EST: «Lo que carece de un reposo alternado, no es duradero» (Ovidio, *Her.* 4, 89).

4056. QUOD COMMUNE CUM ALIO EST, DESINIT ESSE PROPRIUM: «Lo que se posee en común con otro deja de ser propio». Principio de derecho.

4057. QUODCUMQUE CELES, IPSE TIBI FIAS TIMOR: «Si quieres tener algo oculto, desconfía hasta de ti mismo» (Pub. Syr.).

4058. QUOD DARE NON POSSIS, VERBIS PROMITTERE NOLI: «Guár-

date de prometer lo que no puedas dar» (Ps. Cat. 1, 21, 1).

4059. QUOD DEUS CONIUNXIT, HOMO NON SEPARET: «Lo que Dios unió, no lo separe el hombre». Palabras que afirman la indisolubilidad del matrimonio (Vulg., *Matt.* 19, 6).

4060. QUOD DIFFERTUR NON AUFERTUR: «Lo que se difiere no se suprime».

4061. QUOD DII OMEN AVERTANT: «Que los dioses aparten este presagio». Fórmula para expresar el deseo de que no llegue una desgracia.

4062. QUOD DISCIS, TIBI DISCIS: «Lo que aprendes, para ti lo aprendes».

4063. QUOD DURUM FUIT PATI / MEMINISSE DULCE EST: «Lo que fue duro de soportar es dulce de recordar».

4064. QUOD ERAT DEMONSTRANDUM: «Lo que se trataba de demostrar». Se usa principalmente en matemáticas con las siglas *Q.E.D.* Está basado en una expresión de Euclides.

4065. QUOD ERAT FACIENDUM: «Lo que se trataba de hacer». Basado en una expresión de Euclides. Frecuentemente abreviado en *q. e. f.*

4066. QUOD FACIS, FAC CITIUS: «Lo que hagas, hazlo pronto» (Vulg., *Joan.* 13, 27).

4067. QUOD FAUSTUM FELIX FORTUNATUMQUE SIT: «Que ello sea fausto, feliz y afortunado». Antigua fórmula augural de los romanos. En las fórmulas de carácter jurídico o religioso era muy frecuente la aliteración o repetición de una misma letra al comienzo de varias palabras, como en esta frase.

4068. QUOD FECIT QUISQUE TUETUR OPUS: «Cada cual defiende la obra que realizó» (Ov., *Pont.* 4, 1, 28).

4069. QUOD FIT PER LEGEM, FIERI POTEST PER PACTUM: «Lo que puede hacerse por ley, puede hacerse por contrato». Principio de derecho.

4070. QUOD GRATIS ASSERITUR, GRATIS NEGATUR: «Lo que gratuitamente se afirma, gratuitamente se niega». Principio jurídico.

4071. QUOD HODIE NON EST, CRAS ERIT: SIC VITA TRUDITUR: «Lo que hoy no es, será mañana; así se desarrolla la vida» (Petr. 45, 2).

4072. QUOD IUSTUM EST PETITO VEL QUOD VIDEATUR HONESTUM / NAM STULTUM EST PETERE QUOD POSSIT IURE NEGARI: «Pide lo que sea justo o lo que parezca moral, pues es una necedad pedir lo que puede ser rechazado con justicia» (Ps. Cat. 1, 31).

4073. QUOD IUVENIS SUESCIT, SENEX DIMITTERE NESCIT: «La costumbre adquirida en la juventud no puede abandonarse en la vejez». Proverbio medieval en verso leonino, que puede compararse al nuestro: «quien malas mañas ha, tarde o nunca las perderá».

4074. QUOD LICET INGRATUM EST, QUOD NON LICET ACRIUS URIT: «Lo que está permitido carece de encanto, lo que no está permitido inflama el deseo» (Ov., *Am.* 2, 19, 3).

4075. QUOD MIHI PRODEST ET TIBI NON NOCET, FACIENDUM EST: «Lo que a mí me aprovecha y a ti no te daña, se debe hacer». Principio de derecho.

4076. QUOD NATURA DEDIT, TOLLERE NEMO POTEST: «Lo que la naturaleza dio, nadie puede quitarlo».

4077. QUOD NEMO NOVIT PAENE NON FIT: «Lo que nadie conoce es como si no existiera» (Apul., *Met.* 10, 3, 6). Cfr. n.º 4318.

4078. QUOD NIMIS MISERI VOLUNT / HOC FACILE CREDUNT: «Los desgraciados creen con facilidad aquello que desean ardientemente» (Sen., *Herc. Fur.* 313-314).

4079. QUOD NIMIS PROBAT, NIHIL PROBAT: «Lo que prueba demasiado, nada prueba».

4080. QUOD NON EST IN LIBRIS NON EST IN MUNDO: «Lo que no está en los libros no está en el mundo».

4081. QUOD NON EST PLENA PROBATIO, NULLA EST PROBATIO: «Lo que no prueba del todo, no prueba nada». Principio de derecho.

4082. QUOD NON POTEST VULT POSSE QUI NIMIUM POTEST: «El que es demasiado poderoso desea poder lo que no puede» (Sen., *Phaed.* 215).

4083. QUOD NON VETAT LEX, HOC VETAT FIERI PUDOR: «Lo que la ley no impide, puede impedirlo la honestidad» (Sen., *Troad.* 334).

4084. QUOD NULLIUS EST FIT DOMINII REGIS: «Lo que no es de nadie pasa a ser propiedad del Rey». Es decir, lo que nadie reclama, pasa a propiedad del Estado.

4085. QUOD NULLIUS EST, ID RATIONE NATURALI OCCUPANTI CONCEDITUR: «Lo que no es de nadie, se concede, por razón natural, al que lo ocupa» *(Dig.* 41, 1, 3).

4086. QUOD OCULUS NON VIDET, COR NON DESIDERAT: «Lo que los ojos no ven, el corazón no lo desea». Es lo mismo que nuestro proverbio «Ojos que no ven, corazón que no siente».

4087. QUOD PENDET, NON EST PRO EO QUASI SIT: «Lo que está pendiente, no es como si ya fuera» *(Dig.* 50, 17, 169).

4088. QUOD POTUI FECI; FACIANT MELIORA POTENTES: «Hice lo que pude; hagan mejores cosas los que pueden».

4089. QUOD PRINCIPI PLACUIT, LEGIS HABET VIGOREM: «Lo que agrada al príncipe tiene fuerza de ley» *(Dig.* 1, 3, 31).

4090. QUOD QUID EX CULPA SUA DAMNUM SENTIT, NON INTELLIGITUR DAMNUM SENTIRE: «No se entiende que el que sufre daño por su culpa sufra daño» *(Dig.* 50, 17, 203).

4091. QUOD QUIS CREBRO VIDET, NON MIRATUR, ETIAMSI CUR FIAT NESCIAT: «Lo que se ve frecuentemente no causa admiración, aunque no se sepa por qué ocurre» (Cic., *Div.* 2, 22).

4092. QUOD QUISQUE POSSIT, NISI TENTANDO NESCIAT: «Si no se intenta, no se sabe de lo que cada uno es capaz» (Pub. Syr.).

4093. QUOD RARO FIT, NON OBSERVANT LEGISLATORES: «Lo que se produce raras veces, no lo toman en cuenta los legisladores». Principio de derecho.

4094. QUOD RATIO NON QUIT, SAEPE SANAVIT MORA: «Lo que no pudo curar la razón, muchas veces lo curó el tiempo» (Sen., *Agam.* 130).

4095. QUOD SATIS EST CUI CONTINGIT, NIHIL AMPLIUS OPTET: «El que tiene lo suficiente, no debe desear más» (Hor., *Ep.* 1, 2, 46).

4096. QUOD SCRIPSI SCRIPSI: «Lo escrito escrito está». Respuesta de Pilatos a los príncipes de los sacerdotes, que le reprochaban haber escrito sobre la cruz de Cristo *Iesus Nazarenus Rex Iudeorum* (Vulg., *Joan.* 19, 22). Se usa para indicar que se ha tomado una resolución de la que no se tiene intención de retractarse.

4097. QUOD SEMPER, QUOD UBIQUE, QUOD AB OMNIBUS *(Creditum est):* «Lo que ha sido creído siempre, en todas partes, en todo el mundo».

4098. QUOD SENTIMUS LOQUAMUR, QUOD LOQUIMUR SENTIAMUS: CONCORDET SERMO CUM VITA: «Digamos lo que sentimos, sintamos lo que decimos: estén de acuerdo las palabras con la conducta» (Sen., *Ep.* 75, 4).

4099. QUOD TEGITUR, MAIUS CREDITUR ESSE MALUM: «El mal que se oculta, se considera más grave».

4100. QUOD TENTABAM SCRIBERE, VERSUS ERAT: «Todo lo que intentaba escribir, era verso» (Ov., *Trist.* 4, 10, 26). Célebre afirmación de Ovidio para justificar su dedicación a la poesía contra los deseos de su padre, que pretendía dedicarlo al foro.

4101. QUOD TIBI FIERI NON VIS, ALTERI NE FECERIS: «No hagas a otro lo que no quieras que te hagan a ti». Sentencia que, según Lampridio (*Historia Augusta, Vita Alexandri Severi,* 51, 8), repetía frecuentemente el emperador Alejandro Severo. Decía el emperador que se la había oído a los cristianos, y tanto le gustó, que la hizo grabar en la fachada de su palacio y de muchos edificios públicos.

4102. QUOD TIBI NON NOCET ET ALII PRODEST, NON PROHIBETUR: «Lo que a ti no te daña y a otro beneficia, no se prohibe». Principio de derecho.

4103. QUOD VITAE SECTABOR ITER?: «¿Qué camino tomaré para mi vida?». Verso de Ausonio, traducción, a su vez, de una sentencia pitagórica.

4104. QUOD VIX CONTINGIT PLUS VOLUPTATIS PARIT: «Lo que se obtiene con dificultad causa más placer» (Pub. Syr.).

4105. QUOD VOLUMUS, FACILE CREDIMUS: «Fácilmente creemos lo que deseamos».

4106. QUOD VULT CUPIDITAS COGITAT, NON QUOD DECET: «La pasión piensa en lo que desea, no en lo que es conveniente» (Pub. Syr.).

4107. QUOD VULT HABET QUI VELLE QUOD SATIS EST POTEST: «Tiene lo que desea el que es capaz de desear lo que le basta» (Pub. Syr.).

4108. QUO IURE?: «¿Con qué derecho?», «¿con qué autoridad?».

4109. QUOMODO FABULA, SIC VITA; NON QUAM DIU, SED QUAM BENE ACTA SIT REFERT: «La vida es como una obra teatral; lo que importa no es la duración, sino lo bien que se ha representado» (Sen., *Ep.* 77, 20).

4110. QUOMODO VALES?: «¿Cómo estás de salud?», «¿cómo te encuentras?». Saludo familiar.

4111. QUONDAM: «En otro tiempo».

4112. QUORUM: «De quienes». Abreviación de la frase latina *quorum praesentia sufficit* «cuya presencia es suficiente». Se usa para indicar el número de miembros de una corporación cuya presencia es necesaria para que sean válidas las actuaciones y decisiones de la asamblea.

4113. QUORUM PARS MAGNA FUI: «De los cuales yo fui una parte importante» (Virg., *Aen.* 2, 6).

4114. QUOS EGO...: «A quienes yo...». Palabras amenazadoras que Virgilio *(Aen.* 1, 135) pone en boca de Neptuno, irritado contra los vientos desencadenados sobre el mar. Estas palabras en boca de un superior expresan cólera y amenaza.

4115. QUOS VICERIS, AMICOS TIBI ESSE CAVE CREDAS: «Guárdate de considerar amigos tuyos a quienes hayas vencido» (Curt. 7, 9, 28).

4116. QUOS VULT PERDERE IUPPITER DEMENTAT: «A quienes Júpiter desea perder, los trastorna».

4117. QUOT HOMINES TOT SENTENTIAE: «Tantos hombres, tantos pareceres» (Ter., *Phorm.* 454).

4118. QUOTIDIE MORIMUR: «Día a día vamos muriendo» (Sen., *Ep.* 24, 20).

4119. QUO TIMORIS MINUS EST, EO MINUS FERME PERICULI EST: «Cuanto menor es el temor, tanto menor suele ser el peligro» (Liv. 22, 5, 2).

4120. QUOT REGIONES TOT MORES: «Tantos países, tantas costumbres».

4121. QUOT SERVI TOT HOSTES: «Tantos siervos, tantos enemigos» (Sen., *Ep.* 47, 5).

4122. QUOUSQUE TANDEM!: «¡Hasta cuándo!». Primeras palabras del primer discurso de Cicerón contra Catilina cuando éste se atrevió a presentarse en el senado después de descubierta la conjuración.

4123. QUO VADIS?: «¿Dónde vas?». Según una leyenda, contada por San Ambrosio *(Contra Auxentium),* San Pedro, huyendo de Roma, se encontró en la vía Apia con la figura de Cristo llevando la cruz, y le dirigió tales palabras; Cristo le replicó: «A Roma, a ser de nuevo crucificado». San Pedro había usado las mismas palabras con Cristo (Vulg., *Joan.* 13, 36). Con el título de *Quo vadis* escribió una famosa novela Enrique Sienkievicz.

4124. QUUM ASPEXERIS QUOT TE ANTECEDANT, COGITA QUOT SEQUANTUR: «Al ver cuántos te preceden, piensa cuántos te siguen».

4125. QUUM ROMAE FUERITIS, ROMANO VIVITE MORE: «Si vais a Roma, vivid según la costumbre romana». Proverbio antiguo. Para indicar que cada uno debe adaptarse a las costumbres del país en que se encuentre.

R

4126. RADIX MALORUM: «La raíz de los males». Frase que San Pablo aplica a la avaricia (Vulg., *Tim.* 1, 6, 10): *Radix omnium malorum est cupiditas.* Esta frase se convirtió en verdadero lugar común durante la Edad Media. Cambiando la expresión en *Radix omnium malorun avaritia* y tomando las iniciales de cada palabra, los goliardos pretendieron dar la definición de Roma (Cfr. *Libro de Buen amor*, editado y anotado por Jacques Joset, Madrid, Espasa Calpe, 1974, p. 85, nota al verso 218).

4127. RAPERE IN IUS: «Citar a juicio», «llevar ante los tribunales».

4128. RAPIENDA REBUS IN MALIS PRAECEPS VIA EST: «En la adversidad es preciso lanzarse por el camino más rápido» (Sen., *Agam.* 154).

4129. RARA AVIS: «Ave extraña», «cosa inusitada». Suele decirse de una persona o cosa difíciles de encontrar. La expresión aparece varias veces en los poetas latinos, sobre todo en Horacio (*Sat.* 2, 2, 26) y Juvenal (6, 165).

4130. RARA EST ADEO CONCORDIA FORMAE / ATQUE PUDICITIAE: «Es rara la concordia entre la hermosura y el pudor» (Iuv. 10, 297-8).

4131. RARA IN TENUI FACUNDIA PANNO: «Es rara la elocuencia en un vestido andrajoso» (Iuv. 7, 145).

4132. RARAM FACIT MIXTURAM CUM SAPIENTIA FORMA: «Rara vez se junta la belleza con la sabiduría» (Petr. 94, 1).

4133. RARA TEMPORUM FELICITATE: «Por la rara felicidad de los tiempos». Frase de Tácito (*Hist.* 1, 16) hablando de la época de Nerva y Trajano, en la cual se podía «pensar lo que se quiere y decir lo que se piensa»: *Rara temporum felicitate ubi sentire quae velis et quae sentias dicere licet.*

4134. RARI NANTES IN GURGITE VASTO: «Unos pocos nadando por el inmenso piélago» (Virg., *Aen.* 1, 118). El poeta se refiere a náufragos en el mar, pero suele citarse la frase para indicar grandes espacios de reunión a los que han acudido pocas personas.

4135. RARIORA: «Cosas más raras». Suele emplearse hablando de artículos de una colección o de libros de una biblioteca.

4136. RARO ANTECEDENTEM SCELESTUM / DESERUIT PEDE PENA CLAUDO: «Rara vez el castigo, aun con pie cojo, dejó escapar al malvado que iba delante» (Hor., *Od.* 3, 2, 31).

4137. RARUM ESSE OPORTET, QUOD DIU CARUM VELIS: «Conviene que sea poco frecuente el placer que se desea para largo tiempo» (Pub. Syr.).

4138. RASTRUM IN PORTA: «El rastrillo en la puerta». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Inocencio XII. En su escudo tenía un rastrillo sobre tres pucheros. Era de la familia Pignatelli del Rastello.

4139. RASURA: «Raspado». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *ras.*

4140. RATIO: «Cuenta», «proporción», «medida». Modernamente *ratio* posee la doble significación de «razón (cálculo)» y «fundamento (causa)».

4141. RATIO COGNOSCENDI: «Razón de conocer».

4142. RATIO COGNOSCIBILIS, RATIO APPETIBILIS: «Razón cognoscible, razón apetecible».

4143. RATIO DECIDENDI: «Razón de decidir». La parte esencial de un juicio.

4144. RATIO DOCET ET EXPLANAT QUID FACIENDUM FUGIENDUMVE SIT: «La razón enseña y explica lo que se debe hacer o se debe evitar» (Cic., *Off.* 1, 28, 101).

4145. RATIO ESSENDI: «Razón de ser».

4146. RATIO EST ESSE ENTIS: «La razón es el ser del ente». Dicho de otro modo, una realidad cualquiera es siempre (metafísicamente) la razón de esta realidad.

4147. RATIONALE: «Razonada explicación de principios», «base racional de algo».

4148. RATIO NATURALIS QUAEDAM LEX TACITA: «La razón natural es una ley tácita». Principio de derecho.

4149. RATIONIS ORDINATIO AD BONUM COMMUNE, AB EO QUI CURAM COMMUNITATIS HABET PROMULGATA: «Ordenación de la razón al bien común, promulgada por el que tiene cuidado de la comunidad». Es la definición de la Ley según Santo Tomás.

4150. RATIO SCRIPTA: «Juicio emitido por escrito».

4151. REALIA: «Cosas reales». Voz con que se indican todos los elementos ajenos al sistema de la lengua (historia, costumbres, política, instituciones, etc.), que pueden, sin embargo, tener influencia en la lengua.

4152. REALITER: «En realidad», «realmente».

4153. REBUS ANGUSTIS ANIMOSUS ATQUE FORTIS APPARE: «En la adversidad muéstrate animoso y valiente» (Hor., *Od.* 2, 10, 21).

4154. REBUS SIC STANTIBUS: «Estando así las cosas», «en tal situación». Como término internacional, condensa una doctrina alemana de mediados del siglo XIX contraria al principio de *pacta sunt servanda*, según la cual un acuerdo internacional rige sólo mientras dura la situación existente al firmarse el acuerdo.

4155. RECENSIO: «Recensión». En crítica textual se llama así al juicio de todos los testimonios que sirven para reconstruir un texto.

4156. RECENTIORES (CODICES): En codicología, los códices o manuscritos de época más reciente. Se los suele incluir en el grupo de los *deteriores*, aunque no siempre los manuscritos *recentiores* son *deteriores*.

4157. RECIPE: «Recibe». Fórmula que ponían los médicos al comienzo de las recetas, generalmente con la abreviatura *R.* También se da el nombre de *recipe*, en culinaria, a la lista de ingredientes para la preparación de un plato.

4158. RECTA VIA: «Por la vía recta», «por línea directa».

4159. RECTE FACTI FECISSE MERCES EST: «La recompensa de una buena acción es haberla hecho» (Sen., *Ep.* 81, 19).

4160. RECTO: «Página de la mano derecha en un libro abierto», «parte frontal de una hoja o folio de papel»; opuesto a *verso*.

4161. RECTUM: «Recto». Sección final del intestino grueso, que conduce directamente al ano.

4162. REDDENDUM (plural REDDENDA): Estipulación o cláusula reservada en una escritura. Usualmente, la cláusula que estipula la cantidad que debe pagarse en un arriendo.

4163. REDDE RATIONEM: «Da una explicación», «rinde cuentas».

4164. REDDITE QUAE SUNT CAESARIS, CAESARI, ET QUAE SUNT DEI, DEO: «Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios» (Vulg., *Matt.* 22, 21). Respuesta de Jesús a los fariseos que le preguntaban maliciosamente si debían pagar tributo a los romanos.

4165. REDIVIVUS: «Redivivo», «renovado», «resucitado».

4166. REDUCTIO AD ABSURDUM: «Reducción al absurdo». En lógica, el método de probar la falsedad de una premisa mostrando que la conclusión que resulta de ella es absurda.

4167. REFERENDUM: «Plebiscito». Es una abreviación sustantivada de la expresión *ad referendum* «para consultar». Sometimiento de una cuestión a todo el cuerpo de votantes. Se practicó el *referendum* por primera vez en Suiza.

4168. REFUGIUM PECCATORUM: «Refugio de pecadores». Una de las invocaciones de la letanía de la Virgen, que ha pasado a la conversación familiar.

4169. REGALIA: «Emblemas de la realeza». Especialmente la corona, el cetro y el anillo.

4170. REGIS AD EXEMPLAR: «A ejemplo del rey». Hemistiquio de un verso de Claudiano *(IV Cons.* 299).

4171. REGIS VOLUNTAS SUPREMA LEX ESTO: «Que la voluntad del rey sea la ley suprema». Adaptación de la expresión ciceroniana *salus populi...* hecha por Guillermo II de Alemania parodiando, sin duda, la máxima de derecho romano: *salus populi suprema lex esto.*

4172. REGIUS: «Regio», «real». En Inglaterra, título dado por la corona a ciertos profesores en las antiguas universidades. Las cátedras regias fueron fundadas por Enrique VII. El nombramiento se hacía después de consultar con la Universidad.

4173. REGNARE NOLO, LIBER UT NON SIM MIHI: «No quiero reinar, si he de perder mi libertad» (Phaedr. 3, 7, 27).

4174. REGNARE NON VULT ESSE QUI INVISUM TIMET: «Quien teme ser odiado no desea reinar».

4175. REGNAT MUNDO / TRISTIS ERYNNIS: «En el mundo reina la horrible furia» (Sen., *Octavia* 912-13).

4176. REGNUM REGNARE DOCET: «El reino enseña a reinar».

4177. REGRESSUS AD UTERUM: «Regreso al útero», «retorno al origen».

4178. REGRESSUS AD INFINITUM: «Regreso a lo infinito».

4179. REI NULLI PRODEST MORA NISI IRACUNDIAE: «Para nada es buena la tardanza excepto para la cólera» (Pub. Syr.).

4180. RELATA REFERO: «Refiero lo que he oído», «como me lo contaron lo cuento». Para indicar que no se garantiza la verdad de lo que se dice ni se añade o se quita a lo dicho por otro.

4181. RELICTA NON BENE PARMULA: «Abandonando poco gloriosamente el escudo» (Hor., *Od.* 2, 7, 10). Para referirse a un acto de cobardía.

4182. RELICTURO SATIS: «Para quien lo ha de dejar, es bastante». Concisa y significativa inscripción que se lee en la puerta principal del Palacio Episcopal de Cuenca, construcción de gran sobriedad y poca elegancia, hecha con mala ordenación y formada por agregados de distintas épocas. Junto a la inscripción está anotado el año 1712. Por entonces era obispo de Cuenca D. Miguel del Olmo.

4183. RELIGIO DEPOPULATA: «La religión asolada». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Benedicto XV. Trató de remediar o atenuar los males de la guerra europea de 1914, que dejó asoladas las naciones.

4184. RELIGIO PEPERIT SCELEROSA ATQUE IMPIA FACTA: «La religión ha engendrado hechos criminales e impíos» (Lucr. 1, 83).

4185. RELIQUIAE: «Restos». Se emplea hablando de fósiles de animales o plantas, o bien de restos de antiguos monumentos.

4186. RELUCTANTE NATURA, IRRITUS LABOR EST: «El trabajo que se hace en contra de la naturaleza es inútil» (Sen., *Trang.* 6, 4).

4187. REM ACU TETIGISTI: «Tocaste la cosa con la aguja», «pusiste el dedo en la llaga» (Plaut., *Rud.* 1306).

4188. REMITTENTIBUS ACTIONES SUAS NON EST REGRESSUS DANDUS: «Para quien ha renunciado a sus derechos no hay posibilidad de volverse atrás». Principio de derecho.

4189. REMITTERE DARE EST; QUI REMITTIT DONAT: «Perdonar es dar; el que perdona dona». Principio de derecho.

4190. REM SUAM AGERE: «Cumplir su labor», «realizar su trabajo personal».

4191. REM TENE, VERBA SEQUENTUR: «Domina la materia, las palabras vendrán detrás». Horacio recoge la idea de este refrán cuando escribe: *Rem tibi Socraticae poterunt ostendere chartae, / verbaque provisam rem non invita sequentur* «Las obras socráticas podrán hacerte ver la idea y una vez la idea ante tus ojos las palabras vendrán detrás» (*A.P.* 310-311).

4192. REM TIBI QUAM NORIS APTAM DIMITTERE NOLI; / FRONTE CAPILLATA POST EST OCCASIO CALVA: «No dejes escapar lo que sabes que te conviene; la ocasión, ahora con cabellos, después estará calva» (Ps. Cat. 2, 26). Equivalente a nuestro dicho: «la ocasión la pintan calva».

4193. RENOVATIO: «Renovación».

4194. RE OPITULANDUM, NON VERBIS: «Hay que ayudar con hechos, no con palabras».

4195. REPENTE DIVES NEMO FACTUS EST BONUS: «Ningún hombre honrado se ha hecho rico de repente» (Pub. Syr.).

4196. REPERTORIUM: «Repertorio», «depósito», «colección sistemática».

4197. REPETITA IUVANT: «Repetir las cosas favorece».

4198. REPETITIO EST MATER SCIENTIAE: «La repetición es madre de la ciencia».

4199. REPORTARE FIDEM: «Dar noticias fidedignas».

4200. REQUIEM: «Descanso». Se llama misa de *requiem* la que se dice por las almas de los muertos. Composición musical para dicha misa. La palabra procede de la frase inicial del introito de la misa: *requiem aeternam dona eis Domine* «dales, Señor, el descanso eterno».

4201. REQUIESCAT IN PACE: «Descanse en paz». Frase del oficio de difuntos, cuyas iniciales suelen grabarse sobre las tumbas: R.I.P.

4202. REQUIEVIT: «Descansó».

4203. RERUM COGNOSCERE CAUSAS: «Conocer las causas de las cosas». Según Lucrecio es la pasión principal de los filósofos.

4204. RERUM OMNIUM MAGISTER USUS: «La práctica es la maestra de todas las cosas» (Caes., *B.C.* 2, 8).

4205. RES COGITANS: «Cosa pensante». Para Descartes y la filosofía cartesiana, era «el pensamiento».

4206. RES COMMUNIS: «Cosa común». Expresión empleada también en derecho internacional para definir los territorios internacionalizados.

4207. RESERVATIO MENTALIS: «Reserva mental».

4208. RES EST MAGNA TACERE: «Callar es gran cosa».

4209. RES EST SOLLICITI PLENA TIMORIS AMOR: «El amor está lleno de temor y zozobra» (Ov., *Her.* 1, 12).

4210. RES EXTENSA: «Cosa extensa». Para la filosofía cartesiana, «el mundo corpóreo extenso».

4211. RES GESTAE: «Cosas realizadas», «hechos», «empresas».

4212. RESIDUUM (plural RESIDUA): «Lo que queda», «lo restante».

4213. RES INTEGRA: En derecho, «caso que alcanza a un punto de la ley no decidido previamente». Se opone a *res iudicata*.

4214. RES IN TRANSITU: «Cosa en tránsito». Término de derecho internacional para referirse a una cosa que pasa a través de varios estados. A los objetos en tránsito se les aplica el derecho vigente en el lugar de embarque, de acuerdo con las convenciones de Bruselas (1924), Berna (1924) y Varsovia (1928).

4215. RES IPSA LOQUITUR: «La cosa habla por sí misma», «el asunto es obvio».

4216. RES IUDICATA: «Asunto decidido». Cfr. n.º 4213.

4217. RES IUDICATA PRO VERITATE HABETUR: «La cosa juzgada se considera verdadera». Principio jurídico.

4218. RES, NON VERBA: «Realidades, no palabras». Para decir que lo que pide la situación son hechos y no palabras. Esta expresión fue adop-

tada como divisa por grandes personajes.

4219. RES NULLIUS: «Cosa de nadie», «cosa sin importancia». Es también un término internacional, que tiene su origen en el derecho romano, y se dice del territorio que no pertenece a ningún Estado. También se le llama *terra* o *territorium nullius*.

4220. RES OMNIUM: «Cosa de todos».

4221. RES PARTA FURTO DURABIT TEMPORE CURTO: «Lo adquirido por hurto durará por poco tiempo». Adagio medieval en verso leonino.

4222. RESPICE: «Mira», «considera». En castellano ha pasado a significar «reprimenda» y, sobre todo, «respuesta desabrida».

4223. RESPICE FINEM: «Mira el final», «considera el resultado».

4224. RES PUBLICA: «Cosa pública», «estado», «gobierno».

4225. RES SACRA MISER: «El desgraciado es cosa sagrada».

4226. RES SACRA NON RECIPIT AESTIMATIONEM: «Las cosas sagradas no pueden ser valoradas». Principio jurídico.

4227. RES SATIS NOTA PLUS FAETENT STERCORA MOTA: «Es cosa bien conocida que el estiércol removido huele peor». Proverbio medieval en verso leonino.

4228. RES SOLI: «Cosas del suelo», «cosas inmuebles». Se dice de las cosas que no pueden trasladarse de un lugar a otro, como el suelo y las cosas a él incorporadas: edificios, plantas, etc.

4229. RESTITUIT: «Restableció», «volvió a poner». Se usa en crítica textual con la abreviatura *rest.* seguida del nombre del filólogo que hizo la restitución.

4230. RES TRANSIT CUM ONERE SUO: «La cosa se transmite con sus cargas». Principio de derecho.

4231. RES UBICUMQUE SIT PRO DOMINO SUO CLAMAT: «La propiedad, donde quiera que esté, clama por su dueño». Principio jurídico.

4232. RESURGAM: «Resurgiré», «volveré a levantarme».

4233. RETRO: «Hacia atrás», «atrás».

4234. REUS INNOCENS FORTUNAM, NON TESTEM TIMET: «El acusado inocente teme a la fortuna, no al testigo».

4235. REX EST QUI METUAT NIHIL, / REX EST QUI CUPIAT NIHIL; / HOC REGNUM SIBI QUISQUE DAT: «Es rey quien nada teme, es rey quien nada desea; este reino puede dárselo cada uno a sí mismo» (Sen., *Thyest.* 388-390).

4236. REX REGNAT, SED NON GUBERNAT: «El rey reina, pero no gobierna».

4237. RICTUS: «Mueca de la boca», «expresión de la boca abierta».

4238. RIDENTEM DICERE VERUM: «Decir la verdad riendo». Cfr. *Quid vetat...*

4239. RIGOR: En medicina, «frío repentino acompañado por temblores violentos».

4240. RIGOR MORTIS: «Rigidez cadavérica». Endurecimiento del cuerpo después de la muerte.

4241. RIGOR NERVORUM: «Rigidez de los nervios», «calambres».

4242. RISU INEPTO RES INEPTIOR NULLA EST: «Nada hay más necio que una risa necia» (Cat. 39, 16).

4243. RISUM TENEATIS?: «¿Podríais contener la risa?» (Hor., *A.P.* 5). Se dice hablando de cosas ridículas y grotescas.

4244. RISUS ABUNDAT IN ORE STULTORUM: «La risa abunda en la boca de los necios».

4245. RISUS SARDONICUS: «Risa sardónica». En medicina, mueca espasmódica involuntaria producida por alguna condición morbosa.

4246. RIVALITATEM NON AMAT VICTORIA: «La victoria odia la rivalidad» (Pub. Syr.).

4247. RIXATUR DE LANA CAPRINA: «Se disputa por lana de cabras» (Hor., *Ep.* 1, 18, 15). Para indicar que la cosa en cuestión no tiene importancia, o que ni siquiera existe.

4248. ROGANTI MELIUS QUAM IMPERANTI PAREAS: «Obedece mejor al que ruega que al que ordena» (Pub. Syr.).

4249. ROMA, CAPUT MUNDI, REGIT ORBIS FRENA ROTUNDI: «Roma, cabeza del mundo, gobierna las rien-

das del orbe redondo». Inscripción que en torno a su corona de oro y perlas había hecho poner Diocleciano.

4250. ROMA LOCUTA EST: «Roma ha hablado». Se usa frecuentemente con sentido jocoso para dar a entender que una cuestión está zanjada y no hay más que decir; o sea, como final de una disputa. La frase completa es: *Roma locuta est, causa finita est* (Aug., *Serm.* 131).

4251. ROMA QUADRATA: «Roma Cuadrada». Nombre que se dio a la primera configuración de Roma, asentada sobre el Palatino.

4252. ROSA COMPOSITA: «Rosa bien dispuesta». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Nicolás III. En su escudo tenía una rosa, y se le llamaba Composto.

4253. ROSA *U*MBRIAE: «Rosa de Umbría». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente XIII. Fue gobernador de Rieti, en Umbría.

4254. ROSTRUM (plural ROSTRA): «Pico», «espolón». En Roma, la tribuna de las arengas; así llamada porque estaba adornada con los espolones *(rostra)* de los barcos cogidos a los volscos en la batalla de Ancio, en el año 338 a. J.C. Según otros, eran los espolones de las naves tomadas al enemigo por el Cónsul Duilio en la primera guerra púnica, en la batalla de Myles, el año 260 a. J.C.

4255. ROTA: «Rueda», «rotación de deberes». En lo eclesiástico recibe este nombre el tribunal supremo para casos esclesiásticos y seculares.

4256. RUAT COELUM: «Que el cielo se desplome». Cfr. *Fiat iustitia...*

4257. RUBOREM AMICO EXC*U*TERE, AMICUM EST P*E*RDERE: «Hacer ruborizarse a un amigo es perderlo» (Pub. Syr.).

4258. RUIT HORA: «El tiempo corre precipitadamente». Inscripción en meridianas solares.

4259. RUMORES FUGE: «No hagas caso de los rumores».

4260. RUMOR IN CASA: «Escándalo en casa».

4261. RURSUS: «De nuevo», «nuevamente».

4262. RUS IN URBE: «El campo en la ciudad». Paraje retirado, dentro de la ciudad y tan lleno de vejetación que parece rural. Con esta expresión se aludía a los jardines de las casas señoriales de Roma.

4263. R*U*STICUS EXPECTAT DUM D*E*FLUAT AMNIS: «El campesino espera a que haya pasado la riada (para atravesar el cauce)» (Hor., *Ep.* 1, 2, 42).

S

4264. SACRAMENTUM RESURGENTIUM: «Sacramento de los resucitados». Se llama así al sacramento de la penitencia.

4265. SAEPE DAT UNA DIES QUOD NON EVENIT IN ANNO: «Muchas veces ocurre en un día lo que no ocurre en un año».

4266. SAEPE EST ETIAM SUB PALLIOLO SORDIDO SAPIENTIA: «Muchas veces hay sabiduría bajo una ropa descuidada» (Cic., *Tusc.* 3, 23, 56).

4267. SAEPE MINUS FACIUNT HOMINES QUI MAGNA MINANTUR: «Con frecuencia, los hombres que prometen hacer grandes cosas son los que menos hacen».

4268. SAEPE SACERDOTES FILIOS DIXERE NEPOTES: «Con frecuencia los clérigos llamaron sobrinos a sus hijos». Adagio anticlerical de la Edad Media, en verso leonino.

4269. SAEPE SOLENT AURO MULTA SUBESSE MALA: «Con frecuencia se ocultan bajo el oro muchos males» (Tib. 1, 9, 18).

4270. SAEPE SUMMA INGENIA IN OCCULTO LATENS: «Con frecuencia los mayores talentos se mantienen ocultos» (Plaut., *Capt.* 165).

4271. SAEPE TACENS VOCEM VERBAQUE VULTUS HABET: «Con frecuencia un rostro callado tiene voz y palabra».

4272. SAEVA INDIGNATIO: «Fiera indignación». Del epitafio de Jonathan Swift: *Ubi saeva indignatio ulterius cor lacerare nequit* «Donde la fiera indignación ya no puede lacerar el corazón».

4273. SAGUM: Manto de guerra que llevaban los romanos sujeto al hombro. El que llevaba el general se llamaba *paludamentum;* era de tela más fina y teñida de púrpura.

4274. SAGUNTINA FAMES: «Hambre saguntina». Alusión al hambre que soportaron los de Sagunto asediados por Aníbal. Llegaron a comer carne humana.

4275. SAL ATTICUS: «Sal ática». Ejemplo de ingenio delicado.

4276. SALIVAM MOVERE: «mover la saliva», «hacerse la boca agua», «excitar el apetito» (Sen., *Ep.* 79, 7).

4277. SALTUS: «Salto», «transición repentina», «brecha en la continuidad». Se usa frecuentemente en Matemáticas y en Ciencias Naturales.

4278. SALUS POPULI SUPREMA LEX ESTO: «Que la salud del pueblo sea la ley suprema» (Cic., *Leg.* 3, 3, 8). Máxima de derecho público en Roma. Todas las leyes particulares deben derogarse, si se trata de salvar la patria. Esta máxima romana ha sido invocada luego por muchos pueblos y gobiernos.

4279. SALUTATIO: «Saludo». Palabra latina que designa en diplomática una fórmula de saludo que en los documentos o bien sigue al título que va al comienzo, o bien se encuentra al fin.

4280. SALVE: «Que tengas salud», «dios te guarde».

4281. SAL VITAE, AMICITIA: «La amistad es la sal de la vida».

4282. SAL VOLATILE: «Sal volátil». Solución aromática de carbonato amónico, que se emplea como reanimador en los desmayos.

4283. SANABIMUR, SI VOLEMUS: «Seremos sanados, si lo deseamos».

4284. SANCTA SANCTE: «Las cosas santas, santamente». Es decir, las cosas santas deben tratarse con reverencia.

4285. SANCTA SANCTORUM: Equivalente latino del nombre que los judíos daban al lugar más recóndito del templo. Se aplica a todo lugar prohibido a los profanos.

4286. SANCTA SIMPLICITAS: Cfr. *O sancta simplicitas*.

4287. SANCTUS: «Santo». Final del prefacio de la misa, que comienza: *sanctus, sanctus, sanctus*. Adaptación musical de esta parte del prefacio.

4288. SANCTUS AMOR PATRIAE DAT ANIMUM: «El sagrado amor a la patria da ánimo». Epígrafe de la famosa colección de textos medievales conocida con el nombre de *Monumenta Germaniae Historica*, cuyo primer tomo apareció en 1826.

4289. SANGUIS: «Sangre».

4290. SAPIENS AUDIENS, SAPIENTIOR ERIT: «El sabio, escuchando, será más sabio».

4291. SAPIENS NIHIL AFFIRMAT QUOD NON PROBET: «El sabio no afirma nada que no pueda probar».

4292. SAPIENTEM LOCUPLETAT IPSA NATURA: «La naturaleza misma enriquece al sabio» (Cic., *Fin.* 2, 28, 90).

4293. SARTOR RESARTUS: «El remendón remendado», «sastre remendado». Título de la primera obra de Carlyle. Muy usado en países de habla inglesa. Equivale a nuestro refrán: «En casa del herrero, cuchillo de palo».

4294. SAT CELERITER FIT QUIDQUID FIET SATIS BENE: «Se hace con suficiente rapidez todo lo que se hace bien» (Suet., *Aug.* 25).

4295. SAT CITO, SI SAT BENE: «Bastante pronto (se hace una cosa), si (se hace) bastante bien». Máxima atribuida a Catón.

4296. SAT EST DISERTUS, PRO QUO LOQUITUR VERITAS: «Bastante elocuente es aquel por quien habla la verdad» (Pub. Syr.).

4297. SATIS DIVITIARUM NIHIL AMPLIUS VELLE: «Bastante riqueza es no desear más» (Quint., *Decl.* 13, 2).

4298. SATIS EST POPULIS FLUVIUSQUE CERESQUE: «Los pueblos se contentan con agua y con pan» (Luc., *Phar.* 4, 381).

4299. SATIS EST POTUISSE VIDERI: «Ya es mucho que hayáis podido verme». Exclamación del viejo Sileno cuando, dormido en una gruta, dos pastorcillos y una náyade quieren obligarle a cantar (Virg., *Buc.* 6, 24). Para indicar que se ha concedido bastante.

4300. SATIS QUOD SUFFICIT: «Lo que basta es suficiente».

4301. SATIS VIXI; INVICTUS ENIM MORIOR: «He vivido bastante, pues muero sin haber sido vencido». Últimas palabras de Epaminondas (Nep., *Epam.* 9, 4).

4302. SATIUS EST OTIOSUM ESSE QUAM NIHIL AGERE: «Es mejor disfrutar del ocio que no hacer nada» (Plin., *Ep.* 1, 9, 8).

4303. SATIUS EST SUPERVACUA SCIRE QUAM NIHIL: «Más vale saber cosas inútiles que no saber nada» (Sen., *Ep.* 88, 45).

4304. SATURNALIA: «Saturnales». Fiestas romanas en honor de Saturno. Durante ellas los esclavos gozaban de la mayor libertad y eran incluso servidos a la mesa por sus amos. De ahí que se diera el nombre de *saturnalia* a cualquier período de libertinaje sin restricciones. Cfr. n.º 3171.

4305. SCELERATI CONSCIENTIA OBSTREPENTE CONDORMIRE NON POSSUNT: «Los criminales no pueden conciliar el sueño por remorderles la conciencia» (Curt. 6, 10, 14).

4306. SCELERIS IN SCELERE SUPPLICIUM EST: «El castigo del crimen está en el propio crimen».

4307. SCHISMA BARCINONICUM: «Cisma de Barcelona». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de

San Malaquías se atribuye al Papa Clemente VIII. Fue canónigo de Barcelona.

4308. SCHOLA CANTORUM: «Escuela de cantores».

4309. SCIENTIAE CAUSA: «Por causa de la ciencia». Se dice tratándose de experimentos llevados a cabo en pro de la ciencia.

4310. SCIENTIA EST HABITUS PER DEMONSTRATIONEM ADQUISITUS: «La ciencia es un hábito adquirido por demostración».

4311. SCIENTIA MAXIMUM VITAE DECUS: «La ciencia es el mayor ornato de la vida».

4312. SCIENTIA NOBILITAT: «La ciencia ennoblece».

4313. SCIENTI ET CONSCIENTI NON FIT INIURIA: «A quien sabe y consiente no se le engaña» *(Dig.* 50, 17, 145).

4314. SCINTILLA: «Chispa», «pequeña partícula de alguna cosa».

4315. SCIRE EST REMINISCI: «Saber es recordar».

4316. SCIRE LEGES NON EST VERBA EARUM TENERE SED VIM AC POTESTATEM: «Saber las leyes no es tener en la mente sus palabras, sino su espíritu y su fuerza».

4317. SCIRE MORI SORS PRIMA VIRIS: «Saber morir es la primera fortuna para los héroes» (Luc., *Phar.* 9, 211).

4318. SCIRE TUUM NIHIL EST, NISI TE SCIRE HOC SCIAT ALTER: «Tu saber es nulo, si otra persona no sabe que tú sabes» (Pers. 1, 27).

4319. SCRIBENDUM: «Debe escribirse». Usado en crítica textual con la abreviatura *scribend.*

4320. SCRIBITUR AD NARRANDUM, NON AD PROBANDUM: «Se escribe para narrar, no para demostrar» (Quint., *Inst.* 10, 1, 31). Expresión con la que se quiere establecer una diferencia entre la historia y la elocuencia.

4321. SCRIPSIT: «Escribió». Se usa en crítica textual con la abreviatura *scr.*

4322. SCRIPTORIUM (plural SCRIPTORIA): «Escritorio». Estancia clara y silenciosa, en los monasterios medievales, destinada al trabajo de los monjes copistas. Casi siempre estaba colocada cerca de la biblioteca o en la biblioteca misma.

4323. SCULPS(IT): «Lo esculpió». Aparece en muchas esculturas seguido del nombre del autor, lo mismo que las formas *cael(avit), del(ineavit), fec(it), pinx(it).*

4324. SECLUSIT: «Separó», «aisló». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *secl.*

4325. SECRETO AMICOS ADMONE, LAUDA PALAM: «Reprende a los amigos en secreto, alábalos en público» (Pub. Syr.).

4326. SECRETUM SECRETORUM: «El secreto de los secretos».

4327. SECUNDA NON HABENT UMQUAM MODUM: «Jamás los que están en la prosperidad tienen moderación» (Sen., *Oedip.* 694).

4328. SECUNDAS FORTUNAS DECENT SUPERBIAE: «La altivez sienta bien a la buena fortuna» (Plaut., *Stich.* 300).

4329. SECUNDIS NEMO CONFIDAT, ADVERSIS NEMO DEFICIAT, ALTERNAE SUNT VICES RERUM: «Que nadie confíe en las circunstancias favorables, que nadie se abata en las adversas; la fortuna es cambiante» (Sen., *Nat.* 3, praef. 7).

4330. SECUNDUM: «Según», «de acuerdo con».

4331. SECUNDUM NATURAM VIVERE: «Vivir de acuerdo con la naturaleza». Máxima de los estoicos, formulada por Cleantes (Cic., *Fin.* 4, 10, 26; Sen., *Ep.* 5, 4).

4332. SECUNDUM NECESSITATEM NATURAE: «Conforme a la necesidad de la naturaleza».

4333. SECUNDUM QUID: «Según lo que», «respecto a algo».

4334. SECUNDUM RATIONEM: «De acuerdo con la razón». Término muy usado en filosofía.

4335. SE DEFENDENDO: «En defensa propia».

4336. SEDE VACANTE: «Durante la vacante de un cargo episcopal», «mientras está vacante un alto cargo de la iglesia», especialmente si se trata del Papado.

4337. SED*LIA*: «Asientos». Se emplea en arquitectura religiosa para indicar una serie de tres asientos (generalmente apoyados en el muro) en la parte sur de la cancela de una iglesia, para uso del clero.

4338. SED SIC EST: «Pero es así».

4339. SE*G*NIUS HOMINES BONA QUAM MALA SENTIUNT: «Los hombres son menos sensibles a la dicha que a la desgracia» (Liv. 30, 21, 6).

4340. SEMEL ABBAS, SEMPER ABBAS: «Quien una vez fue abad, siempre será abad». Proverbio medieval que se emplea para indicar que quien se acostumbró a la magnificencia de un alto cargo difícilmente abandona las ventajas y comodidades del mismo.

4341. SEMEL HERES, SEMPER HERES: «Una vez heredero, siempre se es heredero» *(Dig.* 28, 5, 88).

4342. SEMEL IN ANNO LICET INSANIRE: «Es lícito una vez al año hacer una locura». Frase proverbial en la Edad Media, que se aplicaba sobre todo a la época del carnaval.

4343. SEMEL INSANI*V*IMUS OMNES: «Todos cometemos locuras, al menos una vez».

4344. SEMEL MALUS, SEMPER PRAESUMITUR MALUS: «Quien fue malvado una vez, se presume que siempre será malvado». Principio jurídico.

4345. SEMEN VIRILE: «Simiente del hombre», «espermatozoides».

4346. SEMPER *A*LIQUID HAERET: «Siempre queda algo adherido». Suele decirse de la calumnia. En español tenemos un adagio semejante: «calumnia, calumnia, que algo queda». Bacón de Verulamio considera que lo mismo ocurre con la alabanza.

4347. SEMPER AVARUS EGET: «El avaro siempre está necesitado» (Hor., *Ep.* 1, 2, 56).

4348. SEMPER BONUS HOMO TIRO EST: «El hombre bueno es siempre un principiante» (Mart. 12, 51, 2). Porque nunca aprende de las injusticias y atropellos de los demás hombres.

4349. SEMPER CONS*I*LIUM TUNC DEEST CUM OPUS EST MAXIME: «Siempre falta la prudencia cuando más se necesita».

4350. SEMPER *EA*DEM: «Siempre la misma». Divisa de las reinas Isabel y Ana de Inglaterra.

4351. SEMPER ET UBIQUE: «Siempre y en todo lugar».

4352. SEMPER FIDELIS: «Siempre fiel».

4353. SEMPER FLAMMA FUMO EST PROXIMA: «Siempre la llama está próxima al humo» (Plaut., *Curc.* 53). En español decimos: «Por el humo se sabe dónde está el fuego».

4354. SEMPER IDEM: «Siempre el mismo», «siempre lo mismo».

4355. SEMPER INOPS QUIC*U*MQUE CUPIT: «Es siempre pobre el que desea» (Claud., *Ruf.* 1, 200).

4356. SEMPER MAGNAE FORT*U*NAE COMES ADULATIO: «La adulación es siempre compañera de la riqueza» (Vell. 2, 102).

4357. SEMPER NOCUIT DIFFERRE PARATIS: «Siempre perjudica la tardanza cuando ya se está presto» (Luc., *Phar.* 1, 281).

4358. SEMPER SPECI*A*LIA GENERALIBUS INSUNT: «Siempre lo particular está comprendido en lo general».

4359. SEMPER TE DIABOLUS OCCUPATUM INV*E*NIAT: «Que el diablo te encuentre siempre ocupado». Consejo de San Jerónimo al joven Nepociano.

4360. SENATUSCONSULTUM: «Decreto del senado».

4361. SENATUS POPUL*U*SQUE ROMANUS: «El senado y el pueblo romano». Expresión representada casi siempre por las siglas S.P.Q.R. y que figuraba en el lábaro o estandarte imperial de Constantino. La Iglesia quiso dar a tales siglas una significación cristiana, interpretándolas con las palabras *salva Populum quem redemisti* «Salva al pueblo que redimiste».

4362. SENECTUS IPSA EST MORBUS: «La vejez por sí misma es una enfermedad» (Ter., *Phorm.* 575).

4363. SENECTUS MENTIS INMENSA: «Inmensa madurez de juicio».

4364. SENECTUS NON SOLA VENIT: «La vejez no viene sola».

4365. SENIOR: «Más anciano», «más viejo», «el mayor». Generalmente opuesto a *Iunior*.

4366. SENIORES PRIORES: «Primero los más viejos».

4367. SENIS AMPLEXUS CULTA PUELLA FUGIT: «La joven educada rehuye los abrazos del viejo» (Tib. 1, 9, 74).

4368. SENSIBILIA: En psicología se da este nombre a las cosas que pueden ser percibidas por los sentidos.

4369. SENSORIUM: Centro del cerebro al que las impresiones sensoriales le son trasmitidas por los nervios. De ahí que se dé este nombre al cerebro.

4370. SENSU ABSOLUTO: «En sentido absoluto».

4371. SENSU LATO: «En sentido amplio».

4372. SENSU OBSCAENO: «En sentido obsceno».

4373. SENSUS, NON AETAS, INVENIT SAPIENTIAM: «La inteligencia, no la edad, es la que encuentra la sabiduría» (Pub. Syr.).

4374. SENSU STRICTO: «En sentido estricto», «estrictamente hablando».

4375. SENTIMUS EXPERIMURQUE NOS AETERNOS ESSE: «Sentimos y experimentamos que somos eternos». Frase que se atribuye al filósofo Spinoza.

4376. SEPTIES ENIM CADET IUSTUS ET RESURGET; IMPII AUTEM CORRUENT IN MALUM: «Siete veces cae el justo y vuelve a levantarse; los malvados, en cambio, se precipitan en el mal» (Vulg., *Prov.* 24, 16).

4377. SEPTIMONTIUM: El conjunto de las siete colinas de la Roma primitiva. La liga latina formada por las siete ciudades de latinos instaladas entre el Palatino, Esquilino y Celio.

4378. SEQUITUR SUPERBOS ULTOR A TERGO DEUS: «Un dios vengador va detrás de los soberbios» (Sen., *Herc. Fur.* 385).

4379. SERIA IN CRASTINUM: «Las cosas serias para mañana».

4380. SERIATIM: «Uno por uno», «sucesivamente», «uno detrás de otro».

4381. SERIUS AUT CITIUS SEDEM PROPERAMUS AD UNAM: «Más tarde o más pronto nos encaminamos al mismo fin» (Ov., *Met.* 10, 33).

4382. SERMO DATUR CUNCTIS, ANIMI SAPIENTIA PAUCIS: «El habla se les concede a todos, pero la sabiduría a pocos» (Ps. Cat. 1, 10).

4383. SERMO RUSTICUS: «Lenguaje rústico». Manera de hablar del pueblo y de los campesinos.

4384. SERO IN PERICLIS EST CONSILIUM QUAERERE: «En medio del peligro es tarde para buscar consejo» (Pub. Syr.).

4385. SERO VENIENTIBUS OSSA: «Para los que llegan tarde, los huesos».

4386. SERUM EST CAVENDI TEMPUS IN MEDIIS MALIS: «Es tarde para precaverse cuando se está en medio de la desgracia» (Sen., *Thyest.* 487).

4387. SERVA MANDATA: «Observa la ley», «cumple lo mandado».

4388. SERVA ME, SERVABO TE: «Sálvame y te salvaré», «apóyame y te apoyaré» (Petr. 44, 3).

4389. SERVA ORDINEM ET ORDO TE SERVABIT: «Guarda el orden y el orden te guardará».

4390. SERVATE UXORES, MOECHUM CALVUM ADDUCIMUS: «Guardad a vuestras mujeres; traemos con nosotros un adúltero calvo». Parte de un dístico que los soldados de César cantaban a coro el día que celebraba su triunfo sobre los galos (Suet., *Caes.* 51).

4391. SERVATIS SERVANDIS: «Conservando lo que debe ser conservado».

4392. SERVILE CAPUT NULLUM IUS HABET: «La cabeza servil (e. d. el esclavo) no tiene ningún derecho».

4393. SERVITE DOMINO IN LAETITIA: «Servid a Dios con alegría». Principio opuesto al hábito de atormentarse a sí mismo.

4394. SERVUM PECUS: «Rebaño servil» (Hor., *Ep.* 1, 19, 19). Palabras con que se fustiga a los imitadores en literatura. Se dice también de los halagadores, de los plagiarios y de los cortesanos.

4395. SERVUS SERVORUM DEI: «Siervo de los siervos de Dios». Título que

se da al Papa. Con estas palabras iniciaba San Gregorio Magno sus escritos, y lo mismo sus sucesores.

4396. SESQUIPEDALIA VERBA: «Palabras de pie y medio (de longitud)». Así llamaba Horacio a las palabras excesivamente largas y difíciles de pronunciar (Hor., *A.P.* 97).

4397. SE VINCERE IPSUM LONGE EST DIFFICILLIMUM: «Vencerse a sí mismo es con mucho lo más difícil».

4398. SEXPARTITA: «Partida en seis». En arquitectura, forma de bóveda de crucería en la que, por haber un arco transversal en medio, resultan seis tímpanos o plementos.

4399. SEXU FEMINA, INGENIO VIR: «Por el sexo mujer, por el talento hombre». Epitafio de la Emperatriz María Teresa de Austria.

4400. SI AD NATURAM VIVES, NUMQUAM ERIS PAUPER; SI AD OPINIONES, NUMQUAM ERIS DIVES: «Si vives de acuerdo con la naturaleza, nunca serás pobre; si vives según los caprichos, nunca serás rico» (Sen., *Ep.* 16, 7).

4401. SIBI NON CAVERE, ET ALIIS CONSILIUM DARE, STULTUM: «No velar por sí mismo y dar consejos a los demás es una necedad» (Phaedr. 1, 9, 1-2).

4402. SIBI SERVIRE GRAVISSIMA EST SERVITUS: «Ser esclavo de sí mismo es la esclavitud más pesada».

4403. SIC: «Así». Suele ponerse entre paréntesis a continuación de palabras en las que hay algún error o rareza y que se trascriben tal cual fueron escritas o editadas.

4404. SI CAECUS CAECUM DUCATUM PRAESTET, AMBO IN FOVEAM CADUNT: «Si un ciego guía a otro ciego, ambos caen al hoyo» (Vulg., *Matt.* 15, 14).

4405. SI CAREAS AERE, CUPIET TE NEMO VIDERE: «Si no tienes dinero, nadie te querrá ver». Proverbio medieval en verso leonino.

4406. SICCUM LUMEN: «Ojo seco» (Tib. 1, 1, 66; Luc., *Phars.* 9, 1044). Se dice de quien no manifiesta ningún sentimiento ante una desgracia.

4407. SIC DE CETERIS: «Así de las demás cosas», «lo mismo sobre lo demás».

4408. SIC ERAT IN FATIS: «Así estaba escrito».

4409. SIC FAC OMNIA TAMQUAM SPECTET ALIQUIS: «Hazlo todo como si alguien te estuviera mirando».

4410. SI CHARTA CADIT, TOTA SCIENTIA VADIT: «Si se te cae el papel, toda tu ciencia se esfuma». Adagio medieval en verso leonino que se aplica a quien no sabe hablar de improviso sin tener a mano un guión o apuntes, e incluso el tema completo, redactado por escrito.

4411. SICILICUS: Signo empleado por los lapicidas en la antigüedad. Tenía forma de acento circunflejo o de acento agudo y se colocaba sobre consonantes o vocales para indicar que la letra debía ir duplicada.

4412. SIC ITUR AD ASTRA: «Así se va hacia los astros», «por este camino se llega a la fama», «así se alcanza la inmortalidad» (Virg., *Aen.* 9, 641). Son las últimas palabras de un verso de Estacio con ligera modificación.

4413. SI COMPUTES ANNOS, EXIGUUM TEMPUS, SI VICES RERUM, AEVUM PUTES: «Si se tienen en cuenta los años, el tiempo es muy corto; si se consideran las alternativas de las circunstancias, parece que pasan siglos» (Plin., *Ep.* 4, 24, 5).

4414. SIC PASSIM: «Así por todas partes». Inserción parentética en un texto o cita, indicando un error o forma anómala que se repite frecuentemente en el original.

4415. SIC SEMPER TYRANNIS: «Así ocurre siempre a los tiranos», «tal es el hado de los tiranos». Frase que algunos atribuyen a Marco Junio Bruto en el momento de descargar su puñal sobre César. Esta frase es la divisa del estado de Virginia en U.S.A. y fue citada por John Wilkes Booth con motivo del asesinato de Abraham Lincoln el 14 de abril de 1865.

4416. SIC TRANSIT GLORIA MUNDI: «Así pasa la gloria del mundo». Reflexión sobre lo efímero de la vanagloria mundana (Tomás de Kem-

pis, *Imitación de Cristo* 1, 3, 6): *O quam cito transit gloria mundi.* Estas palabras son las que se dirigen, por tres veces, al soberano Pontífice mientras arde una fogata de estopa, en el momento de su elevación al Papado, para recordarle la fragilidad de todo poder humano.

4417. SICULAE DAPES: «Manjares sicilianos», «mesas sicilianas». Eran famosos los sicilianos por sus comidas abundantes y especialmente condimentadas (Hor., *Od.* 3, 1, 18).

4418. SI CUM IESU ITIS, NON CUM IESUITIS: «Si vais con Jesús, no vayáis con los Jesuitas». Frase injuriosa para la Compañía de Jesús y de origen desconocido.

4419. SI CURIAM CURAS, PARIET TIBI CURIA CURAS: «Si te preocupas de los tribunales, los tribunales te darán preocupaciones». Juego de palabras muy del gusto de los doctos medievales y renacentistas.

4420. SICUT ERAT: «Como era». Tomado de la frase litúrgica: *Sicut erat in principio.*

4421. SIC UTERE TUO UT ALIENUM NON LAEDAS: «Usa de lo tuyo sin perjudicar al prójimo», «se debe usar de lo propio sin causar daño en lo ajeno». Principio de derecho.

4422. SICUT LEO PARATUS AD PRAEDAM: «Como león dispuesto (a saltar) sobre su presa» (Vulg., *Psal.* 16, 12).

4423. SICUT POPULUS SIC SACERDOS: «Como es el pueblo, así es el sacerdote» (Vulg., *Os.* 4, 9).

4424. SICUT TABULA RASA, IN QUA NIHIL EST SCRIPTUM: «Como tabla rasa en la que nada hay escrito». Estado del alma antes de recibir sensaciones, según la filosofía aristotélica. También se dice *Tamquam tabula rasa.*

4425. SICUT VITA, FINIS ITA: «Cual la vida, tal la muerte».

4426. SIC VOLUERE DII: «Así lo quisieron los dioses».

4427. SIC VOLUERE PRIORES: «Así lo quisieron los superiores», «así lo desearon los jefes».

4428. SIC VOS NON VOBIS: «Así vosotras no para vosotras». Según una leyenda trasmitida por Donato, un poeta insignificante, llamado Batilo, hizo pasar por suyos unos dísticos que Virgilio había escrito sobre la puerta del palacio de Augusto, obteniendo por ello dinero y gloria. Virgilio, dolido, escribió esta famosa frase *sic vos non vobis*, que nadie acertaba a explicar, hasta que el propio Virgilio añadió estos versos:

Sic vos non vobis nidificatis aves,
Sic vos non vobis vellera fertis oves,
Sic vos non vobis mellificatis apes,
Sic vos non vobis fertis aratra boves

«Así vosotras, pero no para vosotras, hacéis nidos, aves,
Así vosotras, pero no para vosotras, producís lana, ovejas,
Así vosotras, pero no para vosotras, fabricáis miel, abejas,
Así vosotros, pero no para vosotros, arrastráis el arado, bueyes».

Y los encabezó con la siguiente frase: *Hos ego versiculos feci; tulit alter honores* «Yo hice estos versos, otro se llevó los honores».

4429. SI DEUS PRO NOBIS, QUIS CONTRA NOS?: «Si Dios está con nosotros, ¿quién estará contra nosotros?» (Vulg., *Rom.* 8, 31).

4430. SIDUS OLORUM: «Estrella de los cisnes». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente IX. Nació en Pistoya, por la que pasa el río Stella y en el cónclave ocupó la celda de los cisnes (en latín *olores).*

4431. SI FALLOR SUM: «Si me engaño, es que existo» (Aug., *Lib.* 2, 3, 7).

4432. SI FINIS BONUM EST, TOTUM BONUM EST: «Si el final es bueno, todo es bueno». Es el equivalente de nuestro refrán: «Bien está lo que bien acaba».

4433. SI FORE VIS SANUS, ABLUE SAEPE MANUS: «Si quieres estar sano, lávate con frecuencia las manos». Máxima de la escuela Salernitana.

4434. SI FORTUNA VOLET, FIES DE RHETHORE CONSUL: «Si la for-

tuna lo quiere, te convertirás de retórico en cónsul» (Iuv. 7, 197).

4435. SI FRACTUS ILLABATUR ORBIS, / IMPAVIDUM FERIENT RUINAE: «Si el mundo se derrumba hecho pedazos, le cogerán impávido las ruinas» (Hor., *Od.* 3, 3, 7-8). Cfr. *Iustum et tenacem.*

4436. SIGLA: «Abreviaciones». Se denominan así las letras o marcas arbitrarias usadas como abreviación de las palabras. Especialmente, letra o combinación de letras usadas para indicar, en el aparato crítico de una edición, un manuscrito o texto impreso.

4437. SIGNUM: «Señal», «muestra».

4438. SIGNUM BESTIAE: «Señal de bestia», «signos de animalidad».

4439. SIGNUM OSTIENSE: «Señal de Ostia». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Alejandro IV. Descendía de los condes de Segni y fue cardenal de Ostia.

4440. SIGNUM SALUTIS: «Señal de salvación».

4441. SI IUDICAS, COGNOSCE; SI REGNAS, IUBE: «Si actúas como juez, indaga; si como rey, manda».

4442. SILENT LEGES INTER ARMA: «Mientras dura la guerra callan las leyes» (Cic., *Mil.* 4, 11).

4443. SIMILIA SIMILIBUS CURANTUR: «Las cosas semejantes se curan con las semejantes». Cfr. *Contraria contrariis...*

4444. SIMILIS SIMILE GAUDET: «El semejante se alegra con el semejante».

4445. SI MONUMENTUM REQUIRIS, CIRCUNSPICE: «Si buscas un monumento, mira a tu alrededor». Epitafio del arquitecto C. Wren en la iglesia de San Pablo en Londres, diseñada y construida por él.

4446. SIMPLEX MUNDITIIS: «Sencillo y aseado», «decorosamente libre de adorno», «simplicidad coqueta» (Hor., *Od.* 1, 5, 5).

4447. SIMPLICITER: «Totalmente», «absolutamente», «incondicionalmente». Término filosófico que contrasta con *secundum quid.*

4448. SIMPOSIUM: «Banquete». Palabra griega, que ha pasado a nuestra lengua a través del latín.

4449. SIMULACRUM: «Simulacro», «imagen o representación exacta».

4450. SIMUL FLARE SORBEREQUE HAUD FACILE EST: «No es fácil soplar y sorber al mismo tiempo» (Plaut., *Most.* 791).

4451. SINE AGRICULTURA NIHIL: «Sin la agricultura, nada». Lema o divisa de los ingenieros agrónomos.

4452. SINE CAUSA: «Sin causa», «sin motivo».

4453. SINE CERERE ET LIBERO FRIGET VENUS: «Sin Ceres y Baco, Venus está fría» (Ter., *Eun.* 732). Para indicar que los placeres del amor suelen ir unidos a los de la mesa.

4454. SINE CURA: «Sin preocupación». Se dice de los cargos que no llevan en sí ninguna responsabilidad y sólo tienen ventajas.

4455. SINE DELECTU: «Sin elección», «sin posible opción». Frase jurídica procedente del código de Justiniano.

4456. SINE DIE: «Sin fijar el día», «sin fecha determinada», «pospuesto indefinidamente».

4457. SINE EFFUSIONE SANGUINIS: «Sin derramamiento de sangre». Se decía irónicamente de las sentencias de la Inquisición, que mataban al reo ahorcándolo o quemándolo en la hoguera.

4458. SINE FINE: «Sin fin».

4459. SINE IRA ET STUDIO: «Sin rencor y sin parcialidad» (Tac., *Ann.* 1, 1, 4). Así promete Tácito narrar la historia a partir de Tiberio.

4460. SINE LABE ORIGINALE CONCEPTA: «Concebida sin pecado original». Del dogma de la Inmaculada Concepción.

4461. SINE LEGITIMA PROLE: «Sin descendencia legítima».

4462. SINE LUMINE PEREO: «Sin la luz perezco». Inscripción en meridianas solares.

4463. SI NEMO EX ME QUAERAT SCIO, SI QUAERENTI EXPLICARE VELIM NESCIO: «Si nadie me lo pregunta, lo sé; si trato de explicarlo al que me lo pregunta, no lo sé». Al intentar definir lo que es el tiempo (Aug., *Conf.* 11, 14, 17).

4464. SI NEMO SUBIIT HEREDITATEM, OMNIS VIS TESTAMENTI SOLVITUR: «Si nadie aceptó la herencia, pierde toda su fuerza el testamento» *(Dig.* 50, 18, 181).

4465. SINE NOBILITATE: «Sin nobleza». Frase usada en los países de habla inglesa. Se ponía, en el momento de empadronarse, a los miembros de la clase media con la abreviatura *s.nob.*, que posteriormente, al fundirse en una sola palabra, dio origen al vocablo *snob*. Con frecuencia estas gentes procuraban imitar los modales aristocráticos.

4466. SINE NOMINE VULGUS: «La multitud sin nombre».

4467. SINE PENNIS VOLARE HAUD FACILE EST: «No es fácil volar sin alas» (Plaut., *Poen.* 871).

4468. SINE PRETIO NULLA VENDITIO EST: «No hay venta sin precio» *(Dig.* 18, 1, 2).

4469. SINE PROLE: «Sin descendencia», «sin hijos».

4470. SINE QUA NON (CONDITIO): «Sin la cual no (condición)», «condición indispensable». Expresión frecuente en los antiguos tratados de lógica.

4471. SINE SANGUINIS EFFUSIONE NON FIT REMISSIO: «No hay remisión sin efusión de sangre» (Vulg., *Heb.* 9, 22).

4472. SINGILLATIM MORTALES, CUNCTIM TAMEN UNIVERSO GENERE PERPETUI: «Individualmente somos mortales, pero colectivamente imperecederos» (Apul., *Socr.* 4, 126).

4473. SINGULAS DIES SINGULAS VITAS PUTA: «Juzga cada día particular como una vida particular».

4474. SI NIHIL VELIS TIMERE, METUAS OMNIA: «Si quieres no temer nada, témelo todo» (Pub. Syr.).

4475. SINITE PARVULOS VENIRE AD ME: «Dejad que los niños vengan a mí» (Vulg., *Matt.* 10, 14). Palabras de Cristo a sus discípulos.

4476. SI NON CASTE, CAUTE: «Si no castamente, cautamente».

4477. SI NON NOVA, SALTEM NOVE: «Si no cosas nuevas, al menos de forma nueva».

4478. SI NON VIS AUDIRE, NEC REGNES: «Si no quieres escuchar, no reines». Según cuenta la tradición, son palabras que dirigió un menesteroso al rey Filipo de Macedonia.

4479. SINT UT SUNT AUT NON SINT: «Que sean como son o que no sean». Respuesta atribuida, equivocadamente, al Padre Lorenzo Ricci, general de los jesuitas, a quien se proponía la modificación de las constituciones de su sociedad. Quien la pronunció en realidad fue Clemente XIII. Suele emplearse para hacer entender que se trata de un cambio sustancial que no puede aceptarse.

4480. SI PACE FRUI VOLUMUS, BELLUM GERENDUM EST; SI BELLUM OMITTIMUS, PACE NUMQUAM FRUEMUR: «Si queremos gozar de la paz, debemos hacer la guerra; si deponemos las armas, nunca gozaremos de paz» (Cic., *Phil.* 7, 6, 19).

4481. SI PARVA LICET COMPONERE MAGNIS: «Si está permitido comparar las cosas pequeñas con las grandes» (Virg., *Georg.* 4, 176).

4482. SI POEMA LOQUENS PICTURA EST, PICTURA TACITUM POEMA ESSE DEBET: «Si el poema es una pintura hablante, la pintura debe ser un poema callado» *(Her.* 4, 28, 39).

4483. SI POST FATA VENIT GLORIA, NON PROPERO: «Si la gloria viene después de la muerte, no tengo prisa» (Mart. 5, 10, 12).

4484. SI PULCHRA EST, NIMIS ORNATA EST: «Si (la mujer) es hermosa, está siempre bien adornada» (Plaut., *Most.* 292).

4485. SI QUEM LAUDARIS, PARCE LAUDARE MEMENTO: «Si alabas a alguien, procura ser parco en la alabanza».

4486. SI QUID EST ALIUD IN PHILOSOPHIA BONI, HOC EST QUOD STEMMA NON INSPICIT: «Si algo bueno tiene la filosofía, es el no fijarse en la genealogía» (Sen., *Ep.* 44, 1).

4487. SI QUID INVENISTI ET NON REDIDISTI, RAPUISTI: «Si encuentras una cosa y no la devuelves, robas». Principio de derecho.

4488. SI QUID MOVENDUM, MOVE: «Si algo ha de moverse, muévelo».

4489. SI QUIETEM MAVIS, DUC UXOREM PAREM: «Si prefieres la tranquilidad, cásate con una igual a ti» (Quint., *Decl.* 306). El refrán castellano dice: «casar y compadrear, cada cual con su igual».

4490. SI QUIS DAT MANNOS, NE QUAERE IN DENTIBUS ANNOS: «Si alguien te regala caballos, no trates de indagar los años por la dentadura». Proverbio medieval en verso leonino. El refrán castellano es: «A caballo regalado no le mires el diente».

4491. SI QUIS NON VULT OPERARI, NEC MANDUCET: «Si alguno no quiere trabajar, que tampoco coma» (Vulg., *Thess.* 2, 3, 10). Al parecer, era proverbio común entre los hebreos, e incluso en la Roma pagana.

4492. SI TACUISSES, PHILOSOPHUS MANSISES: «Si te hubieras callado, habrías seguido siendo un filósofo».

4493. SIT DIVUS, DUM NON SIT VIVUS: «Que sea dios, con tal que no esté vivo», «que se convierta en dios, con tal que no se quede entre los vivos». Frase del emperador Caracalla referida a su hermano Geta (Spartianus, *Geta* 2, 9).

4494. SI TIBI DEFICIANT MEDICI, MEDICI TIBI FIANT / HAEC TRIA: MENS LAETA, REQUIES, MODERATA DIAETA: «Si te faltan médicos, sean tus médicos estas tres cosas: espíritu alegre, reposo y dieta moderada». Máxima de la escuela salernitana.

4495. SI TIBI SEROTINA NOCEAT POTATIO, VINA / HORA MATUTINA REBIBAS ET ERIT MEDICINA: «Si beber por la tarde te hace daño, vuelve a beber vino por la mañana y te servirá de medicina». Máxima de la escuela salernitana.

4496. SI TIBI VIS OMNIA SUBICERE, TE SUBICE RATIONI: «Si quieres sometértelo todo, sométete a la razón».

4497. SIT PIGER AD POENAM PRINCEPS, AD PRAEMIA VELOX: «Que el príncipe sea remiso en castigar y solícito en premiar» (Ov., *Pont.* 1, 2, 123).

4498. SIT TIBI TERRA LEVIS: «Que la tierra te sea leve». Inscripción muy frecuente en las tumbas de la antigua Roma. Por lo general, abreviada con las siglas S.T.T.L.

4499. SI TULERIS UNUM, ABSTULERIS UTRUMQUE: «Si quitas el uno, suprimes los dos» (Gell. 7, 1). Referido al mal, pues, según la doctrina de Crisipo, el bien no puede existir sin el mal, y si se quiere suprimir el uno, se suprime también el otro.

4500. SIT VENIA VERBO: «Haya disculpa para la palabra», «valga la expresión». Suele usarse cuando se dice una palabra o frase que, aunque se entiende por su sentido, es poco aplicable por la forma.

4501. SI VALES, BENE EST, EGO VALEO: «Si estás bien, me alegro; yo estoy bien». Comienzo de salutación en las cartas latinas, que por lo general solía abreviarse en las siglas S.V.B.E.E.V.

4502. SI VIS AMARI, AMA: «Si quieres ser amado, ama» (Sen., *Ep.* 9, 6). Es parecido a nuestro refrán: «Amor con amor se paga».

4503. SI VIS ME FLERE, DOLENDUM EST / PRIMUM IPSI TIBI: «Si quieres que yo llore, primero debes llorar tú mismo» (Hor., *A.P.* 102-103).

4504. SI VIS PACEM, COLE IUST/TIAM: «Si quieres la paz, cultiva la justicia». Palabras que figuran como síntesis de la Carta del Trabajo en un pergamino guardado en la primera piedra de la Oficina Internacional del Trabajo en Ginebra.

4505. SI VIS PACEM, PARA BELLUM: «Si quieres la paz, prepara la guerra» (Veg. *Mil.* 3). Indica que, para evitar ser atacado, lo mejor es ponerse en estado de defenderse. La frase de Vegecio dice textualmente: *Qui desiderat pacem, praeparet bellum.* Varios escritores antiguos, griegos y romanos, expresaron la misma idea.

4506. SI VULTIS NIHIL TIMERE, COGITATE OMNIA ESSE METUENDA: «Si queréis no temer nada, pensad

que todas las cosas deben ser temidas» (Sen., *Nat.* 6, 2, 3).

4507. SOCIETAS VICE PERSONAE FUNGITUR: «La sociedad hace las veces de persona». Principio jurídico.

4508. SOCII MEI SOCIUS, MEUS SOCIUS NON EST: «El socio de mi socio no es mi socio» (*Dig.* 50, 17, 47).

4509. SOCIUS FIT CULPAE QUI NOCENTEM SUBLEVAT: «Se hace cómplice de la falta el que apoya al culpable» (Pub. Syr.).

4510. SOLAMEN MISERIS SOCIOS HABUISSE MALORUM: «Es un consuelo para los desgraciados tener compañeros de desventuras».

4511. SOLA NOS MORUM NOSTRORUM VITIA VICERUNT: «La única causa de nuestra caída fue la inmoralidad» (Salviano, refiriéndose al Imperio Romano).

4512. SOLARIUM: «Solario». Terraza o balcón soleado, protegido del viento.

4513. SOLATIUM: «Consuelo». Suma de dinero que se entrega en compensación de una pérdida.

4514. SOLEM E MUNDO TOLLERE VIDENTUR QUI AMICITIAM E VITA TOLLUNT: «Parece que suprimen el sol del mundo los que suprimen la amistad de la vida» (Cic., *Lael.* 13, 47).

4515. SOLENT MENDACES LUERE POENAS MALEFICI: «Los mentirosos suelen pagar el castigo de sus maldades» (Phaedr. 2, 14, 1).

4516. SOLET SEQUI LAUS, CUM VIAM FECIT LABOR: «La gloria suele venir detrás cuando el trabajo le abre el camino» (Pub. Syr.).

4517. SOLI DEO: «Para Dios solamente», «solamente a Dios». De ahí el nombre de «solideo» que se da a un casquete de seda u otra tela ligera con que se cubrían la tonsura los eclesiásticos y que solamente se quitaban ante el sagrario.

4518. SOLITUDINEM FACIUNT, PACEM APPELLANT: «Hacen un desierto y lo llaman paz» (Tac., *Agr.* 30, 7). Cfr. n.º 4817.

4519. SOL LUCET OMNIBUS: «El sol luce para todos». Equivale a decir que todo el mundo tiene derecho a disfrutar de ciertas ventajas naturales.

4520. SOLUTIS CURIS: «Disipadas las preocupaciones», «libre(s) de toda ansiedad».

4521. SOLVE ET REPETE: «Paga y (luego) reclama». Proverbio jurídico.

4522. SOLVITUR AMBULANDO: «Se resuelve andando». Originariamente se aplicó sólo al problema de la realidad del movimiento, pero luego se extendió a la solución de cualquier problema.

4523. SOMNUS EST FRATER MORTIS: «El sueño es hermano de la muerte».

4524. SOMNUS MORTIS IMAGO: «El sueño es imagen de la muerte» (Cic., *Tusc.* 38, 92).

4525. SOMNUS, VIGILIA, UTRAQUE MODUM EXCEDENTIA MALUM: «Tanto el sueño como la vigilia sin moderación son malos» (aforismo de Hipócrates).

4526. SORS EST SUA CUIQUE FERENDA: «Cada cual ha de soportar su suerte».

4527. SORS NON OMNIBUS AEQUE: «La suerte no es igual para todos».

4528. SORTES BIBLICAE: «Adivinación por la Biblia». Se refiere a la práctica de abrir la Biblia al azar y considerar como significativa o profética la primera frase que salta a la vista. Este procedimiento era semejante a las llamadas *sortes Virgilianae*, que consistían en abrir al azar las obras de Virgilio y considerar como profética la primera palabra o frase que saltase a la vista.

4529. SPECIALIA GENERALIBUS DEROGANT: «Lo especial deroga lo general». Principio de derecho.

4530. SPECIALI MODO: «De manera especial».

4531. SPECTATUM VENIUNT, VENIUNT SPECTENTUR UT IPSAE: «Vienen para ver, pero vienen para ser vistas». Dice Ovidio de las mujeres cuando van al teatro (Ov., *Ars* 1, 99).

4532. SPECTRUM: La banda coloreada en la que un rayo de luz es descompuesto por un prisma o por una

reja de difracción. Conjunto de cosas relacionadas, pero no similares.

4533. SPECULUM: «Espejo».—Designación de un género literario de la Edad Media, una especie de enciclopedia didascálica o moral. Se llama también *speculum* un instrumento médico para la dilatación e inspección de varios orificios del cuerpo humano.

4534. SPE GAUDENTES, IN TRIBULATIONE PATIENTES: «Los que se alegran con la esperanza, tienen paciencia en la tribulación».

4535. SPEREMUS QUAE VOLUMUS, SED QUOD ACCIDERIT FERAMUS: «Esperemos lo que deseamos, pero soportemos lo que suceda» (Cic., *Sest.* 68, 143).

4536. SPES PATRIAE: «Esperanza de la patria». Suele decirse, a veces, de la juventud.

4537. SPES PRAEMII SOLATIUM EST LABORIS: «La esperanza del premio es alivio de la fatiga».

4538. SPES SIBI QUISQUE: «Cada cual debe esperar en sí mismo» (Virg., *Aen.* 11, 309).

4539. SPES SPEM EXCITAT: «La esperanza estimula la esperanza».

4540. SPES ULTIMA GENTIS: «Última esperanza de su raza (o de su familia)».

4541. SPINA ETIAM GRATA EST, EX QUA EXPECTATUR ROSA: «Incluso la espina nos agrada si de ella esperamos rosas» (Pub. Syr.).

4542. SPIRITUALIS INTELLIGENTIA: «Inteligencia espiritual».

4543. SPIRITUS PROMPTUS EST, CARO AUTEM INFIRMA: «El espíritu está pronto, pero la carne es débil» (Vulg., *Matt.* 26, 41; *Marc.* 14, 38). Palabras de Jesús a sus discípulos. Para indicar que no siempre podemos lo que queremos.

4544. SPLENDIDE MENDAX: «Perjuro en una causa gloriosa» (Hor., *Od.* 3, 11, 35).

4545. SPONTE SUA: «Por su voluntad», «espontáneamente».

4546. SPUTUM: «Esputo», «saliva». En medicina, hablando de la expectoración en condiciones enfermizas del pulmón o del tórax.

4547. STABAT MATER: «Estaba la madre». Primeras palabras y título de uno de los más hermosos himnos medievales en loor de la Virgen María, debido a Jacopone da Todi.

4548. STAT SUA CUIQUE DIES. BREVE ET IRREPARABILE TEMPUS / OMNIBUS EST VITAE: «Cada cual tiene señalado su día. El tiempo de la vida es para todos breve e irreparable» (Virg., *Aen.* 10, 467-8).

4549. STATU QUO: «En el estado actual», «en el estado o situación del momento», «en el mismo estado».

4550. STATUS: «El estado o condición de una cosa o de cosas en general». La posición o estado de una persona en una profesión o en la sociedad.

4551. STATUS CULTURALIS: «Estado cultural». Situación o estado de cultura.

4552. STATUS NASCENS: «Estado naciente», «momento del nacimiento», «situación de origen».

4553. STELLA CADENS o STELLA CURRENS: «Estrella que cae» o «estrella que corre». Así se llama en ciertos tratados a los meteoros o exhalaciones.

4554. STELLA CLAVISQUE MARIS INDICI: «Estrella y llave del mar índico». Divisa del escudo del Estado de Mauricio.

4555. STEMMA: «Arbol genealógico». Especialmente un diagrama que indica las relaciones genealógicas de los manuscritos de una edición. Es trascripción de la misma palabra griega.

4556. STET: «Que se mantenga en su lugar», «que quede en pie», «que permanezca», «que se conserve». Suele usarse como indicación de que algo que ha sido destruido o alterado en un manuscrito o en una prueba de imprenta debe permanecer sin corregir. Se usa en tipografía y en crítica textual.

4557. STILUS: Instrumento puntiagudo usado por los romanos para escribir sobre tablillas de cera.

4558. STILUS VIRUM ARGUIT: «El estilo indica al hombre».

4559. STIMULUS: «Espuela», «incentivo». Se dice de cualquier cosa que ex-

cita un órgano o tejido del cuerpo para una actividad específica.

4560. STIPENDIUM: Entre los romanos, era el sueldo por un año de servicio en el ejército. Hoy tiene el valor general de «paga», «gratificación».

4561. STRATUM: «Capa», «estrato». En geografía, lleva este nombre una capa de rocas sedimentarias.

4562. STRICTI IURIS: «De estricto derecho».

4563. STRICTO SENSU: «En sentido estricto», «en sentido riguroso».

4564. STUDIA VEL OPTIMARUM RERUM SEDATA TAMEN ET TRANQUILLA ESSE DEBENT: «Las aficiones, incluso de las cosas mejores, deben ser, a pesar de todo, tranquilas y reposadas» (Cic., *Tusc.* 4, 25, 55).

4565. STUDIUM GENERALE (plural STUDIA GENERALIA): «Estudio general». Expresión que, en la Edad Media, designaba a una corporación de maestros y estudiantes dedicados a los estudios de nivel superior y que acogía a estudiantes de cualquier parte del mundo. El *studium generale* es el origen y antecesor de la universidad. La palabra *universitas* aparece en España por vez primera en 1254, en una real carta de Alfonso X referida al *studium generale* de Salamanca. *Studia generalia* eran las escuelas franciscanas de Bolonia, Roma, Tolosa, Milán, Padua, París, Colonia, Perusa, Asís, etc. Por debajo de ellas estaban los *studia particularia*.

4566. STULTITIAM PATIUNTUR OPES: «Las riquezas hacen tolerable la necedad» (Hor., *Ep.* 1, 18, 29).

4567. STULTITIAM SIMULARE LOCO SUMMA PRUDENTIA EST: «A veces, simular necedad es gran prudencia».

4568. STULTORUM INFINITUS EST NUMERUS: «El número de los necios es infinito» (Vulg., *Eccles.* 1, 15).

4569. STULTUM EST DICERE NON PUTABAM: «Es necio decir 'yo no creía'». Sentencia atribuida a Escipión Africano o a Fabio Máximo, famosos por su prudencia.

4570. STULTUM EST TIMERE QUOD VITARE NON POTES: «Es necio temer lo que no se puede evitar» (Pub. Syr.).

4571. STULTUM EST VICINUM VELLE ULCISCI INCENDIO: «Es necio querer vengarse del vecino incendiándole la casa» (Pub. Syr.).

4572. STULTUM FACIT FORTUNA QUEM VULT PERDERE: «A quien la fortuna quiere perder lo convierte en necio» (Pub. Syr).

4573. STUPOR MUNDI: «Maravilla del mundo», «asombro del mundo». Se dice de una persona que ha alcanzado reputación universal en la que se mezcla el asombro con el temor.

4574. SUAE QUEMQUE FORTUNAE MAXIME POENITET: «Cada uno se lamenta especialmente de su propia suerte» (Cic., *Fam.* 6, 1, 1).

4575. SUAM QUISQUE HOMO REM MEMINIT: «Cada uno piensa en sus intereses».

4576. SUAVIS LABORUM EST PRAETERITORUM MEMORIA: «Es dulce el recuerdo de las fatigas pasadas» (Cic., *Fin.* 2, 32, 105).

4577. SUAVITER IN MODO, FORTITER IN RE: «Con suavidad en la forma, pero con energía en el fondo». Divisa de la Compañía de Jesús atribuida al Padre Claudio Acquaviva, cuarto general de la Compañía.

4578. SUB ANNO: «En el año», «durante el año». Siempre seguido de una fecha referida al comienzo de una crónica o una serie de anales.

4579. SUB COLORE IURIS: «Bajo apariencia de derecho».

4580. SUB CONDITIONE: «Bajo condición», «condicionalmente».

4581. SUB CORRECTIONE SANCTAE MATRIS ECCLESIAE: «Bajo la corrección de la Santa Madre Iglesia». Fórmula para indicar que los libros habían pasado por la censura eclesiástica.

4582. SUB DIVO: «Al aire libre», «a la intemperie», «a cielo abierto».

4583. SUB IOVE: Lo mismo que *sub divo*.

4584. SUB IUDICE: «Bajo el juez», «aún no decidido», «que está sujeto a la decisión de un juzgado». La expresión está tomada de Horacio: *adhuc sub iudice lis est* (*A.P.* 78).

4585. SUBLATA CAUSA, TOLLITUR EFFECTUS: «Al cesar la causa, cesa el efecto». Principio de derecho. También se usa con valor general y con el sentido de nuestro refrán: «muerto el perro, se acabó la rabia».

4586. SUBLATA LUCERNA OMNES MULIERES AEQUALES SUNT: «Apagada la lámpara, todas las mujeres son iguales». Semejante a nuestro refrán: «de noche todos los gatos son pardos».

4587. SUB LEGE LIBERTAS: «La libertad sometida a la ley», «la libertad bajo la ley».

4588. SUB LEGE REX: «El rey está bajo la ley». Principio de derecho.

4589. SUB POENA: «Bajo pena». Escrito ordenando la presencia en un tribunal de un defensor o testigos bajo pena de multa.

4590. SUB ROSA: «Bajo la rosa», «privadamente», «en secreto», «en estricta confidencia». El origen de esta expresión es desconocido. Según algunos, se debe a que la rosa era la flor de Harpócrates, el dios del silencio. Se emplea mucho en Inglaterra, Holanda y Alemania.

4591. SUBSCRIPSIT: «Escribió debajo». Se usa en crítica textual con la abreviatura *subscr.*

4592. SUB SIGILLO: «Bajo secreto», «confidencialmente».

4593. SUB SILENTIO: «En silencio», «sin hacerse notar», «sin llamar la atención».

4594. SUB SPECIE AETERNITATIS: «Bajo apariencia de eternidad», «bajo el aspecto de la eternidad», «sin consideración de condición temporal o local». Expresión frecuente en el filósofo Spinoza, así como en la escolástica y en la teología católica, para indicar que algo se considera en su universalidad y no con carácter contingente.

4595. SUB SPECIE ARTIS: «Bajo apariencia de arte».

4596. SUB SPECIE EVOLUTIONIS: «Bajo apariencia de evolución», «evolutivo».

4597. SUB SPECIE MORTIS: «Bajo apariencia de muerte».

4598. SUB SPECIE PERFECTIONIS: «Bajo apariencia de perfección», «de modo perfectivo».

4599. SUBSTRATUM: «Soporte», «apoyo», «capa inferior».

4600. SUB VOCE: «En la palabra», «bajo la palabra». Se emplea para indicar la palabra fundamental o cabecera bajo la cual puede encontrarse una información, especialmente tratándose de enciclopedias o diccionarios.

4601. SUCCEDANEUM: «Sustitutivo». Especialmente un medicamento de inferior calidad que sustituye a otro en una prescripción médica.

4602. SUDARIUM: «Sudario». Especie de pañuelo o servilleta usada por los romanos. En particular, el paño que la Verónica ofreció a Cristo para que se limpiara el rostro y sobre el que éste quedó impreso. También se llama *sudarium* el paño, especie de sábana, en que fue envuelto el cuerpo de Cristo.

4603. SUDAVIT ET ALSIT: «Sudó y pasó frío» (Hor., *A.P.* 413). Hablando de los sacrificios que ha de hacer el atleta. Se emplea para indicar el esfuerzo que realizó toda persona que llegó a conseguir un gran éxito en algo.

4604. SUFFICIT: «Basta», «es suficiente».

4605. SUGGESTIO FALSI: «Sugestión de lo falso». La deliberada falsificación de algo en la palabra o en la acción, sin mentir realmente.

4606. SUI CUIQUE MORES FINGUNT FORTUNAM: «Las costumbres de cada uno moldean su fortuna» (Nep., *Att.* 11, 6).

4607. SUI GENERIS: «De género propio», «muy especial», «de una especie o aspecto propio».

4608. SUI IURIS: «De su propio derecho». Suele decirse, en derecho, de la persona que posee edad y capacidad plena. «Capaz de dirigir sus propios asuntos».

4609. SUME SUPERBIAM: «Hazte soberbio», «preséntate con soberbia».

4610. SUME SUPERBIAM QUAESITAM MERITIS: «Ensoberbécete con relación a tus méritos».

4611. SUMMA: «Totalidad». Se llamaba así un género literario medieval, que consistía en una colección más o

menos amplia de sentencias que pertenecían a diferentes materias (teología, derecho, filosofía, gramática, etc.). Posteriormente se llamó *summa* no a una colección de sentencias, sino al retoque ordenado y propio de la enseñanza de un mismo maestro. En el siglo XIII se llamó *summa* a la obra en que se reunía una síntesis ordenada de las enseñanzas de una determinada materia o disciplina. Frecuentemente se emplea esta palabra como referencia implícita o explícita a la *Summa Theologica* de Santo Tomás de Aquino.

4612. SUMMA CUM LAUDE: «Con el más alto elogio», «con la mayor distinción».

4613. SUMMA OPES INOPIA CUPIDITATUM: «La mayor riqueza es tener pocos deseos».

4614. SUMMA SUMMARUM: «La suma de las sumas», «en total», «el colmo».

4615. SUMMUM: «Lo máximo».

4616. SUMMUM BONUM: «El supremo bien», «el último objeto de todo esfuerzo racional».

4617. SUMMUM IUS, SUMMA CRUX: «Suprema justicia, suprema cruz», «la justicia llevada a la exageración es una gran cruz» (Col., *Rus.* 1, 7, 2).

4618. SUMMUM IUS, SUMMA INIURIA: «Suprema justicia, suprema injusticia». Para indicar que el llevar la justicia a sus mayores extremos puede resultar injusto. Principio de derecho y adagio latino citado ya por Cicerón *(Off.* 1, 10, 33).

4619. SUMMUM MALUM: «El mayor de los males».

4620. SUMMUM NEC METUAS DIEM NEC OPTES: «Ni temas ni desees el último día» (Mart. 10, 47, 13).

4621. SUMPSISSEM A TE SUPPLICIUM, NISI TIBI IRATUS ESSEM: «Te habría castigado, si no estuviera irritado contigo» (Val. Max. 4, 1, ext. 1). Frase que dirigió Arquitas de Tarento a su administrador cuando, al volver a su patria, se encontró que su hacienda estaba en pésima situación.

4622. SUNT BONA MIXTA MALIS: «Los bienes están mezclados con los males».

4623. SUNT LACRIMAE RERUM: «Hay lágrimas para nuestras desgracias» (Virg., *Aen.* 1, 462). Por un error se toman de ordinario estas palabras en el sentido de «se llora a las cosas como a las personas» o «las cosas toman parte en nuestro dolor». Según Teodoro Haecker, este célebre medio verso «es el más intraducible de la Eneida: más aún, de toda la literatura romana».

4624. SUNT NUMINA AMANTI: «El amante tiene dioses protectores» (Tib. 1, 5, 57).

4625. SUNT QUOS CURRICULO PULVEREM OLYMPICUM COLLEGISSE IUVAT: «Hay quienes gozan cogiendo en las carreras de carros el polvo olímpico» (Hor., *Od.* 1, 1, 3).

4626. SUNT SUPERIS SUA IURA: «También los dioses tienen sus deseos».

4627. SUO TEMPORE: «A su tiempo», «en la ocasión precisa».

4628. SUPERARI A SUPERIORE PARS EST GLORIAE: «Hay un tanto de gloria en ser vencido por uno más fuerte» (Pub. Syr.).

4629. SUPERAVIT: «Residuo», «lo que queda», «sobrante».

4630. SUPERBA EST FELICITAS: «La felicidad es arrogante» (Curt. 5, 5, 12).

4631. SUPERBIA COMMUNE NOBILITATIS MALUM: «La soberbia es un vicio común a la nobleza» (Sall., *Iug.* 64, 1).

4632. SUPPLET DEFECTUM NATURAE: «Suple las deficiencias de la naturaleza». Juicio de Santo Tomás *(Summa c. Gent.* 3, 22) aplicado al arte, y que fue adoptado por la escolástica.

4633. SUPPRESSIO VERI: «Supresión de lo verdadero». Noticia falsa, por ocultación de algo que debe ser conocido.

4634. SUPRA: «Más arriba», «anteriormente». Suele emplearse en notas de pie de página para referirse a pasajes ya citados.

4635. SUPRA RATIONEM: «Por encima de la razón». Expresión usada en filosofía.

4636. SUPRA SCRIPSIT: «Escribió en la parte superior». Se usa en crítica textual con la abreviación *s.s.*

4637. SUPRA SE: «Por encima de sí».

4638. SUPREMA VOLUNTAS POTIOR HABETUR: «La última voluntad es la que prevalece». Principio de derecho.

4639. SUPREMUM VALE: «Adiós por última vez». Palabras que Ovidio pone en boca de Orfeo cuando pierde por segunda vez a Eurídice (Ov., *Met.* 10, 62). Cfr. *Aeternum vale.*

4640. SURGE ET AMBULA: «Levántate y anda» (Vulg., *Matt.* 9, 5; *Luc.* 5, 23).

4641. SURGE TANDEM, CARNIFEX: «Levántate ya, carnicero». Cierto día al pasar Mecenas por el foro, vio que Augusto, con semblante irritado, estaba juzgando a unos acusados. Entonces le envió una nota con las palabras *Surge tandem, carnifex.* Augusto siguió el consejo, y sólo volvió al tribunal cuando se le había pasado la cólera.

4642. SURSUM CORDA: «Arriba los corazones». Palabras que pronuncia el sacerdote en la misa al comienzo del prefacio. Se aplican cuando es preciso dar ánimos o infundir confianza y valor.

4643. SUS IN CRIBRO: «El cerdo en la criba». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Urbano III. Procedía de la familia Crivelli; en su escudo tenía una criba, y las cribas solían hacerse de piel de cerdo.

4644. SUSPECTUM SEMPER INVISUMQUE DOMINATIONIBUS QUI PROXIMUS DESTINARETUR: «Se es siempre sospechoso y mal visto por el poder cuando se es designado como el más próximo al trono» (Tac., *Hist.* 1, 21).

4645. SUSPICIO LITIGANTIS COMMUNIS EST: «La desconfianza es natural en el litigante». Principio de derecho.

4646. SUSPICIO PROBITATIS TACITA INIURIA EST: «La sospecha contra los hombres honrados es una injuria muda» (Pub. Syr.).

4647. SUSTINE ET ABSTINE: «Soporta y abstente». Máxima estoica. Se indica con ella que los males deben soportarse sin turbación del alma, y que conviene abstenerse de todos los placeres que puedan perjudicar a la libertad moral.

4648. SUUM CUIQUE: «A cada uno lo suyo». Aforismo de derecho romano que pasó a ser una de las tres consignas del deber jurídico. Las otras dos son: *Honeste vivere* y *Alterum non laedere* (Cfr. Cic., *Leg.* 1, 6, 19 y Tac., *Ann.* 4, 35, 4).

4649. SUUM CUIQUE DECUS POSTERITAS REPENDIT: «La posteridad paga a cada uno lo que merece» (Tac., *Ann.* 4, 35, 3).

4650. SUUM CUIQUE PLACET: «A cada uno le agrada lo suyo» (Plin., *His. Nat.* 14, 8, 6).

4651. SUUM CUIQUE PULCHRUM EST: «A cada cual le parece hermoso lo suyo» (Cic., *Tusc.* 5, 22, 63).

4652. SUUM ESSE CONSERVARE: «Conservar su propio ser».

4653. SUUM QUISQUE NOSCAT INGENIUM, ACREMQUE SE ET BONORUM ET VITIORUM SUORUM IUDICEM PRAEBEAT: «Que cada uno conozca su propia manera de ser y se muestre juez riguroso de sus virtudes y de sus defectos» (Cic., *Off.* 1, 31, 114).

4654. SUUS CUIQUE EST CARUS: «Cada uno ama a los suyos» (Plaut., *Capt.* 400).

T

4655. TAB*E*LLAE DEFIXIONUM: «Láminas de plomo sobre las que se escribían fórmulas mágicas e imprecaciones para poner a un enemigo en poder de los dioses infernales o lograr su muerte. Se llamaban también *execrationes*.

4656. TABULA DEALBATA: «Tabla blanqueada». Tabla blanqueada con yeso, en la que el *Pontifex Maximus*, en Roma, ponía al día el calendario.

4657. TABULA RASA: «Tabla rasa», «tabla lisa». De aquí, superficie en blanco, dispuesta para recibir nuevas impresiones. Se aplica a la mente completamente ignorante de un asunto y dispuesta para recibir información sobre el mismo. Se emplea también para indicar que se pasa por alto una serie de circunstancias importantes, como si no existieran, y así se dice hacer *tabula rasa* de algo. Cfr. *Sicut tabula rasa*.

4658. TACERE MULTIS D*I*SCITUR V*I*TAE MALIS: «Los muchos infortunios de la vida enseñan a callar» (Sen., *Thyest.* 319).

4659. TACITAE MAGIS ET OCC*U*LTAE INIMIC*I*TIAE TIM*E*NDAE SUNT QUAM IND*I*CTAE ET OP*E*RTAE: «Las enemistades calladas y ocultas son más temibles que las declaradas y abiertas» (Cic., *Verr.* 2, 5, 71).

4660. TACIT*U*RNITAS IMITATUR CONFESSIONEM: «El silencio se asemeja a la confesión».

4661. TACIT*U*RNITAS STULTO HOMINI PRO SAPI*E*NTIA EST: «En el hombre necio el silencio hace las veces de sabiduría» (Pub. Syr.).

4662. TA*E*DIUM V*I*TAE: «Tedio de la vida», «disgusto de vivir». Equivale a lo que los monjes medievales llamaban *acedia*.

4663. TALIS EFFECTUS QUALIS CAUSA: «Tal es el efecto cual es la causa».

4664. TAMDIU DISCENDUM QUAMDIU VIVAS: «Es preciso aprender mientras dura la vida» (Sen., *Ep.* 76, 3).

4665. TAMQUAM AGNOS INTER LUPOS: «Como corderos entre lobos». Expresión que recuerda la que se lee en San Mateo (10, 16): *Mitto vos sicut oves in medio luporum.*

4666. TANGIS ULCUS: «Tocas la herida». Equivalente a nuestra expresión «has puesto el dedo en la llaga».

4667. TANTAE MOLIS ERAT: «Tan dificultoso era» (Virg., *Aen.* 1, 33). Refiriéndose a las grandes dificultades que Roma encontró para fundarse. Corrientemente, para indicar la dificultad que entraña una empresa.

4668. TANTO BR*E*VIUS OMNE, QUANTO FEL*I*CIUS TEMPUS: «Cuanto más feliz, tanto más corto se hace el tiempo» (Plin., *Ep.* 8, 14, 10).

4669. TANTUM ERGO: Primeras palabras de un himno que se canta en la liturgia católica durante la adoración del Santísimo. Arreglo musical para dicho himno. El himno consiste en las dos últimas estrofas del *Pange, lingua*, de Santo Tomás de Aquino.

4670. TANTUM EST TACERE VERUM QUAM FALSUM D*I*CERE: «Tanto

es callar la verdad como decir mentira».

4671. TANTUM EX PUBLICIS MALIS SENTIMUS, QUANTUM AD PRIVATAS RES PERTINET: «De las calamidades públicas sólo sentimos lo que atañe a nuestros asuntos privados» (Liv. 30, 44, 9).

4672. TANTUM SCIMUS QUANTUM MEMORIA TENEMUS: «Sabemos tanto cuanto retenemos en la memoria».

4673. TANTUM VALET RES QUANTUM VENDI POTEST: «Una cosa vale aquello en lo que puede ser vendida». Principio de derecho.

4674. TARDA FUGIT PIGRIS, VELOX OPERANTIBUS HORA: «La hora corre lenta para los perezosos y rápida para los que trabajan». Se encuentra en esferas de relojes y meridianas solares.

4675. TARDE VENIENTIBUS OSSA: «Para los que vienen tarde, los huesos». Se emplea tanto en sentido propio como figurado. Recuerda nuestro refrán: «Quien llega tarde, ni oye misa ni come carne».

4676. TARDI INGENI EST RIVULOS CONSECTARI, FONTES RERUM NON VIDERE: «Es propio de un espíritu perezoso detenerse en los riachuelos sin remontarse a las fuentes de las cosas».

4677. TARRACO, OPUS SCIPIONUM: «Tarragona, obra de los Escipiones». Inscripción que figura en el museo de Tarragona.

4678. TAURUM TOLLET QUI VITULUM SUSTULERIT: «Quien se acostumbró a levantar un ternero, terminará levantando un toro» (Petr. 25, 5). Alude al atleta Milón de Crotona, de quien se dice que, habiéndose acostumbrado a llevar un ternero recién nacido a una distancia de varios estadios, pudo continuar haciéndolo cuando el ternero llegó a ser toro. Se encuentran también referencias a esta fábula en Cic., *Sen.* 10, 33.

4679. TE DEUM: Himno latino medieval, de plegaria y acción de gracias, que se canta diariamente en maitines y en ocasiones especiales, como, por ejemplo, para conmemorar una victoria. El título procede de las dos primeras palabras de dicho himno: *Te Deum laudamus* «A ti, oh Dios, te alabamos». Se atribuye a Nicetas de Remesiana; según otra opinión, es obra conjunta de San Ambrosio y San Agustín.

4680. TEMERITAS EST FLORENTIS AETATIS, PRUDENTIA SENECTUTIS: «La temeridad es propia de la juventud; la prudencia, de la ancianidad» (Cic., *Sen.* 6, 20).

4681. TEMERITAS SUB TITULO FORTITUDINIS LATET: «La temeridad se esconde bajo el nombre de valor» (Sen., *Ep.* 45, 7).

4682. TEMPERANTIA EST MODERATIO CUPIDITATUM RATIONI OBOEDIENS: «Templanza es el arte de moderar los deseos por medio de la razón» (Cic., *Fin.* 2, 19, 60).

4683. TEMPORA LABUNTUR MORE FLUENTIS AQUAE: «El tiempo se desliza a la manera del agua que corre». Inscripción en meridianas solares.

4684. TEMPORA LABUNTUR, TACITISQUE SENESCIMUS ANNIS, / ET FUGIUNT, FRENO NON REMORANTE, DIES: «El tiempo corre y silenciosamente envejecemos; igualmente huyen los días sin que ningún freno los detenga» (Ov., *Fast.* 6, 771-72).

4685. TEMPORA MUTANTUR ET NOS MUTAMUR IN ILLIS: «Los tiempos cambian y nosotros cambiamos con ellos».

4686. TEMPORA TEMPORE TEMPERA: «Modera los tiempos con el tiempo». Inscripción en meridianas solares.

4687. TEMPORE: «En el tiempo de...». Generalmente seguido por el nombre de un rey o de un gran personaje.

4688. TEMPUS DOLOREM LENIT: «El tiempo mitiga el dolor».

4689. TEMPUS EDAX RERUM: «El tiempo, destructor de las cosas», «el tiempo, que todo lo destruye» (Ov., *Met.* 15, 234).

4690. TEMPUS EST QUAEDAM PARS AETERNITATIS: «El tiempo es cierta parte de la eternidad» (Cic., *Inv.* 1, 26, 39).

4691. TEMPUS FACIT AERUMNAS LEVES: «El tiempo hace ligeras las desgracias» (Sen., *Thyest.* 305).

4692. TEMPUS FUGIT: «El tiempo huye». En esferas de relojes y meridianas solares. Es un recuerdo de la frase de Virgilio *(Georg.* 3, 2, 84), *fugit irreparabile tempus.*

4693. TEMPUS OMNIA FERT, SED ET AUFERT OMNIA TEMPUS: «El tiempo todo lo trae, pero también se lo lleva todo».

4694. TEMPUS OMNIA REVELAT: «El tiempo todo lo descubre».

4695. TENERE LUPUM AURIBUS: «Tener al lobo sujeto por las orejas». Equivale a decir «encararse con las dificultades». En castellano decimos «Coger el toro por los cuernos».

4696. TENERE NON POTES, POTES NON PERDERE DIEM: «No puedes retener el día, pero puedes no perderlo».

4697. TENUIS: En lingüística suele darse este nombre a las consonantes mudas (p, t, k).

4698. TERES ATQUE ROTUNDUM: «Torneado y perfecto». Para indicar que una cosa está bien acabada y completa.

4699. TERMINUS AD QUEM: «Término hacia el cual», «punto al cual se dirigen la acción o el movimiento». Especialmente tratándose del final de un período de tiempo en el que algún suceso debe ser fechado.

4700. TERMINUS ANTE QUEM: «Límite antes del cual» debe situarse la fecha de un suceso.

4701. TERMINUS A QUO: «Término desde el cual», «punto desde el cual el movimiento o la acción se ponen en marcha o parten». Especialmente el comienzo de un período de tiempo en el que algún acontecimiento ha tenido lugar. A veces tiene el valor de «Principio».

4702. TERMINUS POST QUEM: «Término después del cual».

4703. TERMINUS VITAE: «El fin de la vida», «la muerte».

4704. TERRA INCOGNITA: «Tierra desconocida», «región inexplorada». Suele verse en mapas antiguos.

4705. TERRA MALOS HOMINES NUNC EDUCAT ATQUE PUSILLOS: «La tierra alimenta hoy hombres malvados y mezquinos» (Iuv. 15, 70).

4706. TERRA PATRUM PATRIA: «La tierra de mis padres es mi patria».

4707. TERRA PROPRIA: «Tierra o terreno propio». También en sentido figurado.

4708. TERRA SALUTIFERAS HERBAS, EADEMQUE NOCENTES / NUTRIT; ET URTICAE PROXIMA SAEPE ROSA EST: «La tierra produce igualmente plantas salutíferas y nocivas, y muchas veces la rosa crece junto a la ortiga (Ov., *Rem. Am.* 45-46).

4709. TERRA SIGILLATA: «Tierra sellada». Nombre que recibe la cerámica antigua, debido a las estampillas o sellos de los fabricantes o alfareros. Se caracteriza por el barniz rojo.

4710. TERROR PANICUS: «Terror pánico», «terror ciego». Porque el terror pánico no se da cuenta de sus motivos.

4711. TERTIUM: «Tercero», «tercer término».

4712. TERTIUM COMPARATIONIS: «Lo tercero de la comparación».

4713. TERTIUM NON DATUR: «No se da lo tercero». Se emplea para decir que solamente se puede elegir entre dos cosas o que sólo pueden ocurrir dos cosas.

4714. TERTIUM QUID: «Un tercer algo», «una tercera cosa». Algo relacionado con dos cosas definidas, pero distinto de ambas. Algo que sirve como intermediario entre dos cosas incompatibles.

4715. TESSERAE: «Dados». Pedacitos de madera, marfil, metal u otra materia que servían como fichas en los juegos, como billetes de entrada a los espectáculos, como bonos en las distribuciones de trigo u otros alimentos. Algunos se utilizaban también como testimonio de hospitalidad *(Tesserae hospitales).* Cfr. *Confingere tesseram.* También se usaban como piezas para obras de taracea o mosaico.

4716. TESTA FERREA: «Cabeza de hierro».

4717. TESTES APPELLO: «Apelo a los testigos», «llamo a los testigos».

4718. TESTIMONIUM PAUPERTATIS: «Prueba de pobreza». Expresión usada tanto en el sentido de pobreza monetaria como de impotencia espiritual.

4719. TESTIS NON EST IUDICARE: «No corresponde al testigo juzgar». Principio jurídico.

4720. TESTIS UNUS, TESTIS NULLUS: «Testigo único, testigo nulo». Adagio de jurisprudencia, para indicar que el testimonio de una sola persona no basta para establecer en justicia la verdad de un hecho.

4721. TETIGISTI ACU: «Tocaste con la aguja», «has puesto el dedo encima», «lo has adivinado» (Plaut., *Rud.* 1306).

4722. THYESTEA COENA: «Comida tiestea», «comida de Tiestes» (Mart. 3, 45, 1 y 4, 49, 4). Según el mito, Tiestes cometió adulterio con la mujer de su hermano Atreo. Éste preparó una comida a su hermano con los miembros del hijo nacido del adulterio.

4723. TIBI METIS: «Para ti siegas», «para ti trabajas».

4724. TIMENDI CAUSA EST NESCIRE: «La ignorancia es causa de temor».

4725. TIMEO DANAOS ET DONA FERENTES: «Temo a los griegos, incluso cuando ofrecen dones» (Virg., *Aen.* 2, 49). Palabras de Laocoonte para disuadir a los troyanos de hacer entrar en sus muros el famoso caballo de madera. Suele emplearse esta expresión para justificar el recelo ante agasajos de personas malignas o demasiado interesadas.

4726. TIMEO HOMINEM UNIUS LIBRI: «Temo al hombre de un solo libro». Pensamiento de Santo Tomás de Aquino. Quiere expresar que quien sólo conoce un libro, pero lo conoce bien, es un adversario poderoso. A veces se da a la frase otro sentido: Temo al hombre que ha elegido un libro y no jura más que por él.

4727. TIMOR DOMINI PRINCIPIUM SAPIENTIAE: «El temor de Dios es el principio de la sabiduría» (Vulg., *Prov.* 1, 7).

4728. TINNITUS (AURIUM): Nombre que se da en medicina a un persistente ruido o retintín en los oídos.

4729. TINTINNABULUM: «Campanilla». Así se llamaba en los primeros siglos de la Edad Media la campanilla que se tocaba a la puerta de las iglesias para convocar a los fieles, pues el uso de las campanas no se conoció hasta el siglo VI.

4730. TOGA: «Toga». Era el vestido externo de los antiguos ciudadanos romanos, y es el nombre que se da también en muchos países al traje académico de licenciados, catedráticos, letrados y magistrados.

4731. TOLLE, LEGE: «Toma, lee». Cuando San Agustín, agitado por las dudas anteriores a su conversión, se recoge en el jardín de su casa, oye una voz que le dice: *Tolle, lege*, y al fijar la vista sobre un libro que leía su amigo Alypo, topa con una epístola de San Pablo, que fue la que decidió su conversión (Cfr. Aug., *Conf.* 8, 12, 29).

4732. TOLLE MORAS; SEMPER NOCUIT DIFFERRE PARATIS: «Apresúrate; siempre perjudica la tardanza cuando ya se está presto» (Luc., *Phar.* 1, 281).

4733. TOTA MULIER EST IN UTERO: «Toda la mujer consiste en el útero». Para indicar que la mujer está condicionada por su constitución biológica.

4734. TOTA PHILOSOPHORUM VITA COMMENTATIO MORTIS EST: «Toda la vida de los filósofos es una meditación de la muerte» (Cic., *Tusc.* 1, 30, 74).

4735. TOTA VITA FLEBILIS EST: «La vida entera está llena de amarguras» (Sen., *Cons. Mart.* 10, 7).

4736. TOTIES QUOTIES: «Tantas cuantas veces».

4737. TOTO CAELO: «Por todo el cielo».

4738. TOTO CORDE: «Con todo el corazón», «de buena voluntad».

4739. TOTO PECTORE: «De todo corazón» (Cic., *Leg.* 1, 18).

4740. TOTUM REVOLUTUM: «Todo revuelto», «confusión total».

4741. TOTUS EST PROXIMI, QUI TOTUS EST CRUCIFIXI: «Es todo del prójimo quien es todo del crucifijo».

4742. TOTUS IN ILLIS: «Totalmente absorto en ellos» (Hor., *Sat.* 1, 9, 2). Para indicar que una persona está enfrascada en un pensamiento o en un trabajo, sin que nada pueda apartarla de ello.

4743. TRADUNT *O*PERAS *MU*TUAS: «Se rinden mutuos servicios» (Ter., *Phorm.* 267). Referido a quienes se alaban e inciensan mutuamente.

4744. TRAGEDIAS AGERE IN NUGIS: «Hacer tragedias de bagatelas». Emplear efectos oratorios para cosas sin importancia (Cic., *De or.* 2, 51, 205).

4745. TRAHIMUR OMNES STUDIO LAUDIS: «Todos somos arrastrados por el amor a la gloria» (Cic., *Arch.* 11, 26).

4746. TRAHIT SUA QUEMQUE VOLUPTAS: «A cada cual le arrastra su pasión» (Virg., *Buc.* 2, 65).

4747. TRAHUNT PROMISSA PUELLAS: «Las promesas seducen a las jóvenes».

4748. TRANQUILLAS *ET*IAM NAUFRAGUS HORRET AQUAS: «El náufrago tiene miedo incluso de las aguas tranquilas» (Ov., *Pont.* 2, 7, 8).

4749. TRANQUILLO QUILIBET GUBERNATOR EST: «Cualquiera es piloto cuando el mar está en calma» (Sen., *Ep.* 85, 34).

4750. TRANSEUNT ET IMPUTANTUR: «Pasan, pero nos exigen cuenta de cómo los empleamos». Frase que aparece en esferas de relojes y meridianas solares. Se refiere a las horas o a los minutos.

4751. TRANSIT HORA, MANENT OPERA: «Pasan las horas, quedan los trabajos». Inscripción en esferas de relojes.

4752. TRANSIT UMBRA, SED LUX PERMANET: «La sombra pasa, pero la luz permanece». Inscripción en meridianas solares.

4753. TRANSLATIO IMPERII: «Desplazamiento del imperio», «desplazamiento del mando». Suele aplicarse a la teoría histórica según la cual los imperios se trasladan o mueven de oriente a occidente.

4754. TRANSPOSUIT: «Trasladó». Se usa en crítica textual con la abreviatura *transp.*

4755. TRES FACIUNT COLLEGIUM: «Tres forman colegio», «tres forman una sociedad». Máxima jurídica basada en el derecho romano, según el cual la colegialidad comenzaba a partir de tres personas.

4756. TRICLINIUM: «Triclinio». Entre los romanos, mesa cuadrada, flanqueada por tres lechos llamados *summus, medius, imus.*

4757. TRIFORIUM: «Triforio». En arquitectura, galería sobre los arcos a lo largo de las naves menores y del coro de una iglesia gótica. El origen de la palabra es oscuro. Algunos lo interpretan como «tres puertas». Lo usó por primera vez Gervasio de Canterbury hacia 1185, y hasta 1800 se aplicaba solamente a la catedral de Canterbury.

4758. TRISTE EST OMNE ANIMAL POST COITUM, PRAETER MULIEREM GALLUMQUE: «Todo animal está triste después del coito, excepto la mujer y el gallo» (Sentencia atribuida a Galeno). Cfr. N.º 3698.

4759. TRISTIS ERIS, SI SOLUS ERIS: «Estarás triste, si estás solo» (Ov., *Rem. Am.* 583).

4760. TRIVIUM: «Trivio». La más baja división de las siete artes liberales en la Edad Media; comprendía: gramática, retórica y dialéctica.

4761. TRUDITUR DIES DIE / NOVAEQUE PERGUNT INTERIRE LUNAE: «Un día empuja a otro, y nuevas lunas se apresuran a morir» (Hor., *Od.* 2, 18, 15-16).

4762. TRUX DECET IRA FERAS: «La cólera furiosa es propia de las fieras».

4763. TUAM NESCIS: «Desconoces la tuya (hora)». Inscripción en meridianas solares.

4764. TUA RES AGITUR PARIES CUM PROXIMUS ARDET: «Está en juego tu interés cuando arde la pared vecina» (Hor., *Ep.* 1, 18, 84).

4765. TU AUTEM: «Tú, al menos». Se emplea para designar a una persona a la que se considera como principal y necesaria para algo. Procede de la frase *Tu autem, Domine, miserere nobis* «tú, al menos, Señor, ten misericordia de nosotros»,

con que terminan las lecciones del breviario.

4766. TU DIXISTI: «Tú lo has dicho», «tú lo dijiste».

4767. TULIT ALTER HONORES: «Otro se llevó los honores». Para su explicación cfr. *Sic vos non vobis.*

4768. TU MARCELLUS ERIS: «Tú serás Marcelo» (Virg., *Aen.* 6, 883). Palabras que Virgilio pone en boca de Anquises cuando éste, al visitar Eneas los infiernos, le muestra, entre los gloriosos descendientes de su raza, al joven Marcelo, hijo de Octavia, hermana de Augusto. Parece que Augusto pensaba hacerlo su sucesor y lo había casado con su hija Julia. Este proyecto no pudo realizarse porque Marcelo murió muy joven. «Tú serás Marcelo» es una promesa que no se realizará.

4769. TUMULUS: «Túmulo». Antiguo monumento funerario.

4770. TU NE CEDE MALIS, SED CONTRA AUDENTIOR ITO: «Tú no cedas a los males, sino marcha a su encuentro con mayor audacia» (Virg., *Aen.* 6, 95).

4771. TUNICA PROPRIOR PALLIO EST: «La túnica está más cerca del manto» (Plaut., *Trin.* 1154). Para indicar que la caridad bien entendida comienza por uno mismo. Nosotros tenemos varios refranes equivalentes al latino, por ej.: «Más cerca están los dientes que los parientes», «Más cerca está la camisa de la carne que el jubón».

4772. TU QUOQUE: «¡Tú también!». Comienzo de la célebre frase que pronunció César cuando vio que también Bruto blandía el puñal para asesinarlo: *Tu quoque, fili mi* «también tú, hijo mío».

4773. TURBA MULTA: «Multitud desordenada». Ha pasado al castellano formando una sola palabra: *turbamulta.*

4774. TURBARI SINE VENTIS NON SOLET AEQUOR: «El mar no suele alborotarse sin viento». Para indicar que todo movimiento o acontecimiento tiene alguna causa.

4775. TU REGERE IMPERIO POPULOS, ROMANE, MEMENTO: «Tú, oh romano, atiende a gobernar los pueblos» (Virg., *Aen.* 6, 851). Frase con que Virgilio quiere indicar que el pueblo romano tenía clara conciencia de su misión imperialista y rectora.

4776. TURMATIM: «Por escuadrones».

4777. TURPE EST ALIUD LOQUI, ALIUD SENTIRE; QUANTO TURPIUS ALIUD SCRIBERE, ALIUD SENTIRE: «Es vergonzoso decir una cosa y pensar otra, pero es más vergonzoso aún escribir de manera diferente a como se piensa» (Sen., *Ep.* 24, 19).

4778. TURPE EST BENEFICIIS VINCI: «Es deshonroso ser vencido en los beneficios» (Sen., *Ben.* 5, 4, 2).

4779. TURPE EST ODISSE QUEM LAUDES: «Es vergonzoso odiar a quien alabas».

4780. TURPE EST QUOD NEQUEAS CAPITI COMMITTERE PONDUS: «Es torpe echarse encima un peso que no puede soportarse» (Prop. 3, 9, 5).

4781. TUTA SCELERA ESSE POSSUNT, SECURA NON POSSUNT: «Los crímenes pueden quedar impunes, pero no pueden dar tranquilidad».

U

4782. UBERRIMA FIDES: «Buena fe», «confianza plena». Se emplea en el lenguaje jurídico como condición requerida para la validez de ciertos contratos.

4783. UBI ALIUM, IBI ROMA: «Donde (huele a) ajo, allí está Roma». Porque el ajo era muy estimado y muy usado por los campesinos romanos.

4784. UBI AMATUR, NON LABORATUR: «Cuando se ama, nada cuesta trabajo».

4785. UBI AMICI, IBI OPES: «Donde están los amigos, allí están las riquezas» (Plaut., *Truc.* 885; Quint., *Inst.* 5, 11, 41).

4786. UBI AMOR, IBI DOLOR: «Donde hay amor hay dolor».

4787. UBI BENE, IBI PATRIA: «Donde se está bien, allí está la patria». Proverbio que recuerda el verso de Pacuvio, citado por Cicerón *(Tusc.* 5, 37, 108): *Patria est ubicumque est bene.* Cfr. n.º 3520.

4788. UBICUMQUE ARS OSTENTATUR, VERITAS ABESSE VIDETUR: «Donde hay artificio, parece que falta la verdad» (Quint., *Inst.* 9, 3, 102).

4789. UBICUMQUE DULCE EST, IBI ET ACIDUM INVENIES: «No hay dulzura que no vaya mezclada de amargura» (Petr. 56, 6).

4790. UBICUMQUE EST HOMO, IBI BENEFICIO LOCUS: «Donde hay un hombre, allí hay lugar para un beneficio» (Sen., *Vit. Beat.* 24, 2).

4791. UBICUMQUE PUDOR EST, SEMPER IBI SANCTA EST FIDES: «Donde quiera que hay honor, la palabra empeñada es siempre sagrada» (Pub. Syr.).

4792. UBICUMQUE REGNAT LUTHERANISMUS, IBI LITTERARUM EST INTERITUS: «Donde quiera que reina el luteranismo, allí se produce la muerte de las letras» (frase atribuida a Erasmo).

4793. UBICUMQUE SIT RES, PRO DOMINO SUO CLAMAT: «Donde quiera que esté la cosa, clama por su dueño». Principio de derecho.

4794. UBI DOLOR, IBI DIGITUS: «Donde está el dolor, allí acude el dedo».

4795. UBI EADEM RATIO, IDEM IUS: «A igual razón, igual derecho» *(Dig.* 1, 3, 12).

4796. UBI EMOLUMENTUM, IBI ONUS: «Donde está la ganancia, está la carga».

4797. UBI EST CONFESSIO IBI EST REMISSIO: «Donde hay confesión, hay perdón».

4798. UBI EXPERRECTUS EST ALIQUIS, PAULO INTERMITTERE: «Al despertar, conviene reposar un poco» (Celso).

4799. UBI HUMILITAS, IBI SAPIENTIA: «Donde está la humildad, allí está la sabiduría» (Vulg., *Prov.* 11, 12).

4800. UBI IUS, IBI REMEDIUM; UBI REMEDIUM, IBI IUS: «Donde está el derecho está el remedio, donde está el remedio está el derecho». Principio de derecho.

4801. UBI LEX NON DISTINGUIT, NEC NOS DISTINGUERE DEBEMUS: «Donde la ley no distingue, tam-

poco nosotros debemos distinguir». Principio de derecho.

4802. UBI LEX VOLUIT, DIXIT; UBI NON VOLUIT, TACUIT: «Cuando la ley lo quiso, lo dijo; cuando no lo quiso, se calló». Principio de derecho.

4803. UBI LIBERTAS, IBI PATRIA: «Donde está mi libertad, allí está mi patria» (divisa de Franklin).

4804. UBI MAIUS PERICULUM, IBI CAUTIUS AGENDUM EST: «Donde hay mayor peligro debe haber mayor precaución». Principio de derecho.

4805. UBI MEL, IBI FEL: «Donde hay miel, también hay hiel».

4806. UBI NON EST IUSTITIA, IBI NON POTEST ESSE IUS: «Donde no hay justicia, no puede haber derecho» (máxima estoica). El estoicismo fue la base de la jurisprudencia romana, y los grandes jurisconsultos del imperio, Gayo, Paulo, Papiniano y Modestino, se adoctrinaron todos en la escuela estoica.

4807. UBI NON EST LEX, NEC PRAEVARICATIO: «Donde no hay ley, tampoco hay transgresión».

4808. UBI NUMERUS TESTIUM NON ADIICITUR, DUO SUFFICIENT: «Donde no se expresa el número de testigos, bastarán dos» (*Dig.* 22, 5, 12).

4809. UBI OPES, IBI AMICI: «Donde hay riquezas, allí hay amigos».

4810. UBI PARTES EXPRESSAE NON SUNT, AEQUALES SUNT: «Cuando las partes no están determinadas, son iguales». Principio de derecho.

4811. UBI PARTES SUNT CONCORDES, NIHIL AD IUDICEM: «Cuando las partes están de acuerdo, sobra el juez». Principio de derecho.

4812. UBI PECCAT AETAS MAIOR, MALE DISCIT MINOR: «Cuando los mayores delinquen, los jóvenes aprenden el mal» (Pub. Syr.).

4813. UBI PETRUS, IBI ECCLESIA: «Donde está Pedro, allí está la Iglesia». Frase atribuida a San Ambrosio y que le gustaba repetir al antipapa Luna, Benedicto XIII, aplicada a su persona.

4814. UBIQUE: «En todas partes».

4815. UBIQUE PAX: «La paz reina por doquier». Palabras que se leen en ciertas monedas romanas de la época imperial, en el siglo III.

4816. UBI SOCIETAS, IBI IUS: «Donde hay sociedad hay derecho». Principio de derecho.

4817. UBI SOLITUDINEM FACIUNT, PACEM APPELLANT: «Al asolamiento lo llaman paz» (Tac., *Agr.* 30, 7). Frase que pone Tácito en boca de Calgaco, héroe caledonio, criticando las rapiñas de los romanos. Esta frase suele aplicarse a los modernos conquistadores que disfrazan sus rapiñas con el pretexto de civilización.

4818. UBI SUNT QUI ANTE NOS FUERUNT?: «¿Dónde están los que vivieron antes que nosotros?». Comentario sobre la transitoriedad de la vida humana.

4819. UBI TRES, IBI ECCLESIA: «Donde hay tres, allí hay una iglesia». Frase de los primeros cristianos, para indicar que un reducido número podía formar una comunidad cristiana.

4820. UBI TU CAIUS EGO CAIA: «Donde tú seas Cayo, yo también seré Caya». Fórmula con que en la antigua Roma la esposa se presentaba en casa del marido.

4821. UBI UBER, IBI TUBER: «Donde está la mama allí está el bulto» (Apul., *Flor.* 18, 11). Refrán equivalente a «Donde hay miel hay hiel» o «No hay rosas sin espinas».

4822. ULTIMA FORSAM: «La última, quizá». Inscripción en cuadrantes de relojes y meridianas solares. Se refiere a las horas.

4823. ULTIMAM TIME: «Teme a la última» (hora). Inscripción en meridianas de relojes.

4824. ULTIMA RATIO: «Última razón», «argumento extremo».

4825. ULTIMA RATIO REGUM: «El último argumento de los reyes». Frase que Luis XIV de Francia hizo grabar sobre sus cañones. Con ella se quiere indicar el uso de la fuerza con preferencia al razonamiento.

4826. ULTIMA THULE: «La más apartada Thule», «el punto más distante» (Virg., *Georg.* 1, 30). Thule se su-

ponía que era una isla al norte de Bretaña, más allá de la cual no existía ningún país (Cfr. Sen., *Med.* 378-79).

4827. ULTIMATUM: «Declaración final» de condiciones cuyo rechazo llevará aneja la ruptura de relaciones diplomáticas y un estado de hostilidad; «último plazo», «último aviso».

4828. *ULTIMUM MOVENS*: «Última razón de moverse o de obrar».

4829. ULTRA: «Más allá», «extremo». Suele usarse también como prefijo en palabras castellanas delante de adjetivos compuestos.

4830. ULTRA *LICITUM*: «Más allá de lo lícito».

4831. ULTRA PETITA: «Más allá de las cosas pedidas».

4832. ULTRA POSSE NEMO OBLIGATUR: «No obliga lo que excede de lo posible». Principio de derecho.

4833. ULTRA VIRES: «Más allá de las fuerzas», «esfuerzo excesivo». En términos legales se refiere a actos que van más allá de los poderes de una corporación, tal como fueron instituidos en su carta fundacional.

4834. UMB*I*LICI: Extremos de las varillas en que se enrollaban los rollos de papiro.

4835. UNA EA*DE*MQUE RES: «Una y la misma cosa».

4836. UNA SALUS VICTIS, NULLAM SPERARE SALUTEM: «La única salvación para los vencidos es no esperar ninguna salvación» (Virg., *Aen.* 2, 354).

4837. UNA VOCE: «Con una sola voz», «unánimemente». Nombre de una asociación internacional para la conservación en la liturgia del latín y del canto gregoriano.

4838. UNDE HABEAS QUAERIT NEMO, SED OPORTET HABERE: «Nadie pregunta de dónde proceden tus riquezas, pero es preciso ser rico» (Iuv. 14, 207). Puede ser la consigna del avaro.

4839. UNDOSUS VIR: «Varón agitado» o «varón como las olas». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa León XI. Su pontificado duró solamente 25 días.

4840. *UNGUIBUS ET CALCIBUS*: «Con uñas y talones», «con las uñas y con los cascos».

4841. *UNGUIBUS ET ROSTRO*: «Con las uñas y con el pico». Aplicado a la manera de defenderse, quiere decir defenderse por todos los medios.

4842. *UNITAS ORDINIS*: «Unidad de orden», «unidad en el orden». Definición del ideal cristiano, debida a Santo Tomás.

4843. UNIVERSA*LITER*: «Universalmente», «de manera general», «para todos los casos».

4844. UNIVERSITAS: «Universidad». Nombre que se da a toda confraternidad de tipo docente. En la Edad Media se llamaba así a una sociedad o comunidad de cualquier clase, es decir, al conjunto de personas organizadas colectivamente con carácter corporativo. Cfr. *Studium generale*.

4845. UNO *ANIMO* OMNES SOCRUS ODERUNT NURUS: «Todas las suegras, de común acuerdo, odian a las nueras» (Ter., *Hec.* 201).

4846. UNO ORE: «Con una sola voz», «unánimemente».

4847. UNUM ET IDEM: «Una sola y misma cosa» (Hor., *Ep.* 2, 2, 200).

4848. UNUM OVILE ET UNUS PASTOR: «Un solo redil y un solo pastor».

4849. UNUM QUID: «Una sola cosa».

4850. UNUM, VERUM, BONUM: «único, verdadero, bueno», «unidad, verdad, bondad». Son las notas trascendentes del ente metafísico.

4851. UNUS FLOS NON FACIT VER: «Una flor no hace primavera». Equivale a nuestro refrán: «Una golondrina no hace verano».

4852. UNUSQU*I*SQUE ENIM ONUS SUUM PORTABIT: «Cada cual tiene que llevar su propia carga» (Vulg., *Gal.* 6, 5).

4853. UNUSQU*I*SQUE IN ARTE SUA SAPIENS: «Cada uno es sabio en su arte».

4854. UNUSQU*I*SQUE SUA NOVERIT IRE VIA: «Aprenda cada cual a marchar por su propio camino» (Prop. 2, 25, 38).

4855. URBEM VENALEM ET MATURE PERITURAM, SI EMPTOREM INVENERIT: «Ciudad venal (Roma) y que perecería prontamente si encontrara comprador» (Sall., *Iug.* 35, 10). Frase muy célebre y varias veces recordada, entre otros, por Tito Livio, San Agustín y Orosio.

4856. URBI ET ORBI: «A la ciudad y al mundo», «a los cuatro vientos», «a todas partes». Se dice comúnmente de la bendición papal, para indicar que su bendición se extiende al orbe entero.

4857. URBS: «Ciudad». Casco material donde habita la población de ciudadanos.

4858. URSUS VELOX: «Oso veloz». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Clemente XIV. Tomó resoluciones precipitadas, por ej. la abolición de la Compañía de Jesús.

4859. *U*SQUE AD ARAS: «Hasta las aras», «hasta el altar».

4860. *U*SQUE AD FINEM: «Hasta el fin».

4861. *U*SQUE AD MORTEM: «Hasta la muerte».

4862. *U*SQUE AD SATIETATEM: «Hasta la saciedad».

4863. USUS: «Uso», «el acto de hacer uso de algo», «el derecho para hacer uso de algo». En Roma se llamaba así a una forma de matrimonio que consistía en que los esposos vivieran juntos durante un año, sin que el marido se ausentara de casa por más de tres noches consecutivas.

4864. USUS DOCET MINORA ESSE EA QUAE SINT VISA MAIORA: «La experiencia enseña que son menores los males que nos parecen mayores».

4865. USUS EFFICAC*I*SSIMUS RERUM *O*MNIUM MAGISTER: «El uso (la práctica) es el maestro más eficaz en todas las cosas» (Plin., *Hist. Nat.* 26, 6).

4866. USUS ET EXPER*I*ENTIA DOMINANTUR IN *A*RTIBUS: «El uso y la experiencia dominan en las artes» (Col., *Rust.* 1, 1, 16).

4867. USUS MAGISTER EGR*E*GIUS: «La práctica es un maestro excelente» (Plin., *Ep.* 1, 20, 11).

4868. USUS *O*MNIUM MAGISTRORUM PRAECEPTA SUPERAT: «La práctica supera los preceptos de todos los maestros» (Cic., *De or.* 1, 4, 15).

4869. USUS TE PLURA DOCEBIT: «La práctica te enseñará muchas cosas».

4870. UT AGER QUAMVIS F*E*RTILIS SINE CULTURA FRUCTUOSUS ESSE NON POTEST, SIC SINE DOCTRINA *A*NIMUS: «Así como el campo, por fértil que sea, no puede dar fruto sin cultivo, así le ocure al espíritu sin la enseñanza» (Cic., *Tusc.* 2, 5, 13).

4871. UT AMERIS, AM*A*BILIS ESTO: «Para ser amado, sé amable» (Ov., *Ars* 2, 107).

4872. UT DESINT VIRES, TAMEN EST LAUDANDA VOLUNTAS: «Aunque falten las fuerzas, sin embargo debe alabarse la voluntad» (Ov., *Pont.* 3, 4, 79).

4873. UTENDUM EST AETATE; CITO PEDE L*A*BITUR AETAS, / NEC BONA TAM S*E*QUITUR, QUAM BONA PRIMA FUIT: «Es preciso aprovechar el tiempo de la vida; el tiempo pasa con pie rápido, y por muy feliz que sea el venidero, es menos dichoso que el que ya ha pasado» (Ov., *Ars* 3, 65-66).

4874. UT HOMINES SUNT, ITA MOREM GERAS: «Según sean los hombres, adáptate a sus costumbres» (Ter., *Ad.* 431, y Plaut., *Most.* 725).

4875. UT*I*LITAS P*U*BLICA PRAEFERENDA EST PRIVATORUM CONTRACTIBUS: «La utilidad pública debe prevalecer sobre los contratos privados». Principio de derecho.

4876. UT*I*LIUS H*O*MINI NIHIL EST QUAM RECTE L*O*QUI: «Nada es más útil al hombre que decir la verdad» (Phaedr. 4, 13, 1).

4877. UT IN CORP*O*RIBUS, SIC IN IMP*E*RIO GRAV*I*SSIMUS EST MORBUS QUI A C*A*PITE DIFF*U*NDITUR: «Como en los cuerpos, así en el gobierno, el mal más grave es el que se difunde desde la cabeza» (Plin., *Ep.* 4, 22, 7).

4878. UT INFRA: «Como abajo», «como se dice al final». Suele emplearse para referirse a algún pasaje o cita

posterior a lo que se está escribiendo.

4879. UTI, NON ABUTI: «Usar, no abusar». Axioma de moderación aplicado a todo orden de ideas.

4880. UTI POSSIDETIS: «Según lo que poseéis (ahora)». Se usa sobre todo en derecho internacional para indicar que los beligerantes conservan los territorios ocupados hasta el momento en que cesan las hostilidades.

4881. *U*TIQUE SECUNDA EXPECTO, MALIS PARATUS SUM: «Mientras espero sucesos prósperos, estoy preparado para las desgracias» (Sen., *Ep.* 88, 17).

4882. UT MEDICINA VALET*U*DINIS, NAVIGATIONIS GUBERNATIO, SIC VIVENDI ARS EST PRUDENTIA: «Así como la medicina es el arte de curar y el pilotaje es el de la navegación, así la prudencia es el arte de vivir» (Cic., *Fin.* 5, 6, 16).

4883. UT PICTURA POESIS: «La poesía es como una pintura» (Hor., *A.P.* 361). Esta comparación no la hace el poeta en sentido lato, como se usa corrientemente; lo que dice es que, así como hay pinturas que agradan más de lejos y otras de cerca, lo mismo ocurre con la poesía.

4884. UT PLACEAS DEBES IMMEMOR ESSE TUI: «Para agradar, debes olvidarte de ti mismo» (Ov., *Am.* 1, 14, 38).

4885. UT PLURES CORRIGANTUR, RITE UNUS PERIT: «Para corregir a la mayoría, se acostumbra a castigar a uno» (Pub. Syr.).

4886. UT RETRO: «Como atrás», «como al dorso».

4887. UT SEMENTEM FECERIS, ITA METES: «Como hagas la siembra, así recogerás», «tal como siembres recogerás» (Cic., *De or.* 2, 65, 261).

4888. UT SIS NOCTE LEVIS, SIT TIBI COENA BREVIS: «Si quieres estar ligero por la noche haz una cena breve» (máxima de la escuela salernitana).

4889. UT SUPRA: «Como arriba», «como se dijo o escribió más arriba». Para referirse a un pasaje antes citado.

4890. UXOR CONTENTA EST, QUAE BONA EST, UNO VIRO: «La mujer que es honesta se contenta con un solo hombre».

4891. UXOREM DUCTURUS IN VICINOS RESP/CIAS: «Si vas a casarte, fíjate en los vecinos». Tenemos un refrán parecido: «A la hija del vecino, límpiale el moco y métela en tu casa».

V

4892. VACARE CULPA MAXIMUM EST SOLACIUM: «Estar libre de culpa es el mayor consuelo» (Cic., *Fam.* 7, 34).

4893. VACUA POSSESSIO: «Propiedad sin dueño» (Cic., *De or.* 3, 31, 122). Término jurídico aplicado a la propiedad que, por no tener dueño asignado, podía pasar al fisco o ser del primer ocupante. Cfr. *Res nullius*.

4894. VADE: «Marcha», «camina».

4895. VADE IN PACE: «Vete en paz». Palabras que solían decir los confesores cuando despedían al penitente después de la absolución.

4896. VADE MECUM: «Camina conmigo». Suele llamarse también así a un manual o libro de importancia básica, pero abreviado.

4897. VADE RETRO: «Retrocede». Se emplea para rechazar una oferta tentadora. Son las palabras que Cristo dirige a Satanás cuando se atreve a tentarle: *Vade retro, Satana* «retírate, Satanás» (Vulg., *Marc.* 8, 33).

4898. VADIMONIUM: «Promesa», «compromiso».

4899. VAE SOLI: «Desgraciado del que está solo» (Vulg., *Eccles.* 4, 10). Se refiere a la posición del hombre aislado, abandonado a sí mismo.

4900. VAE VICTIS: «¡Ay de los vencidos!». Palabras de Breno a los romanos, a la vez que arrojaba su espada y su tahalí en la balanza en que se pesaba el oro destinado a comprar la retirada de los galos (Liv. 5, 48, 9).

4901. VAGITUS UTERINUS: «Gritos de un niño próximo a nacer», si una penetración casual de aire en el útero le anticipa el ejercicio de la respiración.

4902. VALDE BONA: «Extraordinariamente buenas». También se usa en singular *Valde bonum* «en gran manera bueno».

4903. VALDE VELLE: «Querer mucho». Con el sentido de tener ambición, poniendo empeño cuando se desea alcanzar algo.

4904. VALE: «Pásalo bien», «adiós». Fórmula de despedida.

4905. VALE ET MEMENTO MEI: «Adiós y acuérdate de mí».

4906. VALET CONSUETUDO CUI LEX NON ADVERSATUR: «Vale la costumbre a la que no se opone la ley». Principio de derecho.

4907. VALIDIORA SUNT EXEMPLA QUAM VERBA: «Son más eficaces los ejemplos que las palabras».

4908. VALLUM: «Vallado», «terraplén». Especialmente el de tierra o césped que levantaban los romanos como parte de una fortificación defensiva.

4909. VANA EST SINE VIRIBUS IRA: «La cólera sin fuerza es vana» (Liv. 1, 10, 4).

4910. VANAM GLORIAM QUI SPREVERIT, VERAM HABEBIT: «Quien desdeña la gloria vana, tendrá la gloria verdadera» (Liv. 22, 39, 19).

4911. VANITAS VANITATUM ET OMNIA VANITAS: «Vanidad de vanidades y todo vanidad». Palabras con que el Eclesiastés (1, 2) deplora el vacío y la nada de las cosas de aquí abajo.

4912. VARE, LEGIONES REDDE!: «Varo, devuélveme mis legiones». Célebre exclamación de Augusto después de la muerte y derrota de Varo y el aniquilamiento de sus tres legiones en Germania, por Arminio (Suet., *Aug.* 23).

4913. VARIA LECTIO (en plural VARIAE LECTIONES): «Variantes de lectura» en el texto de una obra antigua, especialmente tratándose de manuscritos. Suele indicarse en el aparato crítico de las grandes ediciones clásicas.

4914. VARIAM SEMPER DANT OTIA MENTEM: «La inactividad engendra siempre un espíritu voluble» (Luc., *Phars.* 4, 704).

4915. VARIATIM: «De varias formas».

4916. VARIETAS DELECTAT: «La variedad agrada» (Phaedr. 2, Prol. 10).

4917. VARIUM ET MUTABILE SEMPER FEMINA: «Variable y cambiante es siempre la mujer» (Virg., *Aen.* 4, 569). Palabras que Mercurio aplica a la mujer para decidir a Eneas a abandonar Cartago, donde le retiene el amor de Dido.

4918. VASA VACUA SUNT BENE SONANTIA: «Los vasos vacíos suenan bien». Suele aplicarse a los infatuados que, sin grandes conocimientos ni ideas, lo revisten todo de vanas y altisonantes palabras.

4919. VECTIGALIA, NERVOS REIPUBLICAE: «Los impuestos son los nervios del Estado» (Cic., *Manil.* 7, 17).

4920. VELIS NOLIS: «Quieras o no quieras», «de grado o por fuerza».

4921. VELLEN NESCIRE LITTERAS: «Preferiría no saber escribir». Frase que se atribuye a Nerón en los comienzos de su reinado, cuando le pusieron a la firma una sentencia de muerte (Suet., *Ner.* 10, 2).

4922. VELLE NON INTELLIGITUR QUI CIRCUMVENITUR ET SEDUCITUR: «Se entiende que no quiso el que fue engañado y seducido». Principio de derecho.

4923. VENDERE FUMUM: «Vender humo» (Mart. 4, 5, 7). Con el sentido de «hacer vanas promesas».

4924. VENIA DIGNUS EST HUMANUS ERROR: «El error humano es digno de perdón» (Liv. 8, 35, 2).

4925. VENIA DOCENDI: «Permiso para enseñar».

4926. VENIAM PRO LAUDE PETO: «Busco el perdón en vez de la alabanza» (Ov., *Trist.* 1, 7, 31).

4927. VENI, CREATOR: «Ven, Creador». Comienzo y título de un famoso himno religioso medieval, cuyo autor fue Rábano Mauro.

4928. VENIENTI OCCURRITE MORBO: «Desde que el mal viene salid a su encuentro» (Pers. 3, 64).

4929. VENITE, EXULTEMUS DOMINO: «Venid, ensalcemos al Señor». Comienzo del invitatorio de maitines del salmo 94.

4930. VENI, VIDI, VICI: «Llegué, vi y vencí». Famoso y lacónico parte por el que César comunica al Senado la rapidez de su victoria sobre Farnaces, rey del Ponto, el año 47 a. de C. (Suet., *Caes.* 37, 2). Se usa para expresar la facilidad y rapidez con que se ha llevado a cabo una empresa.

4931. VENTER CARET AURIBUS: «El vientre no tiene oídos». Quiere indicar que el hambre no escucha razones.

4932. VENTER PRAECEPTA NON AUDIT: «El hambre no escucha razones» (Sen., *Ep.* 21, 11).

4933. VENTUM SEMINABUNT ET TURBINEM METENT: «Quien siembra vientos recogerá tempestades» (Vulg., *Os.* 8, 7).

4934. VENUS IN VINIS IGNIS IN IGNE FUIT: «Venus en el vino es fuego en el fuego» (Ov., *Ars* 1, 244).

4935. VENUS OTIA AMAT: «El amor ama la ociosidad».

4936. VERA CAUSA: «La verdadera causa», «la causa que produce el efecto que se busca».

4937. VERA COPULA: «Verdadera cópula», «verdadero intercambio sexual» requerido para la consumación legal del matrimonio.

4938. VERAE AMICITIAE SEMPITERNAE SUNT: «Las verdaderas amistades son eternas» (Cic., *Lael.* 9, 32).

4939. VERA EFIGIES: «El verdadero retrato», «una imagen exacta».

4940. VERA GLORIA RADICES AGIT ATQUE ETIAM PROPAGATUR: «La

verdadera gloria echa raíces e incluso se propaga».

4941. VERA INCESSU PATUIT DEA: «La diosa en persona se manifestó por su paso», «en su andar reveló que era una diosa» (Virg., *Aen.* 1, 405).

4942. VERBA DARE: «Hablar», «divulgar un rumor», «exagerar».

4943. VERBA FIUNT MORTUO: «Hablan a un muerto», «predican en desierto».

4944. VERBA MOVENT, EXEMPLA TRAHUNT: «Las palabras mueven, los ejemplos arrastran». Semejante a nuestro refrán: «Obras son amores, que no buenas razones».

4945. VERBA PROVISAM REM NON INVITA SEQUENTUR: «Espontáneamente surgirán las palabras, si se tiene ante los ojos la idea» (Hor., *A.P.* 311).

4946. VERBA SUNT INTELLIGENDA NON SECUNDUM QUOD SONANT, SED SECUNDUM MENTEM PROFERENTIS: «Las palabras se han de entender no según suenan, sino según la mente del que las profiere». Principio de derecho.

4947. VERBATIM: «Palabra por palabra», «literalmente», «al pie de la letra». Se dice de una cita con las palabras exactas, tal como se pronunciaron originariamente.

4948. VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT: «Las palabras vuelan, los escritos permanecen». Proverbio que aconseja la circunspección en circunstancias donde sería imprudente dejar palabras escritas sobre una opinión, un hecho, etc.

4949. VERBI GRATIA: «Por ejemplo» (Cic., *Fin.* 5, 11, 30).

4950. VERBUM DULCE QUIDEM TIBI MULTIPLICABIT AMICOS: «La palabra cortés te multiplicará los amigos».

4951. VERBUM LAUDATUR SI FACTUM SEQUATUR: «Se alaba la palabra si la sigue la acción». En castellano: «Obras son amores, que no buenas razones».

4952. VERBUM RETINENT: «Retienen la palabra». Palabras de Jesús en la parábola del sembrador, cuando dice que «lo caído en buena tierra son aquellos que oyendo con corazón generoso y bueno, retienen la palabra y dan fruto por la perseverancia» (Vulg., *Luc.* 8, 15).

4953. VERBUM SAPIENTI SAT EST: «Una palabra basta para un hombre sabio». Para indicar que la frase o palabra dicha es como una insinuación. La frase es una adaptación del proverbio *Dictum sapienti sat est.*

4954. VERE NULLIUS: «En realidad, de nadie».

4955. VERITAS FILIA TEMPORIS: «La verdad es hija del tiempo» (Gell. 12, 11, 2).

4956. VERITAS NUMQUAM PERIT: «La verdad jamás perece» (Sen., *Troad.* 614).

4957. VERITAS ODIUM PARIT: «La franqueza engendra el odio» (Ter., *And.* 68).

4958. VERITAS VINCIT: «La verdad vence».

4959. VERITATEM DIES APERIT: «El tiempo descubre la verdad» (Sen., *Ir.* 2, 22, 3).

4960. VERITATIS SIMPLEX ORATIO EST: «El lenguaje de la verdad es sencillo» (Sen., *Ep.* 49, 12).

4961. VER SACRUM: «Primavera sagrada». Se llamaba así en Roma al voto sagrado de consagrar o inmolar a los dioses todo lo que naciera en primavera. Este rito litúrgico parece de origen sabino.

4962. VERSO: Se dice de la página izquierda de un libro abierto y del reverso de una hoja o folio. Se opone a *recto*.

4963. VERSUS: En el lenguaje forense, con el valor de «contra», «frente a». También se emplea en algunos países hispanoamericanos para marcar la oposición entre los bandos contendientes en torneos deportivos. Este uso, en España, es más restringido, aunque va extendiéndose su empleo, y se dice, por cj.: «Atlético *versus* Español».

4964. VERSUS INTERCALARIS: «Verso intercalar». En la métrica clásica, el verso que se intercala en una composición monóstica a intervalos más o menos regulares en forma de estribillo, dando la impresión

de que el poema está compuesto por estrofas.

4965. VERSUS QUADRATUS: Nombre que se daba al septenario trocaico, que, después del senario yámbico, era el más frecuente en la comedia latina.

4966. VERTERE SERIA LUDO: «Convertir en juego las cosas serias».

4967. VERUM EST ID QUOD EST: «La verdad es lo que es», «la verdad es la realidad».

4968. VESTIGIA DOMINI OPTIMUM STERCUS: «Las pisadas del dueño son el mejor abono».

4969. VESTIGIUM (plural VESTIGIA): «Huella», «pisada», «resto», «trazo o marca» dejada por algo que ya no existe.

4970. VETERA EXTOLLIMUS RECENTIUM INCURIOSI: «Ensalzamos lo antiguo sin prcocuparnos de lo presente» (Tac., *Ann.* 2, 88, 4).

4971. VETERA NOVIS AUGERE ET PERFICERE: «Aumentar y perfeccionar las cosas antiguas con las nuevas». Es decir, dar a lo nuevo una dimensión de profundidad.

4972. VETO: «Prohíbo». Forma verbal, de la que se originó el sustantivo culto de su misma forma «el veto», que consiste en el derecho de una persona o corporación para vetar o impedir una cosa.

4973. VETUSTAS PRO TITULO HABETUR: «La antigüedad se considera como título». Principio legal.

4974. VETUSTAS SEMPER PRO LEGE HABETUR: «La antigüedad siempre es tenida como ley». Principio jurídico.

4975. VEXATA QUAESTIO: «Cuestión debatida», «cuestión muy discutida», «asunto del que se ha tratado y escrito mucho».

4976. VEXILLA REGIS: Primeras palabras que dan nombre al famoso himno procesional atribuido a Venancio Fortunato y escrito en versos yámbicos. Es uno de los más hermosos himnos medievales. Dante imitó el primer verso de este himno en la *Divina Comedia*, al comienzo del canto 34 del Infierno: *Vexilla regis prodeunt inferni* «Los estandartes del rey del infierno avanzan».

4977. VIA CRUCIS: «Camino de la cruz». Devoción que se practica siguiendo cada una de las catorce representaciones de los episodios de la pasión de Cristo, que rememoran el camino que recorrió Jesús cargado con la cruz, desde el pretorio de Pilato hasta el Calvario.

4978. VIA DOLOROSA: La ruta seguida por Cristo en la vía del Calvario. De ahí, una sucesión de experiencias dolorosas sufridas por razones altruísticas.

4979. VIA FERREA: «Camino de hierro», «ferrocarril».

4980. VIA LACTEA: En astronomía, la ancha zona o faja de luz blanca y difusa que marca casi toda la esfera celeste de norte a sur y que, mirada al telescopio, se ve compuesta de multitud de estrellas.

4981. VIA MEDIA: «Camino intermedio». Curso de una acción intermedia entre dos extremos.

4982. VIATICUM: «Viático», «dinero para el viaje». La palabra fue tomada por el cristianismo para designar el Sacramento de la Eucaristía administrado a un moribundo.

4983. VIA TRITA, VIA TUTA: «Camino trillado, camino seguro».

4984. VICE: Prefijo latino con el significado de «en lugar de», «en el puesto de», «en vez de», cuando se trata de cargos; por ej. «vicealmirante, vicerrector».

4985. VICESIMA HEREDITATUM: «Vigésima de las herencias». Impuesto sobre las sucesiones que gravaba con un 5 % toda herencia o legado adquirido por un ciudadano romano.

4986. VICE VERSA: «Al contrario», «al revés». Es giro latino cuando aparece escrito en dos palabras. En la forma «viceversa» no puede considerarse expresión puramente latina, sino latinismo incorporado al castellano.

4987. VICISTI GALILAEE: «Venciste Galileo». Ultimas palabras de Juliano el Apóstata dirigidas a Cristo. Juliano, a pesar de haber recibido una educación cristiana, se había

propuesto restablecer el paganismo, cosa que impidió su muerte prematura el año 363 en la guerra de Persia.

4988. VICTA IACET VIRTUS: «La virtud yace vencida». Divisa de André Chenier.

4989. VICTOR HOSTIUM ET SUI: «Vencedor de los enemigos y de sí mismo». Máxima de valor cristiano.

4990. VICTRIX CAUSA DIIS PLACUIT, SED VICTA CATONI: «La causa del vencedor agradó a los dioses, pero la de los vencidos a Catón» (Luc., *Phar.* 1, 128). Lo dice Lucano a propósito de Catón de Útica, que permaneció fiel a Pompeyo después de vencido por César, y se suicidó, para no caer en manos de éste, cuando César pasó a África, donde los pompeyanos se habían sublevado. Suele citarse este verso para caracterizar a la persona que defiende a ultranza la causa que considera justa, aunque no salga victoriosa e incluso aunque haya sucumbido.

4991. VICTURUS GENIUM DEBET HABERE LIBER: «Un libro, para vivir, debe ser genial» (Mart. 6, 61, 10).

4992. VICTUS ET AMICTUS: «Comida y vestido». Suele emplearse cuando se habla de necesidades naturales.

4993. VIDEANT CONSULES NE QUID RESPUBLICA DETRIMENTI CAPIAT: «Procuren los cónsules que el estado no sufra daño». Fórmula conocida con el nombre de *Senatusconsultus ultimus*, mediante la cual los cónsules eran investidos por el Senado con plenos poderes para velar por la salvación de la patria en caso de inminente y grave peligro. Generalmente los cónsules delegaban sus plenos poderes en un dictador.

4994. VIDELICET: «Está bien», «sin duda», «a saber», «es decir», «señaladamente».

4995. VIDEO BARBAM ET PALLIUM, PHILOSOPHUM NONDUM VIDEO: «Veo la barba y el manto, pero aún no veo al filósofo» (Gel. 9, 2, 4). Se dice de aquellos que por llevar un extravagante atuendo externo se consideran grandes pensadores.

4996. VIDEO MELIORA PROBOQUE, / DETERIORA SEQUOR: «Veo el bien y lo apruebo, pero hago el mal» (Ov., *Met.* 7, 20-21). Palabras que el poeta pone en boca de Medea. Retrata esta frase al hombre cuya inteligencia le muestra el camino del deber y de la verdad, pero su debilidad y el placer lo arrastran al mal.

4997. VIDIMUS: «Lo hemos visto». Se suele escribir en la copia de algún documento para atestiguar que es auténtico.

4998. VI ET ARMIS: «Por la fuerza y por las armas».

4999. VIGILANTIBUS, NON DORMIENTIBUS, SUBVENIUNT IURA: «Las leyes ayudan a quienes están vigilantes, no a los despreocupados». Principio de derecho.

5000. VILIA MIRATUR VULGUS: «El vulgo admira las cosas despreciables».

5001. VILICUS NE PLUS CENSEAT SAPERE SE QUAM DOMINUS: «Que el cortijero no se imagine que sabe más que el dueño» (Cato, *Agr.* 7, 2).

5002. VIM VI REPELLERE LICET: «Es lícito repeler la fuerza con la fuerza». Principio jurídico.

5003. VINCERE SCIS, HANNIBAL, VICTORIA UTI NESCIS: «Sabes vencer, Aníbal, pero no sabes aprovecharte de la victoria». Histórica frase que dirigió a Aníbal su lugarteniente Maharbal, reprochándole el no haber continuado la lucha después de la victoria de Cannas, para invadir Roma (Liv. 22, 51, 4). Se cita modernamente para dirigirse a la persona que, teniendo a su alcance un triunfo cualquiera, lo abandona en los últimos momentos.

5004. VINCIT CONCORDIA FRATRUM: «Vence la concordia de los hermanos». Divisa de los seis gremios de París.

5005. VINCIT QUI PATITUR: «Vence el que persevera», «vence el que aguanta».

5006. VINCITUR HAUD GRATIS IUGULO QUI PROVOCAT HOSTEM: «Vende cara la vida quien presenta su cuello al enemigo» (Luc., *Phar.* 4, 275).

5007. VINCULUM (plural VINCULA): «Lazo de unión». En matemáticas se llama así una línea trazada sobre dos o más términos para indicar que están sujetos a la misma operación, como si estuvieran encerrados entre corchetes.

5008. VINCULUM SUBSTANTIALE: «Vínculo substancial». Así llama Santo Tomás al lazo que une el alma con el cuerpo.

5009. VINDICTA BONUM VITA IUCUNDIUS IPSA: «La venganza es un bien más agradable que la vida misma» (Iuv. 13, 180).

5010. VINDICTA / NEMO MAGIS GAUDET QUAM FEMINA: «Nadie se complace tanto en la venganza como una mujer» (Iuv. 13, 191-2).

5011. VINETA SUA CAEDERE: «Cortar sus propias viñas» (Hor., *Ep.* 21, 220). Equivale a nuestro refrán «tirar cantos a su propio tejado», es decir, perjudicarse a sí mismo.

5012. VINUM ET ADOLESCENTIA DUPLEX INCENDIUM VOLUPTATIS: «El vino y la juventud son un doble incentivo de la voluptuosidad» (San Jerónimo, *Ep. Ad Eustochium* 22, 8, Migne, P. L., t. 22, p. 399).

5013. VINUM ET MULIERES APOSTATARE FACIUNT SAPIENTES: «El vino y las mujeres hacen renegar a los hombres» (Vulg., *Eccli.* 19, 2).

5014. VIOLENTA NEMO IMPERIA CONTINUIT DIU: «Nadie pudo retener largo tiempo un mando violento» (Sen., *Troad.* 258).

5015. VIPERAM SUB ALA NUTRICARE: «Alimentar en el seno una víbora» (Petr. 77, 2). Se emplea contra las personas ingratas.

5016. VIRAGO: «Mujer guerrera», «mujer de temperamento violento», «mujer hombruna».

5017. VIR BONUS DICENDI PERITUS: «Hombre bueno y que sabe hablar». Definición del orador que Catón proponía a su hijo, dándole a entender que el orador necesita la doble autoridad de la virtud y del talento (Quint., *Inst.* 12, 1). También la cita a menudo Cicerón como descripción clásica del ideal del orador.

5018. VIRES ADQUIRIT EUNDO: «Adquiere fuerzas caminando» (Virg., *Aen.* 4, 175). Uno de los rasgos con que Virgilio retrata la fama.

5019. VIRES AGMINIS UNUS HABET: «Uno solo posee las fuerzas de un ejército». Divisa del francés Bayardo, a quien se conoce como el caballero sin miedo y sin tacha. Dicha divisa se le otorgó por haber defendido él solo un puente del Garellano contra los españoles.

5020. VIRGO FORMOSA, ETSI SIT OPPIDO PAUPER, TAMEN ABUNDE DOTATA EST: «La doncella hermosa, aunque sea muy pobre, está sin embargo ricamente dotada» (Apul., *Apol.* 92, 6).

5021. VIRGO POTENS: «Virgen poderosa». Expresión de elogio en la letanía de la Virgen, que suele aplicarse a doncellas de cierto renombre y autoridad en la historia.

5022. VIR PILOSUS, AUT FORTIS AUT LUXURIOSUS: «Hombre velludo, o fuerte o lujurioso». Adagio medieval en verso leonino.

5023. VIR RELIGIOSUS: «Varón religioso». Leyenda o divisa que en la llamada profecía de San Malaquías se atribuye al Papa Pío VIII. Fue pío en el nombre y en sus obras.

5024. VIR SAPIENS DOMINABITUR ASTRIS: «El hombre sabio dominará a los astros».

5025. VIR SAPIT QUI PAUCA LOQUITUR: «Varón sabio es el que habla poco».

5026. VIRTUS CLARA AETERNAQUE HABETUR: «La virtud se considera como ilustre y duradera» (Sall., *Cat.* 1, 4).

5027. VIRTUS EST VITIUM FUGERE, ET SAPIENTIA PRIMA / STULTITIA CARUISSE: «Es virtud huir del vicio, y el principio de la sabiduría está en no ser necio» (Hor., *Ep.* 1, 1, 41-42).

5028. VIRTUS ET SUMMA POTESTAS / NON COEUNT: «La virtud y el poder supremo no pueden convivir» (Luc., *Phar.* 8, 494-5).

5029. VIRTUS IN INFIRMITATE PERFICITUR: «La virtud se acrecienta en la enfermedad».

5030. VIRTUS NOMEN!: «¡Virtud, no eres más que una palabra!». Frase que, según la tradición, pronunció Marco Junio Bruto arrojándose sobre su propia espada cuando, después de matar a César, perseguidos y vencidos en Filipos él y Casio, por Octavio y Antonio, decidieron suicidarse.

5031. VIRTUS OMNI LOCO NASCITUR: «La virtud nace en todo lugar» (Sen., *Ep.* 66, 3).

5032. VIRTUS UNITA FORTIOR: «La virtud unida es más fuerte». Divisa que campea bajo el escudo de Andorra.

5033. VIRTUTE DUCE, COMITE FORTUNA: «Con la virtud por guía y la fortuna por compañera» (Cic., *Fam.* 10, 3, 2).

5034. VIRTUTEM DOCTRINA PARIT: «La ciencia es madre de la virtud».

5035. VIRTUTES ITA COPULATAE CONNEXAQUE SUNT, UT OMNES OMNIUM PARTICIPES SINT, NEC ALIA AB ALIA POSSIT SEPARARI: «Las virtudes están unidas y enlazadas de tal modo que todas son partícipes de todas y no pueden separarse una de otra» (Cic., *Fin.* 5, 23, 67).

5036. VIRTUTI FORTUNA COMES: «La fortuna es compañera del valor».

5037. VIRTUTI MELIUS QUAM FORTUNAE CREDITUR: «Es mejor confiar en el valor que en la fortuna».

5038. VIRTUTUM PRIMAM ESSE PUTA COMPESCERE LINGUAM: «Considera que la primera de las virtudes es refrenar la lengua» (Ps. Cat. 1, 3).

5039. VIS A TERGO: «Fuerza por la espalda», «lo que empuja por detrás», «fuente de impulsión».

5040. VIS COMICA: «Fuerza cómica», «facultad de hacer reír». Expresión tomada de un epigrama de César sobre Terencio. En realidad, en el epigrama latino el adjetivo *comica* no se refiere a *vis* sino a otra palabra de la frase: *virtus*.

5041. VIS CONSILII EXPERS MOLE RUIT SUA: «La fuerza sin inteligencia se viene abajo por su propio peso» (Hor., *Od.* 3, 4, 65).

5042. VIS INERTIAE: «Fuerza de la inercia». La tendencia de la materia a permanecer en descanso (o a continuar en movimiento en una línea recta) a menos que sea influida por fuerzas externas.

5043. VIS LEGIBUS INIMICA: «La violencia es enemiga de la ley». Principio de derecho.

5044. VIS MEDICATRIX NATURAE: «Poder curativo de la naturaleza». Es la tendencia natural del cuerpo humano a recobrarse de una enfermedad sin la ayuda de la medicina.

5045. VIS PLASTICA: «Fuerza plástica».

5046. VIS UNITA FORTIOR: «La unión hace la fuerza».

5047. VITA BREVIS EST: «La vida es breve» (Sall., *Cat.* 1, 3).

5048. VITA DATA EST UTENDA: «La vida nos ha sido dada para disfrutarla».

5049. VITAE BREVIS EST CURSUS, GLORIAE SEMPITERNUS: «El curso de la vida es breve, el de la gloria es eterno» (Cic., *Sest.* 21, 47).

5050. VITAE SUMMA BREVIS SPEM NOS VETAT INCHOARE LONGAM: «La brevedad de la vida nos impide concebir esperanzas a largo plazo» (Hor., *Od.* 1, 4, 15).

5051. VITA HOMINUM ALTOS RECESSUS MAGNASQUE LATEBRAS HABET: «La vida de los hombres tiene secretos profundos e insondables misterios» (Plin., *Ep.* 3, 6).

5052. VITAM ADOLESCENTIBUS VIS AUFERT, SENIBUS MATURITAS: «A los jóvenes les quita la vida la violencia; a los viejos, la madurez» (Cic., *Lael.* 19, 71).

5053. VITAM IMPENDERE VERO: «Consagrar la vida a la verdad» (Iuv. 4, 91).

5054. VITA MINIMA: «Vida mínima». Así llaman los biólogos al sueño invernal en que se sumergen ciertas especies animales.

5055. VITA MORTUORUM IN MEMORIA VIVORUM EST POSITA: «La vida de los muertos está puesta en el recuerdo de los vivos» (Cic., *Phil.* 9, 5, 10). Pensamiento inspirado en el *Banquete* de Platón y que vuelve a repetir otras tres veces a lo largo de sus obras.

5056. VITAM REGIT FORTUNA, NON SAPIENTIA: «Es la fortuna, y no la sabiduría, la que gobierna la vida» (Cic., *Tusc.* 5, 9, 25). Máxima atribuida por Cicerón a Teofrasto.

5057. VITA PERIT, VITAE GLORIA NON MORITUR: «Perece la vida, pero la gloria de la vida no muere».

5058. VITA, SI SCIAS UTI, LONGA EST: «La vida, si sabes emplearla, es larga». Para indicar que el trabajo que puede hacer un hombre es considerable, si se aprovecha bien el tiempo.

5059. VITA SOMNIUM BREVE: «La vida es un breve sueño».

5060. VITATE QUAECUMQUE VULGO PLACENT: «Evitad todo lo que agrada al vulgo» (Sen., *Ep.* 8, 3).

5061. VITIA SUA CONFITERI, SANITATIS INDICIUM EST: «Confesar los defectos propios es indicio de buen sentido».

5062. VITIOSUM EST UBIQUE QUOD NIMIUM EST: «En todas las cosas, lo excesivo es defectuoso» (Sen., *Tranq.* 9, 6).

5063. VITIUM CORDIS: «Defecto del corazón». Denominación genérica que los antiguos daban a las cardiopatías.

5064. VITIUM ORIGINIS: «Vicio de origen».

5065. VIVARIUM: Extensión de terreno o acuática destinada al mantenimiento o exhibición de animales en sus condiciones naturales.

5066. VIVA VOCE: «De viva voz». Generalmente, hablando de exámenes orales.

5067. VIVE MEMOR LETI, FUGIT HORA: «Vive pensando en la muerte, el tiempo vuela» (Pers. 5, 153).

5068. VIVENTIS NULLA EST HAEREDITAS: «No existe herencia de persona viva» (*Dig.* 18, 4, 1).

5069. VIVERE EST COGITARE: «Vivir es pensar» (Cic., *Tusc.* 5, 38, 111). Al menos para el hombre sabio, que es a quien se refiere aquí Cicerón.

5070. VIVERE MILITARE EST: «Vivir es militar», «la vida es milicia» (Sen., *Ep.* 96, 5).

5071. VIVERE PARVO: «Vivir con poco».

5072. VIVE VALEQUE: «Vive y pásalo bien». Fórmula usual entre los latinos al final de una carta, como despedida.

5073. VIVIT SUB PECTORE VULNUS: «La herida vive en el corazón» (Virg., *Aen.* 4, 67). Hablando de la pasión de Dido por Eneas.

5074. VIVITUR EXIGUO MELIUS: «Se vive mejor con poco» (Claud., *Ruf.* 1, 215).

5075. VIVITUR PARVO BENE: «Se vive bien con poco» (Hor., *Od.* 2, 16, 13).

5076. VIVOS VOCO, MORTUOS PLANGO, FULGURA FRANGO: «Llamo a los vivos, lloro a los muertos, quiebro los rayos». Inscripción en campanas. Según una antigua creencia, las ondas sonoras producidas por las campanas dispersaban las tempestades.

5077. VIXIT: «Vivió». Fórmula por la que los romanos anunciaban la muerte de una persona.

5078. VIX SUNT HOMINES HOC NOMINE DIGNI: «Apenas hay hombres dignos de este nombre».

5079. VOLAVERUNT: «Volaron», «desaparecieron». Expresión familiar para indicar que algo ha desaparecido o ha sido sustraído.

5080. VOLENS NOLENS: «Queriendo o no queriendo». Tiene el mismo valor que *Velis nolis*.

5081. VOLENTI NON FIT INIURIA: «No se hace injuria a quien consiente». Principio de derecho.

5082. VOLUMEN: «Volumen». Propiamente este nombre debiera reservarse para el libro enrrollado sobre un eje, como eran los confeccionados en la antigüedad por largas bandas de papiro.

5083. VOLUNTAS FERTUR IN INCOGNITUM: «La voluntad se encamina a lo desconocido».

5084. VOLUNTAS SUPERIOR INTELLECTU: «La voluntad es superior al entendimiento» (teoría de Nietzsche).

5085. VOLUPTAS E DIFFICILI DATA DULCISSIMA EST: «El placer logrado con dificultad es el más dulce».

5086. VOLUPTATI INDULGERE INITIUM OMNIUM MALORUM EST: «Ceder

al placer es el comienzo de todos los males» (Sen., *Ep.* 110, 10).

5087. VOMITORIUM (plural VOMITORIA): Nombre que se daba en los antiguos teatros o circos al pasadizo o entrada que conducía a las gradas o asientos. No hay fundamento para creer que los romanos usaban esta palabra también para designar una habitación colocada junto al aposento del triclinio y destinada a vomitar durante los banquetes.

5088. VOS ME COEGISTIS: «Vosotros me obligasteis». Palabras de San Pablo contra los falsos apóstoles.

5089. VOX ANGELICA: «Voz angélica». En música se llama así a la modulación de un órgano de dos filas de tubos que no van al unísono para producir un efecto trémulo.

5090. VOX CLAMANTIS IN DESERTO: «La voz del que clama en el desierto». Palabras de San Juan Bautista a los judíos que le preguntaban si él era Cristo, Elías o un profeta (Vulg., *Matt.* 3, 3). Con ellas aludía a sus predicaciones ante la multitud en el desierto.

5091. VOX ET PRAETEREA NIHIL: «Una voz y nada más», «una expresión ineficaz», «la voz de algo inadvertido». Originariamente aplicado al ruiseñor, cuyo cuerpo es insignificante.

5092. VOX FAUCIBUS HAESIT: «La voz se me quedó pegada en la garganta» (Virg., *Aen.* 3, 48).

5093. VOX HUMANA: «Voz humana». En música, modulación de un órgano que simula el sonido de la voz humana.

5094. VOX MEA VOX VITAE; / VOCO VOS, AD SACRA VENITE: «Mi voz es voz de vida; os convoco, acudid a los sagrados oficios». Inscripción en campanas.

5095. VOX NIHILI: «Voz de nada», «voz sin valor». Suele darse este nombre a una secuencia de letras que no forman palabra. Palabra fantasma, debida a un error de escritura o a error del editor de un texto. Palabra admitida en un diccionario como resultado de un malentendido.

5096. VOX POPULI: «Voz del pueblo», «rumor popular».

5097. VOX POPULI, VOX DEI: «Voz del pueblo, voz de Dios» (atribuido a Alcuino).

5098. VOX POPULI, VOX DIABOLI: «Voz del pueblo, voz del diablo».

5099. VOX TEMPORIS, VOX DEI: «La voz del tiempo es la voz de Dios». Famosa divisa del cardenal Michael von Faulhaber (1869-1952), que fue el primer obispo de Spira y luego arzobispo de Munich-Freising.

5100. VULGARE AMICI NOMEN, SED RARA EST FIDES: «El nombre de amigo es corriente, pero la fidelidad es muy rara» (Phaedr. 3, 9, 1).

5101. VULGARIS: «Vulgar».

5102. VULGATA: «Divulgada». Se emplea en crítica textual con la abreviatura *vulg.* y referido a las lecciones de un códice o manuscrito. También se llama *Vulgata* a la versión latina de la Biblia recibida en la Iglesia.

5103. VULGO: «Según el vulgo», «comúnmente», «en lengua vernácula».

5104. VULGUS PROMISCUUM: «Vulgo sin distinción». Nombre desdeñoso que se daba a los campesinos en la Edad Media.

5105. VULGUS VERITATIS PESSIMUS INTERPRES: «El vulgo es el peor intérprete de la verdad» (Sen., *Vit. Beat.* 2, 2).

5106. VULNERANT OMNES, ULTIMA NECAT: «Todas hieren, la última mata». Referido a las horas. Inscripción en cuadrantes de relojes y meridianas solares.

5107. VULPES PILUM MUTAT, NON MORES: «La zorra cambia el pelo, no las costumbres» (Suet., *Vesp.* 16, 3). Para indicar que quien tiene malas inclinaciones, no es fácil que las pierda.

5108. VULT ET NON VULT PIGER: «El perezoso quiere y no quiere» (Vulg., *Prov.* 13, 4).

5109. VULTUM FERI: «Hiere en el rostro». Palabras de César a sus soldados en la batalla de Farsalia, pues pensaba que los garbosos jóvenes patricios, para no quedar desfigurados, emprenderían la huida.

5110. VULTUS CERTISSIMA PIGNORA MENTIS: «El rostro es la más segura garantía del pensamiento» (Ov., *Pont.* 3, 4, 27).

5111. VULTUS EST INDEX ANIMI: «El rostro es el espejo del alma».

5112. VULTUS INDICAT MORES: «El rostro revela el carácter» (Cic., *Leg.* 1, 9).

ÍNDICES

ÍNDICE DE TEMAS

abismo: 47, 276
abogados: 173, 174
absolución: 37
absurdo: 1, 77, 389, 901, 2498, 2612, 3031, 3456, 3644, 4166
abundancia: 865, 1639, 2367, 2647
abuso: 2, 45, 46, 1318, 1413, 3569
acuerdo (asentimiento): 808, 809, 810, 811, 813, 3372, 3373, 3391, 3603, 3868
aduanas: 163
adulación: 155, 156, 286, 959, 1783, 3067, 3622, 3852, 4356, 4394, 4743.
adversidad: 166, 180, 344, 1304, 2118, 2193, 2579, 2862, 2883, 4128, 4153, 4691, 4770
afabilidad (cortesía): 1895, 2523, 3288, 3289
agua: 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 694, 1768, 1769
ahorro: 2538, 2676
ajedrez: 369
alabanza: 119, 366, 439, 1179, 2094, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2380, 2381, 2382, 2383, 3704, 3708, 3771, 3980, 4024, 4485, 4743, 4926, 4970
alegría: 246, 347, 586, 1168, 1540, 1722, 1723
alianza: 670, 2402
alimentos: 662, 663
ambición: 476, 486, 918, 954, 955, 956, 1286, 2448, 3053, 4235, 4903
ambigüedad: 1983, 1984, 1985, 1986
amistad (amigos): 156, 265, 266, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 301, 743, 797, 1260, 1281, 1454, 1625, 1637, 1834, 1915, 2273, 2277, 2726, 2785, 2869, 2908, 2954, 3075, 3145, 3241, 3247, 3288, 3289, 3331, 3333, 3485, 3582, 3661, 3880, 3985, 4018, 4115, 4257, 4281, 4325, 4514, 4785, 4938, 4950, 5100
amor: 221, 279, 280, 281, 282, 284, 292, 305, 306, 307, 308, 310, 313, 314, 315, 316, 485, 654, 785, 824, 892, 1148, 1165, 1191, 1632, 2220, 2232, 2295, 2459, 2684, 2685, 2766, 2856, 2986, 3007, 3083, 3203, 3210, 3237, 3294, 3306, 3370, 3916, 3921, 3926, 4003, 4027, 4031, 4209, 4453, 4502, 4624, 4784, 4786, 4871, 4917, 4934, 4935, 5073
ánimo: 344, 347, 350, 1071, 2506, 3468, 4642
antepasados: 138, 2547, 2734
antigüedad: 5, 7, 504, 4970, 4971, 4973, 4974
anuncios: 164
apariencia: 512, 634, 911, 1010, 1559, 1564, 2226, 2227, 2641, 2655, 2924, 3048, 3055, 3088, 3138, 3139, 3427, 3630, 3870, 4995
aprendizaje: 8, 3213, 4062, 4664
argumento: 1, 61, 90, 102, 142, 303, 375, 416, 417, 418, 419, 420, 436, 841, 1500, 1935, 4825
armas: 695, 3361, 4442, 4825
arquitectura: 453, 717, 752, 893, 1445, 1655, 1659, 1699, 1964, 3419, 4337, 4398, 4445, 4512, 4757, 5087
arrepentimiento: 137, 2476, 2565, 3465, 3466
arte: 172, 311, 424, 425, 426, 427, 1424, 1588, 1836, 1876, 1888, 2616, 3102, 3296, 3375, 3392, 3641, 4323, 4595, 4632, 4883
astucia: 76, 425, 864, 988, 1239, 5107
atención: 469, 602, 834, 4999
audacia: v. valor
augurio (presagio): 36, 549, 552, 585, 1137, 1192, 1808, 3076, 3320, 3321, 3827, 4061, 4067, 4427, 4768
Austria (Casa de): 484, 524
autoridad: 378, 455, 456, 457, 1336
avaricia: 476, 477, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 854, 1118, 2117, 2500, 2873, 3161, 3804, 3953, 3998, 4045, 4126, 4347, 4838

banquete (convite): 2512, 4417, 4453
belleza: v. hermosura

beneficios: 533, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 556, 579, 1156, 2082, 2249, 2344, 2356, 3413, 3618, 3942, 4778, 4790
biblioteca: 2629
bondad (bien): 580, 581, 1668, 2579, 2583, 2586, 3385, 3489, 4616
borracho (borrachera): 32, 2979, 3100, 4010
broma: 500, 2490, 2503, 3601

calma: 1608
calumnia: 460, 4346
camino: 2482
campanas: 1340, 1716, 2379, 4729, 5076, 5094
canción: 636, 637, 2946
cargas: 189, 1758, 1880, 2918, 3396, 3397, 3484, 4780, 4790, 4852, 4919
cargos: 110, 1152, 1177, 1476, 1857, 2130, 2471, 2544, 3063, 3064, 3074, 3442, 3518, 3731, 3809, 4454, 4984, 4993
caridad: 116, 198, 655, 1829, 1834, 3120, 4771
cartas: 2464, 3700, 3719
castidad: 664, 665, 666, 683, 2047, 3049, 3453, 4476
castigo: 690, 868, 1404, 1895, 2567, 2674, 2727, 2792, 3304, 3725, 3748, 3926, 3962, 4009, 4136, 4457, 4497, 4621, 4885
cautela: v. precaución
celeridad (prisa, rapidez): 342, 1608, 1609, 1610, 4930
ciencia: 318, 325, 326, 327, 428, 602, 1092, 1106, 1815, 1843, 1904, 1987, 2038, 2231, 2252, 2256, 2258, 2725, 2786, 2861, 2923, 2949, 2963, 3146, 3260, 3264, 3395, 3607, 3611, 3651, 3867, 3902, 3908, 4064, 4065, 4191, 4198, 4309, 4310, 4311, 4315, 4318, 4532, 4561, 4760, 5007, 5034
Ciencias Naturales: 395, 1129, 1663, 1713, 1732, 1797, 3341, 4161, 4185, 4277, 4553, 5054
clérigos: 150, 530, 732, 3532, 3845, 4268, 4895
cobardía: 1245, 1678, 2942, 3184, 3592, 4181
códices: 373, 708, 734, 735, 905, 1081, 1119, 1122, 1171, 1497, 1779, 1945, 2002, 2159, 2167, 2283, 2381, 2399, 2465, 2475, 2599, 3591, 3912, 4155, 4156, 4436, 4555, 4556, 4913
cólera: 24, 620, 729, 1189, 1355, 1695, 1718, 1720, 1760, 1845, 1950, 1953, 2015, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2623, 3108, 3309, 3333, 4114, 4179, 4621, 4762, 4909
comedia: 637, 819, 1208, 1266, 1523, 1524, 1525, 1526, 3615, 3652, 4965
comer (comida): 2209, 3405, 3661, 3681, 3697, 3715, 3740, 3745, 4157, 4276, 4417, 4448, 4783, 4888, 4992
comienzo (nacimiento, principio): 3392, 3394
comparación: 3378, 3498
compendio: 768, 2116
compra: 1330, 1338, 2548, 2645, 3587, 3778.
comprensión: 640, 4012
conciencia: 669, 806, 2052, 2527, 2551, 2784, 2995, 4305
concisión (brevedad): 600, 3406, 3965
concordia: 761, 784, 785, 786, 1431, 1908
confianza (fe): 480, 652, 886, 1182, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1715, 2552, 2553, 2957, 3042, 3050, 3105, 3277, 3930, 4078, 4642, 4782
confidencial: 25, 4592
consejo: 89, 815, 1288, 2628, 2712, 2726, 2727, 2903, 3915, 3928, 3996, 4384, 4401
constancia: 446, 488, 1646, 1694, 1768, 1769, 2997, 3216, 3589
consuelo: 3032, 4513, 4892
convite: v. banquete
convivencia: v. sociedad
corrupción: 877, 878, 879, 880, 2912, 3447, 3645, 4855
costumbre: 594, 667, 697, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 838, 877, 1180, 1218, 1689, 1763, 1785, 2192, 2220, 2236, 2393, 2587, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2760, 2844, 3411, 3873, 3918, 4120, 4125, 4340, 4606, 4678, 4874, 4906, 5107
creación: 1614
crimen: 3249, 4306, 4781
cristianismo (Cristo): 63, 84, 87, 122, 261, 341, 522, 705, 711, 871, 890, 891, 2010, 2072, 2158, 2343, 2449, 2531, 2649, 2853, 3068, 3478, 3618, 3729, 4101, 4164, 4264, 4602, 4669, 4679, 4741, 4842, 4977, 4978, 4982, 4989
crítica textual: 50, 93, 231, 252, 360, 368, 373, 382, 708, 714, 734, 746, 759, 769, 799, 875, 905, 975, 1026, 1053, 1114, 1122, 1171, 1311, 1312, 1331, 1333, 1352, 1433, 1497, 1667, 1744, 1779, 1822, 2002, 2150, 2167, 2283, 2355, 2385, 2387, 2391, 2433, 2465, 2468, 2470, 2475, 2601, 2808, 3322, 3699, 3750, 4139, 4155, 4229, 4319, 4321, 4324, 4556, 4591, 4636, 4754, 4913, 5102
culpa: 690, 929, 1957, 2287, 3057, 3313, 3817, 4509, 4892

deber: 3314, 4996
decisión: 227, 488, 1646, 1740, 2575, 2983, 3969, 4096
defectos (vicios): 235, 704, 821, 949, 1207, 1322, 1323, 1377, 1460, 1537, 1564, 1981, 2084, 2248, 2408, 2448, 2814, 2877, 3060, 3189, 3334, 3345, 3477, 3873, 4048, 5027, 5061, 5063, 5064
defensa: 1078, 4335, 4840, 4841
deliberación (reflexión): 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 3770

delito: 1543, 1729, 2050, 2128, 2246, 2525, 2650, 2728, 2928, 3052, 3548, 3788, 3829, 3895, 4006
demostración (prueba): 3397, 3779, 3780, 4079, 4081, 4310
derecho (principios, reglas y términos de): 2, 31, 33, 38, 39, 42, 45, 52, 58, 62, 68, 69, 70, 71, 73, 86, 105, 106, 113, 114, 115, 123, 146, 151, 163, 167, 168, 169, 171, 173, 176, 182, 183, 184, 185, 189, 199, 200, 201, 202, 208, 209, 230, 232, 249, 255, 267, 272, 274, 300, 345, 346, 349, 351, 353, 393, 403, 567, 568, 569, 570, 571, 573, 577, 590, 610, 639, 642, 671, 672, 673, 674, 677, 680, 686, 687, 695, 703, 707, 725, 736, 740, 762, 782, 791, 794, 800, 801, 802, 809, 813, 820, 826, 828, 829, 841, 856, 857, 860, 872, 873, 913, 915, 919, 922, 923, 926, 929, 964, 976, 977, 994, 996, 997, 998, 999, 1000, 1004, 1009, 1022, 1046, 1068, 1069, 1070, 1146, 1149, 1155, 1158, 1159, 1163, 1169, 1175, 1244, 1249, 1251, 1254, 1258, 1259, 1261, 1302, 1321, 1325, 1326, 1327, 1338, 1364, 1365, 1384, 1413, 1415, 1425, 1435, 1436, 1438, 1439, 1455, 1485, 1493, 1494, 1506, 1517, 1534, 1549, 1551, 1552, 1562, 1628, 1630, 1718, 1771, 1799, 1874, 1929, 1930, 1931, 1934, 1944, 1957, 1967, 1977, 1983, 1996, 1997, 2004, 2005, 2007, 2009, 2025, 2032, 2034, 2051, 2082, 2088, 2089, 2103, 2127, 2155, 2172, 2182, 2198, 2230, 2236, 2249, 2251, 2265, 2275, 2281, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2327, 2335, 2337, 2338, 2394, 2395, 2396, 2416, 2417, 2418, 2421, 2422, 2423, 2425, 2426, 2427, 2428, 2434, 2438, 2440, 2442, 2443, 2457, 2458, 2472, 2477, 2478, 2518, 2520, 2550, 2584, 2587, 2593, 2597, 2626, 2645, 2650, 2652, 2673, 2714, 2723, 2728, 2730, 2731, 2749, 2774, 2799, 2822, 2845, 2870, 2874, 2884, 2885, 2890, 2891, 2894, 2895, 2897, 2898, 2907, 2909, 2925, 2928, 2929, 2931, 2939, 2940, 2941, 2982, 3051, 3071, 3084, 3092, 3093, 3117, 3149, 3151, 3154, 3182, 3186, 3188, 3197, 3201, 3221, 3274, 3285, 3293, 3363, 3461, 3462, 3463, 3473, 3484, 3486, 3487, 3510, 3511, 3512, 3513, 3522, 3523, 3564, 3587, 3594, 3666, 3672, 3676, 3691, 3692, 3693, 3711, 3767, 3772, 3774, 3776, 3780, 3790, 3802, 3813, 3815, 3834, 3846, 3868, 3869, 3881, 3886, 3933, 3938, 3950, 3956, 3977, 3984, 3989, 3993, 4005, 4010, 4013, 4026, 4038, 4040, 4049, 4052, 4054, 4069, 4070, 4075, 4081, 4085, 4087, 4089, 4090, 4093, 4102, 4108, 4154, 4162, 4167, 4188, 4189, 4206, 4213, 4214, 4216, 4217, 4219, 4226, 4229, 4231, 4313, 4344, 4421, 4455, 4461, 4464, 4468, 4487, 4507, 4508, 4521, 4529, 4579, 4584, 4585, 4589, 4608, 4638, 4648, 4673, 4755, 4782, 4800, 4801, 4802, 4808, 4810, 4811, 4816, 4820, 4832, 4833, 4863, 4880, 4893, 4922, 4946, 5081; cfr. ley
descendencia: 751, 898, 4461
desconfianza: 331, 337, 3014, 3048, 4057, 4645, 4646
deseos: 917, 918, 1112, 1113, 1939, 2432, 2446, 2976, 2987, 3037, 3347, 3393, 3973, 4074, 4078, 4086, 4105, 4106, 4107, 4235, 4426, 4427, 4613, 4626, 4921
desesperación: 162, 440
desgracia (adversidad): 211, 622, 720, 903, 945, 1351, 1373, 1378, 1469, 1787, 1942, 2063, 2406, 2407, 2554, 2557, 3046, 3173, 3214, 3225, 4078, 4225, 4339, 4510, 4534, 4881
despedida: 205, 2282, 3200, 4639, 4904, 4905
destierro: 2198, 3232
destino (hado): 309, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1817, 1864, 2165, 4381, 4408
deudas: 241, 274, 340, 997, 999, 1000, 3573, 3808, 3993, 4005
diablo: 1143, 1144, 5098
dificultad: 83, 475, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1172, 1173, 1174, 1807, 1823, 1989, 2024, 2164, 2777, 3001, 3013, 3033, 3101, 3158, 3220, 3572, 3574, 4104, 4467, 4667, 4695
dinero (riqueza): 478, 479, 480, 483, 601, 895, 896, 965, 966, 980, 1209, 1210, 1211, 1212, 1216, 1217, 1218, 1219, 1395, 1470, 1684, 1843, 1865, 2243, 2274, 2472, 2522, 2526, 2535, 2549, 2588, 2706, 2788, 2886, 2958, 2999, 3002, 3036, 3098, 3135, 3235, 3259, 3312, 3351, 3380, 3528, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3911, 3953, 4032, 4269, 4297, 4356, 4400, 4566, 4575, 4613, 4809
Dios (dioses, divinidad): 94, 126, 522, 615, 721, 842, 898, 945, 947, 952, 1082, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1186, 1187, 1188, 1189, 1192, 1200, 1203, 1222, 1359, 1375, 1450, 1520, 1529, 1741, 1829, 1850, 1860, 1892, 2014, 2115, 2144, 2255, 2278, 2294, 2295, 2296, 2365, 2366, 2492, 2624, 2654, 2899, 2944, 2984, 3026, 3255, 3257, 3369, 3497, 3602, 3646, 3761, 3789, 3837, 3839, 3861, 3865, 3884, 3913, 3914, 3916, 3940, 4043, 4061, 4116, 4393, 4427, 4429, 4493, 4517, 4626, 4727, 4941, 5097, 5099
disciplina: 2594, 3599
discordia: 1197, 3009
discreción: 271
discurso (palabra): 877, 1783, 1947, 2966
divisas (lemas, consignas). Para las divisas atribuidas a los Pontífices en las profecías de San Malaquías, cfr. Papas: 56, 80, 126, 268, 275, 283, 348, 356, 484, 486, 523,

524, 814, 912, 1090, 1135, 1252, 1253, 1335, 2347, 2352, 2415, 2489, 2573, 2677, 2743, 2864, 2865, 2913, 3095, 3184, 3278, 3395, 3423, 3428, 3459, 3460, 3540, 3675, 3759, 3771, 3803, 3810, 4218, 4415, 4554, 5004, 5019, 5032, 5099
doctor (doctores): 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234
dolor: 543, 720, 958, 1166, 1174, 1215, 1240, 1241, 1242, 1243, 1374, 1399, 1602, 1782, 1943, 2045, 2097, 2232, 2352, 2409, 2893, 3059, 3231, 3251, 3252, 3589, 3668, 4688, 4786, 4794
dominio: 237
dote: 415, 1262
duda: 1091, 1268, 1269, 2000, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2155.

economía: v. sobriedad
edad: 448, 1530, 3080, 4373
egoísmo: 304, 458, 655, 732, 3337, 3582, 3638, 3838, 4575, 4654, 4671, 4764
ejemplo: 43, 49, 96, 1447, 1448, 1449, 1544, 2481, 2484, 3025, 3478, 3479, 4907, 4944, 4949
elocuencia: v. retórica
emulación: 251
enemigo (enemistad): 168, 389, 1044, 1317, 1576, 1889, 1890, 1891, 2076, 2277, 3331, 3582, 3622, 4004, 4121, 4659, 4726
enfermedad: 75, 177, 178, 179, 330, 1176, 1535, 1795, 3345, 3623, 3744, 3843, 3844, 3864, 4025, 4362, 5029, 5044; cfr. medicina
engaño (mentira, falsedad): 264, 331, 333, 687, 864, 1008, 1009, 1010, 1181, 1238, 1239, 1244, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1618, 1622, 1696, 1701, 1747, 1775, 1799, 2641, 2655, 2664, 2665, 2666, 2774, 2807, 2904, 2991, 3381, 3495, 3566, 3596, 3870, 3877, 3934, 4050, 4431, 4515, 4605, 4670, 4777
enseñanza (educación): 278, 1019, 1029, 1223, 1332, 1360, 1366, 1486, 1542, 1556, 1746, 1831, 2724, 3025, 3167, 3379, 4062, 4870, 4887, 4925, 4933
envidia: 445, 917, 1606, 2062, 2238, 2239, 2240, 2546, 3234, 3261, 3505
error: 245, 467, 927, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1898, 1899, 1934, 1972, 2138, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2625, 2934, 3143, 3503, 3760, 3983, 4924
esclavos: 1353, 1933, 2183, 2447, 2596, 2707, 3085, 3175, 3230, 3671, 3890, 3997, 4121, 4392, 4402
escultores: 157
esfuerzo: 1386, 1823, 2489, 4603
esperanza: 1290, 2521, 2865, 2985, 3348, 4001, 4534, 4535, 4536, 4537, 4538, 4539, 4540, 5050
estima: 444
estudio (estudiantes): 253, 969, 1167, 2949, 3146, 3751
eternidad: 5, 2205, 4594
exageración: 407, 1429, 1798, 2544, 3496, 4617, 4618, 4942, 5062
excepción: 1425, 1426
exceso: 2955, 3964
éxito: 1466, 2372, 3828
experiencia: 1486, 1487, 1488, 1489, 1545, 1612, 4865

fama (gloria, celebridad): 100, 191, 472, 551, 574, 712, 804, 900, 959, 1403, 1446, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1686, 1742, 1743, 1794, 1800, 1802, 1876, 2238, 2543, 2547, 2692, 2702, 3144, 3176, 3218, 3366, 3726, 3853, 3959, 4047, 4412, 4416, 4428, 4483, 4516, 4628, 4745, 4910, 4940, 5018, 5049, 5057
familia: 1604, 4018
fecha: 143
felicidad: 211, 226, 519, 520, 534, 550, 842, 945, 1378, 1431, 1592, 1593, 1595, 1596, 1597, 1693, 1913, 2118, 2146, 2244, 2259, 2820, 2892, 2981, 2990, 3046, 3103, 3171, 3316, 3382, 3905, 3925, 4133, 4630, 4668
fidelidad (lealtad): 795, 1627, 1747, 3075, 3225, 3528, 3860, 3979, 4004, 4352, 4990, 5100
filosofía (principios, reglas y expresiones de): 4, 11, 77, 79, 249, 303, 325, 326, 327, 336, 338, 375, 380, 383, 384, 386, 429, 447, 512, 584, 675, 681, 682, 741, 772, 839, 840, 846, 847, 916, 927, 989, 1021, 1075, 1095, 1242, 1316, 1343, 1344, 1354, 1371, 1474, 1477, 1554, 1557, 1645, 1661, 1752, 1824, 1935, 1946, 2139, 2140, 2188, 2197, 2205, 2217, 2454, 2495, 2515, 2615, 2743, 2828, 2829, 2854, 2859, 2880, 2994, 3028, 3031, 3037, 3164, 3174, 3192, 3323, 3329, 3374, 3377, 3400, 3577, 3612, 3614, 3625, 3627, 3628, 3629, 3709, 3758, 3887, 4203, 4205, 4210, 4334, 4368, 4376, 4424, 4447, 4470, 4486, 4492, 4594, 4611, 4635, 4647, 4734, 4806, 5008
fisco: 167, 4893
fortuna: 207, 534, 1282, 1669, 1670, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1691, 1855, 2410, 2927, 2996, 3000, 3177, 3231, 3410, 3814, 3960, 4234, 4328, 4329, 4434, 4526, 4527, 4574, 4606, 5036, 5037, 5056
fuerza: 5039, 5040, 5041, 5042, 5043, 5044, 5045, 5046
futuro: 623, 661, 885, 886, 1936, 2173, 3029, 3839, 3970

ganancia: v. lucro
gloria: v. fama

gobierno: 430, 578, 2943, 2992, 3247, 3620, 5014
gozo: v. placer
gramática: 72, 807, 970, 1147, 1750, 1801, 1910, 2046, 2550, 2627, 2742, 3432, 3433, 3479, 3588, 3660
guerra: 324, 523, 524, 525, 526, 528, 558, 644, 668, 1206, 1272, 1676, 1685, 1979, 2196, 2309, 2316, 2958, 3008, 3009, 3123, 3276, 3361, 3673, 3943, 4442, 4505

habladores: 1461
hambre: 1521, 1571, 1572, 1573, 2511, 2564, 2770, 2860, 3190, 3415, 3619, 3657, 4274, 4931
herejía: 1790
herencia: 31, 70, 762, 976, 1062, 1630, 1798, 1799, 2905, 2918, 4341, 4464, 4985, 5068
hermosura: 438, 1219, 1660, 1665, 1666, 2226, 2456, 3040, 3048, 3060, 3851, 3854, 4130, 4132, 4484
hijos: 487, 751, 1668
himnos y secuencias: 1160, 3467, 4679, 4927, 4976
historia: 1816, 2962, 4320, 4459
hombre (humanidad): 1356, 1458, del 1828 al 1871, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 2658, 3104, 3173, 3945, 4348, 4890, 5022
honor (honores): 103, 965, 971, 1396, 1873, 1876, 1878, 1879, 1880, 1881, 2073, 2074, 2841, 3515, 4428, 4767, 4791
honradez: 679, 1182, 1789, 1966, 3849, 4083, 4791
horror: 1885, 1886, 1887, 1888
hospitalidad: cfr. amistad
humanidades (humanismo): 2461, 2463

Iglesia Católica: 87, 110, 117, 122, 174, 222, 224, 321, 328, 434, 530, 531, 658, 705, 796, 859, 902, 1027, 1031, 1052, 1084, 1105, 1138, 1160, 1177, 1477, 1741, 1920, 1980, 2016, 2017, 2030, 2044, 2070, 2130, 2131, 2136, 2149, 2160, 2161, 2162, 2185, 2310, 2386, 2435, 2515, 2531, 2761, 2805, 3064, 3074, 3113, 3131, 3422, 3423, 3425, 3426, 3428, 3443, 3476, 3504, 3524, 3845, 4336, 4581, 4813, 4819, 4837, 4895
ignorancia: 437, 441, 442, 474, 516, 563, 595, 613, 1749, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1934, 1937, 1980, 2029, 2037, 2609, 2687, 2782, 2961, 3018, 3151, 3152, 3621, 4077, 4724
imitación (plagio): 1117, 2119, 2124, 4394, 4428
imposibilidad (imposible): 9, 106, 206, 363, 392, 442, 648, 1164, 1967, 1968, 1969, 1988, 2354, 2763, 2922, 2939, 3208, 3211, 3597
imprevisto: 53, 1765
imprudencia: 435, 4948
índice: 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022
indiferencia: 2974
infinito: 108, 4178
ingenio: 311, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2945, 3246, 3248, 4270, 4275
ingenuidad: 514, 4348
ingratitud: 1629, 2067, 2068, 2069, 2403, 4772, 5015
injuria: 57, 853, 1396, 2090, 2092, 2344, 2357, 2529, 2787, 3816, 3995
injusticia: 1402, 2080, 2082, 2089, 2090, 2091, 2093, 2325, 3380, 4618
inmortalidad: 3390, 3706, 4472
innecesario: 64, 2168, 3061, 3644
inocencia (inocentes): 604, 1399, 2176, 2619, 2650, 4014, 4234, 4348
inoportunidad: 3097
inscripciones (sobre tumbas, portadas, columnas, monumentos y objetos varios): 354, 863, 1358, 1802, 1803, 1806, 1810, 1933, 2159, 2233, 2516, 2629, 3192, 3791, 3845, 4272, 4288, 4498, 4825
insensatez: 480
inspiración: 210
intención: 3159, 3202
íntimo: 15, 16, 2224
investigación: 109, 1533, 3033, 4015

jefe, 2512, 2513, 3205
jesuitas: 126, 776, 932, 3049, 3423, 4418, 4479, 4577
juegos: 2948, 3475, 4966
jurídico, principio: v. derecho
justicia: 56, 182, 183, 184, 185, 186, 267, 272, 344, 443, 466, 589, 680, 1160, 1190, 1436, 1613, 1715, 1759, 1951, 2287, 2288, 2289, 2290, 2325, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2336, 3006, 3066, 4072, 4101, 4136, 4164, 4421, 4435, 4441, 4504, 4617, 4648, 4806
juventud (jóvenes): 134, 278, 371, 1007, 1025, 1287, 1922, 2192, 2293, 2339, 2340, 2341, 2445, 3879, 3914, 4073, 4680, 4747, 4812, 5012, 5052

ladrón (latrocinio, robo): 1717, 1869, 2500, 3291, 4221, 5079
lágrimas: 720, 1387, 1428, 1798, 2199, 2351, 2352, 2353, 3480, 3490, 3650, 4034, 4503, 4623
lectura: 253, 2384, 2386, 2388, 2392, 2797, 2798, 2800, 3927, 4020
ley: 94, 564, 809, 829, 880, 982, 1068, 1204, 1297, 1325, 1376, 1907, 1983, 2056, 2235, 2236, 2265, 2288, 2289, 2390, 2393, 2394, 2395, 2396, 2398, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419,

2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2517, 2845, 2921, 3227, 3285, 3363, 3372, 3411, 3510, 3620, 3702, 4069, 4083, 4089, 4278, 4442, 4587, 4588, 4626, 4801, 4802, 4807, 4906; cfr. derecho
libertad: 268, 348, 1547, 1625, 2003, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2910, 3082, 3335, 3639, 3946, 4133, 4173, 4304, 4587, 4803
libros: 81, 91, 97, 160, 161, 376, 487, 598, 618, 619, 641, 651, 747, 793, 870, 876, 983, 1049, 1050, 1427, 1434, 1467, 1498, 1575, 1633, 1746, 1776, 1870, 1906, 2017, 2018, 2019, 2020, 2022, 2041, 2049, 2053, 2381, 2433, 2447, 2452, 2468, 2473, 2610, 2629, 2970, 3020, 3039, 3128, 3163, 3193, 3253, 3398, 3399, 3401, 3420, 3421, 3506, 3524, 3634, 3763, 3803, 4080, 4135, 4160, 4322, 4414, 4600, 4611, 4634, 4878, 4889, 4962, 4991, 5082
límite (término): 4699, 4700, 4701, 4702, 4703
lingüística: 698, 730, 4697
lucro (ganancia): 2486, 2487, 2488
lujuria: 1143, 5022

maestro: 314, 432, 2297, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2911, 4867, 4868
maldad: 581, 944, 1761, 1775, 1780, 1851, 2558, 2559, 2560, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2688, 2764, 2771, 2912, 2925, 2933, 3024, 3052, 3244, 3326, 3385, 3530, 3978, 3988, 3992, 4136, 4376, 4499, 4619, 4928, 4996
maledicencia: 1558, 2558, 3055
mar: 283, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2611, 2612
matemáticas: 2718, 4277
matrimonio: 736, 792, 802, 818, 1262, 1369, 1384, 1890, 2120, 2275, 2320, 2326, 2617, 2649, 2810, 3274, 3753, 3822, 4059, 4489, 4820, 4863, 4891, 4937
medicina (principios, preceptos y adagios de): 41, 75, 177, 192, 213, 229, 234, 247, 330, 410, 606, 626, 627, 653, 663, 676, 713, 715, 724, 745, 783, 848, 851, 968, 1024, 1035, 1060, 1061, 1065, 1066, 1124, 1176, 1215, 1241, 1329, 1385, 1465, 1697, 1713, 1796, 1954, 2083, 2209, 2272, 2413, 2469, 2505, 2507, 2629, 2630, 2631, 2632, 2668, 2669, 2759, 2775, 3068, 3109, 3141, 3279, 3388, 3647, 3711, 3797, 3805, 3843, 3857, 3864, 3875, 3898, 3919, 4157, 4239, 4240, 4241, 4245, 4443, 4494, 4495, 4533, 4546, 4601, 4728, 4882, 4901, 5063; cfr. salud
memoria (recuerdo): 221, 599, 1019, 1601, 2118, 2657, 2659, 2660, 2662, 2663, 2664, 3346, 3379, 3806, 4315, 4576, 4672, 5055, 5067
méritos: 195, 542
métrica: 323, 1150, 2401, 2678, 2730, 4964, 4965; cfr. poesía
miedo (temor): 153, 521, 1036, 1540, 2412, 2545, 2792, 2793, 2794, 2842, 2865, 2935, 2983, 3562, 3971, 3994, 4011, 4016, 4042, 4119, 4209, 4235, 4474, 4506, 4570, 4725, 4726, 4727, 4748
miseria: 148, 566, 1675, 1925, 2110, 2271
misericordia: 127, 2708, 2709, 3333
moderación (modestia, discreción): 101, 578, 770, 1248, 1302, 1380, 1396, 1674, 2530, 2532, 2669, 2715, 2720, 3039, 3171, 3347, 3502, 3814, 3904, 4095, 4107, 4297, 4298, 4327, 4682, 4780, 4879, 5074
moneda: 196, 197, 222, 1705
monumentos: 1555
mordacidad: 60, 2280
muerte (morir): 59, 131, 187, 220, 273, 572, 738, 781, 803, 851, 867, 904, 928, 938, 995, 1006, 1020, 1074, 1161, 1273, 1356, 1465, 1647, 1833, 1865, 1868, 1991, 1999, 2057, 2405, 2573, 2636, 2659, 2681, 2702, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2815, 2816, 2868, 2892, 2906, 2914, 2916, 3012, 3047, 3126, 3134, 3263, 3281, 3282, 3338, 3353, 3359, 3409, 3470, 3483, 3505, 3580, 3662, 3712, 3714, 3727, 3893, 3917, 3997, 4118, 4240, 4317, 4381, 4457, 4483, 4523, 4620, 4734, 4861, 5055, 5067, 5077
mujer: 485, 510, 664, 665, 666, 736, 1210, 1262, 1280, 1563, 1599, 1600, 1601, 1890, 2047, 2088, 2215, 2226, 2299, 2353, 2571, 2577, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2789, 3108, 3116, 3199, 3217, 3444, 3754, 3851, 3872, 3878, 3929, 3986, 4484, 4531, 4733, 4758, 4845, 4890, 4891, 4917, 5010, 5013, 5016, 5020, 5021
música: 894, 3418, 3607, 5089, 5093

naturaleza: 845, 1836, 1913, 2178, 2179, 2631, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2824, 2825, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 3130, 3260, 3335, 3364, 3375, 4076, 4186, 4292, 4331, 4332, 4400
necedad (necios): 1377, 1681, 2648, 3077, 3143, 3387, 4035, 4242, 4244, 4566, 4567, 4568, 4569, 4570, 4571, 4572, 5027
necesidad: 1313, 1315, 1472, 1762, 2528, 2576, 2614, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 3090, 3821
negativa: 3150, 3153
novedad: 2823, 4477
niños: 1479
número: 553, 3257, 3258, 3339, 3342, 4112

ocasión (oportunidad): 3290, 3291, 3831, 4192
ocio: 700, 704, 775, 1207, 1922, 2978, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3976, 4302, 4914
odio: 430, 485, 1539, 1604, 2591, 3091, 3289, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3333, 3563, 3818, 3915, 4009, 4174, 4779, 4957
ojos: 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300
olor: 2574, 3317, 3318
oración (rezo, plegaria): 3428, 3429, 3430, 3439, 3445, 3514, 3743
oráculos: 223, 1909
oratoria: v. retórica
orden (ordenación): 3254, 4389
orgía: 509
orgullo: 116, 492, 985, 1092, 1809, 2676, 2855, 2864, 4022, 4630; cfr. soberbia, vanidad
origen: 18, 19, 22, 26, 27, 44, 322, 1657, 1755, 3757, 4177

paciencia (resignación): 1250, 2411, 2804, 3416, 3516, 3517, 3589, 4122, 4124
pactos: 3461, 3462, 3463, 3581
papas: 10, 54, 174, 285, 329, 332, 339, 506, 507, 527, 588, 591, 593, 633, 635, 706, 753, 755, 756, 776, 779, 780, 866, 884, 907, 908, 910, 966, 992, 1001, 1003, 1005, 1014, 1015, 1016, 1023, 1032, 1034, 1037, 1043, 1048, 1063, 1072, 1073, 1099, 1100, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1120, 1140, 1190, 1265, 1342, 1419, 1420, 1422, 1423, 1452, 1468, 1499, 1502, 1503, 1515, 1624, 1642, 1648, 1650, 1651, 1700, 1703, 1704, 1721, 1737, 1893, 1901, 1919, 1924, 2077, 2222, 2286, 2331, 2389, 2400, 2404, 2451, 2494, 2496, 2497, 2504, 2637, 2683, 2837, 2963, 3187, 3204, 3422, 3423, 3460, 3464, 3476, 3507, 3508, 3584, 3626, 3631, 3635, 3642, 3643, 3683, 3684, 3687, 3690, 3730, 3897, 4138, 4183, 4252, 4253, 4307, 4336, 4395, 4416, 4430, 4439, 4479, 4643, 4813, 4839, 4856, 4858, 5023
patria: 316, 1273, 1690, 2919, 3232, 3336, 3519, 3520, 3521, 3686, 3811, 3812, 3825, 4288, 4783, 4803
paz: 1098, 1400, 2646, 2707, 2952, 2981, 3455, 3459, 3460, 3494, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3738, 3943, 4200, 4201, 4480, 4504, 4505, 4518, 4815, 4817
pecado: 1656, 3165, 3313, 3548, 3549, 3550, 3551, 4028
peligro: 333, 505, 652, 718, 761, 832, 1470, 1595, 1793, 2001, 2369, 2491, 2793, 3265, 3349, 3592, 3593, 3595, 3876, 3888, 3922, 4119, 4384, 4386, 4665, 4764, 4804
pena (preocupación): 958, 960, 961, 3701
pensamiento: 739, 740, 741, 1045, 4205, 5069
pequeñeces: 1842, 3499, 3500, 3503, 3961
perdón: 37, 188, 984, 1126, 1938, 2778, 3481, 3482, 3483, 3509, 3606, 3760, 3788, 3931, 4189, 4797, 4924, 4926
pereza: 2773, 3637, 4674, 4675, 4676, 5108
perfección: 3148, 3957, 4295, 4598, 4698
perjuicio: 140, 144, 435, 579, 2356, 2886, 3058, 3092, 3244, 3523, 4090, 5011
piedad: 3632, 3633, 3636, 4921
placer (gozo): 543, 659, 660, 1243, 1309, 1387, 1405, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1782, 1963, 2232, 2715, 3059, 3222, 3231, 3242, 3389, 3712, 3888, 4104, 4137, 5085, 5086
pleitos: 176, 2799, 3178
pobreza: 566, 636, 679, 699, 947, 1118, 1210, 1212, 1541, 1589, 1675, 1828, 2121, 2122, 2123, 2271, 2549, 3099, 3161, 3224, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3932, 4400.
poder (mando): 276, 405, 412, 430, 492, 617, 956, 982, 1212, 1216, 1302, 1318, 1443, 1531, 1826, 1900, 1958, 1959, 1960, 1961, 1973, 2210, 2245, 2258, 2561, 2900, 2930, 2943, 3027, 3107, 3179, 3228, 3247, 3262, 3292, 3330, 3384, 3417, 3655, 3721, 3723, 3724, 3762, 3763, 3766, 3783, 3923, 3966, 4021, 4082, 4415, 4426, 4441, 4497, 4644, 4775, 5028
poesía (poetas): 95, 390, 656, 657, 731, 1130, 1236, 1738, 1746, 2401, 2809, 2817, 3436, 3449, 3678, 3679, 4100, 4482, 4883; cfr. métrica
posesión: 3692, 3693, 4893
práctica: 446, 1167, 1638, 2197, 3899, 4204, 4865, 4866, 4867, 4868, 4869
precaución (previsión, cautela): 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 1383, 1545, 1595, 1817, 1944, 2358, 2369, 2554, 2803, 3049, 3086, 3350, 3732, 3735, 3739, 3765, 3834, 4036, 4804; cfr. prudencia
premio: 3089, 3472, 3836, 4497, 4537, 4612
presagio: v. augurio
prisa (precipitación, apresuramiento): 137, 1350, 1608, 1609, 1610, 2087, 4294, 4295
prodigalidad (despilfarro): 2368
prohibición: 942, 1736, 3011, 3053, 3186, 3933, 4972
promesas: 118, 1359, 2776, 3209, 3496, 3807, 3808, 4058, 4267, 4747, 4768, 4923
propiedad: 2338, 2370, 2982, 3154, 3243, 3691, 3756, 3793, 4056, 4085, 4231, 4793
prosa: 1151
prudencia: 248, 471, 575, 631, 973, 1299, 1382, 1608, 2334, 2466, 2705, 2710, 3100, 3837, 3840, 3841, 3936, 4263, 4349, 4567, 4680, 4882; cfr. precaución
prueba: demostración
pudor: v. vergüenza
pueblo: v. vulgo

química: 391, 394, 396, 481, 482, 646, 2250, 4282.

rareza: 397, 883, 3360, 4129, 4130, 4131, 4132, 4133, 4135, 4137
razón: 4140, 4141, 4142, 4143, 4144, 4145, 4148, 4149, 4334, 4496, 4824, 4825
reciprocidad: 6, 4388, 4389
recompensa: 51, 55, 1877, 3383, 3906, 4159
recuerdo: 141, 1379, 1601, 2285, 2657, 2658, 2659, 2660, 2662, 3874, 4063, 4315, 4576; cfr. memoria
regalos (dones): 451, 1441, 4490, 4725
religión: 530, 925, 1031, 1125, 1177, 2867, 3280, 3777, 3787, 4184
relojes (inscripciones en meridianas solares y en): 211, 948, 1710, 1711, 1786, 1882, 1883, 1884, 2656, 3223, 3441, 4258, 4462, 4674, 4683, 4692, 4750, 4751, 4752, 4763, 4822, 4823, 5106
remordimiento: 806, 1404
renuncia: 29, 3090
reposo: 723, 835, 3450, 3451, 3452, 3454, 4055, 4564; cfr. tranquilidad
retiro: 30
retórica (oratoria, elocuencia): 320, 469, 600, 643, 750, 766, 778, 784, 967, 1348, 1412, 1546, 1590, 2817, 3431, 3434, 3435, 3436, 3446, 3552, 3627, 3747, 3794, 3795, 3819, 3862, 4131, 4296, 4320, 5017
reunión: 1692
reyes (reinar, reino): 94, 155, 430, 489, 1760, 1778, 3196, 3305, 3403, 3825, 3990, 4084, 4169, 4170, 4171, 4172, 4173, 4174, 4176, 4235, 4236, 4478
riqueza: v. dinero
risa: 4238, 4242, 4243, 4244, 4245
rostro: 5109, 5110, 5111, 5112

sabiduría: 204, 317, 326, 343, 431, 511, 812, 946, 1054, 1154, 1216, 1224, 1235, 1374, 1403, 1519, 1542, 1547, 1966, 2000, 2085, 2086, 2648, 2859, 2862, 2915, 2956, 2957, 2961, 3028, 3065, 3080, 3151, 3238, 3267, 3332, 3351, 3358, 3722, 3746, 3903, 3935, 3947, 3987, 4019, 4035, 4132, 4266, 4290, 4291, 4292, 4303, 4373, 4382, 4661, 4672, 4727, 4799, 4853, 4953, 5024, 5025, 5027, 5056
sagacidad: 74
salud: 192, 606, 662, 663, 848, 2209, 2668, 2669, 2672, 2775, 2977, 3010, 3111, 3386, 3493, 3697, 3715, 3744, 3745, 3919, 4025, 4283, 4433, 4494, 4495, 4525, 4798, 4888, 5044; cfr. medicina
saludo: 499, 501, 502, 503, 547, 548, 962, 1255, 2388, 3954, 4279, 4280, 4501
Satanás: 150
secreto: 257, 406, 1759, 2131, 2691, 2711, 2988, 4000, 4208, 4326, 4590, 5051
sepulcros (cfr. también inscripciones): 1955, 2618, 2866, 3185, 4769; cfr. muerte
seriedad: 1759
silencio: 471, 1500, 3240, 4208, 4593, 4658, 4660, 4661
silogismo: v. demostración
sinceridad: 140, 1418, 1948, 4098, 4738, 4739
soberbia: 449, 985, 1305, 1895, 2153, 4023, 4328, 4378, 4609, 4610, 4630, 4631; cfr. orgullo, vanidad
sobriedad (economía): 1217, 1330, 3100, 3119, 3347, 3491, 3501, 3502, 4095, 4298, 5074, 5075
sociedad (convivencia): 88, 269, 1867, 2005, 2402, 3242, 3371, 4507
soledad: 3356, 4759, 4899
sueño: 2757, 3948, 4523, 4525, 5059
superstición: 1350, 1351, 2867, 3229, 3257
suplicio: 84, 120

talento: 251, 566, 817, 2542, 3248, 4270
tardanza (demora, dilación, lentitud): 342, 1055, 1056, 1057, 1288, 1608, 2623, 4060, 4094, 4263, 4295, 4675, 4732
teatro: 67, 468, 1132, 1208, 1453, 1523, 1524, 1525, 1526
temor: v. miedo
teología: 327, 1131
testamento: 21, 1506, 2211, 2281
tiempo: 14, 98, 248, 953, 972, 1196, 1284, 1285, 1310, 1320, 1711, 1882, 1883, 1884, 1978, 2141, 2142, 2191, 2345, 2857, 2858, 3016, 3226, 3319, 3327, 3328, 3343, 3346, 3610, 4094, 4118, 4133, 4258, 4413, 4578, 4668, 4683, 4684, 4685, 4686, 4687, 4688, 4689, 4691, 4692, 4693, 4694, 4696, 4761, 4873, 4950, 5067
tierra: 3362, 3437, 3675, 3756, 4705, 4706, 4707, 4708
tiranía, 2794; cfr. poder
totalidad: 48
trabajo: 217, 219, 277, 594, 822, 981, 1185, 1381, 1527, 1528, 1529, 1607, 1632, 1634, 1731, 1837, 2340, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2452, 2533, 2537, 2997, 3030, 3110, 3216, 3250, 3319, 3383, 3398, 3399, 3418, 3428, 3560, 3600, 3886, 3920, 3973, 4088, 4186, 4190, 4491, 4516, 4537, 4564, 4674
traducción: 81, 2021
traición: 2460, 3266, 3596, 3792, 3860
tranquilidad: 1992, 3785, 3974, 3975, 4748, 4749, 4781; cfr. reposo
tributos: 578, 2952, 4919
tristeza: 452, 1168, 3121, 3215, 3698, 4758, 4759, 4789

unidad (uno, único): 4835, 4836, 4837, 4842, 4846, 4847, 4848, 4849, 4850, 4851
unión: 1349
universidad: 259, 630, 4172, 4565, 4844
uso: 2, 45, 46, 446, 4204, 4863, 4864, 4865, 4866, 4867, 4868, 4869
utilidad: 2179, 2314, 2673, 2704, 3340, 3484, 3594, 3823, 3900, 4029, 4875

valor (valentía, audacia): 166, 203, 459, 461, 462, 463, 464, 465, 505, 899, 1670, 1672, 1678, 1989, 2152, 2602, 2773, 2780, 3133, 3158, 3529, 3959, 4642, 4680, 4681, 4770, 5036, 5037
vanidad: 4910, 4911, 4918; cfr. orgullo, soberbia
vejez, 371, 374, 378, 560, 1025, 1292, 1702, 1825, 1922, 2377, 2445, 2754, 2902, 2938, 3359, 3832, 3879, 3944, 4362, 4364, 4365, 4366, 4367, 4680, 5052
venganza: 1481, 2698, 3924, 4571, 4722, 5009, 5010
venta: 2931, 2932, 4468, 4673
verdad: 79, 302, 519, 800, 1268, 1479, 2119, 3003, 3045, 3120, 3125, 3833, 3877, 3949, 3972, 4238, 4296, 4633, 4670, 4788, 4876, 4955, 4956, 4957, 4958, 4959, 4960, 4967, 5105
vergüenza (pudor): 3156, 3157
vestido: 2241, 4266, 4992
viajes: 247, 1781, 3467
victoria: 562, 1206, 1908, 2057, 2072, 2174, 2565, 2572, 2646, 3606, 4115, 4246, 4397, 4628, 4836, 4900, 4958, 4990, 5003, 5004, 5005, 5006
vida: 428, 550, 572, 596, 597, 676, 805, 898, 1020, 1278, 1279, 1283, 1290, 1294, 1356, 1406, 1518, 1591, 1633, 1820, 1833, 1873, 1998, 2210, 2834, 3012, 3030, 3111, 3126, 3168, 3341, 3405, 3752, 3758, 3893, 3894, 3896, 4071, 4103, 4109, 4425, 4473, 4548, 4662, 4664, 4734, 4735, 4818, 5047, 5048, 5049, 5050, 5051, 5052, 5053, 5054, 5055, 5056, 5057, 5058, 5059, 5069, 5070, 5071, 5072
vino: 509, 510, 586, 787, 960, 979, 1210, 1590, 2136, 2208, 2242, 2979, 3271, 4010, 4495, 5012, 5013
violencia: 421, 767, 994, 1640, 2597, 5002, 5014
virtud: 622, 1219, 1336, 1357, 1443, 1460, 1565, 1757, 1780, 1881, 2107, 2243, 2244, 2257, 2333, 2448, 2535, 2536, 2854, 2964, 2965, 3056, 3233, 3303, 3708, 3829, 5026, 5027, 5029, 5030, 5031, 5032, 5033, 5034, 5035, 5036, 5037, 5038
voluntad: 384, 1616, 1832, 4543, 4545, 4638, 4872, 5083, 5084
voz: 5089, 5090, 5091, 5092, 5093, 5094, 5095, 5096, 5097, 5098, 5099
vulgo (pueblo): 85, 1305, 1396, 2790, 2791, 2860, 2993, 3035, 3654, 3688, 3689, 3690, 3741, 3796, 4383, 4465, 4466, 5000, 5060, 5101, 5103, 5104, 5105

INDICE GENERAL

	Págs.
Introducción	7
Advertencia para la correcta acentuación de palabras	15
Lista de abreviaturas de autores y obras citadas	17
[Texto del diccionario]	21
Índice de temas	245